

**PARLEMENT DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2012-2013

14 JANVIER 2013

PROJET D'ORDONNANCE

**portant le Code bruxellois de l'Air,
du Climat et de la Maîtrise de l'Énergie**

Exposé des motifs

TABLE DES MATIÈRES

	Pages
EXPOSÉ DES MOTIFS	4
Observations générales	4
La qualité de l'air	4
La lutte contre les changements climatiques	5
La politique énergétique	5
Les énergies renouvelables	6
La réglementation bruxelloise existante	7
Approche intégrée	8
Structure du Code en projet	9
Apports du Code	10
COMMENTAIRE DES ARTICLES	17
LIVRE 1^{er}. – DISPOSITIONS COMMUNES	17
TITRE 1 ^{er} . – Généralités	17
TITRE 2. – Objectifs	18
TITRE 3. – Définitions	18
TITRE 4. – Plan régional Air-Climat-Énergie	21
CHAPITRE 1 ^{er} . – Contenu et portée du plan	21
CHAPITRE 2. – Procédure d'élaboration du plan ..	22
CHAPITRE 3. – Suivi et modification du plan	23
TITRE 5. – Rapport régional air-climat-énergie	23
TITRE 6. – Accès à l'information	24
LIVRE 2. – MESURES SECTORIELLES	24
TITRE 1 ^{er} . – Généralités	24

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2012-2013

14 JANUARI 2013

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

**houdende het Brussels Wetboek
van Lucht, Klimaat en Energiebeheersing**

Memorie van toelichting

INHOUDSTAFEL

	Blz.
MEMORIE VAN TOELICHTING	4
Algemene opmerkingen	4
De luchtkwaliteit	4
Bestrijding van de klimaatveranderingen	5
Het energiebeleid	5
Hernieuwbare energie	6
De bestaande Brusselse regelgeving	7
Geïntegreerde aanpak	8
Structuur van het ontwerp van Wetboek	9
Verdiensten van het Wetboek	10
ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING	17
BOEK 1. – ALGEMENE BEPALINGEN	17
TITEL 1. – Algemeenheden	17
TITEL 2. – Doelstellingen	18
TITEL 3. – Definities	18
TITEL 4. – Gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan ...	21
HOOFDSTUK 1. – Inhoud en draagwijdte van het plan	21
HOOFDSTUK 2. – Procedure voor de opstelling van het plan	22
HOOFDSTUK 3. – Opvolging en wijziging van het plan	23
TITEL 5. – Gewestelijk lucht-klimaat-energie rapport ..	23
TITEL 6. – Toegang tot de informatie	24
BOEK 2. – SECTORALE MAATREGELEN	24
TITEL 1. – Algemeenheden	24

TITRE 2. – Dispositions relatives aux bâtiments	27	TITEL 2. – Bepalingen betreffende de gebouwen.....	27
CHAPITRE 1 ^{ER} . – Performance énergétique des bâtiments.....	27	HOOFDSTUK 1. – Energieprestatie van de gebouwen.....	27
CHAPITRE 2. – Évaluation de la performance énergétique et environnementale des bâtiments .	35	HOOFDSTUK 2. – Evaluatie van de energie- en milieuprestatie van gebouwen	35
CHAPITRE 3. – Audits énergétiques	37	HOOFDSTUK 3. – Energieaudits	37
CHAPITRE 4. – Plan local d’action pour la gestion énergétique.....	37	HOOFDSTUK 4. – Plan voor lokale actie voor het gebruik van energie.....	37
CHAPITRE 5. – Accompagnement des ménages en matière d’énergie et éco-construction.....	38	HOOFDSTUK 5. – Begeleiding van de gezinnen op het vlak van energie en ecoconstructie	38
TITRE 3 – Dispositions relatives aux transports	39	TITEL 3. – Bepalingen betreffende het vervoer	39
CHAPITRE 1 ^{ER} . – Plans de déplacements.....	39	HOOFDSTUK 1. – Vervoerplannen	39
CHAPITRE 2. – Amélioration de la performance environnementale des véhicules	40	HOOFDSTUK 2. – Verbetering van de energieprestatie van de voertuigen.....	40
CHAPITRE 4. – Stationnement hors voirie.....	41	HOOFDSTUK 4. – Parkings buiten de openbare weg	41
TITRE 4. – Dispositions relatives à l’exemplarité des pouvoirs publics.....	45	TITEL 4. – Bepalingen betreffende het voorbeeldgedrag van de overheid.....	45
CHAPITRE 1 ^{ER} . – Critères énergétiques et environnementaux applicables aux investissements immobiliers	45	HOOFDSTUK 1. – Energie- en milieucriteria van toepassing op de vastgoedinvesteringen.....	45
CHAPITRE 2. – Éclairage public.....	47	HOOFDSTUK 2. – Openbare verlichting	47
CHAPITRE 3. – Exemplarité des pouvoirs publics en matière de transport.....	47	HOOFDSTUK 3. – Voorbeeldgedrag van de overheden inzake transport	47
CHAPITRE 4. – Achats durables	49	HOOFDSTUK 4. – Duurzame aankopen	49
TITRE 5. – Dispositions relatives aux professionnels..	49	TITEL 5. – Bepalingen betreffende de professionelen.	49
CHAPITRE 1 ^{ER} . – Agrément et certification des professionnels.....	49	HOOFDSTUK 1. – Erkenning en certificering van de professionelen	49
TITRE 6. – Infractions et sanctions	51	TITEL 6. – Inbreuken en sancties.....	51
CHAPITRE 1 ^{ER} . – Amendes administratives.....	51	HOOFDSTUK 1. – Administratieve boeten.....	51
CHAPITRE 2. – Sanctions pénales	52	HOOFDSTUK 2. – Strafrechtelijke sancties.....	52
LIVRE 3. – DISPOSITIONS SPÉCIFIQUES À L’AIR ET AU CLIMAT	53	BOEK 3. – SPECIFIEKE BEPALINGEN VOOR LUCHT EN KLIMAAT	53
TITRE 1 ^{ER} . – Généralités	53	TITEL 1. – Algemeenheden.....	53
TITRE 2. – Dispositions spécifiques à la qualité de l’air et aux émissions de polluants atmosphériques.	54	TITEL 2. – Spécifieke bepalingen voor de luchtkwaliteit en de uitstoot van luchtverontreinigende stoffen	54
CHAPITRE 1 ^{ER} . – Missions de l’Institut	54	HOOFDSTUK 1. – Opdrachten van het Instituut....	54
CHAPITRE 2. – Conseil supérieur de l’air	55	HOOFDSTUK 2. – Hoge Raad voor de lucht	55
CHAPITRE 3. – Établissement de zones.....	55	HOOFDSTUK 3. – Indeling in zones.....	55
CHAPITRE 4. – Évaluation de la qualité de l’air ambiant.....	55	HOOFDSTUK 4. – Evaluatie van de luchtkwaliteit	55
CHAPITRE 5. – Gestion de la qualité de l’air et des émissions de polluants atmosphériques	56	HOOFDSTUK 5. – Beheer van de luchtkwaliteit en van de emissie van luchtverontreinigende stoffen	56
CHAPITRE 6. – Plan d’action à court terme.....	57	HOOFDSTUK 6. – Actieplan op korte termijn	57
CHAPITRE 7. – Pollution atmosphérique transfrontalière.....	57	HOOFDSTUK 7. – Grensoverschrijdende luchtvervuiling	57
CHAPITRE 8. – Information de la population	57	HOOFDSTUK 8. – Informatie van de bevolking....	57
CHAPITRE 9. – Zones de basses émissions	57	HOOFDSTUK 9. – Lage emissiezones	57
TITRE 3. – Dispositions spécifiques aux émissions de gaz à effet de serre	58	TITEL 3. – Spécifieke bepalingen inzake de emissie van broeikasgassen	58
CHAPITRE 1 ^{ER} . – Système d’échange de quotas d’émissions de gaz à effet de serre	58	HOOFDSTUK 1. – Systeem van handel in broeikasgasemissierechten.....	58
CHAPITRE 2. – Investissements, utilisation des unités carbone et recours aux mécanismes de projet.....	62	HOOFDSTUK 2. – Investeringen, gebruik van de koolstofeenheden en van de projectmechanismen	62
CHAPITRE 3. – Accès à l’information	63	HOOFDSTUK 3. – Toegang tot de informatie.....	63
TITRE 4. – Infractions et sanctions	64	TITEL 4. – Inbreuken en sancties.....	64
CHAPITRE 1 ^{ER} . – Amendes administratives.....	64	HOOFDSTUK 1. – Administratieve boetes	64
CHAPITRE 2. – Sanctions pénales	64	HOOFDSTUK 2. – Strafrechtelijke sancties.....	64

LIVRE 4. – DISPOSITIONS FINALES	65	BOEK 4. – SLOTBEPALINGEN	65
TITRE 1 ^{er} . – Dispositions modificatives	65	TITEL 1. – Wijzigingsbepalingen	65
CHAPITRE 1 ^{er} . – Modifications de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environne- ment	65	HOOFDSTUK 1. – Wijzigingen van de ordonnan- tie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergun- ningen	65
CHAPITRE 2. – Modifications de l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constata- tion, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement	67	HOOFDSTUK 2. – Wijzigingen van de ordonnan- tie van 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestrafing van misdrijven inzake leefmilieu	67
CHAPITRE 3. – Modifications de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'évaluation de certains plans et programmes sur l'environnement	67	HOOFDSTUK 3. – Wijzigingen van de ordonnan- tie van 18 maart 2004 betreffende de milieuef- fectenbeoordeling van bepaalde plannen en pro- gramma's	67
CHAPITRE 4. – Modifications de l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant des fonds budgétaires	67	HOOFDSTUK 4. – Wijziging van de ordonnantie van 12 december 1991 houdende oprichting van begrotingsfondsen	67
CHAPITRE 5. – Modification du CoBAT	68	HOOFDSTUK 5. – Wijziging van het BWRO	68
TITRE 2. – Dispositions abrogatoires	68	TITEL 2. – Opheffingsbepalingen	68
TITRE 3. – Dispositions transitoires	68	TITEL 3. – Overgangsbepalingen	68
TITRE 4. – Entrée en vigueur	69	TITEL 4. – Inwerkingtreding	69
TITRE 5. – Coordination générale	69	TITEL 5. – Algemene coördinatie	69

EXPOSÉ DES MOTIFS

Observations générales

La Région de Bruxelles-Capitale est face à plusieurs défis :

- les rejets dans l'air de nombreux polluants et autres gaz à effet de serre liés à la consommation d'énergie et de produits et liés à l'usage de certains procédés;
- la qualité de l'air et ses conséquences sur la santé de la population bruxelloise;
- l'accès aux ressources énergétiques, leurs limites et donc leur prix.

Ces défis s'expriment tant à l'échelle locale, que régionale, nationale, européenne et mondiale.

En sont témoins les nombreuses initiatives internationales et européennes dans ces domaines, et, parmi celles-ci, les directives européennes qui ont conduit à des modifications substantielles des réglementations nationales et régionales.

La qualité de l'air

L'Organisation Mondiale pour la Santé s'est attachée, depuis de nombreuses années, à mettre en exergue les risques majeurs pour la santé qui résultent de la pollution de l'air, en soulignant, notamment, que l'exposition aux polluants échappe en grande partie au contrôle individuel et nécessite dès lors la mise en place de politiques adaptées à tous les niveaux.

Ces risques ont également été mis en exergue par le sixième programme européen d'action communautaire pour l'environnement, qui insiste, lui aussi, sur la nécessité de réduire la pollution à des niveaux qui en minimisent les effets nocifs sur la santé humaine et l'environnement.

Afin de les atteindre, l'Union européenne a adopté des directives qui abordent cette problématique sous deux angles complémentaires : la réduction des émissions d'un certain nombre de substances acidifiantes et eutrophisantes, d'une part, et celle des concentrations dans l'air de polluants atmosphériques qui sont néfastes pour la santé humaine, d'autre part. Il s'agit, plus précisément, de la directive 2001/81 fixant des plafonds nationaux pour certains polluants atmosphériques, de la directive 2008/50 concernant la qualité de l'air ambiant et un air pur pour l'Europe et de la directive 2004/107 fixant les valeurs cibles pour les concentrations d'arsenic, de cadmium, de mercure, de nickel et d'hydrocarbures aromatiques polycycliques.

MEMORIE VAN TOELICHTING

Algemene opmerkingen

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest staat voor de volgende uitdagingen :

- de lozingen van talrijke verontreinigende stoffen en andere broeikasgassen in de lucht te wijten aan het verbruik van energie en producten en gekoppeld aan het gebruik van bepaalde processen;
- de luchtkwaliteit en de gezondheid van de Brusselse bevolking wiens behoeften voortdurend evolueren;
- de beschikking over energiebronnen, hun beperkingen en dus hun prijs.

Deze uitdagingen gelden zowel op het lokale als op het gewestelijke, nationale, Europese en wereldvlak.

Getuige daarvan zijn de talrijke internationale, Europese en wereldwijde initiatieven in die domeinen, waaronder de Europese richtlijnen die de nationale en gewestelijke reglementeringen grondig gewijzigd hebben.

De luchtkwaliteit

De Wereldgezondheidsorganisatie wijst al jaren op de enorme gezondheidsrisico's die de luchtverontreiniging veroorzaakt door meer bepaald te beklemtonen dat de blootstelling aan verontreinigende stoffen grotendeels aan de individuele controle ontsnapt en derhalve een aangepast beleid op alle vlakken vergt.

Deze risico's werden ook aan de kaak gesteld in het zesde Europese communautaire milieuactieprogramma dat uitdrukkelijk wijst op de noodzaak om de verontreiniging terug te dringen tot concentraties die de schadelijke gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu tot een minimum herleiden.

Om dit te bereiken, heeft de Europese Unie richtlijnen goedgekeurd die deze problematiek vanuit twee complementaire invalshoeken benaderen : de vermindering van de emissies van een aantal verzurende en eutrofiërende stoffen enerzijds en van de concentraties van luchtverontreinigende stoffen die nefast zijn voor de volksgezondheid anderzijds. Het gaat hier meer bepaald om de richtlijn 2001/81 die nationale emissieplafonds voor bepaalde luchtverontreinigende stoffen vastlegt, de richtlijn 2008/50 betreffende de luchtkwaliteit en schonere lucht voor Europa en de richtlijn 2004/107 die streefwaarden vastlegt voor arseen, cadmium-, kwik-, nikkel- en polycyclische aromatische koolwaterstoffenconcentraties.

La lutte contre les changements climatiques

Les émissions de gaz à effet de serre ont également fait l'objet d'une attention accrue au cours de la dernière décennie, spécialement depuis le quatrième rapport du Groupe intergouvernemental d'experts sur l'évolution du climat. La lutte contre les changements climatiques constitue très probablement l'un des plus importants défis auxquels l'humanité sera confrontée au cours de ce siècle, et requerra incontestablement des mesures ambitieuses de réduction des émissions de gaz à effet de serre.

Six gaz ont été reconnus comme les acteurs principaux de ces changements climatiques : le dioxyde de carbone (CO₂), le méthane (CH₄), le protoxyde d'azote (N₂O), les hydrofluorocarbones (HFC), les hydrocarbures fluorés (PFC) et l'hexafluorure de soufre (SF₆). Ce sont les six gaz pris en considération par le protocole de Kyoto à la Convention cadre des Nations Unies sur les changements climatiques.

L'Union européenne, qui a ratifié le protocole de Kyoto en 2002, s'est engagée à atteindre, pour la période 2008/2012, un objectif de réduction des émissions de gaz à effet de serre de 8 % par rapport aux émissions de l'année 1990. Parmi les moyens déployés pour atteindre cet objectif, l'Europe a mis en œuvre l'un des mécanismes de flexibilité prévus par le protocole : les échanges de quotas d'émissions (*Emission trading system* – ETS). Elle s'est par ailleurs attachée à lier le système communautaire aux autres mécanismes de flexibilité prévus par le protocole, la mise en œuvre conjointe et les mécanismes de développement propre.

La directive 2003/87 établissant un système d'échange de quotas d'émissions de gaz à effet de serre dans la Communauté a récemment été modifiée par la directive 2009/29 en vue d'organiser la période post-Kyoto et d'atteindre les objectifs à long terme de réduction des émissions de gaz à effet de serre. Pour l'année 2020, l'Union vise à tout le moins une réduction de 20 % par rapport aux émissions de 1990. Les modifications apportées au système d'échange de quotas seront plus longuement exposées ci-après.

Il faut aussi souligner que la Région de Bruxelles-Capitale a émis la volonté de se montrer ambitieuse en matière d'émission de gaz à effet de serre et vise, pour l'année 2025, un objectif de réduction de 30 % par rapport aux émissions de 1990.

La politique énergétique

Ces deux questions, la qualité de l'air et les changements climatiques, ne peuvent s'examiner indépendamment de celles relatives à nos modes de consommation, et spécialement, à la consommation énergétique. C'est précisément cette consommation d'énergie, qu'elle résulte de nos modes de transport, de nos besoins en chauffage ou en électricité,

Bestrijding van de klimaatveranderingen

De voorbije tien jaar werd ook steeds meer aandacht besteed aan de emissies van broeikasgassen vooral sinds het vierde rapport van de intergouvernementele groep van experts over de evolutie van het klimaat; de strijd tegen de klimaatveranderingen vormt wellicht één van de grootste uitdagingen waarmee de mens in de loop van deze eeuw geconfronteerd zal worden en zal ongetwijfeld ambitieuze maatregelen vergen om de broeikasgasemissies terug te dringen.

Zes gassen werden erkend als voornaamste oorzaken voor deze klimaatveranderingen: koolstofdioxide (CO₂), methaan (CH₄), stikstofdioxide (N₂O), fluor-koolwaterstof (HFC), perfluorkoolwaterstof (PFC) en zwavelhexafluoride (SF₆). Die zes gassen zijn opgenomen in het Kyotoprotocol bij het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatveranderingen.

De Europese Unie heeft het Kyotoprotocol in 2002 geratificeerd en zich ertoe verbonden om voor de periode 2008-2012, een doelstelling tot vermindering van de uitstoot van broeikasgassen van 8 % te bereiken in vergelijking met de uitstoot in het jaar 1990. Om dat doel te bereiken, heeft Europa onder meer één van de flexibiliteitsmechanismen ingezet die in het protocol waren voorzien: de handel in emissierechten (*Emission trading system* – ETS). Bovendien heeft zij de communautaire regeling gekoppeld aan de overige flexibiliteitsmechanismen waarin het protocol voorziet en zich toegelegd op de gezamenlijke tenuitvoerlegging en de eigen ontwikkelingsmechanismen.

Richtlijn 2003/87 tot vaststelling van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten in de Gemeenschap werd onlangs gewijzigd door de richtlijn 2009/29 om de post-Kyotoperiode te organiseren en de lange termijn doelstellingen tot vermindering van de emissies van broeikasgassen te behalen. De Unie wil de emissies tegen 2020 minstens met 20 % verminderen ten opzichte van 1990. Hierna gaan we iets dieper in op de wijzigingen in de regeling voor de handel in emissierechten.

We moeten ook aanstippen dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest hoge ambities koestert om de emissie van broeikasgassen terug te dringen en voor het jaar 2025 mikt op een vermindering van 30 % ten aanzien van de emissies in 1990.

Het energiebeleid

Deze twee voornaamste aangelegenheden – de luchtkwaliteit en de klimaatveranderingen – zijn onlosmakelijk verbonden met ons verbruikpatroon, meer bepaald met ons energieverbruik. Of dit nu voortvloeit uit onze vervoerwijzen dan wel uit onze behoefte aan verwarming en elektriciteit, precies dit energieverbruik vormt de voornaamste

qui est la source principale des émissions de polluants atmosphériques responsables de la mauvaise qualité de l'air et des changements climatiques. Les solutions à l'une et l'autre de ces problématiques requièrent donc, nécessairement, une réduction de la consommation énergétique, et, parallèlement à celle-ci, le développement d'énergie produite à partir de sources renouvelables. Ce dernier ordre de mesure répond, en outre, à une autre difficulté à laquelle nous serons de plus en plus confrontés dans les années à venir : l'insécurité de l'approvisionnement en sources d'énergie fossiles et la hausse des prix qui pourrait en résulter.

Aux fins de mettre en place une politique européenne commune de l'énergie plus soutenable et de lutter contre le changement climatique, l'Union européenne a mis au point, en 2008, le « paquet climat-énergie », dont l'ambition est de réaliser l'objectif « 20-20-20 » visant à :

- faire passer la part des énergies renouvelables dans le « mix énergétique » européen à 20 %;
- réduire les émissions de CO₂ des pays de l'Union de 20 % (voire 30 % en cas d'accord international);
- accroître l'efficacité énergétique de 20 % d'ici à 2020.

La nécessité d'accroître l'efficacité énergétique en vue de parvenir aux objectifs fixés, tant en matière de qualité de l'air que d'émissions de gaz à effet de serre, a fait apparaître l'important potentiel d'économies d'énergie qu'il était possible de réaliser dans le secteur du bâtiment. Depuis 2002, l'Union a ainsi adopté un certain nombre de directives relatives à la performance énergétique des bâtiments, qui ont fait l'objet d'une refonte récente au travers de la directive 2010/31/UE. Au sujet des économies d'énergie, il faut aussi mentionner la directive 2012/27/UE relative à l'efficacité énergétique, dont les dispositions tendent à atteindre l'objectif de réduction de 20 % de la consommation d'énergie primaire de l'Union d'ici à 2020 et à continuer d'améliorer l'efficacité énergétique au-delà de 2020.

Les énergies renouvelables

La réduction des émissions de gaz à effet de serre suppose en outre une augmentation substantielle de la production et de l'utilisation d'énergie produite à partir de sources renouvelables. C'est l'objectif poursuivi par la directive 2009/28 relative à la promotion de l'utilisation de sources d'énergie renouvelables, qui encourage le développement de nouvelles technologies par la fixation d'objectifs nationaux contraignants de production d'énergie à partir de sources renouvelables.

bron van uitstoot van luchtverontreinigende stoffen die verantwoordelijk zijn voor de slechte luchtkwaliteit en de klimaatveranderingen. Om zowel de ene als de andere problematiek op te lossen, moet ons energieverbruik onvermijdelijk dalen en moeten we meer energie uit hernieuwbare bronnen produceren. Deze laatste maatregel speelt bovendien in op een probleem waarmee we de komende jaren steeds vaker geconfronteerd zullen worden : de onzekerheid van de bevoorrading van fossiele energiebronnen en de prijsstijging die daaruit zou kunnen voortvloeien.

Om een degelijker gemeenschappelijk Europees energiebeleid te voeren en de klimaatverandering te bestrijden, heeft de Europese Unie in 2008 het « klimaat-en energiepakket » opgesteld met de ambitie de « 20-20-20 » doelstellingen te realiseren :

- het aandeel hernieuwbare energiebronnen in de totale energievoorziening opdrijven tot 20 %;
- de CO₂ uitstoot van de landen van de Unie verminderen met 20 % (en zelfs 30 % in geval van internationaal akkoord);
- de energie-efficiëntie tegen 2020 opkrikken met 20 %.

De noodzaak om de energie-efficiëntie te verhogen ten einde de vooropgestelde doelstellingen zowel op het vlak van de luchtkwaliteit als op dat van de uitstoot van broeikasgassen te halen, heeft uitgewezen dat de bouwsector over een enorm potentieel aan energiebesparingen beschikt. Sedert 2002 heeft de Unie een aantal richtlijnen betreffende de energieprestatie van de gebouwen goedgekeurd die onlangs gegroepeerd werden in de richtlijn 2010/31/EU. Een andere richtlijn op het vlak van de energiebesparingen is de richtlijn 2012/27/EU betreffende energie-efficiëntie waarvan de bepalingen strekken tot het verwezenlijken van het streefcijfer van 20 % minder primair energieverbruik in de Unie tegen 2020 en het voortzetten van de energie-efficiëntie na 2020.

Hernieuwbare energie

De vermindering van de emissies van broeikasgassen veronderstelt ook een substantiële verhoging van de productie en het gebruik van hernieuwbare energiebronnen. Deze doelstelling vinden we terug in de richtlijn 2009/28 ter bevordering van het gebruik van energie uit hernieuwbare bronnen die de ontwikkeling van nieuwe technologieën promoot door bindende nationale streefdoelen voor het produceren van energie uit hernieuwbare bronnen op te leggen.

La réglementation bruxelloise existante

En Région de Bruxelles-Capitale, de nombreux textes existent déjà, qui transposent les directives citées ci-avant, mettent en œuvre les conventions internationales et promeuvent les actions qui procèdent d'une utilisation rationnelle de l'énergie ou favorisent l'utilisation d'énergie produite à partir de sources renouvelables.

Parmi celles-ci, l'on peut notamment citer :

- l'ordonnance du 31 janvier 2008 établissant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre et l'arrêté du 22 avril 2010 relatif à l'application de mécanismes de flexibilité du protocole de Kyoto qui transpose et met en œuvre la directive 2003/87 et le protocole de Kyoto;
- l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à l'évaluation et à l'amélioration de la qualité de l'air ambiant et ses arrêtés d'exécution, ainsi que l'arrêté du 3 juin 2003 fixant des plafonds d'émission pour certains polluants atmosphériques, qui transposent les directives européennes relatives à la qualité de l'air ambiant et aux plafonds d'émission;
- en lien direct avec la qualité de l'air, les interventions de la Région en vue de réduire les émissions de polluants atmosphériques liées au transport : l'ordonnance du 14 mai 2009 relative aux plans de déplacements et l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 mai 2009 relatif à l'introduction de véhicules plus respectueux de l'environnement dans les flottes des autorités régionales;
- les nombreux textes qui abordent, sous diverses formes, l'utilisation rationnelle de l'énergie, l'efficacité énergétique et les énergies renouvelables, tels que :
 - l'ordonnance du 7 juin 2007 relative à la performance énergétique et au climat intérieur des bâtiments et ses arrêtés d'exécution;
 - l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité et l'arrêté du 6 mai 2004 relatif à la promotion de l'électricité verte et de la cogénération de qualité;
 - l'arrêté du 30 mars 2008 Gouvernement relatif à la promotion de l'utilisation rationnelle de l'électricité et du gaz par des aides financières;
 - l'ordonnance organique du 13 décembre 2007 relative aux aides pour la promotion de l'expansion économique qui prévoit notamment des aides en faveur des économies d'énergie et de la production d'énergie à partir de sources d'énergies renouvelables.

De bestaande Brusselse regelgeving

In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bestaan reeds heel wat teksten die de voornoemde richtlijnen omzetten, de internationale verdragen uitvoeren en de acties aanmoedigen die streven naar een rationeel energiegebruik of het gebruik van energie uit hernieuwbare bronnen.

Zo kunnen wij bijvoorbeeld citeren :

- de ordonnantie van 31 januari 2008 houdende de vaststelling van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten en het besluit van 22 april 2010 met betrekking tot de flexibiliteitsmechanismen van het Kyoto-protocol dat de richtlijn 2003/87 en het Kyoto-protocol omzet in uitvoert;
- de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de beoordeling en de verbetering van de luchtkwaliteit en haar uitvoeringsbesluiten alsook het besluit van 3 juni 2003 tot vaststelling van emissieplafonds voor bepaalde luchtverontreinigende stoffen die de Europese richtlijnen betreffende de luchtkwaliteit en de emissieplafonds omzetten;
- rechtstreeks gelinkt aan de luchtkwaliteit, de tussenkomsten van het Gewest om de uitstoot van luchtverontreinigende stoffen gekoppeld aan het transport te verminderen : de ordonnantie van 14 mei 2009 betreffende de vervoerplannen en het besluit van 28 mei 2009 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de invoering van schone voertuigen in het wagenpark van de gewestelijke instanties;
- de talrijke teksten die het rationele energiegebruik, de energie-efficiëntie en de hernieuwbare energieën in allerlei vormen aankaarten, zoals :
 - de ordonnantie van 7 juni 2007 betreffende de energieprestatie en het binnenklimaat van de gebouwen en haar uitvoeringsbesluiten;
 - de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt en het besluit van 6 mei 2004 betreffende de promotie van groene elektriciteit en van kwaliteitswarmtekoppeling;
 - het besluit van 30 maart 2008 van de Regering betreffende de bevordering van rationeel elektriciteits- en gasgebruik door middel van financiële steun;
 - de organieke ordonnantie van 13 december 2007 betreffende de steun ter bevordering van de economische expansie die inzonderheid voorziet in de ondersteuning van energiebesparingen en energieproductie uit hernieuwbare energiebronnen.

Ces réglementations s'accompagnent de nombreuses initiatives non réglementaires qui ont contribué et contribuent encore aux achèvements souhaités par l'Union en matière d'énergie, de qualité de l'air et d'émissions de gaz à effet de serre.

Approche intégrée

Force est de relever que, jusqu'à présent, ces différentes thématiques ont été abordées de manière sectorielle et sur des échelles de temps différentes, ce alors que, dans un contexte essentiellement urbain comme celui de la Région de Bruxelles-Capitale, elles sont intimement liées : les mesures relatives à ces problématiques sont en effet très souvent similaires et s'adressent aux mêmes acteurs. Elles mettent en jeu les mêmes besoins (en énergie et en mobilité), les mêmes installations et usages (les bâtiments, les véhicules, les produits) et les mêmes activités, ainsi qu'en témoignent les différents plans bruxellois sectoriels successifs en matière de qualité de l'air, d'énergie, d'énergies renouvelables, de climat et d'émissions de polluants atmosphériques.

Les documents parlementaires de l'ordonnance sur la performance énergétique et le climat intérieur des bâtiments le soulignent déjà : une gestion efficace de la qualité de l'air nécessite la mise en place de mesures multidisciplinaires et coordonnées. Cette nécessité s'est d'ailleurs concrétisée dans le plan régional Air-climat 2002-2010, qui orientait ses axes d'action vers les deux sources de pollution les plus problématiques en Région de Bruxelles-Capitale mentionnées ci-dessus : les bâtiments et le transport.

Les liens étroits qui existent entre ces thématiques requièrent dès lors qu'un soin particulier soit attaché à la cohérence des réglementations; il convient, en effet, d'apprécier la mise en œuvre des mesures au regard des effets que celles-ci peuvent avoir dans chacun de ces domaines. Une même mesure est susceptible de contribuer positivement aux objectifs fixés en matière d'air, de climat et d'énergie.

Ainsi, les mesures mises en place en matière de mobilité participent bien sûr tant de l'amélioration de la qualité de l'air ambiant que de la réduction des émissions de gaz à effet de serre, et celles qui renforcent l'efficacité énergétique des bâtiments ont ces mêmes effets. Inversement, une mesure peut à la fois être bénéfique à l'un de ces domaines, et en affecter négativement un autre.

Il s'impose dès lors d'intégrer les exigences relatives à l'air, au climat et à l'énergie dans une seule et même réglementation – ce qui, de surcroît, sera de nature à en améliorer considérablement la lisibilité.

Deze regelgevingen gaan gepaard met tal van niet wetgevendende initiatieven die hebben bijgedragen en nog steeds bijdragen tot de streefdoelen die de Unie inzake energie, luchtkwaliteit en uitstoot van broeikasgassen vooropstelt.

Geïntegreerde aanpak

Helaas moeten we vaststellen dat deze thema's tot hertoe louter sectoraal en over verschillende tijdspannes werden aangepakt terwijl ze in een vooral stedelijke omgeving zoals het Brussels Hoofdstedelijk Gewest nauw met elkaar verbonden zijn : de maatregelen die deze problemen moeten verhelpen vertonen immers vaak sterke gelijkenissen en richten zich tot dezelfde betrokkenen. Ze handelen over dezelfde behoeften (aan energie en mobiliteit), dezelfde installaties en gebruiken (gebouwen, wagens, producten) en dezelfde activiteiten, wat ook blijkt uit de vele opeenvolgende sectorale Brusselse plannen op het vlak van luchtkwaliteit, energie, hernieuwbare energie, klimaat en uitstoot van luchtverontreinigende stoffen.

De parlementaire documenten van de ordonnantie over de energieprestatie en het binnenklimaat van gebouwen lieten er geen twijfel over bestaan : een doeltreffend beheer van de luchtkwaliteit vergt multidisciplinaire en gecoördineerde maatregelen. Deze noodzaak werd concreet vertaald in het gewestelijk Lucht-klimaatplan 2002-2010 dat deze actiepistes toespitste op de twee reeds aangehaalde meest problematische bronnen van verontreiniging in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest : het energieverbruik in de gebouwen en het wegtransport.

Aangezien deze thema's sterk met elkaar verweven zijn, moeten we ervoor zorgen dat de regelgevingen coherent zijn; de maatregelen die men wil invoeren moeten getoetst worden aan de gevolgen die ze in elk van die domeinen kunnen hebben. Een zelfde maatregel kan positief bijdragen tot de doelstellingen inzake lucht, klimaat en energie. Omgekeerd kan een maatregel gunstig zijn voor één van die domeinen, maar negatief voor een ander domein.

De maatregelen die op het vlak van de mobiliteit ingevoerd worden zullen uiteraard leiden tot een verbetering van de luchtkwaliteit en een vermindering van de uitstoot van broeikasgassen, wat ook geldt voor die welke de energie-efficiëntie van de gebouwen verhogen. Omgekeerd kan een maatregel zowel een positieve invloed hebben voor een van deze gebieden, als een negatieve invloed hebben opeen ander.

De eisen op het vlak van lucht, klimaat en energie moeten daarom in één en dezelfde regelgeving gegoten worden, wat meteen ook haar leesbaarheid zal bevorderen.

Par ailleurs, il est douteux que les mesures existantes puissent, seules, permettre de rencontrer les normes européenne de qualité de l'air, les objectifs d'utilisation de l'énergie produite à partir de sources renouvelables fixés par la directive 2009/28 et les objectifs européens et régionaux de réduction des émissions de gaz à effet de serre. A titre d'exemple, la pollution de l'air par les particules fines est un problème persistant à Bruxelles, que les mesures actuellement en vigueur ne parviendront pas à résoudre. Par ailleurs, il faut rappeler que la Région a émis la volonté de se montrer ambitieuse en matière d'émissions de gaz à effet de serre et vise, pour l'année 2025, un objectif de réduction de 30 % par rapport aux émissions de 1990. De nouvelles mesures sont donc nécessaires, qui doivent essentiellement agir sur les consommations d'énergie.

Les conséquences de telles mesures ne sont bien sûr pas exclusivement environnementales : l'on ne peut en effet ignorer que l'impact environnemental des activités humaines a un coût sociétal très important. Les conséquences économiques et sociales d'une facture énergétique élevée sont connues : baisse de la compétitivité des entreprises, et réduction du pouvoir d'achat des ménages dont il n'est plus à démontrer qu'ils se montrent particulièrement vulnérables à toute hausse du prix de l'énergie. Toute action qui tend à maîtriser les consommations d'énergie, et, par voie de conséquence, à réduire la dépendance de la Région à l'approvisionnement en énergie fossile produira donc ses effets bien au-delà de la sphère environnementale, pour s'inscrire pleinement dans les trois piliers du développement durable.

En conclusion, il est apparu nécessaire, d'une part, de rassembler ces réglementations en un seul corps de dispositions cohérent et structuré, et, d'autre part, de fixer de nouvelles ambitions à la mesure des défis environnementaux et sociaux auxquelles la Région doit répondre.

Ces considérations ont donc tout naturellement trouvé leur prolongement dans une démarche de codification créative.

Structure du Code en projet

Le Code en projet est divisé en quatre livres :

- le premier livre rassemble les dispositions communes aux différentes parties du Code et se concentre sur l'élaboration, l'adoption et la mise en œuvre d'un plan intégré Air-Climat-Énergie;
- le second livre, intitulé « mesures sectorielles », reprend les dispositions relatives au secteur du bâtiment et à celui du transport, celles portant des exigences particulières pour les pouvoirs publics dans ces deux domaines, les dispositions d'ordre transversal et celles relatives aux professionnels amenés à intervenir dans le secteur du bâtiment;

Bovendien is het twijfelachtig of de bestaande maatregelen op zich volstaan om de Europese normen van luchtkwaliteit, de doelstellingen van energie uit hernieuwbare bronnen opgelegd door de richtlijn 2009/28 en de Europese en gewestelijke doelstellingen van verminderde uitstoot van broeikasgassen te halen. Zo is de luchtvervuiling door fijne stofdeeltjes een aanhoudend probleem in Brussel dat met de huidige maatregelen niet verholpen kan worden. We moeten er ook op wijzen dat het Gewest hoge ambities koestert op het vlak van de uitstoot van broeikasgassen en zich voorgenomen heeft om die uitstoot tegen 2025 met 30 % te verminderen tegenover 1990. Er zijn dus nieuwe maatregelen nodig die vooral het energieverbruik moeten aanpakken.

Die maatregelen hebben uiteraard niet alleen gevolgen voor het milieu : men kan immers niet ontkennen dat de milieu-impact van de menselijke activiteit een heel belangrijk maatschappelijke kost vertegenwoordigt. De economische en sociale gevolgen van een hoge energiefactuur zijn gekend : daling van de concurrentiekracht van de bedrijven en van de koopkracht van de gezinnen die, zoals we al lang weten, bijzonder gevoelig zijn voor elke stijging van de energieprijzen. Elke actie om het energieverbruik te beheersen en bijgevolg de afhankelijkheid van het Gewest van de bevoorrading van fossiele energie te verminderen, blijft dus niet beperkt tot het milieudomein, maar moet integraal deel uitmaken van de drie pijlers van duurzame ontwikkeling.

Daaruit besluiten we dat het noodzakelijk gebleken is om deze regelgevingen in één coherent en gestructureerd geheel van bepalingen te groeperen en nieuwe streefdoelen op maat van de milieu- en maatschappelijke uitdagingen voorop te stellen waaraan het Gewest moet voldoen.

Het logische gevolg van deze overwegingen was dan ook een poging tot creatieve codificatie.

Structuur van het ontwerp van Wetboek

Het ontwerp van Wetboek is ingedeeld in vier boeken :

- het eerste boek groepeerde de gemeenschappelijke bepalingen van de verschillende delen van het Wetboek en concentreert zich op de opstelling, de goedkeuring en de uitvoering van een geïntegreerd Lucht-Klimaat-Energieplan;
- het tweede boek, « sectorale maatregelen » genoemd, bevat de bepalingen betreffende de bouw- en de transportsector, die welke bijzondere eisen voor de overheid in de twee domeinen inhouden, de transversale bepalingen en die welke betrekking hebben op de professionelen die bij de bouwsector betrokken zijn;

- le troisième livre est consacré aux mesures spécifiques à l'air et aux émissions de gaz à effet de serre. La maîtrise de l'énergie, quant à elle, apparaît dans de nombreuses dispositions tout au long du Code;
- Enfin, le dernier livre comporte les dispositions modificatives, abrogatoires et transitoires.

Comme annoncé ci-dessus, ce projet de Code reprend, le cas échéant en les modifiant et les complétant, les législations en vigueur en Région de Bruxelles-Capitale dans les matières de l'air, du climat, de la maîtrise de l'énergie ainsi que celle du transport pour ce qui concerne les aspects environnementaux.

Sont ainsi incluses dans ce Code les législations relatives :

- à la performance énergétique des bâtiments;
- aux plans de déplacements;
- à la qualité de l'air ambiant;
- au système d'échange de quotas d'émissions et aux mécanismes de flexibilité prévus par les conventions internationales.

Les ajouts et modifications apportés à ces réglementations visent à en améliorer l'efficacité et les adapter aux nouvelles directives européennes.

Le Code en projet prévoit, par ailleurs, de nouvelles mesures en vue d'améliorer sensiblement la qualité de l'air et réduire les émissions de gaz à effet de serre de manière significative.

Apports du Code

Les apports du Code peuvent être synthétisés comme suit.

1) L'élaboration d'un plan régional Air-Climat-Énergie

Le souci d'harmonisation et de cohérence entre les mesures relatives aux thématiques abordées par le Code trouve son prolongement dans l'une des innovations du Code : l'élaboration d'un plan Air-Climat-Énergie.

En vertu des directives européennes, les Etats membres sont d'ores et déjà tenus d'élaborer, et de communiquer à la Commission européenne un certain nombre de plans qui touchent à l'une ou l'autre de ces thématiques :

- les plans relatifs à la qualité de l'air, imposés par la directive 2008/50, qui exposent les mesures à mettre en

- het derde boek is gewijd aan de specifieke maatregelen inzake lucht en de uitstoot van broeikasgassen. Daarbij komt het energiebeheer in talrijke bepalingen van het Wetboek aan bod;

- het laatste boek ten slotte bevat de wijzigings-, opheffing- en overgangsbepalingen.

Zoals gezegd neemt dit ontwerp van Wetboek de wetgevingen over die in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op het vlak van lucht, klimaat en energie alsook op dat van het vervoer gelden voor wat de milieu-aspecten betreft en wijzigt en vervolledigt ze indien nodig.

Zo omvat dit Wetboek wetgevingen betreffende :

- de energieprestatie van de gebouwen;
- de vervoerplannen;
- de luchtkwaliteit;
- de regeling voor de handel in emissierechten en de flexibiliteitsmechanismen voorzien door de internationale verdragen.

De toevoegingen en wijzigingen aan deze regelgevingen dienen om hun doeltreffendheid te verbeteren en ze aan de nieuwe Europese richtlijnen aan te passen.

Het ontwerp van Wetboek bevat bovendien nieuwe maatregelen om de luchtkwaliteit aanzienlijk te verbeteren en de uitstoot van broeikasgassen gevoelig te verminderen.

Verdiensten van het Wetboek

We kunnen de verdiensten van het wetboek als volgt samenvatten :

1) De opstelling van een gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan

De bekommernis om de maatregelen betreffende de thema's die het Wetboek behandelt te harmoniseren en te coördineren, komt tot uiting in één van de nieuwigheden van het wetboek : de opstelling van een Lucht-Klimaat-Energieplan.

Krachtens Europese richtlijnen zijn de Lidstaten er voortaan toe gehouden een aantal plannen over de volgende thema's op te stellen en aan de Europese Commissie over te maken :

- de plannen betreffende de luchtkwaliteit, opgelegd door de richtlijn 2008/50, die de uit te voeren maatregelen

œuvre en vue d'atteindre les seuils fixés par la directive;

- les plans d'action pour l'efficacité énergétique qui doivent décrire les mesures visant d'une part, à améliorer l'efficacité énergétique en vue d'atteindre les objectifs indicatifs d'économies d'énergie mentionnés par la directive 2012/27, et, d'autre part, à respecter les dispositions sur le rôle d'exemple du secteur public;
- le plan national qui doit être établi pour favoriser l'augmentation du nombre de bâtiments dont la consommation d'énergie est quasi nulle, en vertu de la directive 2010/31 sur la performance énergétique des bâtiments;
- le plan d'action en matière d'énergie produite à partir de sources renouvelables que les Etats membres ont dû communiquer à la Commission en application de la directive 2009/28.

S'y ajoute encore la « communication nationale climat » imposée aux parties à la Convention cadre sur les changements climatiques.

De manière relativement évidente, de nombreuses mesures participent aux objectifs poursuivis par chacun de ces plans, et apparaissent dès lors, sous une même forme, dans plusieurs d'entre eux.

La conception d'un seul plan, qui intègre les différentes problématiques dans une même vision stratégique permet dès lors de simplifier et rationaliser les obligations régionales en la matière, et, de manière plus fondamentale, de garantir l'harmonisation des mesures.

Comme observé ci-dessus, un tel procédé permet en effet d'apprécier leurs effets conjugués dans un seul et même instrument, susceptible de mettre en lumière les interactions et synergies avérées et potentielles, ou les éventuelles entraves. Le plan ne se limite donc pas au cadre tracé par les directives précitées, mais examine expressément les liens entre les différentes mesures et inclut en outre des données relatives au transport routier, inséparables de la problématique de la qualité de l'air.

Ce plan comprend notamment les mesures de nature à :

- augmenter le nombre de bâtiments neufs à très faible consommation d'énergie, et, de manière plus générale, améliorer progressivement la performance énergétique des bâtiments;
- améliorer l'efficacité énergétique dans les utilisations finales;

uiteenzetten om de door de richtlijn vastgelegde drempels te bereiken;

- de actieplannen inzake energie-efficiëntie die de maatregelen moeten beschrijven die enerzijds streven naar een verbetering van de energie-efficiëntie om de indicatieve doelstellingen van energiebesparing vermeld in de richtlijn 2012/27 te halen en anderzijds naar de naleving van de bepalingen over de voorbeeldfunctie van de overheidssector;
- het nationaal plan dat opgemaakt moet worden om de verhoging van het aantal gebouwen met een bijna energieneutraal verbruik aan te moedigen krachtens de richtlijn 2010/31 betreffende de energie-efficiëntie van de gebouwen;
- het actieplan voor energie uit hernieuwbare bronnen dat de Lidstaten aan de Commissie moesten overmaken in toepassing van de richtlijn 2009/28.

Daarbij komt nog de « nationale klimaatmededeling » die de partijen bij het Raamverdrag over de klimaatveranderingen.

Het is vrij evident dat heel wat maatregelen bijdragen tot de doelstellingen die elk van die plannen nastreven en daarom onder een zelfde vorm in meerdere plannen opduiken.

De opstelling van één plan dat de verschillende problematieken in een zelfde strategische visie groepeerd, maakt het dus mogelijk om de gewestelijke verplichtingen te vereenvoudigen en te rationaliseren en fundamenteel ook de harmonisatie van de maatregelen te garanderen.

Zoals gezegd laat deze werkwijze toe om de cumulatieve gevolgen in één zelfde instrument te evalueren waaruit de reeds vastgestelde en potentiële interacties en synergieën of eventuele hinderpalen aan het licht zullen komen. Het plan beperkt zich dus niet tot het kader dat de voornoemde richtlijnen schetsen, maar gaat uitdrukkelijk na hoe de verschillende maatregelen met elkaar gelinkt kunnen worden en houdt ook rekening met de gegevens betreffende het wegtransport die niet losgekoppeld kunnen worden van de problematiek van de luchtkwaliteit.

Dat plan omvat inzonderheid de maatregelen die :

- het aantal nieuwe gebouwen met gering energieverbruik verhogen en, meer algemeen, de energieprestatie van de gebouwen geleidelijk aan verbeteren;
- de energie-efficiëntie in het eindgebruik verbeteren;

- promouvoir le recours à l'énergie produite à partir de sources renouvelables, spécialement dans les secteurs du bâtiment et du transport;
- réduire les émissions de polluants atmosphériques et de gaz à effet de serre dans les secteurs de la mobilité et des bâtiments et s'adapter aux changements climatiques pour en limiter les impacts sur la Région;
- renforcer la surveillance et la gestion de la qualité de l'air.

2) La réduction de l'impact environnemental du secteur du bâtiment

Les bâtiments représentent 40 % de la consommation énergétique totale de l'Union. En Région de Bruxelles-Capitale, ce pourcentage est encore plus élevé : les bâtiments ne représentent pas moins de 59 % de la consommation finale d'énergie. Ce secteur est donc extrêmement énergivore. C'est, notamment, en agissant dans ce secteur en vue favoriser les réductions de la consommation d'énergie et l'utilisation d'énergie produite à partir de sources renouvelables que la Région parviendra à réduire de manière significative les émissions de gaz à effet de serre et à diminuer sa dépendance vis-à-vis de l'approvisionnement en énergie provenant de sources fossiles. Il s'agit de mesures-phares pour le respect de l'objectif de réduction des émissions de gaz à effet de serre en Région bruxelloise de 30 % en 2025 rappelé dans les considérations introductives.

Comme relevé ci-avant, l'amélioration de l'efficacité énergétique dans ce secteur est promue par l'Union européenne depuis une décennie, et a encore fait récemment l'objet d'évolutions législatives. Ainsi, en raison des modifications successives apportées à la directive 2002/91 sur la performance énergétique des bâtiments, les instances européennes ont décidé de procéder à la refonte de cette directive. C'est l'objet de la directive 2010/31 sur la performance énergétique des bâtiments, qui promeut l'amélioration de la performance énergétique des bâtiments, compte tenu des conditions climatiques extérieures et des particularités locales et des exigences en matière de climat intérieur et du rapport entre le coût des mesures et leur efficacité.

Cette directive poursuit essentiellement les objectifs suivants :

- la construction de bâtiments à consommation d'énergie quasi-nulle d'ici 2020;
- le renforcement du rôle moteur des pouvoirs publics;
- l'harmonisation des modes de calcul de la performance énergétique;
- l'extension de l'usage des certificats de performance énergétique.

- het gebruik van energie uit hernieuwbare bronnen aanmoedigen, vooral in de bouw- en de transportsector;
- de uitstoot van luchtverontreinigende stoffen en broeikasgassen in de sectoren mobiliteit en bouw verminderen en zich aanpassen aan de klimaatveranderingen om de impact ervan op het Gewest te beperken;
- de bewaking en het beheer van de luchtkwaliteit versterken.

2) De vermindering van de milieu-impact van de bouwsector

De gebouwen nemen 40 % van het totale energieverbruik in de Unie voor hun rekening. In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ligt dat percentage nog hoger : de gebouwen vertegenwoordigen niet minder dan 59 % van het eindverbruik. Deze sector slurpt dus enorm veel energie op. Als het Gewest dus in die sector vooral acties onderneemt om het energieverbruik te verminderen en het gebruik van energie uit hernieuwbare bronnen te bevorderen, zal het erin slagen de uitstoot van broeikasgassen aanzienlijk te verminderen en zijn afhankelijkheid van de energiebevoorrading afkomstig uit fossiele bronnen te beperken. Dat zijn dé hoekstenen om de doelstelling van vermindering van de uitstoot van broeikasgassen in het Brussels Gewest tegen 2025 met 30 % te verminderen wat ook in de inleidende overwegingen herhaald wordt.

Zoals gezegd ijvert de Europese Unie al tien jaar lang voor de verbetering van de energie-efficiëntie in die sector en heeft zij onlangs nog haar wetgeving aangepast. Vanwege de opeenvolgende wijzigingen van de richtlijn 2002/91 betreffende de energie-efficiëntie van de gebouwen hebben de Europese instellingen beslist om deze richtlijn te herzien. Resultaat : richtlijn 2010/31 betreffende de energie-efficiëntie van de gebouwen die de verbetering van de energie-efficiëntie van de gebouwen promoot rekening houdend met de klimatologische en plaatselijke omstandigheden alsook met de binnenklimaat-eisen en de kostenefficiëntie.

Deze richtlijn streeft hoofdzakelijk de volgende doelstellingen na :

- de oprichting van gebouwen met een bijna energieneutraal verbruik tegen 2020;
- de hogere betrokkenheid van de overheid;
- de harmonisatie van de berekeningsregels van de energie-efficiëntie;
- de veralgemening van het gebruik van energieprestatiecertificaten.

Les dispositions de l'ordonnance du 7 juin 2007 relative à la performance énergétique et au climat intérieur des bâtiments, incluses dans le Code, ont dès lors été modifiées afin de tenir compte des nouveautés apportées par la directive 2010/31. Il s'agit principalement d'introduire l'objectif fixé par la directive pour les bâtiments qu'elle nomme « à consommation d'énergie quasi-nulle », d'intégrer le volet y relatif dans le plan Air-Climat-Énergie et de prévoir des dispositions spécifiques aux pouvoirs publics, dès lors que la directive insiste sur le rôle exemplaire que ces derniers doivent assumer.

Indépendamment de la directive 2010/31, les quelques années qui se sont écoulées depuis l'entrée en vigueur de l'ordonnance du 7 juin 2007 permettent d'apprécier l'efficacité des procédures administratives, notamment en terme de certification. Cependant, la mise en œuvre de ces procédures a fait émerger quelques difficultés, auxquelles il convenait de remédier; certaines modifications poursuivent dès lors l'objectif d'améliorer l'efficacité des procédures prévues par l'ordonnance.

Les exigences de performance énergétique visent toutefois essentiellement les bâtiments neufs ou qui font l'objet d'une rénovation. Le projet de Code prévoit dès lors d'autres dispositions concernant les bâtiments, qui permettent d'exploiter les potentiels d'économie dans les immeubles existants en dehors des hypothèses visées par la réglementation relative à la performance énergétique des bâtiments. Certaines s'inspirent directement du plan local d'action pour la gestion énergétique, le « PLAGE » – action régionale développée depuis plus de 5 ans. Celui-ci est actuellement mis en œuvre sur une base volontaire, et les appels à projet ont, jusqu'à présent, concerné les écoles, les communes et les hôpitaux. Les résultats de ces appels à projet ont dépassé les espérances initiales, et cet instrument s'est imposé comme la solution idéale pour exploiter le vaste potentiel d'économies d'énergie des parcs immobiliers.

En ce qu'il laisse aux organismes visés d'élaborer eux-mêmes le programme d'action à mettre en œuvre en vue de réduire leurs consommations d'énergie, le PLAGE offre une flexibilité qui leur évite d'être exposés à de trop lourds investissements; le contrôle de la pertinence des actions choisies par un expert indépendant permet toutefois de garantir l'efficacité du système.

De manière plus générale, le projet de Code traduit la volonté de réduire l'impact environnemental du secteur des bâtiments, et ce au-delà de la consommation énergétique qui y est liée. Ainsi, le projet de Code habilite-t-il le Gouvernement à établir un système d'évaluation de la performance énergétique et environnementale des bâtiments, dont l'un des critères porte sur la consommation de ressources non renouvelables nécessitée par la construction ou la gestion de l'immeuble. Par ailleurs, il intègre la notion de pollution intérieure et prévoit notamment la possibilité

De bepalingen van de ordonnantie van 7 juni 2007 betreffende de energieprestatie en het binnenklimaat van de gebouwen die in het Wetboek opgenomen zijn, werden derhalve gewijzigd om rekening te houden met de nieuwe bepalingen van richtlijn 2010/31. Het gaat vooral om de invoering van de door de richtlijn bepaalde doelstelling voor de zogeheten gebouwen met een « bijna energieneutraal energieverbruik », de integratie van het daarop betrekking hebbende luik in het Lucht-Klimaat-Energieplan en de invoering van specifieke bepalingen voor de overheid vermits de richtlijn benadrukt dat zij hier een voortrekkersrol dient te spelen.

Los van de richtlijn 2010/31 kan men, uitgaand van de jaren die sinds de inwerkingtreding van de ordonnantie van 7 juni 2007 verstreken zijn, beoordelen of de administratieve procedures, met name de certificering, doeltreffend zijn. De invoering van die procedures heeft enkele problemen opgeleverd waarvoor een oplossing gevonden moest worden; sommige wijzigingen zijn dan ook bedoeld om de doeltreffendheid van de door de ordonnantie voorziene procedures te verbeteren.

De eisen van energie-efficiëntie slaan echter vooral op nieuwe gebouwen of op renovaties. Het ontwerp van Wetboek voorziet daarom in andere bepalingen voor de gebouwen die het potentieel aan energiebesparing in de bestaande gebouwen willen benutten buiten de hypothesen bedoeld in de regelgeving betreffende de energieprestatie van de gebouwen. Sommige zijn rechtstreeks geïnspireerd op het plan voor lokale actie voor het gebruik van energie, het « PLAGE », een gewestelijke actie die al 5 jaar wordt gevoerd. Momenteel gebeurt dit nog vrijwillig en de oproepen tot projecten hadden tot hiertoe enkel betrekking op scholen, gemeenten en ziekenhuizen. De resultaten van deze oproepen tot projecten hebben de verwachtingen overschreden en dit instrument is de ideale oplossing gebleken om het ruime potentieel aan energiebesparingen in het domein van het vastgoed te benutten.

Aangezien het PLAGE de betrokken organismen zelf hun actieprogramma laat bepalen om hun energieverbruik te doen dalen, biedt het een zekere flexibiliteit waardoor ze overdreven hoge investeringen kunnen vermijden. En aangezien de relevantie van de gekozen acties door een onafhankelijk expert gecontroleerd wordt, is de doeltreffendheid van het systeem gegarandeerd.

Meer algemeen weerspiegelt het ontwerp van Wetboek de wil om de milieubelasting van de bouwsector te verminderen naast het energieverbruik die hij teweegbrengt. Zo machtigt het ontwerp van Wetboek de Regering om een evaluatiesysteem van de energie- en milieuprestatie van de gebouwen uit te werken waarvan één van de criteria slaat op verbruik van niet hernieuwbare bronnen voor de bouw of het beheer van het onroerend goed. Bovendien houdt het ook rekening met het begrip binnenvervuiling en geeft het Instituut met name de mogelijkheid om in sommige om-

pour l'Institut de réaliser un diagnostic de la pollution intérieure dans certaines circonstances.

Enfin, les logements sont sans conteste une cible privilégiée pour toute action qui vise à obtenir une réduction substantielle des consommations énergétiques. Au-delà des exigences relatives à la performance énergétique des bâtiments, il s'impose de promouvoir de manière plus globale et plus systématique les comportements qui procèdent d'une utilisation rationnelle de l'énergie et, de manière plus générale, les actions qui participent de « l'éco-construction », c'est-à-dire les actions qui visent à réduire l'impact énergétique et environnemental des logements. A cette fin, il faut en premier lieu s'assurer que les ménages puissent aisément bénéficier d'informations complètes et précises sur toute question relative à l'énergie et au choix des techniques et matériaux les plus avantageux. Pour obtenir de véritables résultats, il apparaît en outre nécessaire d'assister les ménages de manière personnalisée dans toute action qu'ils décideraient d'entreprendre en vue de réduire l'impact énergétique et environnemental de leur logement, en manière telle qu'ils puissent identifier les actions les plus judicieuses et que leurs efforts ne soient pas entravés par toute difficulté qui surgirait lors de la mise en œuvre de celles-ci. Le Code en projet habilite dès lors le Gouvernement à mettre dès lors en place un service d'accompagnement des ménages qui repose sur deux niveaux d'action : l'accompagnement personnalisé des ménages est assuré par des structures locales, qui bénéficient à cet égard de l'assistance de l'Institut. Ce dernier est en outre chargé de coordonner leurs actions.

3) *La réduction de l'impact environnemental des besoins en mobilité*

La part de responsabilité du transport dans la mauvaise qualité de l'air et dans les émissions de dioxyde de carbone a été une nouvelle fois rappelée par le plan Iris 2, adopté en 2010, qui souligne une fois encore la nocivité, pour la santé, des émissions d'oxyde d'azote, de particules fines et de métaux lourds.

L'ampleur de ce problème est considérable.

Le projet de Code habilite dès lors le Gouvernement à prendre un certain nombre de mesures destinées à réduire l'impact environnemental du transport routier. La problématique est envisagée sous deux angles complémentaires : augmenter le recours à des véhicules à très haute performance environnementale et réduire le recours aux véhicules à moteur.

La performance environnementale des véhicules a déjà fait l'objet d'une attention particulière du Gouvernement; ainsi a-t-il adopté, le 18 mai 2009, un arrêté relatif à l'introduction de véhicules plus respectueux de l'environnement dans les flottes des autorités régionales. En vertu de cet arrêté, les pouvoirs publics régionaux et les organismes res-

standigheden een diagnose van de binnenvervuiling te maken.

Tot slot zijn de woningen ongetwijfeld het doel bij uitstek van elke actie die streeft naar een substantiële vermindering van het energieverbruik. Naast de vereisten inzake energieprestatie van de gebouwen, stelt het zich tot doel om globaal en systematisch de gedragingen aan te moedigen die blijk geven van een rationeel energiegebruik en, meer algemeen, de acties te stimuleren die bijdragen tot de « eco-constructie », dat wil zeggen de acties die de energie- en milieu-impact van de woningen trachten te verminderen. Daartoe men moet er in de eerste plaats voor zorgen dat de gezinnen makkelijk toegang krijgen tot volledige en nauwkeurige informatie over elke kwestie die verband houdt met energie en de keuze van de meest voordelige technieken en materialen. Om echt resultaten te bekomen, blijkt het ook nodig om de gezinnen persoonlijk bij te staan in elke actie die zij willen ondernemen om de energie- en milieu-impact van hun woning te verminderen zodat ze met kennis van zaken kunnen handelen en hun inspanningen niet belemmerd worden door problemen die zich tijdens de uitvoering ervan zouden voordoen. Het ontwerp van Wetboek machtigt de Regering derhalve om een begeleidingsdienst voor de gezinnen op te richten die op twee actieniveaus handelt : de persoonlijke begeleiding van de gezinnen wordt verzekerd door de plaatselijke structuren die hierin worden bijgestaan door het Instituut. Dat laatste wordt tevens belast met de coördinatie van hun acties.

3) *De vermindering van de milieu-impact op de mobiliteitsbehoeften*

Het Iris-2 plan dat in 2010 aangenomen werd, herhaalt eens te meer in welke mate het transport verantwoordelijk is voor de slechte luchtkwaliteit en de uitstoot van koolstofdioxide en hoe schadelijk de uitstoot van stikstofdioxide, fijne stofdeeltjes en zware metalen is voor de gezondheid.

De omvang van het probleem is enorm.

Het ontwerp van Wetboek machtigt de Regering daarom een aantal maatregelen te treffen om de milieu-impact van het wegverkeer te verminderen. De problematiek wordt vanuit twee complementaire invalshoeken bekeken : bevordering van de wagens met zeer hoge milieuprestaties en vermindering van het gebruik van motorvoertuigen.

De Regering heeft reeds bijzondere aandacht besteed aan de milieuprestatie van de voertuigen; zo heeft ze op 18 mei 2009 een besluit genomen inzake de invoering van schone voertuigen in de wagenparken van de gewestelijke autoriteiten. Krachtens dat besluit zijn de gewestelijke openbare besturen en de organismen die onder hun gezag

sortissant à leur autorité ou contrôle sont tenus de respecter un écoscore minimum pour tout nouvel achat.

Pour constater une amélioration sensible de la qualité de l'air, l'acquisition de véhicules plus propres par les pouvoirs publics ne suffit pas : il faut agir également dans le secteur des services fondés sur la demande en mobilité : taxis, bus touristiques ... C'est l'objet de l'une des habilitations prévues par le projet de Code.

La réduction du trafic automobile constitue l'un des objectifs poursuivis par l'ordonnance du 14 mai 2009 relative aux plans de déplacements, dont les dispositions sont intégrées dans le projet de Code. Cependant, une véritable réduction du trafic automobile ne peut se concevoir indépendamment d'une restriction des places de stationnement.

De nombreux immeubles de bureau, aisément accessibles en transport public, disposent d'une capacité extrêmement importante de places de stationnement autorisées à une époque où ces questions environnementales n'étaient pas posées. De telles facilités n'incitent bien sûr pas les travailleurs à adopter un mode de déplacement alternatif à la voiture.

Le projet de Code entend dès lors réguler, au travers du permis d'environnement, le nombre d'emplacements de parcage accessoires aux bureaux et aux surfaces destinées aux activités de haute technologie ou de production de biens immatériels; à cette fin, il fixe, sous la réserve de circonstances particulières, un quota maximal de places de stationnement admissibles s'inspirant des normes du chapitre IV du Titre VIII du Règlement Régional d'Urbanisme (« RRU ») adopté par le Gouvernement régional le 21 novembre 2006. Il impose par ailleurs le paiement d'une charge environnementale pour tout emplacement de parking excédentaire. Ces nouvelles normes seront immédiatement applicables – sous réserve de dispositions transitoires – à toute nouvelle demande de certificat ou de permis d'environnement (au sens de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement) portant sur des parkings. Le système s'appliquera par ailleurs de manière progressive aux installations existantes de manière à ne pas déjouer les prévisions légitimes des administrés. De telles mesures doivent permettre à terme de limiter puis de réduire le parc de stationnement hors voirie dans la Région.

Enfin, il faut également mentionner ici la disposition relative aux zones de basses émissions. Cette disposition prévoit la possibilité de prendre un certain nombre de mesures, en collaboration avec les communes, dans des zones déterminées en vue d'y réduire les émissions de polluants atmosphériques. Celles-ci sont, en effet, particulièrement importantes dans certaines parties du territoire régional, en raison, le plus souvent, d'un trafic routier spécialement intensif. Des mesures plus strictes seraient donc adoptées

of controle vallen ertoe gehouden een minimum ecoscore voor elke nieuwe aankoop in acht te nemen.

Om een gevoelige verbetering van de luchtkwaliteit te garanderen, volstaat de aankoop van schonere wagens door de overheid echter niet : er moet tevens ingegrepen worden in de dienstverlenende sector op het vlak van de mobiliteit : taxi's, toeristische bussen, ... Ook op dat vlak voorziet het ontwerp van Wetboek in de nodige machtigingen.

De vermindering van het autoverkeer vormt één van de doelstellingen van de ordonnantie van 14 mei 2009 betreffende de vervoerplannen waarvan de bepalingen in het ontwerp van Wetboek opgenomen zijn. Maar een echte vermindering van het autoverkeer is niet haalbaar zonder het aantal parkeerplaatsen te beperken.

Heel wat kantoorgebouwen die makkelijk bereikbaar zijn met het openbaar vervoer beschikken over een overdreven aantal parkeerplaatsen die nog waren toegestaan in een tijdperk waarin de milieukwesties nog niet aan de orde waren. Dergelijke faciliteiten zetten de werknemers uiteraard niet aan om voor een alternatieve verplaatsingswijze te kiezen.

Het ontwerp van Wetboek wil daarom via de milieuvergunning het aantal extra parkeerplaatsen bij de kantoren en oppervlakten die bestemd zijn voor hoogtechnologische activiteiten of productie van immateriële goederen reguleren; tenzij er bijzondere omstandigheden aangevoerd kunnen worden, legt het daartoe een maximaal aantal toelaatbare parkeerplaatsen vast uitgaand van de normen van hoofdstuk IV van Titel VIII van de Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening (« GSV ») die de Regering op 21 november 2006 goedgekeurd heeft. Het voorziet bovendien in de betaling van een milieubelasting voor elke overtollige parkeerplaats. Deze nieuwe normen zullen onmiddellijk toepasbaar zijn – onder voorbehoud van overgangsbepalingen – op elke nieuwe aanvraag van milieucertificaat of -vergunning (in de zin van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen) die betrekking heeft op een parking. Het systeem zal bovendien geleidelijk toegepast worden op de bestaande installaties zodat de rechtmatige voorzieningen die de ingezetenen getroffen hebben, niet gedwarsboemd worden. Dergelijke maatregelen moeten het op termijn mogelijk maken om de parkeerplaatsen buiten de openbare weg in het Gewest te beperken en vervolgens te verminderen.

Tot slot moeten we hier ook verwijzen naar de bepaling betreffende de lage-emissiezones. Deze bepaling voorziet in de mogelijkheid om, in samenwerking met de gemeenten, in bepaalde zones een aantal maatregelen te treffen ten einde de emissie van luchtverontreinigende stoffen te verminderen. Sommige delen van het gewestelijk grondgebied lijden immers onder een zeer zware luchtvervuiling die doorgaans te wijten is aan het erg drukke wegverkeer. Er zouden daarom strengere maatregelen in die zones ge-

dans ces zones, telles que, notamment, la restriction de l'accès aux véhicules qui présentent certaines performances environnementales.

4) *L'exemplarité des pouvoirs publics*

Il s'agit d'un concept émergent dans le droit de l'Union, déjà relayé de manière concrète par notre réglementation régionale, notamment par l'arrêté relatif à l'introduction de véhicules propres dans les flottes régionales. Les pouvoirs publics ne doivent pas se contenter de respecter les principes de bonne administration dans leurs choix et décisions : ils se doivent, en outre, de jouer le rôle d'exemple vis-à-vis des citoyens en matière environnementale.

La directive 2010/31 sur la performance énergétique des bâtiments consacre ce concept expressément : les pouvoirs publics doivent tenir compte du rôle déterminant qu'ils devraient jouer en matière de performance énergétique de leurs bâtiments. La directive 2009/31 en organise une des modalités en matière de transport : les pouvoirs publics doivent acquérir des véhicules propres et économes en énergie.

Le Code accorde une place à part entière à ce concept, et en définit essentiellement les implications dans les deux secteurs les plus problématiques : le bâtiment et le transport.

Le Gouvernement peut ainsi fixer des exigences de performance énergétique plus strictes pour les nouveaux bâtiments publics et les bâtiments publics qui font l'objet de travaux de rénovation lourde.

Par ailleurs, dans le prolongement de l'arrêté royal du 20 décembre 2010 relatif à la promotion de véhicules de transport routier propres et économes en énergie dans le cadre des marchés publics, qui impose la prise en considération de certaines normes lors l'acquisition de véhicules, le Code habilite le Gouvernement à déterminer les performances environnementales minimales que les pouvoirs publics régionaux doivent respecter lors de l'acquisition de nouveaux véhicules ou lors de leur mise en service sur le territoire régional. Le même ordre d'obligation peut également être imposé aux sociétés de transport public.

Enfin, parallèlement aux secteurs du transport et du bâtiment, le principe de l'exemplarité des pouvoirs publics est également appliqué aux achats effectués par pouvoirs publics régionaux et locaux.

5) *La mise en place du nouveau système d'échange de quotas d'émissions*

La directive 2003/87 a été substantiellement modifiée par les directives 2008/101 et 2009/29, pour renforcer l'efficacité du système au travers d'une meilleure harmonisa-

troffen worden, zoals de beperking van de toegang van de voertuigen met bepaalde milieuprestaties.

4) *De voorbeeldfunctie van de overheid*

Dit is een concept dat opduikt in het communautaire recht en dat reeds zijn concrete weerslag in onze gewestelijke regelgeving vindt, meer bepaald in het besluit betreffende de invoering van schone wagens in het gewestelijk wagenpark. De overheid mag zich niet beperken tot de naleving van de beginselen van goed bestuur in haar keuzes en beslissingen : ze moet bovendien een voorbeeldrol ten aanzien van de burgers vervullen.

De richtlijn 2010/31 betreffende de energieprestatie van de gebouwen legt dit principe uitdrukkelijk vast : de overheid moet rekening houden met de doorslaggevende rol die ze op het vlak van de energieprestatie van haar gebouwen moet spelen. De richtlijn 2009/31 organiseert één van de modaliteiten op het vlak van het transport : de overheid moet schone en energiezuinige wagens aankopen.

Het Wetboek verleent voorrang aan dat beginsel en beschrijft vooral zijn implicaties in de twee meest problematische sectoren : de bouw en het transport.

Zo kan de Regering strengere energieprestatie-eisen opleggen voor de nieuwe overheidsgebouwen en de overheidsgebouwen die zwaar gerenoveerd worden.

Bovendien machtigt het Wetboek de Regering om, in het verlengde van het koninklijk besluit van 20 december 2010 inzake de bevordering van schone en energiezuinige wegvoertuigen in het kader van overheidsopdrachten dat bepaalde normen bij de aankoop van wagens oplegt, minimum energieprestaties op te leggen die de gewestelijke overheid moet naleven bij de aankoop van nieuwe voertuigen of bij hun inverkeerstelling op het gewestelijk grondgebied. Een gelijkaardige verplichting kan ook aan de openbare vervoermaatschappijen opgelegd worden.

Parallel met de transport- en bouwsector wordt het principe van de voorbeeldfunctie van de overheid ten slotte ook toegepast in de aankopen verricht door de gewestelijke en plaatselijke overheden.

5) *De invoering van een nieuwe regeling voor de handel in emissierechten*

Richtlijn 2003/87 werd grondig gewijzigd door de richtlijnen 2008/101 en 2009/29 om het systeem doeltreffender te maken via een betere harmonisatie van de toewijzings-

tion des règles d'allocation des quotas et de mises aux enchères, de l'inclusion de nouveaux secteurs (l'aviation) et de nouveaux gaz (N₂O), et d'une réduction progressive des quotas délivrés à titre gratuit.

A compter de 2013, l'obtention de quotas au travers de la mise aux enchères constituera la règle pour le secteur de l'électricité, ainsi que pour le stockage et le captage de carbone. Pour les autres secteurs couverts par le système d'échange, la directive met en place un système transitoire qui repose sur la diminution annuelle d'une quantité de quotas pour atteindre 30 % de quotas à titre gratuit en 2020 et la suppression de ces quotas en 2027.

Les dispositions régionales relatives au système d'échange de quotas ont donc été modifiées pour intégrer les innovations de la directive; la modification essentielle consiste en la suppression du plan régional d'allocation, puisque les règles d'allocation des quotas sont à présent déterminées par l'Union européenne elle-même.

Ces dispositions ne régissent cependant pas le secteur de l'aviation, ce, conformément à l'arrêt n° 33/2011 de la Cour constitutionnelle, qui confirme la nécessité de conclure d'un accord de coopération dans ce domaine.

Commentaire des articles

LIVRE 1^{ER} DISPOSITIONS COMMUNES

TITRE 1^{ER} GÉNÉRALITÉS

Article 1.1.1

Cet article est requis par l'article 8 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux institutions bruxelloises.

Article 1.1.2

Cet article mentionne les directives européennes dont le Code assure la transposition.

Outre les directives déjà transposées dans l'ordre interne par les ordonnances incluses dans le Code, celui-ci transpose la directive 2010/31 sur la performance énergétique des bâtiments, qui, comme souligné par l'exposé des motifs, procède à la refonte et au renforcement des dispositions relatives à la performance énergétique, et de la directive 2009/29/CE qui met en place le nouveau système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre au sein de l'Union. Il transpose également la directive 2008/99/CE relative à la protection de l'environnement par le droit pénal en ce qu'il précise et complète les sanctions prévues en matière de qualité de l'air.

regels van de emissierechten en door middel van veilingen, de opname van nieuwe sectoren (de luchtvaart) en nieuwe gassen (N₂O) en een geleidelijke vermindering van de kosteloos toegewezen emissierechten.

Vanaf 2013 zal het verkrijgen van emissierechten door middel van een veiling de regel worden voor de elektriciteitssector en voor de koolstofopslag en -afvang. Voor de overige sectoren die onder dit systeem vallen, voert de richtlijn een overgangssysteem in dat neerkomt op een jaarlijkse vermindering van een hoeveelheid emissierechten om in 2020 te komen tot 30 % kosteloos toegewezen emissierechten en in 2027 tot de afschaffing ervan.

De gewestelijke bepalingen betreffende de handel in emissierechten werden dus gewijzigd om de nieuwe bepalingen van de richtlijn over te nemen; de belangrijkste wijziging is de afschaffing van het gewestelijk toewijzingsplan vermits de regels voor de toewijzing van de emissierechten thans door de Europese Unie zelf vastgelegd worden.

Deze bepalingen gelden echter niet voor de luchtvaartsector overeenkomstig het arrest nr. 33/2011 van het Grondwettelijk Hof dat de noodzaak om een samenwerkingsakkoord op dat vlak te sluiten, bevestigt.

Commentaar bij de artikelen

BOEK 1 ALGEMENE BEPALINGEN

TITEL 1 ALGEMEENHEDEN

Artikel 1.1.1

Dit artikel is vereist door artikel 8 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 betreffende de Brusselse instellingen

Artikel 1.1.2

Dit artikel somt de Europese richtlijnen op die door het Wetboek omgezet worden.

Naast de reeds omgezette richtlijnen in de interne rechtsorde door de ordonnances die in het Wetboek opgenomen zijn, zet dit ook de richtlijn 2010/31 betreffende de energieprestatie van gebouwen om die, zoals vermeld in de memorie van toelichting, de bepalingen betreffende de energieprestatie herwerkt en verstrengt en de richtlijn 2009/29/EG die de nieuwe regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten in de Unie invoert. Het zet ook de richtlijn 2008/99/EG om inzake de bescherming van het milieu door middel van het strafrecht in zover het de sancties waarin op het vlak van de luchtkwaliteit voorzien is verduidelijkt en aanvult.

TITRE 2
OBJECTIFS

Article 1.2.1

Cette disposition énonce les objectifs généraux poursuivis par le Code, lesquels sont, comme montré par l'exposé des motifs, étroitement associés les uns aux autres. La maîtrise de la consommation d'énergie, la promotion de l'utilisation de l'énergie produite à partir de sources renouvelables et la réduction des émissions de polluants atmosphériques sont en effet des mesures essentielles dans le cadre de l'amélioration de la qualité de l'air et de la lutte contre les changements climatiques. Ces mesures ont également un rôle très important à jouer dans la sécurisation des approvisionnements en énergie.

Conformément aux directives européennes, et spécialement celles relatives aux secteurs du bâtiment et du transport, le Code promeut également l'exemplarité des pouvoirs publics en matière de performance énergétique des bâtiments, d'utilisation rationnelle de l'énergie, et du transport.

Ces objectifs procèdent de la promotion du développement durable, de manière telle que le choix des mesures qui en découlent devra également tenir compte des conséquences sociales et économiques, et, pour ce qui concerne le secteur du bâtiment, permettre l'intégration des différents aspects de la construction durable.

TITRE 3
DÉFINITIONS

Article 1.3.1

Cet article comporte les définitions communes aux différents livres du Code.

Parmi celles-ci, quelques définitions essentielles se dégagent : celles de « pouvoir public », de « pouvoirs publics régionaux » et de « pouvoirs publics locaux ».

En ce que le Code promeut précisément l'exemplarité des pouvoirs publics, ces définitions constituent l'une des pierres angulaires des mesures sectorielles prévues par le livre 2.

La coexistence de ces différentes notions, permet de disposer d'une certaine flexibilité quant à la détermination des destinataires des obligations imposées aux pouvoirs publics.

Pour un secteur qui relève strictement des compétences régionales, tel que celui du bâtiment, il s'impose de mettre sur un même niveau tous les pouvoirs publics qui occupent un bâtiment situé sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale, que ceux-ci soient fédéraux, régionaux, locaux ou même internationaux.

TITEL 2
DOELSTELLINGEN

Artikel 1.1.2

Deze bepaling verkondigt de algemene doelstellingen die het Wetboek nastreeft en die volgens de memorie van toelichting nauw met elkaar verbonden zijn. De beheersing van het energieverbruik, de bevordering van het gebruik van energie uit hernieuwbare bronnen en de vermindering van de uitstoot van luchtverontreinigende stoffen zijn immers essentiële maatregelen om de luchtkwaliteit te verbeteren en de klimaatverandering te bestrijden. Deze maatregelen zijn ook erg belangrijk om onze energiebevoorrading veilig te stellen.

Overeenkomstig de Europese richtlijnen en vooral die welke betrekking hebben op de bouw- en transportsector promoot het Wetboek ook de voorbeeldfunctie van de overheid op het vlak van de energieprestatie van gebouwen, het rationele energiegebruik en het transport.

Deze doelstellingen hebben te maken met de bevordering van de duurzame ontwikkeling zodat de keuze van de daaruit voortvloeiende maatregelen ook rekening zal moeten houden met de sociale en economische gevolgen en, voor wat de bouwsector betreft, de inachtneming van de verschillende aspecten van de duurzame bouw mogelijk moet maken.

TITEL 3
DEFINITIES

Artikel 1.3.1

Dit artikel bevat de definities die de verschillende boeken van het Wetboek gemeen hebben.

Dat heeft tot een aantal essentiële definities geleid : deze van « overheid », « gewestelijke overheden » en « plaatselijke besturen ».

Aangezien het Wetboek net de voorbeeldfunctie van de overheid aanmoedigt, vormen deze definities één van de hoekstenen van de sectorale maatregelen voorzien in boek 2.

Het gelijktijdig bestaan van die verschillende begrippen biedt een zekere flexibiliteit om te bepalen voor wie de aan de overheid opgelegde verplichtingen bestemd zijn.

Voor een sector die strikt onderworpen is aan de gewestelijke bevoegdheden, zoals de bouw, moeten alle overheden die een gebouw op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gebruiken, ongeacht of zij federaal, gewestelijk, lokaal of zelfs internationaal zijn, op gelijke voet geplaatst worden.

En revanche, lorsque les mesures prévues par le Code, bien qu'environnementales, touchent à un secteur qui relève en tout ou en partie des compétences d'une autre entité, tel que celui du transport, l'identification des destinataires mérite d'être plus nuancée. Cette distinction fait d'ailleurs écho à l'avis émis par la section de législation du Conseil d'Etat à propos de l'avant-projet d'ordonnance du 25 mars 1999 relative à l'évaluation et l'amélioration de la qualité de l'air ambiant, et précisément au sujet des dispositions qui portaient sur l'introduction, dans les flottes des pouvoirs publics, de véhicules utilisant des technologies respectueuses de l'environnement.

La section de législation du Conseil d'Etat avait alors observé que « la Région peut uniquement être réputée compétente pour imposer cette obligation à ses propres services », au motif que l'extension d'une telle obligation aux autres pouvoirs publics constituerait une ingérence disproportionnée dans la compétence fédérale d'édicter les normes et les prescriptions techniques en matière de moyens de transport » (voyez Parl. Brux., S.O., 1998-1999, Doc. A-341/1, p. 24). Conformément à cet avis, une distinction doit dès lors être établie entre les pouvoirs publics liés à la Région et les autres pouvoirs publics. La notion de « pouvoirs publics régionaux » a donc été introduite, qui vise, outre la Région elle-même, les pouvoirs publics soit créés par la Région, soit contrôlés par celle-ci.

Pour en revenir à la définition générale de « pouvoirs publics », les directives européennes qui soulignent l'importance de leur rôle en tant qu'exemple ne comportent aucune définition de cette notion, laissant dès lors aux Etats membres la liberté d'en déterminer les contours.

Le choix fut ici posé d'opter pour une définition large de ce concept, et d'aller au-delà d'une conception strictement régionale de la notion, telle qu'adoptée par l'arrêté du 28 mai 2009 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'introduction de véhicules plus respectueux de l'environnement dans les flottes des autorités régionales.

Une telle restriction ne se justifierait d'ailleurs pas, ni au regard des dispositions des directives européennes, et spécialement celle relative à la performance énergétique des bâtiments, ni au regard du principe d'égalité et de non-discrimination. Comme souligné ci-avant, tous les pouvoirs publics qui occupent un bâtiment situé sur le territoire de la Région doivent donc être soumis aux mêmes obligations pour ce qui concerne le secteur des bâtiments. Aussi, la définition vise-t-elle aussi les institutions internationales et européennes.

Cette définition s'inspire par ailleurs fortement de la liste des pouvoirs publics concernés par l'application de l'arrêté du 27 mai 2010 relatif au certificat de performance énergétique d'un bâtiment public. Outre les pouvoirs publics locaux et les organismes d'intérêt public, cette définition

Wanneer de maatregelen die het Wetboek vastlegt, weliswaar het milieu betreffen, maar betrekking hebben op een sector die volledig of gedeeltelijk onder de bevoegdheid van een andere entiteit valt, zoals de transportsector bijvoorbeeld, dan moet er een duidelijker onderscheid in de bestemmingen gemaakt worden. Dat onderscheid blijkt trouwens ook uit het advies van de afdeling wetgeving van de Raad van State over het voorontwerp van ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de beoordeling en de verbetering van de luchtkwaliteit en meer bepaald over de bepalingen die betrekking hadden op de invoering van wagens die gebruik maken van milieuvriendelijker technologieën in het wagenpark van de overheid.

De afdeling wetgeving van de Raad van State had toen opgemerkt dat het gewest enkel bevoegd geacht kan worden om deze verplichting aan zijn eigen diensten op te leggen aangezien de verruiming van dergelijke verplichting tot de overige overheden een onevenredige inmenging zou vormen in de federale bevoegdheid om de technische normen en voorschriften inzake vervoermiddelen te verkondigen (zie Br. Parl., G.Z., 1998-1999, Doc. A-341/1, p. 24). Overeenkomstig dat advies moet derhalve een onderscheid gemaakt worden tussen de overheden die verbonden zijn met het Gewest en de overige overheden. Daarom werd het begrip « gewestelijke overheden » ingevoerd dat, naast het Gewest zelf, de overheden beoogt die door het Gewest opgericht zijn dan wel gecontroleerd worden.

Om even terug te komen op de algemene definitie van « overheden » : de Europese richtlijnen die hun voorbeeldrol onderstrepen bevatten geen enkele definitie van dat begrip zodat het de Lidstaten vrij staat om dat zelf in te vullen.

Hier werd gekozen voor een ruime definitie van het concept die verder reikt dan de strikt regionale opvatting van het begrip, zoals toegepast in het besluit van 28 mei 2009 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de invoering van schone voertuigen in het wagenpark van de gewestelijke instanties.

Gelet op de bepalingen van de Europese richtlijnen en vooral deze betreffende de energieprestatie van gebouwen en op het beginsel van gelijkheid en discriminatieverbod zou dergelijke beperking trouwens ongepast zijn. Zoals we reeds aangestipt hebben, moeten alle overheden die een gebouw op het grondgebied van het Gewest gebruiken dus aan dezelfde verplichtingen onderworpen worden voor wat de bouwsector betreft. Daarom slaat de definitie ook op de internationale en Europese instellingen.

Deze definitie is ook sterk geïnspireerd op de lijst van de overheden die betrokken zijn bij de toepassing van het besluit van 27 mei 2010 betreffende het energieprestatiecertificaat voor een openbaar gebouw. Naast de lokale overheid en de instellingen van openbaar nut verwijst deze definitie

reprend donc expressément les organismes qui, directement ou indirectement, sont liés aux personnes morales de droit public précitées.

Toutefois, une restriction a été apportée au champ d'application de la définition, qui porte sur les critères que les organismes doivent rencontrer pour être considéré comme un pouvoir public au sens du Code; ceux-ci doivent bien sûr être dotés de la personnalité juridique, et, en outre, soit exercer une activité majoritairement financée par les personnes morales de droit public énoncées ci-dessus, soit faire l'objet d'un contrôle sur la manière dont ils sont gérés, mais, en tout état de cause, leurs organes d'administration, de direction ou de surveillance doivent être composés de membres dont plus de la moitié sont désignés par les collectivités publiques territoriales ou d'autres organismes de droit public.

Compte tenu, en effet, de l'ampleur des obligations qui peuvent être imposées aux pouvoirs publics au titre de leur exemplarité en matière, notamment, de bâtiment et de transport, il est apparu déraisonnable d'y soumettre des organismes dont les choix stratégiques ne sont pas guidés ou contrôlés par des personnes morales de droit public. Le financement par le secteur public, ou le contrôle exercé par ce secteur sur la gestion de ces organismes ne constituent pas, en tant que tels, la démonstration d'une empreinte suffisamment importante du secteur public pour justifier qu'ils doivent répondre à toutes les obligations d'exemplarité prévues par le Code au même titre que les autres personnes morales de droit public.

En revanche, la conjugaison de l'un ou l'autre de ces éléments avec l'existence d'organes de direction, de contrôle ou de surveillance dont les membres sont majoritairement issus du secteur public, démontre une intervention prédominante de ce secteur dans les choix de gestion et d'administration, qui permet l'assimilation de l'organisme en cause aux autres personnes morales de droit public.

Enfin, il faut, bien sûr, un critère de rattachement entre ces pouvoirs publics, ainsi définis, et la Région de Bruxelles-Capitale; la définition précise dès lors que les organismes concernés sont ceux qui soit occupent un bâtiment situé sur le territoire régional, soit y exercent des activités.

Les autres définitions n'appellent pas de longs commentaires; elles sont, pour partie, reprises des directives européennes. La définition d'efficacité énergétique est celle de la directive 2006/32 relative à l'efficacité énergétique dans les utilisations finales et aux services énergétiques, et les définitions de « biomasse », et d'« énergie produite à partir de sources renouvelables » sont issues de la directive 2009/28 relative à la promotion de l'utilisation d'énergie produite à partir de sources renouvelables.

duid uitdrukkelijk naar de instanties die, rechtstreeks of onrechtstreeks, verbonden zijn aan de voornoemde publiekrechtelijke rechtspersonen.

Het toepassingsgebied van de definitie werd echter beperkt voor wat betreft de criteria waaraan de instellingen moeten voldoen om als een overheid in de zin van het Wetboek beschouwd te worden: ze moeten uiteraard rechtspersoonlijkheid bezitten en bovendien ofwel een activiteit uitoefenen die hoofdzakelijk gefinancierd wordt door de publiekrechtelijke rechtspersonen die we reeds opgesomd hebben, ofwel het voorwerp vormen van een controle op de wijze waarop ze beheerd worden, maar in elk geval moeten hun bestuurs-, directie- of toezichthoudende organen samengesteld zijn uit leden van wie meer dan de helft aangeduid zijn door territoriale overheden of andere publiekrechtelijke instellingen.

Rekening houdend met de omvang van de verplichtingen die opgelegd kunnen worden aan de overheden voor wat hun voorbeeldfunctie op het vlak van de bouw en het transport betreft, leek het niet aangewezen om instanties waarvan de strategische keuzes niet door publiekrechtelijke rechtspersonen worden ingegeven of gecontroleerd daaraan te onderwerpen. De overheidssector komt als zodanig niet voldoende tussen in de financiering van of de controle op het beheer van die instanties om ze in dezelfde mate als de overige publiekrechtelijke rechtspersonen aan alle verplichtingen van voorbeeldgedrag opgelegd door het Wetboek te onderwerpen.

De toevoeging van één van beide elementen aan het bestaan van directie-, controle- of toezichthoudende organen waarvan de leden hoofdzakelijk afkomstig zijn uit de overheidssector geeft echter wel blijk van een doorslaggevende tussenkomst van die sector in de keuzes op het vlak van beheer en bestuur waardoor de betrokken instantie alsnog gelijkgesteld kan worden met de overige publiekrechtelijke rechtspersonen.

Tot slot moet er uiteraard ook een criterium van verbondenheid tussen deze aldus gedefinieerde overheden en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest meespelen; de definitie voegt er daarom aan toe dat de betrokken instanties die zijn welke een gebouw gebruiken dat op het gewestelijk grondgebied gelegen is of er activiteiten uitvoeren.

De overige definities vergen geen verdere commentaar; ze zijn deels overgenomen uit de Europese richtlijnen. De definitie van energie-efficiëntie komt uit de richtlijn 2006/32 betreffende energie-efficiëntie bij het eindgebruik en energiediensten en de definities van « biomassa » en « energie uit hernieuwbare bronnen » uit de richtlijn 2009/28 ter bevordering van het gebruik van energie uit hernieuwbare bronnen.

TITRE 4
PLAN RÉGIONAL AIR-CLIMAT-ÉNERGIE

CHAPITRE 1^{ER}
Contenu et portée du plan

Articles 1.4.1 à 1.4.3

Ces articles déterminent les objectifs et le contenu du plan, le délai pendant lequel il est applicable et ses implications pour les autres plans et programmes établis par la Région ainsi que par les pouvoirs publics soumis au contrôle de la Région.

Le plan intégré et le Code procèdent d'une même volonté de mettre en exergue les connections entre les thématiques de l'air, du climat et de l'énergie. Ce plan est, en réalité, le prolongement du Code; sur la base d'une analyse de l'état des lieux en Région bruxelloise, ce plan a pour objet de déterminer les mesures qui permettront d'atteindre les objectifs généraux fixés par le Code, pour lesquels il détermine une séquence temporelle en précisant les cibles à moyen et long terme.

Son efficacité serait toutefois compromise si d'autres plans ou programmes, établis dans des matières qui, nécessairement, interagissent avec les mesures préconisées par le plan intégré, étaient élaborés en parfaite indépendance par rapport à ce dernier. Les objectifs qu'il poursuit doivent dès lors guider la rédaction des autres plans, programmes, documents d'orientation politique qui déterminent les stratégies régionales et locales dans les domaines du logement, du transport, de la recherche et l'innovation et de l'aménagement du territoire.

Le plan a pour objectif de fixer les lignes directrices de la politique régionale en matière d'air, de climat et d'énergie :

- ses dispositions ont une valeur indicative;
- ses dispositions ont uniquement un effet contraignant pour la Région et les pouvoirs publics soumis à son contrôle : lorsqu'ils élaborent des plans, programmes, documents d'orientation politique ou des conventions, ces pouvoirs publics doivent dès lors veiller à respecter les objectifs du plan.

Ce plan ne crée donc pas d'obligation pour les particuliers.

La structure et le contenu minimal du plan sont détaillés à l'annexe 1.1 au premier livre du Code. Son contenu est pour partie déterminé par les normes européennes, puisque ce plan reprend les éléments requis par les directives européennes dans le cadre de l'élaboration de plans relatifs à la qualité de l'air (directive 2008/50), à la performance éner-

TITEL 4
GEWESTELIJK LUCHT-KLIMAAT-ENERGIEPLAN

HOOFDSTUK 1
Inhoud en draagwijdte van het plan

Artikelen 1.4.1 tot 1.4.3

Deze artikelen bepalen de doelstellingen en de inhoud van het plan, de termijn gedurende dewelke het van toepassing is en zijn implicaties voor de overige plannen en programma's van het Gewest en van de overheden die aan de controle van het Gewest onderworpen zijn.

Het geïntegreerde plan en het Wetboek getuigen van een zelfde opzet om het verband tussen de thema's lucht, klimaat en energie te benadrukken. In werkelijkheid vormt dat plan een verlengstuk van het Wetboek; uitgaand van een analyse van de stand van zaken in het Brussels Gewest heeft dat plan tot doel de maatregelen te bepalen om de algemene doelstellingen te bereiken die vastgelegd zijn door het Wetboek en waarvoor dit een tijdschema vooropstelt door de streefdoelen op middellange en lange termijn te preciseren.

Het zou echter zijn doel voorbyschieten indien andere plannen of programma's betreffende materies die onvermijdelijk een impact hebben op de maatregelen die het geïntegreerde plan voorstelt volkomen los daarvan uitgewerkt zouden worden. De doelstellingen die het nastreeft, moeten derhalve overgenomen worden bij het opstellen van de andere plannen, programma's en beleidsdocumenten die de gewestelijke en plaatselijke strategieën in de domeinen van huisvesting, transport, onderzoek en innovatie alsook ruimtelijke ordening uitstippelen.

Het plan strekt ertoe de krijtlijnen van het gewestelijk beleid inzake lucht, klimaat en energie vast te leggen :

- de bepalingen van het plan hebben een indicatieve waarde;
- de bepalingen van het plan hebben enkel voor het gewest en de overheden die erdoor gecontroleerd worden een bindend karakter : bij het opstellen van plannen, programma's, beleidsdocumenten of overeenkomsten moeten die overheden ervoor zorgen dat de doelstellingen van het plan worden nageleefd.

Het plan voert dus geen verplichting in voor particulieren.

De structuur en de minimuminhoud van het plan worden uiteengezet in bijlage 1.1 bij het eerste boek van het Wetboek. Zijn inhoud wordt deels bepaald door de Europese normen vermits dat plan de elementen overneemt die de Europese richtlijnen opleggen in het kader van de opstelling van plannen betreffende de luchtkwaliteit (richt-

gétique des bâtiments (directive 2010/31), et à l'efficacité énergétique (directive 2006/32).

CHAPITRE 2 Procédure d'élaboration du plan

Articles 1.4.4 à 1.4.14

La procédure d'élaboration du plan s'inspire de celle prévue par l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement, mais s'en distingue toutefois sur certains points, qui tendent à mettre un terme à certaines difficultés soulevées par la mise en œuvre de ladite ordonnance.

Il est ainsi apparu plus logique de soumettre une proposition de plan à l'approbation du Gouvernement, de manière à ce que celui-ci puisse se prononcer sur les orientations choisies par ce plan avant de lancer la procédure d'évaluation environnementale. C'est donc une étape expressément prévue par l'article 1.4.5, alinéa 2, qui n'apparaît pas dans l'ordonnance précitée du 18 mars 2004.

Certains délais ont par ailleurs été ajoutés, afin d'éviter que la procédure d'évaluation ne s'étire de manière excessive : le rapport sur les incidences environnementales doit ainsi être élaboré endéans les 6 mois de l'approbation, par le Gouvernement, de la proposition d'avant-projet de plan, et le plan doit être adopté dans un délai de 12 mois à compter de cette approbation. Le contenu minimal du rapport sur les incidences environnementales est détaillé à l'annexe 1.2.

La procédure est, pour le reste, relativement similaire à celle de l'ordonnance du 18 mars 2004, spécialement en ce qui concerne les modalités de l'enquête publique à laquelle sont soumis le projet de plan et le rapport sur les incidences environnementales. Bien que la directive 2001/42 du Parlement européen et du Conseil relative à l'évaluation des incidences de certains plans et programmes sur l'environnement ne vise pas à proprement parler les plans environnementaux, la procédure prévue par le Code respecte donc les lignes directrices établies par cette directive : intervention des autorités qui ont une responsabilité spécifique en matière d'environnement, consultation du public sur le projet de plan et le rapport sur les incidences environnementales, analyse des solutions de substitution raisonnables, ...

Dans une certaine mesure, la procédure prévue par le Code va même au-delà du prescrit de la directive 2001/42; les autorités qui ont une responsabilité environnementale spécifique, telles que les administrations régionales compétentes en matière de mobilité ou de logement, ne sont pas uniquement consultées sur l'ampleur et le degré de précision des informations que le rapport sur les incidences environnementales doit contenir, mais participent à son élaboration (voyez article 1.4.5). En outre, le Code prévoit l'intervention d'autres pouvoirs publics que les autorités

lijn 2008/50), de energieprestatie van gebouwen (richtlijn 2010/31) en de energie-efficiëntie (richtlijn 2006/32).

HOOFDSTUK 2 Procedure voor de opstelling van het plan

Artikelen 1.4.4 tot 1.4.14

De opstellingsprocedure van het plan is geïnspireerd op de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de milieu-effectenbeoordeling van bepaalde plannen en programma's, maar onderscheidt zich op een aantal punten die een einde willen maken aan sommige problemen die bij de uitvoering van de ordonnantie gerezen waren.

Zo leek het logischer om een planvoorstel ter goedkeuring van de Regering voor te leggen opdat zij zich zou kunnen uitspreken over de gekozen strategieën in dat plan vooraleer de procedure van milieu-effectenbeoordeling opgestart wordt. Deze etappe wordt uitdrukkelijk voorzien door artikel 1.4.5, 2^e lid, dat niet voorkomt in de voornoemde ordonnantie van 18 maart 2004.

Bovendien werden sommige termijnen toegevoegd om te vermijden dat de evaluatieprocedure eindeloos zou aanslepen : zo moet het milieu-effectenrapport opgesteld worden binnen 6 maanden nadat de Regering het voorstel van voorontwerp van plan goedgekeurd heeft en het plan moet binnen een termijn van 12 maanden na deze goedkeuring aangenomen worden. De minimale inhoud van het milieu-effectenplan is gedetailleerd beschreven in bijlage 1.2

Voor het overige blijft de procedure vrij gelijkaardig aan deze van de ordonnantie van 18 maart 2004, vooral voor wat de modaliteiten van het openbaar onderzoek betreft waaraan het ontwerpplan en het milieu-effectenrapport onderworpen moeten worden. Hoewel de richtlijn 2001/42 van het Europees Parlement en de Raad van 27 juni 2001 betreffende de beoordeling van de gevolgen voor het milieu van bepaalde plannen en programma's niet op de eigenlijke milieuplannen slaat, respecteert de door het Wetboek voorziene procedure dus de richtsnoeren van die richtlijn : tussenkomst van de autoriteiten die een specifieke verantwoordelijkheid hebben in milieuaangelegenheden, raadpleging van het publiek over het ontwerpplan en het milieu-effectenrapport, analyse van de redelijke alternatieve oplossingen, ...

In zekere zin gaat de door het Wetboek voorziene procedure zelfs verder dan het voorschrift van richtlijn 2001/42; de autoriteiten die een specifieke verantwoordelijkheid voor het milieu hebben, zoals de gewestelijke overheden die bevoegd zijn voor mobiliteit of huisvesting, worden niet alleen geraadpleegd over de omvang en de nauwkeurigheid van de informatie die het milieu-effectenrapport moet bevatten, maar werken ook mee aan de opstelling ervan (zie artikel 1.4.5). Bovendien voorziet het Wetboek in de tussenkomst van andere overheden dan de voornoemde

visées ci-avant, puisque d'autres pouvoirs publics concernés par la mise en œuvre du plan sont également appelés à émettre un avis sur le projet de plan et le rapport sur les incidences environnementales (voyez article 1.4.6).

CHAPITRE 3 Suivi et modification du plan

Article 1.4.15

L'évaluation environnementale d'un plan ne peut à l'évidence cesser dès son adoption; il est en effet tout aussi essentiel d'assurer l'évaluation des mesures mises en œuvre en vertu du plan, de manière à identifier, le plus rapidement possible, leurs éventuels impacts négatifs et à modifier le plan en vue de les supprimer ou, à tout le moins, de les réduire. Cette disposition prévoit donc une procédure de suivi du plan, plus précise que celle exposée par l'ordonnance du 18 mars 2004.

L'évaluation de la mise en œuvre du plan est ainsi effectuée en concertation avec les administrations régionales énoncées à l'article 1.4.5 qui ont une responsabilité spécifique en matière environnementale, afin d'obtenir l'appréciation la plus complète et la plus objective possible.

Par analogie avec ce qui est prévu pour l'évaluation environnementale de projets, cette disposition précise par ailleurs que les modifications substantielles du plan sont soumises à la même procédure que celle prévue pour son élaboration; il peut s'agir, à titre d'exemples, de l'intégration de nouvelles mesures ou de modifications apportées aux mesures proposées par le plan suffisamment importantes pour affecter l'évaluation des incidences effectuée dans le cadre de son élaboration. Le délai nécessaire pour la mise en œuvre de cette procédure peut toutefois s'avérer incompatible avec des modifications résultant de nouvelles obligations européennes ou internationales dont la mise en œuvre serait urgente. Dans cette hypothèse, le Code prévoit que les modifications sont directement intégrées au plan par le Gouvernement sur proposition de l'Institut.

TITRE 5 **RAPPORT RÉGIONAL AIR-CLIMAT-ÉNERGIE**

Article 1.5.1

Cette disposition porte sur l'élaboration du rapport régional air-climat-énergie, qui porte sur l'évaluation de l'état d'avancement des mesures suggérées par le plan. Ce rapport, qui doit être établi au plus tard quatre ans après l'adoption du plan, permet de faire le point sur l'ampleur de la mise en œuvre du plan, et d'en informer les différents conseils et commissions consultatifs dont les compétences présentent des liens étroits avec les matières abordées par

overheden vermits ook andere overheden die bij de uitwerking van het plan betrokken zijn een advies mogen uitbrengen over het ontwerpplan en het milieu-effectenrapport (zie artikel 1.4.6).

HOOFDSTUK 3 Opvolging en wijziging van het plan

Artikel 1.4.15

De milieu-effectenbeoordeling van een plan mag uiteraard niet stoppen bij de goedkeuring ervan; het is immers even belangrijk om ervoor te zorgen dat de maatregelen die krachtens het plan uitgevoerd worden, geëvalueerd worden zodat hun eventuele negatieve impact zo snel als mogelijk vastgesteld kan worden en het plan gewijzigd kan worden om die impact op te heffen of op zijn minst te beperken. Deze bepaling voorziet dus in een opvolgingsprocedure van het plan die nauwkeuriger is dan deze van de ordonnantie van 18 maart 2004.

De evaluatie van de uitvoering van het plan gebeurt dus in overleg met de in artikel 1.4.5. opgesomde gewestelijke overheden die een specifieke verantwoordelijkheid op milieugebied hebben om een zo volledig en objectief mogelijke beoordeling te verkrijgen.

Naar analogie met de milieu-effectenbeoordeling van projecten preciseert deze bepaling bovendien dat de substantiële wijzigingen van het plan aan dezelfde procedure onderworpen zijn als deze voor de opstelling ervan; het kan bijvoorbeeld gaan om de opname van nieuwe maatregelen of wijzigingen van de maatregelen die het plan voorstelt die de beoordeling van de bij de opstelling geraamde effecten voldoende beïnvloeden. De termijn die men nodig heeft om deze procedure uit te voeren kan echter onvereenigbaar blijken met de wijzigingen voortvloeiend uit nieuwe Europese of internationale verplichtingen die dringend uitgevoerd moeten worden. In dat geval stelt het Wetboek dat de Regering de wijzigingen op voorstel van het Instituut onmiddellijk in het plan zal opnemen.

TITEL 5 **GEWESTELIJK LUCHT-KLIMAAT-ENERGIERAPPORT**

Artikel 1.5.1

Deze bepaling heeft betrekking op de uitwerking van het gewestelijk lucht-klimaat-energieplan dat de vooruitgang in de uitvoering van de maatregelen die het plan suggereert nagaat. Dat rapport, dat ten laatste vier jaar na de goedkeuring van het plan opgesteld moet worden, geeft uitsluitsel over de omvang van de uitvoering van het plan en informeert de verschillende adviesraden en -commissies waarvan de bevoegdheden nauw aansluiten bij de materies

le plan. Il constitue un support précieux pour l'élaboration des nouveaux plans intégrés.

TITRE 6
ACCÈS À L'INFORMATION

Article 1.6.1

Cet article souligne l'importance de la communication, par les pouvoirs publics, de toutes les informations nécessaires à l'élaboration du plan régional Air-Climat-Energie ainsi qu'aux obligations de rapportage vis-à-vis des institutions européennes et internationales dans le domaine de l'environnement.

LIVRE 2
MESURES SECTORIELLES

TITRE 1^{ER}
GÉNÉRALITÉS

Article 2.1.1

Cette disposition comporte les définitions des notions utilisées par les dispositions du livre 2.

Parmi les définitions relatives à la performance énergétique des bâtiments, certaines adaptations se sont avérées nécessaires, soit pour tenir compte des termes de la directive 2010/31 sur la performance énergétique des bâtiments, pour soit résoudre les difficultés apparues lors de la mise en œuvre de l'ordonnance du 7 juin 2007 relative à la performance énergétique et au climat intérieur des bâtiments (OPEB).

La notion de bâtiment a ainsi été remplacée par celle d'unité PEB.

L'ancienne définition de bâtiment visait « un bâtiment ou une partie de bâtiment ». Quelques années de mise en œuvre de l'OPEB ont démontré l'impraticabilité de cette définition, notamment en ce qui concerne les divisions du bâtiment. La nouvelle directive 2010/31/UE ne reprend d'ailleurs plus les termes « un bâtiment ou une partie de bâtiment », mais utilise ceux d'unité PEB.

Elle apporte, par ailleurs, une précision essentielle : « l'énergie est utilisée pour le climat intérieur ». Ces termes délimitent le champ d'application de la performance énergétique des bâtiments (PEB), et excluent les consommations d'énergie pour des usages industriels ou des processus.

Le terme « unité PEB » est donc plus adéquat et peut s'appliquer aux trois volets de la réglementation PEB

die in het plan aan bod komen. Het vormt een uitstekende ondersteuning voor de opstelling van nieuwe geïntegreerde plannen.

TITEL 6
TOEGANG TOT DE INFORMATIE

Artikel 1.6.1

Dat artikel wijst erop hoe belangrijk het is dat de overheid alle nodige informatie voor de opstelling van het gewestelijke Lucht-Klimaat-Energieplan en voor de rapporteringverplichtingen ten aanzien van de Europese en internationale instellingen in het milieudomein meedeelt.

BOEK 2
SECTORALE MAATREGELLEN

TITEL 1
ALGEMEENHEDEN

Artikel 2.1.1

Deze bepaling bevat de definities die door de bepalingen van boek 2 gebruikt worden.

Zo is het noodzakelijk gebleken om in de definities betreffende de energieprestatie van gebouwen enkele aanpassingen door te voeren hetzij om rekening te houden met de voorwaarden van de richtlijn 2010/31 betreffende de energieprestatie van gebouwen, hetzij om de problemen op te lossen die bij de uitvoering van de ordonnantie van 7 juni 2007 houdende de energieprestatie en het binnenklimaat van gebouwen (OEPB) gerezen waren.

Het begrip gebouw werd aldus vervangen door EPB-eenheid.

De vroegere definitie van gebouw sloeg op « een gebouw of een deel van een gebouw ». Na enkele jaren van uitvoering van de OEPB is gebleken dat deze definitie onbruikbaar was vooral voor wat de afdelingen van het gebouw betrof. De nieuwe richtlijn 2010/31/EG heeft het trouwens niet meer over « een gebouw of een deel van een gebouw », maar gebruikt de term EPB-eenheid.

Bovendien voegt zij er een belangrijke precisering aan toe : « de energie wordt gebruikt voor het binnenklimaat ». Deze woorden beperken het toepassingsgebied van de energieprestatie van de gebouwen (EPB) en sluiten het energieverbruik voor industrieel gebruik of processen uit.

De term « EPB-eenheid » is dus geschikter en kan gebruikt worden voor de drie luiken van de EPB-reglemen-

(travaux PEB – certification PEB – installations techniques PEB).

Pour le terme « bâtiment », l'on s'en réfère au sens commun, et il est inutile de le définir.

La notion de « bâtiment neuf » a été remplacée par un qualificatif, « neuf ». Cette nouvelle définition tend à clarifier et simplifier les différentes hypothèses, spécialement en cas de division d'un bâtiment, notamment en supprimant les termes « reconstruit » et la notion de « bâtiment assimilé à du neuf ».

Cette définition se rattache à celle de « travaux de construction » visée à l'article 98, § 1^{er}, 1^o du CoBAT (« par construire et placer des installations fixes, on entend le fait d'ériger un bâtiment ou un ouvrage, ou de placer une installation, même en matériaux non durables, qui est incorporé au sol, ancré dans celui-ci ou dans une construction existante ou dont l'appui au sol assure la stabilité, et destiné à rester en place alors même qu'il peut être démonté ou déplacé »).

Le problème des extensions est donc résolu : soit l'extension contient une unité PEB entière, et elle sera donc une unité neuve; soit l'extension est une partie d'une unité, et elle constituera une unité rénovée lourdement ou simplement.

Les reconstructions partielles deviennent, quant à elles, des rénovations.

La définition de « rénovation lourde » est remplacée par celle de « rénové lourdement », dès lors que ces termes s'associent mieux avec ceux d'« unités PEB ». En outre, le contenu de la définition prend notamment en considération les éléments suivants :

- la rénovation lourde pour travaux aux installations techniques a été supprimée par l'arrêté du 3 juin 2010 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif aux exigences PEB applicables aux systèmes de chauffage pour le bâtiment lors de leur installation et pendant leur exploitation;
- les rénovations lourdes devront atteindre le standard basse énergie;
- la formulation ambiguë de « ne concerne que l'aspect visuel extérieur » doit être supprimée.

En revanche, est ajoutée la précision selon laquelle ne sont visés que les travaux à la surface de déperdition thermique qui influencent la performance énergétique; en sont donc exclus par exemple les travaux de cimentage, de peinture, etc.

tering (EPB-werken – EPB-certificering – technische installaties EPB).

Voor de term « gebouw » kan men zich baseren op de gebruikelijke betekenis en we hoeven hem niet nader te definiëren.

Het begrip « nieuw gebouw » werd vervangen door een kwalificerende term « nieuw ». Deze nieuwe definitie strekt ertoe de verschillende hypothesen te verduidelijken en te vereenvoudigen, vooral wanneer het om een afdeling van een gebouw gaat, door meer bepaald de termen « heropgebouwd » en het begrip gebouwen gelijkgesteld met nieuwe gebouwen af te schaffen.

Deze definitie houdt verband met deze van « bouwwerken » bedoeld in artikel 98, § 1, 1^o van het BWRO (« onder bouwen en plaatsen van vaste inrichtingen wordt verstaan het oprichten van een gebouw of een kunstwerk of het plaatsen van een inrichting, zelfs uit niet duurzame materialen, die in de grond is ingebouwd, op de grond of op een bestaand bouwwerk is bevestigd of op de grond steun vindt ten behoeve van de stabiliteit en bestemd is om ter plaatse te blijven staan, al kan zij ook uit elkaar genomen of verplaatst worden »).

Het probleem van de uitbreidingen is dus opgelost : ofwel betreft de uitbreiding een volledige EPB-eenheid en zal ze dus een nieuwe eenheid vormen ofwel betreft ze een deel van een eenheid en zal ze een zwaar of eenvoudig gerenoveerde eenheid vormen.

Een gedeeltelijke heropbouw wordt op zijn beurt een renovatie.

De definitie van « zware renovatie » wordt vervangen door deze van « zwaar gerenoveerd » daar die termen immers beter aansluiten bij deze van « EPB-eenheid ». Bovendien neemt de inhoud van de definitie de volgende elementen in aanmerking :

- de zware renovatie voor werken aan technische installaties werd afgeschaft door het besluit van 3 juni 2010 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de voor de verwarmingssystemen van gebouwen geldende EPB-eisen bij hun installatie en tijdens hun uitbatingsperiode;
- de zware renovaties zullen de lage energienorm moeten bereiken;
- en de dubbelzinnige formulering « betreft enkel het visuele aspect aan de buitenkant » moet verdwijnen.

Er wordt daarentegen een precisering toegevoegd die bepaalt dat enkel werken die de thermische verliesoppervlakte wijzigen en de energieprestatie beïnvloeden beoogd worden : cementerings-, schilderwerken, enz. zijn dus uitgesloten.

La définition de « rénovation simple » est remplacée par la définition de « rénové simplement ». Cette définition s'accorde également mieux avec les termes unités PEB. Par ailleurs, les changements d'affectation ne sont plus visés par la définition, dès lors qu'ils n'impliquent pas nécessairement l'exécution de travaux; or, les exigences PEB ne sont imposées que lorsque des travaux sont réalisés et qu'une demande de permis a été introduite.

Deux nouvelles définitions apparaissent, qui transposent la directive 2010/31.

La définition de « niveau de coût optimum » se fonde sur celle de « niveau optimal en fonction des coûts », telle qu'énoncée par l'article 2, 14) de la directive. Il faut observer que l'un des paramètres de la définition de niveau optimal en fonction des coûts, – la durée de vie économique estimée –, réapparaît dans l'article 2.2.3 relatif à la fixation des exigences par le Gouvernement. Ce dernier est en effet habilité à définir les exigences qui répondent au niveau de coût optimum, lequel se détermine au regard notamment de la durée de vie économique estimée de l'unité PEB ou de l'un de ses éléments.

Par ailleurs, la définition de « consommation zéro énergie » résulte de la notion de « bâtiment à consommation d'énergie quasi-nulle ».

Beaucoup de définitions ont fait l'objet de simplifications : déclaration PEB, certificat PEB, certificat PEB bâtiment public, demandeur, demande, ...

La définition de « certificat PEB » a été simplifiée et met l'accent sur la présence d'indicateurs dans le document. Le terme utilisé est dorénavant « certificat PEB » et non plus « certificat de performance énergétique d'un bâtiment » en parallèle aux autres documents tels que la déclaration PEB ou la proposition PEB. Ces raisons expliquent également les adaptations apportées à la notion de certificat PEB bâtiment public.

La définition de « demande » ne vise plus que les demandes de permis d'urbanisme, puisque une demande de permis d'environnement ne débouche plus sur une déclaration PEB. Comme souligné ci-avant pour les rénovations lourdes, les travaux effectués sur les installations techniques relèvent à présent de l'arrêté du 3 juin 2010 relatif aux exigences PEB applicables aux systèmes de chauffage pour le bâtiment lors de leur installation et pendant leur exploitation; le système de vérification mis en place par cette réglementation ne repose plus sur l'introduction d'une demande de permis d'environnement ou d'une déclaration.

D'autres définitions sont adaptées aux nouveaux termes utilisés ou aux modifications apportées par le Code : ainsi, celle de « conseiller PEB » a été adaptée à la nouvelle procédure mise en place aux articles 2.2.5 à 2.2.11 et celle de « contrôleur » couvre à présent toutes les installations techniques, et non plus les seuls systèmes de climatisation.

De definitie van « eenvoudige renovatie » wordt vervangen door de definitie van « eenvoudig gerenoveerd ». Deze definitie sluit eveneens beter aan bij de term EPB-eenheden. Bovendien vallen de veranderingen van toewijzing niet langer onder de definitie daar ze immers niet noodzakelijk de uitvoering van werken inhouden; welnu, de EPB-eisen zijn slechts opgelegd wanneer er werken uitgevoerd worden.

Er verschijnen twee nieuwe definities ter omzetting van richtlijn 2010/31.

De definitie van « kostenoptimaal niveau » is gebaseerd op de definitie van « kostenoptimaal niveau » zoals vermeld in artikel 2, 14) van de richtlijn. Er moet worden opgemerkt dat een van de parameters van de definitie van kostenoptimaal niveau, namelijk de geraamde economische levensduur, opnieuw wordt vermeld in artikel 2.2.3 betreffende de vaststelling van de eisen door de Regering. Deze laatste is immers gemachtigd om de eisen vast te stellen die aan het kostenoptimaal niveau voldoen, dat met name wordt bepaald op basis van de geraamde economische levensduur van de EPB-eenheid of één van de elementen ervan.

Overigens vloeit de definitie van « zero energie verbruik » voort uit het begrip van « bijna energieneutraal gebouw ».

Heel wat definities zijn vereenvoudigd : EPB-aangifte, EPB-certificaat, EPB-certificaat openbaar gebouw, aanvrager, aanvraag, ...

De definitie van EPB-certificaat werd vereenvoudigd en de klemtoon wordt gelegd op het voorkomen van indicatoren in het document. Voortaan wordt de term « EPB-certificaat » gebruikt in plaats van « energieprestatiecertificaat van een gebouw » ook in samenhang met de andere documenten, zoals de EPB-aangifte of het EPB-voorstel. Dit verklaart ook de aanpassingen aan het begrip EPB-certificaat openbaar gebouw.

De definitie van « aanvraag » betreft nog enkel de aanvragen van stedenbouwkundige vergunning vermits een aanvraag van milieuvergunning niet meer in een EPB-aangifte uitmondt. Zoals we reeds hebben aangestipt voor de zware renovaties, vallen de werken aan de technische installaties voortaan onder het besluit van 3 juni 2010 betreffende de voor de verwarmingssystemen van gebouwen geldende EPB-eisen bij hun installatie en tijdens hun uitbatingperiode; het controlesysteem dat door deze reglementering ingevoerd werd berust niet meer op de indiening van een aanvraag tot milieuvergunning of van een aangifte.

Andere definities worden aangepast aan de nieuwe termen die het Wetboek gebruikt of de wijzigingen die het invoert. Zo werd deze van « EPB-adviseur » aangepast aan de nieuwe procedure ingevoerd in artikelen 2.2.6 tot 2.2.11 en deze van controleur dekt voortaan alle technische installaties en niet langer de klimaatregelingssystemen alleen.

La définition d'« installation technique » est également simplifiée pour être fidèle à la nouvelle directive 2010/31/UE : une pompe à chaleur ou une cogénération (ou trigénération) fait le plus souvent partie d'un système de chauffage et parfois également d'un système de climatisation. De même, les énergies comme le solaire thermique, sont aussi partie intégrante d'un système de chauffage ou d'eau chaude sanitaire; enfin, le système de chauffage englobe la production d'eau chaude sanitaire.

L'ancienne définition de « puissance nominale thermique utile » ne précisait pas s'il fallait prendre en considération la puissance calorifique ou la puissance frigorifique. Or, un chiller produit les deux. Cette définition a donc fait l'objet d'une clarification.

Une autre définition simplifiée par le Code est celle de « volume protégé »; les spécifications complémentaires seront traitées dans les lignes directrices à établir par le Gouvernement en vertu de l'article 2.2.2, § 3. Il y est précisé, par ailleurs, que le climat intérieur visé est celui destiné à assurer le confort des personnes, de manière à exclure, sans aucune ambiguïté, les locaux tels que les chambres froides.

Certaines définitions utilisées par l'OPEB ont par ailleurs été supprimées, car la pratique a montré qu'elles étaient inutiles : c'est notamment le cas des définitions de « proposition PEB », de « dossier technique PEB » et de « promoteur-maître de l'ouvrage ».

Les autres définitions, relatives au « PLAGE », au titre « transport » et au titre « professionnels » n'appellent pas de commentaire particulier. La définition d'installateurs SER reprend les différentes catégories d'installateurs visées par la directive 2009/28, auxquelles ont été ajoutés, pour être tout à fait complet, les installateurs de turbines éoliennes.

TITRE 2

DISPOSITIONS RELATIVES AUX BÂTIMENTS

CHAPITRE 1^{ER}

Performance énergétique des bâtiments

SECTION 1^{ÈRE}

Champ d'application

Article 2.2.1

Cet article détermine le champ d'application de la performance énergétique des bâtiments.

L'ancien article 4 de l'OPEB est reformulé conformément aux concepts d'unité PEB et de climat intérieur.

De definitie van « technische installatie » wordt eveneens vereenvoudigd om trouw te blijven aan de nieuwe richtlijn 2010/31/EU : een warmtepomp of een cogeneratie (of trigeneratie) maken meestal deel uit van een verwarmingssysteem en soms ook van een klimaatregelings-systeem. Ook energieën, zoals thermische zonne-energie, vormen een volwaardig onderdeel van een verwarmingssysteem of sanitair-warmwatersysteem; het verwarmingssysteem maakt gebruik van sanitair warm water.

De vroegere definitie van « nuttig nominaal thermisch vermogen » preciseerde niet of men rekening moest houden met het warmtevermogen of met het koelvermogen. Welnu, een chiller produceert beide. Deze definitie werd daarom verduidelijkt.

Een andere definitie die het Wetboek vereenvoudigd heeft is deze van « beschermd volume »; de bijkomende specificaties zullen aan bod komen in de richtlijnen die de Regering krachtens artikel 2.2.2, § 3 moet afsluiten. Er wordt overigens in bepaald dat het hier bedoelde binnenklimaat bestemd is om het comfort van de gebruikers te verzekeren. Hierdoor worden lokalen zoals koelkamers zonder enige dubbelzinnigheid uitgesloten.

Sommige definities die de OEPB gebruikt werden overigens afgeschaft, want de praktijk heeft uitgewezen dat ze nutteloos geworden waren : dat is met name het geval met de definities van « EPB-voorstel », « technisch EPB-dossier » en promotor-bouwheer.

De overige definities in verband met het PLAGE, de titel « transport » en de titel « professioneel » vergen geen bijzondere commentaar. De definitie van installateurs HE herneemt de verschillende categorieën installateurs bedoeld in richtlijn 2009/28 waaraan volledigheidshalve windmoleninstallateurs toegevoegd werden.

TITEL 2

BEPALINGEN BETREFFENDE DE GEBOUWEN

HOOFDSTUK 1

Energieprestatie van de gebouwen

AFDELING 1

Toepassingsgebied

Artikel 2.2.1

Dat artikel bepaalt het toepassingsgebied van de energieprestatie van de gebouwen.

Het vroegere artikel 4 van de OEPB wordt geherformuleerd in overeenstemming met de begrippen van EPB-eenheid en binnenklimaat.

Par ailleurs, ce nouveau champ d'application reprend les cas visés dans la définition de « autre affectation », qui par ailleurs comprenait déjà certaines hypothèses visées par les critères d'exclusion.

Pour les lieux de culte, il s'agit de la notion utilisée par la réglementation urbanistique.

En outre, cette nouvelle disposition tend à simplifier la division du projet, puisque, après avoir déterminé le volume protégé du bâtiment (au sens commun du terme), l'on identifie les différentes affectations et donc les différentes unités PEB, en sachant lesquelles sont exclues du champ d'application.

SECTION 2 *Méthodes de calcul*

Article 2.2.2

Cette disposition porte sur les méthodes de calcul de la performance énergétique.

Il prévoit que le Gouvernement établit l'ensemble des lignes directrices et des critères nécessaires au calcul de la performance énergétique des unités PEB et du respect des exigences PEB. Ces conventions comporteront notamment l'ensemble des règles complémentaires aux définitions de surface et de volume communes aux trois volets PEB.

SECTION 3 *Exigences PEB applicables aux unités PEB neuves et aux unités PEB rénovées lourdement ou simplement*

SOUS-SECTION 1^{ÈRE} PRINCIPES

Article 2.2.3

Cet article trace le cadre de l'habilitation donnée au Gouvernement de déterminer les exigences PEB.

Des modifications ont été apportées à l'article 6 de l'OPEB, d'une part, pour tenir compte des nouvelles définitions des différentes natures de travaux, et, d'autre part, pour transposer les articles 4, 5, 6, 7 et 9 de la directive 2010/31/UE. Ces derniers portent sur la détermination des exigences PEB pour les bâtiments neufs et existants, ainsi que les bâtiments à consommation d'énergie quasi-nulle.

Bovendien herneemt dit nieuw toepassingsgebied de gevallen beoogd in de definitie van « andere bestemming » die bovendien reeds een aantal hypothesen beoogd in de uitsluitingscriteria omvatte.

Wat betreft de plaatsen voor erediensten gaat het om het begrip dat door de stedenbouwkundige reglementering gebruikt worden.

Bovendien strekt deze nieuwe bepaling ertoe de opdeling van het project te vereenvoudigen vermits men na de bepaling van het beschermde volume van het gebouw (in de gebruikelijke betekenis van het woord) de verschillende bestemmingen vastlegt en dus de verschillende EPB-eenheden en weet welke uitgesloten zijn van het toepassingsgebied.

AFDELING 2 *Berekeningsmethodes*

Artikel 2.2.2

Deze bepaling slaat op de berekeningsmethodes van de energieprestatie.

Ze stelt dat de Regering alle richtlijnen en criteria opstelt die nodig zijn voor het berekenen van de energieprestatie van de EPB-eenheden en voor de naleving van de EPB-eisen. Deze overeenkomsten zullen inzonderheid alle aanvullende regels bij de definities van oppervlakte en volume die de drie EPB-luiken gemeen hebben omvatten.

AFDELING 3 *EPB-eisen van toepassing op de nieuwe EPB-eenheden en op de zwaar of eenvoudig gerenoveerde EPB-eenheden*

ONDERAFDELING 1 PRINCIPES

Artikel 2.2.3

Dat artikel omschrijft de machtiging die aan de Regering gegeven wordt om de EPB-eisen te bepalen.

Zo werd artikel 6 van de OEPB gewijzigd enerzijds om rekening te houden met de nieuwe definities van de verschillende soorten werkzaamheden en anderzijds om artikelen 4, 5, 6, 7 en 9 van richtlijn 2010/31/EU om te zetten. Deze laatste slaan op het bepalen van de EPB-eisen voor de nieuwe en bestaande gebouwen alsook de gebouwen met een bijna energieneutraal verbruik.

Conformément à la directive, cette disposition introduit par ailleurs la notion de « niveau de coût optimum » qui sert de fondement à la détermination des exigences. En outre, un nouveau paragraphe est inséré, qui précise, conformément à la nouvelle directive, que la « consommation zéro énergie » est une exigence minimale pour les unités PEB neuves à partir du 1^{er} janvier 2021 pour tout déclarant.

Article 2.2.4

Cette disposition détermine les dérogations aux exigences PEB. Par rapport à l'article 7 de l'OPEB, cet article insère en outre l'obligation pour le fonctionnaire délégué de communiquer l'octroi de la dérogation relative aux biens classés par voie électronique à l'Institut, et ajoute la possibilité pour les unités PEB neuves d'obtenir une dérogation, ce, pour couvrir les cas inattendus dont l'impraticabilité n'aurait pas été envisagée.

Enfin, pour assurer le parallèle avec les autres procédures touchant à la performance énergétique des bâtiments, le recours à l'encontre des refus de dérogations s'effectue devant le Collège d'environnement.

SOUS-SECTION 2 DE LA DEMANDE

Article 2.2.5

L'article 8 de l'OPEB a été modifié pour préciser la personne en charge d'établir la proposition PEB. En effet, le conseiller PEB interviendra dès la proposition PEB pour les unités PEB neuves et rénovées lourdement. Pour les unités PEB rénovées simplement, la proposition PEB est établie par l'architecte.

Concernant les changements d'affectation pour lesquels il n'y a pas de réalisation de travaux, la proposition PEB accompagnera la demande de permis afin de justifier la division du projet en unités PEB.

Deux nouvelles précisions apparaissent, aux termes desquelles, d'une part, l'Institut valide la division du projet sur demande du conseiller PEB ou de l'architecte, et, d'autre part, l'autorité délivrante communique à l'Institut la nature des travaux de la demande.

Article 2.2.6

Cette disposition détermine le contenu de la proposition PEB. L'article 9 de l'OPEB est modifié en ajoutant un ali-

Overeenkomstig de richtlijn voert deze bepaling ook het begrip « kostenoptimaalniveau » in dat als basis dient om de eisen te bepalen. Bovendien werd een nieuwe paragraaf toegevoegd die overeenkomstig de nieuwe richtlijn verduidelijkt dat het « zero energieverbruik » voor elke aangever een minimumeis is voor de nieuwe EPB-eenheden vanaf 1 januari 2021.

Artikel 2.2.4

Deze bepaling legt de afwijkingen van de EPB-eisen vast. Ten aanzien van artikel 7 van de OEPB legt bovendien dat artikel de afgevaardigde ambtenaar de verplichting op om de toekenning van de afwijking betreffende de geklasseerde goederen langs elektronische weg aan het Instituut mee te delen en verleent de nieuwe EPB-eenheden ook de mogelijkheid om een afwijking te verkrijgen en dit om de gevallen te dekken waarvan men niet verwacht had ze niet haalbaar zouden zijn.

Net zoals in de overige procedures betreffende de energieprestatie van gebouwen, kan men tot slot bij het Milieucollege in hoger beroep gaan tegen de weigeringen om de afwijking toe te kennen.

ONDERAFDELING 2 DE AANVRAAG

Artikel 2.2.5

Artikel 8 van de OEPB werd gewijzigd om te verduidelijken wie het EPB-voorstel moet opmaken. De EPB-adviseur zal immers tussenkomen zodra er een EPB-voorstel is voor de nieuwe en zwaar gerenoveerde EPB-eenheden. Voor de eenvoudig gerenoveerde EPB-eenheden wordt het EPB-voorstel door de architect opgemaakt.

Wanneer het gaat om veranderingen van bestemming waarvoor er geen werken uitgevoerd worden, zal de vergunningsaanvraag vergezeld zijn van het EPB-voorstel om de opdeling van het project in EPB-eenheden te rechtvaardigen.

Er zijn ook twee nieuwe preciseringen die enerzijds inhouden dat het Instituut de opdeling van het project op verzoek van de EPB-adviseur of van de architect moet goedkeuren en anderzijds de uitreikende overheid gelast de aard van de werken in de aanvraag aan het Instituut mee te delen.

Artikel 2.2.6

Deze bepaling legt de inhoud van het EPB-voorstel vast. Artikel 9 van de OEPB wordt gewijzigd door een alinea toe

néa qui précise le contenu de la proposition PEB, en cohérence avec la formulation de l'article 2.2.5, § 4.

Article 2.2.7

Cette disposition porte sur l'étude de faisabilité destinée à déterminer les possibilités d'implantation de systèmes de substitution à haute efficacité, tels que la cogénération et les systèmes d'approvisionnement en énergie décentralisés.

Conformément à l'article 6 de la directive, le seuil de 5.000 m² est supprimé pour les unités PEB neuves. Un seuil de 5.000 m² est en revanche conservé pour les rénovations lourdes, car l'on ne peut se montrer aussi exigeant dans cette hypothèse.

Cet article prévoit expressément la possibilité, pour l'Institut, d'effectuer une étude de faisabilité générale dont les résultats portent sur plusieurs unités PEB, conformément à la nouvelle directive. L'exécution d'une étude de faisabilité ne s'impose pas s'il est possible de se fonder sur une étude de faisabilité générale considérée comme pertinente (la pertinence ayant été fixée par une étude générale de l'administration au regard du potentiel réel des investissements en sources renouvelables d'énergie en fonction de l'affectation et/ou du public).

Un nouveau paragraphe est inséré pour imposer l'étude de faisabilité intégrée pour les unités PEB neuves qui ensemble font plus de 10.000 m², ou pour les unités PEB rénovées lourdement qui ensemble font plus de 10.000 m². La philosophie de l'étude de faisabilité intégrée est d'aller plus loin que les exigences imposées; actuellement, l'étude de faisabilité intégrée impose l'étude de la variante passive en préparation à l'objectif « Passif 2015 ».

Dans ce cas, le délai de l'Institut pour transmettre ses éventuelles recommandations est prolongé de 15 jours car elles portent sur l'étude de faisabilité intégrée, par définition plus complexe.

Enfin, conformément à l'article 13, point 4, de la directive 2009/28 relative à la promotion de l'utilisation de l'énergie produite à partir de sources renouvelables, cette disposition prévoit également la détermination, par le Gouvernement, d'un niveau minimal d'énergie provenant de sources renouvelables pour les unités PEB neuves et pour les rénovations lourdes portant sur une ou plusieurs unité(s) PEB existantes d'une superficie totale de 5.000 m². Pour les unités PEB rénovées lourdement d'une superficie moindre, les exigences de l'article 13, 4°, seront rencontrées lors de la détermination par le Gouvernement des exigences en matière de performance énergétique des bâtiments, conformément à l'article 2.2.3.

te voegen die de inhoud van dat EPB-voorstel nader bepaalt en afstemt op de formulering van artikel 2.2.5, § 4.

Artikel 2.2.7

Deze bepaling slaat op de haalbaarheidsstudie die de mogelijkheden bekijkt om efficiëntere vervangingssystemen, zoals warmtekrachtkoppeling en gedecentraliseerde energiebevoorradingsystemen, in te planten.

Overeenkomstig artikel 6 van de richtlijn wordt de drempel van 5.000 m² voor de nieuwe EPB-eenheden afgeschaft. Voor de zware renovaties wordt echter wel een drempel van 5.000 m² behouden want men kan in dat geval niet even veeleisend zijn.

Dat artikel verleent het Instituut uitdrukkelijk de mogelijkheid om een algemene haalbaarheidsstudie te verrichten waarvan de resultaten op meerdere EPB-eenheden slaan, overeenkomstig de nieuwe richtlijn. De uitvoering van een haalbaarheidsstudie is niet verplicht als men zich kan baseren op een algemene haalbaarheidsstudie die relevant beschouwd wordt (relevantie bepaald door een algemene studie van de administratie gelet op het reële potentieel van de investeringen in hernieuwbare energiebronnen in functie van de bestemming en/of het publiek).

Er wordt een nieuwe paragraaf ingelast om de geïntegreerde haalbaarheidsstudie op te leggen voor de nieuwe EPB-eenheden die samen meer dan 10.000 m² bestrijken of voor de zwaar gerenoveerde EPB-eenheden die samen meer dan 10.000 m² innemen. De filosofie achter de geïntegreerde haalbaarheidsstudie is om verder te gaan dan de opgelegde eisen; momenteel voorziet de geïntegreerde haalbaarheidsstudie in de studie van de variante passiefbouw in voorbereiding op de doelstelling « Passief 2015 ».

In dit geval krijgt het Instituut 15 dagen meer om zijn eventuele aanbevelingen over te maken want ze hebben betrekking op de geïntegreerde haalbaarheidsstudie die per definitie een stuk ingewikkelder is.

Tot slot voorziet deze bepaling, overeenkomstig artikel 13, punt 4 van richtlijn 2009/28 ter bevordering van het gebruik van energie uit hernieuwbare energiebronnen, ook in de vastlegging door de Regering van een minimumniveau voor het gebruik van energie uit hernieuwbare bronnen voor nieuwe EPB-eenheden en voor zware renovaties die betrekking hebben op één of meer bestaande EPB-eenheden met een totale oppervlakte van 5.000 m². Betreffende EPB-eenheden die zware renovaties hebben ondergaan en een kleinere oppervlakte beslaan, zal aan de vereisten van artikel 13, 4° voldaan worden bij de vaststelling door de Regering van de vereisten inzake de energieprestatie van gebouwen, overeenkomstig artikel 2.2.3.

SOUS-SECTION 3

DE L'EXÉCUTION DES TRAVAUX POUR
LES UNITÉS PEB NEUVES ET RÉNOVÉES

Article 2.2.8

L'article 11 de l'OPEB prévoit, pour les unités PEB rénovées simplement, l'établissement d'une déclaration simplifiée avant l'exécution de travaux, et pour les unités PEB rénovées lourdement, l'établissement d'une déclaration après le début des travaux.

Par souci de cohérence, les unités PEB rénovées simplement suivent à présent la même procédure que les unités PEB rénovées lourdement.

L'obligation d'établir une déclaration après travaux n'est pas constitutive d'une surcharge de travail significative : en effet, le contenu de la déclaration est identique à celui de la déclaration simplifiée visée par l'article 11 précité.

La seule différence pour les unités PEB rénovées simplement consiste donc en l'envoi d'une notification de début des travaux à l'autorité délivrante, ce qui implique la communication des données suivantes : la référence du permis d'urbanisme et la date de début travaux. L'on notera que l'obligation de signaler le début des travaux est déjà une obligation urbanistique.

Il est également précisé que l'envoi de la notification peut se faire par tout biais – recommandé, voie électronique ou au porteur – et que la notification est établie par le conseiller PEB, l'architecte ou le déclarant selon les cas.

Article 2.2.9

En comparaison avec l'article 12, § 1^{er}, de l'OPEB, la désignation du conseiller PEB intervient plus tôt dans la procédure, à savoir au moment de la proposition PEB. Cette modification répond mieux au rôle attendu du conseiller PEB, et à la réalité de terrain.

En effet, le délai prévu par l'article 12, § 1^{er} (8 jours avant le début des travaux) est très court pour effectuer la désignation du conseiller, lui fournir les documents et lui demander d'effectuer les calculs.

La désignation du conseiller PEB au moment de la proposition PEB n'impose pas qu'il intervienne réellement dans le processus de projet (par exemple dans le dossier d'exécution), mais permet plus facilement une telle intervention le cas échéant.

ONDERAFDELING 3

DE UITVOERING VAN DE WERKEN VOOR
NIEUWE EN GERENOVEERDE EPB-EENHEDEN

Artikel 2.2.8

Artikel 11 van de OEPB voorziet voor de eenvoudig gerenoveerde EPB-eenheden in de opstelling van een vereenvoudigde aangifte voor de uitvoering van de werken en voor de zwaar gerenoveerde EPB-eenheden in de opstelling van een aangifte na de aanvang van de werken.

Om de coherentie te verzekeren, volgen de eenvoudig gerenoveerde EPB-eenheden thans dezelfde procedure als de zwaar gerenoveerde EPB-eenheden

De verplichting om een aangifte na werken op te stellen berokkent geen grote werkoverlast : de aangifte heeft immers dezelfde inhoud als de vereenvoudigde aangifte bedoeld in het voornoemde artikel 11.

Het enige verschil voor de eenvoudig gerenoveerde EPB-eenheden bestaat dus in de verzending van een kennisgeving van de aanvang van de werken naar de uitreikende autoriteit waarbij de volgende gegevens meegedeeld moeten worden : de referentie van de stedenbouwkundige vergunning en de aanvangsdatum van de werken. Merken we op dat de verplichting om de aanvang van de werken te melden reeds een stedenbouwkundige verplichting is.

Er wordt ook gepreciseerd dat de verzending van de kennisgeving met alle middelen mag gebeuren – aangetekend, elektronisch of per drager – en dat de kennisgeving naargelang van het geval door de EPB-adviseur, de architect of de aangever opgemaakt wordt.

Artikel 2.2.9

In vergelijking met artikel 12, § 1 van de OEPB moest de EPB-adviseur vroeger aangesteld worden, met name op het ogenblik van het EPB-voorstel. Deze wijziging beantwoordt beter aan de rol die van hem verwacht wordt en aan de realiteit op het terrein.

De voorziene termijn in artikel 12, § 1 (8 dagen vóór de aanvang van de werken) is immers erg kort want de adviseur moet aangeduid worden, hij moet de documenten ontvangen en gevraagd worden om de nodige berekeningen te verrichten.

De aanduiding van de EPB-adviseur bij het opmaken van het EPB-voorstel betekent niet dat hij werkelijk moet tussenkomen in het projectverloop (bijvoorbeeld in het uitvoeringsdossier), maar maakt die tussenkomst wel makkelijker, indien nodig.

Le rappel du changement de déclarant, de conseiller PEB ou d'architecte dans la déclaration PEB a été supprimé par souci de simplification administrative.

Les paragraphes 3 et 4 reprennent quant à eux les dispositions de l'article 14 de l'OPEB, qui portait sur l'accès au chantier par le conseiller PEB et l'information du conseiller PEB.

Article 2.2.10

Les modifications apportées à l'article 13 de l'OPEB tendent à clarifier ce qu'il faut entendre par « dossier technique PEB ». Ces termes visaient, en réalité, les documents nécessaires à l'exécution des calculs de la performance énergétique. En outre, il n'a plus semblé nécessaire que le dossier technique soit signé par les entreprises adjudicatrices puisque l'entrepreneur signe d'ores et déjà un document contractuel avec le maître de l'ouvrage déclarant.

L'article 13 portait également à confusion concernant la nécessité, pour le conseiller PEB, de constater sur chantier les dispositions prises : en effet, d'une part, l'ordonnance lui attribue les moyens de le faire, et impose qu'il « constate les dispositions prises en vue de respecter les exigences PEB »; d'autre part, l'ordonnance impose au déclarant, à l'architecte et à l'entrepreneur de notifier tout changement par rapport au dossier d'exécution avant le début des travaux, ce qui semblait rendre inutile le passage du conseiller PEB sur le chantier. Il est toutefois nécessaire que le conseiller PEB ou l'architecte constate, au cours de l'exécution du chantier, la réelle application des mesures ayant un impact sur le calcul du respect des exigences PEB, et c'est donc la raison pour laquelle l'article 13 a été reformulé.

Cette disposition est par ailleurs adaptée à la nouvelle procédure qui prévoit également un suivi des exigences PEB en cours de chantier par l'architecte pour les unités PEB rénovées simplement.

Enfin, l'article 13 avait omis de spécifier qu'en cas de rénovation ne nécessitant pas l'intervention d'un architecte, la déclaration PEB est établie par le déclarant.

Article 2.2.11

Les deux premiers paragraphes de l'article 15 de l'OPEB ont été adaptés à la nouvelle procédure dans le cadre de laquelle les unités PEB rénovées simplement font également l'objet d'une déclaration PEB après travaux, établie par l'architecte.

En outre, la co-signature (de la notification du début des travaux et de la déclaration PEB) est supprimée pour clarifier juridiquement les responsabilités et permettre l'envoi

Eenvoudigheidshalve werd de herhaling van de verandering van aangever, EPB-adviseur of architect in de EPB-aangifte afgeschaft.

Paragrafen 3 en 4 nemen op hun beurt de bepalingen over van artikel 14 van de OEPB dat betrekking had op de toegang tot de werf en tot de informatie in hoofde van de EPB-adviseur.

Artikel 2.2.10

De wijzigingen die in artikel 13 van de OEPB aangebracht werden dienen om te verduidelijken wat men moet verstaan onder « technisch EPB-dossier ». Deze bewoordingen hadden in werkelijkheid betrekking op de documenten nodig voor de berekening van de energiestatistiek. Bovendien leek het niet langer nodig om het technisch dossier te doen ondertekenen door de toewijzende bedrijven vermits de aannemer voortaan een contractueel document samen met de bouwheer-aangever tekent.

Artikel 13 schiep ook verwarring over de noodzaak dat de EPB-adviseur de getroffen maatregelen op de werf moest vaststellen; enerzijds verleent de ordonnantie hem immers de middelen daartoe en gelast dat hij « vaststelling doet van de maatregelen die getroffen zijn om aan de EPB-eisen te voldoen »; anderzijds gelast de ordonnantie de aangever, de architect en de aannemer om elke verandering ten aanzien van het uitvoeringsdossier vóór de aanvang van de werken te betekenen, wat het bezoek van de EPB-adviseur aan de werf in realiteit overbodig leek te maken. Wel is het nodig dat de EPB-adviseur of de architect, tijdens de uitvoering van de werf, vaststelt dat de maatregelen die een weerslag hebben op de berekening van de EPB-eisen, werkelijk worden toegepast en het is dus om die reden dat artikel 13 in die zin geherformuleerd werd.

Deze bepaling wordt trouwens aangepast aan de nieuwe procedure die de architect gelast de EPB-eisen tijdens de werf op te volgen voor wat de eenvoudig gerenoveerde EPB-eenheden betreft.

Tot slot ontbrak in artikel 13 de precisering dat de EPB-aangifte bij een renovatie, waarbij geen tussenkomst van een architect nodig is, door de aangever wordt opgesteld.

Artikel 2.2.11

De eerste twee paragrafen van artikel 15 van de OEPB werden aangepast aan de nieuwe procedure waarbij ook voor de eenvoudig gerenoveerde EPB-eenheden een EPB-aangifte na werken opgemaakt moet worden door de architect.

Bovendien wordt de mede-ondertekening (van de kennisgeving van de aanvang van de werken en van de EPB-aangifte) afgeschaft om de verantwoordelijkheden juridisch

électronique de documents. En effet, l'envoi d'un document électroniquement avec plusieurs signatures s'avère particulièrement compliqué.

Cette nouvelle formulation clarifie en outre la qualité de déclarant. Le déclarant étant le seul responsable du respect des exigences, c'est donc à lui seul de signer la déclaration. Le conseiller PEB ou l'architecte effectue les calculs et envoie ses fichiers à l'Institut pour permettre à ce dernier d'établir le certificat PEB. Si le conseiller PEB ou l'architecte envoie des données qui ne correspondent pas à la réalité, il est sanctionné, conformément à l'article 2.6.5.

Le paragraphe 3, qui règle le cas du transfert de responsabilité, prévoit explicitement le cas des bâtiments « casco » qui sont loués. Dans de tels cas, le locataire met en place les installations techniques qui conviennent à son activité, c'est par conséquent à lui qu'incombe le respect des exigences PEB. C'est donc le locataire qui deviendra le déclarant au sens de la PEB.

Le paragraphe 5 est adapté pour tenir compte des changements d'affectation, qui ne donnent pas lieu à l'exécution de travaux.

SECTION 4 *Certification*

SOUS-SECTION 1^{ÈRE} CONTENU ET VALIDITÉ DU CERTIFICAT PEB

Article 2.2.12

L'article 17, § 1^{er}, de l'OPEB est modifié pour être fidèle à la nouvelle directive (qui précise que les recommandations doivent porter sur des améliorations rentables) et par souci de cohérence avec les autres modifications effectuées, et plus précisément celle relative à l'introduction de la notion d'unité PEB. Par ailleurs, l'article 17 a été reformulé de manière à clarifier la façon dont la performance énergétique est exprimée.

SOUS-SECTION 2 ÉTABLISSEMENT DU CERTIFICAT PEB ET DU CERTIFICAT PEB BÂTIMENT PUBLIC

Article 2.2.13

L'article 18 de l'OPEB est modifié par souci de simplification, de clarification : ainsi, la cession d'un droit réel est-elle explicitement visée, de manière à mettre un terme à toute confusion qui pourrait éventuellement naître à propos des termes « établissement d'un droit réel ».

te verduidelijken en de elektronische verzending van de documenten mogelijk te maken. Het elektronisch verzenden van een document met meerdere handtekeningen is immers vrij ingewikkeld.

Deze nieuwe formulering verduidelijkt ook de hoedanigheid van de aangever. Vermits hij de enige persoon is die verantwoordelijk is voor de naleving van de eisen, moet hij alleen dus de aangifte ondertekenen. De EPB adviseur of de architect doet de berekeningen en stuurt zijn bestanden naar het Instituut zodat dit het EPB-certificaat kan opmaken. Indien de EPB adviseur of de architect gegevens opstuurt die niet met de werkelijkheid overeenstemmen, overeenkomstig artikel 2.6.5.

Paragraaf 3 die het geval van overdracht van verantwoordelijkheid regelt, voorziet uitdrukkelijk in het geval van de « casco » gebouwen die gehuurd worden. In deze gevallen plaatst de huurder de technische installaties die geschikt zijn voor zijn activiteit en is het bijgevolg hij die de EPB-eisen moet naleven. Het is dus de huurder die de aangever zal worden in de zin van de EPB.

Paragraaf 5 wordt aangepast om rekening te houden met de veranderingen van bestemming waarvoor geen werken uitgevoerd moeten worden.

AFDELING 4 *Certificering*

ONDERAFDELING 1 INHOUD EN GELDIGHEID VAN HET EPB-CERTIFICAAT

Artikel 2.2.12

Artikel 17, § 1, van de OEPB wordt gewijzigd om het af te stemmen op de nieuwe richtlijn (die bepaalt dat de aanbevelingen op rendabele verbeteringen moeten slaan) en op de overige wijzigingen die doorgevoerd werden, meer bepaald deze betreffende de invoering van het begrip EPB-eenheid. Overigens werd artikel 17 geherformuleerd om de manier waarop de energieprestatie wordt uitgedrukt, te verduidelijken.

ONDERAFDELING 2 OPSTELLING VAN HET EPB-CERTIFICAAT

Artikel 2.2.13

Artikel 18 van de OEPB werd lichtjes gewijzigd om ze te vereenvoudigen en te verduidelijken : zo wordt uitdrukkelijk melding gemaakt van de overdracht van een zakelijkrecht om verwarring te voorkomen die eventueel zou kunnen ontstaan in verband met termen « de vestiging van een zakelijk recht ».

Une nouvelle transaction est visée : celle de cession de bail, très fréquente en matière de location de bureaux.

Par ailleurs, un nouveau paragraphe est inséré, qui vise l'établissement du certificat PEB bâtiment public dont les pouvoirs publics doivent disposer pour remplir leurs obligations concernant la publicité des performances énergétiques des bâtiments qu'ils occupent.

Le paragraphe 4 de l'article 18 est abrogé car il apporte une précision inutile : dans tous les cas, la personne visée est le propriétaire.

Le paragraphe 5 de l'article 18 est simplifié en ne conservant que l'alternative qui est retenue au regard de la pratique. En outre, la certification par référence à une unité PEB similaire devient une faculté; en effet, le caractère obligatoire de la certification par référence ne paraissait guère approprié.

SOUS-SECTION 3

PUBLICITÉ ET INFORMATION

Article 2.2.14

L'ancien article 25 de l'OPEB a été reformulé afin d'assurer la cohérence avec l'article 2.2.13. Afin de mettre un terme à toute interrogation éventuelle au sujet de la portée de cette disposition, il convient de rappeler que les termes « acte de transaction immobilière » visent l'acte sous seing privé.

Cette disposition ajoute d'autres modalités de publicité de la certification, conformément à nouvelle directive 2010/31/UE : l'obligation d'affichage pour les unités PEB occupées par les pouvoirs publics (paragraphe 2). Cette obligation s'impose lorsque les unités PEB occupées par les pouvoirs publics dans un même bâtiment présentent une superficie supérieure à 250 m², ce, même si ces unités sont occupées par des pouvoirs publics distincts.

SECTION 5

Exigences PEB liées aux installations techniques

Article 2.2.15

L'article 19, § 2, de l'OPEB est modifié pour couvrir toutes les installations techniques, conformément à la nouvelle directive 2010/31/UE.

Er wordt een nieuwe transactie beoogd : de overdracht van huur, die vaak voorkomt bij de verhuring van kantoren.

Bovendien wordt een nieuwe paragraaf ingevoegd die betrekking heeft op het opstellen van een EPB-certificaat openbaar gebouw. Over dit certificaat moeten de overheden beschikken om te voldoen aan hun verplichtingen inzake de bekendmaking van de energieprestatie van de gebouwen die ze betrekken.

Paragraaf 4 in artikel 18 wordt afgeschaft want ze bevat een nutteloze precisering : de eigenaar is steeds de beoogde persoon.

Paragraaf 5 in artikel 18 wordt vereenvoudigd door enkel het alternatief te behouden dat in de praktijk in acht wordt genomen. Overigens wordt de certificering met verwijzing naar een gelijkaardige EPB-eenheid een mogelijkheid : het verplichte karakter van de certificering met verwijzing leek niet aangepast.

ONDERAFDELING 3

BEKENDMAKING EN, INFORMATIE

Artikel 2.2.14

Het vorige artikel 25 van de EPB-ordonnantie werd geherformuleerd met het oog op de samenhang met artikel 2.2.13. Om elke eventuele betwisting in verband met de draagwijdte van deze bepaling te voorkomen, moet eraan worden herinnerd dat de termen « akte van vastgoedtransactie » betrekking hebben op de onderhandse akte.

Deze bepaling voegt andere bekendmakingsmodaliteiten voor de certificering toe overeenkomstig de nieuwe richtlijn 2010/31/EU : de aanplakkingsverplichting voor de EPB-eenheden die door de overheid gebruikt worden (paragraaf 2). Deze verplichting geldt wanneer de EPB-eenheden, die door de overheden worden betrokken in eenzelfde gebouw, een oppervlakte hebben van meer dan 250 m², zelfs wanneer deze eenheden door verschillende overheden worden betrokken.

AFDELING 5

EPB-eisen van de technische installaties

Artikel 2.2.15

Artikel 19, § 2 van de OEPB wordt gewijzigd zodat het voortaan alle technische installaties dekt zoals voorzien in de nieuwe richtlijn 2010/31/EU.

Article 2.2.16

Cet article instaure une possibilité de dérogation aux exigences PEB pour les installations techniques. En effet, il faut prévoir le même régime que pour les travaux PEB, puisque les exigences PEB sur les installations techniques ne sont plus contrôlées lors des travaux PEB, mais lors de l'entretien et du contrôle.

Article 2.2.17

L'article 20 de l'OPEB est modifié pour être fidèle à la nouvelle directive 2010/31/UE et par souci de simplification.

Le premier paragraphe est supprimé car la réception est un cas particulier du contrôle périodique qui vise la mise en service du système de chauffage ou de climatisation.

La nouvelle formulation de l'article vise aussi à créer deux régimes harmonisés entre le chauffage et la climatisation, et à synchroniser le diagnostic chauffage PEB et le contrôle climatisation. En effet, ces deux contrôles sont du même type – contrôle approfondi – c'est-à-dire des contrôles sur l'ensemble d'un système.

Une même personne pourrait les réaliser, car le type de profil requis est identique : un gestionnaire de bâtiment expérimenté, un installateur expérimenté ou un ingénieur de bureau d'étude. Une seule visite permettrait de les réaliser, ce qui présente l'avantage de diminuer le nombre de visites et de rendre le contrôle plus cohérent, puisque toutes les installations relatives au chauffage, à la ventilation et à l'air conditionné (HVAC), qui sont en réalité souvent combinées pour assurer le confort des occupants, sont prises en compte.

SECTION 6

Conservation et traitement des données*Article 2.2.18*

Cette disposition crée une base légale à l'établissement et la gestion de bases de données pour tous les documents résultants des actes PEB (déclarations, certificats, attestations, rapport).

CHAPITRE 2

Évaluation de la performance énergétique et environnementale des bâtiments*Article 2.2.19*

Cette disposition détermine les caractéristiques essentielles des bâtiments à haute performance énergétique et envi-

Artikel 2.2.16

Dit artikel voorziet in een mogelijkheid om af te wijken van de EPB-eisen voor de technische installaties. Men moet hier immers dezelfde regeling toepassen als voor de EPB-werken vermits de EPB-eisen voor de technische installaties niet langer gecontroleerd worden tijdens de EPB-werken, maar wel tijdens het onderhoud en de controle.

Artikel 2.2.17

Artikel 20 van de OEPB wordt gewijzigd om het af te stemmen op de nieuwe richtlijn 2010/31/EU en om het te vereenvoudigen.

De eerste paragraaf wordt afgeschaft want de oplevering is een bijzonder geval van periodieke controle die verband houdt met het opstarten van het verwarmings- of klimaatregelingsstelsel.

De nieuwe formulering van het artikel dient ook om twee geharmoniseerde regelingen voor de verwarming en de klimaatregeling te creëren en om de diagnose van de EPB-verwarming en de controle op de klimaatregeling te synchroniseren. Deze beide controles zijn immers van dezelfde aard – grondige controle – dat wil zeggen controles op het volledige systeem.

Ze zou kunnen uitgevoerd worden door één persoon want het vereiste type van profiel is identiek : ervaren beheerder van een gebouw, ervaren installateur of ingenieur van een studie bureau. Eén bezoek zou volstaan, wat het voordeel biedt dat het aantal bezoeken daalt en de controle coherenter verloopt vermits ze slaat op alle installaties inzake verwarming, ventilatie en air conditioning (HVAC) die in werkelijkheid vaak gecombineerd worden om de bewoners meer comfort te bieden.

AFDELING 6

Bewaring en verwerking van de gegevens*Artikel 2.2.18*

Deze bepaling creëert een wettelijke basis voor de aanmaak en het beheer van databanken voor alle documenten voortvloeiend uit de EPB-akten (aangiften, certificaten, attesten, rapport).

HOOFDSTUK 2

Evaluatie van de energie- en milieuprestatie van gebouwen*Artikel 2.2.19*

Deze bepaling geeft de essentiële kenmerken weer van gebouwen met een hoge energie- en milieuprestatie waar-

ronnementale, pour lesquels elle autorise le Gouvernement à établir des mécanismes de certification et de labellisation. Ces mécanismes se fonderont sur un système d'évaluation unique de la performance environnementale et énergétique des bâtiments, qui sera mis en place par le Gouvernement ou fera l'objet d'une reconnaissance de sa part.

Il s'agit ici d'aller bien au-delà de la performance énergétique, et d'inclure, dans les méthodes de construction, des éléments qui tendent à assurer, de manière plus générale, un bâtiment « durable » au sens environnemental du terme; sont dès lors intégrés, dans ces performances environnementales, la consommation de ressources non renouvelables pour la construction, la rénovation ou la gestion du bâtiment.

Tant la certification que la labellisation s'effectueront de manière volontaire; cependant, cette dispositions habilite le Gouvernement à imposer, aux pouvoirs publics le recours à l'un ou l'autre de ces mécanismes, ce, en application du principe d'exemplarité des pouvoirs publics.

Dans le prolongement de cette idée, le label pourrait également être rendu obligatoire pour les bâtiments qui font l'objet de travaux financés par des deniers publics.

La procédure de certification se distingue de celle de labellisation en ce qu'elle implique notamment un contrôle plus strict sur les éléments avancés par le demandeur pour justifier les performances environnementales et énergétiques du bâtiment.

L'objectif poursuivi est évident: valoriser les efforts accomplis en vue de réduire l'empreinte environnementale des bâtiments, au travers d'une certification et/ou d'une labellisation des bâtiments qui présentent des qualités particulières dans le domaine environnemental et énergétique, au travers d'un système d'évaluation unique, qui mettra aussi un terme à toute qualification abusive des qualités prétendument environnementales des constructions.

La nécessité de faire évoluer le secteur de la construction vers des projets de plus en plus performants est une problématique commune aux différentes Régions du pays. Par conséquent, le référentiel servant de base à l'évaluation de la durabilité d'un bâtiment et les mécanismes de certification et labellisation qui en découlent devraient idéalement, par souci de cohérence, s'établir à un niveau suprarégional. C'est à cette fin que la disposition prévoit explicitement la possibilité, pour le Gouvernement bruxellois, de participer à une association sans but lucratif, dont les autres Régions seraient également membres, et qui aurait notamment pour missions de gérer le référentiel ainsi que les mécanismes de certification et de labellisation.

voor de Regering certificeringsmechanismen mag uitwerken en een label mag toekennen. Deze mechanismen zullen steunen op een uniek beoordelingssysteem van de energie- en milieuprestatie van de gebouwen dat door de Regering ingevoerd zal worden of door haar erkend zal moeten worden.

Het gaat hierbij niet alleen om de energieprestatie, maar ook om het gebruik van elementen in de constructiemethoden om meer algemeen een « duurzaam » gebouw in de ecologische betekenis van het woord te garanderen. Deze milieuprestaties behelzen het verbruik van niet hernieuwbare bronnen voor de bouw, de renovatie of het beheer van het gebouw.

Zowel de certificering als de toekenning van een label zullen vrijwillig gebeuren; deze bepaling machtigt de Regering echter om de overheden te verplichten één van beide mechanismen aan te wenden en dit in toepassing van het principe van het voorbeeldgedrag van de overheden.

In het verlengde hiervan zou de label verplicht kunnen worden gesteld voor gebouwen die het voorwerp uitmaken van werkzaamheden die met overheidsgeld worden gefinancierd.

De certificeringsprocedure onderscheidt zich van de labellprocedure in zover zij een strengere controle inhoudt op de elementen die de aanvrager heeft voorgelegd om de milie- en energieprestaties te rechtvaardigen.

Het beoogde doel spreekt voor zich: de inspanningen om de milieuafdruk van de gebouwen te verminderen belonen via een certificering en/of een label voor de gebouwen die bijzondere kwaliteiten op milie- en energievlak vertonen via een uniek beoordelingssysteem dat op die manier een einde zal maken aan elke willekeurige kwalificatie van de zogenaamde milieukwaliteiten van gebouwen.

De noodzaak om de bouwsector te laten evolueren naar steeds meer geavanceerde projecten is een probleem dat zich in de drie gewesten van het land voordoet. Daarom zou het referentiesysteem, dat als basis dient voor de beoordeling van de duurzaamheid van gebouwen en de daaruit voortvloeiende certificerings- en labelingsmechanismen, op ideale wijze en met het oog op coherentie op supra-regionaal niveau moeten worden opgesteld. Om die reden voorziet de bepaling uitdrukkelijk in de mogelijkheid voor de Brusselse Regering om deel te nemen in een vereniging zonder winst oogmerk waarvan de andere gewesten ook lid van zouden kunnen zijn en waarvan de opdracht met name zou zijn om het referentiesysteem en het certificerings- en labelingsmechanisme te beheren.

CHAPITRE 3 Audits énergétiques

Article 2.2.20

L'OPEB prévoit d'ores et déjà une mesure d'encouragement relative à l'exécution d'audits énergétiques de logements individuels existants.

Cette disposition étend le champ d'application des audits énergétiques à tout type de bâtiment, en laissant le soin au Gouvernement d'en déterminer la procédure, et, selon l'affectation ou la superficie, le caractère obligatoire ou facultatif. Une telle disposition permet d'assurer la mise en œuvre complète de l'article 12 de la directive 2006/32 relatif aux audits énergétiques.

CHAPITRE 4 Plan local d'action pour la gestion énergétique

Articles 2.2.21 à 2.2.25

Un Plan Local d'Actions pour la Gestion énergétique (ci-après dénommé PLAGÉ) consiste en l'identification et la réalisation progressive d'un ensemble coordonné d'actions relatives aux bâtiments, qui permet notamment aux personnes concernées de connaître l'efficacité énergétique des immeubles dont ils sont propriétaires ou occupants afin de déterminer les potentiels d'économies d'énergie et de mettre en œuvre les actions nécessaires à la réalisation de ces potentiels.

Auparavant effectué de manière volontaire, le PLAGÉ est à présent imposé par le Code aux sociétés ou associations qui occupent ou sont propriétaires d'un ensemble de bâtiments qui présentent une superficie supérieure à 100.000 m².

Le seuil de 100.000 m² au-delà duquel les sociétés et associations doivent élaborer et mettre en œuvre un PLAGÉ tend à assurer la proportionnalité entre les moyens dont elles disposent et les obligations qu'un tel plan implique; il permet de viser les organismes dont l'importance garantit l'existence d'une équipe de gestionnaires d'installations qui sera en mesure d'assumer les différentes actions de manière effective.

Le PLAGÉ se décline en plusieurs étapes qui conduisent à la détermination d'un objectif chiffré de réduction des consommations d'énergie. En premier lieu, les organismes doivent identifier les bâtiments qui accueilleront les actions de réduction des consommations; à cette fin, ils doivent établir un cadastre énergétique, qui leur permettra de comparer l'efficacité énergétique des différents bâtiments du parc immobilier. Les bâtiments considérés comme prioritaires seront soumis à un programme d'actions que les organismes doivent soumettre au contrôle d'un expert indépendant, le réviseur PLAGÉ. C'est au regard de ce programme d'ac-

HOOFDSTUK 3 Energieaudits

Artikel 2.2.20

De OEPB voorziet voortaan in een maatregel die de uitvoering van energieaudits van bestaande individuele woningen moet stimuleren.

Deze bepaling verruimt het toepassingsgebied van de energieaudits tot elk type van gebouw en laat het aan de Regering over om de procedure en, naargelang de bestemming of de oppervlakte, het verplicht of facultatief karakter ervan te regelen. Dergelijke bepaling maakt het mogelijk om artikel 12 van richtlijn 2006/32 betreffende de energieaudits volledig uit te voeren.

HOOFDSTUK 4 Plan voor lokale actie voor het gebruik van energie

Artikelen 2.2.21 tot 2.2.25

Een Plan voor Lokale Acties voor het Gebruik van Energie (hierna PLAGÉ genoemd) bestaat in de identificatie en de geleidelijke totstandbrenging van een gecoördineerd geheel van acties met betrekking tot gebouwen waardoor de betrokken personen zicht krijgen op de energie-efficiëntie van de onroerende goederen waarvan zij eigenaar of gebruiker zijn en op hun potentieel aan energiebesparingen zodat zij de nodige acties voor het verwezenlijken van dat potentieel kunnen ondernemen.

Het PLAGÉ gebeurde aanvankelijk op vrijwillige basis, maar wordt nu door het Wetboek opgelegd aan de bedrijven of verenigingen die een geheel van gebouwen met een oppervlakte van meer dan 100.000 m² gebruiken of er eigenaar van zijn.

De drempel van 100.000 m² waarboven de bedrijven en verenigingen een PLAGÉ moeten opstellen en uitvoeren wil een evenwicht garanderen tussen de middelen waarover ze beschikken en de verplichtingen die zo'n plan inhoudt; hij is bedoeld voor de organismen die omvangrijk genoeg zijn om een ploeg van installatiebeheerders in te zetten die in staat zal zijn om de verschillende acties effectief op zich te nemen.

Het PLAGÉ bestaat uit verschillende etappes om tot een cijfermatige doelstelling inzake vermindering van het energieverbruik te komen. In de eerste plaats moeten de organismen bepalen welke gebouwen de acties tot vermindering van het verbruik zullen aangaan; daartoe moeten ze een energiekadaster opmaken waarmee ze de energie-efficiëntie van de verschillende gebouwen in hun vastgoedpark kunnen vergelijken. De gebouwen die als prioritair beschouwd worden, zullen onderworpen worden aan een actieprogramma dat de organismen aan de controle van een onafhankelijke expert, de PLAGÉ-revisor, moeten onder-

tions, approuvé par le réviseur, que l'Institut fixe l'objectif chiffré de réduction de la consommation d'énergie auquel doivent parvenir les investissements et actions déterminés par l'organisme. Dans l'hypothèse où, à l'issue de la mise en œuvre du programme d'actions, cet objectif n'est pas atteint, l'organisme est susceptible de faire l'objet d'une amende administrative. Celle-ci ne lui sera toutefois pas imposée s'il parvient à démontrer l'existence de circonstances particulières, dont la réalité et pertinence sont établies par le réviseur PLAGE. A titre d'exemple, ces circonstances particulières pourraient consister en une modification substantielle du degré d'occupation de l'immeuble.

Dans l'hypothèse où un organisme est soumis tant à l'obligation d'élaborer un PLAGE qu'à celle de réaliser un audit énergétique (sur la base de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 15 décembre 2011 relatif à un audit énergétique pour les établissements gros consommateurs d'énergie), il va de soi que certains aspects du PLAGE et de l'audit se recouperont : le contenu de l'audit réalisé pourra en grande partie servir de base pour l'élaboration du PLAGE. Cette question sera réglée plus précisément dans l'arrêté d'exécution des présentes dispositions.

Ces dispositions confient par ailleurs au Gouvernement le soin de déterminer la liste des mesures qui pourront figurer dans un PLAGE, dans le respect du principe de proportionnalité. Les organismes concernés proposeront d'inscrire dans leur PLAGE les mesures qui, parmi celles mentionnées dans cette liste, leur semblent les plus appropriées.

A l'issue de la mise en œuvre du PLAGE, l'organisme concerné établira un PLAGE subséquent. Ce nouveau PLAGE se fondera sur les données actualisées du PLAGE précédent. Son processus d'élaboration sera donc grandement facilité par l'existence du PLAGE antérieur, ainsi que par l'expertise acquise au sein de l'organisme – notamment par son coordinateur PLAGE – lors de son élaboration et de sa mise en œuvre.

Enfin, l'on relèvera que ces dispositions laissent la possibilité, pour les organismes concernés, de remplir leurs obligations au travers d'une convention environnementale conformément aux dispositions de l'ordonnance du 29 avril 2004 sur les conventions environnementales.

CHAPITRE 5

Accompagnement des ménages en matière d'énergie et éco-construction

Article 2.2.26

Cet article habilite le Gouvernement à organiser un service d'accompagnement des ménages en matière d'énergie et éco-construction, évoqué lors de l'exposé des motifs.

werpen. In het licht van dat programma, goedgekeurd door de revisor, bepaalt het Instituut de cijfermatige doelstelling tot vermindering van energieverbruik die de investeringen en acties die de organismen ondernemen, moeten opleveren. Ingeval deze doelstelling, na afloop van de uitvoering van het actieprogramma, niet bereikt is, kan het organisme een administratieve boete oplopen. Het kan daar echter aan ontsnappen indien het erin slaagt aan te tonen dat er bijzondere omstandigheden meegespeeld hebben waarvan de realiteit en de relevantie door de PLAGE-revisor moeten aangetoond worden. Deze bijzondere omstandigheden zouden bijvoorbeeld kunnen bestaan in een substantiële wijziging van de bezettingsgraad van het gebouw.

Ingeval een organisme zowel wordt onderworpen aan de verplichting om een PLAGE op te stellen als een energieaudit te laten uitvoeren (op basis van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 15 december 2011 betreffende een energieaudit voor vestigingen die veel energie verbruiken), spreekt het voor zich dat sommige aspecten van het PLAGE en de audit elkaar zullen overlappen : de inhoud van de uitgevoerde audit zal ruimschoots als basis dienen voor de uitwerking van het PLAGE. Een regeling voor dit probleem zal meer precies in het uitvoeringsbesluit van deze bepalingen tot stand worden gebracht.

In deze bepalingen wordt aan de Regering overigens opgedragen om de lijst met maatregelen voor het PLAGE vast te stellen en daarbij het proportionaliteitsbeginsel in acht te nemen. De betrokken organismen zullen voorstellen om in het PLAGE maatregelen uit de lijst te laten opnemen die hen het meest geschikt lijken.

Na de uitvoering van het PLAGE zal het betrokken organisme een volgend PLAGE opstellen. Dit nieuwe PLAGE zal gebaseerd zijn op de geactualiseerde gegevens van het vorige PLAGE. Het nieuwe PLAGE zal dus veel gemakkelijker tot stand komen, dankzij het bestaan van een vorig PLAGE en de expertise die het organisme en meer bepaald de PLAGE-coördinator zal hebben kunnen opgebouwd in verband met het opstellen en uitvoeren van het PLAGE.

Tot slot moet worden vermeld dat deze bepalingen de betrokken organismen bovendien de mogelijkheid bieden om hun verplichtingen te vervullen via een milieuovereenkomst die voldoet aan de bepalingen van de ordonnantie van 29 april 2004 betreffende de milieuovereenkomsten.

HOOFDSTUK 5

Begeleiding van de gezinnen op het vlak van energie en ecoconstructie

Artikel 2.2.26

Dit artikel machtigt de Regering om een begeleidingsdienst voor de gezinnen op te richten op het vlak van energie en ecoconstructie, zoals vermeld in de memorie van toelichting.

Il définit les principes sur lesquels se fondera ce service d'accompagnement. En premier lieu, l'accompagnement personnalisé est assuré par des structures locales désignées par le Gouvernement : il s'agit véritablement d'accompagner les ménages pas à pas dans leurs différentes démarches, afin de les orienter vers les solutions les plus satisfaisantes d'un point de vue technique et financier.

Cet article détermine par ailleurs les missions assumées par l'Institut au sein de ce service d'accompagnement; celui-ci constitue essentiellement un point de convergence, en ce qu'il est chargé de coordonner les structures locales et de les assister en mettant à leur disposition son expertise dans le domaine de l'énergie.

TITRE 3

DISPOSITIONS RELATIVES AUX TRANSPORTS

Comme évoqué lors des observations générales, les émissions de PM₁₀ et de NO_x ont dépassé les seuils fixés par la directive 2008/50 ces dernières années. Or, le transport est à l'origine de 68 % des émissions de PM₁₀ et de près de 50 % des émissions de NO_x. Des mesures dans ce secteur sont donc indispensables en vue de réduire les émissions de ces polluants, en particulier dans le secteur des transports.

CHAPITRE 1^{ER}

Plans de déplacements

Articles 2.3.1 à 2.3.49

Les dispositions de ce chapitre sont celles de l'ordonnance du 14 mai 2009 relative aux plans de déplacements, sous réserve de quelques adaptations mineures en vue de respecter la structure et les divisions du Code, et de modifications relatives à l'organisation d'activités sur le territoire régional.

Dans le cadre des plans de déplacements scolaires, concernant le prédiagnostic, il apparaît qu'une fréquence annuelle d'actualisation de données relatives à la mobilité n'est pas opportune dans le cadre des plans de déplacements scolaires, et cela pour les raisons suivantes : premièrement, il apparaît qu'il est souvent difficile pour les entreprises de s'astreindre aux obligations administratives des plans de déplacements d'entreprises tous les 3 ans. Ce sera *a fortiori* d'autant plus pour le monde scolaire, qui dispose de moins de moyens et de ressources que le monde de l'entreprise pour assumer des charges administratives extraordinaires.

Deuxièmement, une cinquantaine d'écoles occupent plus de 100 travailleurs en Région bruxelloise et sont déjà soumises à la législation PDE. Dans le cadre de cette législation, ces écoles sont tenues d'actualiser leur diagnostic tous les 3 ans. Enfin, l'évolution des mentalités est un pro-

Het definieert de principes waarop die begeleidingsdienst gebaseerd zal zijn. In de eerste plaats wordt een persoonlijke begeleiding verzekerd door de lokale structuren aangeduid door de Regering : het is de bedoeling dat de gezinnen stap voor stap begeleid worden in hun acties om ze de meest bevredigende oplossingen vanuit technisch en financieel oogpunt te kunnen aanreiken.

Dit artikel bepaalt ook de opdrachten die het Instituut binnen deze begeleidingsdienst op zich zal nemen; het zal vooral fungeren als een convergentiepunt in zover het de lokale structuren dient te coördineren en bij te staan door hun zijn expertise in het domein van de energie ter beschikking te stellen.

TITEL 3

BEPALINGEN BETREFFENDE HET VERVOER

Zoals vermeld in de algemene overwegingen, hebben de uitstoot van PM₁₀ en van NO_x de laatste jaren de door de richtlijn 2008/50 vastgelegde drempel overschreden. Welnu, het transport neemt reeds 68 % van de uitstoot van PM₁₀ en nagenoeg 50 % van de uitstoot van NO_x voor zijn rekening. Er zijn dus absoluut maatregelen nodig om de uitstoot van die vervuilende stoffen te verminderen, vooral in de transportsector.

HOOFDSTUK 1

Vervoerplannen

Artikelen 2.3.1 tot 2.3.49

De bepalingen van dit hoofdstuk zijn deze van de ordonnantie van 14 mei 2009 betreffende de vervoerplannen, mits enkele kleine aanpassingen om rekening te houden met de structuur en de afdelingen van het Wetboek, en wijzigingen met betrekking tot de organisatie van activiteiten op het gewestelijke grondgebied.

Met betrekking tot de schoolvervoerplan, wat de prediagnose betreft, blijkt een jaarlijkse update van de mobiliteitsgegevens niet opportuun in het kader van de schoolvervoerplannen, en dit om de volgende redenen : ten eerste lijken bedrijven het vaak moeilijk te hebben om te voldoen aan de administratieve verplichtingen van de bedrijfsvervoerplannen om de 3 jaar. Voor het schoolwezen, dat over minder middelen en personeel beschikt dan de bedrijfswereeld om bijzondere administratieve taken te vervullen, zal dit des te moeilijker zijn.

Ten tweede stellen een vijftigtal scholen in het Brussels Gewest meer dan 100 werknemers tewerk. Deze scholen zijn dus reeds onderworpen aan de wetgeving inzake BVP. In het kader van deze wetgeving zijn de scholen verplicht om hun diagnose om de 3 jaar te updaten. Tot slot is de

cessus lent qui ne se marque pas dans les comportements suffisamment rapidement pour être visible sur le terrain sur base annuelle. A la lumière de ces éléments, il apparaît que la fréquence d'actualisation du prédiagnostic doit être portée de 1 an à 3 ans.

Pour les écoles qui ne sont pas soumises à l'obligation d'établir un prédiagnostic parce qu'elles sont engagées dans une démarche complète de plan de déplacements scolaires, le COBRACE prévoit que les étapes de la démarche suivie « le délai fixé au calendrier visé à l'article 2.3.10, alinéa 2 ». C'est le cas pour l'établissement du diagnostic (article 2.3.12), l'établissement du plan d'action (article 2.3.14), la mise en œuvre du plan d'action (article 2.3.15). Cela doit également être le cas pour l'actualisation du plan d'action.

Les modifications relatives aux plans de déplacements d'activités tendent à permettre la mise en place de mesures de mobilité faisant intervenir les transports publics organisés par la STIB, dans des conditions qui sont équitables pour celle-ci.

Dans l'hypothèse d'activités regroupant plus de trois mille personnes, l'article 2.3.38 soumet en effet le gestionnaire de site, ou, le cas échéant, l'utilisateur du site, à l'obligation de consulter la STIB pour évaluer l'adaptation de l'offre de transport public nécessaire pour garantir l'accessibilité de l'événement, ainsi que le coût résultant de cette adaptation (l'adaptation de l'offre de transport public comprend également les aspects liés à la sécurité des voyageurs). Ces éléments doivent à présent figurer dans le diagnostic qu'ils communiquent à l'administration. La contribution financière à ce coût est imposée à titre d'action obligatoire du plan de déplacements.

Pour le surplus, ces dispositions n'appellent pas de commentaire particulier.

CHAPITRE 2 Amélioration de la performance environnementale des véhicules

Article 2.3.50

Cette disposition vise les services centrés sur l'utilisation de véhicules à moteur, tels que les services de taxi, de véhicules partagés ou de bus touristique. Compte tenu de l'impact environnemental de ce type de services, il s'impose que ces véhicules soient soumis à des objectifs minimaux de performance environnementale. Dans l'hypothèse où l'écoscoring ne constitue pas un critère approprié de performance environnementale, cette disposition permet au Gouvernement de fixer des objectifs environnementaux spécifiques pour ces véhicules.

En vue de favoriser l'acquisition de véhicules répondant à ces objectifs environnementaux, cette disposition prévoit

mentaliteitsverandering een traag proces, dat niet snel genoeg tot uiting komt in het gedrag om op jaarlijkse basis zichtbaar te zijn op het terrein. In het licht van deze elementen, lijkt het dat de frequentie van de update van de prediagnose van 1 naar 3 jaar moet worden gebracht.

Voor de scholen die niet verplicht zijn om een prediagnose op te stellen omdat ze betrokken zijn in een volledige schoolvervoerplan-demarche, voorziet het BWLKE dat de stappen van de demarche gebeuren volgens « de termijn die bepaald is in de kalender bedoeld in artikel 2.3.10, 2^{de} lid ». Dit is het geval voor het opstellen van de diagnose (artikel 2.3.12), het opstellen van het actieplan (artikel 2.3.14), de uitvoering van het actieplan (artikel 2.3.15). Dit moet ook gelden voor de update van het actieplan.

De wijzigingen met betrekking tot de organisatie van activiteiten op het gewestelijke grondgebied beogen de invoering van mobiliteitsmaatregelen waarbij het door de MIVB georganiseerde openbaar vervoer wordt ingeschakeld, in voor de MIVB billijke omstandigheden.

In de hypothese van activiteiten die meer dan drieduizend personen samenbrengen, onderwerpt artikel 2.3.38 de sitebeheerder of, in voorkomend geval, de sitegebruiker, immers aan de verplichting om de MIVB te raadplegen voor de nodige aanpassing van het openbaar vervoersaanbod om de bereikbaarheid van het evenement te garanderen en de kosten te bepalen die uit deze aanpassing voortvloeien (de aanpassing van het openbaar vervoersaanbod heeft eveneens betrekking op de aspecten verbonden aan de veiligheid van de reizigers). Deze elementen moeten voortaan worden vermeld in de diagnose die zij aan de administratie bezorgen. De financiële bijdrage tot de kosten wordt opgelegd als verplichte actie van het vervoersplan.

Voor het overige vergen deze bepalingen geen verdere commentaar.

HOOFDSTUK 2 Verbetering van de energieprestatie van de voertuigen

Artikel 2.3.50

Deze bepaling is bedoeld voor de diensten die gericht zijn op het gebruik van motorvoertuigen, zoals de taxidiensten, deelauto's of de toeristische busdiensten. Gelet op de milieu-impact van dit soort diensten, moeten deze voertuigen aan minimale doelstellingen inzake milieuprestatie onderworpen worden. Ingeval de ecoscore geen geschikt criterium vormt inzake milieuprestatie, laat deze bepaling de Regering toe om specifieke milieudoelstellingen voor deze voertuigen vast te leggen.

Om de aankoop van voertuigen die aan deze milieudoelstellingen beantwoorden te bevorderen, biedt deze bepaling

en outre la possibilité, pour le Gouvernement, d'octroyer des aides financières.

CHAPITRE 4 Stationnement hors voirie

Articles 2.3.51 à 2.3.63

Ces dispositions visent à restreindre l'utilisation de la voiture entre le domicile et le lieu de travail en agissant sur l'un de ses incitants principaux : la possibilité de bénéficier d'un emplacement de stationnement gratuit sur le lieu de travail. Il convient de relever, à ce propos, que les emplacements visés sont tous ceux consacrés aux véhicules motorisés, de deux à quatre roues, et ce, quel que soit le type de moteur dont ils sont équipés.

Les nouvelles normes sont largement inspirées de celles du titre VIII du RRU relatives aux immeubles ou parties d'immeuble utilisés à des fins de bureaux, d'activités de « haute technologie » ou de production de biens immatériels. Les critères de superficie des immeubles couplés à celui des zones du territoire régional constituent en effet des données objectives et uniformes permettant de traiter l'ensemble des situations susceptibles de se présenter, ce sans préjudice du régime dérogatoire exposé ci-après.

Les emplacements de parking hors voirie mis à disposition des riverains dans le cadre de cette mesure et pour lesquels la suppression d'un nombre équivalent d'emplacement de parcage en voirie est prévue, seront pris en compte pour l'objectif fixé par le plan Iris 2, et portant sur la réduction du nombre d'emplacements de parcage en voirie de 16 % d'ici 2018.

Les normes en projet seront applicables aux personnes physiques ou morales de droit privé ou de droit public qui sollicitent l'obtention d'un certificat ou d'un permis d'environnement en vue d'exploiter une installation de parking desservant un immeuble ou une partie d'immeuble sis sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale. Elles ne le sont toutefois aux parkings existants qui ne comportent pas plus de deux emplacements excédentaires.

L'article 2.3.52 précise le champ d'application des nouvelles normes et en exclut d'une part les emplacements afférents à des logements privés ainsi que ceux affectés à des fonctions de parking public.

S'agissant des premiers, il n'est en effet pas nécessaire de viser les places de stationnement desservant les habitations privées, la fréquence des déplacements en voiture des habitants dépendant en premier lieu, pour les trajets quotidiens ou plus courts qui forment l'essentiel du trafic

de Regering bovendien de mogelijkheid om financiële hulp te verlenen.

HOOFDSTUK 4 Parkings buiten de openbare weg

Artikelen 2.3.51 tot 2.3.63

Deze bepalingen beogen het gebruik van de wagen voor het woon-werkverkeer te beperken door één van de belangrijkste stimuli aan te pakken : de mogelijkheid om over een gratis parkeerplaats op de arbeidsplaats te beschikken. In dit verband moet worden opgemerkt dat de beoogde parkeerplaatsen alle plaatsen inhouden die bestemd zijn voor motorvoertuigen met twee tot 4 wielen, ongeacht het type motor waarmee ze zijn uitgerust.

De nieuwe normen zijn grotendeels overgenomen uit deze van titel VIII van de GSV betreffende de gebouwen of delen van gebouwen die als kantoren of voor activiteiten van « hoogtechnologie » of vervaardiging van immateriële goederen gebruikt worden. De criteria voor de oppervlakte van de gebouwen gekoppeld aan dat van de zones van het gewestelijk grondgebied vormen immers objectieve en uniforme gegevens waarmee alle situaties die zich kunnen voordoen behandeld kunnen worden, ongeacht de afwijkingsregeling die hiervoor uiteengezet werd.

De parkeerplaatsen buiten de openbare weg die aan de buurtbewoners ter beschikking worden gesteld in het kader van deze maatregel, en waarvoor de afschaffing van een gelijk aantal parkeerplaatsen op de openbare weg gepland is, zullen in aanmerking worden genomen voor de doelstelling die in het Iris 2-plan is vastgelegd betreffende de vermindering van het aantal parkeerplaatsen op de openbare weg met 16 % tegen 2018.

De geplande normen zullen van toepassing zijn op de privaat- of publiekrechtelijke natuurlijke of rechtspersonen die een milieucertificaat of -vergunning willen krijgen om een parkeerinstallatie uit te baten die een gebouw of een deel van een gebouw bedient dat op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gelegen is. Ze zullen echter niet van toepassing zijn op bestaande parkings die niet meer dan twee overtollige plaatsen tellen.

In artikel 2.3.52 wordt het toepassingsveld van de nieuwe normen nader aangegeven. Het artikel sluit enerzijds parkeerplaatsen uit die tot privéwoningen behoren en anderzijds parkeerplaatsen die bestemd zijn voor publieke parking.

Wat de eerste categorie betreft is het immers niet nodig om de parkeerplaatsen te beogen die bestemd zijn voor privéwoningen. De frequentie van de verplaatsingen met de wagen door de bewoners hangt, voor hun dagelijkse of kortere trajecten die het grootste deel van het verkeer dat zij

qu'ils génèrent, de l'existence d'emplacements au lieu de destination.

En ce qui concerne les parkings publics, compte tenu de leur objet propre et du fait qu'ils font déjà l'objet d'une réglementation particulière permettant au Gouvernement de contrôler étroitement leur implantation et leur exploitation, l'application des nouvelles normes n'apparaît ni nécessaire ni justifiée.

L'article prévoit d'autre part l'exclusion de plusieurs secteurs d'activités : activités artisanales, industrielles, logistiques, d'entreposage, etc.; en effet leurs besoins de davantage de surface entraînent dans la plupart des cas que ces activités sont installées assez loin des nœuds de transport en commun. Par ailleurs et plus généralement, il n'y a pour ces secteurs pas de relation immédiate entre la superficie de plancher et le nombre d'emplois qui y sont occupés. C'est, par exemple, le cas des grandes surfaces commerciales qui génèrent un flux important de clientèle appelée à transporter les biens achetés ou encore des hôpitaux accueillant de nombreux visiteurs (patients, proches); de même, certaines entreprises requièrent le maintien d'une flotte de véhicules fonctionnels parfois importante pour rendre efficacement les services qu'elles assument (telles que les entreprises de maintenance) ou ont besoin d'un nombre important de travailleurs dans un espace relativement restreint. L'application des nouvelles normes à ces secteurs est, partant, injustifiée.

Il y a lieu de préciser que la dérogation relative aux « équipements d'intérêt collectif ou de service public » se limite bien sûr aux emplacements affectés au parcage des véhicules fonctionnels et non aux véhicules des membres du personnel utilisés dans le cadre de leurs déplacements domicile-lieu de travail.

Une autre exclusion concerne les services de taxis. Ces derniers rendent, de manière complémentaire aux transports en commun, un service de transport actif en permanence. Cette exclusion est justifiée en premier lieu pour des raisons d'horaire spécifiques au secteur : la plupart des chauffeurs de taxi débutent leur service ou le terminent pendant le créneau horaire où aucune offre de transport en commun n'existe. S'y ajoute une raison logistique, analogue à celle invoquée pour les secteurs visés par le point 3^o du paragraphe 3 du même article : la surface occupée par les « bureaux » (gestion des appels téléphoniques, services administratifs ...) est minime en comparaison des besoins spécifiques en surface de parcage des véhicules de la flotte des taxis en service et des véhicules utilisés par les chauffeurs dans leurs déplacements entre leur domicile et leur lieu de travail. Les parkings des services de taxis concernés par l'exemption sont établis sans distinction de la Région ayant délivré la licence d'exploitation des taxis liés.

Bénéficient d'une exclusion analogue les services de véhicules partagés, définis comme les services de mise en

teweegbrengen uitmaken, immers af van de aanwezigheid van plaatsen op de bestemming.

Wat de publieke parkings betreft, lijkt de toepassing van de nieuwe normen niet noodzakelijk en evenmin gerechtvaardigd rekening houdend met hun eigenlijke doel en het feit dat ze reeds aan een bijzondere reglementering onderworpen zijn waardoor de Regering hun inplanting en hun uitbating van dichtbij kan controleren.

Het artikel sluit bovendien verschillende activiteitensectoren uit : ambachtelijke, industriële, logistieke en opslagactiviteiten, enz. Aangezien er voor zulke activiteiten veel plaats nodig is, zijn ze meestal ver gelegen van knooppunten van openbaar vervoer. Overigens is er in deze sectoren meestal geen onmiddellijk verband tussen de vloeroppervlakte en het aantal tewerkgestelde werknemers. Dit geldt bijvoorbeeld voor supermarkten met een grote toestroom van klanten die de aangekochte goederen moeten kunnen vervoeren, ziekenhuizen die talrijke bezoekers ontvangen (patiënten, familie), bedrijven die over een grote vloot dienstvoertuigen beschikken om een efficiënte dienstverlening te kunnen realiseren (zoals onderhoudsbedrijven, enz.) of die een groot aantal werknemers in een relatief beperkte ruimte tewerkstellen. De toepassing van de nieuwe normen op deze sectoren is bijgevolg niet gerechtvaardigd.

Er moet gepreciseerd worden dat de afwijking met betrekking tot « voorzieningen van collectief belang of van openbare diensten » zich uiteraard beperkt tot de parkeerplaatsen bestemd voor dienstvoertuigen en niet voor voertuigen die door het personeel gebruikt worden voor woonwerkverplaatsingen.

Een andere uitsluiting heeft betrekking op de autodeel- en taxidiensten. De taxidiensten zijn een permanent actieve vervoerdienst en vormen een aanvulling op het openbaar vervoer. De uitsluiting is in eerste instantie gerechtvaardigd omwille van de specifieke uurroosters van de sector : de meeste taxichauffeurs vangen hun dienst aan of eindigen hun dienst op een ogenblik waarop er geen openbaar vervoer rijdt. Hierbij komt nog een logistieke reden, die overeenstemt met de reden voor de sectoren bedoeld in punt 3^o van paragraaf 3 van hetzelfde artikel : de oppervlakte betrokken door de « kantoren » (beheer van telefonische oproepen, administratieve diensten, ...) is zeer klein in vergelijking met de specifieke noden voor het parkeren van de in dienst zijnde taxi's en de voertuigen die de chauffeurs gebruiken voor hun woon-werkverplaatsingen. De parkeerplaatsen van taxidiensten die onder de vrijstelling vallen, worden ingericht zonder onderscheid van het Gewest dat de exploitatievergunning van de betrokken taxi's heeft afgeleverd.

De autodeeldiensten genieten van een gelijksoortige uitsluiting. Deze diensten zijn gedefinieerd als diensten die

commun au profit d'utilisateurs abonnés d'une flotte de véhicules à moteur, grâce auxquels chaque abonné peut accéder à un véhicule sans chauffeur pour le trajet de son choix et pour une durée limitée. Le service de véhicules partagés et la notion « d'abonné » qu'il implique excluent bien entendu les véhicules de société ou véhicules de fonction à usage privatif, mais également les véhicules fonctionnels d'une entreprise. Il en irait de même pour le cas où une entreprise devait obtenir d'un opérateur de services de véhicules partagés le droit exclusif pour son personnel d'utiliser un ou plusieurs véhicules de la flotte de cet opérateur. Ces véhicules seraient comptabilisés comme des véhicules relevant de cette société dès lors qu'elle en a l'usage exclusif.

Le Gouvernement pourra désigner un service d'accompagnement des demandeurs désirant réaffecter tout ou partie de leurs emplacements de parcage à des emplacements de parcage affectés à des fonctions de logement, de parking public ou à une autre affectation de l'espace occupé par les emplacements de parcage. Cette mise à disposition d'emplacements de parcage devrait en toute logique se faire dans le respect des objectifs du plan régional de stationnement. Si le service est créé, celui-ci sera confié à l'Institut et l'Agence du stationnement en bonne coordination. Les modalités de cette coordination seront définies dans l'arrêté d'exécution.

Le nombre « d'emplacements de parcage autorisés » dépendra en principe d'une part de la surface en mètres carrés de l'immeuble (ou partie d'immeuble) desservi et, d'autre part, de la zone dans laquelle celui-ci est situé au sein du territoire régional. En effet, il convient de tenir compte du fait que toutes les parties de la Région ne bénéficient pas du même degré d'accessibilité (par les différents moyens de transports), ce qui peut justifier des besoins en places de parkings plus importants.

Les nouvelles normes relatives au stationnement hors voirie sont appelées à toucher des situations parfois très différentes; il est évident que les besoins en places de stationnement d'une administration qui n'accueille qu'un public réduit ou d'un hôpital accueillant de nombreux visiteurs (patients, proches) n'ont, toutes choses étant égales par ailleurs, rien de commun. De même, certaines entreprises requièrent le maintien d'une flotte de véhicules fonctionnels parfois importante pour rendre efficacement les services qu'elles assument (hôpitaux, entreprises de maintenance, etc.), ou ont besoin d'un nombre important de travailleurs dans un espace relativement restreint.

En conséquence, l'article 2.3.54, § 4, prévoit explicitement la possibilité, pour les demandeurs qui estiment insuffisant le nombre d'emplacements pouvant être autorisés sur la base des articles 2.3.53 et suivants du Code, d'introduire (simultanément à la demande de permis) une demande de dérogation auprès de l'autorité compétente dans laquelle ils exposeront les circonstances particulières qui, selon eux, la justifient.

geabonneerde gebruikers een gemeenschappelijke vloot gemotoriseerde voertuigen ter beschikking stellen, waarbij elke geabonneerde gebruik kan maken van een voertuig zonder bestuurder voor een traject dat hij zelf kiest en voor een bepaalde duur. De autodeeldienst en het begrip « abonnee » dat ermee gepaard gaat, sluiten uiteraard bedrijfsvoertuigen of privé-voertuigen uit, maar ook dienstvoertuigen van een bedrijf. Hetzelfde zou gelden voor een bedrijf dat bij een operator van een autodeeldienst het exclusieve recht voor zijn personeel zou krijgen om een of meerdere voertuigen van de vloot van deze operator te gebruiken. Deze voertuigen zouden aangerekend worden als voertuigen van het bedrijf zelf, dat er immers het uitsluitend gebruiksrecht van heeft.

De Regering kan een begeleidingsdienst aanduiden voor de aanvragers die hun parkeerplaatsen gedeeltelijk of volledig willen herbestemmen tot parkeerplaatsen bestemd voor woonfuncties, openbare parking of een andere bestemming van de ruimte die wordt ingenomen door parkeerplaatsen. Het ter beschikking stellen van parkeerplaatsen zou logischerwijze met respect voor de doelstellingen van het Gewestelijk Parkeerbeleidsplan moeten gebeuren. Als deze dienst wordt opgericht, dan zal hij aan het Instituut en aan het Parkeeragentschap worden toevertrouwd voor een goede coördinatie. De modaliteiten van deze coördinatie zullen worden vastgelegd in het uitvoeringsbesluit.

Het aantal « toegestane parkeerplaatsen » zal in principe afhangen van de oppervlakte in vierkante meter van het bediende gebouw (of deel van het gebouw) enerzijds en van de zone waarin dit gelegen is binnen het gewestelijke grondgebied anderzijds. Er moet immers rekening gehouden worden met het feit dat niet alle delen van het Gewest even vlot bereikbaar zijn (met de verschillende vervoermiddelen), wat de behoefte aan een groter aantal parkeerplaatsen kan rechtvaardigen.

De nieuwe normen voor het parkeren buiten de openbare weg moeten rekening houden met soms erg uiteenlopende situaties; het is evident dat de behoefte aan parkeerplaatsen van een administratie die weinig publiek ontvangt of van een ziekenhuis dat heel wat bezoekers ontvangt (patiënten, kennissen, enz.) niets gemeen hebben. Ook sommige ondernemingen hebben een grote vloot dienstwagens nodig om de diensten die zij verlenen efficiënt te kunnen uitvoeren (ziekenhuizen, schoonmaakbedrijven, enz.) of hebben heel wat werknemers op een vrij beperkte ruimte nodig.

Bijgevolg voorziet artikel 2.3.54, § 4 uitdrukkelijk in de mogelijkheid dat de aanvragers die menen dat het aantal plaatsen die op basis van artikelen 2.3.53 en volgende van het wetboek kunnen worden toegestaan (samen met de aanvraag van de vergunning) een verzoek tot afwijking bij de bevoegde overheid indienen waarin zij de bijzondere omstandigheden uiteenzetten die deze afwijking, volgens hen, rechtvaardigen.

Cette demande devra être accompagnée d'une évaluation des incidences environnementales établie par un auteur indépendant agréé ou enregistré visant à analyser l'existence de ces besoins particuliers et la nécessité du dépassement sollicité, ses incidences sur le plan environnemental et de la mobilité et les éventuelles mesures destinées à éviter, supprimer ou réduire celles-ci.

Les certificats ou permis qui auront obtenu une dérogation seront réputés conformes à la nouvelle norme.

L'article 2.3.55 prévoit le paiement d'une taxe annuelle à charge des titulaires du permis d'environnement qui, à la suite d'une demande de prolongation ou de renouvellement, auraient décidé de maintenir les places de parkings excédentaires (non couvertes par une dérogation) par rapport aux nouvelles normes; cette taxe s'appliquera également, à partir de son entrée en vigueur et sans limite dans le temps, à toutes les personnes qui enfreindraient les limites de leur permis ou exploiteraient des emplacements sans permis.

Cette taxe, dénommée « charge environnementale », sera enrôlée annuellement au nom du ou des titulaires du permis d'environnement concernés (en ce compris les cessionnaires réguliers).

L'enrôlement interviendra pour la première fois en même temps que la décision de prolongation ou de renouvellement du permis autorisant des places excédentaires et ensuite, chaque année dans les 15 jours qui suivent la date anniversaire de cette prolongation ou ce renouvellement.

Le montant de la taxe correspondra à un montant fixe de base de 450 euros pour les titulaires de permis d'environnement relatifs à des immeubles ou parties d'immeubles situés en zone « A », de 350 euros pour les titulaires de permis d'environnement relatifs à des immeubles ou parties d'immeubles situés en zone « B », et de 250 euros pour les titulaires de permis d'environnement relatifs à des immeubles ou parties d'immeubles situés en zone « C ». Ces montants indexables sont multipliés par le nombre de parkings excédentaires qui auront été conservés au moment de l'enrôlement.

Les titulaires de permis d'environnement relatifs à des immeubles ou parties d'immeubles situés en zone « C » ne sont redevables de la taxe qu'à partir du 1^{er} janvier 2022, date à laquelle le Réseau express régional devrait être opérationnel.

Afin d'assurer à cette taxe un caractère dissuasif, le montant fixe indexé sera en outre augmenté de 10 % chaque année où l'excédent est maintenu. Cette augmentation sera cumulative d'année en année.

Le titulaire du permis d'environnement ayant opté pour le paiement de la taxe peut, à tout moment, décider de se

Dat verzoek moet vergezeld zijn van een raming van de milieu-impact verricht door een erkende of geregistreerde onafhankelijke persoon die het bestaan van deze behoeften en de noodzaak van de gevraagde overschrijding alsook de gevolgen ervan voor het milieu en de mobiliteit en de eventuele maatregelen om ze te voorkomen, af te schaffen of te verminderen, moet analyseren.

De certificaten of vergunningen die een afwijking verkregen hebben, zullen geacht worden met de nieuwe norm overeen te stemmen.

Artikel 2.3.55 voorziet in de betaling van een jaarlijkse taks ten laste van de houders van de milieuvergunning die, na een aanvraag tot verlenging of vernieuwing, beslist zouden hebben om de overtollige parkeerplaatsen (die niet gedekt zijn door een afwijking) ten aanzien van de nieuwe normen te behouden; vanaf zijn inwerkingtreding en zonder beperking in de tijd zal deze taks eveneens worden toegepast op alle personen die de grenzen van hun vergunning overschrijden of parkeerplaatsen zonder vergunning zouden uitbaten.

Deze taks, « milieubelasting » genoemd, zal jaarlijks ingekohierd worden op naam van de houder(s) van de betrokken milieuvergunning (met inbegrip van de regelmatige overnemers).

De inkohiering zal voor het eerst gebeuren samen met de beslissing tot verlenging of vernieuwing van de vergunning die overtollige plaatsen toestaat en daarna elk jaar binnen 15 dagen volgend op de verjaardatum van die verlenging of vernieuwing.

Het bedrag van de taks zal overeenstemmen met een vast basisbedrag van 450 euro voor de houders van de milieuvergunningen betreffende gebouwen gelegen in zone « A », van 350 euro voor de houders van de milieuvergunningen betreffende gebouwen gelegen in zone « B », en van 250 euro voor de houders van de milieuvergunningen betreffende gebouwen gelegen in zone « C ». Deze indexeerbare basisbedragen worden vermenigvuldigd met het aantal overtollige parkeerplaatsen dat bij de inkohiering behouden werd.

De houders van de milieuvergunning betreffende gebouwen of delen van gebouwen gelegen in zone « C » zijn de taks pas vanaf 1 januari 2022 verschuldigd, datum waarop het Gewestelijk ExpresNet operationeel zou moeten zijn.

Om die taks een ontradend karakter te geven, zal het geïndexeerde vaste bedrag bovendien elk jaar waarin het overschot behouden wordt met 10 % vermeerderd worden. Deze verhoging zal van jaar tot jaar gecumuleerd worden.

De houder van de milieuvergunning die voor de betaling van de taks gekozen heeft, kan op elk ogenblik beslissen

conformer aux nouvelles normes environnementales. Dans ce cas, il en informera par écrit l'Institut, lequel, après constatation du fait qu'il est effectivement satisfait aux nouvelles normes, accordera un dégrèvement de la taxe annuelle au pro rata du nombre de places de parking excédentaires supprimées et du nombre de jours restant à courir avant le prochain enrôlement. Le dégrèvement de la taxe se fera en prenant comme point de référence le jour de la réception de la notification émanant du titulaire du permis.

De manière à décourager les infractions aux nouvelles normes, la taxe sera également applicable à ceux qui auraient conservé ou établi des places de parkings en violation des termes de leur permis d'environnement ou sans permis d'environnement. Son montant en sera doublé la première année de l'infraction et triplé en cas de maintien des emplacements excédentaires une année supplémentaire. Le paiement de cette taxe ne les exempte toutefois pas de l'obligation de régulariser leur situation.

Afin de permettre une application souple de la taxe, le Gouvernement désignera un ou plusieurs fonctionnaires chargés de résoudre les erreurs ou difficultés que celle-ci pourrait entraîner. A cette fin, ils seront autorisés à transiger sur des questions de fait et pourront également accorder la remise des intérêts de retard aux redevables malheureux et de bonne foi.

Le recours aux fonctionnaires désignés ci-dessus sera toutefois facultatif. Si cette procédure n'a pas permis de résoudre le litige ou si le redevable ne souhaite pas l'utiliser, il dispose d'un délai de 6 mois à compter de la réception de l'avertissement-extrait de rôle pour introduire une action devant la chambre fiscale du tribunal de première instance de Bruxelles dans les formes prévues par les articles 1385*decies* et 1385*undecies* du Code judiciaire. Une fois l'action judiciaire introduite, le recours à la procédure facultative ne sera plus possible et toute procédure en cours sera interrompue.

TITRE 4

DISPOSITIONS RELATIVES À L'EXEMPLARITÉ DES POUVOIRS PUBLICS

CHAPITRE 1^{ER}

Critères énergétiques et environnementaux applicables aux investissements immobiliers

Articles 2.4.1 à 2.4.3

Ces dispositions constituent une application du principe d'exemplarité des pouvoirs publics en matière de bâtiments, déjà évoqué lors de l'exposé des motifs au sujet de la directive 2010/31, et par ailleurs promu par de nombreuses directives européennes, notamment la directive 2006/32 et la directive 2009/28.

om zich naar de nieuwe milieunormen te schikken. In dat geval zal hij het Instituut daarvan schriftelijk inlichten dat, na vaststelling van het feit dat effectief aan de nieuwe normen voldaan is, een ontheffing van de jaarlijkse taks zal toekennen in verhouding tot het aantal geschrapte overtollige parkeerplaatsen en het aantal nog te lopen dagen vóór de volgende inkohiering. De ontheffing van de taks zal, als referentiepunt, uitgaan van de dag van de ontvangst van de kennisgeving uitgaand van de vergunninghouder.

Om inbreuken op de nieuwe normen te voorkomen, zal de taks ook van toepassing zijn op zij die parkeerplaatsen behouden of ingericht hebben in overtreding van de voorwaarden van hun milieuvergunning of zonder milieuvergunning. Het bedrag ervan zal verdubbeld worden in het eerste jaar van de inbreuk en verdrievoudigd worden ingeval de overtollige plaatsen een bijkomend jaar behouden worden. De betaling van die taks ontlast hen evenwel niet van de verplichting om hun situatie recht te zetten.

Om de taks vlot te kunnen toepassen, zal de Regering één of meer ambtenaren aanduiden die belast zullen worden met het oplossen van de fouten of problemen die zouden kunnen rijzen. Daartoe zullen zij gemachtigd worden om dadingen over die feitenkwesities te sluiten en zullen zij ook de verwijlinteressen kunnen kwijtschelden aan de schuldenaars die te goeder trouw zijn of in problemen geraakt zijn.

De tussenkomst van die ambtenaren blijft echter facultatief. Indien deze procedure niet geleid heeft tot een oplossing van het geschil of als de schuldenaar er geen gebruik van wenst te maken, beschikt hij over een termijn van 6 maanden te rekenen vanaf de ontvangst van het aanslagbiljet om een vordering voor de fiscale kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel in te dienen in de vormen voorzien door artikelen 1385*decies* en 1385*undecies* van het Gerechtelijk Wetboek. Eenmaal de rechtsvordering ingesteld is, kan geen beroep meer gedaan worden op de facultatieve procedure en elke lopende procedure zal gestuit worden.

TITEL 4

BEPALINGEN BETREFFENDE HET VOORBEELDGEDRAG VAN DE OVERHEID

HOOFDSTUK 1

Energie- en milieucriteria van toepassing op de vastgoedinvesteringen

Artikelen 2.4.1 tot 2.4.3

Deze bepalingen vormen een toepassing van het principe dat de overheid een voorbeeldfunctie heeft op het vlak van de gebouwen wat reeds in de memorie van toelichting werd aangegeven met betrekking tot de richtlijn 2010/31 en ook gepromoot wordt in talrijke Europese richtlijnen, meer bepaald richtlijn 2006/32 en richtlijn 2009/28.

La première disposition vise les pouvoirs publics locaux et régionaux, tels que définis par l'article 1.3.1, 5° et 6° du Code, c'est-à-dire les pouvoirs publics dont le fonctionnement dépend, fut-ce partiellement, de fonds régionaux.

Pour assurer la cohérence avec les objectifs de réduction de consommation d'énergie poursuivis par la Région, les pouvoirs publics bénéficiaires de fonds régionaux doivent être soumis à des exigences particulières, qui vont au-delà du cadre de la réglementation PEB. Il serait en effet pour le moins paradoxal qu'en dépit de la volonté de la Région de réduire la consommation énergétique, les fonds qu'elle alloue, sous une forme ou une autre, soient en partie affectés au paiement de charges d'occupation d'un immeuble dont la performance énergétique serait sujette à caution. L'objectif de l'article 2.4.1 est donc d'assurer la prise en considération, par les pouvoirs publics concernés, de critères énergétiques et spécialement du coût résultant de la consommation d'énergie, lors de la conclusion de contrats portant sur l'occupation d'un immeuble.

L'article 2.4.2, § 1^{er}, s'adresse, quant à lui, à tous les pouvoirs publics visés par le projet de Code, en ce compris les instances internationales et européennes. Tous sont concernés par le principe d'exemplarité des pouvoirs publics; les bâtiments qu'ils occupent doivent dès lors jouer un rôle d'exemple sur le plan énergétique et environnemental. Cette disposition habilite donc le Gouvernement à prendre des mesures en vue de rencontrer ce principe d'exemplarité, telles que la détermination d'exigences PEB plus strictes que celles applicables en vertu de la réglementation PEB, ou la prise en considération, lors de travaux, de la possibilité d'intégrer des systèmes de production d'énergie à partir de sources renouvelables.

Ces mesures permettront d'atteindre l'objectif contraignant fixé par l'article 9, b) de la directive 2010/31, aux termes duquel les nouveaux bâtiments occupés et possédés par les autorités publiques doivent être à consommation d'énergie quasi nulle après le 31 décembre 2018. Cet objectif est transposé par l'article 2.4.2, § 2.

Enfin, l'article 2.4.3. porte sur la mise en œuvre d'un PLAGE, tel que visé aux articles 2.2.21 à 2.2.25. L'exemplarité des pouvoirs publics trouve ici écho dans la différence des seuils qui entraînent l'obligation de se soumettre à un PLAGE : les pouvoirs publics visés par cette obligation sont ceux qui possèdent ou occupent un ou plusieurs bâtiments, lorsque la superficie totale de ces bâtiments est supérieure à 50.000 m² ou lorsqu'il s'agit d'une autorité fédérale, régionale, ou communautaire. Ces autorités ne sont pas visées par le critère de superficie, parce qu'un tel critère ne répondrait pas au prescrit de l'article 5 de la directive 2012/27/UE, qui impose que 3 % de la surface au sol totale des bâtiments chauffés et/ou refroidis appartenant au « gouvernement central » et occupés par celui-ci soient rénovés chaque année de manière à satisfaire au moins aux

De eerste bepaling is bedoeld voor de plaatselijke besturen en gewestelijke overheden, zoals gedefinieerd door artikel 1.3.1, 5° en 6° van het Wetboek, dat wil zeggen, de overheden waarvan de werking zelfs maar gedeeltelijk afhangt van regionale middelen.

Om de coherentie met de doelstellingen inzake vermindering van energieverbruik van het Gewest te verzekeren, moeten de overheden die regionale middelen ontvangen onderworpen worden aan bijzondere eisen die het kader van de EPB-reglementering overschrijden. Het zou wel erg paradoxaal zijn moesten de middelen die het Gewest, in welke vorm dan ook, uittrekt, in weerwil van zijn bekommernis om het energieverbruik te verminderen, deels zouden gebruikt worden om de lasten te betalen voor het gebruik van een gebouw waarvan de energieprestatie te wensen overlaat. De doelstelling van artikel 2.4.1 is dus garanderen dat de betrokken overheden rekening houden met energiecriteriën en vooral met de kost voortvloeiend uit het energieverbruik wanneer zij contracten over het gebruik van een gebouw afsluiten.

Artikel 2.4.2, § 1, richt zich dan weer tot alle overheden die onder het ontwerp van Wetboek vallen, ook de internationale en Europese instanties. Ook zij moeten voldoen aan het principe van de voorbeeldfunctie van de overheden; alle gebouwen die ze gebruiken, moeten een voorbeeld zijn op het vlak van energie en milieu. Deze bepaling machtigt de Regering dus om maatregelen te treffen om dat principe af te dwingen, zoals het bepalen van strengere EPB-eisen dan die welke krachtens de EPB-reglementering van toepassing zijn of de inachtneming van de mogelijkheid om energie uit hernieuwbare bronnen te gebruiken wanneer werken uitgevoerd worden.

Dank zij deze maatregelen zal de bindende doelstelling vastgelegd door artikel 9, b) van de richtlijn 2010/31 behaald kunnen worden wat inhoudt dat de nieuwe gebouwen die de openbare overheden betrekken of bezitten een bijna energieneutraal verbruik moeten vertonen na 31 december 2018. Deze doelstelling wordt omgezet door artikel 2.4.2, § 2.

Tot slot handelt artikel 2.4.3 over de invoering van een PLAGE zoals bedoeld in artikelen 2.2.21 tot 2.2.25. De voorbeeldfunctie van de overheden komt hier tot uiting in het verschil in de drempels die leiden tot de verplichting om zich aan een PLAGE te onderwerpen : de overheden die onder deze verplichting vallen, zijn die welke één of meer gebouwen bezitten of gebruiken wanneer de totale oppervlakte van die gebouwen meer dan 50.000 m² bestrijkt of wanneer het om een federale, gewestelijke of gemeenschapsoverheid gaat. Op deze overheden wordt het oppervlakte-criterium niet toegepast, want een dergelijk criterium zou niet beantwoorden aan de voorschriften van artikel 5 van richtlijn 2012/27/EU. In dit artikel is bepaald dat 3 % van de totale vloeroppervlakte van verwarmde en/of gekoelde gebouwen die toebehoren aan de « centrale overheid » en

exigences minimales en matière de performance énergétique. Dans le cadre du PLAGE, et conformément à l'article 5 précité de la directive 2012/27, ces pouvoirs publics doivent donc se voir imposer un taux de rénovation de leurs bâtiments en vue d'améliorer leur performance énergétique.

CHAPITRE 2 Éclairage public

Article 2.4.4

L'éclairage public est géré par différents organismes sur le territoire de la Région. Sibelga gère une partie substantielle de cet éclairage, en vertu des missions qui lui sont confiées par l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale. Cependant, d'autres pouvoirs publics interviennent dans la gestion de l'éclairage public à Bruxelles; tel est le cas, par exemple, de la Région pour ce qui concerne l'éclairage disposé le long de voiries régionales.

En vue de favoriser l'efficacité énergétique de cet éclairage, l'article 24bis de l'ordonnance du 19 juillet 2001 précitée impose à Sibelga de communiquer un programme d'amélioration de la performance énergétique de l'éclairage public reprenant un certain nombre de données, dont, notamment, le cadastre énergétique des luminaires, les sources d'approvisionnement et une présentation des choix technologiques et de gestion envisagés. Par souci de cohérence, et compte tenu de ce qu'ils doivent agir de manière exemplaire, une telle obligation doit également concerner les autres pouvoirs publics impliqués dans la gestion de l'éclairage public. Cette disposition les soumet dès lors à l'obligation de soumettre à l'Institut un programme d'amélioration de la performance énergétique de l'éclairage public, dont le contenu est identique à celui de Sibelga. La fréquence est cependant allégée, ce, pour tenir des contraintes de gestion auxquelles sont soumis les pouvoirs publics.

CHAPITRE 3 Exemplarité des pouvoirs publics en matière de transport

Article 2.4.5

Cet article habilite le Gouvernement à déterminer les exigences en matière de performance environnementale auxquelles doivent répondre les véhicules acquis par les pouvoirs publics régionaux et locaux.

L'amélioration de la qualité de l'air, conjuguée au principe d'exemplarité des pouvoirs publics, justifie l'imposition de contraintes d'ordre environnemental aux véhicules détenus par les pouvoirs publics régionaux et locaux.

ook door de « centrale overheid » zijn ingenomen, elk jaar gerenoveerd moeten worden om op zijn minst aan de minimale vereisten inzake energieprestatie te beantwoorden. In het raam van het PLAGE en in overeenstemming met artikel 5 van richtlijn 2012/27 moet aan deze overheden een renovatiepercentage voor hun gebouwen worden opgelegd ten einde de energieprestatie ervan te verbeteren.

HOOFDSTUK 2 Openbare verlichting

Artikel 2.4.4

De openbare verlichting wordt door verschillende instanties beheerd op het grondgebied van het Gewest. Sibelga beheert een groot deel van deze verlichting krachtens de opdrachten die hem door de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zijn toegekend. Maar er zijn nog andere overheden betrokken bij het beheer van de openbare verlichting in Brussel; dat is bijvoorbeeld het geval met het Gewest voor wat de verlichting langs de gewestwegen betreft.

Om de energie-efficiëntie van die verlichting te bevorderen, verplicht artikel 24bis van de voornoemde ordonnantie van 19 juli 2001 Sibelga om een verbeteringsprogramma inzake de energieprestatie van de openbare verlichting voor te leggen dat een aantal gegevens bevat, waaronder, meer bepaald, het energiekadaster van de verlichting, de bevoorradingsbronnen en een voorstelling van de geplande technologische en beheerskeuzes. Om de coherentie te garanderen en blijk te geven van hun voorbeeldgedrag, moet deze verplichting ook gelden voor de overige overheden die bij het beheer van de openbare verlichting betrokken zijn. Deze bepaling onderwerpt ze derhalve aan de verplichting om een verbeteringsprogramma inzake de energieprestatie van de openbare verlichting aan het Instituut voor te leggen met dezelfde inhoud als dat van Sibelga. De frequentie bedraagt iets minder omdat de overheden reeds aan een aantal beheersverplichtingen moeten voldoen.

HOOFDSTUK 3 Voorbeeldgedrag van de overheden inzake transport

Artikel 2.4.5

Dit artikel machtigt de Regering om de eisen inzake de energieprestatie te bepalen waaraan de voertuigen die de gewestelijke en lokale overheden aankopen moeten voldoen.

De verbetering van de luchtkwaliteit, gekoppeld aan het principe dat zij een voorbeeldfunctie hebben, rechtvaardigt het opleggen van milieunormen voor de voertuigen van de gewestelijke en lokale overheden.

Afin de s'adapter aux différentes particularités des véhicules concernés par cette disposition, la possibilité est offerte au Gouvernement de tenir compte de l'affectation et de la date d'acquisition du véhicule dans la détermination des exigences en matière de performance environnementale.

Le paragraphe 3 de cet article prévoit par ailleurs que le Gouvernement peut soumettre les « petits » pouvoirs publics régionaux et locaux (occupant moins de 100 travailleurs) aux actions obligatoires à mettre en œuvre dans le cadre du plan de déplacements d'entreprises : mise à disposition de parkings vélos, d'un plan d'accès du site, ...

Article 2.4.6

Cet article vise les services publics dont les missions impliquent nécessairement un usage intensif de véhicules motorisés : la STIB, l'Agence Bruxelles Propreté et le SIAMU. Ces pouvoirs publics doivent aussi être soumis à l'obligation d'améliorer les performances environnementales de leurs véhicules.

Compte tenu du type de véhicules utilisés par ces services publics, cette disposition permet au Gouvernement de fixer des exigences en matière de performance environnementale spécifiques pour les véhicules détenus par ces pouvoirs publics.

En ce qui concerne les véhicules de la STIB, la stratégie d'investissements mise en œuvre par le prochain contrat de gestion devra concilier différents impératifs : la nécessité d'accroître l'offre de transport en commun, les objectifs poursuivis en matière de qualité de l'air et la fiabilité des technologies disponibles. Cette stratégie mettra en exergue les technologies les moins polluantes, et, dans ce cadre, conduira à l'exclusion des véhicules fonctionnant au carburant diesel.

Cette disposition impose en effet à la STIB de ne plus mettre en service de tels véhicules à compter du 1^{er} janvier 2015, étant entendu que les nouveaux véhicules mis en service avant cette date en vue de remplacer les véhicules usagés devraient être utilisés pour une période aussi brève que possible.

Articles 2.4.7 et 2.4.8

Ces articles s'inscrivent dans les objectifs fixés par la directive 2009/28/CE relative à la promotion de l'utilisation de l'énergie produite à partir de sources renouvelables, qui impose aux Etats membres de veiller à ce que la part de l'énergie produite à partir de sources renouvelables dans toutes les formes de transport en 2020 soit au moins égale à 10 % de sa consommation finale d'énergie dans le secteur des transports. Comme précédemment, une distinction est opérée entre la STIB, l'Agence Propreté et le SIAMU et les autres pouvoirs publics; celle-ci est justifiée par la particularité des missions

Om zich aan de verschillende eigenschappen van de voertuigen die onder deze bepaling vallen aan te passen, krijgt de Regering de mogelijkheid om voor het bepalen van de eisen inzake de milieuprestatie rekening te houden met de bestemming en de aankoopdatum van het voertuig.

Paragraaf 3 van dit artikel stelt bovendien dat de Regering de gewestelijke en lokale « kleine » overheden (die minder dan 100 werknemers tewerkstellen) mag onderwerpen aan verplichte acties die kaderen in de bedrijfsvervoerplannen : ter beschikking stellen van fietsparkings, van een bereikbaarheidsplan van de site, ...

Artikel 2.4.6

Dit artikel is bedoeld voor de openbare diensten waarvan de opdrachten een intensief gebruik van motorvoertuigen behelzen : de MIVB, het Agentschap Net Brussel en de DBDMH. Deze overheden moeten ook onderworpen worden aan de verplichting om de milieuprestatie van hun voertuigen te verbeteren.

Rekening houdend met het type voertuigen dat deze openbare diensten gebruiken, staat deze bepaling de Regering dus toe om specifieke doelstellingen inzake de milieuprestatie van de voertuigen van die overheden te definiëren.

Betreffende de voertuigen van de MIVB zullen in de investeringsstrategie die door het volgende beheerscontract ten uitvoer zal worden gebracht, verschillende vereisten moeten worden verenigd : de noodzaak om het openbaar vervoersaanbod uit te breiden, de doelstellingen op het vlak van luchtkwaliteit en de betrouwbaarheid van de beschikbare technologieën. In deze strategie zullen de minst vervuilende technologieën een essentieel aandachtspunt vormen, wat in dit kader tot de uitsluiting van diesellootvoertuigen zal leiden.

Deze bepaling legt immers aan de MIVB op om vanaf 1 januari 2015 geen diesellootvoertuigen meer in gebruik te nemen, met dien verstande dat de nieuwe voertuigen die voor die datum met het oog op het vervangen van afgedankte voertuigen in dienst zijn gesteld, voor een zo kort mogelijk periode zouden mogen worden gebruikt.

Artikelen 2.4.7 en 2.4.8

Deze artikelen kaderen in de doelstellingen vastgelegd door de richtlijn 2009/28/EG ter bevordering van het gebruik van energie uit hernieuwbare bronnen die de Lidstaten verplicht erover te waken dat alle vormen van transport in die sector tegen 2020 ten minste 10 % van hun energie-eindverbruik uit hernieuwbare energie halen. Er wordt nog steeds een onderscheid gemaakt tussen de MIVB, het Agentschap Net Brussel en de DBDMH en de overige overheden : dit is gerechtvaardigd door de bijzondere opdrachten die deze drie openbare diensten vervullen

assurées par ces trois services publics, centrées sur l'utilisation de véhicules, et celle des véhicules qu'ils détiennent.

CHAPITRE 4 Achats durables

Article 2.4.9

Le volume des dépenses publiques est particulièrement important, et constitue dès lors indubitablement un élément de nature à influencer sur les marchés en vue de favoriser la production de biens et la fourniture de services dont l'impact environnemental est moindre et dont les performances énergétiques sont élevées.

Partant de ce constat, cette disposition prévoit l'obligation, pour les pouvoirs publics régionaux et locaux, d'insérer des critères environnementaux et énergétiques dans leurs marchés publics, étant entendu que de tels critères, peuvent apparaître sous différentes formes : critères d'attribution, spécifications techniques, ... Il s'agit en premier lieu de viser les pouvoirs publics qui soit sont fonctionnellement liés à la Région soit, de manière plus générale, bénéficient de fonds régionaux.

Compte tenu de la politique volontariste menée par la Région en matière environnementale et énergétique, il ne peut en effet se concevoir que les pouvoirs publics qui lui sont liés d'une manière ou d'une autre, ne favorisent pas des produits et des services à hautes performances énergétiques et environnementales.

L'inclusion des CPAS et associations de CPAS dans le champ d'application de cette disposition, – au travers de la notion de « pouvoirs publics locaux » – se justifie par les liens étroits qui unissent les communes à ces organismes et les ressources dont ceux-ci bénéficient par le biais de la dotation communale.

Afin de faciliter la prise en considération de tels critères dans les commandes publiques, cet article habilite le Gouvernement à établir un référentiel qui détermine de manière plus précise, pour les différents types de commandes, les critères environnementaux et énergétiques.

TITRE 5 DISPOSITIONS RELATIVES AUX PROFESSIONNELS

CHAPITRE 1^{ER} Agrément et certification des professionnels

Article 2.5.1

Cette disposition énonce les différentes catégories de professionnels qui sont soumises à agrément. Outre ceux qui interviennent dans le cadre de la réglementation PEB,

waardoor zij intensief gebruik maken van voertuigen en door de voertuigen die zij bezitten.

HOOFDSTUK 4 Duurzame aankopen

Artikel 2.4.9

De overheidsuitgaven zijn enorm en vormen dus ongetwijfeld een element dat kan meespelen om de markt ertoe aan te zetten milieuvriendelijker goederen te produceren en diensten te leveren die hogere energieprestaties opleveren.

Uitgaand van deze vaststelling legt deze bepaling de gewestelijke en plaatselijke overheden de verplichting op om milieu- en energiecriteriën in hun aanbestedingen op te nemen met dien verstande dat dergelijke criteria verschillende vormen kunnen aannemen : toewijzingscriteriën, technische specificaties, ... Het gaat in de eerste plaats om de overheden die functioneel verbonden zijn met het Gewest of, meer algemeen, gewestelijke geldmiddelen ontvangen.

Aangezien het Gewest een daadkrachtig beleid wil voeren op milieu- en energievak moeten ook de overheden die op één of andere manier met hem verbonden zijn eveneens producten en diensten met een hoge energie- en milieuprestatie promoten.

De toevoeging van de OCMW's en de verenigingen van OCMW's aan het toepassingsgebied van deze bepaling – via het begrip « plaatselijke besturen » – is gerechtvaardigd door de nauwe banden tussen de gemeenten en die verenigingen en de middelen die zij via de gemeentelijke dotatie ontvangen.

Om ervoor te zorgen dat deze criteria in de overheidsbestedingen opgenomen worden, machtigt dit artikel de Regering om een referentiesysteem uit te werken dat de milieu- en energiecriteriën voor de verschillende soorten bestellingen nauwkeuriger bepaalt.

TITEL 5 BEPALINGEN BETREFFENDE DE PROFESSIONELEN

HOOFDSTUK 1 Erkenning en certificering van de professionelen

Artikel 2.5.1

Deze bepaling somt de verschillende categorieën van professionelen op die aan erkenning onderworpen kunnen worden. Naast zij die handelen in het kader van de

cette disposition vise la personne – physique ou morale – chargée de réaliser l'évaluation des incidences dans le cadre d'une demande de dérogation aux normes de stationnement hors voirie instituées par le Code; celle-ci peut, selon les cas, être soumise à agrément ou enregistrement.

Les systèmes d'utilisation d'énergie produite à partir de sources renouvelables sont des technologies nouvelles et en constante évolution. Leur mise en place requiert une expertise et un savoir-faire particuliers. Leur bon fonctionnement et leur rendement optimal sont conditionnés par le respect des règles de l'art lors de leur installation. Dès lors, pour garantir leur qualité, outre la certification des personnes qui les installent, il est proposé de prévoir leur réception par un technicien agréé.

Le Gouvernement est habilité à étendre cette liste afin d'y inclure les différents professionnels qui interviennent dans le cadre du contrôle des installations techniques, ainsi que ceux qui seront chargés d'évaluer les performances énergétiques et environnementales des bâtiments dans le cadre du système de labellisation et certification visé à l'article 2.2.19.

Article 2.5.2

Cette disposition reprend, en le modifiant quelque peu, l'article 22 de l'ordonnance PEB, dont les termes s'appliquent à présent à tous les professionnels visés par ce titre.

Il est apparu que l'exigence portant sur l'accomplissement d'une formation n'est pas toujours justifiée; l'obligation de réussir un examen particulier s'avère parfois plus appropriée. C'est la raison pour laquelle cet article prévoit que le Gouvernement a la faculté – mais non l'obligation – d'imposer une formation. Il y est par ailleurs précisé que la formation doit être reconnue par l'Institut.

Article 2.5.3

Cet article, qui porte sur le droit de dossier, adapte la référence du fonds relatif à la politique de l'énergie qui n'est plus l'article 34 de l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale, mais l'article 2, 16°, de l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant des fonds budgétaires.

Articles 2.5.4 et 2.5.5

Ces dispositions, qui portent sur le contrôle de la qualité des activités des personnes soumises à agrément, sont également reprises de l'ordonnance PEB. Il y est ajouté une précision concernant la portée des décisions du Collège

EPB-reglementering, beoogt deze bepaling de natuurlijke of rechtspersoon die belast is met de effectenbeoordeling in het kader van de aanvraag voor een afwijking van de parkeernormen buiten de openbare weg ingevoerd door het Wetboek; deze persoon kan, naar omstandigheid, aan erkenning of registratie worden onderworpen.

De systemen voor het gebruik van energie geproduceerd uit hernieuwbare bronnen zijn nieuwe technologieën die constant evolueren. Om zulke technologieën in te voeren is een zekere deskundigheid en knowhow noodzakelijk. De goede werking en het optimale rendement van deze technologieën kunnen dus enkel gegarandeerd worden indien ze volgens de regels van de kunst worden geïnstalleerd. Om de kwaliteit ervan te garanderen wordt er, naast de certificering van de personen die ze installeren, voorgesteld om de oplevering door een erkende technicus te laten plaatsvinden.

De Regering is gemachtigd om deze lijst uit te breiden om er de verschillende professionelen in op te nemen die ingeschakeld worden voor de controle van technische installaties en de professionelen die worden belast met de beoordeling van de energie- en milieuprestatie van gebouwen in het raam van het systeem voor de toekenning van een label of certificering bedoeld in artikel 2.2.19.

Artikel 2.5.2

Deze bepaling neemt artikel 22 van de EPB-ordonnantie over dat voortaan van toepassing is op alle professionelen die onder deze titel vallen en wijzigt het een beetje.

Er is gebleken dat de eis in verband met het volgen van een opleiding niet altijd gerechtvaardigd is; het lijkt beter om de verplichting om voor een bepaald examen te slagen in te voeren. Dit is de reden waarvoor in dit artikel is bepaald dat de Regering de mogelijkheid, maar niet de verplichting heeft om een opleiding op te leggen. Er is bovendien gepreciseerd dat de opleiding door het Instituut moet zijn erkend.

Artikel 2.5.3

Dit artikel dat over het dossierrecht handelt past de verwijzing naar het Fonds inzake energiebeleid aan want het gaat niet langer om artikel 34 van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, maar om artikel 2, 16°, van de ordonnantie van 12 december 1991 houdende oprichting van begrotingsfondsen.

Artikelen 2.5.4 en 2.5.5

Deze bepalingen die betrekking hebben op de controle van de kwaliteit van de activiteiten van de personen die aan de erkenning en de erkenningsprocedure onderworpen zijn, zijn eveneens overgenomen uit de EPB-ordonnantie.

d'environnement. A l'instar de ce qui est prévu par l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, les décisions du Collège relatives aux agréments remplacent les décisions qui font l'objet du recours.

Article 2.5.6

Cette disposition dresse le cadre et pose les principes de la certification des professionnels que le Code nomme « installateurs SER », c'est-à-dire des installateurs d'installations fonctionnant à partir de sources d'énergie renouvelables, tels que les installateurs de panneaux solaires photovoltaïques ou thermiques.

Elle transpose l'article 14 et l'annexe IV de la directive 2009/28, qui impose aux Etats membres de mettre en place un système de certification pour ces professionnels, et mentionne les principes sur lesquels doivent se fonder ce système.

Cet article habilite le Gouvernement à déterminer les conditions et la procédure de la certification, ainsi que les conditions et la procédure de reconnaissance des formations auxquelles la certification est subordonnée; la directive exige en effet que la formation ou le prestataire de formation fasse l'objet d'une reconnaissance officielle.

Il pourrait s'avérer intéressant, pour les professionnels, d'avoir à disposition un système qui soit commun aux différentes régions. Une harmonisation des systèmes de certification, voire une centralisation de la certification au sein d'une structure suprarégionale serait d'autant plus pertinente que les aspects de la formation imposée aux installateurs SER sont définis par l'annexe de la directive et doivent, partant, être identiques entre les Régions. C'est la raison pour laquelle cet article prévoit la faculté, pour le Gouvernement, de participer à une association sans but lucratif dont seraient membres d'autres entités fédérées, et dont les missions porteraient notamment sur la délivrance de la certification.

TITRE 6 **INFRACTIONS ET SANCTIONS**

CHAPITRE 1^{ER} **Amendes administratives**

Article 2.6.1

Il s'agit de l'article 30 de l'ordonnance PEB, auquel quelques modifications ont été apportées. L'une porte sur le respect du niveau K, et vise uniquement à rectifier une erreur de plume. D'autres visent à tenir compte d'exigences déterminées en termes de consommation d'énergie primaire et de besoin net en énergie (telles que définies par l'annexe 2.2.).

Er wordt een precisering toegevoegd betreffende de draagwijdte van de beslissingen van het Milieucollege. Naar het voorbeeld van wat er bepaald is in de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende milieuvergunningen, vervangen de beslissingen van het College in verband met erkenningen de beslissingen die het voorwerp uitmaken van een beroep.

Artikel 2.5.6

Deze bepaling stelt een kader en principes vast voor de certificering van professionelen die in het Wetboek « installateurs HE » worden genoemd, dat wil zeggen installateurs van systemen die werken op basis van hernieuwbare energiebronnen, zoals installateurs van fotovoltaïsche zonne- of thermische panelen.

Het artikel zet artikel 14 en bijlage IV van richtlijn 2009/28 om waarin de lidstaten worden verplicht om een certificeringssysteem voor zulke professionelen in te voeren, en waarin melding wordt gemaakt van de principes waarop dit systeem moet worden gebaseerd.

Dit artikel machtigt de Regering om de voorwaarden en de procedure voor de certificering te bepalen, alsook de voorwaarden en de procedure voor de erkenning van opleidingen waaraan de certificering is ondergeschikt : de richtlijn eist immers dat de opleiding of de opleider over een officiële erkenning beschikt.

Het zou voor professionelen interessant kunnen zijn om gebruik te kunnen maken van een systeem dat gemeenschappelijk is aan de drie gewesten. Een harmonisatie van de certificeringssystemen, en zelfs een centralisatie van de certificering in een supra-regionale structuur zou relevant zijn omdat de aspecten van de opleiding die aan de installateurs HE worden opgelegd in de bijlage bij de richtlijn zijn gedefinieerd en identiek moeten zijn in de drie gewesten. Dit is de reden waarom dit artikel in de mogelijkheid voorziet voor de Regering om deel te nemen in een vereniging zonder winstoogmerk waarvan de andere deelstaten lid zouden zijn en die met name zou instaan voor de aflevering van het certificaat.

TITEL 6 **INBREUKEN EN SANCTIES**

HOOFDSTUK 1 **Administratieve boeten**

Artikel 2.6.1

Het gaat om artikel 30 van de EPB-ordonnantie, waaraan enkele wijzigingen werden aangebracht. Een van die wijzigingen heeft betrekking op de naleving van het niveau K en strekt er enkel toe een fout te verbeteren. Andere wijzigingen beogen rekening te houden met de eisen op het vlak van primair energieverbruik en netto-energiebehoefte (zoals ge-

Les dernières portent, d'une part, sur l'exigence relative à l'étanchéité, et, d'autre part, sur toutes les exigences PEB qui ne sont pas visées par les premiers points. Cette disposition a, en outre, été complétée pour prévoir le montant des amendes en cas de non-respect des exigences PEB sur les installations techniques présentes dans la déclaration PEB.

Il y est par ailleurs prévu que seules les amendes d'un montant supérieur ou égal à 125 euros feront l'objet de poursuites.

Article 2.6.2

Cette disposition reprend l'article 32 de l'ordonnance PEB en le reformulant d'une manière similaire à l'article 2.6.1 par souci de clarté et d'harmonisation.

Article 2.6.3

Cette disposition instaure une amende administrative à charge de l'organisme qui, à l'issue de la mise en œuvre du programme d'actions, ne respecte pas l'objectif chiffré de réduction de consommation d'énergie déterminé par l'Institut. Le montant de l'amende est celui du prix unitaire moyen de l'énergie.

Le montant de l'amende est indexé chaque année pour tenir compte de l'évolution de l'indice des prix à la consommation.

Article 2.6.4

Par souci d'harmonisation, la procédure qui conduit à l'application d'une des amendes administratives visées aux articles précédent, ainsi que la procédure de recours à l'encontre de ces amendes, sont celles prévues par l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement. Certains ajustements sont néanmoins nécessaires. Dans la mesure où ces amendes ne conduisent pas à des poursuites pénales, la décision d'infliger une amende ne doit pas être notifiée au procureur du Roi, contrairement à ce qui est prévu à l'article 38, alinéa 3, de l'ordonnance. Par ailleurs, les recettes provenant des amendes ne sont pas affectées au Fonds pour la protection de l'environnement, tel que c'est prévu par l'article 38, alinéa 2, mais au Fonds pour la politique de l'énergie.

CHAPITRE 2 Sanctions pénales

Article 2.6.5

Il s'agit de l'article 34 de l'ordonnance PEB, reformulé aux fins de prévoir des sanctions conformément à la logique

définie en bijlage 2.2.). Nog andere betreffen, enerzijds, de eis inzake luchtdichtheid, en, anderzijds, alle EPB-eisen die niet in de eerste punten worden vermeld. De bepaling werd bovendien aangevuld met het bedrag van de boetes in geval van niet-naleving van de EPB-eisen voor de technische installaties die in de EPB-aangifte vermeld worden.

Tevens wordt bepaald dat enkel de boetes met een bedrag hoger dan of gelijk aan 125 euro zullen worden vervolgd.

Artikel 2.6.2

Deze bepaling neemt artikel 32 van de EPB-ordonnantie over, maar formuleert het zoals in artikel 2.6.1 om de materie te vereenvoudigen en te harmoniseren.

Artikel 2.6.3

Deze bepaling voert een administratieve boete ten laste van het organisme in dat, na afloop van de uitvoering van het actieprogramma, de cijfermatige doelstelling inzake vermindering van het energieverbruik bepaald door het Instituut niet naleeft. Het bedrag van die boete is dat van de gemiddelde eenheidsprijs van de energie.

Het bedrag van de boete wordt elk jaar geïndexeerd om rekening te houden met de evolutie van het indexcijfer van de elektriciteits-, gas- en stookolieprijs.

Artikel 2.6.4

Om de materie te harmoniseren, wordt de procedure die leidt tot de toepassing van één van de administratieve boetes bedoeld in het vorig artikel en de procedure van hoger beroep tegen die boetes overgenomen uit de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en bestraffing van inbreuken inzake leefmilieu. Er zijn echter enkele aanpassingen nodig. In de mate dat die boetes geen aanleiding geven tot strafrechtelijke vervolgingen, moet de beslissing om een boete op te leggen niet aan de procureur des Konings betekend worden in tegenstelling tot wat voorzien is in artikel 38, 3e lid van de ordonnantie. Bovendien worden de opbrengsten van deze boetes niet doorgestort aan het Fonds voor de bescherming van het milieu, zoals voorzien door artikel 38, 2e lid, maar wel aan het Fonds inzake energiebeleid.

HOOFDSTUK 2 Strafrechtelijke sancties

Artikel 2.6.5

Het gaat om artikel 34 van de EPB-ordonnantie dat anders geformuleerd wordt om sancties in de logica van de

des modifications entreprises aux dispositions de l'ordonnance. La liste des infractions a donc été adaptée pour se conformer aux obligations des différents intervenants telles que déterminées par les articles du projet de Code relatifs à la performance énergétique des bâtiments.

Par ailleurs, cette disposition attache une sanction à chacune des obligations visées par l'article 2.2.14, de manière à pouvoir appliquer le principe de récidive lorsque, par exemple, après avoir omis de mentionner le certificat PEB dans la publicité relative à son bien, un vendeur n'établit pas de certificat PEB au moment de la conclusion de la transaction.

Article 2.6.6

Cette disposition instaure un certain nombre de sanctions relatives à la mise en œuvre du PLAGE. Les obligations les plus fondamentales sont visées : la désignation du coordinateur PLAGE, la communication du programme d'actions ou des rapports du réviseur Plage et la conformité du rapport du réviseur avec les critères de qualité déterminés par le Gouvernement.

Article 2.6.7

Cette disposition prévoit une sanction à charge du gestionnaire de site ou, le cas échéant, de l'utilisateur de site, qui ne prend pas en charge le coût résultant de l'adaptation de l'offre de transport public requise par le déroulement d'une activité regroupant plus de trois mille personnes.

LIVRE 3 DISPOSITIONS SPÉCIFIQUES À L'AIR ET AU CLIMAT

TITRE 1^{ER} GÉNÉRALITÉS

Article 3.1.1

Cette disposition définit chacune des notions utilisées par le livre 3. Les définitions 1^o à 21^o sont relatives à la qualité de l'air ambiant et proviennent de l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la gestion et l'évaluation de la qualité de l'air, de sorte qu'elles n'appellent pas de commentaire particulier. L'on mentionnera cependant la présence d'une nouvelle définition, celle de « pollution intérieure », liée au souhait de souligner l'importance de la gestion de la qualité de l'air intérieur. Au même titre que l'air ambiant, cette définition exclut les lieux de travail, auxquels s'appliquent les dispositions du Règlement général pour la protection du travail.

wijzigingen aan de bepalingen van de ordonnantie te kunnen opleggen. De lijst van de inbreuken werd dus aangepast om ze in overeenstemming te brengen met de verplichtingen van de verschillende betrokkenen, zoals bepaald door de artikelen van het ontwerp van Wetboek betreffende de energieprestatie van gebouwen.

Overigens wordt in deze bepaling aan elke verplichting bedoeld in artikel 2.2.14 een straf gekoppeld om het beginsel van recidive te kunnen toepassen wanneer, bijvoorbeeld, een verkoper die vergeten is om het EPB-certificaat in de advertentie met betrekking tot zijn vastgoed te vermelden, geen EPB-certificaat opstelt bij de afsluiting van de transactie.

Artikel 2.6.6

Deze bepaling voert een aantal sancties in die betrekking hebben op de uitvoering van het PLAGE. De meest fundamentele verplichtingen worden hier beoogd : de aanstelling van de PLAGE-coördinator, de mededeling van het actieprogramma of de rapporten van de PLAGE-revisor en de overeenstemming van het rapport van de revisor met de kwaliteitscriteria vastgelegd door de Regering.

Artikel 2.6.7

Deze bepaling voorziet in een sanctie ten laste van de sitebeheerder of, in voorkomend geval, de sitegebruiker, die niet de kosten ten laste neemt die voortvloeien uit de aanpassing van openbaar vervoersaanbod, nodig voor een activiteit die meer dan drieduizend personen samenbrengt.

BOEK 3 SPECIFIEKE BEPALINGEN VOOR LUCHT EN KLIMAAT

TITEL 1 ALGEMEENHEDEN

Artikel 3.1.1

Deze bepaling definieert alle begrippen die in boek 3 gebruikt worden. De definities 1^o tot 21^o hebben betrekking op de luchtkwaliteit en komen uit de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de beoordeling en de verbetering van de luchtkwaliteit zodat ze geen verdere commentaar behoeven. We wijzen enkel op de aanwezigheid van een nieuwe definitie, met name van de « binnenvervuiling » die het belang van het beheer van de binnenluchtkwaliteit moet beklemtonen. Net als voor de buitenlucht sluit deze definitie de arbeidsplaatsen uit waarop de bepalingen van het Algemeen Reglement voor de Arbeidsbescherming van toepassing zijn.

De nombreuses définitions concernent le système d'échange des quotas d'émission de gaz à effet de serre mis en place par la directive 2003/87/CE. Les définitions de cette directive, telle que modifiée par les directives 2008/101/CE et 2009/29/CE, ont été reproduites à l'exception des définitions déjà comprises dans l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement (comme celle d'exploitant) et l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'accès au public à l'information en matière d'environnement (qui définit la notion de « public »).

Les notions d'« extension significative de capacité », de « réduction significative de capacité », « modification significative de capacité » et de « début de l'exploitation normale », sont reprises de l'article 3 de la décision de la Commission européenne du 27 avril 2011 définissant des règles transitoires pour l'ensemble de l'Union concernant l'allocation harmonisée de quotas d'émission à titre gratuit conformément à l'article 10bis de la directive 2003/87/CE du Parlement et du Conseil (dénommé ci-après la décision n° 2011/278/UE).

Certaines définitions sont, quant à elles, reprises du protocole de Kyoto : il en est ainsi de l'« unité de réduction des émissions » et de la « réduction d'émissions certifiées ». D'autres concepts introduits par le protocole de Kyoto ont fait place à de nouvelles notions, de manière à préparer, dans une certaine mesure, la période post-Kyoto : ainsi, les notions de mécanisme de projet et d'unité carbone sont définies de façon à inclure tout autre mécanisme ou unité prévus par les protocoles ultérieurs de la Convention-Cadre des Nations-Unies sur le Changement climatique (CCNUCC).

TITRE 2
**DISPOSITIONS SPÉCIFIQUES À LA QUALITÉ
DE L'AIR ET AUX ÉMISSIONS
DE POLLUANTS ATMOSPHÉRIQUES**

CHAPITRE 1^{ER}
Missions de l'Institut

Article 3.2.1

Cette disposition énonce les missions de l'Institut en matière de qualité de l'air. Aux missions déjà prévues par l'article 3bis de l'ordonnance du 25 mars 1999, s'ajoutent quelques missions en matière de pollution intérieure. La problématique de la qualité de l'air ne se limite en effet pas à l'air extérieur, et de nombreuses études ont montré que l'air intérieur est très fréquemment plus pollué que l'air ambiant.

Les sources de la pollution intérieure sont diverses; outre celles qui émanent de l'extérieur, l'on doit notamment relever l'utilisation de produits de construction, d'ameublement, d'entretien, de nettoyage, de bricolage et celle d'appareils de combustion, responsable de la présence de particules fines, de composés organiques volatils (COV),

Tal van definities slaan op de regeling voor de handel in emissierechten van broeikasgassen ingevoerd door de richtlijn 2003/87/EG. De definities van deze richtlijn, zoals gewijzigd door de richtlijnen 2008/101/EG en 2009/29/EG werden overgenomen met uitzondering van de definities die reeds voorkwamen in de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen (zoals deze van exploitant) en de ordonnantie van 18 maart 2004 inzake de toegang van het publiek tot milieu-informatie (die het begrip « publiek » definieert).

De begrippen « aanzienlijke capaciteitsuitbreiding », « aanzienlijke capaciteitsvermindering » en « aanvang van de normale werking » zijn overgenomen uit artikel 3 van het Besluit van de Commissie van 27 april 2011 tot vaststelling van een voor de hele Unie geldende overgangsregeling voor de geharmoniseerde kosteloze toewijzing van emissierechten overeenkomstig artikel 10bis van richtlijn 2003/87/EG van het Europees Parlement en de Raad (hierna besluit nr. 2011/278/EU genoemd).

Sommige definities zijn dan weer overgenomen uit het Kyotoprotocol : dat is het geval met de « emissievermindere eenheid » en de « gecertificeerde emissiereductie ». Andere concepten die door het Kyotoprotocol ingevoerd werden, hebben plaats geruimd voor nieuwe begrippen om, als het ware, de post-Kyotoperiode voor te bereiden : zo worden de begrippen projectmechanisme en koolstof-eenheden zo gedefinieerd dat ze elk ander mechanisme of elke andere eenheid voorzien door latere protocollen van het Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatverandering (RVNKV) omvatten.

TITEL 2
**SPECIFIEKE BEPALINGEN VOOR
DE LUCHTKWALITEIT EN DE UITSTOOT
VAN LUCHTVERONTREINIGENDE STOFFEN**

HOOFDSTUK 1
Opgavten van het Instituut

Artikel 3.2.1

Deze bepaling vermeldt de opgavten van het Instituut op het vlak van luchtkwaliteit. De opgavten die reeds voorzien waren door artikel 3bis van de ordonnantie van 25 maart 1999 worden aangevuld met een aantal opgavten inzake binnenvervuiling. De problematiek van de luchtkwaliteit beperkt zich immers niet tot de buitenlucht en tal van studies hebben aangetoond dat de binnenlucht heel vaak sterker vervuild is dan de omgevingslucht.

De bronnen van binnenvervuiling zijn heel divers; naast de externe bronnen, hebben we meer bepaald het gebruik van producten in de bouw, voor de inrichting, het onderhoud, de schoonmaak, herstellingen en van verbrandings-toestellen die verantwoordelijk zijn voor de aanwezigheid van fijn stof, vluchtige organische stoffen (VOS), koolmo-

de monoxyde de carbone et dioxyde d'azote. Compte tenu du risque important que ce type de pollution présente pour la santé, il convenait d'inclure, dans les mesures relatives à la qualité de l'air, celles qui touchent plus spécifiquement l'air contenu dans des locaux fermés.

Dans ce cadre, l'article 3.2.1, § 2, permet à l'Institut d'évaluer la pollution intérieure sur demande médicale motivée et, par ailleurs, de réaliser l'évaluation statistique de l'état environnemental des intérieurs de bâtiments.

CHAPITRE 2 Conseil supérieur de l'air

Article 3.2.2

Cet article institue le Conseil supérieur de l'air, qui remplace le comité de coordination prévu par les articles 11 et 12 de l'ordonnance du 25 mars 1999.

Ce comité de coordination se compose de deux groupes de travail, un groupe de travail « sources » chargé d'émettre des recommandations lors de l'élaboration des plans de crise et du programme d'amélioration structurelle de la qualité de l'air, et un groupe de travail « santé » qui évalue les nuisances liées à la pollution atmosphérique. Un tel système s'est avéré inutilement compliqué et peu efficace. En lieu et place de ce comité de coordination, il est donc créé un Conseil supérieur de l'air, chargé de préparer des recommandations à l'attention du Gouvernement en vue de réduire les nuisances liées à la qualité de l'air et les pollutions intérieures, et émettre, dans ces domaines, des avis scientifiques.

Le fonctionnement et la composition du Conseil seront précisés par un arrêté du Gouvernement.

CHAPITRE 3 Établissement de zones

Article 3.2.3

Cette disposition est reprise de l'ordonnance du 25 mars 1999 et n'appelle donc aucun commentaire.

CHAPITRE 4 Évaluation de la qualité de l'air ambiant

Articles 3.2.4 à 3.2.8

Ces articles figuraient déjà dans l'ordonnance du 25 mars 1999 et n'appellent dès lors pas de commentaires.

noxide en stikstofdioxide. Rekening houdend met het hoge gezondheidsrisico van dit soort van vervuiling moeten de maatregelen betreffende de luchtkwaliteit ook die omvatten welke meer specifiek betrekking hebben op de lucht in gesloten lokalen.

In dat kader staat artikel 3.2.1, § 2, het Instituut toe om de binnenvervuiling op een met redenen omkleed medisch verzoek te beoordelen en de statistische raming te maken van de toestand van het milieu in de gebouwen zelf.

HOOFDSTUK 2 Hoge Raad voor de lucht

Artikel 3.2.2

Dit artikel richt de hoge Raad voor de lucht op die het coördinatiecomité voorzien door artikelen 11 en 12 van de ordonnantie van 25 maart 1999 vervangt.

Dat coördinatiecomité bestaat uit twee werkgroepen, een werkgroep « bronnen » die aanbevelingen moet verstrekken bij het opstellen van crisisplannen en het structurele programma voor de verbetering van de luchtkwaliteit en een werkgroep « gezondheid » die de hinder veroorzaakt door de luchtvervuiling beoordeelt. Dergelijk systeem is onnodig ingewikkeld en weinig efficiënt gebleken. In plaats van dat coördinatiecomité wordt nu een hoge Raad voor de lucht opgericht die belast is met de voorbereiding van de aanbevelingen ten behoeve van de Regering met het oog op de vermindering van de hinder veroorzaakt door de luchtkwaliteit en de binnenvervuiling en die in die domeinen adviezen moet formuleren.

De werking en de samenstelling van de Raad zullen door een Regeringsbesluit nader gepreciseerd worden.

HOOFDSTUK 3 Indeling in zones

Artikel 3.2.3

Deze bepaling is overgenomen uit de ordonnantie van 25 maart 1999 en vergt dus geen verdere commentaar.

HOOFDSTUK 4 Evaluatie van de luchtkwaliteit

Artikelen 3.2.4 tot 3.2.8

Deze artikelen kwamen reeds voor in de ordonnantie van 25 maart 1999 en vergen geen commentaar.

CHAPITRE 5

Gestion de la qualité de l'air et des émissions de polluants atmosphériques*Article 3.2.9*

Cette disposition porte sur l'établissement d'un plan relatif à la qualité de l'air en cas de dépassement de la valeur limite ou de la valeur cible d'un ou de plusieurs polluants. Dans l'ordonnance du 25 mars 1999, l'obligation d'élaborer un plan en cas de dépassement de valeurs limites ou cibles, telle qu'énoncée par l'article 23 de la directive 2008/50, est rencontrée par l'établissement du programme d'amélioration structurelle de la qualité de l'air, le cas échéant, complété par un plan relatif à la qualité de l'air.

Le programme d'amélioration structurelle de la qualité de l'air s'intègre à présent dans le plan régional Air-Climat-Énergie, lequel est établi tous les cinq ans. Un tel délai, ainsi que la vocation plus générale du plan régional Air-Climat-Énergie, semblent difficilement conciliables avec une réaction appropriée en cas de dépassement de valeurs limites ou cibles; pour répondre au prescrit de la directive 2008/50, il est donc préférable de prévoir l'élaboration d'un plan spécifique en cas de dépassement d'une valeur limite ou cible, lequel s'inspirera des mesures relatives à la qualité de l'air prévues par le plan intégré.

Article 3.2.10

Cette disposition est en grande partie identique à l'article 13 de l'ordonnance du 25 mars 1999, qu'elle complète toutefois pour prévoir deux autres types de mesure. Ainsi, le lien entre l'aménagement du territoire et la gestion de l'environnement est-il réaffirmé: de manière évidente, l'amélioration de la qualité de l'air suppose aussi une planification adéquate; à titre d'exemple, il convient que toute réflexion relative à l'aménagement du territoire prenne en considération les distances à parcourir entre les quartiers résidentiels et les commerces ou équipements d'intérêt public, de manière à réduire l'utilisation du transport automobile.

Par ailleurs, cette disposition explicite aussi le deuxième angle d'action en matière de pollution atmosphérique, spécialement visé par la directive 2001/81/CE fixant des plafonds nationaux pour certains polluants atmosphériques et évoqué lors de l'exposé des motifs.

Article 3.2.11

Cette disposition est reprise de l'ordonnance du 25 mars 1999 et n'appelle donc aucun commentaire.

HOOFDSTUK 5

Beheer van de luchtkwaliteit en van de emissie van luchtverontreinigende stoffen*Artikel 3.2.9*

Deze bepaling betreft de opstelling van een plan betreffende de luchtkwaliteit ingeval de grenswaarde of de streefwaarde van één of meer verontreinigende stoffen overschreden wordt. In de ordonnantie van 25 maart 1999 wordt aan de verplichting om een plan op te stellen bij overschrijding van grens- of streefwaarden, zoals verkondigd in artikel 23 van richtlijn 2008/50 voldaan door het structurele programma voor de verbetering van de luchtkwaliteit op te stellen dat desgevallend aangevuld wordt met een plan inzake de luchtkwaliteit.

Het structurele programma voor de verbetering van de luchtkwaliteit wordt thans opgenomen in het gewestelijke Lucht-Klimaat-Energieplan dat om de vijf jaar opgemaakt wordt. Deze termijn alsook de veralgemening van het gewestelijke Lucht-Klimaat-Energieplan lijken niet direct een gepaste reactie op een overschrijding van de grens- of streefwaarden; om aan het voorschrift van de richtlijn 2008/50 te voldoen, kan men beter voorzien in de opstelling van een specifiek plan bij overschrijding van een grens- of streefwaarde dat gebaseerd zal zijn op de maatregelen inzake luchtkwaliteit voorzien in het geïntegreerde plan.

Artikel 3.2.10

Deze bepaling stemt grotendeels overeen met artikel 13 van de ordonnantie van 25 maart 1999 dat deze echter met twee andere types van maatregelen aanvult. Zo wordt het verband tussen ruimtelijke ordening en milieubeheer nogmaals bevestigd: uiteraard veronderstelt de verbetering van de luchtkwaliteit ook een adequate planning; elk overleg met betrekking tot de ruimtelijke ordening zou bijvoorbeeld rekening moeten houden met de afstanden die afgelegd moeten worden tussen de residentiële wijken en de handelszaken of de voorzieningen van openbaar nut zodat het gebruik van het autovervoer daalt.

Bovendien specificceert deze bepaling ook de tweede actieradius op het vlak van de luchtvervuiling die nader uiteengezet wordt door de richtlijn 2001/81/EG inzake nationale emissieplafonds voor bepaalde luchtverontreinigende stoffen en in de memorie van toelichting aangehaald werd.

Artikel 3.2.11

Deze bepaling is overgenomen uit de ordonnantie van 25 maart 1999 en vergt dus geen verdere commentaar.

CHAPITRE 6
Plan d'action à court terme

Article 3.2.12

Cet article porte sur l'obligation d'établir un plan d'action à court terme en vue de faire face au risque de dépassement ou un dépassement d'une valeur limite ou d'un seuil d'alerte. Cette obligation figure déjà à l'article 14 de l'ordonnance du 25 mars 1999; elle est néanmoins reformulée, d'une part, pour permettre une identification plus systématique des différents types de crise et des autorités appelées à intervenir, et, d'autre part, pour prévoir la mise en place d'un Comité de crise, amené à assumer le rôle du comité de coordination, supprimé par le projet de Code.

CHAPITRE 7
Pollution atmosphérique transfrontalière

Article 3.2.13

Cette disposition est reprise de l'ordonnance du 25 mars 1999 (article 15*bis*) et n'appelle pas de commentaires.

CHAPITRE 8
Information de la population

Articles 3.2.14 à 3.2.16

Ces articles figurent aussi dans l'ordonnance du 25 mars 1999, et n'appellent donc aucun commentaire.

CHAPITRE 9
Zones de basses émissions

Article 3.2.17

Le concept de « zone de basses émissions » n'est pas neuf, et a déjà fait l'objet d'une mise en œuvre dans de nombreuses villes européennes, avec des résultats plus qu'encourageants. Un consensus s'est à présent dégagé pour considérer l'instauration de zones de basses émissions comme l'une des mesures les plus efficaces dans la lutte contre la pollution atmosphérique urbaine, en particulier dans le cas de la pollution liée aux particules fines et au dioxyde d'azote.

Cet article trace le cadre de l'intervention du Gouvernement, auquel il revient de déterminer la (les) zones qui nécessitent des mesures de gestion spécifiques et de fixer les restrictions et exigences attachées à ces zones.

L'une des mesures phare est bien sûr la restriction du droit d'accès aux véhicules. Celui-ci sera conditionné, entre autres, par les émissions de polluants atmosphériques liées

HOOFDSTUK 6
Actieplan op korte termijn

Artikel 3.2.12

Dit artikel slaat op de verplichting om een actieplan op korte termijn uit te werken om het hoofd te bieden aan het risico van overschrijding of aan een reële overschrijding van een grenswaarde of een alarmdrempel. Deze verplichting staat reeds in artikel 14 van de ordonnantie van 25 maart 1999; niettemin wordt ze enerzijds anders geformuleerd om de verschillende soorten van crisis en de autoriteiten die hierbij moeten optreden meer systematisch te kunnen identificeren en anderzijds een crisiscomité op te richten dat de rol van coördinatiecomité op zich moet nemen dat door het ontwerp van Wetboek afgeschaft werd.

HOOFDSTUK 7
Grensoverschrijdende luchtvervuiling

Artikel 3.2.13

Deze bepaling is overgenomen uit de ordonnantie van 25 maart 1999 (artikel 15*bis*) en vergt geen commentaar.

HOOFDSTUK 8
Informatie van de bevolking

Artikelen 3.2.14 tot 3.2.16

Deze artikelen komen uit de ordonnantie van 25 maart 1999 en vergen dus geen enkele commentaar.

HOOFDSTUK 9
Lage emissiezones

Artikel 3.2.17

Het concept « lage emissiezone » is niet nieuw en werd reeds gelanceerd in tal van Europese steden, met een meer dan behoorlijk resultaat. Momenteel groeit een consensus om te oordelen dat de invoering van lage uitstootzones één van de meest effectieve maatregelen is in de bestrijding van de stadsvervuiling, vooral indien de vervuiling te wijten is aan fijn stof en stikstofdioxide.

Dit artikel schetst het interventiekader van de Regering die de zone(s) moet afbakenen die specifieke beheersmaatregelen vereisen en de beperkingen en eisen voor die zones moet vastleggen.

Eén van de belangrijkste maatregelen is uiteraard de beperking van het toegangsrecht voor de voertuigen. Dat zal onder meer afhangen van de uitstoot van luchtverontreinigingsmiddelen.

à l'utilisation des véhicules. L'article énonce par ailleurs les critères à prendre en considération pour déterminer les exceptions au droit d'accès. Enfin, l'article habilite le Gouvernement à accorder des subsides aux communes pour la mise en œuvre des zones de basses émissions.

TITRE 3
**DISPOSITIONS SPÉCIFIQUES AUX ÉMISSIONS
DE GAZ À EFFET DE SERRE**

CHAPITRE 1^{ER}
**Système d'échange de quotas d'émissions
de gaz à effet de serre**

SECTION 1^{ÈRE}
Autorisation d'émettre des gaz à effet de serre

Article 3.3.1

Cette disposition transpose les articles 4 et 5 de la directive 2003/87/CE relatifs à la demande d'autorisation d'émettre des gaz à effet de serre, et à l'autorisation en tant que telle.

Aucun changement substantiel n'a été apporté au système de l'article 4 de l'ordonnance du 31 janvier 2008; la demande d'autorisation est donc toujours traitée selon la procédure prévue par l'ordonnance du 5 juin 2007 relative au permis d'environnement. Quelques légères modifications peuvent toutefois être relevées.

D'une part, le terme « site d'exploitation » a été remplacé par celui d'« installation », utilisé par la directive. D'autre part, conformément à la directive 2009/29/CE, la demande d'autorisation d'émettre des gaz à effet de serre doit à présent également contenir un résumé non technique des informations mentionnées dans la demande.

Article 3.3.2

Cette disposition reprend l'article 5 de l'ordonnance du 31 janvier 2008, lequel transpose l'article 6 de la directive 2003/87/CE relatif aux conditions de délivrance et contenu de l'autorisation d'émettre des gaz à effet de serre, ainsi que les articles 2, § 2, et 8 de la directive couvrant l'intégration de la directive « IPPC » 96/61/CE : l'autorité qui délivre les permis veillera donc à l'intégration des procédures.

Article 3.3.3

Cet article transpose l'article 6, § 1^{er}, alinéa 3, de la directive 2003/87/CE, telle que modifiée par la directive 2009/29/CE; compte tenu de la longueur des périodes prévues par le nouveau système (8 ans), il prévoit l'obligation, pour l'Institut, de réexaminer l'autorisation d'émettre

généralisées de substances liées au trafic routier. Les dispositions relatives aux véhicules à moteur sont également applicables aux véhicules à moteur à gaz à effet de serre. Le présent article vise à garantir que les véhicules à moteur à gaz à effet de serre sont soumis aux mêmes exigences que les véhicules à moteur à gaz à effet de serre. Le présent article vise à garantir que les véhicules à moteur à gaz à effet de serre sont soumis aux mêmes exigences que les véhicules à moteur à gaz à effet de serre.

TITEL 3
**SPECIFIEKE BEPALINGEN INZAKE
DE EMISSIE VAN BROEIKASGASSEN**

HOOFDSTUK 1
**Systeem van handel in
broeikasgasemissierechten**

AFDELING 1
Vergunning voor broeikasgasemissies

Artikel 3.3.1

Deze bepaling zet artikelen 4 en 5 van de richtlijn 2003/87/EG om betreffende de aanvraag van een vergunning om broeikasgassen uit te stoten en van de vergunning als zodanig.

De regeling van artikel 4 van de ordonnantie van 31 januari 2008 wordt niet substantieel gewijzigd; de vergunningsaanvraag wordt dus nog altijd behandeld volgens de procedure voorzien door de ordonnantie van 5 juni 2007 betreffende de milieuvergunningen. Maar we moeten toch een paar kleine wijzigingen aanhalen.

Eenzijds werd de term « inrichting » vervangen door « installatie » die ook in de richtlijn gebruik wordt. Anderzijds moet de aanvraag van een vergunning om broeikasgassen uit te stoten, overeenkomstig richtlijn 2009/29/EG, voortaan ook een niet technische samenvatting van de informatie vermeld in de aanvraag bevatten.

Artikel 3.3.2

Deze bepaling neemt artikel 5 van de ordonnantie van 31 januari 2008 over die artikel 6 van de richtlijn 2003/87/EG betreffende de voorwaarden voor de uitreiking en de inhoud van de vergunning voor broeikasgasemissies omzet alsook artikelen 2, § 2, en 8 van de richtlijn die de integriteit van de « IPPC »-richtlijn 96/61/EG dekt : de autoriteit die de vergunningen uitreikt zal er dus moeten over waken dat de procedures overgenomen worden.

Artikel 3.3.3

Dit artikel zet artikel 6, § 1, 3^e lid van de richtlijn 2003/87/EG, zoals gewijzigd door de richtlijn 2009/29/EG om; rekening houdend met de lengte van de periodes waarin de nieuwe regeling voorziet (8 jaar) legt dit het Instituut de verplichting op om de vergunning om broeikasgassen uit te

des gaz à effet de serre au moins tous les cinq ans, ce, afin d'y apporter toute modification qui s'avérerait nécessaire.

SECTION 2
*Délivrance, transfert, validité et
annulation de quotas*

Articles 3.3.4 à 3.3.6

Ces articles établissent les conditions de délivrance et de restitution des quotas d'émission alloués à titre gratuit. Plusieurs modifications substantielles ont été apportées au système d'échange de quotas d'émission, conformément aux termes de la directive 2009/29/CE.

Celle-ci détermine notamment les règles communautaires transitoires concernant la délivrance de quotas à titre gratuit, lesquelles conduisent à une réduction linéaire de l'ensemble des quotas délivrés à titre gratuit de manière à permettre au système d'entraîner une diminution effective et progressive des émissions de gaz à effet de serre.

Aux termes du nouvel article 10*bis*, § 11, de la directive 2003/87/CE, la quantité de quotas allouée à titre gratuit en 2013 correspond à 80 % du plafond d'émissions fixé par la Commission européenne pour les secteurs qui ne sont pas considérés comme exposés à un risque important de fuite de carbone.

L'allocation de quotas à titre gratuit diminue ensuite chaque année en quantité égale pour atteindre 30 % à compter de 2020 en vue de parvenir à la suppression de quotas alloués à titre gratuit en 2027.

Conformément à l'article 10*bis*, 12°, de la directive 2003/87/CE, telle que modifiée par la directive 2009/29/CE, les secteurs et sous-secteurs soumis à un risque de fuite de carbone bénéficient, quant à eux, d'une allocation gratuite à 100 % des émissions moyennes des entreprises les plus performantes en termes d'émissions de chaque secteur et sous-secteur.

La liste des secteurs et sous-secteurs considérés comme exposés à un risque important de fuite de carbone a été arrêtée par décision de la Commission européenne du 24 décembre 2009 (2010/2/UE), et est susceptible d'être modifiée à l'avenir.

À l'inverse, les producteurs d'électricité doivent acquérir sur le marché, sous forme de quotas, 100 % de leurs émissions réelles et ce, dès le 1^{er} janvier 2013, conformément à l'article 10*bis*, § 3, de la directive 2003/87/CE, telle que modifiée par la directive 2009/29/CE.

L'article 3.3.5 prévoit dès lors l'obligation, pour l'Institut, de se conformer à ces règles lors de la délivrance des

stoten minstens om de vijf jaar te heronderzoeken met de bedoeling ze, waar nodig, te wijzigen.

AFDELING 2
*Uitreiking, overdracht, geldigheid en
vernietiging van de emissierechten*

Artikelen 3.3.4 tot 3.3.6

Deze artikelen bepalen de voorwaarden voor de uitreiking en de teruggaaf van de kosteloos toegewezen emissierechten. De regeling voor de handel in emissierechten werd meermaals ingrijpend gewijzigd in overeenstemming met richtlijn 2009/29/EG.

Zij bepaalt namelijk de communautaire overgangsregels voor het kosteloos toewijzen van emissierechten die leiden tot een lineaire vermindering van alle emissierechten die kosteloos toegewezen worden zodat het systeem tot een effectieve en geleidelijke daling van de uitstoot van broeikasgassen kan leiden.

Volgens het nieuwe artikel 10*bis*, § 11, van de richtlijn 2003/87/EG stemt de hoeveelheid kosteloos toegewezen emissierechten in 2013 overeen met 80 % van het emissieplafond dat de Europese Commissie vastgelegd heeft voor de sectoren die niet als zijnde blootgesteld aan een aanzienlijk risico van koolstoflekage beschouwd worden.

De kosteloze toewijzing vermindert dan elk jaar met een zelfde hoeveelheid om vanaf 2020 30 % te bereiken en uiteindelijk in 2027 tot de afschaffing van kosteloos toegewezen emissierechten te komen.

Overeenkomstig artikel 10*bis*, 12°, van de richtlijn 2003/87/EG, zoals gewijzigd door de richtlijn 2009/29/EG, genieten de bedrijfstakken en deeltakken die onderworpen zijn aan een risico op koolstoflekage een kosteloze toewijzing aan 100 % van de gemiddelde emissies van de meest efficiënte ondernemingen in termen van emissies van elke bedrijfstak en deeltak.

De lijst van de bedrijfstakken en deeltakken die als zijnde blootgesteld aan een significant weglekeffect beschouwd worden, werd vastgelegd via een beslissing van de Europese Commissie van 24 december 2009 (2010/2/EU) die in de toekomst wellicht nog gewijzigd zal worden.

Overeenkomstig artikel 10*bis*, § 3, van de richtlijn 2003/87/EG, zoals gewijzigd door de richtlijn 2009/29/EG, moeten de elektriciteitsproducenten op de markt 100 % van hun werkelijke emissies in de vorm van emissierechten aankopen en dit vanaf 1 januari 2013.

Artikel 3.3.5 verplicht het Instituut daarom om zich bij de uitreiking van de emissierechten op die regels af te stem-

quotas, lesquelles règles sont exposées à l'annexe 3.6 du projet de Code.

Parallèlement à l'allocation à titre gratuit, les exploitants peuvent par ailleurs acquérir des quotas sur des plateformes communes de mise aux enchères.

La mise aux enchères des quotas est régie par les dispositions du Règlement (UE) n° 1031/2010 de la Commission du 12 novembre 2010 relatif au calendrier, à la gestion et aux autres aspects de la mise aux enchères de quotas d'émission de gaz à effet de serre conformément à la directive 2003/87/CE du Parlement européen et du Conseil établissant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre dans la Communauté.

Les recettes de la Région au terme de ces mises aux enchères sont destinées à être affectées au Fonds Climat instauré par le projet de Code. La disposition portant création de ce fonds prévoit expressément l'affectation des recettes de vente de quotas à l'une des fins prévues à l'article 10, § 3, de la directive 2003/87/CE, telle que modifiée par la directive 2009/29/CE.

Article 3.3.7

Cet article détermine la durée de validité des quotas, conformément à l'article 13 de la directive 2003/87/CE, telle que modifiée par la directive 2009/29/CE. Les quotas sont à présent valables pour les émissions produites au cours de périodes de 8 ans débutant le 1^{er} janvier 2013.

SECTION 3

Nouveaux entrants et modification de la capacité, du niveau d'activité ou de l'exploitation

Articles 3.3.8 à 3.3.13

Ces articles concernent les règles d'allocation de quotas à titre gratuit aux nouveaux entrants et celles qui prévalent dans l'hypothèse d'un changement portant sur l'exploitation de l'installation susceptible d'avoir une influence sur la quantité de quotas à délivrer, tel qu'une extension ou réduction significatives de capacité, ou une cessation partielle d'activités.

Dans ce cadre, ces articles explicitent ce que ces différents cas de figure recouvrent, conformément aux termes de la décision n° 2011/278/UE de la Commission européenne du 27 avril 2011 définissant des règles transitoires pour l'ensemble de l'Union concernant l'allocation harmonisée de quotas d'émissions à titre gratuit.

Les critères et le calcul qui permettent de déterminer la quantité de quotas à allouer en ces hypothèses seront dé-

men, regels die uiteengezet zijn in bijlage 3.6 van het ontwerp van Wetboek.

Parallel met de kosteloze toewijzing kunnen de exploitanten bovendien emissierechten op gemeenschappelijke veilingplatformen aankopen.

De veiling van emissierechten wordt geregeld door de bepalingen van Verordening (EG) nr. 1031/2010 van de Commissie van 12 november 2010 inzake de tijdstippen, het beheer en andere aspecten van de veiling van broeikasgasemissierechten overeenkomstig richtlijn 2003/87/EG van het Europees Parlement en de Raad tot vaststelling van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap.

De ontvangsten die het Gewest uit die veilingen haalt, moeten doorgestort worden aan het Klimaatfonds dat door het ontwerp van Wetboek opgericht wordt. De bepaling houdende oprichting van dat Fonds voorziet uitdrukkelijk in de toewijzing van de ontvangsten van de verkoop van emissierechten aan één van de doeleinden voorzien in artikel 10, § 3, van de richtlijn 2003/87/EG, zoals gewijzigd door de richtlijn 2009/29/EG.

Artikel 3.3.7

Dit artikel bepaalt de geldigheidsduur van de emissierechten overeenkomstig artikel 13 van de richtlijn 2003/87/EG, zoals gewijzigd door de richtlijn 2009/29/EG. De emissierechten zijn thans geldig voor de emissies tijdens een periode van 8 jaar die aanvangt op 1 januari 2013.

AFDELING 3

Nieuwkomers en wijzigingen van de capaciteit, het activiteitsniveau of de exploitatie

Artikelen 3.3.8 tot 3.3.13

Deze artikelen hebben betrekking op de regels voor de kosteloze toewijzing van emissierechten aan nieuwkomers en op die welke voorrang krijgen in de hypothese van een verandering in de exploitatie van de installatie die een invloed kan uitoefenen op de hoeveelheid uit te reiken emissierechten, zoals een aanzienlijke capaciteitsuitbreiding of -vermindering of een gedeeltelijke stopzetting van activiteiten.

In dat kader verduidelijken die artikelen welke gevolgen deze verschillende concrete gevallen hebben volgens de termen van het besluit nr. 2011/278/EU van de Europese Commissie van 27 april 2011 tot vaststelling van een voor de hele Unie geldende overgangsregeling voor de geharmoniseerde kosteloze toewijzing van emissierechten.

De criteria en de berekening waarmee de hoeveelheid toe te wijzen emissierechten in die gevallen bepaald wordt,

terminés par le Gouvernement conformément aux dispositions de la décision n° 2011/278/UE précitée.

La procédure d'allocation comporte deux étapes. En premier lieu, l'Institut procède à la détermination provisoire de la quantité de quotas à délivrer conformément aux règles de la décision n° 2011/278/UE, et communique toute information utile à la Commission. En l'absence d'objection de la part de la Commission, l'Institut détermine cette quantité de manière définitive.

SECTION 4

Surveillance, déclaration et vérification des émissions et restitution des quotas

Article 3.3.14

Cet article transpose l'article 14 de la directive 2003/87/CE et précise les modalités de surveillance des émissions de gaz à effet de serre.

Les règles de surveillance sont déterminées par la Commission européenne, et leur publicité est assurée par l'Institut. Conformément à l'article 6, § 2, c), de la directive 2003/87/CE, telle que modifiée par la directive 2009/29/CE, cette disposition impose aux exploitants d'actualiser les programmes de surveillance contenus dans leur autorisation d'émettre des gaz à effet de serre.

Article 3.3.15

Conformément à l'article 15 de la directive 2003/87/CE, et comme déjà indiqué à l'article 15 de l'ordonnance du 31 janvier 2008, les exploitants sont tenus de déclarer annuellement leurs émissions de gaz à effet de serre. Une modification apportée par la directive 2009/29/CE doit ici être relevée : les organismes vérificateurs des émissions doivent à présent faire l'objet d'une accréditation et d'un contrôle dont les règles seront déterminées par la Commission européenne.

SECTION 5

Rapports

Article 3.3.16

La directive 2009/29/CE a introduit quelques éléments supplémentaires dans les rapports qui doivent être annuellement communiqués à la Commission concernant l'application de la directive 2003/87/CE. Ainsi, ces rapports doivent à présent contenir des informations relatives à l'application des mesures prévues en matière de surveillance et de déclaration des émissions de gaz à effet de serre ainsi qu'à la vérification de ces émissions et l'accréditation des organismes vérificateurs.

zullen door de Regering vastgelegd worden overeenkomstig de bepalingen van het voornoemde besluit nr. 2011/278/EU.

De toewijzingsprocedure verloopt in twee etappes. Eerst en vooral gaat het Instituut over tot de voorlopige bepaling van de hoeveelheid uit te reiken emissierechten overeenkomstig de regels van het besluit nr. 2011/278/EU en deelt het alle nuttige informatie mee aan de Commissie. Indien de Commissie geen bezwaar aantekent, bepaalt het Instituut vervolgens definitief de toe te kennen hoeveelheid.

AFDELING 4

Toezicht, aangifte en keuring van de emissies en inlevering van de emissierechten

Artikel 3.3.14

Dit artikel zet artikel 14 van de richtlijn 2003/87/EG om en preciseert de bewakingsregels van de broeikasgasemissies.

De bewakingsregels zijn vastgelegd door de Europese Commissie en worden bekend gemaakt door het Instituut. Overeenkomstig artikel 6, § 2, c), van de richtlijn 2003/87/EG, zoals gewijzigd door de richtlijn 2009/29/EG, verplicht deze bepaling de exploitanten om de bewakingsprogramma's vermeld in hun vergunningen voor broeikasgasemissies bij te werken.

Artikel 3.3.15

Overeenkomstig artikel 15 van de richtlijn 2003/87/EG en zoals reeds vermeld in artikel 15 van de ordonnantie van 31 januari 2008 zijn de exploitanten ertoe gehouden hun broeikasgasemissies jaarlijks aan te geven. Op dit vlak moeten we een wijziging aanhalen die voortvloeit uit richtlijn 2009/29/EG : de keuringsorganismen van de emissies moeten thans het voorwerp vormen van een accreditatie en een controle waarvan de regels door de Europese Commissie vastgelegd zullen worden.

AFDELING 5

Rapporten

Artikel 3.3.16

Richtlijn 2009/29/EG heeft enkele bijkomende elementen ingevoerd voor de rapporten die jaarlijks aan de Commissie overgemaakt moeten worden inzake de toepassing van richtlijn 2003/87/EG. Zo moeten die rapporten voortaan informatie bevatten over de toepassing van de maatregelen die gepland zijn op het vlak van bewaking en aangifte van de broeikasgasemissies alsook van de keuring van die emissies en de accreditatie van de keuringsorganismen.

En outre, dès lors que la directive 2009/29/CE met en exergue l'importance de l'affectation des recettes issues de la mise aux enchères des quotas, il est apparu opportun de prévoir que l'utilisation de ces recettes doit aussi figurer dans ces rapports.

CHAPITRE 2

Investissements, utilisation des unités carbone et recours aux mécanismes de projet

Article 3.3.17

Cet article prévoit la possibilité, pour le Gouvernement, d'effectuer différents types d'investissements en vue de satisfaire aux obligations nationales et/ou internationales de la Région dans le cadre des politiques relatives aux réductions d'émission de gaz à effet de serre et d'adaptation aux changements climatiques.

Ces investissements portent, en premier lieu, sur l'acquisition d'unités carbone afin de respecter les objectifs régionaux en matière de réduction d'émissions pour les différentes périodes déterminés dans le cadre de la législation européenne, du protocole de Kyoto, ou des protocoles et décisions de la Conférence des Parties à la CCNUCC ultérieurs.

Par ailleurs, les décisions adoptées par la Conférence des parties à la CCNUCC lors de la Conférence de Cancún (en particulier la décision 1/CP.16) prévoient la mobilisation rapide de fonds pour financer la lutte contre le changement climatique entre 2010 et 2012, ainsi que la création d'un fonds spécifique alimenté par les pays développés aux fins de financer les politiques de réductions d'émissions et d'adaptation mises en œuvre dans les pays en voie de développement.

Dans ce contexte, il est essentiel de prévoir la possibilité, pour le Gouvernement, d'effectuer les investissements nécessaires au soutien des politiques climatiques développées par les pays en voie de développement. Ces investissements consisteront notamment en des financements de projets de réduction d'émissions de gaz à effet de serre ou d'adaptation aux changements climatiques, notamment dans le cadre de fonds internationaux créés à cet effet; afin d'offrir au Gouvernement la flexibilité nécessaire à l'exécution de tels engagements, il convient de s'écarter, sur ce point, des dispositions de l'ordonnance du 23 février 2006 portant des dispositions applicables au budget, afin de permettre au Gouvernement d'effectuer de tels dons, ce, bien sûr, dans les limites des crédits budgétaires disponibles.

Il est à relever que, conformément au système mis en place par les accords internationaux, ces financements sont indépendants de ceux effectués pour acquérir des unités carbone.

Aangezien richtlijn 2009/29/EG belang hecht aan de toewijzing van de ontvangsten voortvloeiend uit de veiligen van emissierechten, leek het opportuun om de aanwending van die ontvangsten eveneens in die rapporten op te nemen.

HOOFDSTUK 2

Investerings, gebruik van de koolstofeenheden en van de projectmechanismen

Artikel 3.3.17

Dit artikel biedt de Regering de mogelijkheid om verschillende soorten investeringen te verrichten om te voldoen aan de nationale en/of internationale verplichtingen van het Gewest in het kader van het beleid betreffende de verminderingen van broeikasgasemissie en de aanpassing aan de klimaatveranderingen.

Deze investeringen betreffen in de eerste plaats de aankoop van koolstofeenheden om de gewestelijke doelstellingen na te leven inzake emissiereductie voor de verschillende periodes vastgelegd door de Europese wetgeving, het Kyoto-protocol en de latere protocollen en beslissingen van de Conferentie van de partijen bij het RVNKV.

Bovendien voorzien de beslissingen aangenomen door de Conferentie van de partijen bij het RVNKV tijdens de Cancún Conferentie (in het bijzonder de 1/CP.16 beslissing) in de snelle vrijmaking van fondsen om de strijd tegen de klimaatverandering tussen 2010 en 2012 te kunnen financieren, evenals de oprichting van een specifiek fonds dat door de ontwikkelde landen gespijsd zal worden om het emissiereductie- en aanpassingsbeleid dat de ontwikkelingslanden uitgewerkt hebben, te financieren.

In die context moet de Regering het pad effenen voor de nodige investeringen ter ondersteuning van het klimaatbeleid dat in de ontwikkelingslanden op punt gezet wordt. Deze investeringen zullen meer bepaald bestaan in financieringen van projecten met het oog op de vermindering van de uitstoot van broeikasgassen of de aanpassing aan de klimaatveranderingen, meer bepaald in het kader van internationale fondsen die daarvoor opgericht worden; om de Regering de nodige flexibiliteit voor de uitvoering van die verbintenissen te geven, moet men op dat punt afstand nemen van de bepalingen van de ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting zodat de Regering de nodige giften kan doen, uiteraard binnen de grenzen van de beschikbare budgettaire kredieten.

Merken we op dat overeenkomstig het systeem dat door de internationale akkoorden ingevoerd werd, deze financieringen losstaan van die welke voor het verwerven van koolstofeenheden verricht worden.

En outre, conformément à la décision 1/CP.13 de la Conférence des parties, il s'agit d'éviter que les ressources consacrées à la coopération au développement soient déviées de leurs objectifs initiaux pour être affectées au soutien aux politiques climatiques des pays en voie de développement; c'est la raison pour laquelle cette disposition prévoit expressément l'additionnalité des deux types d'investissements.

Enfin, il s'impose de préciser que ces investissements ne se déduisent pas des efforts que la Région doit consentir en vue de réduire ses émissions de gaz à effet de serre sur son propre territoire, sous peine de porter atteinte à l'effectivité du système mis en place par la CCNUCC. Ils doivent par ailleurs contribuer également aux différents piliers du développement durable et, partant, favoriser aussi le développement socio-économique des pays bénéficiaires.

Par ailleurs, des investissements seront également nécessaires en vue d'assurer l'approvisionnement de la Région en énergie provenant de sources renouvelables, afin de rencontrer l'objectif contraignant fixé par la directive 2009/28/CE, laquelle impose, pour la Belgique, une proportion de 13 % d'énergie produite à partir de sources renouvelables dans la consommation finale brute.

Articles 3.3.18 à 3.3.20

Il s'agit de dispositions qui figurent déjà dans l'ordonnance du 31 janvier 2008, et dont les termes ont été quelque peu modifiés pour tenir compte de la nouvelle terminologie introduite par le Code.

L'utilisation, par la Région, des mécanismes de projet doit également participer au développement durable du pays en voie de développement qui accueille le projet, et ne peut davantage constituer une échappatoire aux efforts régionaux qui doivent être consentis afin de réduire les émissions de gaz à effet de serre.

L'utilisation de ces unités par les exploitants dans le cadre du système communautaire d'échange de quotas est, quant à elle, soumise aux conditions déterminées par la Commission européenne en application de la directive 2003/87/CE.

CHAPITRE 3 Accès à l'information

Article 3.3.21

Cette disposition est reprise de l'ordonnance du 31 janvier 2008; elle transpose l'article 17 de la directive 2003/87/CE et n'appelle pas de commentaire.

Bovendien, overeenkomstig beslissing 1/CP.13 van de Conferentie van de partijen, moet men vermijden dat de middelen die het Gewest aan de ontwikkelingssamenwerking besteedt van hun oorspronkelijk doel afgewend worden om voor de ondersteuning van het klimaatbeleid van de ontwikkelingslanden aangewend te worden; daarom voorziet deze bepaling uitdrukkelijk in de additionaliteit van de twee soorten investeringen.

Tot slot moeten we nog vermelden dat deze investeringen niets mogen afdoen aan de inspanningen die het Gewest moet leveren om zijn broeikasgasemissies te verminderen ten einde de doeltreffendheid van het systeem ingevoerd door het RVNKV niet in gevaar te brengen. Ze moeten ook bijdragen tot de verschillende pijlers van duurzame ontwikkeling en derhalve ook de sociaal-economische ontwikkeling van de begunstigde landen bevorderen.

Daarnaast zijn er ook investeringen nodig om de energievoorrading van het Gewest te afkomstig uit hernieuwbare bronnen te garanderen ten einde de bindende doelstelling opgelegd door richtlijn 2009/28/EG te halen die België gelast om in het bruto eindverbruik 13 % energie uit hernieuwbare bronnen te halen.

Artikelen 3.3.18 tot 3.3.20

Het gaat hier om bepalingen die reeds opgenomen zijn in de ordonnantie van 31 januari 2008 waarvan de termen enigszins gewijzigd werden om rekening te houden met de nieuwe terminologie die het Wetboek introduceert.

Het gebruik dat het Gewest maakt van de projectmechanismen moet ook bijdragen tot de duurzame ontwikkeling van het ontwikkelingsland dat het project lanceert en mag geen uitvlucht zijn om de gewestelijke inspanningen tot vermindering van de broeikasgasemissies te verminderen.

De wijze waarop de exploitanten die eenheden in het kader van de gemeenschapsregeling voor de handel in emissierechten gebruiken, is op haar beurt onderworpen aan de voorwaarden vastgelegd door de Europese Commissie in toepassing van richtlijn 2003/87/EG.

HOOFDSTUK 3 Toegang tot de informatie

Artikel 3.3.21

Deze bepaling is overgenomen uit de ordonnantie van 31 januari 2008; ze zet artikel 17 van de richtlijn 2003/87/EG om en vergt geen commentaar.

TITRE 4
INFRACTIONS ET SANCTIONS

CHAPITRE 1^{ER}
Amendes administratives

Article 3.4.1

Cette disposition fixe le montant de l'amende dû pour les émissions excédentaires. Il est repris de l'ordonnance du 31 janvier 2008 et ne nécessite donc pas de commentaire.

Article 3.4.2

A l'instar de ce qui est prévu pour les amendes dues en cas de non-respect de l'objectif chiffré dans le cadre du PLAGE et celles mises en place par les dispositions relatives à la performance énergétique des bâtiments, cette disposition soumet les amendes visées à l'article 3.4.2 à la procédure prévue par l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions dans le domaine de l'environnement.

Les recettes issues de ces amendes sont par ailleurs affectées au Fonds climat visé à l'article 4.1.4.

CHAPITRE 2
Sanctions pénales

Article 3.4.3

Cet article détermine les sanctions pénales liées aux infractions commises en matière de qualité de l'air ambiant. Quelques modifications importantes ont été apportées aux dispositions de l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à l'évaluation et l'amélioration de la qualité de l'air ambiant, ce, afin notamment de transposer la directive 2008/99/CE relative à la protection de l'environnement par le droit pénal. Il s'agit, plus précisément, d'assurer la transposition de l'article 3, a) de cette directive incriminant le rejet ou l'émission illicite de substances dans l'atmosphère.

La détermination des incriminations est en outre précisée, de manière à viser l'ensemble des mesures que le Gouvernement peut prendre en application des articles 3.2.10, 3.2.11 et 3.2.12.

L'échelle des sanctions pénales est par ailleurs harmonisée au regard des autres législations relatives à la protection de l'environnement.

Enfin, conformément au prescrit de la directive 2008/99/CE, une sanction spécifique est prévue pour l'infraction commise intentionnellement ou à la suite d'une négligence grave, concernant le rejet, l'émission ou l'introduction de

TITEL 4
INBREUKEN EN SANCTIES

HOOFDSTUK 1
Administratieve boetes

Artikel 3.4.1

Deze bepaling legt het bedrag vast van de boete die verschuldigd is voor overtollige emissies. Het is overgenomen uit de ordonnantie van 31 januari 2008 en vergt dus geen commentaar.

Artikel 3.4.2

Net zoals voorzien is voor de boetes die verschuldigd zijn wegens niet-naleving van de cijfermatige doelstelling in het kader van het PLAGE en die welke opgelegd zijn door de bepalingen inzake de energieprestatie van gebouwen, onderwerpt deze bepaling de in artikel 3.4.2 bedoelde boetes aan de procedure voorzien door de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestrafing van de misdrijven inzake leefmilieu.

De opbrengsten van deze boetes worden overigens toegewezen aan het Klimaatfonds bedoeld in artikel 4.1.4.

HOOFDSTUK 2
Strafrechtelijke sancties

Artikel 3.4.3

Dit artikel bepaalt de strafrechtelijke sancties die gekoppeld zijn aan de inbreuken die op het vlak van de luchtkwaliteit gepleegd worden. De bepalingen van de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de beoordeling en de verbetering van de luchtkwaliteit zijn lichtjes gewijzigd om de richtlijn 2008/99/EG inzake de bescherming van het milieu door middel van het strafrecht om te zetten. Het gaat meer bepaald om de omzetting van artikel 3, a) van die richtlijn dat de wederrechtelijke lozing of uitstoot van stoffen in de lucht bestraft.

De inbreuken worden nader omschreven zodat alle maatregelen die de Regering in toepassing van artikelen 3.2.10, 3.2.11 en 3.2.12 kan nemen, beoogd worden.

De schaal van de strafrechtelijke sancties wordt afgestemd op de overige wetgevingen betreffende milieubescherming.

Tot slot wordt, overeenkomstig het voorschrift van richtlijn 2008/99/EG, een specifieke sanctie ingevoerd voor de inbreuk die opzettelijk of uit grove nalatigheid gepleegd wordt en leidt tot het lozen, uitstoten of anderszins brengen

substances dans l'atmosphère, causant ou susceptible de causer la mort ou de graves lésions à des personnes, ou ayant un impact environnemental significatif.

LIVRE 4
DISPOSITIONS FINALES

TITRE 1^{ER}
DISPOSITIONS MODIFICATIVES

CHAPITRE 1^{ER}
**Modifications de l'ordonnance du 5 juin 1997
relative aux permis d'environnement**

Article 4.1.1

Les trois premiers paragraphes de cet article suppriment les insertions effectuées par l'ordonnance du 7 juin 2007 relative à la performance énergétique et au climat intérieur des bâtiments. Dans le système mis en place par les dispositions du Code relatives aux bâtiments, le permis d'environnement n'est en effet plus un élément déclencheur de la procédure portant sur le respect d'exigences de performance énergétique.

Les paragraphes 4 à 9 de cet article insèrent dans l'ordonnance du 5 juin 1997 de nouvelles dispositions qui mettent notamment en place le régime transitoire applicable aux permis existants.

Le but des nouvelles normes étant de réduire la pollution qui découle de la congestion automobile par le biais d'une réduction du nombre de places de stationnement disponibles, elles s'appliquent aux permis existants mais uniquement lors de la prolongation de leur durée ou de leur renouvellement.

Les titulaires de permis en cours ont en effet établi leurs prévisions d'exploitation et le calcul de leur rentabilité économique sur la base d'une autorisation délivrée pour une durée de quinze ans, prorogeable une fois sans que l'objet de leur permis puisse être remis en cause. Un régime transitoire est également nécessaire lors du renouvellement du permis.

Dès lors, afin de garantir la sécurité juridique et la confiance légitime des titulaires de tels permis tout en assurant une adaptation progressive des installations existantes aux nouvelles normes, le nouvel article 13^{ter} prévoit que ces normes ne leur seront rendues applicables qu'à des conditions plus souples, au moment où ces autorisations feront l'objet d'une demande de prolongation ou d'une demande de renouvellement.

Lorsque le titulaire d'un permis d'environnement demandera une prolongation de celui-ci (conformément à

van stoffen in de lucht waardoor de dood van of ernstig letsel aan personen dan wel aanzienlijke schade aan het milieu veroorzaakt wordt.

BOEK 4
SLOTBEPALINGEN

TITEL 1
WIJZIGINGSBEPALINGEN

HOOFDSTUK 1
**Wijzigingen van de ordonnantie van 5 juni 1997
betreffende de milieuvergunningen**

Artikel 4.1.1

De eerste drie paragrafen van dit artikel schaffen de inlassingen af die de ordonnantie van 7 juni 2007 houdende de energieprestatie en het binnenklimaat van gebouwen doorgevoerd had. In het systeem dat de bepalingen van het Wetboek betreffende de gebouwen invoeren, geeft de milieuvergunning immers geen aanleiding meer tot het opstarten van de procedure inzake de naleving van de energieprestatie-eisen.

Paragrafen 4 tot 9 van dit artikel voegen nieuwe bepalingen toe aan de ordonnantie van 5 juni 1997 die met name de overgangsregeling voor de bestaande vergunningen invoert.

Aangezien de nieuwe normen bedoeld zijn om de verontreiniging voortvloeiend uit de verkeersdrukke via een vermindering van het aantal beschikbare parkeerplaatsen te doen dalen, zijn zij van toepassing op de bestaande vergunningen, doch enkel bij de verlenging van hun duur of hun vernieuwing.

Zij die reeds in het bezit zijn van een vergunning hebben immers hun exploitatievoorzieningen en de berekening van hun economische rendabiliteit gemaakt op basis van een vergunning uitgereikt voor een duur van vijftien jaar die één maal verlengbaar is zonder dat het voorwerp van hun vergunning opnieuw in vraag gesteld kan worden. Er is ook een overgangsregeling nodig bij de vernieuwing van de vergunning.

Om de rechtszekerheid en het gewettigd vertrouwen van de houders van dergelijke vergunningen te vrijwaren en toch een geleidelijke aanpassing van de bestaande installaties aan de nieuwe normen door te voeren, bepaalt het nieuwe artikel 13^{ter} dat die normen soepeler toegepast zullen worden op het ogenblik dat die vergunningen het voorwerp vormen van een aanvraag tot verlenging of vernieuwing.

Wanneer de houder van een milieuvergunning een verlenging ervan zal aanvragen (overeenkomstig artikel 62

l'article 62 de l'ordonnance du 5 juin 1997), il aura ainsi le choix :

(i) de se conformer immédiatement aux nouvelles normes :

- soit en supprimant ou en désaffectant les places de parkings « excédentaires »;
- soit en les convertissant en places de parking public, en ce compris en les mettant à la disposition des riverains ou encore en les réaffectant à d'autres fonctions que du parking;

(ii) de conserver toutes ou certaines des places excédentaires par rapport aux nouvelles normes moyennant le paiement d'une taxe annuelle, dénommée « charge environnementale », proportionnelle au nombre de ces places excédentaires conservées.

Ce même choix sera également ouvert en cas de renouvellement d'un permis existant arrivant à échéance (c'est-à-dire lorsqu'une prolongation au sens de l'article 62 de l'ordonnance du 5 juin 1997 ne peut plus être obtenue).

Toutefois, compte tenu de la démarche volontariste dans laquelle s'inscrivent les dispositions en projet et de la nécessité de réduire globalement à terme le nombre de places de stationnement disponibles, le choix de conserver les places excédentaires moyennant le paiement de la charge environnementale pourra être limité dans le temps par le Gouvernement.

Ce délai d'adaptation se justifie dans la mesure où, à la différence des autres demandes de nouveaux permis, sont visées des installations existantes dont l'adaptation est plus difficile et implique des charges supplémentaires qui peuvent être lourdes.

Tant à l'occasion de la demande de prolongation que de celle de renouvellement, le demandeur sera admis à introduire une demande de dérogation dans les mêmes conditions que celles prévues pour les demandes de nouveaux permis d'environnement.

A tout moment, le titulaire d'un permis d'environnement existant qui a opté pour le paiement de la taxe pourra décider de se conformer totalement ou partiellement aux nouvelles normes et, en conséquence, supprimer, désaffecter ou convertir les places de parking excédentaires qu'il a, dans un premier temps, voulu conserver. Dans ce cas, il cessera d'être soumis à la taxe en proportion de la réduction du nombre de parkings excédentaires effectuée. Ce choix sera définitif. Les places de parkings supprimées ne pourront par la suite plus être exploitées, sauf à obtenir une modification du permis en sollicitant une dérogation.

van de ordonnantie van 5 juni 1997) zal hij dan ook de volgende keuze hebben :

(i) zich onmiddellijk aanpassen aan de nieuwe normen :

- hetzij door de « overtollige » parkeerplaatsen af te schaffen of buiten gebruik te stellen;
- hetzij door ze om te vormen in publieke parkeerplaatsen inclusief ter beschikkingstelling ervan aan de buurtbewoners of door ze te herbestemmen tot andere functies dan parking;

(ii) alle of sommige overtollige parkeerplaatsen ten aanzien van de nieuwe normen behouden mits betaling van een jaarlijkse taks, « milieubelasting » genoemd, die evenredig is met het aantal behouden overtollige plaatsen.

Diezelfde keuze zal ook geboden worden in geval van vernieuwing van een bestaande vergunning die verstrijkt (dat wil zeggen wanneer geen verlenging in de zin van artikel 62 van de ordonnantie van 5 juni 1997 meer verkregen kan worden).

Rekening houdend met het feit dat de geplande bepalingen de vrije keuze laten en met de noodzaak om op termijn het aantal beschikbare parkeerplaatsen globaal te verminderen, zal de keuze om de overtollige plaatsen mits betaling van de milieubelasting te behouden, door de Regering in de tijd kunnen worden beperkt.

Deze aanpassingstermijn is verantwoord in de mate dat zij, in tegenstelling tot de overige aanvragen van nieuwe vergunningen, bestaande installaties beogen die zich moeilijker kunnen aanpassen en bijkomende lasten inhouden die zwaar kunnen doorwegen.

Zowel bij de aanvraag tot verlenging als bij de aanvraag tot vernieuwing zal de aanvrager een afwijking mogen aanvragen in dezelfde voorwaarden als die waarin voorzien is voor de aanvragen van nieuwe milieuvergunningen.

De houder van een bestaande milieuvergunning die voor de betaling van de taks geopteerd heeft, zal op elk ogenblik kunnen beslissen om zich volledig of gedeeltelijk af te stemmen op de nieuwe normen en bijgevolg de overtollige parkeerplaatsen die hij aanvankelijk wou behouden af te schaffen, om te zetten of buiten gebruik te stellen. In dat geval zal hij de taks niet meer moeten betalen in verhouding tot de vermindering van het aantal overtollige parkeerplaatsen. Deze keuze zal definitief zijn. De afgeschafte parkeerplaatsen zullen daarna niet meer uitgebaat kunnen worden, tenzij hij een wijziging van de vergunning verkrijgt door een afwijking aan te vragen.

CHAPITRE 2

**Modifications de l'ordonnance du
25 mars 1999 relative à la recherche,
la constatation, la poursuite et la répression
des infractions en matière d'environnement**

Article 4.1.2

Cette disposition modifie les articles 2, 4, 32 et 33 de l'ordonnance du 25 mars 1999. Il s'agit, d'une part, de remplacer les références aux législations incluses dans le Code par des références au Code lui-même, et, d'autre part, d'adapter et compléter les sanctions pénales prévues par l'ordonnance au regard des sanctions prévues par le Code.

CHAPITRE 3

**Modifications de l'ordonnance du 18 mars 2004
relative à l'évaluation de certains plans
et programmes sur l'environnement**

Article 4.1.3

Cet article abroge la référence au programme d'amélioration structurelle de la qualité de l'air, supprimé par le Code.

CHAPITRE 4

**Modifications de l'ordonnance du
12 décembre 1991 créant des fonds budgétaires**

Article 4.1.4

Cet article insère un point 17° dans l'article 2 de l'ordonnance du 12 décembre 1991 afin de créer un nouveau fonds, le Fonds « Climat ». La création de ce fonds permet notamment de répondre pleinement au vœu de la directive 2003/87/CE qui impose aux Etats membres d'affecter les recettes issues de la vente de quotas à certaines fins déterminées, telles que la réduction des émissions de gaz à effet de serre ou le développement d'énergie renouvelables.

Une partie des moyens de ce fonds sera dès lors affectée aux mesures additionnelles visant à la réduction des émissions de gaz à effet de serre, ainsi qu'aux frais de personnel, frais informatiques et frais d'expertise nécessaires à la mise en œuvre de ces mesures.

L'objectif d'un tel fonds ne se limite toutefois pas aux mesures régionales visant à l'atténuation des changements climatiques; dans le prolongement des accords internationaux conclus à Copenhague et Cancún, les moyens du fonds seront également consacrés au financement des politiques climatiques mises au point par les pays en voie de

HOOFDSTUK 2

**Wijzigingen van de ordonnantie van
25 maart 1999 betreffende de opsporing,
de vaststelling, de vervolging en de bestraffing
van misdrijven inzake leefmilieu**

Artikel 4.1.2

Deze bepaling wijzigt artikelen 2, 4, 32 en 33 van de ordonnantie van 25 maart 1999. Het gaat enerzijds om de vervanging van de verwijzingen naar de wetgevingen die opgenomen zijn in het Wetboek door de verwijzingen naar het Wetboek zelf en anderzijds om de aanpassing en aanvulling van de strafrechtelijke sancties voorzien door de ordonnantie ten aanzien van de sancties voorzien door het Wetboek.

HOOFDSTUK 3

**Wijzigingen van de ordonnantie van 18 maart 2004
betreffende de milieueffectenbeoordeling
van bepaalde plannen en programma's**

Artikel 4.1.3

Dit artikel schaft de verwijzing naar het structurele plan voor de verbetering van de luchtkwaliteit af dat door het Wetboek opgeheven wordt.

HOOFDSTUK 4

**Wijziging van de ordonnantie van 12 december 1991
houdende oprichting van begrotingsfondsen**

Artikel 4.1.4

Dit artikel voegt een punt 17° toe aan artikel 2 van de ordonnantie van 12 december 1991 om een nieuw fonds, het « Klimaatfonds » op te richten. Door dat fonds op te richten, kan volledig ingegaan worden op de wens van de richtlijn 2003/87/EG die de Lidstaten verplicht om de opbrengsten van de verkoop van emissierechten voor bepaalde doeleinden aan te wenden, zoals de vermindering van de broeikasgasemissies of de ontwikkeling van hernieuwbare energie.

Een deel van de middelen van dat fonds zal dus besteed worden aan additionele maatregelen om de broeikasgasemissies te doen dalen, evenals aan de personeelskosten, de informaticakosten en de expertisecosten die nodig zijn voor de uitvoering van deze maatregelen.

Het doel van zo'n fonds beperkt zich echter niet tot de gewestelijke maatregelen om de klimaatveranderingen op te vangen; in het verlengde van de internationale akkoorden gesloten in Copenhague en Cancún, zullen de middelen van dat fonds ook besteed worden aan de financiering van het klimaatbeleid dat de ontwikkelingslanden uitstippelen

développement, ce, complémentaiement aux investissements que le Gouvernement est habilité à effectuer en vertu de l'article 3.3.19.

Enfin, une partie de ces moyens permettra aussi à la Région d'acquérir les unités carbone nécessaires à l'accomplissement de ses objectifs internationaux déterminés par le protocole de Kyoto ou tout protocole subséquent.

Afin de rencontrer ces diverses affectations, le fonds sera non seulement alimenté par les recettes émanant de la vente de quotas, mais également par les recettes issues de la vente d'unités carbone, des amendes administratives perçues en cas d'émissions excédentaires et de la charge environnementale due sur les emplacements de parking excédentaires, ainsi que par tous autres fonds qui lui seraient alloués en vertu de dispositions légales.

CHAPITRE 5 Modification du CoBAT

Article 4.1.5

Cette disposition supprime l'obligation de joindre l'étude de faisabilité aux demandes de certificat ou permis d'urbanisme soumis à étude ou rapport d'incidences, dès lors que l'étude de faisabilité n'accompagne plus la proposition PEB, mais est uniquement transmise au demandeur.

TITRE 2 DISPOSITIONS ABROGATOIRES

Articles 4.2.1 à 4.2.4

Ces articles abrogent les différentes législations reprises par le Code.

TITRE 3 DISPOSITIONS TRANSITOIRES

Article 4.3.1

Cet article règle le sort des demandes de permis en cours d'instruction, en précisant que les obligations de proposition PEB et de déclaration PEB ne sont imposées que pour les demandes postérieures à l'entrée en vigueur de ces dispositions telle qu'elle sera fixée par le Gouvernement. Il en est de même de l'obligation de communiquer le certificat PEB en cas de transaction immobilière, laquelle ne s'impose donc qu'aux transactions conclues après l'entrée en vigueur de cette disposition.

in aanvulling op de investeringen die de Regering mag verrichten krachtens artikel 3.3.19.

Tot slot zal een deel van die middelen het Gewest ook in staat stellen om de nodige koolstofeenheden aan te kopen met het oog op de vervulling van zijn internationale doelstellingen vastgelegd door het Kyotoprotocol of een later protocol.

Om deze bestedingen te kunnen uitvoeren, zal het fonds niet alleen gespijst worden met de opbrengsten van de verkoop van emissierechten, maar ook met de opbrengsten van de verkoop van koolstofeenheden en de administratieve boetes geïnd in geval van overtollige emissies en met de milieubelasting die verschuldigd is op de overtollige parkeerplaatsen, alsook met alle andere middelen die eraan toegekend worden krachtens wettelijke bepalingen.

HOOFDSTUK 5 Wijziging van het BWRO

Artikel 4.1.5

Deze bepaling schrappt de verplichting om de haalbaarheidsstudie bij te voegen bij de aanvragen voor een stedenbouwkundig certificaat of vergunning waarvoor een effectenstudie of -rapport nodig is, vermits de haalbaarheidsstudie niet meer bij het EPB-voorstel wordt gevoegd, maar enkel aan de aanvrager wordt meegedeeld.

TITEL 2 OPHEFFINGSBEPALINGEN

Artikelen 4.2.1 tot 4.2.4

Deze artikelen schaffen de verschillende wetgevingen af die door het Wetboek overgenomen zijn.

TITEL 3 OVERGANGSBEPALINGEN

Artikel 4.3.1

Die twee eerste paragrafen van dit artikel bezegelt het lot van de hangende vergunningsaanvragen door te preciseren dat de verplichtingen inzake EPB-voorstel en EPB-aangifte enkel opgelegd zijn voor de aanvragen ingediend na de inwerkingtreding van die bepalingen die door de Regering bepaald zal worden. Hetzelfde geldt voor de verplichting om het EPB-certificaat over te maken in geval van een vastgoedtransactie en die dus enkel geldt voor de transacties die na de inwerkingtreding van deze bepaling gesloten worden.

TITRE 4
ENTRÉE EN VIGUEUR

Articles 4.4.1. et 4.4.2

Cet article détermine l'entrée en vigueur de certaines dispositions du Code.

L'article 4.4.1 fixe l'entrée en vigueur des nouvelles dispositions relatives au système d'échange de quotas d'émission au moment de la mise en application du nouveau système communautaire, le 1^{er} janvier 2013.

Compte tenu de ce que le livre 2 comporte de nombreuses habilitations qui, très souvent, seront déterminantes pour la mise en œuvre concrète des mesures prévues par le Code, l'article 4.4.2 prévoit que l'entrée en vigueur de ces dispositions sera fixée par le Gouvernement. L'entrée en vigueur des dispositions modificatives relatives à la PEB et au PLAGE et de la disposition abrogatoire de l'ordonnance PEB doit donc, elle aussi, être déterminée par le Gouvernement.

Cet article prévoit par ailleurs que l'entrée en vigueur de l'article 4.2.4 qui abroge l'ordonnance du 14 mai 2009 relative aux plans de déplacements aura lieu en même temps que celle des dispositions du livre 2, titre 3, relatives aux plans de déplacements.

L'entrée en vigueur des autres dispositions répond à la règle générale, et aura donc lieu le 10^e jour suivant la publication du Code au *Moniteur belge*.

TITRE 5
COORDINATION GÉNÉRALE

Article 4.5.1

Par souci de simplification, cet article habilite le Gouvernement à modifier, uniformiser ou adapter la numérotation du Code, les références prévues dans les différentes dispositions et le libellé des articles lors de toute modification du Code.

La Ministre chargée de l'Environnement, de l'Énergie, de la Politique de l'Eau et de la Rénovation urbaine,

Evelyne HUYTEBROECK

TITEL 4
INWERKINGTREDING

Artikelen 4.4.1 en 4.4.2

Dit artikel bepaalt de inwerkingtreding van sommige bepalingen van het Wetboek.

Artikel 4.4.1 bepaalt de inwerkingtreding van de nieuwe bepalingen betreffende de regeling voor de handel in emissierechten bij de toepassing van de nieuwe gemeenschapsregeling vanaf 1 januari 2013.

Rekening houdend met het feit dat boek 2 tal van machtigingen verleent die vaak doorslaggevend zijn voor de concrete uitvoering van de maatregelen voorzien door het Wetboek, stelt artikel 4.4.2 dat de inwerkingtreding van die bepaling geregeld zal worden door de Regering. De inwerkingtreding van de wijzigingsbepalingen betreffende de EPB en het PLAGE en de opheffingsbepaling van de EPB-ordonnantie moeten dus eveneens door de Regering geregeld worden.

Dit artikel bepaalt overigens dat artikel 4.2.4 tot opheffing van de ordonnantie van 14 mei 2009 betreffende de vervoersplannen op hetzelfde ogenblik in werking zal treden als de bepalingen van boek 2, titel 3 betreffende bedrijfsvervoerplannen.

De inwerkingtreding van de overige bepalingen beantwoordt aan de algemene regel en zal dus op de 10^e dag volgend op de bekendmaking van het Wetboek in het *Belgisch Staatsblad* plaatsvinden.

TITEL 5
ALGEMENE COÖRDINATIE

Artikel 4.5.1

Eenvoudigheidshalve machtigt dit artikel de Regering om het Wetboek, de verwijzingen opgenomen in de verschillende bepalingen en de benaming van de artikelen bij elke wijziging van het Wetboek te wijzigen, te uniformeren of hun nummering aan te passen.

De Minister belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid en Stadsvernieuwing,

Evelyne HUYTEBROECK

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE
SOU MIS À L'AVIS
DU CONSEIL D'ÉTAT**

AVANT-PROJET D'ORDONNANCE

**de Code bruxellois de l'Air,
du Climat et de la Maîtrise de l'Énergie**

TABLE DES MATIÈRES

	Pages
LIVRE 1. – DISPOSITIONS COMMUNES	72
TITRE 1 ^{er} – Généralités	72
TITRE 2 – Objectifs	73
TITRE 3 – Définitions	73
TITRE 4 – Plan régional Air-Climat-Énergie	75
Chapitre 1 ^{er} . – Contenu et portée du plan	75
Chapitre 2. – Procédure d'élaboration du plan	75
Chapitre 3. – Suivi et modification du plan	78
TITRE 5 – Rapport régional air-climat-énergie	78
TITRE 6 – Accès à l'information	78
LIVRE 2. – MESURES SECTORIELLES	83
TITRE 1 ^{er} – Généralités	83
TITRE 2 – Dispositions relatives aux bâtiments	86
Chapitre 1 ^{er} . – Performance énergétique des bâtiments	86
Chapitre 2. – Évaluation de la performance énergétique et environnementale des bâtiments	94
Chapitre 3. – Audits énergétiques	95
Chapitre 4. – Plan local d'action pour la gestion éner- gique	96
Chapitre 5. – Accompagnement des ménages en matière d'énergie et d'éco-construction	97
TITRE 3 – Dispositions relatives aux transports	98
Chapitre 1. – Plans de déplacements	98
Chapitre 2. – Amélioration de la performance environ- nementale des véhicules	112
Chapitre 3. – Stationnement hors voirie	112
TITRE 4 – Dispositions relatives à l'exemplarité des pouvoirs publics	119
Chapitre 1 ^{er} . – Critères énergétiques et environnementaux applicables aux investissements immobiliers	119
Chapitre 2. – Éclairage public	120
Chapitre 3. – Exemplarité des pouvoirs publics en matière de transport	121
Chapitre 4. – Achats durables	122
TITRE 5 – Dispositions relatives aux professionnels	122
Chapitre 1. – Agrément et certification des professionnels	122
Chapitre 2. – Obligations à charge des fournisseurs de ma- zout	125
TITRE 6 – Infractions et sanctions	126
Chapitre 1. – Amendes administratives	126
Chapitre 2. – Sanctions pénales	127
LIVRE 3. – DISPOSITIONS SPÉCIFIQUES À L'AIR ET AU CLIMAT	136
TITRE 1 ^{er} – Généralités	136
TITRE 2 – Dispositions spécifiques à la qualité de l'air et aux émissions de polluants atmosphériques	139
Chapitre 1 ^{er} . – Missions de L'Institut	139
Chapitre 2. – Conseil supérieur de l'air	140
Chapitre 3. – Établissement de zones	140
Chapitre 4. – Évaluation de la qualité de l'air ambiant	140

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE
ONDERWORPEN AAN HET ADVIES
VAN DE RAAD VAN STATE**

VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE

**van Brussels Wetboek van Lucht,
Klimaat en Energie**

INHOUDSTAFEL

	Blz.
BOEK 1. – ALGEMENE BEPALINGEN	72
TITEL 1 – Algemeenheden	72
TITEL 2 – Doelstellingen	73
TITEL 3 – Definities	73
TITEL 4 – Gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan	75
Hoofdstuk 1. – Inhoud en draagwijdte van het plan	75
Hoofdstuk 2. – Procedure voor de opstelling van het plan	75
Hoofdstuk 3. – Opvolging en wijziging van het plan	78
TITEL 5 – GEWESTELIJK lucht-klimaat-energie-rapport	78
TITEL 6 – Toegang tot de informatie	78
BOEK 2. – SECTORALE MAATREGELLEN	83
TITEL 1 – Algemeenheden	83
TITEL 2 – Bepalingen betreffende de gebouwen	86
Hoofdstuk 1. – Energieprestatie van de gebouwen	86
Hoofdstuk 2. – Evaluatie van de energie- en milieupresta- tie van de gebouwen	94
Hoofdstuk 3. – Energieaudits	94
Hoofdstuk 4. – Plan voor lokale actie voor het gebruik van energie	96
Hoofdstuk 5. – Begeleiding van de gezinnen op het vlak van energie en ecoconstructie	97
TITEL 3 – Bepalingen betreffende het vervoer	98
Hoofdstuk 1. – Vervoerplannen	98
Hoofdstuk 2. – Verbetering van de milieuprestatie van de voertuigen	112
Hoofdstuk 3. – Parkings buiten de openbare weg	112
TITEL 4 – Bepalingen betreffende het voorbeeldgedrag van de overheden	119
Hoofdstuk 1. – Energie- en milieucriteria van toepassing op de vastgoedinvesteringen	119
Hoofdstuk 2. – Openbare verlichting	120
Hoofdstuk 3. – Voorbeeldgedrag van de overheden inzake vervoer	121
Hoofdstuk 4. – Duurzame aankopen	122
TITEL 5 – Bepalingen betreffende de professionelen	122
Hoofdstuk 1. – Erkenning en certificering van de profes- sionelen	122
Hoofdstuk 2. – Verplichtingen ten laste van de mazoutle- veranciers	125
TITEL 6 – Inbreuken en sancties	126
Hoofdstuk 1. – Administratieve Boeten	126
Hoofdstuk 2. – Strafrechtelijke sancties	127
BOEK 3. – SPECIFIEKE BEPALINGEN VOOR LUCHT EN KLIMAAT	136
TITEL 1 – Algemeenheden	136
TITEL 2 – Specifieke bepalingen voor de luchtkwaliteit en de emissie van luchtverontreinigende stoffen	139
Hoofdstuk 1. – Opdrachten van het Instituut	139
Hoofdstuk 2. – Hoge raad voor de lucht	140
Hoofdstuk 3. – Indeling in zones	140
Hoofdstuk 4. – Beoordeling van de luchtkwaliteit	140

Chapitre 5. – Gestion de la qualité de l’air et des émissions de polluants atmosphériques.....	142	Hoofdstuk 5. – Beheer van de luchtkwaliteit en van de emissie van luchtverontreinigende stoffen.....	142
Chapitre 6. – Plan d’action à court terme.....	143	Hoofdstuk 6. – Actieplan op korte termijn.....	143
Chapitre 7. – Pollution atmosphérique transfrontière.....	144	Hoofdstuk 7. – Grensoverschrijdende luchtverontreiniging.....	144
Chapitre 8. – Information de la population.....	144	Hoofdstuk 8. – Informatie van de bevolking.....	144
Chapitre 9. – Zones de basses émissions.....	145	Hoofdstuk 9. – Lage emissiezones.....	145
TITRE 3 – Dispositions spécifiques aux émissions de gaz à effet de serre.....	146	TITEL 3 – Specifieke bepalingen inzake emissie van broeikasgassen.....	146
Chapitre 1 ^{er} . – Système d’échange de quotas d’émission de gaz à effet de serre.....	146	Hoofdstuk 1. – Systeem van handel in broeikasgasemissierechten.....	146
Chapitre 2. – Investissements, Utilisation des unités carbone et recours aux mécanismes de projet.....	150	Hoofdstuk 2. – Investerings, gebruik van de koolstofeenheden en van de projectmechanismen.....	150
Chapitre 3. – Accès à L’information.....	152	Hoofdstuk 3. – Toegang to de informatie.....	152
TITRE 4 – Infractions et sanctions.....	152	TITEL 4 – Inbreuken en sancties.....	152
Chapitre 1 ^{er} . – Amendes administratives.....	152	Hoofdstuk 1. – Administratieve boetes.....	152
Chapitre 2. – Sanctions pénales.....	152	Hoofdstuk 2. – Strafrechtelijke sancties.....	152
LIVRE 4. – DISPOSITIONS FINALES.....	166	BOEK 4. – SLOTBEPALINGEN.....	166
TITRE 1 ^{er} – Dispositions modificatives.....	166	TITEL 1 – Wijzigingsbepalingen.....	166
Chapitre 1 ^{er} . – Modifications de l’ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d’environnement.....	166	Hoofdstuk 1. – Wijzigingen van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen.....	166
Chapitre 2. – Modifications de l’ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d’environnement.....	168	Hoofdstuk 2. – Wijzigingen van de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestrafing van misdrijven inzake leefmilieu.....	168
Chapitre 3. – Modifications de l’ordonnance du 18 mars 2004 relative à l’évaluation de certains plans et programmes sur l’environnement.....	170	Hoofdstuk 3. – Wijzigingen van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de milieueffectenbeoordeling van bepaalde plannen en programma’s.....	170
Chapitre 4. – Modification de l’Ordonnance du 12 décembre 1991 créant des fonds budgétaires.....	170	Hoofdstuk 4. – Wijziging van de ordonnantie van 12 december 1991 houdende oprichting van de begrotingsfondsen.....	170
Chapitre 5 – modification du COBaT.....	171	Hoofdstuk 5 – Wijziging van het BWRO.....	171
TITRE 2 – Dispositions abrogatoires.....	171	TITEL 2 – Opheffingsbepalingen.....	171
TITRE 3 – Dispositions transitoires.....	171	TITEL 3 – Overgangsbepalingen.....	171
TITRE 4 – Entrée en vigueur.....	172	TITEL 4 – Inwerkingtreding.....	172
TITRE 5 – Coordination générale.....	172	TITEL 5 – Algemene coördinatie.....	172

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE
SOU MIS À L'AVIS
DU CONSEIL D'ÉTAT**

AVANT-PROJET D'ORDONNANCE

**de Code bruxellois de l'Air,
du Climat et de la Maîtrise de l'Énergie**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition de la Ministre ayant l'Environnement, l'Énergie et la Rénovation urbaine dans ses attributions,

Après délibération,

ARRÊTE :

La Ministre ayant l'Environnement, l'Énergie et la Rénovation urbaine dans ses attributions est chargée de présenter au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale, le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

**LIVRE 1^{ER}
DISPOSITIONS COMMUNES**

**TITRE 1^{ER}
GÉNÉRALITÉS**

Article 1.1.1

Le présent Code règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Article 1.1.2

Le présent Code transpose en Région de Bruxelles-Capitale les directives suivantes :

- 1° de manière partielle, la directive 2001/81/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2001 fixant les plafonds d'émission nationaux pour certains polluants atmosphériques;
- 2° la directive 2010/31/UE du Parlement européen et du Conseil du 19 mai 2010 sur la performance énergétique des bâtiments;
- 3° la directive 2003/87/CE du Parlement européen et du Conseil du 13 octobre 2003 établissant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre dans la Communauté et modifiant la directive 96/61/CE du Conseil, ainsi que la directive 2004/101/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 octobre 2004 qui la modifie au titre des mécanismes de projet du Protocole de Kyoto et la directive 2009/29/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 avril 2009 qui la modifie afin d'améliorer et d'étendre le système communautaire d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre;
- 4° la directive 2004/107/CE du Parlement européen et du Conseil du 15 décembre 2004 concernant l'arsenic, le cadmium, le mercure, le nickel et les hydrocarbures aromatiques polycycliques dans l'air ambiant;

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE
ONDERWORPEN AAN HET ADVIES
VAN DE RAAD VAN STATE**

VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE

**van Brussels Wetboek van Lucht,
Klimaat en Energiebeheersing**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Op voorstel van de minister die bevoegd is voor Leefmilieu, Energie en Stadsvernieuwing,

Na beraadslaging,

BESLUIT :

De minister die bevoegd is voor Leefmilieu, Energie en Stadsvernieuwing is ermee belast bij het Brussels Hoofdstedelijk Parlement het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de tekst hierna volgt :

**BOEK 1
ALGEMENE BEPALINGEN**

**TITEL 1
ALGEMEENHEDEN**

Artikel 1.1.1

Onderhavig Wetboek regelt een materie die beoogd wordt in artikel 39 van de Grondwet.

Artikel 1.1.2

Onderhavig Wetboek zet de volgende richtlijnen om in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

- 1° gedeeltelijk, richtlijn 2001/81/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2001 inzake nationale emissieplafonds voor bepaalde luchtverontreinigende stoffen;
- 2° richtlijn 2010/31/EU van het Europees Parlement en de Raad van 19 mei 2010 betreffende de energieprestatie van gebouwen;
- 3° richtlijn 2003/87/EG tot vaststelling van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap, richtlijn 2004/101/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 oktober 2004 houdende wijziging van Richtlijn 2003/87/EG, met betrekking tot de projectgebonden mechanismen van het Protocol van Kyoto, en richtlijn 2009/29/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 april 2009 tot wijziging van Richtlijn 2003/87/EG ten einde de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten van de Gemeenschap te verbeteren en uit te breiden;
- 4° richtlijn 2004/107/EG van het Europees Parlement en de Raad van 15 december 2004 betreffende arsenen, cadmium, kwik, nikkel en polycyclische aromatische koolwaterstoffen in de lucht;

- 5° de manière partielle, la directive 2006/32/CE du Parlement européen et du Conseil relative à l'efficacité énergétique dans les utilisations finales et aux services énergétiques et abrogeant la directive 93/76/CEE du Conseil;
- 6° la directive 2008/50/CE du Parlement européen et du Conseil du 21 mai 2008 concernant la qualité de l'air ambiant et un air pur pour l'Europe;
- 7° de manière partielle, la directive 2009/28/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 avril 2009 relative à la promotion de l'utilisation de l'énergie produite à partir de sources renouvelables;
- 8° de manière partielle, la directive 2008/99/CE relative à la protection de l'environnement par le droit pénal.

TITRE 2
OBJECTIFS

Article 1.2.1

Le présent Code poursuit les objectifs suivants :

- 1° l'intégration des politiques régionales de l'air, du climat et de l'énergie;
- 2° la minimisation des besoins en énergies primaire, et spécialement, la réduction de la dépendance aux sources d'énergie non renouvelables;
- 3° l'utilisation d'énergie produite à partir de sources renouvelables;
- 4° la promotion de l'utilisation rationnelle de l'énergie;
- 5° l'amélioration de la performance énergétique et du climat intérieur des bâtiments;
- 6° la diminution des impacts environnementaux résultant des besoins en mobilité;
- 7° l'évaluation et l'amélioration de la qualité de l'air ambiant et intérieur afin de prévenir et réduire les effets nocifs pour la santé et l'environnement;
- 8° la réduction des émissions de polluants atmosphériques précurseurs d'ozone troposphérique, acidifiants et eutrophisants, des gaz à effet de serre, des polluants organiques persistants et des polluants atteignant la couche d'ozone stratosphérique;
- 9° l'exemplarité des pouvoirs publics en matière de performance énergétique des bâtiments, de transport et d'utilisation rationnelle de l'énergie.

Les mesures adoptées par ou en vertu du présent Code pour atteindre les objectifs énoncés à l'alinéa 1^{er} prennent en considération les diverses implications au niveau social et économique ainsi que les différents aspects d'une construction durable.

TITRE 3
DÉFINITIONS

Article 1.3.1

Au sens du présent Code, il faut entendre par :

- 1° « Région » : la Région de Bruxelles-Capitale;

- 5° gedeeltelijk, richtlijn 2006/32/EG van het Europees Parlement en de Raad van 5 april 2006 betreffende energie-efficiëntie bij het eindgebruik en energiediensten en houdende intrekking van Richtlijn 93/76/EEG van de Raad;
- 6° richtlijn 2008/50/EG van het Europees Parlement en de Raad 20 mei 2008 betreffende de luchtkwaliteit en schonere lucht voor Europa;
- 7° gedeeltelijk, richtlijn 2008/99/EG EG van het Europees Parlement en de Raad van 19 november 2008 inzake de bescherming van het milieu door middel van het strafrecht;
- 8° gedeeltelijk, richtlijn 2009/28/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 april 2009 ter bevordering van het gebruik van energie uit hernieuwbare bronnen.

TITEL 2
DOELSTELLINGEN

Artikel 1.2.1

Onderhavig Wetboek streeft de volgende doelstellingen na :

- 1° een geïntegreerd gewestelijk lucht-, klimaat- en energiebeleid;
- 2° de minimalisering van de primaire energiebehoefte en vooral de vermindering van de afhankelijkheid van niet hernieuwbare energiebronnen;
- 3° het gebruik van energie uit hernieuwbare bronnen;
- 4° de bevordering van het rationele energieverbruik;
- 5° de verbetering van de energieprestatie en van het binnenklimaat van de gebouwen;
- 6° de vermindering van de impact op het milieu voortvloeiend uit de mobiliteitsbehoeften;
- 7° de evaluatie en verbetering van de luchtkwaliteit en van de binnenlucht om de schadelijke gevolgen voor de gezondheid en het leefmilieu te voorkomen en te verminderen;
- 8° de vermindering van de emissies van luchtverontreinigende stoffen die precursoren zijn van eutrofiërende, verzurende en troposferische ozon, van broeikasgassen, van persistente organische verontreinigende stoffen en van verontreinigende stoffen die de stratosferische ozonlaag aantasten;
- 9° het voorbeeldgedrag van de overheden inzake energieprestatie van de gebouwen, transport en rationeel energieverbruik.

De maatregelen die door of krachtens onderhavig Wetboek genomen worden om de doelstellingen verkondigd in het 1e lid te halen houden rekening met de verschillende implicaties op sociaal en economisch vlak, alsook met de diverse aspecten van duurzaam bouwen.

TITEL 3
DEFINITIES

Artikel 1.3.1

In de zin van onderhavig Wetboek dient men te verstaan onder :

- 1° « Gewest » : het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

- 2° « Gouvernement » : le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;
- 3° « L'Institut » : L'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement créé par l'arrêté royal du 8 mars 1989;
- 4° « Pouvoir public » : une personne morale occupant, à quelque titre que ce soit, un bâtiment sur le territoire de la Région ou y exerçant des activités et qui relève d'une des catégories suivantes :
- les autorités fédérales, régionales et communautaires, les collectivités territoriales et les organismes d'intérêt public;
 - tout organisme non visé au point a) :
 - créé pour satisfaire spécifiquement des besoins d'intérêt général ayant un caractère autre qu'industriel ou commercial et;
 - dont soit l'activité est financée majoritairement par les pouvoirs publics visés aux points a) et b), soit la gestion est soumise à un contrôle par ces derniers, et;
 - dont l'organe d'administration, de direction ou de surveillance est composé de membres dont plus de la moitié sont désignés par les pouvoirs publics visés aux points a) et b);
 - les associations formées par un ou plusieurs des pouvoirs publics visés aux points a) et b);
 - les institutions européennes et internationales;
- 5° « Pouvoirs publics locaux » : les communes, les régies communales autonomes, les CPAS et associations de CPAS, les intercommunales dont le ressort ne dépasse pas le territoire de la Région;
- 6° « Pouvoirs publics régionaux » : la Région et les organismes d'intérêt public et entreprises publiques créés ou contrôlés par la Région, ou avec lesquels la Région a conclu un contrat de gestion;
- 7° « CoBAT » : Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire, adopté par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 9 avril 2004;
- 8° « Conseil supérieur de l'air » : conseil institué par l'article 3.2.2;
- 9° « Biomasse » : fraction biodégradable des produits, déchets et résidus d'origine biologique provenant de l'agriculture (y compris les substances végétales et animales), de la sylviculture et des industries connexes, y compris la pêche et l'aquaculture, ainsi que la fraction biodégradable des déchets industriels et municipaux;
- 10° « Energie produite à partir de sources renouvelables » : énergie produite à partir de sources non fossiles renouvelables : énergie éolienne, solaire, aérothermique, géothermique, hydrothermique, marine et hydroélectrique, biomasse, gaz de décharge, gaz des stations d'épuration d'eaux usées et biogaz;
- 11° « Energie primaire » : énergie, produite à partir de sources renouvelables ou non renouvelables, qui n'a subi aucun processus de conversion ni de transformation;
- 12° « Efficacité énergétique » : le rapport entre les résultats, le service, la marchandise ou l'énergie que l'on obtient et l'énergie consacrée à cet effet;
- 13° « Collège d'environnement » : collège visé à l'article 79 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement.
- 2° « Regering » : de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
- 3° « Het Instituut » : het Brussels Instituut voor Milieubeheer opgericht door het koninklijk besluit van 8 maart 1989;
- 4° « Overheid » : een rechtspersoon die, om welke reden ook, een gebouw betreft op het grondgebied van het Gewest of er activiteiten uitoefent en dat tot één van de volgende categorieën behoort :
- de federale, regionale en communautaire overheden, de territoriale gemeenschappen en de instellingen van openbaar nut;
 - elke instelling niet beoogd in punt a) :
 - opgericht met het specifieke doel te voorzien in behoeften van algemeen belang die niet van industriële of commerciële aard zijn en;
 - waarvan de activiteit grotendeels wordt gefinancierd door de overheden beoogd in punten a) en b), of waarvan het beheer onderworpen is aan een controle door deze laatste, en;
 - waarvan het bestuurs-, leidinggevend of toezichhoudend orgaan samengesteld is uit leden waarvan meer dan de helft aangesteld wordt door de overheden beoogd in punten a) en b);
 - de verenigingen gevormd door één of meer overheden beoogd in punten a) en b);
 - de Europese en internationale instellingen;
- 5° « Plaatselijke besturen » : de gemeenten, de autonome gemeentelijke regieën, de OCMW's en verenigingen van OCMW's, de intercommunales waarvan het ambtsgebied het grondgebied van het Gewest niet overschrijdt;
- 6° « Gewestelijke overheden » : het Gewest en de instellingen van openbaar nut en overheidsbedrijven opgericht of gecontroleerd door het Gewest of waarmee het Gewest een beheersovereenkomst heeft gesloten;
- 7° « BWRO » : Brussels Wetboek van de Ruimtelijke Ordening, vastgelegd bij besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 9 april 2004;
- 8° « Hoge Raad voor de lucht » : raad opgericht door artikel 3.2.2;
- 9° « Biomassa » : de biologisch afbreekbare fractie van producten, afvalstoffen en residuen van de landbouw (inclusief plantaardige en dierlijke stoffen), de bosbouw en aanverwante bedrijfstakken, de visvangst en de aquacultuur inbegrepen, alsmede de afbreekbare fractie van industrieel en huishoudelijk afval;
- 10° « Energie uit hernieuwbare bronnen » : energie uit hernieuwbare niet fossiele bronnen, namelijk : wind-, zonne-, aërothermische, geothermische, hydrothermische energie en energie uit de oceanen, waterkracht, biomassa, stortgas, gas van rioolzuiveringsinstallaties en biogassen;
- 11° « Primaire energie » : energie uit hernieuwbare of niet hernieuwbare bronnen die geen omzettings- of verwerkingsproces ondergaan heeft;
- 12° « Energie-efficiëntie » : de verhouding tussen de verkregen prestatie, dienst, goederen of energie, en de energietoevoer hiervoor;
- 13° « Milieucollege » : college beoogd in artikel 79 van de verordening van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen.

TITRE 4
PLAN RÉGIONAL AIR-CLIMAT-ÉNERGIE

CHAPITRE 1^{ER}
Contenu et portée du plan

Article 1.4.1

Le plan régional Air-Climat-Énergie, ci-après dénommé « le plan », fixe les lignes directrices ainsi que les mesures à prendre afin d'atteindre au moins les objectifs fixés par le présent Code, conformément à la politique de l'Union européenne et au droit international en matière d'air, de climat et d'énergie.

Il est composé des parties suivantes :

- 1° une partie relative à l'état des lieux en Région de Bruxelles-Capitale;
- 2° une partie relative aux objectifs à atteindre sur une période de dix ans et aux objectifs indicatifs à long terme;
- 3° une partie relative aux mesures à mettre à œuvre sur une période de cinq ans pour atteindre ces objectifs.

Les informations minimales contenues dans le plan figurent à l'annexe 1.1.

Article 1.4.2

Les plans, les programmes et les documents d'orientation politique élaborés par la Région, des pouvoirs publics régionaux ou par des pouvoirs publics locaux en matière de logement, de transport ou de recherche et d'innovation, ainsi que les plans et programmes visés au CoBAT, s'inscrivent en conformité avec les objectifs poursuivis par le plan régional Air-Climat-Énergie. Il en va de même des contrats de gestion et autres conventions conclus par la Région avec les pouvoirs publics régionaux.

Article 1.4.3

Le plan est établi tous les cinq ans. Il reste d'application tant qu'il n'a pas été remplacé.

CHAPITRE 2
Procédure d'élaboration du plan

SECTION 1^{ÈRE}
Evaluation environnementale

Article 1.4.4

Le plan est soumis à une évaluation environnementale conformément aux dispositions du présent Code ou prises en exécution de celui-ci.

Article 1.4.5

En collaboration avec les administrations régionales compétentes en matière de mobilité, de logement, d'économie et d'aménagement du territoire, l'Institut élabore une proposition d'avant-projet de plan ainsi qu'une proposition de cahier des charges du rapport sur les incidences environnementales visé à l'article 1.4.6.

Il soumet la proposition d'avant-projet de plan et de cahier des charges du rapport sur les incidences environnementales à l'approbation du Gouvernement.

TITEL 4
GEWESTELIJK LUCHT-KLIMAAT-ENERGIEPLAN

HOOFDSTUK 1
Inhoud en draagwijdte van het plan

Artikel 1.4.1

Het gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan, hierna « het plan » genoemd, legt de richtsnoeren alsook de maatregelen vast die moeten worden genomen om ten minste de doelstellingen vastgelegd in onderhavig Wetboek te bereiken, overeenkomstig het beleid van de Europese Unie en het internationaal recht inzake lucht, klimaat en energie.

Het is samengesteld uit de volgende delen :

- 1° een deel dat betrekking heeft op de stand van zaken in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
- 2° een deel dat handelt over de te bereiken doelstellingen over een periode van tien jaar en de indicatieve doelstellingen op lange termijn;
- 3° een deel dat de maatregelen opsomt die over een periode van vijf jaar moeten worden ingevoerd om deze doelstellingen te bereiken.

De minimuminformatie vervat in het plan is opgenomen in bijlage 1.1.

Artikel 1.4.2

De plannen, de programma's en de politieke beleidsdocumenten uitgewerkt door het Gewest of door de gewestelijke overheden of plaatselijke besturen voor wat huisvesting, transport of onderzoek en innovatie betreft, alsook de plannen en programma's beoogd in het BWRO sluiten aan bij de doelstellingen die het Lucht-Klimaat-Energieplan nastreeft. Hetzelfde geldt voor de beheersovereenkomsten en andere overeenkomsten die het Gewest met de regionale overheden heeft gesloten.

Artikel 1.4.3

Het plan wordt om de vijf jaar opgemaakt. Het blijft van toepassing zolang het niet wordt vervangen.

HOOFDSTUK 2
Procedure voor de opstelling van het plan

AFDELING 1
Milieu-evaluatie

Artikel 1.4.4

Het plan wordt getoetst aan een evaluatie van het milieu overeenkomstig de bepalingen van onderhavig Wetboek of de bepalingen genomen in uitvoering van dat Wetboek.

Artikel 1.4.5

In samenwerking met de bevoegde regionale besturen inzake mobiliteit, huisvesting, economie en ruimtelijke ordening werkt het Instituut een voorstel van voorontwerp van plan uit alsook een voorstel van bestek betreffende het milieu-effectenrapport beoogd in artikel 1.4.6.

Het legt het voorstel van voorontwerp van plan en bestek betreffende het milieu-effectenrapport ter goedkeuring voor aan de Regering.

Article 1.4.6

L'avant-projet de plan tel qu'approuvé par le Gouvernement fait l'objet d'un rapport sur les incidences environnementales qui identifie, décrit et évalue les incidences environnementales notables probables de la mise en œuvre du plan, ainsi que les solutions de substitution raisonnables, en tenant compte des objectifs et du champ d'application géographique du plan. Il comprend au moins les informations énoncées à l'annexe 1.2.

Ce rapport est élaboré dans un délai de six mois à compter de l'approbation par le Gouvernement de la proposition d'avant-projet de plan et de cahier des charges.

Il est transmis pour approbation au Gouvernement. Celui-ci établit la liste des pouvoirs publics susceptibles d'être concernés par la mise en œuvre du plan et dont l'avis sera sollicité conformément à l'article 1.4.10. Le Gouvernement peut modifier l'avant-projet de plan en fonction du contenu du rapport sur les incidences environnementales

Article 1.4.7

Le Gouvernement transmet le projet de plan à l'Institut en vue de l'enquête publique.

Article 1.4.8

Dans l'hypothèse où la mise en œuvre du plan est susceptible d'avoir des incidences notables sur l'environnement d'une autre Région ou d'un autre Etat membre, ou lorsque une Région ou un Etat membre en exprime la demande, le Gouvernement communique à cette Région ou à cet Etat dans un délai raisonnable une copie du projet de plan et du rapport sur les incidences environnementales, accompagné d'une proposition fixant les modalités de coopération.

SECTION 2

Enquête publique et avis*Article 1.4.9*

§ 1^{er}. – L'Institut soumet à une enquête publique le projet de plan et le rapport sur les incidences environnementales s'y rapportant.

L'enquête publique est annoncée par voie d'affiches dans chacune des communes de la Région, par avis inséré au Moniteur belge et dans au moins trois journaux de langue française et trois journaux de langue néerlandaise diffusés dans la Région, ainsi que par un communiqué diffusé par voie radiophonique et télévisée. L'annonce précise les dates du début et de la fin de l'enquête publique. Outre les mesures d'annonce précitées, l'enquête publique est également annoncée sur le site de l'Institut.

§ 2. – Après que ces annonces ont été faites, le projet de plan et le rapport sur les incidences environnementales sont déposés pendant un minimum de soixante jours, aux fins de consultation par le public, à la maison communale de chacune des communes de la Région. La moitié au moins du délai de soixante jours se situe en dehors des périodes de vacances scolaires.

Le projet de plan et le rapport sur les incidences environnementales sont en outre publiés sur le site de l'Institut.

§ 3. – Les réclamations et observations, dont copies peuvent être envoyées par leurs auteurs au Collège des bourgmestre et échevins des communes concernées, sont adressées à l'Institut dans le délai d'enquête, soit par voie postale, soit par voie électronique.

Artikel 1.4.6

Het voorontwerp van plan, zoals goedgekeurd door de Regering, vormt het voorwerp van een milieu-effectenrapport dat de vermoedelijk zichtbare gevolgen voor het milieu door de invoering van het plan alsook de redelijke alternatieve oplossingen identificeert, beschrijft en evalueert, rekening houdend met de doelstellingen en het geografisch toepassingsgebied van het plan. Het omvat minstens de informatie opgenomen in bijlage 1.2.

Zodra de Regering het voorstel van voorontwerp van plan en bestek heeft goedgekeurd, wordt dit verslag binnen een termijn van zes maanden uitgewerkt.

Het wordt ter goedkeuring voorgelegd aan de Regering. Zij stelt de lijst op van de overheden die betrokken kunnen worden bij de uitvoering van het plan en wier advies zal worden gevraagd overeenkomstig artikel 1.4.10. De Regering kan het voorontwerp van plan wijzigen in functie van de inhoud van het milieu-effectenrapport.

Artikel 1.4.7

De Regering maakt het ontwerp van plan over aan het Instituut met het oog op het openbaar onderzoek.

Artikel 1.4.8

Ingeval de invoering van het plan merkbare gevolgen voor het milieu van een ander Gewest of een andere Lidstaat kan hebben, of wanneer een Gewest of een Lidstaat daarom verzoekt, maakt de Regering aan dit Gewest of aan deze Staat een kopie van het ontwerpplan en van het milieu-effectenrapport binnen een redelijke termijn over, samen met een voorstel dat de samenwerkingsmodaliteiten vastlegt.

AFDELING 2

Openbaar onderzoek en adviezen*Artikel 1.4.9*

§ 1. – Het Instituut onderwerpt het ontwerpplan en het bijhorende milieu-effectenrapport aan een openbaar onderzoek.

Het openbaar onderzoek wordt door middel van affiches aangekondigd in elk van de gemeenten van het Gewest, door middel van een bericht in het Belgisch Staatsblad en in tenminste drie Franstalige kranten en drie Nederlandstalige kranten die in het Gewest worden verspreid, alsook door middel van een mededeling verspreid over radio en televisie. De bekendmaking vermeldt de begin- en einddata van het openbaar onderzoek. Naast de voornoemde bekendmakingsmaatregelen wordt het openbaar onderzoek ook aangekondigd op de site van het Instituut.

§ 2. – Nadat die bekendmakingen zijn geschied, worden het ontwerpplan en het milieu effectenrapport gedurende minstens zestig dagen op het gemeentehuis van elke gemeente van het Gewest ter beschikking van het publiek gesteld. Minstens de helft van de termijn van zestig dagen valt buiten de schoolvakanties.

Het ontwerpplan en het milieu-effectenrapport worden bovendien op de website van het Instituut gepubliceerd.

§ 3. – De bezwaren en opmerkingen, waarvan de auteurs een kopie naar het College van burgemeester en schepenen van de betrokken gemeenten mogen opsturen, worden tot het Instituut gericht binnen de onderzoekstermijn, hetzij via de post, hetzij elektronisch.

Article 1.4.10

Concomitamment à l'enquête publique, l'Institut soumet, pour avis, le projet de plan et le rapport sur les incidences environnementales aux instances suivantes :

1° le Conseil de l'Environnement de la Région de Bruxelles-Capitale, le Conseil consultatif du Logement, la Commission régionale de la Mobilité, la Commission régionale de Développement, le Conseil Economique et Social de la Région de Bruxelles-Capitale, le Conseil supérieur de l'air et l'association de la Ville et des communes de la Région de Bruxelles-Capitale;

2° les pouvoirs publics visés à l'article 1.4.6, alinéa 3.

Les avis sont adressés à l'Institut par voie postale ou voie électronique. S'ils ne sont pas communiqués avant l'expiration du délai d'enquête publique, il n'en est pas tenu compte.

SECTION 3
Adoption du plan

Article 1.4.11

L'Institut complète, modifie ou précise le projet de plan pour tenir compte des avis et observations émis dans le délai de l'enquête publique, conformément aux dispositions de la section 2.

L'Institut rédige également un projet de déclaration environnementale qui résume la manière dont ces avis et observations et le rapport sur les incidences environnementales ont été pris en considération par le projet de plan, ainsi que les raisons du choix du projet de plan tel que rédigé, compte tenu des autres solutions raisonnables qui avaient été envisagées.

Article 1.4.12

Le projet de plan complété, modifié ou précisé, le rapport sur les incidences environnementales et le projet de déclaration environnementale sont transmis au Gouvernement dans les nonante jours suivant la clôture de l'enquête publique.

Article 1.4.13

Le Gouvernement arrête le plan dans sa forme définitive au plus tard douze mois après la date d'approbation de la proposition d'avant-projet de plan.

L'arrêté du Gouvernement adoptant le plan est publié par extrait au *Moniteur belge*.

Le Gouvernement transmet le plan, le rapport sur les incidences environnementales et la déclaration environnementale au Parlement bruxellois.

Article 1.4.14

L'Institut publie sur son site internet la version finale du plan et la déclaration environnementale.

Artikel 1.4.10

Samen met het openbaar onderzoek legt het Instituut het ontwerpplan en het milieu-effectenrapport ter advies voor aan de volgende instanties :

1° de Raad voor het Leefmilieu van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Adviesraad voor Huisvesting, de Gewestelijke Mobiliteitscommissie, de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie, de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de hoge Raad voor de lucht en de Vereniging van de stad en de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

2° de overheden beoogd in artikel 1.4.6, 3° lid.

De adviezen worden gericht tot het Instituut via de post of langs elektronische weg. Indien ze niet voor het verstrijken van de termijn van het openbaar onderzoek worden overgemaakt, wordt er geen rekening mee gehouden.

AFDELING 3
Goedkeuring van het plan

Artikel 1.4.11

Het Instituut vervolledigt, wijzigt of verduidelijkt het ontwerpplan om rekening te houden met de adviezen en opmerkingen die binnen de termijn van het openbaar onderzoek werden uitgebracht overeenkomstig de bepalingen van afdeling 2.

Het Instituut stelt ook een ontwerp van milieuverklaring op die de wijze samenvat waarop deze adviezen en opmerkingen en het milieu-effectenrapport reeds in aanmerking zijn genomen in het ontwerpplan alsook de redenen voor de keuze van het aldus opgestelde ontwerpplan, rekening houdend met de overige redelijke oplossingen die werden overwogen.

Artikel 1.4.12

Het vervolledigde, gewijzigde of verduidelijkte ontwerpplan, het milieu-effectenrapport en het ontwerp van milieuverklaring worden binnen negentig dagen na de afsluiting van het openbaar onderzoek aan de Regering overgemaakt.

Artikel 1.4.13

De Regering legt het plan in zijn definitieve vorm vast binnen twaalf maanden na de goedkeuringsdatum van het voorstel van voorontwerp van het plan.

Het besluit van de Regering waarbij het plan wordt goedgekeurd, wordt bij uittreksel bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

De Regering maakt het plan, het milieu-effectenrapport en de milieuverklaring over aan het Brussels Parlement.

Artikel 1.4.14

Het Instituut publiceert de eindversie van het plan en de milieuverklaring op zijn website.

CHAPITRE 3
Suivi et Modification du plan

Article 1.4.15

En concertation avec les administrations régionales visées à l'article 1.4.5, alinéa 1^{er}, l'Institut évalue la mise en œuvre du plan, afin d'identifier notamment les impacts négatifs imprévus et, le cas échéant, d'entamer une procédure de modification de celui-ci. L'Institut publie annuellement une synthèse d'indicateurs de performance de la mise en œuvre.

Toute modification substantielle du plan est soumise aux modalités d'adoption et de publicité prévues au chapitre 2.

Par dérogation à l'alinéa précédent, toute modification du Plan résultant d'obligations issues de la réglementation européenne ou d'instruments internationaux qui n'étaient pas encore publiés au moment de l'approbation par le Gouvernement de la proposition d'avant-projet de plan ne sont pas soumises aux dispositions du chapitre 2, lorsque la transposition ou la mise en œuvre de ces obligations doivent impérativement être entamées avant l'expiration du terme de cinq ans pendant lequel le plan est d'application.

En telle hypothèse, le Gouvernement modifie le plan sur proposition de l'Institut et lui transmet le plan modifié pour que l'Institut en assure la publicité conformément à l'article 1.4.14.

TITRE 5
RAPPORT RÉGIONAL AIR-CLIMAT-ÉNERGIE

Article 1.5.1

L'Institut est chargé de l'établissement du rapport régional air-climat-énergie, qui évalue l'état d'avancement de la mise en œuvre du plan régional Air-Climat-Énergie.

L'Institut soumet le projet de rapport régional à l'avis des pouvoirs publics visés à l'article 1.4.6, alinéa 3. A défaut d'avis communiqué dans les 45 jours de la demande, il y est passé outre.

Le rapport régional air-climat-énergie est transmis au Gouvernement au plus tard quatre ans après l'adoption du plan.

Le Gouvernement communique ce rapport au Parlement Bruxellois ainsi qu'au Conseil de l'Environnement de la Région de Bruxelles-Capitale, au Conseil consultatif du Logement, à la Commission régionale de la Mobilité, à la Commission régionale de Développement, au Conseil Economique et Social de la Région de Bruxelles-Capitale et au Conseil supérieur de l'air.

Le rapport régional air-climat-énergie est publié sur le site internet de l'Institut.

TITRE 6
ACCÈS À L'INFORMATION

Article 1.6.1

Sur demande de l'Institut, les pouvoirs publics communiquent, dans les meilleurs délais, les informations jugées nécessaires afin d'assurer le suivi de la mise en œuvre du plan régional Air-Climat-Énergie et de respecter les obligations européennes et internationales imposées à la Région en matière de rapportage.

HOOFDSTUK 3
Opvolging en wijziging van het plan

Artikel 1.4.15

In overleg met de regionale besturen bedoeld in artikel 1.4.5, 1^e lid, evalueert het Instituut de invoering van het plan, meer bepaald om de onvoorziene negatieve gevolgen te identificeren en, in voorkomend geval, een wijzigingsprocedure aan te vangen. Het Instituut publiceert jaarlijks een synthese van de prestatie-indicatoren van de tenuitvoerlegging.

Elke substantiële wijziging van het plan wordt onderworpen aan de goedkeurings- en bekendmakingsregels voorzien in hoofdstuk 2.

In afwijking van de vorige alinea wordt elke wijziging van het plan voortvloeiend uit verplichtingen afgeleid van de Europese regelgeving of internationale instrumenten die nog niet waren verschenen op het tijdstip dat de Regering het voorstel van voorontwerp van plan heeft goedgekeurd, slechts aan de bepalingen van hoofdstuk 2 onderworpen wanneer de omzetting of de uitvoering van die verplichtingen vóór het verstrijken van de termijn van vijf jaar waarin het plan van toepassing is verplicht moet worden aangevangen.

In deze hypothese wijzigt de Regering zelf het plan op voorstel van het Instituut en maakt het gewijzigde plan aan hem over opdat het Instituut het overeenkomstig artikel 1.4.14. zou kunnen bekendmaken.

TITEL 5
GEWESTELIJK LUCHT-KLIMAAT-ENERGIERAPPORT

Artikel 1.5.1

Het Instituut wordt belast met de opstelling van het gewestelijk lucht-klimaat-energie rapport dat de vooruitgang in de uitvoering van het gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan evalueert.

Het Instituut legt het ontwerp van gewestelijk rapport voor aan het advies van de overheden bedoeld in artikel 1.4.6, 3^e lid. Als dit zijn advies niet binnen 45 dagen na het verzoek meedeelt, wordt dit verwaarloosd.

Het gewestelijk lucht-klimaat-energie rapport wordt overgemaakt aan de Regering binnen vier jaar na de goedkeuring van het plan.

De Regering maakt dit rapport over aan het Brussels Parlement en aan de Raad voor het Leefmilieu van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Adviesraad voor Huisvesting, de Gewestelijke Mobiliteitscommissie, de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie, de Europese en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de hoge Raad voor de lucht.

Het gewestelijk lucht-klimaat-energie rapport wordt op de internetsite van het Instituut gepubliceerd.

TITEL 6
TOEGANG TOT DE INFORMATIE

Artikel 1.6.1

Op vraag van het Instituut delen de overheden, binnen de kortst mogelijke termijnen, de informatie mee die zij nodig achten voor de opvolging van de uitvoering van het gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan en voor de naleving van de Europese en internationale verplichtingen die het Gewest inzake rapportering dient na te leven.

ANNEXE 1.1**Structure et contenu minimum du plan régional Air-Climat-Énergie**

I. Le plan régional Air-Climat-Énergie, ci-après dénommé « le plan » s'articule autour des axes suivants :

- 1) l'état des lieux en matière d'air, climat et d'énergie dans le contexte bruxellois ainsi que les prévisions d'évolution en politique inchangée;
- 2) les principales caractéristiques socio-économiques et environnementales de la Région bruxelloise qui déterminent l'état des lieux mentionné au point 1;
- 3) les objectifs poursuivis à court, moyen et long terme, en matière :
 - de maîtrise des consommations d'énergie;
 - d'amélioration de l'efficacité énergétique des bâtiments;
 - d'augmentation de la production d'énergie à partir de sources renouvelables et de la consommation de ce type d'énergie;
 - de diminution de l'impact environnemental des besoins en mobilité;
 - de diminution des émissions de polluants atmosphériques;
 - d'amélioration de la qualité de l'air;
 - de diminution des émissions de gaz à effet de serre;
- 4) les lignes directrices qui ont guidé la rédaction du plan;
- 5) la description détaillée des mesures proposées en vue d'atteindre les objectifs visés par le plan;
- 6) le calendrier des actions à mener et l'identification des acteurs concernés;
- 7) l'estimation des moyens nécessaires à la mise en œuvre du plan.

II. Le plan régional Air-Climat-Énergie est rédigé de manière intégrée, et met en exergue les liens entre les consommations énergétiques et besoins en mobilité, les émissions de polluants atmosphériques, la qualité de l'air et les changements climatiques.

Il comprend à tout le moins les éléments suivants :

- 1) une brève description de l'état des lieux et de l'évolution de la consommation de produits, de l'exploitation d'installations, de la production et de la consommation d'énergie en Région de Bruxelles-Capitale, ainsi que des éléments suivants :
 - a) l'évaluation des mesures prises en matière de réduction des consommations d'énergie, de promotion de l'énergie produite à partir de sources renouvelables et d'accessibilité pour tous à l'énergie;
 - b) l'évaluation des mesures environnementales prises en matière de transport;
 - c) les données relatives au transport et pertinentes en termes de pollution atmosphérique;
 - d) l'évaluation des émissions résultant des besoins en énergie et en mobilité;
- 2) les mesures de réduction de la consommation de produits, de l'exploitation d'installations, de la production et consommation d'énergie :

BIJLAGE 1.1**Structuur en minimuminhoud van het Lucht-Klimaat-Energieplan**

I. Het Lucht-Klimaat-Energieplan, hierna « het plan » genoemd, steunt op de volgende kernelementen :

- 1) de stand van zaken inzake lucht, klimaat en energie in de Brusselse context en de verwachte evolutie bij ongewijzigd beleid;
- 2) de belangrijkste sociaaleconomische en milieu-eigenschappen van het Brussels Gewest die de stand van zaken vermeld in punt 1 bepalen;
- 3) de doelstellingen die op korte, middellange en lange termijn worden nagestreefd op het stuk van :
 - beheersing van het energieverbruik;
 - verbetering van de energie-efficiëntie van de gebouwen;
 - verhoging van de energieproductie uit hernieuwbare bronnen en het gebruik van dat type energie;
 - vermindering van de impact op het milieu van de mobiliteitsbehoeften;
 - daling van de uitstoot van luchtverontreinigende stoffen;
 - verbetering van de luchtkwaliteit;
 - daling van de emissies van broeikasgassen;
- 4) de richtsnoeren die aan de basis van het plan liggen;
- 5) de omstandige beschrijving van de voorgestelde maatregelen om de in het plan beoogde doelstellingen te bereiken;
- 6) de planning van de te ondernemen acties en de identificatie van de betrokken actoren;
- 7) de raming van de middelen die nodig zijn voor de uitvoering van het plan.

II. Het gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan wordt overkoepelend opgesteld en wijst uitdrukkelijk op de verbanden tussen het energieverbruik en de mobiliteitsbehoeften, de uitstoot van luchtverontreinigende stoffen, de luchtkwaliteit en de klimaatveranderingen.

Het omvat minstens de volgende elementen :

- 1) een beknopte beschrijving van de huidige situatie en van de evolutie van het verbruik van producten, exploitatie van installaties, energieproductie en -verbruik in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, alsook de volgende elementen :
 - a) de evaluatie van de maatregelen met het oog op de vermindering van het energieverbruik, de bevordering van energie uit hernieuwbare bronnen en de toegankelijkheid van de energie voor iedereen;
 - b) de evaluatie van de milieumaatregelen op het vlak van transport;
 - c) de gegevens betreffende het transport die relevant zijn in termen van luchtvervuiling;
 - d) de evaluatie van de emissies voortvloeiend uit de energie- en mobiliteitsbehoeften;
- 2) de maatregelen tot vermindering van het verbruik van producten, de exploitatie van installaties, de energieproductie en -verbruik :

Dans ce cadre, conformément aux directives européennes en vigueur, le plan inclut ce qui suit :

- a) en matière de performance énergétique des bâtiments :
 - i) des objectifs intermédiaires pour améliorer la performance énergétique des bâtiments neufs;
 - ii) un descriptif de l'application, en pratique, de la définition des bâtiments à consommation « zéro énergie », qui comporte un indicateur numérique d'utilisation d'énergie primaire exprimé en kWh/m²;
 - iii) les mesures qui promeuvent les bâtiments à consommation « zéro énergie », en ce compris sur l'utilisation d'énergie produite à partir de sources renouvelables;
- b) en matière d'efficacité énergétique :
 - i) les mesures visant à améliorer l'efficacité énergétique projetées pour rencontrer l'objectif régional d'économie d'énergie;
 - ii) les mesures visant à répondre aux obligations prévues par le présent Code en matière d'exemplarité des pouvoirs publics et de fourniture d'informations et de conseil aux clients finaux;
- 3) les mesures de promotion de la production d'énergie à partir de sources renouvelables et de la consommation de ce type d'énergie sur le territoire de la Région, et dans ce cadre :
 - a) les informations relatives à la part de l'énergie produite à partir de sources renouvelables dans la consommation finale d'énergie prévue, à savoir la consommation finale brute d'énergie pour l'électricité, les transports, le chauffage et le refroidissement pour 2020, en tenant compte des effets des mesures prises en matière d'efficacité énergétique;
 - b) les objectifs sectoriels pour 2020 et les trajectoires estimées des parts de l'énergie produite à partir de sources renouvelables pour l'électricité, le chauffage et le refroidissement et pour les transports;
- 4) les mesures qui visent à réduire les émissions de polluants atmosphériques et de gaz à effet de serre résultant des besoins en mobilité;
- 5) les mesures de surveillance et de gestion de la qualité de l'air; conformément aux normes européennes, le plan mentionne à cet égard les données suivantes :
 - a) les lieux de dépassement éventuels des normes de qualité de l'air, par zone et station de mesure (carte, coordonnées géographiques);
 - b) les informations générales suivantes :
 - type de zone (ville, zone industrielle ou rurale);
 - estimation de la superficie polluée (en km²) et de la population exposée à la pollution;
 - données climatiques utiles;
 - données topographiques utiles;
 - renseignements suffisants concernant le type d'éléments cibles de la zone concernée qui doivent être protégés;

In dat kader omvat het plan, in overeenstemming met de geldende Europese richtlijnen, het volgende :

- a) op het stuk van de energieprestatie van de gebouwen :
 - i) tussentijdse doelstellingen om de energieprestatie van de nieuwe gebouwen te verbeteren;
 - ii) een gedetailleerde beschrijving van de toepassing, in de praktijk, van de definitie van de « zero energie »-verbruik gebouwen die een numerieke indicator van het primaire energieverbruik uitgedrukt in kWh/m² omvat;
 - iii) de maatregelen ter bevordering van de « zero energie »-verbruik gebouwen, met inbegrip van het gebruik van energie uit hernieuwbare bronnen;
- b) op het stuk van de energie-efficiëntie :
 - i) de maatregelen die de vooropgestelde energie-efficiëntie dienen te verbeteren om de regionale doelstelling op het vlak van energiebesparing te halen;
 - ii) de maatregelen die gevolg geven aan de verplichtingen voorzien in onderhavig Wetboek op het vlak van het voorbeeldgedrag van de overheden en het verstrekken van informatie en advies aan de eindafnemers;
- 3) de maatregelen die energie uit hernieuwbare bronnen en het gebruik van dat type energie op het grondgebied van het Gewest bevorderen en in dat kader :
 - a) de informatie betreffende het aandeel van de energie uit hernieuwbare bronnen in het voorziene eindenergieverbruik; met name het bruto eindverbruik van energie voor elektriciteit, vervoer, verwarming en koeling in 2020, rekening houdend met het effect van beleidsmaatregelen inzake energie-efficiëntie;
 - b) de sectorale doelstellingen voor 2020 en de geraamde keten van het aandeel van de energie uit hernieuwbare bronnen voor elektriciteit, verwarming, koeling en transport;
- 4) de maatregelen tot vermindering van de emissies van luchtverontreinigende stoffen en broeikasgassen voortvloeiend uit de mobiliteitsbehoeften;
- 5) de maatregelen van toezicht op en beheer van de luchtkwaliteit; overeenkomstig de Europese normen vermeldt het plan op dat vlak de volgende gegevens :
 - a) de plaatsen waar de luchtkwaliteitsnormen eventueel overschreden worden, per zone en meetstation (kaart, geografische coördinaten);
 - b) de volgende algemene informatie :
 - soort gebied (stad, industriezone of landelijk gebied);
 - raming van de omvang van het verontreinigde gebied (km²) en van de bevolking die aan de verontreiniging is blootgesteld;
 - relevante klimatologische gegevens;
 - relevante topografische gegevens;
 - voldoende gegevens over de beschermingsbehoeften in het betrokken gebied;

- c) la nature et l'évaluation de la pollution atmosphérique : les concentrations enregistrées les années précédentes (avant la mise en œuvre de mesures d'amélioration de la qualité de l'air ambiant), les concentrations mesurées depuis le lancement du projet ainsi que les techniques utilisées pour l'évaluation;
 - d) les origines de la pollution : la liste des principales sources d'émission responsables de la pollution (carte), la quantité totale d'émissions provenant de ces sources (en tonnes par an), et les renseignements sur la pollution en provenance d'autres Régions;
 - e) l'analyse de la situation : précisions concernant les facteurs responsables du dépassement (par exemple transport du polluant, y inclus les transports transfrontaliers, formation de particules secondaires dans l'atmosphère) et les mesures envisageables pour améliorer la qualité de l'air;
 - f) les informations sur les mesures ou projets d'amélioration antérieurs au projet de plan : les mesures locales, régionales, nationales et internationales et les effets observés de ces mesures;
 - g) les informations concernant les mesures ou projets visant à réduire la pollution adoptés antérieurement au projet de plan : la liste et description de toutes les mesures prévues dans le projet, le calendrier de mise en œuvre, et l'estimation de l'amélioration de la qualité de l'air escomptée et du délai prévu pour la réalisation de ces objectifs;
 - h) les informations sur les mesures ou projets prévus ou envisagés à long terme;
 - i) la liste des publications, documents, travaux complétant les informations demandées ci-dessus;
- 6) une description de la problématique des changements climatiques ainsi que des mesures destinées à s'adapter à ces changements climatiques;
- 7) les mécanismes de financement, de suivi et de gestion prévus en matière de droits d'émission des gaz à effet de serre;
- 8) les mécanismes de soutien financier et technologique aux pays en voie de développement en vue de lutter contre les changements climatiques et de s'adapter à ceux-ci;
- 9) les points qui feront l'objet d'une concertation avec les autres entités pour atteindre les objectifs détaillés au point I.

Vu pour être annexé au Livre 1^{er} du Code bruxellois de l'air, du climat et de la maîtrise de l'énergie.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président,

Charles PICQUE

La Ministre de l'Environnement,

Evelyne HUYTEBROECK

- c) de aard en de beoordeling van de verontreiniging : in de voorgaande jaren waargenomen concentraties (vóór de tenuitvoerlegging van de maatregelen ter verbetering), sedert de start van het project gemeten concentraties alsook de technieken die voor de beoordeling worden gebruikt;
 - d) de bron van de verontreiniging : de lijst van de belangrijkste emissiebronnen die verantwoordelijk zijn voor de verontreiniging (kaart), de totale emissie van deze bronnen (ton/jaar), en informatie over de verontreiniging vanuit andere gebieden;
 - e) de analyse van de situatie : bijzonderheden over de factoren die verantwoordelijk zijn voor de overschrijding (bijvoorbeeld vervoer, ook grensoverschrijdend; vorming van secundaire verontreinigende stoffen in de atmosfeer), en bijzonderheden over mogelijke maatregelen ter verbetering van de luchtkwaliteit;
 - f) bijzonderheden over de verbeteringsmaatregelen of -projecten : de plaatselijke, regionale, nationale en internationale maatregelen, en de waargenomen gevolgen van deze maatregelen;
 - g) bijzonderheden over goedgekeurde maatregelen of projecten ter beperking van de verontreiniging : opsomming en beschrijving van alle maatregelen die zijn opgenomen in het project, tijdschema voor de uitvoering en raming van de verwachte verbetering van de luchtkwaliteit en van de tijd die nodig is om die doelstellingen te realiseren;
 - h) bijzonderheden over de maatregelen of projecten die voor de lange termijn worden gepland of onderzocht;
 - i) de lijst van publicaties, documenten, werkzaamheden enz. ter aanvulling van de in deze bijlage vereiste informatie;
- 6) een beschrijving van de problematiek van de klimaatveranderingen en van de maatregelen om zich aan die klimaatveranderingen aan te passen;
- 7) de mechanismen om de emissierechten van broeikasgassen te financieren, op te volgen en te beheren;
- 8) de mechanismen om de ontwikkelingslanden financieel en technologisch te ondersteunen om de klimaatveranderingen te bestrijden en zich aan die situatie aan te passen;
- 9) de punten waarover overleg zal worden gepleegd met de overige entiteiten om de doelstellingen uiteengezet in punt 1 te bereiken.

Gezien om te worden toegevoegd aan Boek 1 van het Brussels Wetboek van Lucht, Klimaat en Energie.

Voor de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

De Minister-President,

Charles PICQUE

De Minister van Leefmilieu,

Evelyne HUYTEBROECK

ANNEXE 1.2
Contenu minimum du rapport
sur les incidences environnementales visé l'article 1.4.6

Les informations à fournir dans le rapport sur les incidences environnementales sont les suivantes :

- 1) La description des impacts environnementaux attendus dans l'hypothèse d'une politique inchangée.
- 2) Les objectifs de protection de l'environnement établis au niveau international, communautaire, ou régional, qui sont pertinents pour le plan et la manière dont ces objectifs et les considérations environnementales ont été pris en considération au cours de son élaboration.
- 3) La synthèse des objectifs poursuivis par le plan, des mesures proposées en vue d'atteindre ces objectifs, et des liens pertinents avec les autres plans et programmes.
- 4) En ce qui concerne les mesures proposées par le plan, une description :
 - a) de l'adéquation de ces mesures aux objectifs poursuivis par le plan;
 - b) des effets positifs et négatifs potentiels résultant de la mise en œuvre des mesures à court, moyen et long terme;
 - c) des mesures envisagées pour éviter, réduire ou compenser les effets négatifs potentiels des mesures envisagées;
 - d) des caractéristiques environnementales des zones susceptibles d'être touchées de manière notable.
- 5) Une déclaration résumant les raisons pour lesquelles les solutions envisagées ont été sélectionnées et une description de la manière dont l'évaluation a été effectuée.
- 6) Une description des mesures de suivi envisagées.
- 7) Un résumé non technique des informations visées aux points ci-dessus.

Vu pour être annexé au livre 1^{er} du Code bruxellois de l'air, du climat et de la maîtrise de l'énergie.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président,

Charles PICQUE

La Ministre de l'Environnement,

Evelyne HUYTEBROECK

BIJLAGE 1.2
Minimuminhoud van het milieu-effectenrapport
beoogd in artikel 1.4.6

Het milieu-effectenrapport dient de volgende informatie te verstrekken :

- 1) De beschrijving van de verwachte gevolgen voor het milieu in geval van ongewijzigd beleid.
- 2) De doelstellingen van milieubescherming vastgelegd op internationaal, communautair of gewestelijk niveau die relevant zijn voor het plan en de wijze waarop die doelstellingen en zorg voor het milieu in acht zijn genomen tijdens de opstellen ervan.
- 3) De samenvatting van de doelstellingen die het plan nastreeft, de voorgestelde maatregelen om die doelstellingen te bereiken en de relevante verbanden met de overige plannen en programma's.
- 4) Wat de door het plan voorgestelde maatregelen betreft, een beschrijving van :
 - a) de geschiktheid van die maatregelen voor de doelstellingen die het plan nastreeft;
 - b) de mogelijke positieve en negatieve gevolgen voortvloeiend uit de toepassing van de maatregelen op korte, middellange en lange termijn;
 - c) de voorgenomen maatregelen om de aanzienlijke negatieve effecten op het milieu van de geplande maatregelen te voorkomen, beperken of teniet te doen;
 - d) de milieukenmerken van gebieden waarvoor de gevolgen aanzienlijk kunnen zijn.
- 5) Een schets van de redenen voor de selectie van de onderzochte alternatieven en een beschrijving van de wijze waarop de beoordeling is uitgevoerd.
- 6) Een beschrijving van de voorgenomen monitoringsmaatregelen.
- 7) Een niet technische samenvatting van de in de bovenstaande punten verstrekte informatie.

Gezien om te worden toegevoegd aan Boek 1 van het Brussels Wetboek van lucht, klimaat en energie.

Voor de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

De Minister-President,

Charles PICQUE

De Minister van Leefmilieu,

Evelyne HUYTEBROECK

LIVRE 2
MESURES SECTORIELLES

TITRE 1^{ER}
GÉNÉRALITÉS

Article 2.1.1

Au sens du présent livre, on entend par :

- 1° « Performance énergétique d'un bâtiment (PEB) » : la quantité d'énergie effectivement consommée ou estimée pour répondre aux différents besoins liés à une utilisation standardisée du bâtiment, ce qui peut inclure entre autres le chauffage, l'eau chaude, le refroidissement, la ventilation et l'éclairage. Cette quantité est exprimée par un ou plusieurs indicateurs numériques résultant d'un calcul, compte tenu de l'isolation, des caractéristiques techniques des installations, de la conception du bâtiment et de son emplacement eu égard aux paramètres climatiques, à l'exposition solaire et à l'incidence des structures avoisinantes, de l'autoproduction d'énergie et d'autres facteurs, y compris le climat intérieur, qui influencent la demande d'énergie;
 - 2° « Unité PEB » : ensemble de locaux adjacents abrités dans un même bâtiment, qui pourrait être vendu ou loué de manière autonome et qui répond à la définition d'une affectation définie par le Gouvernement;
 - 3° « Neuf » : qualificatif donné à une unité PEB faisant l'objet de travaux de construction soumis à permis d'urbanisme;
 - 4° « Rénové lourdement » : quand il y a une demande de permis d'urbanisme, qualificatif donné à une unité PEB faisant l'objet de travaux influençant la performance énergétique et portant sur plus de 50 % de sa surface de déperdition thermique ainsi que de travaux portant sur ses installations techniques, ces critères pouvant être précisés par le gouvernement;
 - 5° « Rénové simplement » : qualificatif donné à une unité PEB soumise à permis d'urbanisme faisant l'objet de travaux à la surface de déperdition thermique de l'unité PEB dont les travaux n'entrent pas dans les critères du qualificatif rénové lourdement;
 - 6° « Exigences PEB » : l'ensemble des conditions auxquelles doit répondre une unité PEB et/ou une installation technique en matière de performance énergétique, d'isolation thermique, de climat intérieur, et de ventilation;
 - 7° « Niveau de coût optimum » : le niveau de performance énergétique qui entraîne les coûts les plus bas sur la durée de vie économique estimée, qui sont déterminés en prenant en compte les coûts d'investissement liés à l'énergie, et le cas échéant les coûts de maintenance et de fonctionnement (y compris les coûts de l'énergie, les économies, la catégorie du bâtiment concerné, les bénéfices provenant de l'énergie produite) et les coûts d'élimination;
- Le niveau du coût optimum est compris dans la fourchette des niveaux de performance pour lesquels l'analyse des coûts et bénéfices calculée sur la durée de vie estimée d'un bâtiment est positive;
- 8° « Consommation « zéro énergie » » : consommation d'énergie nulle ou très faible, obtenue grâce à une efficacité énergétique élevée, et qui devrait être couverte dans une très large mesure par de l'énergie produite à partir de sources renouvelables, notamment l'énergie produite à partir de sources renouvelables sur place ou à proximité;

BOEK 2
SECTORALE MAATREGELLEN

TITEL 1
ALGEMEENHEDEN

Artikel 2.1.1

In de zin van onderhavig Boek verstaat men onder :

- 1° « Energieprestatie van een gebouw (EPB) » : de hoeveelheid energie die effectief wordt verbruikt of nodig geacht wordt om te voldoen aan de verschillende behoeften bij een standaard gebruik van het gebouw, met onder andere verwarming, warm water, koelsysteem, ventilatie en verlichting. Deze hoeveelheid wordt uitgedrukt in één of meer cijfermatige indicatoren die door berekening worden verkregen, rekening houdend met de isolatie, de technische kenmerken van de installaties, het ontwerp van het gebouw en met de ligging ervan, rekening houdend met de klimaatparameters, blootstelling aan de zon en de aanwezigheid van aanpalende structuren, eigen energieproductie en andere factoren, zoals het binnenklimaat, die de energievraag beïnvloeden;
 - 2° « EPB-eenheid » : een verzameling van aangrenzende lokalen ondergebracht in een zelfde gebouw dat op autonome wijze verkocht of verhuurd zou kunnen worden en dat beantwoordt aan de definitie van een bestemming vastgelegd door de Regering;
 - 3° « Nieuw » : kwalificatie gegeven aan een EPB-eenheid die het voorwerp vormt van bouwwerkzaamheden waarvoor een stedenbouwkundige vergunning vereist is;
 - 4° « Zwaar gerenoveerd » : wanneer een stedenbouwkundige vergunning aangevraagd werd, kwalificatie gegeven aan een EPB-eenheid die het voorwerp vormt van werkzaamheden die de energieprestatie beïnvloeden en die op meer dan 50 % van de warmteverliesoppervlakte slaan, en werkzaamheden in verband met de technische installatie ervan; deze criteria kunnen nader bepaald worden door de Regering;
 - 5° « Eenvoudig gerenoveerd » : kwalificatie gegeven aan een EPB-eenheid onderworpen aan een stedenbouwkundige vergunning die het voorwerp vormt van werkzaamheden met warmteverliesoppervlakte van de EPB-eenheid waarbij de werkzaamheden niet onder de criteria voor de kwalificatie van zware renovatie vallen;
 - 6° « EPB-eisen » : alle voorwaarden waaraan een EPB-eenheid en/of een technische installatie moet voldoen op het vlak van energieprestatie, thermische isolatie, binnenklimaat en ventilatie;
 - 7° « Kostenoptimaal niveau » : het energieprestatieniveau dat gedurende de geraamde economische levensduur de laagste kosten met zich meebrengt, die worden bepaald aan de hand van de energiegeïmpliceerde investeringskosten, en, desgevallend de onderhouds- en bedrijfskosten (met inbegrip van energiekosten en -besparingen, de categorie van het desbetreffende gebouw, de opbrengst van de energieproductie), en verwijderingskosten;
- Het kostenoptimale niveau ligt binnen het scala van prestatieniveaus waarvoor de berekende kosten-batenanalyse over de geraamde economische levensduur van een gebouw positief is;
- 8° « Zero energie verbruik » : geen of zeer laag energieverbruik, verkregen dankzij een hoge energie-efficiëntie en die in zeer aanzienlijke mate dient te worden geleverd uit hernieuwbare bronnen, met name de energie die ter plaatse of dichtbij uit hernieuwbare bronnen wordt geproduceerd;

- 9° « Déclaration PEB » : le document qui décrit les mesures prises en vue du respect des exigences PEB et détermine par calcul si ces exigences sont respectées;
- 10° « Déclarant » : personne physique ou morale tenue de respecter les exigences PEB et au nom et pour le compte de qui les travaux de construction ou de rénovation sont réalisés;
- 11° « Responsable des installations techniques » : personne physique ou morale propriétaire des installations techniques, ou titulaire du permis d'environnement ou déclarant au sens de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, à qui incombe l'obligation de respecter les exigences PEB relatives aux installations et de veiller au contrôle et à l'entretien de celles-ci; en cas de copropriété, le responsable des installations techniques est l'assemblée des copropriétaires;
- 12° « Certificat PEB » : document qui présente les indicateurs de performance énergétique d'un bâtiment sous forme numérique, alphabétique et graphique;
- 13° « Certificat PEB bâtiment public » : document qui présente les indicateurs de performance énergétique, sous forme alphabétique, numérique et graphique, de l'ensemble des unités PEB occupées par un pouvoir public dans un même bâtiment, en tenant compte de la consommation réelle sur une année;
- 14° « Demande » : une demande de permis d'urbanisme visé à l'article 98 du Code bruxellois de l'aménagement du territoire;
- 15° « Demandeur » : personne physique ou morale, publique ou privée, qui introduit une demande;
- 16° « Conseiller PEB » : personne physique ou morale agréée pour établir la proposition PEB, la notification de début des travaux et la déclaration PEB;
- 17° « Certificateur » : personne physique ou morale, agréée pour délivrer les certificats PEB ou les certificats PEB bâtiment public;
- 18° « Technicien » : personne physique agréée chargée de l'entretien d'installations techniques;
- 19° « Contrôleur » : personne physique agréée, indépendante du responsable des installations techniques, chargée de pratiquer le contrôle d'installations techniques;
- 20° « Cogénération de qualité » : transformation simultanée de combustibles primaires en énergie mécanique ou électrique et thermique, qui répond aux critères définis conformément à l'article 16 de l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale;
- 21° « Système de climatisation » : une combinaison de toutes les composantes nécessaires pour assurer une forme de traitement de l'air dans un bâtiment, par laquelle la température est contrôlée ou peut être abaissée, éventuellement en conjugaison avec un contrôle de l'aération, de l'humidité et/ou de la pureté de l'air;
- 22° « Système de chauffage » : ensemble des composantes nécessaires pour chauffer l'air d'un bâtiment et/ou chauffer de l'eau chaude sanitaire, en ce compris le ou les générateurs de chaleur, les circuits de distribution, de stockage et d'émission, et les systèmes de régulation;
- 23° « Chaudière » : Générateur de chaleur composé d'un brûleur et d'un échangeur (corps de chaudière) destiné à transmettre à un fluide, la chaleur libérée par la combustion;
- 9° « EPB-aangifte » : het document dat de getroffen maatregelen beschrijft met het oog op de naleving van de EPB-eisen en dat door berekening bepaalt of die eisen nageleefd zijn;
- 10° « Aangever » : natuurlijke of rechtspersoon die ertoe gehouden is de EPB-eisen na te leven en in wiens naam en voor wiens rekening de bouwwerkzaamheden of de renovatie worden uitgevoerd;
- 11° « Verantwoordelijke voor de technische installaties » : natuurlijke of rechtspersoon, eigenaar van de technische installaties of houder van de milieuvergunning of aangever in de zin van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen, die de plicht heeft de EPB-eisen betreffende de installaties na te leven en te zorgen voor de controle en het onderhoud ervan; in geval van mede-eigendom is de vergadering van mede-eigenaars de verantwoordelijke voor de technische installaties;
- 12° « EPB-certificaat » : document dat de indicatoren voor de energieprestatie van een gebouw in numerieke, alfabetische en grafische vorm weergeeft;
- 12° « EPB-certificaat openbaar gebouw » : document dat de indicatoren voor de energieprestatie van alle EPB-eenheden die door een overheid worden gebruikt in eenzelfde gebouw, in numerieke, alfabetische en grafische vorm weergeeft, en daarbij rekening houdt met het reële jaarlijkse verbruik;
- 14° « Aanvraag » : een aanvraag van stedenbouwkundige vergunning, bedoeld in artikel 98 van het Brussels Wetboek voor ruimtelijke ordening;
- 15° « Aanvrager » : natuurlijke of rechtspersoon, openbaar of privé, die een aanvraag indient;
- 16° « EPB-adviseur » : natuurlijke of rechtspersoon erkend om het EPB-voorstel, Kennisgeving van het begin van de werkzaamheden en de EPB-aangifte op te maken;
- 17° « Certificateur » : natuurlijke of rechtspersoon die erkend is om de EPB-certificaten en of EPB-certificaten openbaar gebouw uit te reiken;
- 18° « Technicus » : erkende natuurlijke persoon belast met het onderhoud van technische installaties;
- 19° « Controleur » : erkende natuurlijke persoon, onafhankelijk van de verantwoordelijke voor de technische installaties, belast met de controle van technische installaties;
- 20° « Kwaliteitswarmtekrachtkoppeling » : de gelijktijdige omzetting van primaire brandstoffen in mechanische of elektrische en thermische energie waarbij voldaan wordt aan de criteria vastgelegd conform artikel 16 van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
- 21° « Klimaatregelingssysteem » : een combinatie van alle noodzakelijke componenten om een vorm van luchtbehandeling te verzekeren in een gebouw, waardoor de temperatuur wordt gecontroleerd of kan worden verlaagd, eventueel in combinatie met een regeling van de verluchting, de vochtigheid en/of de zuiverheid van de lucht;
- 22° « Verwarmingssysteem » : combinatie van de noodzakelijke componenten om de lucht van een gebouw en/of het sanitaire warme water te verwarmen, met inbegrip van de warmtegenerator(en), de verdeel-, opslag- en emissiecircuits en de regelsystemen;
- 23° « Ketel » : warmtegenerator bestaande uit een brander en een ketellichaam, bedoeld om de door verbranding vrijgekomen warmte af te geven aan een vloeistof;

- 24° « Installation technique » :
- a) les systèmes de ventilation;
 - b) les systèmes de climatisation;
 - c) les systèmes de chauffage;
 - d) les systèmes d'éclairage;
 - e) les systèmes fixes permettant de transporter des personnes ou des charges d'un étage à l'autre du bâtiment;
 - f) une combinaison de ces installations;
- 25° « Puissance nominale thermique utile (exprimée en kilowatts) » : la puissance maximale fixée et garantie par le constructeur comme pouvant être fournie en marche continue tout en respectant les rendements utiles annoncés par le constructeur conformément aux normes fixées en la matière;
- 26° « Pompe à chaleur » : un dispositif ou une installation qui prélève de la chaleur, à basse température, dans l'air, l'eau ou la terre pour la fournir au bâtiment;
- 27° « Volume protégé » : volume des espaces dans lesquels de l'énergie est utilisée, en continu ou par intermittence, pour réguler le climat intérieur afin d'assurer le confort des personnes;
- 28° « Surface de déperdition thermique » : l'ensemble de toutes les parois qui séparent le volume protégé de l'ambiance extérieure, du sol et d'un espace n'appartenant pas à un volume protégé;
- 29° « PLAGÉ » : Plan local d'actions pour la gestion énergétique;
- 30° « Cadastre énergétique » : inventaire comparatif annuel de l'efficacité énergétique des bâtiments;
- 31° « Comptabilité énergétique » : relevé périodique des consommations énergétiques, par vecteur énergétique et par bâtiment, selon une fréquence à déterminer par le Gouvernement;
- 32° « Coordinateur PLAGÉ » : personne physique désignée par les organismes visés à l'article 2.2.22 au sein de leur personnel, chargée de la coordination et de la mise en œuvre du PLAGÉ;
- 33° « Réviseur PLAGÉ » : personne physique indépendante des organismes visés à l'article 2.2.22, chargée de contrôler les informations fournies par ces organismes dans le cadre de la mise en œuvre du PLAGÉ;
- 34° « Ecoscore » : méthodologie de calcul de la performance environnementale d'un véhicule, intégrant les sous-indices de la qualité de l'air, de la protection du climat et du niveau bruit;
- 35° « Véhicule à moteur » : tout véhicule pourvu d'un moteur et destiné à circuler par ses propres moyens, tel que défini par l'arrêté royal du 1^{er} septembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière;
- 36° « STIB » : la Société des Transports Intercommunaux de Bruxelles, association de droit public créée en vertu de l'ordonnance du 22 novembre 1990 relative à l'organisation des transports en commun en Région de Bruxelles-Capitale;
- 37° « Services de taxi » : les services qui assurent, avec chauffeur, le transport rémunéré de personnes par véhicules automobiles, au sens de l'ordonnance du 27 avril 1995 relative aux services de taxis et aux services de location de voitures avec chauffeur;
- 24° « Technische installatie » :
- a) ventilatiesystemen;
 - b) klimaatregelingsystemen;
 - c) verwarmingssystemen;
 - d) verlichtingssystemen;
 - e) vaste systemen voor het vervoeren van personen of lasten van de ene verdieping naar de andere in het gebouw;
 - f) een combinatie van die installaties;
- 25° « Nuttig thermisch vermogen » (uitgedrukt in kilowatt) : het maximale vermogen dat door de constructeur wordt opgegeven en gewaarborgd in continubedrijf, met inachtneming van het door de constructeur opgegeven nuttige rendement overeenkomstig de normen die ter zake vastgelegd zijn;
- 26° « Warmtepomp » : een inrichting of installatie die bij lage temperatuur warmte opneemt uit de lucht, het water of de aarde en deze afgeeft aan het gebouw;
- 27° « Beschermd volume » : het geheel van de lokalen waarin doorlopend of met tussenpozen energie wordt verbruikt om het binnenklimaat te regelen en het comfort van de gebruikers te verzekeren;
- 28° « Warmteverliesoppervlakte » : de som van alle wanden die het beschermd volume van het buitenklimaat, van de grond en van een aanpalende ruimte die niet tot het beschermd volume behoren, scheiden;
- 29° « PLAGÉ » : Plan voor Lokale Actie voor het Gebruik van Energie;
- 30° « Energiekadaster » : vergelijkende jaarlijkse inventaris van de energie-efficiëntie van de gebouwen;
- 31° « Energieboekhouding » : periodieke staat van het energieverbruik, per energievectoren en per gebouw, volgens een frequentie die door de Regering moet worden bepaald;
- 32° « PLAGÉ-coördinator » : natuurlijke persoon die de organismen bedoeld in artikel 2.2.22 onder hun personeel aanstellen, en die belast is met de coördinatie en de doorvoering van het PLAGÉ;
- 33° « PLAGÉ-revisor » : natuurlijke persoon, onafhankelijk van de instellingen bedoeld in artikel 2.2.22, belast met de controle van de informatie die wordt verstrekt door die instellingen in het kader van de uitvoering van het PLAGÉ;
- 34° « Ecoscore » : methodologie voor het berekenen van de milieuprestatie van een voertuig waarbij rekening wordt gehouden met de luchtkwaliteit, de klimaatbescherming en het geluidsniveau;
- 35° « Motorvoertuig » : elk voertuig dat is uitgerust met een motor en bestemd is om op eigen kracht te rijden, zoals gedefinieerd door het koninklijk besluit van 1 september 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer;
- 36° « MIVB » : de maatschappij voor intercommunaal vervoer van Brussel, publiekrechtelijke vereniging opgericht krachtens de ordonnantie van 22 november 1990 betreffende de organisatie van het openbaar vervoer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
- 37° « Taxidiensten » : de diensten die het bezoldigde vervoer van personen met bestuurder verzekeren in de zin van de ordonnantie van 27 april 1995 betreffende de taxidiensten en de diensten voor het verhuren van voertuigen met chauffeur;

- 38° « Services de location de voitures avec chauffeur » : tous services de transport rémunéré de personnes par véhicules automobiles qui ne sont pas des services de taxis et qui remplissent les conditions définies par l'ordonnance du 27 avril 1995 relative aux services de taxis et aux services de location de voitures avec chauffeur;
- 39° « service de voitures partagées » : service accessible au public d'utilisation systématique et à tour de rôle par des personnes préalablement déterminées d'une ou de plusieurs voitures contre paiement par le biais d'une association de voitures partagées, à l'exception de l'utilisation de véhicules destinés à la simple location ou location-vente;
- 40° « Services de bus touristique » : les services de transport régulier et les formes particulières de transport régulier par autobus ou autocar partiellement ou entièrement assurés en Région de Bruxelles-Capitale, tels que visés par l'arrêté-loi du 30 décembre 1946 relatif aux transports rémunérés de voyageurs par route effectués par autobus et par autocars, et qui sont principalement destinés, par le choix du trajet et des arrêts ou par l'offre de services supplémentaires, aux voyageurs souhaitant visiter des lieux d'intérêt de la Région de Bruxelles-Capitale ou obtenir des informations à leur sujet;
- 41° « Installateur d'installations SER » : personne physique chargée d'installer des chaudières et des poêles à biomasse, des systèmes solaires photovoltaïques ou thermiques, des systèmes géothermiques superficiels, des turbines éoliennes ou des pompes à chaleur de petite taille.

TITRE 2

DISPOSITIONS RELATIVES AUX BÂTIMENTSCHAPITRE 1^{ER}**Performance énergétique des bâtiments**SECTION 1^{ÈRE}**Champ d'application***Article 2.2.1*

Le présent chapitre s'applique à toutes les unités PEB d'un bâtiment dans lesquelles de l'énergie est utilisée pour réguler le climat intérieur, à l'exception des locaux qui sont affectés comme :

- 1° lieux de culte reconnus et morale laïque;
- 2° bâtiments avec activités industrielles ou artisanales;
- 3° ateliers, bâtiments agricoles;
- 4° aéroports, gares;
- 5° centres funéraires;
- 6° bâtiments d'une superficie inférieure à 50 m² sauf s'ils contiennent une unité PEB affectée à une habitation individuelle;
- 7° constructions provisoires prévues pour une durée d'utilisation de deux ans prolongeable;
- 8° bâtiments résidentiels utilisés ou destinés à être utilisés moins de quatre mois par an et en dehors de la période hivernale.

- 38° « Diensten voor het verhuren van voertuigen met chauffeur » : alle diensten van bezoldigd vervoer van personen door middel van autovoertuigen die geen taxidiensten zijn en die voldoen aan de voorwaarden vastgelegd in de ordonnantie van 27 april 1995 betreffende de taxidiensten en de diensten voor het verhuren van voertuigen met chauffeur;
- 39° « Autodeeldienst » : een voor het publiek toegankelijke dienst voor het systematische en beurtelingse door vooraf bepaalde personen gebruik van één of meerdere auto's tegen betaling via een vereniging voor autodelen, met uitzondering van het gebruik van voertuigen bestemd voor gewone verhuur of huurkoop;
- 40° « Toeristische busdiensten » : de diensten van geregeld vervoer en de bijzondere vormen van geregeld vervoer per autobus of autocar die geheel of gedeeltelijk verzekerd worden in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zoals bedoeld in de Besluitwet van 30 december 1946 betreffende het bezoldigd vervoer van personen over de weg met autobussen en met autocars, en die door de keuze van het traject en de stopplaatsen of door het aanbieden van aanvullende diensten in hoofdzaak gericht zijn op reizigers die bezienswaardigheden van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wensen te bezichtigen of er informatie over wensen te verkrijgen;
- 41° « Installateur van HE-installaties » : natuurlijke persoon belast met het plaatsen van kleinschalige warmwaterketels en verwarmingsketels op biomassa, fotovoltaïsche of thermische systemen op zonne-energie, ondiepe geothermische systemen, windmolens of warmtepompen.

TITEL 2

BEPALINGEN BETREFFENDE DE GEBOUWEN

HOOFDSTUK 1

Energieprestatie van de gebouwen

AFDELING 1

Toepassingsgebied*Artikel 2.2.1*

Onderhavig hoofdstuk is van toepassing op alle EPB-eenheden van een gebouw waarin energie wordt gebruikt om het binnenklimaat te regelen, met uitzondering van de lokalen die worden gebruikt als :

- 1° erkende plaatsen voor erediensten en zedenleer;
- 2° gebouwen met industriële of artisanale activiteiten;
- 3° werkplaatsen, landbouwgebouwen;
- 4° luchthavens, stations;
- 5° begraafplaatsen;
- 6° gebouwen met een oppervlakte van minder dan 50 m² tenzij ze een EPB-eenheid bevatten die als wooneenheid wordt bestemd;
- 7° voorlopige constructies voorzien voor een verlengbare gebruiksduur van twee jaar;
- 8° residentiële gebouwen die worden gebruikt of bestemd zijn om voor minder dan vier maanden per jaar buiten de winterperiode te worden gebruikt.

SECTION 2
Méthodes de calcul

Article 2.2.2

§ 1^{er}. – Le Gouvernement fixe les méthodes de calcul de la performance énergétique des unités PEB sur la base des éléments figurant à l'annexe 2.1.

§ 2. – Le Gouvernement peut déterminer que des unités PEB qui font usage de concepts ou de technologies de construction, qui ne sont pas pris en considération par les méthodes fixées par le Gouvernement en vertu du paragraphe premier, peuvent appliquer une méthode de calcul alternative. Le Gouvernement détermine les principes qui régissent les méthodes de calcul alternatives et les catégories d'unités PEB pouvant en bénéficier.

§ 3. – Le Gouvernement établit l'ensemble des conventions et des critères nécessaires au calcul de la performance énergétique des unités PEB et du respect des exigences PEB.

SECTION 3
Exigences PEB applicables aux unités PEB neuves et aux unités PEB rénovées lourdement ou simplement

SOUS-SECTION 1^{ÈRE}
PRINCIPES

Article 2.2.3

§ 1^{er}. – Le Gouvernement détermine les exigences PEB auxquelles doivent répondre les unités PEB neuves, les unités PEB rénovées lourdement et les unités PEB rénovées simplement. Ces exigences répondent au minimum au niveau de coût optimum, lequel est fixé en prenant en considération la durée de vie économique estimée de l'unité PEB ou de l'un de ses éléments.

§ 2. – Lorsqu'il fixe des exigences PEB, le Gouvernement peut faire une distinction entre différentes catégories d'unités PEB en tenant compte de l'affectation, des travaux réalisés et de la taille.

Les exigences PEB peuvent être fixées soit pour l'ensemble de l'unité PEB rénovée, soit pour les seuls systèmes ou composants rénovés.

Les exigences PEB sont revues au plus tard tous les cinq ans et le cas échéant adaptées aux progrès techniques.

Les exigences PEB en matière de performance énergétique sont exprimées en kWh/m² par an.

Les exigences PEB visées au § 1^{er} peuvent également porter sur les dispositifs qui améliorent la gestion de la demande d'énergie de l'unité PEB.

§ 3. – A partir du 1^{er} janvier 2021, les unités PEB neuves répondent aux exigences PEB consommation « zéro énergie ».

Article 2.2.4

§ 1^{er}. – Pour les biens classés ou inscrits sur la liste de sauvegarde en vertu du CoBAT qui font l'objet d'une rénovation, le fonctionnaire délégué peut déroger de façon totale ou partielle aux exigences prévues à l'article 2.2.3 dans le cadre de l'octroi du permis, lorsque le respect total de ces exigences porte atteinte à la conservation de ce patrimoine et pour autant qu'il respecte l'avis conforme de la Commission royale des Monuments et des Sites. L'octroi de la dérogation est communiqué par voie électronique à l'Institut.

AFDELING 2
Berekeningsmethodes

Artikel 2.2.2

§ 1. – De Regering legt de berekeningsmethodes vast voor de energieprestatie van de EPB-eenheden op basis van de elementen vermeld in bijlage 2.1.

§ 2. – De Regering kan bepalen dat EPB-eenheden die gebruik maken van concepten of bouwtechnologieën die niet in aanmerking komen voor de methodes die de Regering krachtens paragraaf één heeft vastgelegd, een alternatieve berekeningsmethode mogen toepassen. De Regering bepaalt de principes die aan de basis liggen van de alternatieve berekeningsmethodes en de categorieën van EPB-eenheden die ze kunnen genieten.

§ 3. – De Regering bepaalt alle overeenkomsten en criteria die nodig zijn voor het berekenen van de energieprestatie van de EPB-eenheden en van de naleving van de EPB-eisen.

AFDELING 3
EPB-eisen van toepassing op de nieuwe EPB-eenheden en op de zwaar of eenvoudig gerenoveerde EPB-eenheden

ONDERAFDELING 1
PRINCIPES

Artikel 2.2.3

§ 1. – De Regering bepaalt de EPB-eisen waaraan de nieuwe EPB-eenheden alsook de zwaar en eenvoudig gerenoveerde EPB-eenheden moeten voldoen. Deze vereisten beantwoorden minstens aan het kostenoptimaalniveau, dat wordt vastgesteld op basis van de geraamde economische levensduur van de EPB-eenheid of een van de elementen ervan.

§ 2. – Bij het bepalen van de EPB-eisen mag de Regering een onderscheid maken tussen verschillende categorieën van EPB-eenheden, rekening houdend met de bestemming, de uitgevoerde werken en de omvang.

De EPB-eisen mogen voor de volledige gerenoveerde EPB-eenheid worden vastgelegd of enkel voor de gerenoveerde systemen of onderdelen.

De EPB-eisen worden ten laatste om de vijf jaar herzien en, in voorkomend geval, aangepast aan de technische vooruitgang.

De EPB-eisen op het stuk van energieprestatie worden uitgedrukt in kWh/m² per jaar.

De EPB-eisen beoogd in § 1 mogen ook slaan op de inrichtingen die het beheer van de energiebehoefte van de EPB verbeteren.

§ 3. – Vanaf 1 januari 2021 moeten de nieuwe EPB-eenheden aan de EPB-eisen « zero energie » verbruik beantwoorden.

Artikel 2.2.4

§ 1. – Voor de goederen die krachtens het BWRO beschermd zijn of ingeschreven staan op de bewaarlijst en die het voorwerp uitmaken van renovatie, mag de afgevaardigde ambtenaar gedeeltelijk of volledig afwijken van de eisen voorzien in artikel 2.2.3 binnen het kader van de toekenning van de vergunning, in het geval dat het volledig naleven van die eisen het behoud van het beschermde erfgoed op het spel zet en voor zover hij het eensluidend advies van de Koninklijke Commissie van Monumenten en Landschappen volgt. De toekenning van de afwijking wordt via elektronische weg meegedeeld aan het Instituut.

§ 2. – Les unités PEB neuves et rénovées peuvent faire l'objet d'une dérogation préalable totale ou partielle aux exigences PEB lorsque le respect partiel ou total de ces exigences est techniquement, fonctionnellement ou économiquement irréalisable.

§ 3. – Les requêtes de dérogation visées au § 2 sont introduites auprès de l'Institut ou de l'autorité délivrante du permis préalablement à l'introduction de la notification du début des travaux visée à l'article 2.2.8.

Le Gouvernement fixe la procédure d'instruction des requêtes de dérogation et détermine les critères et les seuils d'octroi de ces dérogations.

Les dérogations sont accordées par l'Institut ou l'autorité délivrante du permis. Elles peuvent faire l'objet d'un recours auprès du collège d'environnement. Les modalités de ce recours sont déterminées par le Gouvernement.

§ 4. – L'octroi d'une dérogation à une exigence PEB ne dispense pas des autres obligations imposées par le présent Code.

SOUS-SECTION 2 DE LA DEMANDE

Article 2.2.5

§ 1^{er}. – Toute demande relative à une unité PEB neuve, rénovée lourdement ou rénovée simplement, est accompagnée d'une proposition PEB. Le cas échéant, le demandeur joint la dérogation obtenue en vertu de l'article 2.2.4 à sa proposition.

§ 2. – La proposition PEB est établie par :

- 1^o le conseiller PEB pour les unités PEB neuves ou rénovées lourdement;
- 2^o l'architecte ou le conseiller PEB quand il est désigné par le déclarant, pour les unités PEB rénovées simplement;
- 3^o le déclarant pour les unités PEB rénovées simplement dont la demande est dispensée de l'intervention d'un architecte.

§ 3. – En dérogation au paragraphe précédent, dans le cas où une unité PEB rénovée simplement se trouve dans le même bâtiment qu'une unité PEB neuve ou rénovée lourdement et est comprise dans la même demande, le conseiller PEB établit la proposition PEB pour l'unité PEB rénovée simplement.

§ 4. – Sur demande du conseiller PEB ou de l'architecte, l'Institut fournit un avis sur le choix de la qualification de l'affectation et de la nature des travaux données à l'unité PEB.

§ 5. – S'il apparaît dans la proposition PEB que la demande est soumise aux exigences PEB, l'autorité délivrante du permis informe l'Institut de la nature des travaux de la demande.

Article 2.2.6

La proposition PEB contient la division du projet visé par la demande en unités PEB neuves, rénovées lourdement ou simplement, ainsi que les éléments liés à l'énergie et au climat intérieur qui ont un impact sur les prescriptions urbanistiques, ainsi que la justification de l'exclusion partielle ou totale du projet du champ d'application du présent chapitre.

§ 2. – De nieuwe en gerenoveerde EPB-eenheden kunnen vooraf een volledige of gedeeltelijke afwijking van de EPB-eisen bekomen wanneer de gedeeltelijke of volledige naleving van die eisen technisch, functioneel of economisch niet haalbaar is.

§ 3. – De verzoeken tot afwijking bedoeld in § 2 worden ingediend bij het Instituut of de vergunningverlenende overheid en dit vóór het indienen van de kennisgeving van het begin van de werkzaamheden bedoeld in artikel 2.2.8.

De Regering bepaalt de procedure voor het onderzoek van de aanvragen tot het bekomen van een afwijking en bepaalt de criteria en drempels voor het toekennen van die afwijking.

De afwijkingen worden toegekend door het Instituut of de vergunningverlenende overheid. Ze kunnen het voorwerp uitmaken van hoger beroep bij het milieucollege. De modaliteiten van het hoger beroep worden vastgelegd door de Regering.

§ 4. – De toekenning van een afwijking van een EPB-eis ontheft de aanvrager niet van de andere verplichtingen die onderhavig Wetboek oplegt.

ONDERAFDELING 2 DE AANVRAAG

Artikel 2.2.5

§ 1. – Bij elke aanvraag met betrekking tot een nieuwe, zwaar gerenoveerde of eenvoudig gerenoveerde EPB-eenheid moet een EPB-voorstel worden gevoegd. Desgevallend voegt de aanvrager de afwijking die hij krachtens artikel 2.2.4 heeft verkregen toe aan zijn voorstel.

§ 2. – Het EPB-voorstel wordt opgemaakt door :

- 1^o de EPB-adviseur voor de nieuwe of zwaar gerenoveerde EPB-eenheden;
- 2^o de architect of de EPB-adviseur als hij door de aangever aangewezen wordt, voor de eenvoudig gerenoveerde EPB-eenheden;
- 3^o de aangever voor de eenvoudig gerenoveerde EPB-eenheden waarvan de aanvraag vrijgesteld is van de tussenkomst van een architect.

§ 3. – In afwijking van de vorige paragraaf maakt de EPB-adviseur het EPB-voorstel voor de eenvoudig gerenoveerde EPB-eenheid op ingeval een eenvoudig gerenoveerde EPB-eenheid zich in hetzelfde gebouw bevindt als een nieuwe of zwaar gerenoveerde EPB-eenheid en in dezelfde aanvraag is inbegrepen.

§ 4. – Op vraag van de EPB-adviseur of van de architect verstrekt het Instituut een advies over de keuze van de kwalificatie van de bestemming en de aard van de werken die aan de EPB-eenheid gegeven worden.

§ 5. – Indien uit het EPB-voorstel blijkt dat de aanvraag onderworpen is aan de EPB-eisen, informeert de vergunningverlenende overheid het Instituut over de aard van de werken in de aanvraag.

Artikel 2.2.6

Het EPB-voorstel bevat de onderverdeling van het ontwerp beoogd in de aanvraag in nieuwe, zwaar of eenvoudig gerenoveerde EPB-eenheden alsook de elementen gekoppeld aan de energie en aan het binnenklimaat die een impact hebben op de stedenbouwkundige voorschriften alsook de rechtvaardiging van de gedeeltelijke of volledige uitsluiting van het ontwerp uit het toepassingsgebied van onderhavig hoofdstuk.

Le Gouvernement spécifie le contenu de la proposition PEB. Il peut distinguer le contenu de la proposition PEB en fonction de l'importance des travaux, de la taille et de l'affectation de l'unité PEB.

Artikel 2.2.7

§ 1^{er}. – Lorsque le projet pour lequel il existe une demande, est constitué d'une ou plusieurs unités PEB neuves, ou est constitué d'une ou plusieurs unités PEB rénovées lourdement qui ensemble font plus de 5.000 m², le conseiller PEB rédige une étude de faisabilité technique, environnementale et économique qui porte sur les possibilités d'implantation de systèmes solaire thermique, solaire photovoltaïque et de cogénération de qualité, ou d'autres systèmes alternatifs déterminés par le Gouvernement et qui permettent un gain en énergie primaire.

Le Gouvernement détermine la contribution des systèmes producteurs de sources d'énergie renouvelables dans la demande totale énergétique des unités PEB visées à l'alinéa précédent.

Le conseiller PEB transmet l'étude de faisabilité au demandeur avant le dépôt de la demande.

§ 2. – Lorsque le projet pour lequel il existe une demande, est constitué d'une ou plusieurs unités PEB neuves qui ensemble font plus de 10.000 m², ou est constitué d'une ou plusieurs unités PEB rénovées lourdement qui ensemble font plus de 10.000 m², une étude de faisabilité intégrée, qui porte sur la possibilité d'atteindre les exigences PEB consommation « zéro énergie », est rédigée. Ce paragraphe s'applique jusqu'à la révision des exigences PEB visée à l'article 2.2.3, § 2, alinéa 3.

Le demandeur transmet l'étude de faisabilité intégrée avec les plans à l'Institut, avant le dépôt de la demande.

§ 3. – Le Gouvernement définit le contenu de l'étude de faisabilité et de l'étude de faisabilité intégrée et peut en limiter la portée en fonction de critères coût-efficacité et des caractéristiques de l'unité PEB neuve ou rénovée lourdement.

En dérogation au § 1^{er}, l'Institut peut réaliser une étude de faisabilité générale dont il communique les résultats au demandeur.

§ 4. – L'Institut dispose d'un délai de quarante-cinq jours à dater de la réception de l'étude de faisabilité intégrée et des plans pour transmettre ses éventuelles recommandations au demandeur.

Les éventuelles recommandations de l'Institut sont jointes au permis.

SOUS-SECTION 3

DE L'EXÉCUTION DES TRAVAUX POUR LES UNITÉS PEB NEUVES ET RÉNOVÉES

Article 2.2.8

§ 1^{er}. – Au plus tard huit jours avant le début des travaux le déclarant envoie par lettre recommandée, par voie électronique ou par porteur la notification du début des travaux à l'Institut pour les unités PEB neuves ou rénovées lourdement, ou à l'autorité délivrante du permis pour les unités PEB rénovées simplement avec permis.

§ 2. – La notification du début des travaux contient la date de début des travaux et le cas échéant l'indication que les calculs du respect des exigences PEB ont été réalisés et sont disponibles.

De Regering preciseerd de inhoud van het EPB-voorstel. Ze kan de inhoud van het EPB-voorstel aanpassen volgens het belang van de werken, de omvang en de bestemming van de EPB-eenheid.

Artikel 2.2.7

§ 1. – Wanneer het ontwerp waarvoor een aanvraag is ingediend uit één of meer nieuwe EPB-eenheden bestaat of samengesteld is uit één of meerdere zwaar gerenoveerde EPB-eenheden die samen meer dan 5.000 m² bestrijken, verricht de EPB-adviseur een technische, milieu- en economische haalbaarheidsstudie die betrekking heeft op de mogelijkheden voor de installatie van thermische zonne-energie, fotovoltaïsche zonne-energie en warmtekrachtkoppeling of andere door de Regering bepaalde alternatieve systemen die een besparing van primaire energie mogelijk maken.

De Regering bepaalt de bijdrage van de systemen die gebruik maken van hernieuwbare energiebronnen in de totale energie-aanvraag van de EPB-eenheden bedoeld in het vorig lid.

De EPB-adviseur maakt de haalbaarheidsstudie over aan de aanvrager vooraleer de aanvraag wordt ingediend.

§ 2. – Wanneer het project waarvoor er een aanvraag werd ingediend uit één of meer nieuwe EPB-eenheden bestaat die samen meer dan 10.000 m² bestrijken, of samengesteld is uit één of meerdere zwaar gerenoveerde EPB-eenheden die samen meer dan 10.000 m² bestrijken, wordt er een geïntegreerde haalbaarheidsstudie opgesteld die betrekking heeft op de mogelijkheid om de EPB-eisen voor « zero-energie » verbruik te halen. Deze paragraaf is van toepassing tot de EPB-eisen bedoeld in artikel 2.2.3., § 2, lid 3 worden herzien.

De aanvrager bezorgt de geïntegreerde haalbaarheidsstudie samen met de plannen aan het Instituut vooraleer hij de aanvraag indient.

§ 3. – De Regering definieert de inhoud van de haalbaarheidsstudie en van de geïntegreerde haalbaarheidsstudie en kan de draagwijdte ervan beperken in functie van kosten-batencriteria en de kenmerken van de nieuwe of zwaar gerenoveerde EPB-eenheid.

In afwijking van § 1 kan het Instituut een algemene haalbaarheidsstudie verrichten waarvan het de resultaten aan de aanvrager overmaakt.

§ 4. – Het Instituut beschikt over een termijn van vijfenveertig dagen te rekenen vanaf de ontvangst van de geïntegreerde haalbaarheidsstudie en van de plannen om zijn eventuele aanbevelingen aan de vergunningverlenende overheid over te maken.

De eventuele aanbevelingen van het Instituut worden bij de vergunning gevoegd.

ONDERAFDELING 3

DE UITVOERING VAN DE WERKEN VOOR NIEUWE EN GERENOVEERDE EPB-EENHEDEN

Artikel 2.2.8

§ 1. – Uiterlijk acht dagen voor het begin van de werkzaamheden verstuurt de aangever de kennisgeving van het begin van de werkzaamheden naar het Instituut voor de nieuwe of zwaar gerenoveerde EPB-eenheden of naar de vergunningverlenende overheid voor de eenvoudig gerenoveerde EPB-eenheden met vergunning. Deze verzending dient met een aangetekende brief, lang elektronische weg of via drager te gebeuren.

§ 2. – De kennisgeving van het begin van de werkzaamheden vermeldt de datum van het begin van de werkzaamheden en desgevallend dat de berekeningen inzake de naleving van de EPB-eisen werden verricht en beschikbaar zijn.

Le Gouvernement peut spécifier la forme et le contenu de la notification de début des travaux.

§ 3. – Cette notification de début des travaux est établie par :

- 1° le conseiller PEB pour les unités PEB neuves ou rénovées lourdement;
- 2° l'architecte ou le conseiller PEB quand il est désigné par le déclarant, pour les unités PEB rénovées simplement pour lesquelles une demande a été introduite;
- 3° le déclarant pour les unités PEB rénovées simplement dont la demande est dispensée de l'intervention d'un architecte.

Article 2.2.9

§ 1^{er}. – Au plus tard au moment de l'établissement de la proposition PEB pour les unités PEB neuves et rénovées lourdement, le déclarant désigne un conseiller PEB.

§ 2. – Le déclarant notifie à l'Institut, pour les unités PEB neuves ou rénovées lourdement, ou à l'autorité délivrante pour les unités PEB rénovées simplement avec permis, tout changement de déclarant, de conseiller PEB ou de l'architecte lorsque ce changement intervient avant l'introduction de la déclaration PEB.

§ 3. – Le conseiller PEB a accès librement au chantier.

§ 4. – Le déclarant fournit au conseiller PEB tout document et information nécessaires au suivi du projet et à l'établissement de la déclaration PEB. Dès le début de sa mission, le conseiller PEB est informé par écrit de toutes les modifications apportées au projet.

Article 2.2.10

§ 1^{er}. – Le déclarant informe le conseiller PEB ou l'architecte de toutes les données nécessaires au calcul de la performance énergétique et au suivi des exigences PEB, sur base desquelles ce dernier effectue un calcul qu'il transmet au déclarant avant le début du chantier.

Le conseiller PEB et l'architecte tiennent les données nécessaires au calcul à disposition de l'Institut, pour les unités PEB neuves ou rénovées lourdement, ou de l'autorité délivrante pour les unités PEB rénovées simplement avec permis

§ 2. – Dès le début du chantier, lorsque le conseiller PEB ou l'architecte constate, en cours de réalisation du projet, que celui-ci s'écarte des exigences PEB telles que calculées avant le début du chantier, il effectue un nouveau calcul, et en informe le déclarant.

§ 3. – Le conseiller PEB ou l'architecte évalue et constate sur chantier les dispositions prises en vue de respecter les exigences PEB et nécessaires à l'établissement de la déclaration PEB. Il calcule le respect des exigences PEB des unités PEB neuves ou rénovées, telles que réalisées.

§ 4. – Dès que le chantier est terminé, une déclaration PEB conforme à la réalité est établie par :

- 1° le conseiller PEB pour les unités PEB neuves ou rénovées lourdement;
- 2° l'architecte ou le conseiller PEB quand il est désigné par le déclarant, pour les unités PEB rénovées simplement avec permis;

De Regering kan de vorm en de inhoud van de kennisgeving van het begin van de werkzaamheden nader bepalen.

§ 3. – Deze kennisgeving van de aanvang van de werken wordt opgesteld door :

- 1° de EPB-adviseur voor de nieuwe of zwaar gerenoveerde EPB-eenheden;
- 2° de architect of de EPB-adviseur als hij door de aangever aangewezen wordt, voor de eenvoudig gerenoveerde EPB-eenheden waarvoor een aanvraag is ingediend;
- 3° de aangever voor de eenvoudig gerenoveerde EPB-eenheden van wie de aanvraag vrijgesteld is van de tussenkomst van een architect.

Artikel 2.2.9

§ 1. – Ten laatste op het tijdstip waarop het EPB-voorstel voor de nieuwe en zwaar gerenoveerde EPB-eenheden wordt opgesteld, wijst de aangever een EPB-adviseur aan.

§ 2. – De aangever verwittigt het Instituut, voor de nieuwe of zwaar gerenoveerde EPB-eenheden, of de afleverende overheid, voor eenvoudig gerenoveerde EPB-eenheden met vergunning, van elke verandering van aangever, EPB-adviseur of architect wanneer die verandering vóór het indienen van de EPB-aangifte plaatsvindt.

§ 3. – De EPB-adviseur heeft vrij toegang tot de werf.

§ 4. – De aangever verstrekt de EPB-adviseur elk document en alle nodige informatie voor de opvolging van het project en de opstelling van de EPB-aangifte. Vanaf de aanvang van zijn opdracht wordt de EPB-adviseur schriftelijk ingelicht over alle wijzigingen die aan het project worden aangebracht.

Artikel 2.2.10

§ 1. – De aangever informeert de EPB-adviseur of de architect over alle gegevens die hij nodig heeft voor de berekening van de energieprestatie en de opvolging van de EPB-eisen op basis waarvan deze laatste een berekening maakt die hij aan de aangever overmaakt vóór het begin van de werf.

Voor nieuwe of zwaar gerenoveerde EPB-eenheden, houden de EPB-adviseur en de architect de gegevens die nodig zijn voor de berekening ter beschikking van het Instituut of, voor eenvoudig gerenoveerde EPB-eenheden met vergunning, van de afleverende overheid.

§ 2. – Zodra de werkzaamheden aanvangen en de EPB-adviseur of de architect tijdens de uitvoering van het project vaststelt dat deze afwijken van de EPB-eisen zoals berekend vóór het begin van de werkzaamheden, maakt hij een nieuwe berekening en verwittigt hij de aangever.

§ 3. – De EPB-adviseur of de architect evalueert en neemt op de plaats van de werkzaamheden akte van de maatregelen die getroffen worden om aan de EPB-eisen te voldoen en die nodig zijn voor het opstellen van de EPB-aangifte. Hij berekent of de EPB-eisen van de nieuwe of gerenoveerde EPB-eenheden, zoals ze gerealiseerd werden, nageleefd worden.

§ 4. – Zodra de werkzaamheden voltooid zijn, wordt een EPB-aangifte die overeenstemt met de werkelijkheid opgesteld door :

- 1° de EPB-adviseur voor nieuwe of zwaar gerenoveerde EPB-eenheden;
- 2° de architect of de EPB-adviseur indien hij werd aangesteld door de aangever, voor eenvoudig gerenoveerde EPB-eenheden met vergunning;

3° le déclarant pour les unités PEB rénovées simplement dont la demande est dispensée de l'intervention d'un architecte. Le conseiller PEB ou l'architecte envoie au déclarant le calcul final des exigences PEB et la déclaration PEB qu'ils établissent sur la base de toutes les données et constats nécessaires au calcul.

§ 5. – Le conseiller PEB, l'architecte ou le déclarant en cas d'unité PEB rénovée simplement dispensée de l'intervention d'un architecte conserve, pendant une durée de cinq ans à dater de l'envoi de la déclaration PEB, les données et constats nécessaires au calcul, les justificatifs techniques et les fichiers de calcul.

Sur demande de l'Institut ou de l'autorité délivrante du permis, le conseiller PEB, l'architecte ou, le déclarant en cas d'unité PEB rénovée simplement dispensée de l'intervention d'un architecte, mettra un exemplaire de ces documents à disposition.

§ 6. – Le Gouvernement peut préciser les modalités d'application des paragraphes précédents.

Article 2.2.11

§ 1^{er}. – La déclaration PEB est adressée par le déclarant, par lettre recommandée, par voie électronique ou par porteur, au plus tard six mois après la fin des travaux et, le cas échéant, au plus tard deux mois après la réception provisoire des travaux, à l'Institut pour les unités PEB neuves ou rénovées lourdement, ou à l'autorité délivrante du permis pour les unités PEB rénovées simplement. Le cas échéant, le déclarant joint à la déclaration PEB la dérogation visée à l'article 2.2.4, §§ 1^{er} et 2.

§ 2. – Le conseiller PEB ou l'architecte qui a établi la déclaration PEB conformément à l'article 2.2.10 communique, respectivement à l'Institut ou à l'autorité délivrante, dans le même délai, le fichier de calcul sous forme électronique.

§ 3. – L'acquéreur ou le locataire d'une unité PEB pour laquelle une proposition PEB a été jointe à la demande, acquiert qualité de déclarant et introduit la déclaration PEB lorsque les trois conditions suivantes sont réunies :

- 1° L'acte de vente ou de location prévoit que l'acquéreur ou le locataire est le déclarant.
- 2° Un rapport intermédiaire est joint à l'acte de vente, établi par le conseiller PEB ou l'architecte et signé par le vendeur ou bailleur et l'acquéreur ou locataire. Le rapport intermédiaire reprend toutes les mesures qui ont été mises en œuvre ou qui doivent être exécutées pour répondre aux exigences PEB ainsi que le calcul du respect des exigences PEB. Le rapport intermédiaire indiquera aussi la personne chargée de la mise en œuvre des différentes mesures.
- 3° A l'issue des travaux, le vendeur ou bailleur met les informations nécessaires concernant les travaux qu'il a exécutés ou qui ont été exécutés pour son compte à la disposition de l'acquéreur ou du locataire en vue de l'établissement de la déclaration PEB.

§ 4. – Le Gouvernement détermine le contenu et la forme de la déclaration PEB.

§ 5. – Les installations ou constructions mentionnées dans la déclaration PEB ne peuvent être modifiées ou remplacées que dans la mesure où ces modifications ou remplacements ne sont pas défavorables pour le calcul du respect des exigences PEB, tel que mentionné dans la déclaration PEB.

3° de aangever, voor eenvoudig gerenoveerde EPB-eenheden, waarbij de aanvraag is vrijgesteld van de medewerking van een architect. De EPB-adviseur of architect verzendt naar de aangever de eindberekening van de EPB-eisen en de EPB-aangifte die ze op basis van alle voor de berekening noodzakelijke gegevens en vaststellingen opstellen.

§ 5. – De EPB-adviseur, de architect of de aangever, in geval van een eenvoudig gerenoveerde EPB-eenheid die vrijgesteld is van de tussenkomst van een architect, bewaart de gegevens en vaststellingen die nodig zijn voor de berekening, de technische rechtvaardigingen en de rekenstanden gedurende een termijn van vijf jaar, te rekenen vanaf de verzending van de EPB-aangifte.

Op vraag van het Instituut of de vergunningverlenende overheid zal de EPB-adviseur, de architect of de aangever in geval van een eenvoudig gerenoveerde EPB-eenheid die vrijgesteld is van de tussenkomst van een architect, een exemplaar van die documenten ter beschikking stellen.

§ 6. – De Regering kan de toepassingsmodaliteiten van de vorige paragrafen nader bepalen.

Artikel 2.2.11

§ 1. – De EPB-aangifte wordt door de aangever per aangetekend schrijven, langs elektronische weg of via een drager, bezorgd aan het Instituut uiterlijk zes maanden na het einde van de werkzaamheden en, in voorkomend geval, uiterlijk twee maanden na de voorlopige oplevering van de werken wanneer het gaat om nieuwe of zwaar gerenoveerde EPB-eenheden of aan de vergunningverlenende overheid voor de eenvoudig gerenoveerde EPB-eenheden. In voorkomend geval voegt de aangever de afwijking bedoeld in artikel 2.2.4, §§ 1 en 2 bij de EPB-aangifte.

§ 2. – De EPB-adviseur of de architect die de EPB-aangifte overeenkomstig artikel 2.2.10 heeft opgemaakt, maakt het rekenbestand in elektronische vorm respectievelijk over aan het Instituut of aan de vergunningverlenende overheid.

§ 3. – De koper of de huurder van een EPB-eenheid waarvoor een EPB-voorstel bij de aanvraag werd gevoegd, verwerft de hoedanigheid van aangever en dient de EPB-aangifte in wanneer de volgende drie voorwaarden vervuld zijn :

- 1° De verkoop- of huurovereenkomst bepaalt dat de koper of de huurder de aangever is.
- 2° Bij de verkoopakte is een tussentijds verslag gevoegd, opgesteld door de EPB-adviseur of de architect en ondertekend door de verkoper of verhuurder en de koper of huurder. Het tussentijds verslag vermeldt alle maatregelen die zijn uitgevoerd of moeten worden uitgevoerd om te voldoen aan de EPB-eisen, alsook de berekening van de naleving van de EPB-eisen. Het tussentijds verslag vermeldt eveneens de persoon die belast is met de uitvoering van de verschillende maatregelen.
- 3° Bij het einde van de werkzaamheden stelt de verkoper of verhuurder de nodige informatie betreffende de werkzaamheden die hij heeft uitgevoerd of die voor zijn rekening werden uitgevoerd, ter beschikking van de koper of huurder met het oog op het opstellen van de EPB-aangifte.

§ 4. De Regering bepaalt de inhoud en de vorm van de EPB-aangifte.

§ 5. De installaties of constructies vermeld in de EPB-aangifte mogen slechts worden gewijzigd of vervangen in de mate dat die wijzigingen of vervangingen geen nadelige gevolgen hebben voor de berekening van de naleving van de EPB-eisen, zoals vermeld in de EPB-aangifte.

SECTION 4
Certification

SOUS-SECTION 1^{ÈRE}
CONTENU ET VALIDITÉ DU CERTIFICAT PEB

Article 2.2.12

§ 1^{er}. – Le certificat PEB contient des valeurs de référence sur base desquelles les intéressés peuvent visualiser la performance énergétique de l'unité PEB et la comparer avec celle d'autres unités PEB de même affectation. Le certificat PEB comprend aussi des recommandations concernant l'amélioration rentable de la performance énergétique de l'unité PEB. La performance énergétique d'une unité PEB est exprimée par un indicateur de consommation énergétique en kWh/m² par an et un indicateur d'émission de CO₂ en kg/m² par an.

§ 2. – La durée de validité du certificat PEB est de dix ans.

§ 3. – Le Gouvernement précise la forme et le contenu du certificat PEB.

§ 4. – Le Gouvernement détermine les conditions dans lesquelles le certificat PEB est révoqué ou mis à jour.

SOUS-SECTION 2
ÉTABLISSEMENT DU CERTIFICAT PEB ET
DU CERTIFICAT PEB BÂTIMENT PUBLIC

Article 2.2.13

§ 1^{er}. – A l'issue des travaux de construction d'une unité PEB neuve, un certificat PEB est établi par l'Institut sur la base de la déclaration PEB et notifié au déclarant dans un délai de deux mois à compter de la réception, par l'Institut, de la déclaration PEB avec le fichier de calcul visés à l'article 2.2.11.

§ 2. – Pour pouvoir remplir ses obligations visées à l'article 2.2.14, § 1^{er} et relatives à la vente d'unités PEB, en ce compris la vente partielle, à la mise en location, à la cession de bail, à la conclusion d'un leasing immobilier, à la cession d'un droit réel ou l'établissement d'un droit réel entre vifs à l'exception des servitudes, de l'établissement d'hypothèque et des contrats de mariage et de leurs modifications, le titulaire ou le cédant du droit sur le bien dispose d'un certificat PEB valide. S'il n'en possède pas en application du § 1^{er}, il le fait établir par un certificateur agréé.

Si la transaction visée à l'alinéa précédent porte sur une unité PEB neuve et intervient avant que le certificat PEB visé au § 1^{er} ne soit disponible, un rapport intermédiaire établi par le conseiller PEB, tel que visé à l'article 2.2.11, § 3, est réputé suffisant. Dans ce cas, le certificat PEB est délivré conformément aux dispositions du paragraphe 1^{er}.

§ 3. – Pour pouvoir remplir son obligation visée à l'art.2.2.14, § 2, le pouvoir public dispose d'un certificat PEB bâtiment public valide établi par un certificateur agréé.

Le Gouvernement peut préciser la forme, le contenu, les conditions de révocation ou de mise à jour et la périodicité du certificat PEB bâtiment public.

Pour l'application du présent paragraphe, le gouvernement détermine ce qui rentre dans la définition de pouvoir public et peut l'étendre au-delà de ce qui est visé à l'article 1.3.1, 4^o.

§ 4. – Pour les unités PEB similaires d'un même bâtiment ou des ensembles d'unités PEB similaires conçues pour des utilisations séparées, la certification peut être établie par un certificateur agréé sur la base de

AFDELING 4
Certificering

ONDERAFDELING 1
INHOUD EN GELDIGHEID VAN HET EPB-CERTIFICAAT

Artikel 2.2.12

§ 1. – Het EPB-certificaat bevat referentiewaarden op basis waarvan belanghebbenden de energieprestatie van de EPB-eenheid kunnen bekijken en deze kunnen vergelijken met die van andere EPB-eenheden. Het EPB-certificaat geeft ook aanbevelingen voor de rendabele verbetering van de energieprestatie van de EPB-eenheid. De energieprestatie van een EPB-eenheid wordt uitgedrukt door een indicator voor het energieverbruik in kWh/m² per jaar en een indicator voor de CO₂-uitstoot in kg/m² per jaar.

§ 2. – De geldigheidsduur van het EPB-certificaat bedraagt tien jaar.

§ 3. – De Regering preciseert de vorm en de inhoud van het EPB-certificaat.

§ 4. – De Regering bepaalt de voorwaarden waarin het EPB-certificaat wordt herroepen of bijgewerkt.

ONDERAFDELING 2
OPSTELLING VAN HET EPB-CERTIFICAAT EN
VAN HET EBP-CERTIFICAAT OPENBAAR GEBOUW

Artikel 2.2.13

§ 1. – Na de bouwwerken voor een nieuwe EPB-eenheid stelt het Instituut een EPB-certificaat op uitgaand van de EPB-aangifte en betekent dit aan de aangever binnen een termijn van twee maanden vanaf de ontvangst van de EPB-aangifte met de rekenbestanden zoals bedoeld in artikel 2.2.11 door het Instituut.

§ 2. – Om te voldoen aan de verplichtingen bedoeld in artikel 2.2.14, § 1 en met betrekking tot de verkoop van EPB-eenheden, met inbegrip van de gedeeltelijke verkoop, de verhuring, de overdracht van huur, de sluiting van een onroerende leasingovereenkomst, de overdracht van een zakelijk recht of de vestiging onder levenden van een zakelijk recht, met uitzondering van erfdiensbaarheden, hypotheekvestiging, huwelijkscontracten en de wijzigingen ervan, beschikt de houder of de overdrager van de rechten op het goed over een geldig EPB-certificaat. Indien hij hierin toepassing van § 1 niet over beschikt, laat hij er een opstellen door een erkende certificateur.

Indien de transactie betrekking heeft op een nieuwe EPB-eenheid bedoeld in het vorige lid en plaatsvindt vooraleer het in § 1 bedoelde EPB-certificaat beschikbaar is, wordt een door de EPB-adviseur, bedoeld in artikel 2.2.11., § 3, opgesteld tussentijds verslag toereikend geacht. In dat geval wordt het tussentijds verslag uitgereikt overeenkomstig de bepalingen van paragraaf 1.

§ 3. – Om haar verplichting bedoeld in artikel 2.2.14, § 2, na te komen, beschikt de overheid over een geldig EPB-certificaat openbaar gebouw dat door een erkende certificateur werd opgesteld.

De Regering kan de vorm, de inhoud, de voorwaarden tot herroeping of bijwerking en de periodiciteit van het EPB-certificaat openbaar gebouw bepalen.

Voor de toepassing van deze paragraaf bepaalt de Regering wat onder de definitie van overheid valt en mag die uitbreiden buiten wat bedoeld wordt onder artikel 1.3.1, 4^o.

§ 4. – Voor gelijkaardige EPB-eenheden van een zelfde gebouw of van gehelen van gelijkaardige EPB-eenheden ontworpen voor apart gebruik, kan het certificaat worden opgesteld door een erkende certificateur op

l'évaluation d'une autre unité PEB représentative située dans le même bâtiment ou dans le même ensemble et disposant des mêmes caractéristiques énergétiques.

SOUS-SECTION 3
PUBLICITÉ ET INFORMATION

Article 2.2.14

§ 1^{er}. – Toute personne qui, pour son compte ou à titre d'intermédiaire, veut procéder, sur une unité PEB, à l'une des transactions immobilières visées à l'article 2.2.13, § 2 :

- 1° indique, sans équivoque, dans la publicité y relative, la performance énergétique du bien;
- 2° fournit gratuitement, à toute demande, copie du certificat PEB ou du rapport intermédiaire visé à l'article 2.2.13, § 2;
- 3° s'assure que les informations relatives au certificat PEB soient présentes dans l'acte de transaction immobilière.

§ 2. – Quand la superficie globale des unités PEB occupées par des pouvoirs publics dans un même bâtiment dépasse 250 m², le certificat PEB bâtiment public y est affiché de manière visible pour le public.

§ 3. – Le Gouvernement peut préciser les modalités d'exécution des paragraphes précédents, notamment le contenu des informations relatives au certificat PEB présentes dans l'acte de transaction immobilière.

SECTION 5
Exigences PEB liées aux installations techniques

Article 2.2.15

Le Gouvernement détermine les exigences PEB auxquelles doivent répondre les installations techniques lors de leur installation, au cours de leur utilisation ou lors de leur remplacement ou modernisation.

Lorsqu'il fixe des exigences PEB, le Gouvernement peut faire une distinction suivant la catégorie, l'âge et la taille de l'équipement.

Article 2.2.16

§ 1^{er}. – Une dérogation totale ou partielle aux exigences PEB peut être accordée pour les installations techniques lorsque le respect partiel ou total de ces exigences est techniquement, fonctionnellement ou économiquement irréalisable.

§ 2. – Les requêtes de dérogation sont introduites auprès de l'Institut préalablement à l'entretien ou au contrôle visés à l'article 2.2.17.

Le Gouvernement fixe la procédure d'instruction des requêtes de dérogation et détermine les critères et les seuils d'octroi de celles-ci.

Les dérogations sont accordées par l'Institut. Elles peuvent faire l'objet d'un recours auprès du collège d'environnement. Les modalités de ce recours sont déterminées par le Gouvernement.

§ 3. – L'octroi d'une dérogation à une exigence PEB ne dispense pas des autres obligations imposées par la présente ordonnance.

basis van de evaluatie van een andere representatieve EPB-eenheid die gelegen is in hetzelfde gebouw of in hetzelfde geheel dat over dezelfde energiekenmerken beschikt.

ONDERAFDELING 3
BEKENDMAKING EN INFORMATIE

Artikel 2.2.14

§ 1. – Elke persoon die voor eigen rekening of als tussenpersoon wil overgaan tot een vastgoedtransactie met betrekking tot een EPB-eenheid bedoeld in artikel 2.2.13, § 2 :

- 1° duidt in de bekendmaking hiervan ondubbelzinnig de energieprestatie van het goed aan;
- 2° bezorgt op elk verzoek gratis een kopie van het EPB-certificaat of van het tussentijds verslag bedoeld in artikel 2.2.13, § 2;
- 3° verzekert er zich van dat de informatie over het EPB-certificaat voorkomt in de akte van de vastgoedtransactie.

§ 2. – Wanneer de totale oppervlakte van de EPB-eenheden die door overheden worden betrokken in eenzelfde gebouw meer dan 250 m² bestrijkt, wordt het EPB-certificaat openbaar gebouw uitgehangen op een voor het publiek zichtbare plaats.

§ 3. – De Regering kan de uitvoeringsmodaliteiten van de vorige paragrafen nader bepalen, meer bepaald de inhoud van de informatie betreffende het EPB-certificaat opgenomen in de akte van de vastgoedtransactie.

AFDELING 5
EPB-eisen van de technische installaties

Artikel 2.2.15

De Regering bepaalt de EPB-eisen waaraan de technische installaties moeten voldoen tijdens hun installatie, hun gebruik of hun vervanging of modernisering.

Wanneer ze EPB-eisen vastlegt, kan de Regering een onderscheid maken volgens de categorie, de ouderdom en de omvang van de uitrusting.

Artikel 2.2.16

§ 1. – Een volledige of gedeeltelijke afwijking van de EPB-eisen kan worden toegekend voor technische installaties wanneer de gedeeltelijke of volledige naleving van die eisen technisch, functioneel of economisch niet haalbaar is.

§ 2. – De verzoeken tot afwijking worden ingediend bij het Instituut vóór het onderhoud of de controle bedoeld in artikel 2.2.17.

De Regering bepaalt de procedure voor het onderzoek van de aanvragen tot het bekomen van een afwijking en bepaalt de criteria en drempels voor de toekenning ervan.

De afwijkingen worden toegekend door het Instituut. Ze kunnen het voorwerp uitmaken van hoger beroep bij het Milieucollege. De modaliteiten van dat hoger beroep worden bepaald door de Regering.

§ 3. – De toekenning van een afwijking van een EPB-eis ontheft de aanvrager niet van de andere verplichtingen die zijn opgelegd door deze ordonnantie.

Article 2.2.17

§ 1^{er}. – Le responsable des installations techniques veille à ce que les parties accessibles des systèmes de chauffage et des systèmes de climatisation soient entretenues par des techniciens.

Les systèmes de chauffage dotés d'une chaudière d'une puissance nominale thermique utile supérieure ou égale à 100 kW, alimentée en combustible non renouvelable sont entretenus au moins tous les deux ans. Ce délai peut être porté à quatre ans en ce qui concerne les chaudières au gaz.

L'entretien comprend notamment une évaluation du rendement de la chaudière.

§ 2. – Le responsable des installations techniques veille à ce que les parties accessibles des systèmes de chauffage comportant des chaudières d'une puissance nominale thermique utile de plus de 20 kW et des systèmes de climatisation d'une puissance nominale thermique utile supérieure à 12 kW soient contrôlés périodiquement par des contrôleurs.

§ 3. – Le contrôle périodique comprend une évaluation du rendement de la chaudière ou de la climatisation et de son dimensionnement par rapport aux besoins de l'unité PEB en matière de chauffage ou de refroidissement.

L'évaluation du dimensionnement n'est pas répétée dès lors qu'aucune modification n'a été apportée entre-temps aux systèmes de chauffage et de climatisation de l'unité PEB ou aux exigences en matière de chauffage et de refroidissement qui lui sont applicables.

Le contrôleur donne aux utilisateurs des conseils appropriés sur l'éventuelle amélioration ou le remplacement du système de chauffage ou de climatisation et sur les autres solutions envisageables, en particulier concernant les énergies renouvelables.

§ 4. – Le Gouvernement détermine les modalités d'exécution des paragraphes précédents et peut également imposer l'entretien ou le contrôle d'autres installations techniques, ainsi que fixer la fréquence et le contenu de l'entretien et du contrôle en fonction du type et de la puissance nominale thermique utile de la chaudière ou de l'installation. Lorsqu'il fixe les fréquences, le Gouvernement tient compte du coût du contrôle de l'installation technique et de la valeur des économies d'énergie estimées susceptibles de résulter de l'entretien ou du contrôle.

Le Gouvernement peut réduire la fréquence de l'entretien ou du contrôle ou alléger ceux-ci, selon les cas, lorsqu'un système électronique de surveillance et de contrôle est en place.

SECTION 6
Conservation et traitement des données

Article 2.2.18

L'Institut conserve sous forme informatisée et peut traiter les données issues des actes de déclaration, de certification, d'entretien et de contrôle visés respectivement aux articles 2.2.11, 2.2.13 et 2.2.17, ainsi que les données sur les personnes agréées.

CHAPITRE 2
**Evaluation de la performance énergétique
et environnementale des bâtiments**

Article 2.2.19

§ 1^{er}. – Le Gouvernement reconnaît ou met en place un système d'évaluation de la performance environnementale et énergétique des bâtiments, qui prend notamment en considération les aspects suivants :

Artikel 2.2.17

§ 1. – De verantwoordelijke voor de technische installaties ziet erop toe dat de toegankelijke delen van de verwarmingssystemen en de klimaatregelingsystemen worden onderhouden door technici.

De verwarmingssystemen uitgerust met een ketel met een nuttig nominaal thermisch vermogen gelijk aan of hoger dan 100 kW en die werken op niet-hernieuwbare brandstoffen, worden minstens om de twee jaar onderhouden. Die termijn kan tot vier jaar worden verlengd voor de gasketels.

Het onderhoud omvat onder meer een evaluatie van het rendement van de ketel.

§ 2. – De verantwoordelijke voor de technische installaties ziet erop toe dat de toegankelijke delen van de verwarmingssystemen met ketels met een nuttig nominaal thermisch vermogen van meer dan 20 kW en de klimaatregelingsystemen met een nuttig nominaal thermisch vermogen van meer dan 12 kW periodiek worden gecontroleerd door controleurs.

§ 3. – De periodieke controle behelst een evaluatie van het rendement van de ketel of van de klimaatregeling en van zijn afmetingen in verhouding tot de behoeften van de EPB-eenheid op het vlak van verwarming of afkoeling.

De evaluatie van de afmeting wordt niet herhaald zolang er intussen geen wijziging werd aangebracht aan de verwarmings- of klimaatregelingsystemen van de EPB-eenheid of aan de eisen inzake verwarming en afkoeling van de EPB-eenheid die erop van toepassing zijn.

De controleur verstrekt gepaste adviezen aan de gebruikers over de eventuele verbetering of vervanging van het verwarmings- of klimaatregelingsysteem en over de overige oplossingen die kunnen worden overwogen, vooral op het vlak van hernieuwbare energie.

§ 4. – De Regering bepaalt de uitvoeringsmodaliteiten van de vorige paragrafen en kan ook het onderhoud of de controle van andere technische installaties opleggen alsook de frequentie en de inhoud van het onderhoud en de controle opleggen in functie van het type en het nuttig nominaal thermisch vermogen van de ketel of de installatie. Wanneer ze de frequentie vastlegt, houdt de Regering rekening met de kost van de controle van de technische installatie en met de waarde van de geraamde energiebesparingen die uit het onderhoud of de controle kunnen voortvloeien.

De Regering kan de onderhouds- of controlefrequentie, naargelang van het geval, verminderen of verlichten wanneer er een elektronisch controlesysteem aanwezig is.

AFDELING 6
Bewaring en verwerking van de gegevens

Artikel 2.2.18

Het Instituut bewaart en kan de gegevens voortkomend van de aangifte, de certificering, het onderhoud en de controle die respectievelijk worden bedoeld in artikelen 2.2.11, 2.2.13 en 2.2.17, alsook de gegevens over de erkende personen elektronisch verwerken.

HOOFDSTUK 2
**Evaluatie van de energie- en
milieuprestatie van de gebouwen**

Artikel 2.2.19

§ 1. – De Regering erkent of voert een evaluatiesysteem in van de milieu- en energieprestatie van de gebouwen die meer bepaald rekening houdt met de volgende aspecten :

- 1° les besoins en énergie primaire, les sources d'énergie et les émissions de dioxyde de carbone liés à l'utilisation du bâtiment;
- 2° la consommation de ressources non renouvelables pour la construction, la rénovation ou la gestion du bâtiment et l'impact de cette consommation sur l'environnement;
- 3° les émissions de polluants atmosphériques relatives à l'utilisation du bâtiment et leur impact sur l'environnement immédiat;
- 4° la qualité de vie que le bâtiment offre à ses occupants.

§ 2. – Sur la base du système d'évaluation visé au § 1^{er}, le Gouvernement peut mettre en place des mécanismes de certification et de labellisation pour l'évaluation des performances énergétiques et environnementales des bâtiments.

Ces mécanismes répondent aux principes suivants :

- a) Le mécanisme de certification se distingue du mécanisme de labellisation en ce qu'il implique un nombre plus important de mesures à mettre en œuvre ainsi qu'un système de preuve plus strict qui repose notamment sur le contrôle de ces preuves par un organisme indépendant.
- b) Le recours à l'un et l'autre de ces mécanismes s'effectue sur une base volontaire.
- c) La certification ou labellisation peuvent être rendues obligatoires pour les bâtiments qui présentent un certain type d'affectation ou pour ceux qui sont occupés ou destinés à être occupés par un pouvoir public, ainsi que pour les bâtiments qui font l'objet de travaux dont un pouvoir public est le maître d'ouvrage, selon des modalités à déterminer par le Gouvernement.

§ 3. – Pour mettre en place le système d'évaluation visé au § 1^{er} et les mécanismes de certification et labellisation mentionnés au § 2, le Gouvernement peut participer à une association sans but lucratif qui exercera principalement les activités suivantes :

1. organiser la certification et la labellisation des bâtiments, ainsi que la supervision des acteurs qui y participent;
2. gérer les outils d'évaluation des performances énergétiques et environnementales des bâtiments, en les mettant à jour et, le cas échéant, en développant des outils complémentaires;
3. organiser des formations relatives aux systèmes de certification et de labellisation et promouvoir ces systèmes.

CHAPITRE 3 Audits énergétiques

Article 2.2.20

Le Gouvernement met en place des systèmes d'audits énergétiques efficaces et de haute qualité.

La méthodologie des audits énergétiques ainsi que leur caractère obligatoire ou facultatif peuvent varier selon l'affectation ou la superficie des bâtiments.

Ces audits sont effectués par des auditeurs agréés conformément aux dispositions du titre 5 du présent livre.

- 1° de behoeften aan primaire energie, de energiebronnen en de uitstoot van kooldioxide gekoppeld aan het gebruik van het gebouw;
- 2° het verbruik van niet hernieuwbare bronnen voor de bouw, de renovatie of het beheer van het gebouw en de impact van dat verbruik op het milieu;
- 3° de emissies van luchtverontreinigende stoffen betreffende het gebruik van het gebouw en hun onmiddellijke impact op het milieu;
- 4° de levenskwaliteit dat het gebouw aan zijn bewoners biedt.

§ 2. – Op basis van het evaluatiesysteem bedoeld in § 1, kan de Regering certificerings- en labelingsmechanismen invoeren voor de evaluatie van de energie- en milieuprestatie van gebouwen.

Die mechanismen beantwoorden aan de volgende principes :

- a) Het certificeringsmechanisme onderscheidt zich van het labelingsmechanisme omdat het een groter aantal uit te voeren maatregelen en een strengere bewijsregeling die steunt op de controle van deze bewijzen door een onafhankelijk organisme omvat.
- b) Het gebruik van een van deze mechanismen gebeurt op vrijwillige basis.
- c) De certificering of het toekennen van een label kunnen verplicht worden gemaakt voor de gebouwen die voor een bepaald type van bestemming voorbehouden zijn of voor de gebouwen die door de overheid worden betrokken of daartoe bestemd zijn, alsook voor de gebouwen die het voorwerp uitmaken van werkzaamheden waarvan een overheid bouwmeester is volgens modaliteiten die door de Regering moeten worden vastgelegd.

§ 3. – Om het evaluatiesysteem bedoeld in § 1 en de certificerings- en labelingsmechanismen vermeld in § 2 in te voeren, kan de Regering deelnemen in een vereniging zonder winstoogmerk die hoofdzakelijk de volgende activiteiten zal uitoefenen :

1. de certificering en de labeling van gebouwen organiseren, en zorgen voor het toezicht op de actoren die eraan deelnemen;
2. de evaluatie-instrumenten voor de energie- en milieuprestatie van gebouwen beheren en actualiseren en, desgevallend, bijkomende instrumenten ontwikkelen;
3. opleidingen organiseren met betrekking tot de certificerings- en labelingsystemen en deze systemen promoten.

HOOFDSTUK 3 Energieaudits

Artikel 2.2.20

De Regering voert efficiënte en kwaliteitsvolle energieauditsystemen in.

De methodologie van de energieaudits en hun verplicht of facultatief karakter kunnen variëren volgens de bestemming of de oppervlakte van de gebouwen.

Deze audits worden uitgevoerd door erkende auditoren overeenkomstig de bepalingen van titel 5 van dit Boek.

CHAPITRE 4

Plan local d'action pour la gestion énergétique

Article 2.2.21

Le PLAGE a pour objectif de mettre en place un ensemble cohérent d'actions qui vise à maîtriser les consommations énergétiques d'un ensemble de bâtiments et à atteindre un objectif chiffré de réduction de consommations d'énergie dans ces bâtiments.

Article 2.2.22

Est tenu de mettre en œuvre un PLAGE l'organisme suivant :

- toute société qui, seule ou avec d'autres sociétés qui lui sont liées au sens de l'article 11 du Code des sociétés, est propriétaire et/ou occupe des bâtiments situés sur le territoire de la Région qui représentent ensemble une superficie totale de plus de 100.000 m²;
- toute association visée par la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations, qui est propriétaire et/ou occupe des bâtiments situés sur le territoire de la Région qui représentent ensemble une superficie totale de plus de 100.000 m².

Le Gouvernement peut élargir le champ d'application du présent paragraphe.

Par dérogation au premier alinéa, l'organisme soumis au système d'échange de quotas d'émissions de gaz à effet de serre visé par le livre 3, titre 3, chapitre 1^{er}, n'est pas tenu de mettre en œuvre un PLAGE.

Article 2.2.23

§ 1^{er}. – Dans les douze mois de l'entrée en vigueur de ce chapitre, et lors de tout changement de Coordinateur PLAGE, l'organisme communique à l'Institut les coordonnées du Coordinateur PLAGE qu'il a désigné ainsi que les documents attestant de l'accomplissement de la formation visée à l'alinéa 2.

Le Coordinateur PLAGE suit une formation spécifique relative aux implications du PLAGE et reconnue par l'Institut.

§ 2. – Dans le cadre du PLAGE, l'organisme met en œuvre deux phases d'actions sous le contrôle du Coordinateur PLAGE.

La première phase porte sur les actions suivantes :

- l'établissement du cadastre énergétique des bâtiments dont l'organisme est propriétaire ou occupant;
- l'identification des bâtiments considérés comme prioritaires à la suite de la réalisation du cadastre énergétique et la mise en place d'une comptabilité énergétique pour ces bâtiments;
- l'élaboration d'un programme d'actions en vue de réduire la consommation énergétique.

La deuxième phase porte sur la mise en œuvre du programme d'actions.

La première phase est réalisée dans un délai de dix-huit mois à compter de la désignation du Coordinateur PLAGE. La seconde phase est réalisée endéans les 36 mois à compter de la notification de l'Institut visée au § 3, alinéa 3.

HOOFDSTUK 4

Plan voor lokale actie voor het gebruik van energie

Artikel 2.2.21

Het PLAGE heeft tot doel een geheel van acties te coördineren om het energieverbruik van een geheel van gebouwen te beheersen en een becijferde doelstelling tot vermindering van het energieverbruik in de PLAGE-gebouwen te bekomen.

Artikel 2.2.22

Het volgende organisme is ertoe gehouden een PLAGE in te voeren :

- elke onderneming die, alleen of samen met andere ondernemingen die met haar verbonden zijn, in de zin van artikel 11 van het Wetboek van vennootschappen, eigenaar is en/of gebouwen betreft die gelegen zijn op het grondgebied van het Gewest en samen een totale oppervlakte van meer dan 100.000 m² innemen;
- elke vereniging bedoeld in de wet van 27 juni 1921 op de verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen die eigenaar is en/of gebouwen betreft die gelegen zijn op het grondgebied van het Gewest en samen een totale oppervlakte van meer dan 100.000 m² innemen.

De Regering kan het toepassingsgebied van deze paragraaf uitbreiden.

In afwijking van het eerste lid, heeft elk organisme dat onderworpen is aan de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten bedoeld in boek 3, titel 3, hoofdstuk 1 niet de verplichting een PLAGE in te voeren.

Artikel 2.2.23

§ 1. – Binnen twaalf maanden na de inwerkingtreding van dit hoofdstuk en bij elke verandering van PLAGE-coördinator, bezorgt het organisme aan het Instituut de gegevens van de PLAGE-coördinator die het heeft aangewezen en de documenten waaruit blijkt dat de PLAGE-coördinator de opleiding bedoeld in lid 2 heeft gevolgd.

De PLAGE-coördinator volgt een specifieke, door het Instituut erkende opleiding over de implicaties van het PLAGE.

§ 2. – In het kader van het PLAGE moet het organisme onder de controle van de PLAGE-coördinator twee actiefasen doorvoeren.

De eerste fase behelst de volgende acties :

- de opstelling van het energiekadaster van de gebouwen waarvan het organisme eigenaar of bewoner is;
- de identificatie van de gebouwen die als prioritair worden beschouwd naar aanleiding van de realisering van het energiekadaster en de invoering van een energieboekhouding voor deze gebouwen;
- de uitwerking van een actieprogramma met het oog op een daling van het energieverbruik.

De tweede fase bestaat in de uitvoering van het actieprogramma.

De eerste fase wordt op termijn van achttien maanden te rekenen vanaf de aanwijzing van de PLAGE-coördinator uitgevoerd. De tweede fase wordt binnen 36 maanden te rekenen vanaf de kennisgeving van het Instituut bedoeld in § 3, 3^{de} lid, uitgevoerd.

§ 3. – L'organisme soumet le projet de programme d'actions à l'examen du Réviseur Plage qui en évalue la crédibilité et la pertinence, et, le cas échéant, émet des recommandations.

L'organisme communique à l'Institut le programme d'actions, accompagné du rapport du Réviseur Plage.

Au regard du programme d'actions et du rapport du Réviseur PLAGE, l'Institut détermine l'objectif chiffré de réduction des consommations d'énergie à atteindre à l'issue de la mise en œuvre du programme d'actions, et le notifie à l'organisme.

§ 4. – Au terme de la seconde phase, l'organisme établit un rapport qui évalue le respect de l'objectif chiffré visé au § 3, et le soumet à l'examen du Réviseur PLAGE qui vérifie les données et informations y mentionnées.

En cas de non-respect de cet objectif, le Réviseur apprécie la pertinence et la véracité des circonstances particulières éventuellement invoquées par l'organisme pour justifier cette défaillance.

L'organisme communique à l'Institut son rapport ainsi que celui du Réviseur PLAGE.

§ 5. – A la demande de l'Institut, l'organisme lui adresse tout élément d'information supplémentaire relatif à la mise en œuvre du PLAGE.

§ 6. – Le Réviseur PLAGE est agréé conformément à la procédure décrite au titre 5 du présent livre.

§ 7. – Le Gouvernement détermine les modalités d'élaboration et de mise en œuvre du PLAGE. Il établit notamment la liste de mesures qui peuvent figurer dans le programme d'actions visé à l'article 2.2.23. Il détermine aussi les critères de qualité auxquels doivent répondre les rapports du Réviseur PLAGE, ainsi que le contenu et les modalités de la formation du Coordinateur PLAGE.

Article 2.2.24

A l'issue de la mise en œuvre du PLAGE, l'organisme met en œuvre un nouveau plan conformément à l'article 2.2.23.

Par dérogation à l'article 2.2.23, § 2, la première phase des PLAGE subséquents est réalisée dans un délai de douze mois à compter de la communication du rapport visé à l'article 2.2.23, § 4.

Article 2.2.25

L'organisme peut remplir les obligations tirées du présent chapitre par le biais d'une convention environnementale, conformément à l'ordonnance du 29 avril 2004 relative aux conventions environnementales.

CHAPITRE 5 Accompagnement des ménages en matière d'énergie et d'éco-construction

Article 2.2.26

Le Gouvernement organise un service d'accompagnement afin de guider les ménages en matière :

- d'utilisation rationnelle de l'énergie;
- d'efficacité énergétique des bâtiments et des installations;
- d'énergie produite à partir de sources renouvelables;

§ 3. – Het organisme legt het ontwerp van actieprogramma voor aan de PLAGE.-revisor die de geloofwaardigheid en de relevantie ervan evalueert en, indien nodig, aanbevelingen geeft.

Het organisme maakt het actieprogramma over aan het Instituut samen met het verslag van de PLAGE.-revisor.

Gelet op het actieprogramma en het verslag van de PLAGE-revisor, bepaalt het Instituut de becijferde doelstelling van de te bereiken vermindering van het energieverbruik na afloop van de uitvoering van het actieprogramma en deelt dit mee aan het organisme.

§ 4. – Op het einde van de tweede fase maakt het organisme een verslag op waarin wordt nagegaan of de becijferde doelstelling beoogd in § 3 nageleefd is en legt dit ter onderzoek voor aan de PLAGE-revisor die daarin vermelde gegevens en informatie nagaat.

Indien deze doelstelling niet is nageleefd, beoordeelt de Revisor de relevantie en de realiteit van de bijzondere omstandigheden die het organisme eventueel heeft ingeroepen om deze tekortkoming te rechtvaardigen.

Het organisme deelt zijn verslag alsook het verslag van de PLAGE-revisor mee aan het Instituut.

§ 5. – Op verzoek van het Instituut maken de organismen het alle bijkomende informatie over inzake de uitvoering van het PLAGE.

§ 6. – De PLAGE-revisor wordt erkend overeenkomstig de procedure beschreven in titel 5 van dit Boek.

§ 7. – De Regering bepaalt hoe het PLAGE dient te worden opgesteld en uitgevoerd. Zo legt zij de lijst van maatregelen vast die in het actieprogramma bedoeld in artikel 2.2.23 kunnen voorkomen. Ze bepaalt ook de kwaliteitscriteria waaraan de verslagen van de PLAGE-revisor moeten voldoen en de inhoud en de modaliteiten van de opleiding tot PLAGE-coördinator.

Artikel 2.2.24

Eens de uitvoering van het PLAGE is voltooid, voert het organisme een nieuw plan uit overeenkomstig artikel 2.2.23.

In afwijking van artikel 2.2.23, § 2 wordt de eerste fase van de volgende PLAGE's uitgevoerd binnen een termijn van twaalf maanden te rekenen vanaf de mededeling van het verslag bedoeld in artikel 2.2.23, § 4.

Artikel 2.2.25

Overeenkomstig de ordonnantie van 29 april 2004 betreffende de milieuovereenkomsten kan het organisme kan de verplichtingen die uit dit hoofdstuk voortvloeien vervullen door middel van een milieuovereenkomst.

HOOFDSTUK 5 Begeleiding van de gezinnen op het vlak van energie en ecoconstructie

Artikel 2.2.26

De Regering organiseert een begeleidingsdienst om de gezinnen te helpen op het vlak van :

- rationeel energiegebruik;
- energie-efficiëntie van de gebouwen en installaties;
- energie uit hernieuwbare bronnen;

- de choix techniques et de choix de matériaux;
- d'accès aux incitants financiers.

Ce service repose sur les principes énoncés ci-dessous :

- 1° l'accompagnement personnalisé des ménages est assuré par des structures locales désignées par le Gouvernement;
- 2° dans le cadre de ce service d'accompagnement, l'Institut est chargé des missions suivantes :
 - informer le public à propos de l'existence et des modalités de ce service d'accompagnement;
 - assurer le rôle de centre d'expertise et de formation;
 - assister les structures locales visées à l'alinéa 1^{er} lors de l'accomplissement de leurs missions et coordonner leurs actions;
 - organiser la coopération entre les différents intervenants du secteur de la rénovation.

Le Gouvernement peut préciser et compléter les principes énoncés aux points 1°) à 2°).

TITRE 3

DISPOSITIONS RELATIVES AUX TRANSPORTS

CHAPITRE 1^{ER}

Plans de déplacements

SECTION 1^{ÈRE}

Généralités

Article 2.3.1

Pour l'application du présent chapitre, on entend par :

- 1° « Administration » : le service administratif de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de la Mobilité et des Travaux publics désigné par le Gouvernement.
- 2° « Plan de déplacements » : l'étude, la mise en œuvre, l'évaluation et l'actualisation d'actions destinées à promouvoir une gestion durable des déplacements liés à l'activité des « générateurs de trafic » que sont les écoles, les entreprises, les commerces et les lieux de loisirs. Le plan vise la rationalisation des déplacements motorisés, le transfert modal en vue de l'amélioration de la mobilité et de la réduction des nuisances environnementales que génère cette dernière.
- 3° « Audit » : le processus d'évaluation de la démarche menée par l'entreprise, l'école, le gestionnaire de site et l'utilisateur de site concernant le plan de déplacements, en vue de :
 - vérifier sa conformité avec le présent Code;
 - l'améliorer en renforçant ainsi son efficacité afin de créer une dynamique propice à l'atteinte de ses objectifs de mobilité, d'environnement et de qualité de l'air.

L'audit garantit une approche circonstanciée par une visite sur site.

- 4° « Site » : le lieu auquel se rapporte un plan de déplacements, étant :
 - a) soit, un bâtiment et ses dépendances;

- technische keuzes en materiaalkeuze;
- toegang tot financiële stimuli.

Deze dienst berust op de volgende principes :

- 1° de gepersonaliseerde begeleiding van de gezinnen wordt verzekerd door lokale structuren aangeduid door de Regering;
- 2° in het kader van die begeleidingsdienst wordt het Instituut belast met de volgende opdrachten :
 - het publiek informeren over het bestaan en de modaliteiten van deze begeleidingsdienst;
 - de rol van expertise- en opleidingscentrum vervullen;
 - de lokale structuren bedoeld in het 1e lid bijstaan bij het vervullen van hun opdrachten en hun acties coördineren;
 - de samenwerking organiseren tussen de verschillende betrokkenen van de renovatiesector.

De Regering kan de principes verkondigd in punten 1° tot 2°) nader toelichten en aanvullen.

TITEL 3

BEPALINGEN BETREFFENDE HET VERVOER

HOOFDSTUK 1

Vervoerplannen

AFDELING 1

Algemeenheden

Artikel 2.3.1

Voor de toepassing van dit hoofdstuk verstaat men onder :

- 1° « Bestuur » : de door de Regering aangestelde administratieve dienst van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met Mobiliteit en Openbare Werken.
- 2° « Vervoerplan » : de studie, implementatie, beoordeling en update van acties die bedoeld zijn om een duurzaam beheer van de verplaatsingen te promoten die gelinkt zijn aan « verkeersgeneratoren » zoals scholen, bedrijven, winkels en recreatiecentra. Het plan beoogt de rationalisering van de gemotoriseerde verplaatsingen, de modale overstap met het oog op de verbetering van de mobiliteit en de vermindering van de milieuoverlast dat zij met zich meebrengt.
- 3° « Audit » : het beoordelingsproces met betrekking tot de stappen ondernomen door het bedrijf, de school, de sitebeheerder en de sitegebruiker betreffende het vervoerplan, om :
 - de conformiteit ervan met onderhavig Wetboek na te gaan;
 - het te verbeteren door de efficiëntie ervan te verhogen om een dynamiek te creëren die bijdraagt tot de doelstellingen van mobiliteit, leefmilieu en luchtkwaliteit.

De audit waarborgt een uitvoerige aanpak door een bezoek aan de site.

- 4° « Site » : de plaats waarop een vervoerplan betrekking heeft, zijnde :
 - a) een gebouw en zijn aanhorigheden;

- b) soit, une zone où sont situés plusieurs bâtiments et qui dispose de plusieurs entrées distantes de moins de cinq cent mètres par le trajet à pied le plus direct;
- c) soit, l'espace public.
- 5° « Plan d'accès du site » : le document qui reprend de manière synthétique tous les renseignements nécessaires pour se rendre en un lieu déterminé par tous les moyens de transport disponibles (le train, le bus, le tram, le métro, la voiture, le taxi, le vélo et la marche), et les renseignements relatifs aux parkings pour voitures et vélos et qui vise à sensibiliser aux déplacements multimodaux.
- 6° « Public scolaire » : les élèves, les parents d'élèves, les enseignants, les membres du personnel de l'école et toutes les autres personnes effectuant régulièrement des déplacements de ou vers l'école.
- 7° « Entreprise » : toute personne morale de droit public ou privé occupant des travailleurs.
- 8° « Personne de contact » : la personne physique désignée par l'entreprise, ou par le gestionnaire ou l'utilisateur d'un site comme interlocutrice auprès de l'administration et/ou l'Institut dans le cadre des plans de déplacements d'entreprise ou d'activités.
- 9° « Travailleurs » : le personnel de l'entreprise placé sous son autorité; ne sont pas considérés comme faisant partie de ce personnel, les travailleurs salariés placés sous l'autorité d'une autre personne que l'entreprise ou les travailleurs indépendants, exécutant des travaux, prestant des services ou fournissant des biens à l'entreprise.
- 10° « Formulaire » : document adressé par l'administration et/ou l'Institut portant sur le diagnostic et les mesures existantes et à venir, en matière de mobilité.
- 11° « Activité » : toute activité culturelle, commerciale ou sportive, momentanée, occasionnelle, périodique ou permanente, payante ou gratuite, exercée sur un site.
- 12° « Gestionnaire de site » : la personne physique ou morale responsable, en tant que propriétaire, ou à tout autre titre, de la gestion du site dans lequel une activité est exercée soit par lui-même, soit par l'utilisateur du site; lorsque l'activité s'exerce sur l'espace public, le gestionnaire de celui-ci n'est pas considéré comme gestionnaire de site.
- 13° « Participants » : les personnes physiques participant à l'activité ou les visiteurs se rendant sur le site de l'activité, à l'exception des membres du personnel du gestionnaire de site et de l'utilisateur de site ainsi que de leurs exécuteurs de travaux, de leurs prestataires de services et de leurs fournisseurs de biens.
- 14° « Utilisateur de site » : la personne physique ou morale à qui le gestionnaire de site confie l'usage du site, au sens de l'article 2.3.1, 4°, a) ou b), pour y exercer une activité; ou la personne qui exerce une activité sur l'espace public.
- b) of een zone waar meerdere gebouwen staan en die over meerdere ingangen beschikt die via het meest directe voetgangerstraject op minder dan vijfhonderd meter van elkaar verwijderd zijn;
- c) of de openbare ruimte.
- 5° « Toegankelijkheidsplan van de site » : het document waarin alle nodige inlichtingen beknopt worden samengevat om zich met alle beschikbare vervoermiddelen (trein, bus, tram, metro, auto, taxi, fiets, te voet), inclusief het parkeeraanbod voor auto's en fietsen, naar een bepaalde plaats te begeven en dat als doel heeft de multimodale verplaatsingen aan te sporen.
- 6° « Schoolpubliek » : de leerlingen, de ouders van leerlingen, de leerkrachten, de personeelsleden van de school en alle overige personen die zich regelmatig van of naar de school verplaatsen.
- 7° « Bedrijf » : elke publiek- of privaatrechtelijke rechtspersoon die werknemers tewerkstelt.
- 8° « Contactpersoon » : de natuurlijke persoon die in het kader van het bedrijfsvervoerplan door het bedrijf, de sitebeheerder of de sitegebruiker wordt aangesteld als gesprekspartner met het bestuur en/of het Instituut in het kader van de bedrijfsvervoerplannen of activiteiten.
- 9° « Werknemers » : het personeel van het bedrijf dat onder zijn gezag staat; worden niet beschouwd als deel uitmakend van dit personeel, de bezoldigde werknemers die onder het gezag staan van een andere persoon dan het bedrijf of de zelfstandigen die werken uitvoeren voor en diensten of goederen leveren aan het bedrijf.
- 10° « Formulier » : document van het bestuur en/of het Instituut dat betrekking heeft op de diagnose en de bestaande en toekomstige maatregelen rond mobiliteit.
- 11° « Activiteit » : elke culturele, commerciële of sportactiviteit, tijdelijk, occasioneel, periodiek of permanent, betalend of gratis, op een site.
- 12° « Sitebeheerder » : de natuurlijke of rechtspersoon die, als eigenaar of in een andere hoedanigheid, verantwoordelijk is voor het beheer van de site waar een activiteit of door hem of door de gebruiker van de site wordt uitgeoefend; indien de activiteit in de openbare ruimte plaatsvindt, dan wordt de beheerder ervan niet beschouwd als sitebeheerder.
- 13° « Deelnemers » : de natuurlijke personen die aan de activiteit deelnemen of de bezoekers die de site van de activiteit betreden, met uitzondering van de personeelsleden van de sitebeheerder en van de sitegebruiker en hun uitvoerders van werken, hun dienstverleners en hun leveranciers van goederen.
- 14° Sitegebruiker » : de natuurlijke of rechtspersoon aan wie de sitebeheerder het gebruik van de site toevertrouwt, in de zin van artikel 2.3.1, 4°, a) of b), om er een activiteit uit te oefenen, of de persoon die een activiteit uitoefent in de openbare ruimte.

Article 2.3.2

§ 1^{er}. – Sans préjudice de leurs missions spécifiques à chaque type de plan, l'administration et l'Institut ont pour missions générales de :

- 1° fournir à une école, une entreprise, un gestionnaire de site ou un utilisateur de site, les outils méthodologiques d'aide à l'établissement d'un plan de déplacements;
- 2° répondre à toute question relative aux plans de déplacements posée par une école, une entreprise, un gestionnaire de site ou un utilisateur de site.

Artikel 2.3.2

§ 1. – Onverminderd hun specifieke opdrachten bij elk soort plan, hebben het bestuur en het Instituut als algemene opdracht om :

- 1° een school, een bedrijf, een sitebeheerder of een sitegebruiker de methodologische hulpmiddelen aan te reiken voor de opmaak van een vervoerplan;
- 2° een antwoord te geven op elke vraag met betrekking tot de vervoerplannen die wordt gesteld door een school, een bedrijf, een sitebeheerder of een sitegebruiker.

§ 2. – En concertation avec l'école, l'entreprise, le gestionnaire de site ou l'utilisateur de site, l'administration et l'Institut peuvent, dans l'exercice de leurs missions générales et spécifiques et à tout moment, effectuer un audit de tout site soumis à la présente ordonnance, soit de sa propre initiative soit sur demande.

§ 3. – L'administration et l'Institut peuvent décerner un prix de mobilité aux écoles, aux entreprises, aux gestionnaires de site et aux utilisateurs de site qui établissent et mettent en œuvre un plan de déplacements.

§ 4. – La démarche de l'administration et de l'Institut reste compatible et complémentaire avec les prescrits des permis d'environnement.

Article 2.3.3

Le Gouvernement détermine les modalités de la collaboration entre l'administration et l'Institut, les délais et toute autre modalité des procédures.

Le Gouvernement détermine également le contenu, le modèle et la forme de l'envoi à l'administration et/ou à l'Institut, des documents, ci-après dénommés « formulaires » et « plan de déplacements », que les écoles, les entreprises, les gestionnaires de site et les utilisateurs de site, doivent utiliser à peine de nullité.

SECTION 2 Le plan de déplacements scolaires

Article 2.3.4

La présente section est applicable aux écoles maternelles, primaires et secondaires, tous réseaux et tous types d'enseignement confondus.

La section 4 du présent chapitre relative aux plans de déplacements d'activités n'est pas applicable à ces écoles lorsqu'elles organisent des activités extra-scolaires dans leurs locaux ou aux abords de ceux-ci.

Article 2.3.5

§ 1^{er}. – Les écoles établissent un prédiagnostic dans le respect des dispositions de la présente section.

Le prédiagnostic a pour objectifs, notamment :

- 1° de sensibiliser la direction de l'école à la mobilité, à la sécurité routière et à la qualité de vie aux abords de l'école;
- 2° d'encourager la direction de l'école à établir un plan de déplacements scolaires.

§ 2. – Le prédiagnostic contient :

- 1° le relevé des caractéristiques de l'établissement scolaire, notamment, le nombre d'élèves et d'enseignants, les horaires;
- 2° le descriptif de l'accessibilité de l'école pour les différents modes de déplacement;
- 3° l'analyse des déplacements des élèves entre leur domicile et l'école et des déplacements scolaires en général;
- 4° le descriptif des actions réalisées en termes de sécurité routière et de mobilité durable au sein de l'établissement scolaire;
- 5° l'analyse des améliorations possibles de la sécurité routière et de la mobilité.

§ 2. – Bij de uitoefening van hun algemene en specifieke opdrachten en op ieder moment kunnen het bestuur en het Instituut, in overleg met de school, het bedrijf, de sitebeheerder of de sitegebruiker, een audit verrichten van elke site die onderworpen is aan de onderhavige ordonnantie, hetzij op eigen initiatief, hetzij op verzoek.

§ 3. – Het bestuur en het Instituut kunnen aan de scholen, bedrijven, sitebeheerders en sitegebruikers die een vervoerplan opstellen en uitvoeren een mobiliteitsprijs uitreiken.

§ 4. – De stappen die het bestuur en het Instituut ondernemen, blijven verenigbaar en vormen een aanvulling op de voorschriften van de milieuvergunningen.

Artikel 2.3.3

De Regering bepaalt de modaliteiten van de samenwerking tussen het bestuur en het Instituut alsook de termijnen en alle andere modaliteiten van de procedures.

De Regering bepaalt ook de inhoud, het model en de vorm van verzending aan het bestuur en/of het Instituut van de documenten, hierna « formulieren » en « vervoerplan » genoemd, die de scholen, de bedrijven, de sitebeheerders en de sitegebruikers op straffe van nietigheid dienen te gebruiken.

AFDELING 2 Het schoolvervoerplan

Artikel 2.3.4

Deze afdeling is van toepassing op de kleuter-, basis- en secundaire scholen, voor alle netten en alle onderwijstypes.

Afdeling 4 van dit hoofdstuk betreffende de activiteitenvervoerplannen is niet van toepassing op deze scholen wanneer zij buitenschoolse activiteiten in hun lokalen of in de omgeving ervan organiseren.

Artikel 2.3.5

§ 1. – De scholen maken een prediagnose waarbij de bepalingen van het onderhavige hoofdstuk worden nageleefd.

De prediagnose heeft met name tot doel :

- 1° de schooldirectie te sensibiliseren voor de mobiliteit, de verkeersveiligheid en de leefkwaliteit in de schoolomgeving;
- 2° de schooldirectie aan te zetten om een schoolvervoerplan op te maken.

§ 2. – De prediagnose bevat :

- 1° het overzicht van de gegevens van de schoolinstelling, met name het aantal leerlingen en leerkrachten, de lesroosters;
- 2° de beschrijving van de bereikbaarheid van de school voor de verschillende vervoerswijzen;
- 3° de analyse van de verplaatsingen van de leerlingen tussen hun woonplaats en de school en van de schoolverplaatsingen in het algemeen;
- 4° de beschrijving van de ondernomen acties rond verkeersveiligheid en duurzame mobiliteit binnen de schoolinstelling;
- 5° de analyse van de mogelijke verbeteringen inzake verkeersveiligheid en mobiliteit.

Article 2.3.6

La direction de l'école établit le prédiagnostic au moyen d'un formulaire qu'elle remplit.

L'administration prévoit un encadrement administratif pour toutes les écoles ainsi qu'un point d'information auquel toutes les directions d'école pourront s'adresser pour trouver des informations pertinentes. Ce point d'information démarrera le 1^{er} septembre de l'année scolaire fixée par le Gouvernement.

La direction de l'école envoie ce formulaire à l'administration, au plus tard le 31 décembre de l'année déterminée par le Gouvernement.

Article 2.3.7

La direction de l'école procède annuellement à l'actualisation du prédiagnostic au moyen du formulaire visé à l'article 2.3.6, sauf si l'école établit un plan de déplacements scolaires. Elle envoie ce formulaire à l'administration.

Article 2.3.8

§ 1^{er}. – L'école qui a établi et envoyé à l'administration un prédiagnostic conformément à l'article 2.3.6, peut, si elle le désire, établir un plan de déplacements scolaires dans le respect des dispositions du présent chapitre.

§ 2. – Plusieurs écoles situées sur un même site peuvent établir un plan de déplacements scolaires commun.

Article 2.3.9

Le plan de déplacements scolaires a pour objectifs, notamment :

- 1° de sensibiliser le public scolaire à la sécurité et à la mobilité durable;
- 2° d'améliorer la sécurité routière et la qualité de vie sur le chemin de l'école et aux abords de l'école;
- 3° de changer les habitudes de déplacement du public scolaire, en vue de rationaliser l'usage de la voiture individuelle et de diminuer le nombre de voitures à proximité de l'école en favorisant d'autres modes de déplacement.

Article 2.3.10

La direction de l'école s'inscrit auprès de l'administration en lui envoyant un formulaire qu'elle remplit.

L'administration établit, en concertation avec la direction de l'école, un calendrier fixant les délais d'application des articles 2.3.12, § 1^{er}, 2.3.14, § 1^{er}, 2.3.15, § 1^{er} et 2.3.18, et le lui envoie.

Article 2.3.11

§ 1^{er}. – Le prédiagnostic, visé à l'article 2.3.6, fait partie intégrante du diagnostic.

§ 2. – Le diagnostic contient :

- 1° une carte de localisation du domicile des élèves;
- 2° la définition du fonctionnement et l'analyse du contexte de l'établissement scolaire;

Artikel 2.3.6

De schooldirectie stelt de prediagnose op aan de hand van een formulier dat zij invult.

Het bestuur voorziet in een administratieve omkadering voor alle scholen en een informatiepunt waar alle schooldirecties terecht kunnen om relevante informatie te vinden. Dit informatiepunt zal opgestart worden op 1 september van het schooljaar bepaald door de Regering.

De schooldirectie stuurt dit formulier naar het bestuur ten laatste op 31 december van het jaar bepaald door de Regering.

Artikel 2.3.7

De schooldirectie actualiseert jaarlijks de prediagnose aan de hand van het in artikel 2.3.6 bedoelde formulier, tenzij de school een schoolvervoerplan opstelt. Zij stuurt dit formulier naar het bestuur.

Artikel 2.3.8

§ 1. – De school die overeenkomstig artikel 2.3.6 een prediagnose heeft opgesteld en verzonden naar het bestuur kan, indien zij dit wenst, een schoolvervoerplan opstellen waarbij de bepalingen van het onderhavige hoofdstuk worden nageleefd.

§ 2. – Meerdere scholen die op een zelfde site gevestigd zijn, kunnen een gemeenschappelijk schoolvervoerplan opstellen.

Artikel 2.3.9

Het schoolvervoerplan heeft met name tot doel :

- 1° het schoolpubliek te sensibiliseren voor veiligheid en duurzame mobiliteit;
- 2° de verkeersveiligheid en de leefkwaliteit op de weg naar school en in de schoolomgeving te verbeteren;
- 3° de verplaatsingsgewoontes van het schoolpubliek te veranderen met het oog op een rationeel gebruik van de auto en een vermindering van het aantal auto's in de omgeving van de school door andere vervoerswijzen te promoten.

Artikel 2.3.10

De schooldirectie schrijft zich bij het bestuur in door het een door haar ingevuld formulier te bezorgen.

In overleg met de schooldirectie stelt het bestuur een kalender op waarin de toepassingstermijnen van de artikelen 2.3.12, § 1, 2.3.14, § 1, 2.3.15, § 1 en 2.3.18 zijn bepaald en stuurt deze naar de schooldirectie.

Artikel 2.3.11

§ 1. – De prediagnose, bedoeld in artikel 2.3.6, maakt integraal deel uit van de diagnose.

§ 2. – De diagnose bevat :

- 1° een kaart met aanduiding van de woonplaats van de leerlingen;
- 2° de beschrijving van de werking en de analyse van de omgeving van de schoolinstelling;

- 3° le profil d'accessibilité de l'école;
- 4° l'analyse des modes de déplacement du public scolaire dans ses diverses composantes;
- 5° la description du trafic sur les voiries environnantes de l'établissement scolaire et des difficultés rencontrées par les différents usagers;
- 6° l'analyse des informations visées aux points précédents.

Le Gouvernement peut décider d'étendre les informations demandées dans le diagnostic.

Article 2.3.12

§ 1^{er}. – Dans le respect de l'article 2.3.11, la direction de l'école établit le diagnostic au moyen d'un formulaire qu'elle remplit.

La direction de l'école envoie ce formulaire à l'administration, dans le délai fixé au calendrier visé à l'article 2.3.10, alinéa 2.

§ 2. – Lorsque l'administration estime que le diagnostic est incomplet, elle demande à la direction de l'école de le compléter.

La direction de l'école envoie à l'administration le complément de diagnostic.

§ 3. – A défaut pour la direction de l'école d'envoyer le diagnostic ou le complément de diagnostic dans le délai prescrit, l'école est réputée ne plus vouloir s'inscrire dans la démarche des plans de déplacements scolaires durant trois ans.

Article 2.3.13

La direction de l'école établit, sur la base du diagnostic, un plan d'actions.

Ce plan définit des actions :

- 1° d'information et de communication, à propos des objectifs et des actions du plan, auprès du public scolaire, des riverains, de la commune et de la zone de police;
- 2° d'éducation et de sensibilisation du public scolaire à la sécurité routière, à la mobilité durable et à l'amélioration du cadre de vie aux abords de l'école;
- 3° d'organisation des déplacements du public scolaire pour rationaliser l'usage de la voiture individuelle;
- 4° de propositions d'amélioration des aménagements et des équipements de voirie ou de transport public, aux abords de l'école;
- 5° spécifiques et opérationnelles pour faire face à une situation de pic de pollution et garantissant l'application des mesures d'urgence en vue de prévenir les pics de pollution atmosphérique.

Article 2.3.14

§ 1^{er}. – La direction de l'école établit le plan d'actions au moyen d'un formulaire qu'elle remplit.

Elle envoie ce formulaire à l'administration, dans le délai fixé au calendrier visé à l'article 2.3.10, alinéa 2.

§ 2. – Lorsque l'administration estime que le plan d'actions est incomplet, elle demande à la direction de l'école de le compléter.

- 3° het bereikbaarheidsprofiel van de school;
- 4° de analyse van de vervoerswijzen van het schoolpubliek in al haar verschillende componenten;
- 5° de beschrijving van het verkeer op de wegen in de omgeving van de schoolinstelling en van de problemen voor de verschillende gebruikers;
- 6° de analyse van de in de voorafgaande punten bedoelde inlichtingen.

De Regering kan beslissen om de gevraagde informatie in de diagnose uit te breiden.

Artikel 2.3.12

§ 1. – Mits naleving van artikel 2.3.11 stelt de schooldirectie de diagnose op aan de hand van een formulier dat zij invult.

De schooldirectie stuurt dit formulier naar het bestuur binnen de termijn bepaald op de in artikel 2.3.10, 2^e lid bedoelde kalender.

§ 2. – Indien het bestuur oordeelt dat de diagnose onvolledig is, dan vraagt het aan de schooldirectie om deze aan te vullen.

De schooldirectie stuurt de aanvulling op de diagnose naar het bestuur.

§ 3. – Indien de schooldirectie de diagnose of de aanvulling niet binnen de voorgeschreven termijn opstuurt, dan wordt beschouwd dat de school zich gedurende drie jaar niet meer wil aansluiten bij de plannen.

Artikel 2.3.13

De schooldirectie maakt een actieplan op uitgaand van de diagnose.

Dat plan bepaalt de volgende acties :

- 1° informatie en communicatie over de doelstellingen en de acties van het plan ten aanzien van het schoolpubliek, de buurtbewoners, de gemeente en de politiezone;
- 2° educatie en sensibilisering van het schoolpubliek voor verkeersveiligheid, duurzame mobiliteit en een beter leefkader in de schoolomgeving;
- 3° organisatie van de verplaatsingen van het schoolpubliek met het oog op een rationeel gebruik van de auto;
- 4° voorstellen tot verbetering van de inrichtingen en uitrustingen van de weg en van het openbaar vervoer in de schoolomgeving;
- 5° de specifieke en operationele acties om een vervuilingsspiek aan te pakken en de toepassing van de dringende maatregelen te garanderen om luchtvervuilingsspieken te voorkomen.

Artikel 2.3.14

§ 1. – De schooldirectie stelt op basis van de diagnose, het actieplan op aan de hand van een formulier dat zij invult.

Ze stuurt dit formulier naar het bestuur binnen de termijn bepaald op de in artikel 2.3.10, 2^e lid bedoelde kalender.

§ 2. – Indien het bestuur oordeelt dat het actieplan onvolledig is, dan vraagt het aan de schooldirectie om het aan te vullen.

La direction de l'école envoie à l'administration le complément de plan d'actions.

§ 3. – A défaut pour la direction de l'école d'envoyer le plan d'actions initial ou complété dans le délai prescrit, l'école est réputée ne plus vouloir s'inscrire dans la démarche des plans de déplacements scolaires durant trois ans.

§ 4. – La direction de l'école peut, simultanément à l'envoi du plan d'actions, introduire une demande d'accord de principe d'octroi de l'aide visée à l'article 2.3.48.

Article 2.3.15

§ 1^{er}. – La direction de l'école met en œuvre les actions du plan, dans le délai fixé au calendrier visé à l'article 2.3.10, alinéa 2.

§ 2. – L'administration invite le gestionnaire de voirie et la société de transport en commun concernés, à examiner les propositions visées à l'article 2.3.13, 4^o.

§ 3. – L'administration notifie à la direction de l'école la décision du Gouvernement d'octroi ou de refus de l'aide en application de l'article 2.3.49.

Article 2.3.16

La direction de l'école procède à l'évaluation du plan d'action afin de tirer les enseignements de la démarche entamée par l'école, d'améliorer les actions, la planification des opérations et les décisions futures.

A cette fin, l'évaluation analyse la pertinence et l'efficacité des mesures prises ainsi que leur impact sur les changements de comportement du public scolaire.

Article 2.3.17

§ 1^{er}. – Sur la base de l'évaluation visée à l'article 2.3.16, la direction de l'école actualise le plan d'actions annuellement.

La direction de l'école envoie à l'administration le plan actualisé.

Si la direction de l'école n'envoie pas le plan actualisé dans le délai prescrit, l'école est réputée ne plus vouloir s'inscrire dans la démarche des plans de déplacements scolaires durant trois ans.

§ 2. – La direction de l'école peut, simultanément à l'envoi du plan d'actions actualisé, introduire une demande d'accord de principe d'octroi de l'aide visée à l'article 2.3.48.

L'administration notifie à la direction de l'école la décision du Gouvernement d'octroi ou de refus de l'aide en application de l'article 2.3.49.

Article 2.3.18

A l'issue d'une période déterminée par le Gouvernement et fixée dans le calendrier visé à l'article 2.3.10, alinéa 2, le plan de déplacements scolaires est périmé d'office et de plein droit. L'école peut, si elle le désire, établir un nouveau plan de déplacements scolaires, auquel cas les articles 2.3.8 à 2.3.17 sont d'application.

De schooldirectie stuurt de aanvulling op het actieplan naar het bestuur.

§ 3. – Indien de schooldirectie het oorspronkelijke of aangevulde actieplan niet binnen de voorgeschreven termijn opstuurt, dan wordt beschouwd dat de school zich gedurende drie jaar niet meer wil aansluiten bij de schoolvervoerplannen.

§ 4. – Samen met het actieplan kan de schooldirectie een aanvraag voor een principeakkoord voor de toekenning van de in artikel 2.3.48 bedoelde steun indienen.

Artikel 2.3.15

§ 1. – De schooldirectie implementeert de acties van het plan binnen de termijn bepaald op de in artikel 2.3.10, 2^e lid bedoelde kalender.

§ 2. – Het bestuur stelt de betrokken wegbeheerder en maatschappij van openbaar vervoer voor om de voorstellen bedoeld in artikel 2.3.13, 4^o te onderzoeken.

§ 3. – Het bestuur betekent aan de schooldirectie de beslissing van de regering met betrekking tot de toekenning of weigering van de steun met toepassing van artikel 2.3.49.

Artikel 2.3.16

Het schoolbestuur gaat over tot de beoordeling van het actieplan om lessen te trekken uit de door de school ondernomen stappen om de acties, de planning van de operaties en de toekomstige beslissingen te verbeteren.

Daartoe analyseert de beoordeling de relevantie en de efficiëntie van de genomen maatregelen alsook de weerslag ervan op de gedragswijziging van het schoolpubliek.

Artikel 2.3.17

§ 1. – Op basis van de in artikel 2.3.16 bedoelde beoordeling actualiseert de schooldirectie het actieplan jaarlijks.

De schooldirectie stuurt het geactualiseerde plan naar het bestuur.

Indien de schooldirectie het geactualiseerde plan niet binnen de voorgeschreven termijn opstuurt, dan wordt beschouwd dat de school zich gedurende drie jaar niet meer wil aansluiten bij de schoolvervoerplannen.

§ 2. – Samen met het geactualiseerde actieplan kan de schooldirectie een aanvraag voor een principeakkoord voor de toekenning van de in artikel 2.3.46 bedoelde steun indienen.

Het bestuur betekent aan de schooldirectie de beslissing van de Regering met betrekking tot de toekenning of weigering van de steun met toepassing van artikel 2.3.47.

Artikel 2.3.18

Na afloop van een periode vastgelegd door de Regering en bepaald op de in artikel 2.3.10, tweede lid bedoelde kalender, vervalt het schoolvervoerplan ambtshalve en van rechtswege. De school kan, indien zij dit wenst, een nieuw schoolvervoerplan opstellen. In dit geval zijn de artikelen 2.3.8 tot 2.3.17 van toepassing.

Article 2.3.19

L'école est réputée défaillante lorsque, dans le délai prescrit, elle n'envoie pas à l'administration le prédiagnostic, en application de l'article 2.3.6.

Article 2.3.20

L'administration adresse, par lettre recommandée, un avertissement à l'école et fixe un délai destiné à lui permettre de mettre fin à la défaillance constatée.

A défaut de se conformer, dans le délai prescrit, à l'avertissement visé à l'alinéa 1^{er}, elle ne pourra solliciter l'aide en application de l'article 2.3.48.

SECTION 3

Le plan de déplacements d'entreprise*Article 2.3.21*

Le plan de déplacements d'entreprise a pour objectif de créer une stratégie à long terme au sein des entreprises, en instaurant graduellement une série de mesures concrètes en vue d'assurer un juste équilibre entre l'intérêt général de la mobilité, la qualité de l'environnement dont la qualité de l'air et les intérêts socio-économiques des entreprises. L'entreprise se fixera des objectifs de répartition modale.

Il vise à changer les habitudes de déplacement des travailleurs et des visiteurs de l'entreprise au profit des modes de déplacement s'intégrant dans une gestion durable de la mobilité et plus respectueux de l'environnement.

Article 2.3.22

§ 1^{er}. – La présente section est applicable à l'entreprise occupant plus de cent travailleurs sur un même site.

§ 2. – La moyenne des travailleurs occupés, à prendre en compte pour l'application de la présente section, est calculée de la même manière que celle adoptée pour la collecte, par l'autorité fédérale, de données concernant les déplacements des travailleurs entre leur domicile et leur lieu de travail.

§ 3. – Si plusieurs entreprises, occupant chacune plus de cent travailleurs, sont établies sur un même site, elles peuvent établir un plan de déplacements commun.

§ 4. – Si plusieurs entreprises occupent chacune moins de cent travailleurs mais ensemble plus de cent travailleurs dans un même bâtiment, elles peuvent établir un plan de déplacements commun.

Article 2.3.23

§ 1^{er}. – L'entreprise établit un diagnostic qui contient :

- 1° l'inventaire et l'analyse des déplacements des travailleurs, tant dans leurs déplacements domicile-travail que professionnels, et des biens générés par le fonctionnement de l'entreprise ainsi qu'une estimation du nombre de visiteurs;
- 2° le nombre de travailleurs salariés placés sous l'autorité d'une autre personne que l'entreprise ou de travailleurs indépendants, exécutant des travaux, prestant des services ou fournissant des biens à l'entreprise, pour autant que ceux-ci soient présents sur le site plus de dix jours par mois;

Artikel 2.3.19

De school wordt als in gebreke blijvend beschouwd indien zij binnen de voorgeschreven termijn de prediagnose, met toepassing van artikel 2.3.6, niet naar het bestuur stuurt.

Artikel 2.3.20

Het bestuur stuurt, per aangetekend schrijven, een verwittiging naar de school en bepaalt een termijn zodat deze een eind kan stellen aan het gebreke vastgestelde in gebreke blijven.

Indien de school binnen de voorgeschreven termijn geen gevolg geeft aan de in het 1e lid bedoelde verwittiging, dan kan zij geen beroep doen op steun in toepassing van artikel 2.3.48.

AFDELING 3

Het bedrijfsvervoerplan*Artikel 2.3.21*

Het bedrijfsvervoerplan heeft tot doel een langetermijnstrategie te creëren binnen de bedrijven door een reeks concrete maatregelen geleidelijk in te voeren om een juist evenwicht te garanderen tussen het algemene mobiliteitsbelang, de kwaliteit van het leefmilieu waaronder de luchtkwaliteit en de sociaaleconomische belangen van de bedrijven. Het bedrijf zal doelstellingen bepalen voor een verdeling van de vervoerswijzen.

Het plan wil de verplaatsingsgewoontes van de werknemers en de bezoekers van het bedrijf veranderen ten gunste van vervoerswijzen die aansluiten bij een duurzaam mobiliteitsbeheer en die milieuvriendelijk zijn.

Artikel 2.3.22

§ 1. – Deze afdeling is van toepassing op het bedrijf dat meer dan honderd werknemers op een zelfde site tewerkstelt.

§ 2. – Het gemiddeld aantal tewerkgestelde werknemers dat in aanmerking komt voor de toepassing van deze afdeling wordt op dezelfde wijze berekend als die welke wordt gebruikt voor het verzamelen van de gegevens betreffende het woon-werkverkeer van de werknemers door de federale overheid.

§ 3. – Indien op een zelfde site meerdere bedrijven gevestigd zijn die elk meer dan honderd werknemers tewerkstellen, dan kunnen zij een gemeenschappelijk vervoerplan opstellen.

§ 4. – Indien in een zelfde gebouw meerdere bedrijven gevestigd zijn die elk minder dan honderd werknemers, maar samen meer dan honderd werknemers tewerkstellen, dan kunnen zij een gemeenschappelijk vervoerplan opstellen.

Artikel 2.3.23

§ 1. – Het bedrijf maakt een diagnose die het volgende omvat :

- 1° de inventaris en de analyse van de verplaatsingen van de werknemers, zowel hun woon-werkverplaatsingen als hun beroepsverplaatsingen en van de goederen die door de werking van het bedrijf gegeenerd worden, alsook een schatting van het aantal bezoekers;
- 2° het aantal bezoldigde werknemers die onder het gezag staan van een andere persoon dan het bedrijf of van zelfstandigen die werken uitvoeren voor en diensten of goederen leveren aan het bedrijf, voor zover zij meer dan tien dagen per maand op de site aanwezig zijn;

- 3° l'établissement des données de localisation de la commune d'origine des travailleurs visés au 1°, liée à leur mode de déplacement;
- 4° les horaires de travail des travailleurs visés au 1°;
- 5° l'analyse du parc automobile de l'entreprise : voitures de service, de société, camionnettes, camions et véhicules deux-roues motorisés ou non;
- 6° l'analyse du stationnement dans et aux abords de l'entreprise;
- 7° l'analyse de l'accessibilité de l'entreprise en transports en commun, à pied, à vélo et en voiture;
- 8° la description des actions déjà menées par l'entreprise pour améliorer la mobilité et l'accessibilité de l'entreprise;
- 9° la liste des entreprises présentes sur le même site ou à proximité, avec lesquelles il serait avantageux d'établir un plan de déplacements commun ou des actions communes;
- 10° l'analyse des informations visées aux points précédents.

Le Gouvernement peut décider d'étendre les informations demandées dans le diagnostic si cela s'avère nécessaire à la mise en œuvre du plan d'action.

§ 2. – L'entreprise établit ce diagnostic au moyen d'un formulaire qu'elle remplit et envoie à Bruxelles-Environnement.

Lorsque l'Institut estime que le diagnostic est incomplet, il demande à l'entreprise de le compléter.

L'entreprise envoie à l'Institut les compléments dans un délai déterminé par le Gouvernement.

Le diagnostic complet est adressé par l'Institut à l'administration.

Article 2.3.24

§ 1^{er}. – Sur la base du diagnostic visé à l'article 2.3.23, l'entreprise établit un plan d'actions.

Celui-ci contient les actions obligatoires suivantes :

- 1° les objectifs relatifs à la répartition modale qui correspondent à une estimation de l'impact du plan d'actions de l'entreprise sur le changement de comportement des travailleurs en matière de déplacements;
- 2° la désignation d'une personne de contact au sein de l'entreprise, dont l'identité est portée à la connaissance des travailleurs;
- 3° l'information et la communication à propos de l'ensemble du plan de déplacements d'entreprise, auprès des travailleurs et de leurs représentants syndicaux;
- 4° la mise à disposition des travailleurs et des visiteurs de l'entreprise d'un plan d'accès du site;
- 5° la mise à disposition des travailleurs de l'entreprise d'un parking vélos; le Gouvernement peut déterminer les caractéristiques du parking vélos;
- 6° les actions spécifiques et opérationnelles pour faire face à une situation de pic de pollution et garantissant l'application des mesures d'urgence en vue de prévenir les pics de pollution atmosphérique;

- 3° de gegevens met aanduiding van de gemeente waar de werknemers bedoeld in punt 1° wonen, met betrekking tot hun vervoermiddel;
- 4° de werkroosters van de in punt 1° bedoelde werknemers;
- 5° de analyse van het wagenpark van het bedrijf : dienstwagens, bedrijfswagens, bestelwagens, vrachtwagens en al dan niet gemotoriseerde tweewielers;
- 6° de analyse van het parkeeraanbod in en in de omgeving van het bedrijf;
- 7° de analyse van de bereikbaarheid van het bedrijf met het openbaar vervoer, te voet, per fiets en met de wagen;
- 8° de beschrijving van de reeds door het bedrijf ondernomen acties om de mobiliteit en de bereikbaarheid van het bedrijf te verbeteren;
- 9° de lijst van bedrijven op eenzelfde of nabijgelegen site, waarmee een gemeenschappelijk vervoerplan of gemeenschappelijke acties voordelen zouden kunnen opleveren;
- 10° de analyse van de in de voorgaande punten bedoelde inlichtingen.

De Regering kan beslissen om de gevraagde informatie in de diagnose uit te breiden indien dit nodig zou zijn voor de uitvoering van het actieplan.

§ 2. – Het bedrijf stelt deze diagnose op aan de hand van een formulier dat het invult en verstuurt naar Brussel-Leefmilieu.

Wanneer het Instituut oordeelt dat de diagnose onvolledig is, vraagt het aan het bedrijf om ze aan te vullen.

Het bedrijf verstuurt de bijkomende informatie naar het Instituut binnen een door de Regering vastgelegde termijn.

De volledige diagnose wordt dan door het Instituut overgemaakt aan het bestuur.

Artikel 2.3.24

§ 1. – Op basis van de diagnose bedoeld in artikel 2.3.23, maakt het bedrijf een actieplan op.

Het actieplan bevat de volgende verplichte acties :

- 1° de doelstellingen inzake de verdeling van de vervoerswijzen die overeenstemmen met een raming van de impact van het bedrijfsactieplan op het gewijzigde gedrag van de werknemers voor hun verplaatsingen;
- 2° de aanstelling van een contactpersoon binnen het bedrijf van wie de identiteit aan de werknemers wordt bekendgemaakt;
- 3° de informatie en communicatie over het volledige bedrijfsvervoerplan aan de werknemers en hun vakbondsafgevaardigden;
- 4° de terbeschikkingstelling van een toegankelijkheidsplan van de site aan de werknemers en bezoekers van het bedrijf;
- 5° de terbeschikkingstelling van een fietsenstalling aan de werknemers van het bedrijf; de Regering kan de kenmerken van de fietsenstalling bepalen;
- 6° de specifieke en operationele acties om een vervuilingsspiek aan te pakken en de toepassing van de dringende maatregelen te garanderen om luchtvervuilingsspieken te voorkomen;

7° d'autres actions qui correspondent à l'ensemble des moyens que l'entreprise décide de mettre en œuvre pour atteindre les objectifs visés à l'article 2.3.21.

Le Gouvernement peut définir d'autres actions obligatoires rencontrant les objectifs visés à l'article 2.3.21.

§ 2. – L'entreprise établit le plan d'actions au moyen d'un formulaire qu'elle remplit. Le formulaire complété est adressé à l'Institut dans un délai fixé par le Gouvernement. C'est sur la base de ce formulaire que l'Institut décide d'effectuer un audit.

Article 2.3.25

§ 1^{er}. – La personne de contact envoie à l'Institut le plan de déplacements d'entreprise.

§ 2. – Lorsque l'Institut estime que le plan de déplacements d'entreprise est incomplet, il est demandé à la personne de contact de le faire compléter par l'entreprise.

La personne de contact envoie à l'Institut le complément de plan de déplacements d'entreprise.

L'Institut envoie le plan complété à l'administration.

Article 2.3.26

L'entreprise met en œuvre, au minimum, les actions obligatoires visées à l'article 2.3.24.

Article 2.3.27

L'entreprise procède à l'actualisation de son plan de déplacements et ce, dans le respect des articles 2.3.23 à 2.3.26.

Article 2.3.28

L'entreprise est réputée défaillante lorsque, dans le délai prescrit, elle :

- 1° n'envoie pas à l'Institut le formulaire et/ou son plan de déplacements, initial ou complété, en application de l'article 2.3.25;
- 2° ne met pas en œuvre les actions obligatoires de son plan de déplacements, en application de l'article 2.3.26;
- 3° n'envoie pas à l'Institut l'actualisation de son plan de déplacements, en application de l'article 2.3.27.

Article 2.3.29

L'Institut adresse, par lettre recommandée, un avertissement à l'entreprise et fixe un délai destiné à lui permettre de mettre fin à la défaillance constatée.

SECTION 4
Le plan de déplacements d'activité

SOUS-SECTION 1^{ÈRE}
GÉNÉRALITÉS

Article 2.3.30

Le plan de déplacements d'activité a pour objectifs, notamment :

7° andere acties die overeenstemmen met alle middelen die het bedrijf wil inzetten om de in artikel 2.3.21 bedoelde doelstellingen te bereiken.

De Regering kan andere verplichte acties bepalen die tegemoetkomen aan de in artikel 2.3.21 bedoelde doelstellingen.

§ 2. – Het bedrijf stelt het actieplan op aan de hand van een formulier dat het invult. Het ingevulde formulier wordt aan het Instituut bezorgd binnen de door de Regering voorgeschreven termijn. Op basis van dit formulier, beslist het Instituut om een audit uit te voeren.

Artikel 2.3.25

§ 1. – De contactpersoon stuurt het bedrijfsvervoerplan naar het Instituut.

§ 2. – Indien het Instituut oordeelt dat het bedrijfsvervoerplan onvolledig is, dan wordt aan de contactpersoon gevraagd om het te laten aanvullen door het bedrijf.

De contactpersoon stuurt de aanvulling op het bedrijfsvervoerplan naar het Instituut.

Het Instituut stuurt het aangevulde plan naar het bestuur.

Artikel 2.3.26

Het bedrijf implementeert op zijn minst de verplichte acties bedoeld in artikel 2.3.24.

Artikel 2.3.27

Het bedrijf actualiseert zijn vervoerplan met inachtneming van artikelen 2.3.23 tot 2.3.26.

Artikel 2.3.28

Een bedrijf wordt als in gebreke blijvend beschouwd indien het binnen de voorgeschreven termijn :

- 1° het formulier en/of zijn oorspronkelijke of aangevulde vervoerplan niet naar het Instituut opstuurt, met toepassing van artikel 2.3.25;
- 2° de verplichte acties van zijn vervoerplan niet implementeert, met toepassing van artikel 2.3.26;
- 3° de update van zijn vervoerplan niet naar het Instituut opstuurt, met toepassing van artikel 2.3.27.

Artikel 2.3.29

Het Instituut stuurt, per aangetekend schrijven, een verwittiging naar het bedrijf en bepaalt een termijn zodat het een eind kan stellen aan de vastgestelde tekortkoming.

AFDELING 4
Het activiteitenvervoerplan

ONDERAFDELING 1
ALGEMEENHEDEN

Artikel 2.3.30

Het actieplan heeft met name tot doel :

- 1° d'améliorer la mobilité, l'environnement, la qualité de l'air et la qualité de vie tant sur le chemin du site où s'exerce l'activité qu'à ses abords et dans son voisinage, en vue de diminuer l'impact de l'activité sur ceux-ci;
- 2° de changer les habitudes de déplacement des participants, en vue de rationaliser l'usage de la voiture individuelle et de diminuer le nombre de voitures à proximité du site où s'exerce l'activité, en favorisant d'autres modes de déplacement.

Article 2.3.31

La présente section s'applique aux activités regroupant, sur un même site, plus de mille participants sur une période à déterminer par le Gouvernement.

Article 2.3.32

§ 1^{er}. – Au moyen d'un formulaire qu'ils remplissent, tout gestionnaire de site et tout utilisateur de site :

- 1° se font connaître et font connaître leur personne de contact auprès de l'administration;
- 2° communiquent à l'administration le type d'activité qu'ils exercent et le nombre estimé de participants que leurs activités accueillent.

§ 2. – La personne de contact du gestionnaire de site et celle de l'utilisateur de site envoient à l'administration le formulaire visé au § 1^{er}.

Article 2.3.33

§ 1^{er}. – Le gestionnaire de site et l'utilisateur de site informent l'administration, au moyen d'un formulaire qu'ils remplissent, du déplacement de l'activité sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale ou en dehors de celui-ci et lui fournissent leur nouvelle adresse.

La personne de contact du gestionnaire de site et celle de l'utilisateur de site envoient ce formulaire à l'administration.

§ 2. – Lorsque l'activité exercée sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale est déplacée sur ce territoire, elle est soumise à un nouveau plan de déplacements d'activités.

SOUS-SECTION 2

ACTIVITÉS REGROUPANT DE MILLE À TROIS MILLE PARTICIPANTS

Article 2.3.34

§ 1^{er}. – Pour les sites accueillant mille à trois mille participants, le gestionnaire de site met en œuvre les actions obligatoires suivantes :

- 1° l'établissement d'un plan d'accès du site et sa remise à l'utilisateur de site;
- 2° la mise à disposition d'un parking vélos à l'utilisateur de site; le Gouvernement peut déterminer les caractéristiques du parking vélos.

La mise en œuvre de ces actions incombe à l'utilisateur de site si l'activité a lieu sur l'espace public.

§ 2. – Le Gouvernement peut définir d'autres actions obligatoires nécessaires à l'obtention des objectifs définis à l'article 2.3.30.

- 1° de mobiliteit, het leefmilieu, de luchtkwaliteit en de leefkwaliteit, zowel op de weg naar de site waar de activiteit plaatsvindt als rondom de site en in de omgeving ervan, te verbeteren om de impact van de activiteit hierop te verminderen;

- 2° de verplaatsingsgewoontes van de deelnemers te veranderen met het oog op een rationeel gebruik van de auto en een vermindering van het aantal auto's in de omgeving van de site waar de activiteit plaatsvindt door andere vervoerswijzen te promoten.

Artikel 2.3.31

Onderhavige afdeling geldt voor de activiteiten waaraan meer dan duizend mensen op een zelfde site deelnemen binnen een periode bepaald door de Regering.

Artikel 2.3.32

§ 1. – Aan de hand van een formulier dat ze invullen, maken elke sitebeheerder en sitegebruiker :

- 1° zichzelf en hun contactpersoon bekend aan het bestuur;
- 2° kenbaar aan het bestuur welke soort activiteit ze uitoefenen alsook het geschatte aantal mensen dat aan hun activiteiten zal deelnemen.

§ 2. – De contactpersoon van de sitebeheerder en deze van de sitegebruiker versturen het formulier bepaald in § 1 naar het bestuur.

Artikel 2.3.33

§ 1. – Aan de hand van een formulier dat zij invullen, informeren de sitebeheerder en de sitegebruiker het bestuur over de verplaatsing van de activiteit op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest of erbuiten en bezorgen het hun nieuw adres.

De contactpersoon van de sitebeheerder en deze van de sitegebruiker versturen dit formulier naar het bestuur.

§ 2. – Indien de activiteit uitgeoefend op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest er verplaatst wordt, dan moet er hiervoor een nieuw activiteitenvervoerplan worden opgesteld.

ONDERAFDELING 2

ACTIVITEITEN MET DUIZEND TOT DRIEDUIZEND DEELNEMERS

Artikel 2.3.34

§ 1. – Voor de sites met een capaciteit van duizend tot drieduizend deelnemers voert de sitebeheerder de volgende verplichte acties uit :

- 1° de opmaak van een toegankelijkheidsplan van de site dat aan de sitegebruiker wordt overhandigd;
- 2° de terbeschikkingstelling van een fietsenstalling aan de sitegebruiker; de Regering kan de kenmerken van de fietsenstalling bepalen.

De uitvoering van deze acties is voor rekening van de sitegebruiker indien de activiteit in de openbare ruimte plaatsvindt.

§ 2. – De Regering kan andere verplichte acties bepalen die noodzakelijk zijn om de doelstellingen in artikel 2.3.30 te behalen.

Article 2.3.35

§ 1^{er}. – Pour les activités regroupant mille à trois mille participants, l'utilisateur de site met en œuvre les actions obligatoires suivantes :

- 1° la diffusion du plan d'accès du site, visé à l'article 2.3.34, § 1^{er}, 1°, sur le site internet de l'activité, adapté au type d'activité et l'origine des visiteurs concernés;
- 2° la mise à disposition des participants du parking vélos visé à l'article 2.3.34, § 1^{er}, 2°;
- 3° la mention, sur les billets d'entrée en prévente et sur les affiches, des arrêts des transports publics les plus proches et du parking vélos.

§ 2. – Le Gouvernement peut définir d'autres actions obligatoires nécessaires à l'obtention des objectifs définis à l'article 2.3.30.

Article 2.3.36

Le gestionnaire de site et l'utilisateur de site peuvent introduire auprès de l'administration une demande d'accord de principe d'octroi de l'aide visée à l'article 2.3.48.

L'administration notifie au gestionnaire de site et à l'utilisateur de site la décision du Gouvernement d'octroi ou de refus de l'aide, en application de l'article 2.3.49.

SOUS-SECTION 3

ACTIVITÉS REGROUPANT PLUS DE 3.000 PARTICIPANTS

Article 2.3.37

§ 1^{er}. – Lorsque l'activité a lieu sur l'espace public, les dispositions de la présente sous-section sont uniquement applicables à l'utilisateur de site.

§ 2. – Lorsque l'activité concerne un site accueillant plus de trois mille participants payants et soumis à permis d'environnement, les dispositions de la sous-section 3 s'appliquent au gestionnaire du site, en intégrant pour l'établissement du diagnostic et du plan d'actions, les spécificités des articles 2.3.38 et 2.3.39.

Article 2.3.38

§ 1^{er}. – Le gestionnaire de site établit, au moyen d'un formulaire qu'il remplit, le diagnostic contenant :

- 1° l'analyse de l'accessibilité du site par les différents modes de déplacement des participants et de sa capacité de stationnement;
- 2° la description des actions déjà menées visant à organiser les modes de déplacement des participants.

Le Gouvernement peut décider d'étendre les informations demandées dans le diagnostic.

§ 2. – L'utilisateur de site établit, au moyen d'un formulaire qu'il remplit, le diagnostic contenant :

- 1° l'analyse des modes de déplacement, présumés ou estimés, des participants sur le chemin du site sur lequel s'exerce l'activité;
- 2° l'analyse du nombre présumé de biens nécessaires à l'activité et de leurs modes de déplacement sur le chemin du site sur lequel s'exerce l'activité;

Artikel 2.3.35

§ 1. – Voor de activiteiten met duizend tot drieduizend deelnemers voert de sitegebruiker de volgende verplichte acties uit :

- 1° de verspreiding van het toegankelijkheidsplan van de site, bedoeld in artikel 2.3.34, § 1, 1°, op de website van de activiteit, aangepast aan het type van activiteit en de herkomst van de betrokken bezoekers;
- 2° de terbeschikkingstelling van de fietsenstalling, bedoeld in artikel 2.3.34, § 1, 2°, aan de deelnemers;
- 3° de vermelding van de dichtsbijgelegen haltes van openbaar vervoer en van de fietsenstalling op de toegangskarten in voorverkoop en op de affiches.

§ 2. – De Regering kan andere verplichte acties bepalen die noodzakelijk zijn om de doelstellingen in artikel 2.3.30 te behalen.

Artikel 2.3.36

De sitebeheerder en de sitegebruiker kunnen een aanvraag voor een principeakkoord voor de toekenning van de in artikel 2.3.48 bedoelde steun bij het bestuur indienen.

Het bestuur betekent aan de sitebeheerder en de sitegebruiker de beslissing van de Regering over de toekenning of weigering van de steun met toepassing van artikel 2.3.49.

ONDERAFDELING 3

ACTIVITEITEN MET MEER DAN 3.000 DEELNEMERS

Artikel 2.3.37

§ 1. – Indien de activiteit in de openbare ruimte plaatsvindt, dan zijn de bepalingen van de onderhavige onderafdeling enkel van toepassing op de sitegebruiker.

§ 2. – Wanneer de activiteit betrekking heeft op een site met meer dan drieduizend betalende deelnemers en onderworpen is aan een milieuvergunning, dan zijn de bepalingen van onderafdeling 3 van toepassing op de sitebeheerder, ook wat de specificiteiten van artikelen 2.3.38 en 2.3.39 met betrekking tot de opmaak van de diagnose en het actieplan betreft.

Artikel 2.3.38

§ 1. – Aan de hand van een formulier dat hij invult, stelt de sitebeheerder een diagnose op die het volgende bevat :

- 1° de analyse van de bereikbaarheid van de site voor de verschillende vervoerswijzen van de deelnemers en van de parkeercapaciteit;
- 2° de beschrijving van de reeds ondernomen acties om de verplaatsingen van de deelnemers te organiseren.

De Regering kan beslissen om de gevraagde informatie in de diagnose uit te breiden.

§ 2. – Aan de hand van een formulier dat hij invult, stelt de sitegebruiker een diagnose op die het volgende bevat :

- 1° de analyse van de vermoedelijke of geschatte vervoerswijzen van de deelnemers op de weg naar de site waar de activiteit plaatsvindt;
- 2° de analyse van het vermoedelijke aantal goederen dat nodig is voor de activiteit en van de vervoerswijzen ervan op de weg naar de site waar de activiteit plaatsvindt;

3° la description des actions déjà menées visant à organiser les modes de déplacement des participants.

Article 2.3.39

§ 1^{er}. – Le gestionnaire du site et l'utilisateur du site établissent, au moyen d'un formulaire qu'ils remplissent, un plan d'actions qui contient :

- 1° les actions obligatoires définies aux articles 2.3.34 et 2.3.35;
- 2° et également les mesures obligatoires suivantes :
 - des mesures de sensibilisation et d'incitation à l'intention des participants pour utiliser d'autres modes que la voiture individuelle;
 - des mesures spécifiques pour les personnes à mobilité réduite;
 - des mesures signalétiques pour les modes doux, destinées aux piétons et aux cyclistes, ainsi que des mesures signalétiques concernant d'éventuelles déviations dues à l'activité;
 - un échange d'informations entre les riverains et le gestionnaire et/ou l'utilisateur du site;
- 3° d'autres actions correspondant à l'ensemble des moyens que le gestionnaire de site et l'utilisateur de site décident de mettre en œuvre pour atteindre les objectifs précisés à l'article 2.3.30.

§ 2. – Le gestionnaire de site établit le plan d'actions quant aux actions visées au 2° ainsi qu'à l'article 2.3.34.

§ 3. – L'utilisateur de site établit le plan d'actions quant aux actions visées au 2° ainsi qu'à l'article 2.3.35.

Article 2.3.40

§ 1^{er}. – La personne de contact du gestionnaire de site et celle de l'utilisateur de site envoient à l'administration le plan de déplacements d'activités.

§ 2. – Le gestionnaire de site et l'utilisateur de site peuvent, simultanément à l'envoi du plan de déplacements d'activités, introduire une demande d'accord de principe d'octroi de l'aide visée à l'article 2.3.48 ainsi que requérir l'avis visé à l'article 2.3.41, § 1^{er}.

§ 3. – Lorsque l'administration estime que le plan de déplacements d'activités est incomplet, elle demande à la personne de contact du gestionnaire de site et à celle de l'utilisateur de site de le faire compléter.

La personne de contact du gestionnaire de site et celle de l'utilisateur de site envoient à l'administration le complément de plan de déplacements d'activités.

Article 2.3.41

§ 1^{er}. – Si l'administration le juge opportun ou si le gestionnaire de site ou l'utilisateur de site le demande, elle peut demander l'avis de l'Institut, de la ou des zones de police concernées, de la ou des communes concernées, ou de la ou des sociétés de transport public concernées sur le plan de déplacements d'activités, initial ou complété.

Les personnes visées à l'alinéa 1^{er} envoient leur avis à l'administration.

3° de beschrijving van de reeds ondernomen acties om de verplaatsingen van de deelnemers te organiseren.

Artikel 2.3.39

§ 1. – Aan de hand van een formulier dat zij invullen, stellen de sitebeheerder en de sitegebruiker een actieplan op dat het volgende bevat :

- 1° de verplichte acties bepaald in de artikelen 2.3.34 en 2.3.35;
- 2° alsook de volgende verplichte maatregelen :
 - sensibiliserings- en aansporingsmaatregelen bestemd voor de deelnemers om andere vervoerswijzen dan de privéwagens te gebruiken;
 - specifieke maatregelen voor personen met beperkte mobiliteit;
 - signalisatiemaatregelen met betrekking tot de zachte vervoerswijzen, bestemd voor voetgangers en fietsers, evenals signalisatiemaatregelen met betrekking tot eventuele omleidingen veroorzaakt door de activiteit;
 - informatie-uitwisseling tussen de buurtbewoners en de sitebeheerder en/of sitegebruiker;
- 3° andere acties die overeenstemmen met het geheel van de middelen die de sitebeheerder en de sitegebruiker ter beschikking stellen om de doelstellingen vermeld in artikel 2.3.30 te bereiken.

§ 2. – De sitebeheerder stelt het actieplan op met betrekking tot de acties bedoeld in 2° en in artikel 2.3.34.

§ 3. – De sitegebruiker stelt het actieplan op met betrekking tot de acties bedoeld in 2° en in artikel 2.3.35.

Artikel 2.3.40

§ 1. – De contactpersoon van de sitebeheerder en die van de sitegebruiker sturen het activiteitenvervoerplan naar het bestuur.

§ 2. – Samen met het activiteitenvervoerplan kunnen de sitebeheerder en de sitegebruiker een aanvraag voor een principeakkoord voor de toekenning van de in artikel 2.3.48 bedoelde steun indienen alsook het advies bedoeld in artikel 2.3.41, § 1 vragen.

§ 3. – Indien het bestuur oordeelt dat het activiteitenvervoerplan onvolledig is, vraagt het de contactpersoon van de sitebeheerder en deze van de sitegebruiker om het te laten aanvullen.

De contactpersoon van de sitebeheerder en die van de sitegebruiker sturen de aanvulling op het activiteitenvervoerplan naar het bestuur.

Artikel 2.3.41

§ 1. – Indien het bestuur het opportuun acht of indien de sitebeheerder of de sitegebruiker hierom vraagt, kan het het advies van het Instituut, de betrokken politiezone(s), de betrokken gemeente(n) of de betrokken maatschappij(en) van openbaar vervoer vragen over het oorspronkelijke of aangevulde activiteitenvervoerplan.

De personen bedoeld in het 1^e lid sturen hun advies naar het bestuur.

§ 2. – L'administration envoie à la personne de contact du gestionnaire de site et à celle de l'utilisateur de site son avis basé sur celui visé au paragraphe 1^{er}.

Article 2.3.42

La personne de contact du gestionnaire de site et celle de l'utilisateur de site envoient à l'administration le plan de déplacements d'activités, modifié sur la base de l'avis de l'administration.

Article 2.3.43

Le gestionnaire de site et l'utilisateur de site mettent en œuvre, au minimum, les actions obligatoires du plan de déplacements d'activités.

L'administration notifie à la personne de contact du gestionnaire de site et à celle de l'utilisateur de site la décision du Gouvernement d'octroi ou de refus de l'aide, en application de l'article 2.3.49.

Article 2.3.44

Le gestionnaire de site et l'utilisateur de site procèdent à l'actualisation de leur plan de déplacements et ce, dans le respect des articles 2.3.37 à 2.3.43.

Article 2.3.45

Le gestionnaire de site ou l'utilisateur de site est réputé défaillant lorsque, dans le délai prescrit, il :

- 1° ne se fait pas connaître et ne fait pas connaître sa personne de contact auprès de l'administration, en application de l'article 2.3.32, § 1^{er}, 1°;
- 2° n'informe pas l'administration du déplacement de son activité et ne lui fournit pas sa nouvelle adresse, en application de l'article 2.3.33, § 1^{er};
- 3° n'envoie pas à l'administration le plan de déplacements d'activités, initial ou complété, en application de l'article 2.3.40 ou modifié en application de l'article 2.3.41, § 2;
- 4° ne met pas en œuvre les actions obligatoires, en application des articles 2.3.34, 2.3.35 et 2.3.43;
- 5° n'envoie pas à l'administration l'actualisation de son plan de déplacements d'activités, en application de l'article 2.3.44.

L'administration adresse, par lettre recommandée, un avertissement au contrevenant et fixe un délai destiné à lui permettre de mettre fin à la défaillance constatée.

Article 2.3.46

§ 1^{er}. – Lorsque l'organisation d'une activité regroupant plus de trois mille participants nécessite une adaptation de l'offre de transport public assumée par la STIB, le gestionnaire du site ou, dans l'hypothèse visée à l'article 2.3.34, § 1^{er}, l'utilisateur du site, est tenu de conclure une convention avec celle-ci, conformément aux conditions et modalités prévues aux paragraphes suivants.

§ 2. – La convention visée au § 1^{er} a pour objet de déterminer les éléments suivants :

- les éventuelles adaptations de l'offre de transport public nécessaires pour garantir l'accessibilité de l'événement en transport public;

§ 2. – Het bestuur stuurt zijn advies, gebaseerd op het advies bedoeld in paragraaf 1, naar de contactpersoon van de sitebeheerder en deze van de sitegebruiker.

Artikel 2.3.42

De contactpersoon van de sitebeheerder en deze van de sitegebruiker sturen het op basis van het advies van het bestuur gewijzigde activiteitenvervoerplan naar het bestuur.

Artikel 2.3.43

De sitebeheerder en de sitegebruiker implementeren op zijn minst de verplichte acties van het activiteitenvervoerplan.

Het bestuur betekent aan de contactpersoon van de sitebeheerder en deze van de sitegebruiker, de beslissing van de Regering over de toekenning of weigering van de steun met toepassing van artikel 2.3.49.

Artikel 2.3.44

De sitebeheerder en de sitegebruiker actualiseren hun vervoerplan met inachtneming van de artikelen 2.3.37 tot 2.3.43.

Artikel 2.3.45

De sitebeheerder of de sitegebruiker wordt als in gebreke blijvend beschouwd indien hij binnen de voorgeschreven termijn :

- 1° zichzelf en zijn contactpersoon niet bekendmaakt aan het bestuur, met toepassing van artikel 2.3.32, § 1, 1°;
- 2° het bestuur niet op de hoogte stelt van de verplaatsing van zijn activiteit en zijn nieuwe adres niet mededeelt, met toepassing van artikel 2.3.33, § 1;
- 3° zijn met toepassing van artikel 2.3.40 oorspronkelijke of aangevulde of met toepassing van artikel 2.3.41, § 2 gewijzigde activiteitenvervoerplan niet naar het bestuur stuurt;
- 4° de verplichte acties niet implementeert, met toepassing van artikelen 2.3.34, 2.3.35 en 2.3.43;
- 5° de update van zijn activiteitenvervoerplan niet naar het bestuur stuurt, met toepassing van artikel 2.3.44.

Het bestuur stuurt een verwittiging, met een aangetekend schrijven, aan de overtreder en bepaalt een termijn zodat deze een einde kan stellen aan het vastgestelde in gebreke blijven.

Artikel 2.3.46

§ 1. – Indien de organisatie van een activiteit die meer dan drieduizend deelnemers samenbrengt, een aanpassing van het door de MIVB verzorgde openbaar vervoersaanbod vereist, dan moet de sitebeheerder of, in het geval beoogd in artikel 2.3.34 § 1, de sitegebruiker, een overeenkomst met de MIVB afsluiten, overeenkomstig de voorwaarden en modaliteiten die in de volgende paragrafen zijn bepaald.

§ 2. – De in § 1 beoogde overeenkomst strekt ertoe de volgende elementen te bepalen :

- de eventuele aanpassingen van het openbaar vervoersaanbod die nodig zijn om de toegankelijkheid van het evenement met het openbaar vervoer te garanderen;

- le montant et les conditions de la rémunération de la STIB pour ces adaptations de l'offre de transport public.

§ 3. – Le Gouvernement détermine les modalités d'application de cet article, et notamment les catégories d'activités regroupant plus de trois mille participants pour lesquels le gestionnaire du site ou l'utilisateur du site est tenu de conclure pareille convention avec la STIB, la procédure d'élaboration de la convention, son contenu minimum, la communication vis-à-vis du public et l'intervention financière éventuelle de l'organisateur de l'événement, du gestionnaire du site, ou de la Région de Bruxelles-Capitale sous la forme d'une redevance.

SECTION 5

L'octroi de l'aide financière ou matérielle

Article 2.3.47

§ 1^{er}. – Le Gouvernement peut allouer, conformément aux dispositions de la présente section, une aide financière ou matérielle destinée à encourager l'établissement et la mise en œuvre d'un plan de déplacements. L'aide est fixée dans la limite des budgets disponibles.

§ 2. – Peuvent bénéficier de l'aide :

- 1° les écoles visées à la section 2 du présent chapitre;
- 2° les personnes exerçant une activité, visée à la section 4 de la présente ordonnance, pour autant que ce soit sans but lucratif.

§ 3. – Le Gouvernement détermine les critères d'attribution, la nature et le montant de l'aide.

Article 2.3.48

§ 1^{er}. – La demande d'accord de principe d'octroi de l'aide, visée aux articles 2.3.14, § 4, 2.3.17, § 2, 2.3.36 et 2.3.40, § 2, est recevable, pour autant que :

- 1° l'école ait respecté le calendrier visé à l'article 2.3.10, alinéa 2 fixant les délais d'application des articles 2.3.12, § 1^{er}, 2.3.14, § 1^{er}, 2.3.15, § 1^{er} et 2.3.18;
- 2° le gestionnaire de site ou l'utilisateur de site n'ait commis aucune des défaillances visées à l'article 2.3.45.

Le Gouvernement peut définir d'autres conditions de recevabilité de la demande que celles visées à l'alinéa 1^{er}.

§ 2. – Le Gouvernement détermine la composition du dossier de demande d'accord de principe d'octroi de l'aide.

Article 2.3.49

Le Gouvernement notifie au bénéficiaire sa décision d'octroi ou de refus de l'aide et envoie une copie de sa notification à l'administration.

L'administration accorde l'aide au bénéficiaire.

Article 2.3.50

§ 1^{er}. – Le Gouvernement peut exiger la restitution de l'aide si, dans le délai prescrit :

- 1° l'école ne met pas en œuvre le plan d'actions, conformément à l'article 2.3.15 ou utilise l'aide à d'autres fins que celles pour lesquelles elle a été octroyée;

- het bedrag en de bezoldigingsmodaliteiten van de MIVB voor deze aanpassingen van het openbaar vervoersaanbod.

§ 3. – De Regering bepaalt de toepassingsmodaliteiten van dit artikel, en meer bepaald de categorieën van activiteiten die meer dan drieduizend deelnemers samenbrengen en waarvoor de sitebeheerder of de sitegebruiker een soortelijke overeenkomst met de MIVB moet afsluiten, de procedure voor de opstelling van de overeenkomst, de minimale inhoud, de mededeling naar het publiek toe en de eventuele financiële tussenkomst van de evenementenorganisator, de sitebeheerder, of het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in de vorm van een retributie.

AFDELING 5

De toekenning van financiële of materiële steun

Artikel 2.3.47

§ 1. – Overeenkomstig de bepalingen van onderhavige afdeling kan de Regering financiële of materiële steun toekennen om de opmaak en de implementatie van een vervoerplan aan te moedigen. Deze steun wordt vastgelegd binnen de beschikbare budgetten.

§ 2. – Kunnen deze steun genieten :

- 1° de in afdeling 2 van onderhavig hoofdstuk bedoelde scholen;
- 2° de personen die een in afdeling 4 van onderhavige ordonnantie bedoelde activiteit uitoefenen indien deze zonder winstoogmerk gebeurt.

§ 3. – De Regering bepaalt de toekenningscriteria, de aard en het bedrag van de steun.

Artikel 2.3.48

§ 1. – De aanvraag voor een principeakkoord voor de toekenning van de in de artikelen 2.3.34, § 4, 2.3.17, § 2, 2.3.36 en 2.3.40, § 2 bedoelde steun, is ontvankelijk indien :

- 1° de school de in artikel 2.3.10, 2^e lid bedoelde kalender heeft nageleefd, die de toepassingstermijnen van de artikelen 2.3.12, § 1, 2.3.14, § 1, 2.3.15, § 1 en 2.3.18 bepaalt;
- 2° de sitebeheerder of de sitegebruiker niet een van de in artikel 2.3.45 bedoelde gevallen in gebreke is gebleven.

De Regering kan andere ontvankelijkheidsvoorwaarden voor de aanvraag bepalen dan deze die in het 1^e lid worden bedoeld.

§ 2. – De Regering bepaalt de samenstelling van het aanvraagdossier voor een principeakkoord voor de toekenning van de steun.

Artikel 2.3.49

De Regering betekent aan de begunstigde haar beslissing tot toekenning of weigering van de steun en stuurt een kopie van haar betekening naar het bestuur.

Het bestuur verleent de steun aan de begunstigde.

Artikel 2.3.50

§ 1. – De Regering kan de teruggave van de steun eisen indien binnen de voorgeschreven termijn :

- 1° de school het actieplan, overeenkomstig artikel 2.3.15, niet implementeert of de steun gebruikt voor andere doeleinden dan deze waarvoor hij werd toegekend;

2° le gestionnaire de site ou l'utilisateur de site ne met pas en œuvre les actions obligatoires de son plan d'actions, conformément aux articles 2.3.34, 2.3.35 et 2.3.43 ou utilise l'aide à d'autres fins que celles pour lesquelles elle a été octroyée.

Le Gouvernement peut définir d'autres conditions de restitution de l'aide que celles visées à l'alinéa 1^{er}.

§ 2. – A défaut de restitution de l'aide dans le délai déterminé par le Gouvernement, le contrevenant est passible d'une amende administrative équivalant au maximum au double du montant de l'aide visée à l'article 2.3.47, § 3.

CHAPITRE 2

Amélioration de la performance environnementale des véhicules

Article 2.3.51

§ 1^{er}. – Le Gouvernement définit des exigences en matière de performance environnementale applicables aux véhicules à acquérir ou prendre en leasing par les personnes physiques ou morales exploitant, sur le territoire de la Région, une ou plusieurs des activités suivantes :

- 1° un service de taxi;
- 2° un service de location de voitures avec ou sans chauffeur ou un service de véhicules partagés;
- 3° un service de bus touristiques;
- 4° un service de bus scolaires.

§ 2. – Le Gouvernement peut octroyer des primes visant à stimuler l'acquisition de véhicules répondant aux objectifs environnementaux définis en vertu des paragraphes 1^{er} et 2.

CHAPITRE 3

Stationnement hors voirie

SECTION 1^{ÈRE}

Généralités

Article 2.3.52

Pour l'application du présent chapitre, on entend par :

- 1° « Demande » : une demande de permis d'environnement au sens de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, une demande de certificat d'environnement au sens de l'article 8 de la même ordonnance, ou une demande de prolongation d'un permis d'environnement au sens de l'article 62 de la même ordonnance;
- 2° « Demandeur » : toute personne, publique ou privée, qui introduit une demande;
- 3° « Emplacement de parcage » : un lieu de stationnement hors voirie pour un véhicule automobile de deux à quatre roues dont l'accès est réservé à certains utilisateurs, par opposition au parking public;
- 4° « Emplacement de parcage excédentaire » : un emplacement de parcage tel que défini au 3° qui excède le nombre d'emplacements autorisés tel que celui-ci est déterminé en vertu des articles 2.3.54 et 2.3.55, en ce compris le paragraphe 4 de cet article;
- 5° « Logement » : ensemble de locaux destinés à l'habitation et formant une unité de résidence;

2° de sitebeheerder of sitegebruiker de verplichte acties van zijn actieplan, overeenkomstig artikelen 2.3.34, 2.3.35 en 2.3.43 niet implementeert of de steun gebruikt voor andere doeleinden dan deze waarvoor hij werd toegekend.

De Regering kan andere voorwaarden voor de teruggave van de steun bepalen dan deze vermeld in het 1^e lid.

§ 2. – Indien de teruggave van de steun niet binnen de door de Regering bepaalde termijn wordt uitgevoerd, dan wordt de overtreder bestraft met een administratieve boete die gelijk is aan maximum het dubbele van het bedrag van de in artikel 2.3.47, § 3 bedoelde steun.

HOOFDSTUK 2

Verbetering van de milieuprestatie van de voertuigen

Artikel 2.3.51

§ 1. – De Regering definieert milieuprestatie eisen die van toepassing zijn voor de aan te kopen of te leasen voertuigen van natuurlijke of rechtspersonen die op het grondgebied van het Gewest één of meer van de volgende activiteiten uitbaten :

- 1° een taxidienst;
- 2° een dienst voor het verhuren van voertuigen met of zonder chauffeur of voor autodelen;
- 3° een toeristische busdienst;
- 4° een schoolbusdienst.

§ 2. – De Regering kan premies toekennen om de aankoop van voertuigen die beantwoorden aan de milieudoelstellingen gedefinieerd krachtens paragrafen 1 en 2 aan te moedigen;

HOOFDSTUK 3

Parkings buiten de openbare weg

AFDELING 1

Algemeenheden

Artikel 2.3.52

Met het oog op de toepassing van dit hoofdstuk verstaat men onder :

- 1° « Aanvraag » : een aanvraag van milieuvergunning in de zin van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen, een aanvraag van milieucertificaat in de zin van artikel 8 van dezelfde ordonnantie of een aanvraag tot verlenging van een milieuvergunning in de zin van artikel 62 van dezelfde ordonnantie;
- 2° « Aanvrager » : elke publieke of privépersoon die een aanvraag indient;
- 3° « Parkeerplaats » : een plaats buiten de openbare weg voor het stationeren van een autovoertuig op twee tot vier wielen waarvan de toegang voorbehouden is aan sommige gebruikers, in tegenstelling tot de openbare parking;
- 4° « Overtollige parkeerplaats » : een parkeerplaats zoals gedefinieerd in 3° die het aantal toegestane plaatsen, zoals bepaald krachtens artikelen 2.3.54 en 2.3.55, met inbegrip van paragraaf 4 van dit artikel overschrijdt;
- 5° « Woning » : geheel van lokalen bestemd voor bewoning, die samen een wooneenheid vormen;

- 6° « Parking » : toute installation classée au sens de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement abritant des emplacements de parcage ou des emplacements de parcage excédentaires au sens des 3° et 4° du présent article;
- 7° « Parking public » : tout parking accessible au public gratuit ou payant et répondant aux conditions visées par l'ordonnance du 22 janvier 2009 portant organisation de la politique du stationnement et création de l'Agence du stationnement de la Région de Bruxelles-Capitale, en ce compris ceux appartenant à la Région ou à toute autre personne morale de droit public, y compris les parkings de transit;
- 8° « Permis d'environnement » ou « certificat d'environnement » : le permis ou le certificat délivré en application de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement;
- 9° « Superficie de plancher » : totalité des planchers mis à couvert et offrant une hauteur libre d'au moins 2,20 m dans tous les locaux, à l'exclusion des locaux destinés au parcage et des locaux situés sous le niveau du sol qui sont destinés aux caves, aux équipements techniques et aux dépôts;
- 10° « Véhicule fonctionnel » : véhicule de livraison, de service ou autre véhicule nécessaire aux activités d'une entreprise, à l'exclusion des voitures de fonction avec chauffeur et des véhicules mis à disposition d'un employé tels que les véhicules de société.

SECTION 2
Champ d'application

Article 2.3.53

§ 1^{er}. – Les dispositions du présent chapitre sont applicables aux parkings à créer en Région de Bruxelles-Capitale, ainsi qu'aux parkings existants comportant au minimum trois emplacements excédentaires au sens des articles 2.3.54 et 2.3.55.

§ 2. – Le nombre d'emplacements de parcage autorisé dans un parking est déterminé selon les modalités prévues aux articles 2.3.54 et 2.3.55, en tenant compte

- d'une part de la zone d'accessibilité, définie à l'article 2.3.54, dans laquelle est situé l'immeuble ou la partie d'immeuble qu'est destinée à desservir l'installation pour laquelle est sollicité un permis d'environnement, un certificat d'environnement ou une prolongation de permis d'environnement;
- d'autre part, de la superficie de plancher de cet immeuble ou partie d'immeuble.

§ 3. – Ces dispositions ne s'appliquent toutefois pas :

- 1° aux emplacements de parcage destinés à des fonctions de logement;
- 2° aux emplacements de parcage affectés à des fonctions de parking public;
- 3° aux emplacements de parcage exclusivement affectés aux activités artisanales, industrielles, logistiques, d'entreposage ou de production de services matériels, aux commerces, aux commerces de gros, aux grands commerces spécialisés, aux équipements d'intérêt collectif ou de service public, ainsi qu'aux établissements hôteliers. Toutes ces notions s'entendent au sens du Plan Régional d'Affectation du Sol;
- 4° aux emplacements de parcage exclusivement affectés aux services de taxis tels que définis par l'article 2, 1°, de l'ordonnance du 27 avril 1995 relative aux services de taxis, aux services de location de voitures avec chauffeur ou à destination d'un service de véhicules partagés.

6° « Parking » : elke geklasseerde inrichting in de zin van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen die parkeerplaatsen of overtollige parkeerplaatsen behelst in de zin van punten 3° en 4° van onderhavig artikel;

7° « Openbare parking » : elke parking die, gratis of tegen betaling, toegankelijk is voor het publiek en die voldoet aan de voorwaarden van de ordonnantie van 22 januari 2009 houdende de organisatie van het parkeerbeleid en de oprichting van het Brussels Hoofdstedelijk Parkeeragentschap met inbegrip van die welke aan het Gewest of elke andere publiekrechtelijke rechtspersoon toebehoren, met inbegrip van de transitparkings;

8° « Milieuvergunning » of « milieucertificaat » : de vergunning of het certificaat uitgereikt in toepassing van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen;

9° « Vloeroppervlakte » : som van de overdekte vloeren met een vrije hoogte van minstens 2,20 meter in alle lokalen, met uitsluiting van de lokalen gelegen onder het terreinniveau die voor parkeerplaatsen, kelders, technische voorzieningen en opslagplaatsen bestemd zijn;

10° « Dienstvoertuig » : voertuig bestemd voor leveringen of ander voertuig nodig voor de technische activiteiten van een onderneming, met uitsluiting van dienstwagens met chauffeur en van de ter beschikking van het personeel gestelde wagens, zoals de bedrijfswagens.

AFDELING 2
Toepassingsgebied

Artikel 2.3.53

§ 1. – De bepalingen van dit hoofdstuk zijn van toepassing op de aan te leggen parkings in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, evenals op de bestaande parkings die minstens drie overtollige plaatsen tellen in de zin van de artikelen 2.3.54 en 2.3.55.

§ 2. – Het aantal toegestane parkeerplaatsen in een parking wordt bepaald volgens de regels voorzien in artikelen 2.3.54 en 2.3.55 rekening houdend met

- enerzijds de bereikbaarheidszone gedefinieerd in artikel 2.3.54 waarin het gebouw of deel van het gebouw gelegen is die de inrichting moet bedienen waarvoor een milieuvergunning, een milieucertificaat of een verlenging van milieuvergunning wordt aangevraagd;
- en anderzijds de vloeroppervlakte van dat gebouw of deel van gebouw.

§ 3. – Die bepalingen zijn echter niet van toepassing :

- 1° op de parkeerplaatsen bestemd voor een woonfunctie;
- 2° op de parkeerplaatsen gebruikt voor functies van publieke parking.
- 3° op de parkeerplaatsen die exclusief bestemd zijn voor ambachts-, nijverheids-, logistieke, opslagactiviteiten of voor activiteiten voor de vervaardiging van materiële diensten, voor handelszaken, voor groothandel, voor grote speciaalzaken, voor voorzieningen van collectief belang of van openbare diensten en voor hotelinrichtingen. Al deze begrippen moeten worden begrepen in de zin van het Gewestelijk Bestemmingsplan;
- 4° op de parkeerplaatsen die exclusief bestemd zijn voor taxidiensten zoals gedefinieerd onder artikel 2, 1°, van de ordonnantie van 27 april 1995 betreffende de taxidiensten, voor de diensten voor het verhuren van voertuigen met chauffeur of voor een autodeeldienst.

Le cas échéant, le demandeur déterminera, dans sa demande, le nombre d'emplacements de parcage devant être affectés à de telles fonctions.

Le Gouvernement pourra désigner un service d'accompagnement des demandeurs désirant réaffecter tout ou partie de leurs emplacements de parcage à des emplacements de parcage affectés à des fonctions de logement, de parking public au sens de l'article 2.3.52, 7°, ou à d'autres affectations que celle de parcage de véhicules.

Afin de garantir au demandeur du permis de ne devoir s'adresser qu'à un seul interlocuteur durant la procédure de demande de permis d'environnement, Bruxelles-Environnement sera l'instance en contact du demandeur pour tout ce qui concerne ce permis d'environnement (depuis la demande de permis jusqu'à sa délivrance). Cette mission sera menée avec l'appui de l'Agence du Stationnement pour ce qui concerne les aspects relatifs à la mise à disposition des emplacements de parking à des fins de « parking public ».

Dès la délivrance du permis, l'Agence du stationnement aura pour mission de devenir l'interlocuteur du titulaire du permis d'environnement pour ce qui concerne les aspects relatifs à la mise à disposition des emplacements de parking à des fins de « parking public » (assistance éventuelle, contrôle du respect des conditions liées à l'octroi du label « bâtiment public », mise à jour du cadastre, exploitation éventuelle des emplacements, etc.).

L'Agence du stationnement pourra, à la demande du titulaire du permis d'environnement, gérer les emplacements de parking excédentaires au sens de l'article 2.3.55 et réaffectés aux fonctions de parking public au sens de l'article 2.3.57, 7°.

SECTION 3

Nombre d'emplacements de parcage autorisé

Article 2.3.54

§ 1^{er}. – En vue de l'application des dispositions du présent chapitre, le territoire régional est divisé en trois zones d'accessibilité par les transports en commun :

- 1° la zone A, très bien desservie en transport en commun;
- 2° la zone B, bien desservie en transport en commun;
- 3° la zone C, moyennement desservie en transport en commun.

§ 2. – La zone A comprend les terrains contigus aux voiries ou parties de voirie situées, soit :

- 1° à une distance pédestre inférieure à 500 mètres d'une gare de chemin de fer IC/IR où s'arrêtent, en semaine, les deux sens confondus, au moins dix trains voyageurs par heure, au cours d'au minimum une heure complète, deux fois par jour;
- 2° à une distance pédestre inférieure à 400 mètres :
 - d'une station de métro où s'arrêtent, en semaine, les deux sens confondus, au moins trente-cinq rames par heure, au cours d'au minimum une heure complète, deux fois par jour;
 - ou d'une station de prémétro comprise entre la gare du Nord et la gare du Midi, incluses, où s'arrêtent, en semaine, les deux sens confondus, au moins trente-cinq trams par heure, au cours d'au minimum une heure complète, deux fois par jour.

§ 3. – La zone B comprend les terrains contigus aux voiries ou parties de voirie situées, soit :

- 1° à une distance pédestre inférieure à 400 mètres :

In voorkomend geval zal de aanvrager, in zijn aanvraag, het aantal parkeerplaatsen vermelden die voor deze functies gebruikt moeten worden.

De Regering kan een begeleidingsdienst aanstellen voor aanvragers die al hun parkeerplaatsen of een deel daarvan wensen te herbestemmen als parkeerplaatsen bestemd voor een woonfunctie, openbare parkeerplaatsen in de zin van artikel 2.3.52, 7°, of andere bestemmingen dan parkeerplaatsen voor voertuigen.

Om de vergunningsaanvrager te garanderen dat hij zich slechts tot een instantie moet richten tijdens de aanvraagprocedure van de milieuvergunning, zal Leefmilieu Brussel de contactinstantie voor de aanvrager zijn voor alles wat die milieuvergunning betreft (van de aanvraag van de vergunning tot de aflevering ervan). Deze opdracht zal worden uitgevoerd met de steun van het Parkeeragentschap voor wat de aspecten betreft die betrekking hebben op de terbeschikkingstelling van parkeerplaatsen als « openbare parkings ».

Na de aflevering van de vergunning zal het Parkeeragentschap de taak hebben om voor de milieuvergunningshouder de instantie te worden voor wat de aspecten betreft die betrekking hebben op de terbeschikkingstelling van parkeerplaatsen als « openbare parkings » (eventuele bijstand, controle van de naleving van de voorwaarden verbonden aan de toekenning van het label « openbaar gebouw », bijwerking van het kadaster, eventuele uitbating van plaatsen enz.).

Op verzoek van de milieuvergunningshouder zal het Parkeeragentschap het beheer van de overtollige parkeerplaatsen in de zin van artikel 2.3.55 met een herbestemming voor de functie van openbare parking in de zin van artikel 2.3.57 7°, op zich kunnen nemen.

AFDELING 3

Aantal toegestane parkeerplaatsen

Artikel 2.3.54

§ 1. – Met het oog op de toepassing van de bepalingen van onderhavig hoofdstuk wordt het gewestelijk grondgebied opgedeeld in drie toegankelijkheidszones op grond van de bereikbaarheid met het openbaar vervoer :

- 1° zone A, met een zeer goede bediening door het openbaar vervoer;
- 2° zone B, met een goede bediening door het openbaar vervoer;
- 3° zone C, met een matige bediening door het openbaar vervoer.

§ 2. – Zone A omvat de terreinen grenzend aan de wegen of delen van wegen gelegen :

- 1° op een wandelafstand van minder dan 500 meter van een IC/IR-spoorwegstation waar, op weekdays, beide richtingen samengeteld, minstens tien reizigerstreinen per uur stoppen, tijdens minstens een volledig uur en dit twee keer per dag;
- 2° op een wandelafstand van minder dan 400 meter :
 - van een metrostation waar, op weekdays, beide richtingen samengeteld, minstens vijfendertig metrostellen per uur stoppen, tijdens minstens een volledig uur en dit twee keer per dag;
 - of van een premetrostation, vanaf het Zuidstation tot en met het Noordstation, waar, op weekdays, beide richtingen samengeteld, minstens vijfendertig tramstellen per uur stoppen, tijdens minstens een volledig uur en dit twee keer per dag.

§ 3. – Zone B omvat de terreinen grenzend aan de wegen of delen van wegen gelegen :

- 1° op een wandelafstand van minder dan 400 meter :

- d'une gare ou d'un arrêt de chemin de fer non visés au § 2 et où s'arrêtent en semaine, les deux sens confondus, au moins six trains voyageurs par heure, au cours d'au minimum une heure complète, deux fois par jour;
 - ou d'une station de métro non visée au § 2;
 - ou d'une station de prémétro non visée au § 2;
 - ou d'un arrêt de tram pour autant que, en semaine, il soit desservi, les deux sens confondus, au minimum par quinze trams par heure, au cours d'au moins une heure complète, deux fois par jour;
- 2° à une distance pédestre comprise entre 500 mètres et 800 mètres d'une gare de chemin de fer visée au § 2, 1°;
- 3° à une distance pédestre comprise entre 400 mètres et 700 mètres d'une station de métro ou de prémétro visée au § 2, 2°.
- § 4. – La zone C comprend les terrains contigus aux voiries ou parties de voirie non visées par les zones définies aux § 2 et § 3.
- § 5. – Les règles suivantes sont applicables aux zones d'accessibilité visées aux paragraphes 1^{er} à 4 :
- 1° les distances sont calculées à partir de l'axe de voirie;
- 2° dans le cas particulier d'un terrain enclavé, le régime est déterminé par celui du terrain lui donnant l'accès piéton principal à la voirie;
- 3° les distances sont calculées depuis l'axe de voirie le plus proche de chaque accès de gare ou d'arrêt de chemin de fer, de station de métro, de prémétro ou de tram visés au § 2 et § 3.
- § 6. – En cas d'immeubles à plusieurs entrées donnant sur des voiries différentes, le régime à appliquer est celui de la zone la plus restrictive.
- § 7. – Le Gouvernement établit et publie bisannuellement une carte mise à jour par le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

Article 2.3.55

- § 1^{er}. – Sans préjudice du paragraphe 4 du présent article, un certificat d'environnement, un permis d'environnement ou une prolongation de permis d'environnement admet au maximum le nombre suivant d'emplacements de parcage accessoires aux immeubles ou parties d'immeubles :
- 1° pour les immeubles ou parties d'immeubles situés en zone A et dont la superficie de plancher est supérieure à 250 m² : 2 emplacements de parcage pour la première tranche de 250 m² de superficie de plancher et 1 emplacement de parcage par tranche supplémentaire de 200 m² de superficie de plancher;
- 2° pour les immeubles ou parties d'immeubles situés en zone B : 1 emplacement de parcage par tranche de 100 m² de superficie de plancher;
- 3° pour les immeubles ou parties d'immeubles situés en zone C : 1 emplacement de parcage par tranche de 60 m² de superficie de plancher.
- § 2. – Le nombre d'emplacements autorisé déterminé conformément au paragraphe précédent est arrondi à l'unité supérieure.
- § 3. – Le nombre d'emplacements de parcage autorisé est déterminé en tenant compte de la zone dans laquelle se trouve l'immeuble ou la partie d'immeuble au moment où la demande de permis est introduite. La modi-

- van een spoorwegstation of -halte die niet bedoeld is in § 2 en waar, op weekdagen, beide richtingen samengeteld, minstens zes reizigerstreinen per uur stoppen, tijdens minstens een volledig uur en dit twee keer per dag;
 - of van een metrostation dat niet wordt bedoeld in § 2;
 - of van een premetrostation dat niet wordt bedoeld in § 2;
 - of van een tramhalte voor zover deze op weekdagen bediend wordt, beide richtingen samengeteld, door minstens vijftien tramstellen per uur, tijdens minstens een volledig uur, en dit twee keer per dag;
- 2° op een wandelafstand tussen 500 meter en 800 meter van een spoorwegstation dat wordt bedoeld in § 2, 1°;
- 3° op een wandelafstand tussen 400 meter en 700 meter van een metro- of een premetrostation dat wordt bedoeld in § 2, 2°.
- § 4. – Zone C omvat de terreinen grenzend aan de wegen of delen van wegen die niet vallen onder de zones bepaald in § 2 en § 3.
- § 5. – De volgende regels zijn van toepassing op de toegankelijkheidszones bedoeld in § 1 tot 4 :
- 1° de afstanden worden berekend vanaf de as van de weg;
- 2° in het bijzondere geval van een ingesloten terrein geldt de regeling van het terrein dat dit ingesloten terrein de voornaamste voetgangerstoeegang verschaft tot de openbare weg;
- 3° de afstanden worden berekend vanaf de as van de weg die het dichtst ligt bij elke toegang tot een spoorweghalte of -station, tot een metro-, premetro- of tramstation zoals bedoeld in § 2 en § 3.
- § 6. – In het geval van gebouwen met meerdere ingangen die uitgeven op verschillende wegen, wordt de regeling van de meest restrictieve zone toegepast
- § 7. – De Regering maakt en publiceert om de twee jaar een kaart die door het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt bijgewerkt.

Artikel 2.3.55

- § 1. – Onverminderd paragraaf 4 van onderhavig artikel laat een milieucertificaat, een milieuvergunning of een verlenging van milieuvergunning maximum het volgend aantal parkeerplaatsen bij gebouwen of delen van gebouwen toe :
- 1° voor de gebouwen gelegen in zone A waarvan de vloeroppervlakte groter is dan 250 m² : 2 parkeerplaatsen voor de eerste schijf van 250 m² vloeroppervlakte plus 1 parkeerplaats per bijkomende schijf van 200 m² vloeroppervlakte;
- 2° voor de gebouwen gelegen in zone B : 1 parkeerplaats per schijf van 100 m² vloeroppervlakte.
- 3° voor de gebouwen gelegen in zone C : 1 parkeerplaats per schijf van 60 m² vloeroppervlakte
- § 2. – Het aantal toegestane parkeerplaatsen dat overeenkomstig de vorige paragraaf wordt bepaald, wordt naar de hogere eenheid afgerond.
- § 3. – Het aantal toegestane parkeerplaatsen wordt bepaald rekening houdend met het gebied waarin het gebouw of deel van het gebouw zich bevindt op het ogenblik dat de vergunningsaanvraag wordt ingediend. De

fication des zones au cours des années suivantes ne porte pas atteinte à la validité du permis d'environnement en cours.

§ 4. – Par dérogation aux paragraphes 1^{er} à 3 du présent article, l'autorité compétente peut, sur requête du demandeur, délivrer un certificat ou un permis d'environnement ou une prolongation d'un tel permis autorisant un nombre d'emplacements de parcage supérieur à celui qui résulte de l'application des paragraphes 1^{er} et 3. En ce cas, les emplacements de parcage ne sont pas considérés comme des emplacements de parcage excédentaires.

Cette dérogation ne peut être accordée que si elle est dûment justifiée par la nécessité de disposer d'emplacements supplémentaires pour les véhicules fonctionnels, des visiteurs ou des clients, par les nécessités économiques ou sociales propres à l'activité envisagée dans l'immeuble ou la partie d'immeuble que dessert le parking concerné ou par son accessibilité réduite au regard des caractéristiques générales de la zone, définie en application de l'article 2.3.54 du présent Code, dans laquelle se situe cet immeuble ou partie d'immeuble.

Le demandeur qui sollicite une telle dérogation joint à sa demande de certificat ou de permis d'environnement une évaluation des incidences sur l'environnement du dépassement sollicité.

Cette évaluation est établie de manière indépendante par une personne enregistrée ou agréée à cet effet, conformément au titre 5.

Les personnes titulaires de l'agrément requis pour réaliser une étude d'incidences sont réputées agréées ou enregistrées en application de la présente disposition.

Le coût de l'évaluation des incidences est à charge du demandeur.

SECTION 4 *Charge environnementale*

Article 2.3.56

Il est dû une taxe annuelle nommée « charge environnementale » à charge des titulaires de permis d'environnement qui, lors d'une demande de prolongation en vertu de l'article 62 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement ou de nouveau permis portant sur une installation existante précédemment autorisée ont fait le choix, conformément à l'article 13^{ter}, § 2 ou § 3, de la même ordonnance, de conserver un ou des emplacements de parcage excédentaires ainsi qu'aux personnes qui auront conservé ou établi de tels emplacements sans permis ou en violation des termes de leur permis d'environnement.

Article 2.3.57

Les redevables de la charge environnementale sont les titulaires de permis d'environnement visés à l'article 2.3.55, § 1, 1^o et 2^o, ainsi que ceux visés à l'article 2.3.55, § 1, 3^o à partir du 1^{er} janvier 2022. Ces titulaires sont tant les personnes physiques ou morales, de droit privé ou de droit public qui ont demandé et obtenu le permis d'environnement pour elles-mêmes que les cessionnaires d'un tel permis, pour autant que la cession soit intervenue conformément à l'article 63, § 1^{er}, 6^o, de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement.

Si plusieurs personnes sont conjointement titulaires d'un permis d'environnement, la taxe sera mise à charge de chacune d'entre elles de façon solidaire et indivisible.

Le montant de base de la charge environnementale est fixé à

- 450 euros pour les titulaires de permis d'environnement visés à l'article 2.3.55, § 1, 1^o;

wijziging van de gebieden in de loop van de daaropvolgende jaren doet geen afbreuk aan de geldigheid van de lopende milieuvergunning.

§ 4. – In afwijking van paragrafen 1 tot 3 van onderhavig artikel mag de bevoegde overheid, op verzoek van de aanvrager, een milieucertificaat of een milieuvergunning of een verlenging van milieuvergunning uitreiken die een hoger aantal parkeerplaatsen toestaat dan dat wat voortvloeit uit de toepassing van paragrafen 1 en 3. In dat geval worden de parkeerplaatsen niet beschouwd als overtollige parkeerplaatsen.

Deze afwijking mag slechts worden verleend als ze afdoende gerechtvaardigd is door de noodzaak om over bijkomende plaatsen te beschikken voor de dienstvoertuigen, de bezoekers of de klanten, door de economische of sociale noodwendigheden eigen aan de beoogde activiteit in het gebouw of deel van het gebouw dat door de parking bediend wordt of door zijn beperkte bereikbaarheid gelet op de algemene kenmerken van de zone, gedefinieerd in toepassing van artikel 2.3.54 van onderhavig Wetboek, waarin dat gebouw of deel van gebouw gelegen is.

De aanvrager die om dergelijke afwijking verzoekt voegt bij zijn aanvraag van milieucertificaat of -vergunning een raming van de impact op het milieu van de gevraagde overschrijding.

Deze beoordeling wordt onafhankelijk opgemaakt door een daartoe geregistreerde of erkende persoon, in overeenstemming met titel 5.

De houders van de erkenning die vereist is om een effectenbeoordeling uit te voeren, worden geacht erkend of geregistreerd te zijn in toepassing van deze bepaling.

De kosten van de effectenbeoordeling vallen ten laste van de aanvrager.

AFDELING 4 *Milieubelasting*

Artikel 2.3.56

Er is een jaarlijks taks, « milieubelasting » genoemd, verschuldigd door de houders van de milieuvergunningen die, bij een aanvraag tot verlenging krachtens artikel 62 van de verordening van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen of van een nieuwe vergunning voor een bestaande installatie die voordien toegestaan was overeenkomstig artikel 13^{ter}, § 2 van dezelfde ordonnantie, ervoor gekozen hebben één of meer overtollige parkeerplaatsen te behouden alsook door de personen die dergelijke plaatsen zonder vergunning of in strijd met de voorwaarden van hun milieuvergunning behouden of ingericht hebben.

Artikel 2.3.57

De schuldenaars van de milieubelasting zijn de houders van een milieuvergunning bedoeld in artikel 2.3.55, § 1, 1^o en 2^o, en die bedoeld in artikel 2.3.55, § 1, 3^o vanaf 1 januari 2022. Die houders zijn zowel de privé- of publiekrechtelijke natuurlijke of rechtspersonen die de milieuvergunning voor zichzelf gevraagd en verkregen hebben als de overnemers van dergelijke vergunning, voor zover de overname conform artikel 63, § 1, 6^o van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen gebeurd is.

Indien meerdere personen samen houder zijn van een milieuvergunning, zal de taks hoofdelijk en ondeelbaar aan elk van hen opgelegd worden.

Het basisbedrag van de milieubelasting is vastgesteld op

- 450 euro voor de houders van een milieuvergunning bedoeld in artikel 2.3.55, § 1, 1^o;

- 350 euros pour les titulaires de permis d’environnement visés à l’article 2.3.55, § 1, 2°;
- 250 euros pour les titulaires de permis d’environnement visés à l’article 2.3.55, § 1, 3°.

Ces montants de base sont adaptés annuellement, le 1^{er} janvier, à l’indice des prix à la consommation du Royaume du mois de décembre qui précède.

La charge environnementale pour la première année complète au cours de laquelle un ou des emplacements de parcage excédentaires sont maintenus est égale au montant de base multiplié par le nombre d’emplacements de parcage excédentaires.

Pour les années suivantes, le montant de base est augmenté de 10 % chaque année pendant la durée de validité du permis d’environnement autorisant les emplacements de parcage. Cette augmentation est cumulative d’année en année.

Article 2.3.58

§ 1^{er}. – La charge environnementale est perçue annuellement par voie d’un rôle établi et rendu exécutoire, sur la base des données fournies par l’Institut, par le fonctionnaire du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale désigné à cet effet par le Gouvernement. Ces données fournies par l’Institut seront également transmises à l’Agence du Stationnement et au Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le premier enrôlement a lieu en même temps que la décision de prolongation ou de renouvellement du permis d’environnement pour lequel le redevable a opté pour l’application de la taxe en application de l’article 13^{ter}, § 2 ou § 3 de l’ordonnance 5 juin 1997 relative aux permis d’environnement.

Dans un délai d’un mois à compter de la date anniversaire de la prolongation ou de la délivrance d’un nouveau permis d’environnement ayant donné lieu à la taxe, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale adresse chaque année aux redevables un avertissement-extrait de rôle indiquant :

- le nom de la Région et une référence au présent chapitre;
- l’identité et l’adresse du redevable;
- le calcul de la taxe et son montant;
- la date d’enrôlement et le numéro du rôle;
- la date d’envoi au redevable;
- le délai de paiement visé au § 2 ci-après;
- le délai pour introduire l’action visée à l’article 2.3.61 ainsi que la possibilité d’introduire une demande visée à l’article à l’article 2.3.62, § 2.

Sans préjudice des alinéas précédents, le Gouvernement règle le contenu et les modalités de fonctionnement du rôle de la charge environnementale.

§ 2. – La charge environnementale est payable dans les deux mois qui suivent la réception de l’avertissement-extrait de rôle selon les modalités arrêtées par le Gouvernement.

A défaut de paiement dans le délai indiqué à l’alinéa précédent, les sommes dues à titre de charge environnementale produisent des intérêts, calculés mensuellement, au taux de l’intérêt légal, à compter du 1^{er} jour du mois qui suit celui au cours duquel le paiement devait être fait. Toute fraction de mois est comptée pour un mois entier.

- 350 euro voor de houders van een milieuvergunning bedoeld in artikel 2.3.55, § 1, 2°;
- 250 euro voor de houders van een milieuvergunning bedoeld in artikel 2.3.55, § 1, 2°.

Die basisbedragen worden jaarlijks, op 1 januari, aangepast aan het indexcijfer der consumptieprijzen van het Koninkrijk van de maand december.

De milieubelasting voor het eerste volledige jaar waarin één of meer overtollige parkeerplaatsen behouden worden, is gelijk aan het basisbedrag vermenigvuldigd met het aantal overtollige parkeerplaatsen.

Voor de volgende jaren wordt het basisbedrag jaarlijks met 10 % vermeerderd tijdens de geldigheidsduur van de milieuvergunning waarin de parkeerplaatsen worden toegestaan. Die verhoging wordt van jaar tot jaar gecumuleerd.

Artikel 2.3.58

§ 1. – De milieubelasting wordt jaarlijks geïnd via een kohier dat op basis van de gegevens van het Instituut opgesteld en uitvoerbaar verklaard wordt door de ambtenaar van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die de Regering daartoe heeft aangewezen. Deze door het Instituut geleverde gegevens worden ook bezorgd aan het Parkeeragentschap en aan het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De eerste inkohiering gebeurt samen met de beslissing tot verlenging of vernieuwing van de milieuvergunning waarvoor de schuldenaar voor de toepassing van de taks gekozen heeft in uitvoering van artikel 13^{ter}, § 2 of § 3 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen.

Binnen een termijn van één maand te rekenen vanaf de verjaardatum van de verlenging of de uitreiking van een nieuwe milieuvergunning die aanleiding gegeven heeft tot de taks, stuurt het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest elk jaar een aanslagbiljet naar de schuldenaars met vermelding van :

- de naam van het gewest en een verwijzing naar dit hoofdstuk;
- de identiteit en het adres van de schuldenaar;
- de berekening van de taks en het bedrag ervan;
- de datum van inkohiering en het kohiernummer;
- de datum van verzending naar de schuldenaar;
- de betalingstermijn beoogd in § 2 hierna;
- de indieningstermijn voor de vordering bedoeld in artikel 2.3.61 en de mogelijkheid om een vraag bedoeld in artikel 2.3.62, § 2 in te dienen.

Onverminderd de vorige alinea’s regelt de Regering de inhoud en de praktische werkingsregels van het kohier van de milieubelasting.

§ 2. – De milieubelasting is betaalbaar binnen twee maanden na de ontvangst van het aanslagbiljet volgens de praktische regels vastgelegd door de Regering.

Bij gebreke van betaling binnen de termijn vermeld in de vorige alinea, brengen de bedragen verschuldigd als milieubelasting interesten op die maandelijks berekend worden aan het tarief van de wettelijke interest vanaf de 1e dag van de maand volgend op deze waarin de betaling moest gebeuren. Elk deel van een maand wordt als een volledige maand meegeteld.

Article 2.3.59

§ 1^{er}. – Le redevable de la charge environnementale qui décide de ne plus maintenir les emplacements de parcage excédentaires ou d'en réduire le nombre conformément à l'article 13^{ter}, § 1^{er}, de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, le notifie conformément à l'article 7^{bis} de ladite ordonnance.

L'Institut est autorisé à vérifier l'exactitude de la notification au moyen de visites dans l'immeuble ou la partie d'immeuble concerné.

§ 2. – La charge environnementale enrôlée pour l'année au cours de laquelle a eu lieu la notification visée au paragraphe 1^{er} est dégrevée à proportion du nombre de jours restant à courir depuis la réception de la notification jusqu'à l'enrôlement suivant et du nombre d'emplacements de parcage excédentaires supprimés.

Article 2.3.60

§ 1^{er}. – Sans préjudice d'autres sanctions administratives et pénales, la charge environnementale est également enrôlée à charge de celui qui aura conservé ou établi des emplacements de parcage en violation des termes de son permis ou sans permis. En ce cas, son montant est doublé.

La taxe est enrôlée pour l'année au cours de laquelle la constatation de l'infraction est effectuée par les services compétents pour veiller au respect des permis d'environnement ainsi que pour les cinq années antérieures, depuis l'entrée en vigueur de la taxe, pour laquelle ce service dispose d'éléments probants démontrant que les emplacements de parcage illégaux existaient. Le paiement de la charge environnementale par le contrevenant n'importe pas le droit de maintenir les emplacements illégaux.

En cas de maintien de ces emplacements ou de nouvelle infraction au cours d'une année subséquente, le montant de la charge environnementale est triplé.

§ 2. – Le service compétent pour veiller au respect des permis d'environnement procède aux enquêtes nécessaires à la découverte des contrevenants aux dispositions du présent chapitre.

Les redevables sont tenus de fournir accès aux immeubles ou parties d'immeubles où se trouve un parking aux agents mandatés à cet effet par le Gouvernement. Ces agents sont autorisés à établir des procès-verbaux et à recueillir auprès des redevables, sans que ces derniers puissent être tenus de se déplacer, des explications orales ou écrites. Le Gouvernement règle les modalités d'application du présent paragraphe.

Article 2.3.61

Le redevable qui conteste tout élément de la charge environnementale dispose d'un délai de 6 mois à compter de la réception de l'avertissement-extrait de rôle pour introduire une action contre la Région, en la personne du Ministre-président, devant la chambre fiscale du tribunal de première instance de Bruxelles, dans les formes prévues par l'article 1385^{decies} du Code judiciaire.

Article 2.3.62

§ 1^{er}. – Sans préjudice de l'action visée à l'article 2.3.61, le Gouvernement désigne un ou plusieurs fonctionnaires qui seront assistés par l'Institut en vue de résoudre les difficultés ou les erreurs qui peuvent se produire relativement au calcul ou à la perception de la charge environnementale et qui sont soulevées par les redevables.

Artikel 2.3.59

§ 1. – De schuldenaar van de milieubelasting die beslist om de overtollige parkeerplaatsen niet langer te behouden of hun aantal te verminderen overeenkomstig artikel 13^{ter}, § 1, van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen, betekent dit conform artikel 7^{bis} van de genoemde ordonnantie.

Het Instituut is gemachtigd om na te gaan of de kennisgeving juist is door bezoeken aan het gebouw of deel van het betrokken gebouw af te leggen.

§ 2. – De ingekohierde milieubelasting voor het jaar waarin de kennisgeving bedoeld in § 1 plaatsgevonden heeft wordt ontheven volgens het aantal nog te verstrijken dagen tussen de kennisgeving en de volgende inkohiering en het aantal geschrapte overtollige parkeerplaatsen.

Artikel 2.3.60

§ 1. – Naast andere administratieve en strafrechtelijke sancties wordt de milieubelasting ook ingekohierd ten laste van hij die parkeerplaatsen behouden of ingericht heeft in overtreding van de voorwaarden van zijn vergunning of zonder vergunning. In dat geval wordt het bedrag ervan verdubbeld.

De taks wordt ingekohierd voor het jaar waarin de inbreuk vastgesteld wordt door de bevoegde diensten die toezien op de naleving van de milieuvergunningen alsook voor de vijf verstreken jaren sedert de inwerking-treding van de taks waarvoor die dienst over bewijselementen beschikt die aantonen dat de onwettige parkeerplaatsen bestonden. De betaling van de milieubelasting door de overtreder geeft hem niet het recht om de onwettelijke plaatsen te behouden.

Indien die plaatsen behouden worden of een nieuwe inbreuk tijdens een daaropvolgend jaar gepleegd wordt, wordt het bedrag van de milieubelasting verdrievoudigd.

§ 2. – De bevoegde dienst die toeziet op de naleving van de milieuvergunningen verricht de nodige onderzoeken om overtreders van de bepalingen van onderhavig hoofdstuk op te sporen.

De schuldenaars dienen de ambtenaren die daartoe gemandateerd zijn door de Regering toegang te verschaffen tot de gebouwen of delen van gebouwen waarin zich een parking bevindt. Die ambtenaren zijn gemachtigd om proces-verbalen op te maken en bij de schuldenaars mondelinge of schriftelijke uitleg op te vragen zonder dat die laatste verplicht kunnen worden om zich te verplaatsen. De Regering regelt de toepassingsregels van onderhavige paragraaf.

Artikel 2.3.61

De schuldenaar die een element van de milieubelasting betwist, beschikt over een termijn van 6 maanden te rekenen vanaf de ontvangst van het aanslagbiljet om een vordering tegen het Gewest, in de persoon van de Minister-President, in te dienen voor de fiscale kamer van de Rechtbank van eerste aanleg te Brussel in de vormen voorzien door artikel 1385^{decies} van het Gerechtelijk Wetboek.

Artikel 2.3.62

§ 1. – Onverminderd de vordering bedoeld in artikel 2.3.61 duidt de Regering één of meer ambtenaren aan die door het Instituut bijgestaan zullen worden om de problemen of de fouten op te lossen die zich bij de berekening of de inning van de milieubelasting kunnen voordoen en die door de schuldenaars opgeworpen worden.

Le fonctionnaire désigné à cette charge peut conclure des transactions avec les redevables, pourvu qu'elles n'impliquent pas exemption ou modération d'impôt, et rectifier les impositions établies par la voie d'un ré-enrôlement.

Il peut également, dans ce cadre, accorder des remises ou modérations d'intérêts de retard lorsque le redevable est malheureux et de bonne foi.

Il est tenu d'apporter une réponse aux demandes des redevables dans un délai de deux mois à compter de la demande introduite devant lui. L'absence de réponse est assimilée à un rejet de la demande.

Le Gouvernement arrête les modalités d'exécution du présent article.

§ 2. – Le redevable peut adresser une demande écrite au fonctionnaire désigné au paragraphe 1^{er} tant que l'action visée à l'article 2.3.61 n'est pas introduite et, au maximum, jusqu'à l'expiration d'un délai de 6 mois à compter de la réception de l'avertissement-extrait de rôle. Cette demande ne suspend pas le délai d'introduction de l'action visée à l'article 2.3.61.

Article 2.3.63

En cas de non paiement de la taxe et des intérêts de retard, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale procède au recouvrement de ces sommes sur la base de l'avertissement-extrait de rôle exécutoire, conformément aux dispositions du Code judiciaire.

Article 2.3.64

L'action en recouvrement de la charge environnementale et des intérêts qu'elle produit se prescrit par cinq ans à compter du jour où la taxe est enrôlée.

La prescription de l'action en recouvrement est valablement interrompue par un commandement de payer adressé par le service assurant le recouvrement au redevable, par envoi recommandé.

TITRE 4 DISPOSITIONS RELATIVES À L'EXEMPLARITÉ DES POUVOIRS PUBLICS

CHAPITRE 1^{ER} Critères énergétiques et environnementaux applicables aux investissements immobiliers

Article 2.4.1

Dans le cadre de la conclusion de toute convention ayant pour objet de permettre l'occupation d'un bâtiment par les pouvoirs publics régionaux ou par les pouvoirs publics locaux, le coût d'occupation de l'immeuble constitue un élément essentiel du contrat.

Le coût d'occupation d'un immeuble consiste en l'addition du montant du loyer ou du remboursement de l'emprunt hypothécaire relatifs à l'immeuble et du montant des charges résultant de la consommation d'énergie liée à l'utilisation de cet immeuble.

Le Gouvernement précise les modalités de calcul du coût d'occupation.

Article 2.4.2

§ 1^{er}. – Le Gouvernement prend les mesures nécessaires pour que les nouveaux bâtiments et les bâtiments existants qui font l'objet de travaux

De ambtenaar die hiermee belast wordt kan dadingen met de schuldenaars sluiten op voorwaarde dat ze geen vrijstelling of matiging van de belasting inhouden en de aanslagen rechtzetten die via een herinkohiering gevestigd zijn.

Hij kan in dit kader ook kwijtscheldingen of verminderingen van verwijlinteressen toekennen wanneer de schuldenaar te goeder trouw is of in de problemen geraakt is.

Hij dient binnen een termijn van twee maanden te rekenen vanaf de voorlegging van de vraag te antwoorden op de vragen van de schuldenaars. Als hij niet antwoordt, wordt dit aanzien als een verwerping van de vraag.

De Regering legt de nadere uitvoeringsregels van onderhavig artikel vast.

§ 2. – De schuldenaar kan een schriftelijke vraag tot de in § 1 aangegeven ambtenaar richten zolang de in artikel 2.3.61 bedoelde vordering niet ingediend is en ten laatste tot 6 maanden vanaf de ontvangst van het aanslagbiljet. Deze vraag schorst de indieningstermijn van de in artikel 2.3.61 bedoelde vordering niet.

Artikel 2.3.63

In geval van niet-betaling van de taks en de verwijlinteressen gaat het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest over tot de invordering van die sommen op basis van het aanslagbiljet, overeenkomstig de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek.

Artikel 2.3.64

De vordering met het oog op de invordering van de milieubelasting en de interesten verjaart na verloop van vijf jaar te rekenen vanaf de dag waarop de belasting ingekohierd wordt.

De verjaring van de vordering tot invordering wordt rechtsgeldig gestuit door een bevelschrift om te betalen dat met een aangetekende zending naar de schuldenaar verstuurd wordt.

TITEL 4 BEPALINGEN BETREFFENDE HET VOORBEELDGEDRAG VAN DE OVERHEDEN

HOOFDSTUK 1 Energie- en milieucriteria van toepassing op de vastgoedinvesteringen

Artikel 2.4.1

Bij het afsluiten van elke overeenkomst waarbij het betrekken van een gebouw wordt toegestaan door de gewestelijke overheden of door de plaatselijke overheden, vormt de kost voor het betrekken van het gebouw een essentieel onderdeel van het contract.

De kost voor het betrekken van een gebouw bestaat uit de som van het huurbedrag of de terugbetaling van de hypothecaire lening voor het gebouw en het bedrag van de lasten voortvloeiend uit het energieverbruik gekoppeld aan het gebruik van dat gebouw.

De Regering bepaalt de berekeningsregels voor deze kost.

Artikel 2.4.2

§ 1. – De Regering neemt de nodige maatregelen opdat de nieuwe gebouwen alsook de bestaande gebouwen die zwaar gerenoveerd worden

de rénovation lourde, qui sont occupés ou destinés à être occupés par les pouvoirs publics jouent un rôle exemplaire en matière de performance énergétique et environnementale.

A cette fin, il fixe, pour les bâtiments visés à l'alinéa précédent, des exigences PEB plus strictes que celles applicables aux autres bâtiments en vertu de l'article 2.2.3, et peut en outre prendre en considération les possibilités de production d'énergie à partir de sources renouvelables.

§ 2. – Dès la mise en place du système d'évaluation de la performance énergétique et environnementale des bâtiments visé à l'article 2.2.19, le Gouvernement détermine, sur la base de ce système d'évaluation, les exigences énergétiques et environnementales des nouveaux bâtiments ou des bâtiments qui font l'objet de travaux de rénovation lourde occupés ou destinés à être occupés par des pouvoirs publics.

§ 3. – Lorsque la personne pour le compte de laquelle les travaux sont effectués est un pouvoir public, les unités PEB neuves répondent aux exigences PEB de consommation « zéro énergie » à partir du 1^{er} janvier 2019.

Article 2.4.3

Les pouvoirs publics qui sont propriétaires et/ou occupent des bâtiments situés sur le territoire de la Région qui représentent ensemble une superficie totale de 50.000 m² sont tenus de mettre en œuvre un PLAGE conformément aux articles 2.2.21 à 2.2.25.

Parmi les actions à mettre en œuvre dans le cadre du PLAGE, le Gouvernement peut imposer aux pouvoirs publics des mesures visant spécifiquement à améliorer la performance énergétique de leurs bâtiments et notamment un taux de rénovation.

CHAPITRE 2 Eclairage public

Article 2.4.4

§ 1^{er}. – Sans préjudice de l'article 24bis de l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale, les pouvoirs publics chargés de missions en matière d'éclairage public sur le territoire de la Région favorisent les installations de production qui utilisent des sources d'énergie renouvelables ou les cogénération de qualité lors de la mise en place de nouvelles installations d'éclairage public ou du renouvellement de ces installations.

Le Gouvernement peut fixer des exigences en matière d'efficacité énergétique et d'électricité verte applicables aux nouvelles installations d'éclairage public et au renouvellement de ces installations, en fonction de leur destination et/ou utilisation.

§ 2. – Sans préjudice de l'article 24bis de l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale, les pouvoirs publics chargés de missions en matière d'éclairage public sur le territoire de la Région sont tenus d'adresser à l'Institut, tous les 30 mois, un programme d'amélioration de la performance énergétique de l'éclairage public reprenant les données suivantes :

- le cadastre énergétique des luminaires gérés par le pouvoir public ou l'organisme;
- une présentation de l'évolution des consommations au cours des cinq dernières années;
- le programme d'investissement;
- une présentation des choix technologiques et de gestion envisagés;

en die worden gebruikt of bestemd zijn om door de overheden te worden gebruikt een voorbeeldrol zouden spelen op het vlak van energie- en milieuprestatie.

Hiertoe legt zij, voor de in het vorig lid bedoelde gebouwen, strengere EPB-eisen op dan die welke krachtens artikel 2.2.3 van onderhavig Wetboek van toepassing zijn voor de overige gebouwen, en kan zij bovendien de mogelijkheden voor energie uit hernieuwbare bronnen in overweging nemen.

§ 2. – Zodra het beoordelingssysteem van de energie- en milieukwaliteit van de gebouwen bedoeld in artikel 2.2.19 van onderhavig Wetboek ingevoerd is, zal de Regering de energie- en milieueisen van de nieuwe gebouwen of van de gebouwen die zwaar gerenoveerd worden of door overheden gebruikt zullen worden op basis van dat beoordelingssysteem bepalen.

§ 3. – Wanneer de persoon voor wiens rekening de werken worden uitgevoerd een openbaar bestuur is, beantwoorden de nieuwe EPB-eenheden vanaf 1 januari 2019 aan de EPB-eisen van « zero energieverbruik ».

Artikel 2.4.3

De overheden die dat eigenaar zijn en/of gebouwen betrekken die gelegen zijn op het grondgebied van het Gewest en samen een totale oppervlakte van 50.000 m² innemen zijn ertoe gehouden een PLAGE in te voeren, overeenkomstig artikelen 2.2.21 tot 2.2.25.

Eén van de acties in het kader van het PLAGE die de Regering aan de overheden kan opleggen is het treffen van maatregelen die specifiek de verbetering van de energieprestatie van hun gebouwen beogen en meer bepaald een renovatiepercentage.

HOOFDSTUK 2 Openbare verlichting

Artikel 2.4.4

§ 1. – Onverminderd artikel 24bis van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bevorderen de overheden belast met opdrachten inzake openbare verlichting op het grondgebied van het Gewest de productie-installaties die gebruik maken van hernieuwbare energiebronnen of kwaliteitswarmtekrachtkoppeling bij de plaatsing van nieuwe openbare verlichtingsinstallaties of vernieuwing van die installaties.

De Regering kan eisen op het vlak van energie-efficiëntie en groene elektriciteit vastleggen voor de nieuwe openbare verlichtingsinstallaties en voor de vernieuwing van die installaties, in functie van hun bestemming en/of gebruik.

§ 2. – Onverminderd artikel 24bis van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zijn de overheden belast met opdrachten inzake openbare verlichting op het grondgebied van het Gewest ertoe gehouden om de 30 maanden een verbeteringsprogramma inzake energieprestatie van de openbare verlichting over te maken dat de volgende gegevens bevat :

- het energiekadaster van de verlichting beheerd door het openbaar bestuur of het organisme;
- een voorstelling van de evolutie van het verbruik over de laatste vijf jaren;
- het investeringsprogramma;
- een voorstelling van de overwogen technologische en beheerskeuzes;

- les sources d’approvisionnement;
- une prévision des consommations pour les cinq années suivantes.

CHAPITRE 3

Exemplarité des pouvoirs publics en matière de transport

Article 2.4.5

§ 1^{er}. – Le Gouvernement définit, par arrêté, des exigences en matière de performance environnementale pour les véhicules à acquérir ou à prendre en leasing par les pouvoirs publics régionaux, ainsi que pour les véhicules mis en service par les autres pouvoirs publics sur le territoire de la Région en vue de mettre un terme à la mise en service de véhicules équipés d’un moteur fonctionnant au carburant diesel.

Cet arrêté peut fixer des exigences différentes selon :

- 1° l’usage des véhicules;
- 2° que les véhicules ont ou non été spécialement conçus en vue de la réalisation d’une mission de service public dont le pouvoir public est chargé;
- 3° la date d’acquisition des véhicules ou le début du leasing.

§ 2. – Les pouvoirs publics rédigent un rapport annuel sur la nature et la composition de leur flotte de véhicules, qu’ils communiquent à l’Institut.

§ 3. – Le Gouvernement peut rendre applicables aux pouvoirs publics qui occupent moins de 100 travailleurs sur un même site tout ou partie des actions obligatoires à mettre en œuvre dans le cadre du plan de déplacements d’entreprises visé à l’article 2.3.21. La question de l’utilisation de la flotte des véhicules, notamment la réduction progressive des kilomètres parcourus, sera intégrée dans le plan de déplacement.

Article 2.4.6

Par dérogation à l’article 2.4.5, le Gouvernement fixe des objectifs environnementaux spécifiques pour les véhicules de transport public de personnes, à acquérir ou prendre en leasing par la STIB. Ces objectifs sont définis dans le cahier général des charges et dans le contrat de gestion de la STIB.

Le Gouvernement fixe également des objectifs environnementaux spécifiques pour l’Agence Bruxelles Propreté et le Service d’Incendie et d’Aide Médicale Urgente, en vue de mettre un terme à la mise en service de véhicules équipés d’un moteur fonctionnant au carburant diesel. Les objectifs environnementaux tiendront compte de l’impératif de continuité du service.

Aucun des véhicules visés à l’alinéa 1^{er} et mis en service à partir du 1^{er} janvier 2015 ne sera équipé d’un moteur fonctionnant au carburant diesel.

Article 2.4.7

Le Gouvernement peut fixer les objectifs à atteindre relatifs à la part d’énergie produite à partir de sources renouvelables utilisée par les véhicules détenus, à quelque titre que ce soit, par les pouvoirs publics et qui sont mis en service sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale.

Les pouvoirs publics transmettent au Gouvernement un rapport annuel sur la part d’énergie produite à partir de sources renouvelables utilisée par leur flotte de véhicules, selon le modèle fixé par le Gouvernement.

- de bevoorradingsbronnen;
- het verwachte verbruik voor de komende vijf jaren.

HOOFDSTUK 3

Voorbeeldgedrag van de overheden inzake vervoer

Artikel 2.4.5

§ 1. – De Regering bepaalt, bij besluit, milieuprestatie-eisen voor de voertuigen die door de gewestelijke overheden worden gekocht of geleased en voor de voertuigen die door de overige overheden ter beschikking worden gesteld op het grondgebied van het Gewest, om een einde te stellen aan de ingebruikname van voertuigen die met een dieselmotor zijn uitgerust.

Dat besluit kan verschillende eisen opleggen naargelang :

- 1° het gebruik van de voertuigen;
- 2° de voertuigen al dan niet speciaal ontworpen werden voor de uitvoering van een openbare dienstopdracht waarmee het openbaar bestuur wordt belast;
- 3° de aankoopdatum van de voertuigen of de aanvang van de leasing.

§ 2. – De overheden maken een jaarlijks verslag op over de aard en de samenstelling van hun wagenpark dat zij aan het Instituut overmaken.

§ 3. – De Regering kan alle of een deel van de verplichte acties die moeten worden gevoerd in het kader van het bedrijfsvervoerplan bedoeld in artikel 2.3.21 van toepassing maken op de overheden die minder dan 100 werknemers op een zelfde site tewerkstellen. Het gebruik van het voertuigenpark, en meer bepaald de progressieve vermindering van het aantal afgelegde kilometer, zal worden opgenomen in het vervoerplan.

Artikel 2.4.6

In afwijking van artikel 2.4.5, legt de Regering specifieke milieudoelstellingen vast voor de voertuigen voor openbaar personenvervoer die door de MIVB worden gekocht of geleased. Deze doelstellingen worden vastgelegd in het algemene lastenboek en in het beheercontract van de MIVB.

De Regering legt ook specifieke milieudoelstellingen vast voor het Agentschap Net Brussel en de Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, om een einde te stellen aan de ingebruikname van voertuigen die met een dieselmotor zijn uitgerust. De milieudoelstellingen zullen rekening houden met het rechtsbeginsel van de continuïteit van de openbare dienst.

Geen enkel voertuig bedoeld in het 1^e lid dat vanaf 1 januari 2015 in dienst wordt gesteld, zal uitgerust zijn met een dieselmotor.

Artikel 2.4.7

De Regering kan de te bereiken doelstellingen bepalen voor het aandeel energie uit hernieuwbare bronnen die wordt gebruikt door de voertuigen die de overheden voor eender welk doel bezitten en die worden ingezet op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De overheden maken een jaarlijks verslag over aan de Regering over het aandeel energie uit hernieuwbare bronnen dat door hun wagenpark wordt gebruikt, volgens het model vastgelegd door de Regering.

Article 2.4.8

Par dérogation à l'article 2.4.7, le Gouvernement peut fixer des objectifs spécifiques concernant la part d'énergie produite à partir de sources renouvelables utilisée par les véhicules de transport public de personnes détenus, à quelque titre que ce soit, par la STIB. Ces objectifs sont définis dans le cahier général des charges de la STIB.

Le Gouvernement peut fixer également des objectifs spécifiques concernant la part d'énergie produite à partir de sources renouvelables utilisée par les véhicules de l'Agence Bruxelles-Propreté et le Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente spécialement conçus en vue de la réalisation de leurs missions de service public.

Article 2.4.9

Les sociétés publiques de transport opérant sur le territoire de la Région ont l'obligation de transmettre chaque année à l'Institut un rapport démontrant qu'elles mettent en service sur le territoire de la Région des véhicules de transport public de personnes qui :

- 1° atteignent les objectifs spécifiques fixés en vertu de l'article 2.4.8 concernant la part d'énergie produite à partir de sources renouvelables;
- 2° répondent à la performance environnementale déterminée par le Gouvernement en vertu de l'article 2.4.6.

Le Gouvernement arrête les modalités de l'obligation visée à l'alinéa 1^{er}.

CHAPITRE 4
Achats durables

Article 2.4.10

Sans préjudice de l'article 2.4.5, les pouvoirs publics régionaux et les pouvoirs publics locaux veillent à insérer des critères environnementaux et énergétiques dans leurs commandes.

Ces critères visent notamment à :

- favoriser les produits et services à haute performance en matière d'efficacité énergétique;
- réduire la consommation de ressources naturelles;
- prévenir les impacts négatifs sur l'environnement.

Le Gouvernement peut établir une liste des fournitures et services pour lesquels les clauses environnementales sont pertinentes.

Il peut en outre mettre en place un référentiel d'achats durables qui explicite et complète les critères énoncés à l'alinéa 2 du présent article. Le cas échéant, ce référentiel s'impose aux commandes effectuées par les pouvoirs publics régionaux et pouvoirs publics locaux

TITRE 5
DISPOSITIONS RELATIVES AUX PROFESSIONNELS

CHAPITRE 1^{ER}
Agrément et certification des professionnels

Article 1.5.1

§ 1^{er}. – Le Gouvernement soumet les personnes suivantes à l'octroi d'un agrément :

Artikel 2.4.8

In afwijking van artikel 2.4.7 kan de Regering specifieke milieudoelstellingen opleggen inzake het aandeel energie uit hernieuwbare bronnen die wordt gebruikt door de voertuigen die de MIVB voor eender welk doel bezit. Deze doelstellingen worden vastgelegd in het algemeen lastenboek van de MIVB.

De Regering kan ook specifieke milieudoelstellingen opleggen voor het aandeel energie uit hernieuwbare bronnen die wordt gebruikt door de voertuigen van het Agentschap Net Brussel en de Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp die special ontworpen zijn voor het uitvoeren van hun overheidsopdrachten.

Artikel 2.4.9

De openbare vervoersmaatschappijen die op het grondgebied van het Gewest opereren zijn verplicht om elk jaar een verslag aan het Instituut over te maken dat aantoonde dat ze op het grondgebied van het Gewest voertuigen voor openbaar personenvervoer inzetten die :

- 1° de specifieke doelstellingen vastgelegd krachtens artikel 2.4.7 betreffende het aandeel energie uit hernieuwbare bronnen bereiken;
- 2° beantwoorden aan de milieuprestatie bepaald door de Regering krachtens artikel 2.4.6.

De Regering legt de modaliteiten van de verplichting bedoeld in het 1^e lid vast.

HOOFDSTUK 4
Duurzame aankopen

Artikel 2.4.10

Onverminderd artikel 2.4.5 zien de gewestelijke overheden en plaatselijke besturen erop toe dat zij in hun bestellingen milieu- en energiecriteria opnemen.

Die criteria beogen inzonderheid :

- voorrang te verlenen aan producten en diensten met een hoge energieprestatie;
- het gebruik van natuurlijke bronnen te verminderen;
- de negatieve impact op het milieu te voorkomen.

De Regering kan een lijst opmaken van de leveringen en diensten waarvoor milieuclausules doorslaggevend zijn.

Bovendien kan zij een referentiesysteem voor duurzame aankopen invoeren dat de criteria verkondigd in lid 2 van dit artikel nader toelicht en aanvult. Desgevallend zal dat referentiesysteem verplicht worden voor de bestellingen die de gewestelijke overheden en plaatselijke besturen verrichten.

TITEL 5
BEPALINGEN BETREFFENDE DE PROFESSIONELEN

HOOFDSTUK 1
Erkenning en certificering van de professionelen

Artikel 2.5.1

§ 1. – De Regering onderwerpt de volgende personen aan de toekenning van een erkenning :

- 1° le conseiller PEB visé à l'article 2.1.1., 16°;
- 2° le certificateur visé à l'article 2.1.1., 17°;
- 3° le technicien visé à l'article 2.1.1., 18°;
- 4° le contrôleur visé à l'article 2.1.1., 19°;
- 5° l'auditeur visé à l'article 2.2.20;
- 6° le Réviseur Plage visé à l'article 2.1.1., 33°.

Le Gouvernement peut soumettre d'autres professionnels à l'octroi d'un agrément en exécution des articles 2.2.17 et 2.2.19.

§ 2. – Le Gouvernement soumet à agrément ou enregistrement les personnes physiques ou morales, publiques ou privées, qui peuvent être désignées en qualité de l'évaluation des incidences visée à l'article 2.3.55, § 4.

Le Gouvernement détermine la procédure et les conditions de l'agrément ou de l'enregistrement conformément aux titres IV et IVbis de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement.

Article 2.5.2

§ 1^{er}. – Le Gouvernement détermine les obligations des personnes soumises à agrément. Ces obligations portent notamment sur la notification de certaines données à l'Institut.

Le Gouvernement peut imposer à la personne soumise à agrément de suivre une formation spécifique reconnue par l'Institut.

§ 2. – L'Institut délivre, suspend ou retire l'agrément des personnes visées au § 1^{er}.

Le Gouvernement détermine la procédure et les conditions d'agrément, de la suspension et du retrait de l'agrément, ainsi que la procédure, les conditions d'octroi, de suspension et de retrait de la reconnaissance de la formation visée à l'alinéa 2 du § 1^{er}.

Article 2.5.3

Un droit de dossier dont le produit est versé directement et intégralement au Fonds relatif à la politique de l'énergie visé à l'article 2, 16°, de l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant des fonds budgétaires est à charge de toute personne physique ou morale qui introduit une demande d'agrément visée par la présente ordonnance.

Le droit de dossier visé à l'alinéa 1^{er} est dû à la date d'introduction, par la personne physique ou morale, de la demande d'agrément.

Le montant du droit de dossier visé à l'alinéa 1^{er} est fixé à 250 euros pour une demande d'agrément.

Article 2.5.4

Le Gouvernement peut décider de charger des organismes de contrôle de qualité de vérifier la qualité des activités des personnes soumises à agrément en vertu de l'article 2.5.1, et d'en préciser les modalités de désignation et les missions.

Pour effectuer les vérifications nécessaires, ces organismes ont accès au chantier et aux bâtiments. Lorsqu'il s'agit de locaux habités, l'accès sera autorisé par l'occupant.

- 1° de EPB-adviseur bedoeld in artikel 2.1.1, 16°;
- 2° de certificateur bedoeld in artikel 2.1.1, 17°;
- 3° de technicus bedoeld in artikel 2.1.1, 18°;
- 4° de controleur bedoeld in artikel 2.1.1, 19°;
- 5° de auditor bedoeld in artikel 2.2.20;
- 6° de PLAGE-revisor revisor bedoeld in artikel 2.1.1, 31°.

De Regering kan nog andere professionelen onderwerpen aan toekenning van een erkenning in uitvoering van de artikelen 2.2.17 en 2.2.19.

§ 2. – De Regering onderwerpt de publiekrechtelijke of privaatrechtelijke natuurlijke of rechtspersonen, die voor de effectenbeoordeling bedoeld in artikel 2.3.55, § 4 aangesteld kunnen worden aan een erkenning of registratie.

De Regering bepaalt de procedure en de voorwaarden van de erkenning of de registratie, in overeenstemming met titels IV en IVbis van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen.

Artikel 2.5.2

§ 1. – De Regering bepaalt de verplichtingen van de personen die over een erkenning moeten beschikken. Deze verplichtingen hebben meer bepaald betrekking op de kennisgeving van bepaalde gegevens aan het Instituut.

De Regering kan een specifieke door het Instituut erkende opleiding opleggen aan de persoon die over een erkenning moet beschikken.

§ 2. – Het Instituut verleent, schorst of trekt de erkenning van de in lid 1 bedoelde personen in.

De Regering legt de procedure en voorwaarden vast voor de toekenning, schorsing en intrekking van de erkenning, evenals de procedure en voorwaarden voor de toekenning, schorsing en intrekking van de erkenning van de opleiding bedoeld in lid 2 van § 1.

Artikel 2.5.3

Elke natuurlijke of rechtspersoon die een erkenningsaanvraag bedoeld in onderhavige ordonnantie indient, moet een dossierrecht betalen waarvan de opbrengst rechtstreeks en volledig doorgestort wordt aan het Fonds inzake energiebeleid bedoeld in artikel 2, 16°, van de ordonnantie van 12 december 1991 houdende oprichting van begrotingsfondsen.

Het dossierrecht bedoeld in het 1^e lid is verschuldigd op de datum waarop de natuurlijke of rechtspersoon de erkenningsaanvraag indient.

Het bedrag van het dossierrecht bedoeld in het 1^e lid is vastgelegd op 250 euros voor een erkenningsaanvraag.

Artikel 2.5.4

De Regering kan beslissen om de organismen inzake kwaliteitscontrole te gelasten de kwaliteit van de activiteiten van de personen die krachtens artikel 2.5.1 aan erkenning onderworpen zijn, na te gaan en de modaliteiten voor hun aanwijzing en opdrachten nader te bepalen.

Om de nodige verificaties te verrichten, hebben die organismen toegang tot de werf en tot de gebouwen. Wanneer het om bewoonde lokalen gaat, zal de bewoner toegang verlenen.

Article 2.5.5

Le Gouvernement organise les modalités de recours à l'encontre des décisions d'octroi, de refus, de suspension ou de retrait d'agrément, ou en cas d'absence de décision dans le délai imparti, en tenant compte des éléments suivants :

- 1) le recours est ouvert auprès du Collège d'environnement;
- 2) il est adressé au Collège d'environnement, par lettre recommandée à la poste dans les trente jours de la réception de la décision;
- 3) la décision du Collège d'environnement est notifiée au requérant dans les soixante jours de la date de dépôt à la poste de l'envoi recommandé contenant le recours;
- 4) à défaut de notification de la décision dans ce délai, la décision attaquée, fût-elle tacite, est réputée confirmée;
- 5) le requérant ou son conseil ainsi que l'autorité qui a pris la décision, objet de recours, sont, à leur demande, entendus par le Collège d'environnement. Lorsque les parties sont entendues, le délai visé au 3) est porté à septante-cinq jours;
- 6) la décision du Collège d'environnement remplace la décision dont il est saisi.

Article 2.5.6

§ 1^{er}. – Le Gouvernement met en place un système de certification des installateurs d'installations SER.

§ 2. – Le système de certification est fondé sur les principes suivants :

- 1° Il existe différentes catégories de certification. Ces catégories concernent, à tout le moins, les installateurs de chaudières et de poêles à biomasse, de systèmes solaires photovoltaïques ou thermiques, de systèmes géothermiques superficiels et de pompes à chaleur.
- 2° La certification est subordonnée au suivi d'une formation reconnue par un organisme désigné par le Gouvernement et à la réussite d'un examen.
- 3° La certification est délivrée pour une durée limitée et peut être renouvelée.

§ 3. – En exécution du § 1^{er} et conformément au § 2, le Gouvernement arrête notamment :

- 1° La procédure et les conditions d'octroi, de suspension, de retrait et de renouvellement de la certification.
- 2° La procédure et les conditions d'octroi, de suspension et de retrait de la reconnaissance de la formation visée au § 2, 2°.

§ 4. – Le Gouvernement peut décider de charger un organisme de contrôle de qualité de vérifier la qualité des activités des installateurs d'installations SER, et d'en préciser les modalités de désignation et les missions.

§ 5. – Dans le cadre du système de certification visé au § 1^{er}, le Gouvernement peut participer à une association sans but lucratif qui exercera principalement les missions suivantes :

- 1° l'octroi, le renouvellement, la suspension et le retrait de la certification;

Artikel 2.5.5

De Regering organiseert de wijze waarop hoger beroep kan worden ingesteld tegen de beslissingen tot toekenning, weigering, schorsing of intrekking van de erkenning of tegen de afwezigheid van beslissing binnen de voorziene termijn rekening houdend met de volgende elementen :

- 1) beroep is mogelijk bij het Milieucollege;
- 2) het beroep dient binnen dertig dagen na ontvangst van de beslissing aan het Milieucollege te worden gericht per ter post aangetekend schrijven;
- 3) de beslissing van het Milieucollege wordt aan de indiener bekendgemaakt binnen zestig dagen na de postdatum van de aangetekende brief waarbij beroep werd aangetekend;
- 4) wanneer er binnen deze termijn geen beslissing wordt bekendgemaakt, wordt de aangevochten beslissing, zij het stilzwijgend, als bevestigd zijnde beschouwd;
- 5) de indiener of zijn raadsman, alsook de overheidsdienst die de beslissing heeft genomen waartegen beroep werd aangetekend, worden op hun verzoek gehoord door het Milieucollege. Wanneer de partijen gehoord worden, wordt de termijn bedoeld in punt 3) verlengd tot vijfenzeventig dagen;
- 6) de beslissing van het Milieucollege vervangt de beslissing die bij hem aanhangig is gemaakt.

Artikel 2.5.6

§ 1. – De Regering voert een certificeringssysteem in voor installateurs van hernieuwbare energiesystemen.

§ 2. – Het certificeringssysteem is op de volgende principes gebaseerd :

- 1° Er bestaan verschillende categorieën certificeringen. Die categorieën hebben ten minste betrekking op installateurs van ketels en kachels op biomassa, fotovoltaïsche zonne- of thermische systemen, oppervlakkige geothermische systemen en warmtepompen.
- 2° De certificering is ondergeschikt aan het volgen van een opleiding die erkend wordt door een organisme dat aangesteld is door de Regering en aan het slagen voor een examen.
- 3° De certificering wordt afgeleverd voor een bepaalde duur en kan hernieuwd worden.

§ 3. – In uitvoering van § 1 en in overeenstemming met § 2 treft de Regering een besluit over met name :

- 1° De procedure en de voorwaarden voor de toekenning, schorsing, intrekking en hernieuwing van de certificering.
- 2° De procedure en de voorwaarden voor de toekenning, de schorsing en de intrekking van de erkenning van de opleiding bedoeld in § 2, 2°.

§ 4. – De Regering kan beslissen om een kwaliteitscontroleorganisme te belasten met het controleren van de kwaliteit van de activiteiten van de installateurs van hernieuwbare energiesystemen en kan de modaliteiten voor de aanstelling alsook de opdrachten bepalen.

§ 5. – In het kader van het certificeringssysteem bedoeld in § 1 kan de Regering deelnemen in een vereniging zonder winstoogmerk die hoofdzakelijk voor de volgende opdrachten zal instaan :

- 1° de toekenning, hernieuwing, schorsing en intrekking van de certificering;

2° l'octroi, la suspension et le retrait de la reconnaissance de la formation visée au § 2, 2°;

3° le contrôle de la qualité du travail exercé par les installateurs d'installations SER.

§ 6. – Les certificats délivrés par un autre Etat membre de l'Union européenne ou une autre Région conformément aux critères établis par la directive 2009/28 sont reconnus comme équivalents à ceux délivrés en vertu de la présente disposition.

CHAPITRE 2

Obligations à charge des fournisseurs de mazout

Article 2.5.7

Les fournisseurs de mazout de chauffage doivent disposer d'une licence de fourniture octroyée par le Gouvernement pour approvisionner en mazout de chauffage un site de consommation situé en Région de Bruxelles-Capitale.

Les critères d'octroi des licences de fourniture peuvent notamment porter sur l'honorabilité et l'expérience professionnelle du demandeur, ses capacités techniques et financières et la qualité de son organisation.

Le Gouvernement arrête les critères d'octroi visés à l'alinéa précédent et les modalités d'octroi, de renouvellement, de transfert et de retrait de ces différentes licences de fourniture, les modalités relatives à cette fourniture et les droits et les obligations incombant aux fournisseurs.

Le Gouvernement peut aussi limiter cette licence à la fourniture de certaines catégories de clients.

Article 2.5.8

§ 1^{er}. – La détention d'une autorisation de fourniture délivrée sur la base de l'article 2.5.7 donne lieu à perception mensuelle d'une somme en numéraire à charge du fournisseur, ci-après dénommé le redevable.

§ 2. – La somme en numéraire est due au 1^{er} de chaque mois. Il est payable pour le 15 du mois suivant.

§ 3. – La somme en numéraire est calculée sur la base du volume de mazout délivré par le redevable dans la Région.

§ 4. – La somme en numéraire à percevoir mensuellement est fixée à 0,005 euro par litre de mazout délivré.

Ce montant est adapté annuellement à l'indice des prix à la consommation du Royaume. L'adaptation est réalisée en multipliant le montant du droit par un coefficient obtenu en divisant la moyenne des indices des prix à la consommation de l'année de référence par la moyenne des indices des prix à la consommation de l'année 2012.

§ 5. – Le Gouvernement détermine les mesures d'exécution du présent article. Il peut notamment imposer au redevable de lui fournir les données utiles à la perception de la somme en numéraire.

§ 6. – Le produit de la somme en numéraire est affecté au Fonds relatif à la politique de l'énergie visé à l'article 2, 16°, de l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant des fonds budgétaires.

2° de toekenning, schorsing en intrekking van de erkenning van de opleiding bedoeld in § 2, 2°;

3° een kwaliteitscontrole van het werk dat verricht werd door de installateurs van hernieuwbare energiesystemen.

§ 6. – De certificaten afgeleverd door een andere lidstaat van de Europese Unie of een ander Gewest in overeenstemming met de criteria vastgelegd in richtlijn 2009/28, zijn erkend als zijnde gelijkwaardig met de certificaten die krachtens deze bepaling worden afgeleverd.

HOOFDSTUK 2

Verplichtingen ten laste van de mazoutleveranciers

Artikel 2.5.7

De mazoutleveranciers moeten over een leveringsvergunning beschikken die door de Regering wordt uitgereikt om een verbruiksplaats gelegen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met stookolie te bevoorraden.

De toekenningscriteria van de leveringsvergunningen kunnen namelijk verband houden met de eerbaarheid en de beroepservaring van de aanvrager, zijn technische en financiële capaciteiten en de kwaliteit van zijn organisatie.

De Regering legt de in het vorig lid bedoelde toekenningscriteria vast alsook de wijze van toekenning, vernieuwing, overdracht en intrekking van die verschillende leveringsvergunningen, de regels voor deze levering en de rechten en verplichtingen die de leveranciers in acht moeten nemen.

De Regering kan deze vergunning ook beperken tot het leveren aan bepaalde categorieën van klanten.

Artikel 2.5.8

§ 1. – Het bezit van een leveringsvergunning die op basis van het artikel 2.5.7 werd uitgereikt, leidt tot de maandelijkse inning van een geldbedrag ten laste van de leverancier, hierna de schuldenaar genoemd.

§ 2. – Het geldbedrag is verschuldigd op de 1^e van elke maand. Het moet tegen de 15^e van de daaropvolgende maand worden betaald.

§ 3. – Het geldbedrag wordt berekend op basis van het volume mazout dat de schuldenaar in het Gewest heeft geleverd.

§ 4. – Het maandelijks te innen geldbedrag is vastgelegd op 0,005 euro per liter geleverde mazout.

Dat bedrag wordt jaarlijks aangepast aan het indexcijfer der consumptieprijzen van het Koninkrijk. De aanpassing gebeurt door het bedrag van het recht te vermenigvuldigen met een coëfficiënt die wordt verkregen door het gemiddelde van de indexcijfers van de consumptieprijzen van het referentiejaar te delen door het gemiddelde van de indexcijfers van de consumptieprijzen van het jaar 2012.

§ 5. – De Regering bepaalt de uitvoeringsmaatregelen van onderhavig artikel. Ze kan de schuldenaar meer bepaald gelasten om haar de nodige gegevens voor de inning van het geldbedrag over te maken.

§ 6. – De opbrengst van het geldbedrag wordt toegewezen aan het Fonds inzake energiebeleid bedoeld in artikel 2, 16°, van de ordonnantie van 12 december 1991 houdende oprichting van begrotingsfondsen.

Article 2.5.9

§ 1^{er}. – Par dérogation à l'article 2.5.8, sont exonérés du paiement de cette somme en numéraire, les fournisseurs qui mettent en œuvre les mesures suivantes :

- informer les clients sur l'obligation d'entretien de la chaudière, son utilisation optimale, les mesures et investissements qui permettent une utilisation rationnelle de l'énergie, ainsi que leurs coûts et avantages respectifs;
- offrir aux clients des avantages financiers pour tout investissement permettant d'améliorer l'efficacité énergétique du système de chauffage et de l'isolation, et dont le montant est équivalent à celui qui serait perçu au titre du droit;
- communiquer, à l'Institut, un rapport trimestriel détaillant les informations fournies aux clients et les offres qui leur ont été formulées.

Le Gouvernement précise la portée et le contenu des informations et données que les fournisseurs de mazout doivent communiquer à leurs clients et à l'Institut afin d'être exonérés de la somme en numéraire.

Article 2.5.10

Les arrêtés du Gouvernement visé aux articles 2.5.8 et 2.5.9 sont pris après concertation avec le secteur concerné dans un délai de douze mois à compter de l'entrée en vigueur des dispositions du présent chapitre. Ils sont confirmés par le Parlement bruxellois dans les douze mois de leur promulgation. En l'absence de confirmation dans le délai requis, ces arrêtés cessent d'être en vigueur.

TITRE 6
INFRACTIONS ET SANCTIONS

CHAPITRE 1^{ER}
Amendes administratives

Article 2.6.1

Lorsqu'il ressort de la déclaration PEB que les exigences PEB visées à l'article 2.2.3 n'ont pas été respectées, l'Institut impose au déclarant, jusqu'à cinq ans après l'introduction de la déclaration PEB, une amende administrative d'un montant de :

- 60 euros par écart de 1 W/K dans le domaine de l'isolation thermique des éléments de construction, tels que défini au point 2.1.1 de l'annexe 2.2;
- 60 euros par écart de 1 m² dans le domaine du niveau K, tel que défini au point 2.1.2 de l'annexe 2.2;
- 4,5 euros par écart de 1 kWh/an dans le domaine de l'énergie primaire totale telle que définie au point 2.2 de l'annexe 2.2;
- 4 euros par écart de 1 m³/h dans le domaine des équipements de ventilation tels que définis au point 2.4 de l'annexe 2.2;
- 0,48 euro par écart de 1.000 Kh par m³ dans le domaine du risque de surchauffe tel que défini au point 2.3 de l'annexe 2.2;
- 4,5 euros par écart de 1 kWh/an dans le domaine du besoin net tel que défini au point 2.5 de l'annexe 2.2;

Artikel 2.5.9

§ 1. – In afwijking van artikel 2.5.8 worden de leveranciers die de volgende maatregelen uitvoeren, vrijgesteld van de betaling van dit geldbedrag :

- klanten informeren over de verplichting tot onderhoud van een ketel, het optimale gebruik ervan, de maatregelen en investeringen die rationeel energiegebruik mogelijk maken en de respectievelijke kosten en voordelen ervan;
- klanten financiële voordelen bieden voor iedere investering ter verbetering van de energie-efficiëntie van het verwarmingssysteem en van de isolatie en waarvan het bedrag gelijk is aan het uit hoofde van het recht verschuldigde bedrag;
- het Instituut een driemaandelijks verslag bezorgen met een gedetailleerd overzicht van de informatie en aanbiedingen naar de klanten toe.

De Regering bepaalt de draagwijdte en de inhoud van de informatie en gegevens die mazoutleveranciers aan hun klanten en aan het Instituut moeten bezorgen om van het geldbedrag te worden vrijgesteld.

Artikel 2.5.10

De regeringsbesluiten bedoeld in de artikelen 2.5.8 en 2.5.9 worden genomen na overleg met de betrokken sector en binnen een termijn van twaalf maanden te rekenen vanaf de inwerkingtreding van de bepalingen van dit hoofdstuk. Ze worden bevestigd door het Brussels Parlement binnen twaalf maanden na hun uitvaardiging. Indien deze bevestiging niet wordt gegeven binnen de vereiste termijn, zijn deze besluiten niet langer van kracht.

TITEL 6
INBREUKEN EN SANCTIES

HOOFDSTUK 1
Administratieve boeten

Artikel 2.6.1

Wanneer uit de EPB-aangifte blijkt dat de EPB-eisen bedoeld in artikel 2.2.3 niet zijn nageleefd, legt het Instituut de aangever tot vijf jaar na de indiening van de EPB-aangifte een administratieve boete op voor een bedrag van :

- 60 euro per afwijking van 1 W/K op het vlak van de thermische isolatie van de constructie-elementen, zoals bepaald in punt 2.1.1 van bijlage 2.2.;
- 60 euro per afwijking van 1 m² op het vlak van niveau K, zoals bepaald in punt 2.1.2 van bijlage 2.2.;
- 4,5 euro per afwijking van 1 kWh/jaar op het vlak van de totale primaire energie zoals bepaald in punt 2.2 van bijlage 2.2.;
- 4 euro per afwijking van 1 m³/u op het vlak van de ventilatievoorzieningen zoals bepaald in punt 2.4 van bijlage 2.2. bij onderhavig Boek;
- 0,48 euro per afwijking van 1.000 Kh per m³ op het vlak van het risico op oververhitting zoals bepaald in punt 2.3 van bijlage 2.2. bij onderhavig Boek;
- 4,5 euro per afwijking van 1 kWh/jaar op het vlak van de netto-behoefte zoals bepaald in punt 2.5 van bijlage 2.2.;

- 125 à 25.000 euros en fonction de l'écart entre l'exigence PEB d'étanchéité à l'air et l'étanchéité à l'air mesurée;
- 125 à 25.000 euros en fonction de la puissance des installations concernées et de l'écart entre les exigences PEB et la situation constatée pour ce qui concerne les autres exigences.

Une amende ne sera imposée que si l'amende administrative totale calculée en vertu du présent article s'élève à 125 euros au moins.

Article 2.6.2

Lorsqu'il ressort du document établi à l'issue de l'entretien ou du contrôle périodique visés à l'article 2.2.17 que les exigences PEB visées à l'article 2.2.15 n'ont pas été respectées, l'Institut impose au responsable des installations techniques une amende de 125 à 25.000 euros en fonction de la puissance des installations concernées et de l'écart entre les exigences PEB et la situation constatée.

Article 2.6.3

L'organisme qui reste en défaut d'atteindre l'objectif de réduction de consommation d'énergie déterminé conformément à l'article 2.2.23, § 3, est passible d'une amende administrative de 0,06 euro par kWh excédentaire par an. Au premier janvier de chaque année, le montant de l'amende est multiplié par un facteur représentant la moyenne proportionnelle de l'évolution des prix de l'électricité, du gaz et du mazout.

Article 2.6.4

Sous réserve de l'alinéa 2, les articles 38, 39bis, 40 et 40bis de l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement sont applicables aux amendes visées au présent chapitre.

Par dérogation à l'article 38 de cette ordonnance, les recettes sont affectées au Fonds relatif à la politique de l'énergie visé à l'article 2, 16°, de l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant des fonds budgétaires et la décision d'infliger une amende administrative n'est pas notifiée au Procureur du Roi.

CHAPITRE 2 Sanctions pénales

Article 2.6.5

Est puni d'un emprisonnement de 8 jours à 12 mois et d'une amende de 25 à 25.000 euros ou d'une de ces peines seulement, celui qui :

- a) étant déclarant, omet de désigner un conseiller PEB conformément au prescrit de l'article 2.2.9, § 1^{er};
- b) étant déclarant, omet de notifier le changement de déclarant, de conseiller PEB ou de l'architecte conformément aux prescrits de l'article 2.2.9, § 2;
- c) étant déclarant, ne transmet pas la notification de début des travaux conformément aux prescrits de l'article 2.2.8;
- d) étant architecte, ne respecte pas les obligations imposées par l'article 2.2.10 ou arrêtées par le Gouvernement en vertu de l'article 2.2.10;
- e) étant déclarant, ne respecte pas les obligations imposées par l'article 2.2.9, § 4 et l'article 2.2.10, § 5;

- 125 tot 25 000 euro in functie van de afwijking tussen de EPB-vereiste inzake luchtheid en de gemeten luchtdichtheid;
- 125 tot 25.000 euro in functie van het vermogen van de betrokken installaties en van het verschil tussen de EPB-eisen en de vastgestelde situatie voor wat de andere eisen betreft.

Er wordt slechts een boete opgelegd indien de totale berekende administratieve boete krachtens dit artikel ten minste 125 euro bedraagt.

Artikel 2.6.2

Wanneer het document opgemaakt na afloop van het periodiek onderhoud en de controle bedoeld in artikel 2.2.17 aan het licht brengt dat de EPB-eisen bedoeld in artikel 2.2.14 niet zijn nageleefd, legt het Instituut de verantwoordelijke van de technische installaties een boete op van 25 tot 25.000 euro in functie van het vermogen van de betrokken installaties en van het verschil tussen de EPB-eisen en de vastgestelde situatie.

Artikel 2.6.3

Het organisme dat de doelstelling van vermindering van het energieverbruik bepaald overeenkomstig artikel 2.2.23, § 3 niet behaalt, loopt een administratieve boete op van 0,06 euro per overtollige kWh per jaar. Op één januari van elk jaar, wordt het bedrag van de boete vermenigvuldigd met een factor die het proportionele gemiddelde van de evolutie van de prijs van elektriciteit, gas en stookolie vertegenwoordigt.

Artikel 2.6.4

Onder voorbehoud van alinea 2 zijn de artikelen 38, 39bis en 40bis van de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en bestraffing van inbreuken inzake leefmilieu van toepassing op de boeten bedoeld in dit hoofdstuk.

In afwijking van artikel 38 van deze ordonnantie worden de ontvangsten doorgestort aan het Fonds inzake energiebeleid bedoeld in artikel 2, 16°, van de ordonnantie van 12 december 1991 houdende oprichting van begrotingsfondsen en de beslissing om een administratieve boete op te leggen wordt niet betekend aan de Procureur des Konings.

HOOFDSTUK 2 Strafrechtelijke sancties

Artikel 2.6.5

Wordt gestraft met een gevangenisstraf van 8 dagen tot 12 maanden en een boete van 25 tot 25.000 euro, of met slecht één van die straffen, hij die :

- a) als aangever nalaat een EPB-adviseur aan te duiden overeenkomstig het voorschrift van artikel 2.2.9, § 1;
- b) is aangever nalaat de wijziging te betekenen aan de aangever, de EPB-adviseur of de architect overeenkomstig de voorschriften van artikel 2.2.9, § 2;
- c) als aangever de kennisgeving van het begin van de werkzaamheden niet bezorgt overeenkomstig de voorschriften van artikel 2.2.8;
- d) als architect de verplichtingen waarin artikel 2.2.10 voorziet of die vastgelegd werden door de Regering krachtens artikel 2.2.10 niet nakomt;
- e) als aangever de verplichtingen opgelegd door artikel 2.2.9, § 4 en artikel 2.2.10, § 5 niet nakomt;

- f) étant architecte ou déclarant, ne notifie pas respectivement le fichier de calcul ou la déclaration PEB dans les formes et délais prévus à l'article 2.2.11;
- g) étant responsable des installations techniques ne respecte pas ses obligations dans les conditions arrêtées par le Gouvernement en vertu de l'article 2.2.17;
- h) étant soumis à l'obligation imposée à l'article 2.2.14, § 1^{er}, 1^o ne la respecte pas;
- i) étant soumis à l'obligation imposée à l'article 2.2.14, § 1^{er}, 2^o ne la respecte pas;
- j) étant soumis à l'obligation imposée à l'article 2.2.14, § 1^{er}, 3^o ne la respecte pas;
- k) étant soumis à l'obligation imposée à l'article 2.2.14, § 2 ne la respecte pas;
- l) étant déclarant ou architecte, établit une déclaration PEB qui ne correspond pas à la réalité;
- m) étant la personne effectuant les travaux sur chantier, ne respecte pas les exigences PEB relatives à une unité PEB rénovée simplement sans permis, telles que fixées par le Gouvernement en application de l'article 2.2.3;
- n) étant soumis à agrément visé à l'article 2.5.1, exerce sans être agréée;
- o) étant déclarant, empêche le conseiller PEB ou l'organisme de contrôle de qualité d'exercer son droit d'accès libre au chantier conformément respectivement aux articles 2.2.9, § 3 et 2.5.4;
- p) Étant demandeur ne transmet pas l'étude de faisabilité intégrée à l'Institut conformément à l'article 2.2.7, § 2, alinéa 2.

Article 2.6.6

Est puni d'une amende de 25 à 25.000 euros :

- a) l'organisme qui omet de désigner un Coordinateur PLAGÉ conformément à l'article 2.2.23, § 1^{er}, ou aux dispositions prises en vertu de l'article 2.2.23, § 1^{er};
- b) l'organisme qui omet de communiquer le programme d'actions conformément à l'article 2.2.23, § 2 ou aux dispositions prises en vertu de l'article 2.2.23, § 2;
- c) l'organisme qui omet de communiquer les rapports du Réviseur Plage conformément à l'article 2.2.23, § 4 ou aux dispositions prises en vertu de l'article 2.2.23, § 4;
- d) le Réviseur Plage qui remet un rapport non conforme aux critères de qualités déterminés en application de l'article 2.2.23, § 7.

Article 2.6.7

Est puni d'une amende de 500 à 50.000 euros le gestionnaire de site ou, dans l'hypothèse visée à l'article 2.3.37, § 1^{er}, l'utilisateur du site qui refuse d'établir la convention visée à l'article 2.3.47.

- f) als architect of aangever respectievelijk het rekenbestand of de EPB-aangifte niet bezorgt in de vormen en binnen de termijnen voorzien in artikel 2.2.11;
- g) als verantwoordelijke voor de technische installaties zijn verplichtingen niet naleeft volgens de voorwaarden vastgesteld door de Regering krachtens artikel 2.2.17;
- h) zijnde onderworpen aan de verplichting opgelegd in artikel 2.2.14, § 1, 1^o deze niet naleeft;
- i) zijnde onderworpen aan de verplichting opgelegd in artikel 2.2.14, § 1, 2^o deze niet naleeft;
- j) zijnde onderworpen aan de verplichting opgelegd in artikel 2.2.14, § 1, 3^o deze niet naleeft;
- k) zijnde onderworpen aan de verplichting opgelegd in artikel 2.2.14, § 2 deze niet naleeft;
- l) als aangever of architect een EPB-aangifte opmaakt die niet beantwoordt aan de werkelijkheid;
- m) als persoon die de werken op de werf uitvoert, de EPB-eisen betreffende een eenvoudig gerenoveerde EPB-eenheid zonder vergunning, zoals vastgelegd door de Regering in toepassing van artikel 2.2.3, niet naleeft;
- n) zijnde onderworpen aan de erkenning bedoeld in artikel 2.5.1. zonder erkenning werkt;
- o) als aangever de EPB-adviseur of het kwaliteitscontroleorganisme ertoe belet zijn recht op vrije toegang tot de werf uit te oefenen overeenkomstig respectievelijk artikelen 2.2.9, § 3 en 2.5.4;
- p) als aanvrager de geïntegreerde haalbaarheidsstudie niet aan het Instituut bezorgt, in overeenstemming met artikel 2.2.7, § 2, lid 2.

Artikel 2.6.6

Wordt gestraft met een boete van 25 tot 25.000 euro :

- a) het organisme dat nalaat een PLAGÉ-coördinator aan te stellen overeenkomstig artikel 2.2.23, § 1 of de maatregelen genomen krachtens artikel 2.2.23, § 1;
- b) het organisme dat nalaat het actieprogramma mee te delen overeenkomstig artikel 2.2.23, § 2 of de maatregelen genomen krachtens artikel 2.2.23, § 2;
- c) het organisme dat nalaat de verslagen van de PLAGÉ-revisor over te maken overeenkomstig artikel 2.2.23, § 4 of de maatregelen genomen krachtens artikel 2.2.23, § 4;
- d) de PLAGÉ-revisor die een verslag overmaakt dat niet strookt met de kwaliteitscriteria vastgelegd in toepassing van artikel 2.2.23, § 7.

Artikel 2.6.7

Wordt gestraft met een boete van 500 tot 50.000 euro, de sitebeheerder of, in het geval bedoeld in artikel 2.3.37 § 1, de sitegebruiker die weigert om de overeenkomst bedoeld in artikel 2.3.47 op te stellen.

ANNEXE 2.1
Cadre général pour le calcul
de la performance énergétique des bâtiments

1. La performance énergétique d'un bâtiment est déterminée sur la base de l'énergie calculée ou réelle consommée afin de satisfaire les différents besoins relatifs à son utilisation normale et correspond aux besoins énergétiques de chauffage et de climatisation (énergie nécessaire pour éviter une température excessive) permettant de maintenir les conditions de température prévues du bâtiment, et aux besoins sanitaires en eau chaude.

2. La performance énergétique d'un bâtiment est exprimée clairement et comporte un indicateur de performance énergétique et un indicateur numérique d'utilisation d'énergie primaire, basé sur les données relatives à l'énergie primaire par transporteur d'énergie, qui peuvent correspondre aux moyennes annuelles pondérées nationales ou régionales ou à une valeur précise pour la production sur place.

Les méthodes de calcul de la performance énergétique des bâtiments tiennent compte dans la mesure du possible compte des normes européennes et sont compatibles avec la législation de l'Union pertinente, y compris la directive 2009/28/CE.

3. La méthode de calcul est déterminée en tenant au moins compte des éléments suivants :

- a) les caractéristiques thermiques réelles suivantes du bâtiment, y compris ses subdivisions internes :
 - i) capacité thermique;
 - ii) isolation;
 - iii) chauffage passif;
 - iv) éléments de refroidissement;
 - v) ponts thermiques;
- b) les équipements de chauffage et approvisionnement en eau chaude, y compris leurs caractéristiques en matière d'isolation;
- c) les installations de climatisation;
- d) la ventilation naturelle et mécanique, et, éventuellement, étanchéité à l'air;
- e) l'installation d'éclairage intégrée (principalement dans le secteur non résidentiel);
- f) la conception, l'emplacement et l'orientation du bâtiment, y compris le climat extérieur;
- g) les systèmes solaires passifs et la protection solaire;
- h) les conditions climatiques intérieures, y compris le climat intérieur prévu;
- i) les charges internes.

4. On tient compte dans le calcul, s'il y a lieu, de l'influence positive des éléments suivants :

- a) l'exposition solaire locale, les systèmes solaires actifs et autres systèmes de chauffage et de production d'électricité faisant appel aux énergies produites à partir de sources renouvelables;
- b) l'électricité produite par cogénération;

BIJLAGE 2.1
Algemene kaderrichtsnoeren voor de berekening
van de energieprestatie van de gebouwen

1. De energieprestatie van een gebouw wordt bepaald op basis van de berekende of feitelijke energie die wordt verbruikt om te voldoen aan de verschillende behoeften waarmee het normale gebruik gepaard gaat en geeft aan welke verwarmingsenergie en koelingsenergie (energie om oververhitting te voorkomen) vereist is om de beoogde temperatuur van het gebouw in stand te houden en in de sanitaire warmwaterbehoefte te blijven voorzien.

2. De energieprestatie van een gebouw wordt op een transparante manier aangegeven en omvat een energieprestatie-indicator en een numerieke indicator van het primaire energieverbruik op basis van primaire energiefactoren per energiedrager, die op hun beurt overeenstemmen met nationale of regionale jaarlijkse gewogen gemiddelden of een specifieke waarde voor productie ter plaatse.

Bij de berekeningsmethoden van de energieprestatie van de gebouwen wordt zoveel mogelijk rekening gehouden met de Europese normen. Zij dienen te stroken met de desbetreffende wetgeving van de Unie, met inbegrip van Richtlijn 2009/28/EG.

3. Bij de bepaling van de berekeningsmethode worden ten minste de volgende aspecten in aanmerking genomen :

- a) de volgende feitelijke thermische kenmerken van het gebouw, inclusief scheidingswanden :
 - i) warmtecapaciteit;
 - ii) isolatie;
 - iii) passieve verwarming;
 - iv) koelingselementen;
 - v) koudebruggen;
- b) verwarmingsinstallatie en warmwatervoorziening, met inbegrip van de isolatiekenmerken;
- c) airconditioningsystemen;
- d) natuurlijke en mechanische ventilatie, wat ook luchtdichtheid kan omvatten;
- e) ingebouwde lichtinstallatie (vooral buiten de woonsector);
- f) ontwerp, plaatsing en plaatsbepaling van het gebouw, met inbegrip van het buitenklimaat;
- g) passieve zonnepanelen en zonnewering;
- h) de omstandigheden betreffende het binnenklimaat, inclusief het kunstmatig binnenklimaat;
- i) interne belasting.

4. Bij de berekening wordt, indien van toepassing, rekening gehouden met de positieve invloed van de volgende aspecten :

- a) plaatselijke blootstelling aan zonlicht, actieve zonnepanelen en andere verwarmings- en elektriciteitssystemen die gebruik maken van energie uit hernieuwbare bronnen;
- b) elektriciteit geproduceerd door middel van warmtekrachtkoppeling;

- c) les systèmes de chauffage et de refroidissement urbains ou collectifs;
- d) l'éclairage naturel.

5. Pour les besoins du calcul, les bâtiments devraient être classés de manière adéquate dans les catégories suivantes :

- a) habitations individuelles de différents types;
- b) immeubles d'appartements;
- c) bureaux;
- d) bâtiments d'enseignement;
- e) hôpitaux;
- f) hôtels et restaurants;
- g) installations sportives;
- h) bâtiments abritant des services de vente en gros et au détail;
- i) autres types de bâtiments consommateurs d'énergie.

Vu pour être annexé au livre 2 du Code bruxellois de l'air, du climat et de la maîtrise de l'énergie.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président,

Charles PICQUE

La Ministre de l'Environnement,

Evelyne HUYTEBROECK.

- c) stadsverwarmings- en stadskoelingssystemen of blokverwarmings- en blokkoeelingssystemen;
- d) natuurlijk licht.

5. Voor deze berekening moeten de gebouwen op een geschikte wijze worden onderverdeeld in de volgende categorieën :

- a) eengezinswoningen van verschillende typen;
- b) appartementencomplexen;
- c) kantoren;
- d) onderwijsgebouwen;
- e) ziekenhuizen;
- f) hotels en restaurants;
- g) sportvoorzieningen;
- h) groot- en kleinhandelsgebouwen;
- i) andere typen energieverbruikende gebouwen.

Gezien om te worden toegevoegd aan Boek 2 van het Brussels Wetboek van lucht, klimaat en energie.

Voor de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

De Minister-President,

Charles PICQUE

De Minister van Leefmilieu,

Evelyne HUYTEBROECK

ANNEXE 2.2

Détermination des amendes administratives visées à l'article 2.6.1

Définitions

Pour l'application de la présente annexe, on entend par :

- 1° élément de construction : un élément structurel de la surface de déperdition avec des propriétés homogènes en ce qui concerne le coefficient de transmission thermique;
- 2° coefficient de transmission thermique (ou valeur U) : la transmission de chaleur à travers un élément structurel par unité de temps, par unité de surface et par unité de différence de température entre les volumes ambiants des deux côtés de l'élément, suivant NBN B62-002;
- 3° Niveau K : le niveau d'isolation thermique globale suivant NBN B6-301;
- 4° consommation d'énergie primaire annuelle totale (ou $E_{\text{consommation d'énergie primaire annuelle caractéristique}}$) : la Consommation d'énergie annuelle déterminée par convention d'une unité PEB, exprimée en équivalents d'énergie primaire;
- 5° débit de ventilation : la quantité d'air qui s'écoule dans une installation de ventilation en fonction de certaines circonstances par unité de temps;
- 6° étanchéité à l'air : taux de renouvellement d'air sous l'effet des infiltrations et exfiltrations;
- 7° besoin net (ou Q_{net}) : le besoin net en énergie d'une unité PEB pour le chauffage ou le refroidissement, déterminé par convention.

Amendes administratives pour le déclarant

2.1. Différence en cas de non-conformité avec les exigences PEB au niveau de l'isolation thermique

2.1.1. Différence au niveau de l'isolation thermique des éléments de construction

Si le coefficient de transmission thermique indiqué dans la déclaration PEB d'un élément de construction dépasse la valeur maximale autorisée, tout en tenant compte des règles d'exception qui s'appliquent éventuellement, la différence correspondante pour cet élément de construction, exprimée en W/K s'élève à :

$$(U_{\text{déclaration}} - U_{\text{exigence}}) \times A_{\text{déclaration}}$$

$U_{\text{déclaration}}$ est la valeur mentionnée dans la déclaration PEB du coefficient de transmission thermique de l'élément de construction concerné, en W/m^2-K ;

U_{exigence} est la valeur maximale autorisée du coefficient de transmission thermique de l'élément de construction concerné, en W/m^2-K ;

$A_{\text{déclaration}}$ est la superficie mentionnée dans la déclaration PEB de l'élément de construction concerné, exprimée en m^2 .

Si le coefficient de résistance thermique indiqué dans la déclaration PEB d'un élément de construction est plus petit que la valeur maximale autorisée, tout en tenant compte des règles d'exception qui s'appliquent éventuellement, la différence correspondante pour cet élément de construction, exprimée en W/K s'élève à :

$$(1/R_{\text{déclaration}} - 1/R_{\text{exigence}}) \times A_{\text{déclaration}}$$

BIJLAGE 2.2

Bepaling van de administratieve boetes bedoeld in artikel 2.6.1

Definities

Voor de toepassing van deze bijlage wordt verstaan onder :

- 1° schildeel : een constructieonderdeel van het verliesoppervlak met homogene eigenschappen wat de warmtedoorgangscoefficiënt betreft;
- 2° warmtedoorgangscoefficiënt (of U-waarde) : de warmtedoorgang door een constructieonderdeel per eenheid van oppervlakte, eenheid van tijd en eenheid van temperatuurverschil tussen de omgevingen aan beide zijden van het deel, zoals gedefinieerd in NBN B62-002;
- 3° K-peil : het peil van de globale warmte-isolatie zoals gedefinieerd in NBN B62-301;
- 4° totale jaarlijks primair energieverbruik (of $E_{\text{karacteristiek jaarlijks primair energieverbruik}}$) : het conventioneel bepaalde jaarlijkse energieverbruik van een gebouw, uitgedrukt in primaire energie-equivalenten;
- 5° ventilatie-debiet : de hoeveelheid lucht die onder bepaalde omstandigheden per tijdseenheid door een ventilatievoorziening stroomt.
- 6° luchtdichtheid : percentage luchtverversing als gevolg van luchtaanvoer en luchtafvoer
- 7° netto-behoefte (of Q_{net}) : de netto-behoefte aan energie van een EPB-eenheid voor verwarming of koeling, bepaald via conventie

Administratieve boetes voor de aangever

2.1. Afwijking bij niet-conformiteit met de EPB-eisen op het vlak van de thermische isolatie

2.1.1. Afwijking op het vlak van de thermische isolatie van de bouwelementen

Indien de in de EPB-aangifte opgegeven warmtedoorgangscoefficiënt van een schildeel de maximaal toegestane waarde overschrijdt, rekening houdend met eventueel van toepassing zijnde uitzonderingsregels, bedraagt de overeenkomstige afwijking voor dat schildeel, uitgedrukt in W/K :

$$(U_{\text{aangifte}} - U_{\text{eis}}) \times A_{\text{aangifte}}$$

U_{aangifte} de in de EPB-aangifte vermelde waarde van de warmtedoorgangscoefficiënt van het betreffende schildeel, in W/m^2-K ;

U_{eis} de maximaal toegestane waarde van de warmtedoorgangscoefficiënt van het betreffende schildeel, in W/m^2-K ;

A_{aangifte} de in de EPB-aangifte vermelde oppervlakte van het betreffende schildeel, uitgedrukt in m^2 .

Indien de in de EPB-aangifte opgegeven warmtedoorgangscoefficiënt van een schildeel de maximaal toegestane waarde niet bereikt, rekening houdend met eventueel van toepassing zijnde uitzonderingsregels, dan bedraagt de overeenkomstige afwijking voor dat schildeel, uitgedrukt in W/K :

$$(1/R_{\text{aangifte}} - 1/R_{\text{eis}}) \times A_{\text{aangifte}}$$

$R_{\text{déclaration}}$	est la valeur mentionnée dans la déclaration PEB du coefficient de résistance thermique de l'élément de construction concerné, en $\text{m}^2\text{K}/\text{W}$;
R_{exigence}	est la valeur maximale autorisée du coefficient de résistance thermique de l'élément de construction concerné, en $\text{m}^2\text{K}/\text{W}$;
$A_{\text{déclaration}}$	est la superficie mentionnée dans la déclaration PEB de l'élément de construction concerné, exprimée en m^2 .

2.1.2. Différence au niveau de l'isolation thermique globale (niveau K)

S'il est indiqué dans la déclaration PEB qu'il n'est pas satisfait à une ou plusieurs exigences en rapport avec le niveau K, la différence correspondante au niveau de l'isolation thermique, exprimée en m^2 , est déterminée de la manière suivante pour chaque dépassement :

$$0,01 (K_{\text{déclaration}} - K_{\text{exigence}}) A_{\text{T.déclaration}}$$

où

$K_{\text{déclaration}}$	est la valeur mentionnée dans la déclaration PEB du niveau K;
K_{exigence}	est la valeur maximale autorisée du niveau K pour l'affectation concernée;
$A_{\text{T.déclaration}}$	est la superficie du fragment mentionnée dans la déclaration PEB de l'affectation concernée, en m^2 .

2.2. Différence en cas de non-conformité avec les exigences PEB au niveau de la consommation énergétique totale

S'il est indiqué dans la déclaration PEB qu'il n'est pas satisfait à une ou plusieurs exigences en rapport avec la consommation d'énergie primaire totale, la différence correspondante, exprimée en kWh/an , est déterminée de la manière suivante :

$$E_{\text{consommation d'énergie primaire annuelle dans la déclaration}} - E_{\text{consommation d'énergie primaire annuelle dans l'exigence}}$$

où

$E_{\text{consommation d'énergie primaire annuelle dans la déclaration}}$	est la valeur mentionnée dans la déclaration PEB de la consommation d'énergie primaire annuelle, en kWh/an ;
$E_{\text{consommation d'énergie primaire annuelle dans l'exigence}}$	est la valeur maximale autorisée de la consommation d'énergie primaire annuelle pour l'affectation concernée, en kWh/an .

2.3. Différence en cas de non-conformité avec les exigences PEB au niveau du risque de surchauffe

S'il est indiqué dans la déclaration PEB qu'il n'est pas satisfait à une ou plusieurs exigences en rapport avec le risque de surchauffe, la différence correspondante au niveau du risque de surchauffe, exprimée en Khm^3 , est déterminée de la manière suivante pour chaque dépassement :

$$(I_{\text{surchauffe dans la déclaration}} - I_{\text{surchauffe dans l'exigence}}) V_{\text{déclaration}}$$

où

$I_{\text{surchauffe dans la déclaration}}$	est la valeur mentionnée dans la déclaration PEB de l'indicateur de surchauffe, en Kh ;
---	--

R_{aangifte}	de in de EPB-aangifte vermelde waarde van de warmtedoorgangscoefficiënt van het betreffende schildeel, in $\text{W}/\text{m}^2\text{-K}$;
-----------------------	--

R_{eis}	de maximaal toegestane waarde van de warmtedoorgangscoefficiënt van het betreffende schildeel, in $\text{W}/\text{m}^2\text{-K}$;
------------------	--

A_{aangifte}	de in de EPB-aangifte vermelde oppervlakte van het betreffende schildeel, uitgedrukt in m^2 .
-----------------------	--

2.1.2. Afwijking op het vlak van de globale thermische isolatie (K-peil)

Indien in de EPB-aangifte wordt opgegeven dat niet voldaan is aan één of meerdere eisen in verband met het K-peil, dan wordt voor elke overschrijding de overeenkomstige afwijking op het vlak van thermische isolatie, uitgedrukt in m^2 , als volgt bepaald :

$$0,01 (K_{\text{aangifte}} - K_{\text{eis}}) A_{\text{aangifte}}$$

waarin

K_{aangifte}	de in de EPB-aangifte vermelde waarde van het K-peil;
K_{eis}	de maximaal toegestane waarde van het K-peil voor de betreffende bestemming;
A_{aangifte}	de in de EPB-aangifte vermelde schiloppervlakte van de betreffende bestemming, in m^2 .

2.2. Afwijking bij niet-conformiteit met de EPB-eisen op het vlak van de totale primaire energieverbruik

Indien in de EPB-aangifte wordt opgegeven dat niet voldaan is aan één of meerdere eisen in verband met het totale energie verbruik, dan wordt de overeenkomstige afwijking, uitgedrukt in kWh/jaar , als volgt bepaald :

$$E_{\text{jaarlijks primair energieverbruik aangifte}} - E_{\text{jaarlijks primair energieverbruik eis}}$$

waarin

$E_{\text{jaarlijks primair energieverbruik aangifte}}$	de in de EPB-aangifte vermelde waarde van het jaarlijks primair energieverbruik, in kWh/jaar ;
$E_{\text{jaarlijks primair energieverbruik eis}}$	maximaal toegestane waarde van het jaarlijks primair energieverbruik van de betreffende bestemming, in kWh/jaar .

2.3. Afwijking bij niet-conformiteit met de EPB-eisen op het vlak van het risico op oververhitting

Indien in de EPB-aangifte wordt opgegeven dat niet voldaan is aan één of meerdere eisen in verband met het risico op oververhitting, dan wordt voor elke overschrijding de overeenkomstige afwijking op het vlak van het risico op oververhitting, uitgedrukt in Khm^3 , als volgt bepaald :

$$(I_{\text{oververhitting aangifte}} - I_{\text{oververhitting eis}}) V_{\text{aangifte}}$$

waarin

$I_{\text{oververhitting aangifte}}$	de in de EPB-aangifte vermelde waarde van de indicator voor oververhitting, in Kh ;
--------------------------------------	--

$I_{\text{surchauffe dans l'exigence}}$ est la valeur maximale autorisée de l'indicateur de surchauffe, en Kh;

$V_{\text{déclaration}}$ est la valeur mentionnée dans la déclaration PEB du volume de l'unité PEB pour laquelle l'évaluation du risque de surchauffe a été effectuée, en m³.

2.4. Différence en cas de non-conformité avec les exigences PEB au niveau de la ventilation

2.4.1. Dispositifs d'alimentation

S'il est indiqué dans la déclaration PEB que le débit de conception total d'alimentation d'un espace est inférieur à la valeur minimale telle que déterminée dans la déclaration PEB sur la base de l'exigence PEB pour cet espace, la différence correspondante pour l'alimentation dans cet espace, exprimée en m³/h, est déterminée de la manière suivante :

$$V_{\text{alimentation min déclaration}} - V_{\text{alimentation déclaration}}$$

S'il est indiqué dans la déclaration PEB que le débit de conception total dans un espace est supérieur à la valeur maximale exigée telle que déterminée dans la déclaration PEB sur la base de l'exigence PEB pour cet espace, la différence correspondante pour l'alimentation dans cet espace, exprimée en m³/h, est déterminée de la manière suivante :

$$V_{\text{alimentation déclaration}} - V_{\text{alimentation max, déclaration}}$$

$V_{\text{alimentation min déclaration}}$ est le débit d'alimentation de conception minimal imposé pour cet espace tel que déterminé sur base de l'exigence PEB pour cet espace dans la déclaration PEB, en m³/h;

$V_{\text{alimentation déclaration}}$ est le débit d'alimentation de conception total indiqué pour cet espace dans la déclaration PEB, déterminé tel que décrit ci-dessous, en m³/h;

$V_{\text{alimentation max, déclaration}}$ est le débit d'alimentation de conception maximal imposé pour cet espace tel que déterminé sur base de l'exigence PEB pour cet espace dans la déclaration PEB, en m³/h.

Les règles suivantes sont d'application pour la détermination du débit d'alimentation de conception total dans un espace :

Il faut faire une sommation sur tous les dispositifs d'alimentation présents dans cet espace.

Si le débit d'alimentation doit être réalisé avec de l'air neuf, on n'effectuera la sommation que sur les ouvertures d'alimentation qui amènent de l'air neuf.

Si les caractéristiques d'une ouverture d'alimentation ne satisfont pas aux exigences, le débit de conception d'alimentation de cette ouverture est considéré comme nul.

Le débit des dispositifs de transfert réglables n'est pas pris en compte.

Le débit pour une fente en dessous d'une porte, en m³/h, est calculé comme suit :

$$3600 \cdot A_{\text{fente déclaration}} \text{ pour une différence de pression de 2 Pa}$$

$$8000 \cdot A_{\text{fente déclaration}} \text{ pour une différence de pression de 10 Pa}$$

où

$A_{\text{fente déclaration}}$ est la section de la fente indiquée dans la déclaration PEB, en m².

$I_{\text{oververhitting eis}}$ de maximaal toegestane waarde van de indicator voor oververhitting, in Kh;

V_{aangifte} de in de EPB-aangifte vermelde waarde van het volume van het gebouwdeel waarvoor de evaluatie van het risico op oververhitting gebeurd is, in m³.

2.4. Afwijking bij niet-conformiteit met de EPB-eisen op het vlak van de ventilatie

2.4.1. Regelbare toevoeropeningen

Indien in de EPB-aangifte wordt opgegeven dat het totale ontwerp toevoerdebiet een ruimte kleiner is dan de minimumwaarde zoals die op basis van de EPB-eis voor die ruimte is bepaald in de EPB-aangifte, dan wordt de overeenkomstige afwijking voor de toevoer in die ruimte, uitgedrukt in m³/h, als volgt bepaald :

$$V_{\text{min. toevoer aangifte}} - V_{\text{toevoer aangifte}}$$

Indien in de EPB-aangifte wordt opgegeven dat het totale ontwerp toevoerdebiet in een ruimte groter is dan de geëiste maximumwaarde zoals die op basis van de EPB-eis voor die ruimte is bepaald in de EPB-aangifte, dan wordt de overeenkomstige afwijking voor de toevoer in die ruimte, uitgedrukt in m³/h, als volgt bepaald :

$$V_{\text{toevoer aangifte}} - V_{\text{max. toevoer aangifte}}$$

$V_{\text{min. toevoer aangifte}}$ het opgelegde minimaal ontwerp toevoerdebiet voor die ruimte zoals die op basis van de EPB-eis voor die ruimte is bepaald in de EPB-aangifte, in m³/h;

$V_{\text{toevoer aangifte}}$ het in de EPB-aangifte opgegeven totaal ontwerp toevoerdebiet, bepaald zoals hierna beschreven, in m³/h;

$V_{\text{max. toevoer aangifte}}$ het opgelegde maximaal ontwerp toevoerdebiet voor die ruimte, zoals die op basis van de EPB-eis voor die ruimte is bepaald in de EPB-aangifte, in m³/h.

Bij de bepaling van het totale ontwerp toevoerdebiet in een ruimte gelden de volgende regels.

Er wordt gesommeerd over alle luchttoevoervoorzieningen in die ruimte.

Als het toevoerdebiet met buitenlucht gerealiseerd moet worden, wordt er echter alleen gesommeerd over de toevoervoorzieningen die buitenlucht binnen brengen.

Als de karakteristieken van een toevoeropening niet voldoen aan de gestelde eisen, dan wordt het ontwerp toevoerdebiet gelijkgesteld aan nul voor die opening.

Het debiet van regelbare doorstroomopeningen wordt niet meegerekend.

Het debiet van een spleet onder een deur, in m³/h, wordt als volgt berekend :

$$3600 \cdot A_{\text{spleet aangifte}} \text{ voor een drukverschil van 2 Pa}$$

$$8000 \cdot A_{\text{spleet aangifte}} \text{ voor een drukverschil van 10 Pa}$$

waarin

$A_{\text{spleet aangifte}}$ de in de EPB-aangifte opgegeven sectie van de deurspleet, in m².

Si pour un espace à destination résidentielle, l'évacuation directement vers l'extérieur est imposée, on ne prend en compte que les dispositifs de transfert d'air (y compris les fentes des portes intérieures) lors du calcul du débit d'alimentation.

2.4.2. Dispositifs d'évacuation

S'il est indiqué dans la déclaration PEB que le débit de conception total d'évacuation d'un espace est inférieur à la valeur minimale telle que déterminée dans la déclaration PEB sur base de l'exigence PEB pour cet espace, la différence correspondante pour l'évacuation dans cet espace, exprimée en m³/h, est déterminée de la manière suivante :

$$V_{\text{évacuation min déclaration}} - V_{\text{évacuation déclaration}}$$

où

$V_{\text{évacuation, min, déclaration}}$ est le débit d'évacuation de conception minimal imposé pour un espace tel que déterminé sur base de l'exigence PEB dans la déclaration PEB, en m³/h;

$V_{\text{évacuation, déclaration}}$ est le débit d'évacuation de conception total indiqué dans la déclaration PEB dans un espace, en m³/h, déterminé tel que décrit ci-dessous.

Les règles suivantes sont d'application pour la détermination du débit d'évacuation de conception total dans un espace :

Il faut faire une sommation sur tous les dispositifs d'évacuation présents dans cet espace.

Si l'évacuation doit se faire directement vers l'extérieur, on n'effectuera la sommation que sur les ouvertures d'évacuation qui évacuent l'air directement vers l'extérieur.

Pour le débit d'une ouverture d'évacuation réglable et du conduit d'évacuation correspondant, les règles suivantes sont d'application.

Si les caractéristiques de réglage d'une ouverture d'évacuation réglable ne satisfont pas aux exigences, le débit de conception d'évacuation de cette ouverture est considéré comme nul.

Dans le cas contraire, il faut prendre le minimum des deux débits suivants :

- le débit de conception de l'ouverture d'évacuation réglable repris dans la déclaration PEB;
- le débit du conduit d'évacuation correspondant, calculé selon la formule ci-dessous :

$$3600 \cdot A_{\text{conduit d'évacuation déclaration}}$$

avec

$A_{\text{conduit d'évacuation déclaration}}$ la section du conduit d'évacuation telle que reprise dans la déclaration PEB, en m².

Le débit des dispositifs de transfert d'air réglables n'est pas pris en compte.

Le débit pour une fente en dessous d'une porte, en m³/h, est calculé comme suit :

$$3600 \cdot A_{\text{fente déclaration}} \text{ pour une différence de pression de 2 Pa,}$$

$$8000 \cdot A_{\text{fente déclaration}} \text{ pour une différence de pression de 10 Pa}$$

où

Als in een ruimte met residentiële bestemming een verplichte afvoer rechtstreeks naar buiten wordt opgelegd, dan worden voor de bepaling van het toevoerdebiet alleen de doorstroomopeningen (inclusief spleten van binnendeuren) beschouwd.

2.4.2. Afvoervoorzieningen

Als in de EPB-aangifte wordt opgegeven dat het totale ontwerpafvoerdebiet in een ruimte kleiner is dan de minimumwaarde zoals die op basis van de EPB-eis voor die ruimte is bepaald in de EPB-aangifte, wordt de overeenkomstige afwijking voor de afvoer in die ruimte, uitgedrukt in m³/h, als volgt bepaald :

$$V_{\text{afvoer min aangifte}} - V_{\text{afvoer aangifte}}$$

waarin

$V_{\text{afvoer min aangifte}}$ het opgelegde minimale ontwerp afvoerdebiet voor die ruimte zoals dat op basis van de EPB-eis voor die ruimte is bepaald in de EPB-aangifte, in m³/h;

$V_{\text{afvoer aangifte}}$ het in de EPB-aangifte opgegeven totale ontwerp afvoerdebiet in die ruimte, bepaald zoals hierna beschreven, in m³/h.

Bij de bepaling van het totale ontwerp afvoerdebiet in een ruimte gelden de volgende regels.

Er wordt gesommeerd over alle luchtafvoervoorzieningen in die ruimte.

Als er afvoer rechtstreeks naar buiten gerealiseerd moet worden, wordt er echter alleen gesommeerd over de afvoervoorzieningen die de lucht rechtstreeks naar buiten lozen.

Voor het debiet van regelbare doorstroomopeningen en de daarmee overeenstemmende toevoervoorziening, gelden de volgende regels.

Als de regelkarakteristieken van een regelbare toevoeropening niet voldoen aan de gestelde eisen, dan wordt het ontwerp toevoerdebiet gelijkgesteld aan nul voor die opening.

Zo niet dient het minimum genomen te worden van de volgende twee debieten :

- het in de EPB-aangifte opgegeven nominale debiet van de regelbare afvoeropening
- het debiet van het bijbehorende afvoerkanaal, berekend aan de hand van de volgende formule :

$$3600 \cdot A_{\text{afvoerkanaal aangifte}}$$

met

$A_{\text{afvoerkanaal aangifte}}$ de in de EPB-aangifte opgegeven sectie van het afvoerkanaal, in m².

Het debiet van de regelbare doorstroomopeningen wordt niet meege-rekend.

Het debiet van een spleet onder een deur, in m³/h, wordt als volgt be-rekend :

$$3600 \cdot A_{\text{spleet aangifte}} \text{ voor een drukverschil van 2 Pa}$$

$$8000 \cdot A_{\text{spleet aangifte}} \text{ voor een drukverschil van 10 Pa}$$

waarin

$A_{\text{fente déclaration}}$ est la section de la fente indiquée dans la déclaration PEB, en m².

Si un espace à destination résidentielle est un living, une chambre à coucher, une chambre d'étudiant ou une chambre de jeux, on ne prend en compte que les dispositifs de transfert d'air (y compris les fentes des portes intérieures) lors du calcul du débit d'évacuation.

2.5. *Différence en cas de non-conformité avec les exigences PEB au niveau du besoin net*

S'il est indiqué dans la déclaration PEB qu'il n'est pas satisfait à une ou plusieurs exigences en rapport avec le besoin net, la différence correspondante, exprimée en kWh/an, est déterminée de la manière suivante :

$$(Q_{\text{net déclaration}} - Q_{\text{net exigence}}) * A_{\text{déclaration}}$$

où

$Q_{\text{net déclaration}}$ est la valeur mentionnée dans la déclaration PEB du besoin net de chauffage ou de refroidissement, en kWh/m² an;

$Q_{\text{net exigence}}$ est la valeur maximale autorisée du besoin net de chauffage ou de refroidissement, en kWh/m² an;

$A_{\text{déclaration}}$ est la valeur mentionnée dans la déclaration PEB de la superficie de l'unité PEB en m².

Vu pour être annexé au livre 2 du Code bruxellois de l'air, du climat et de la maîtrise de l'énergie.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président,

Charles PICQUE

La Ministre de l'Environnement,

Evelyne HUYTEBROECK

$A_{\text{spleet aangifte}}$ de in de EPB-aangifte opgegeven sectie van de deurspleet, in m².

Indien een ruimte met residentiële bestemming een woonkamer, een slaapkamer, een studentenkamer of een speelkamer is, worden voor de bepaling van het afvoerdebiet alleen de doorstroomopeningen (inclusief spleten van binnendeuren) in aanmerking genomen.

2.5. *Verskil als niet wordt voldaan aan de EPB-eisen op het vlak van de netto-behoefte*

Als in de EPB-aangifte wordt aangegeven dat niet is voldaan aan een of meer eisen op het vlak van de netto-behoefte wordt het overeenkomstige verschil, uitgedrukt in kWh/jaar, als volgt berekend :

$$(Q_{\text{net aangifte}} - Q_{\text{net eis}}) * A_{\text{aangifte}}$$

waarbij

$Q_{\text{net aangifte}}$ de waarde is, vermeld in de EPB-aangifte voor de netto-verwarmings- of -koelingsbehoefte, uitgedrukt in kWh/m² jaar;

$Q_{\text{net eis}}$ de toegelaten maximale waarde is van de netto-verwarmings- of -koelingsbehoefte, uitgedrukt in kWh/m² jaar;

A_{aangifte} de waarde is, vermeld in de EPB-aangifte van de oppervlakte van de EPB-eenheid, uitgedrukt in m².

Gezien om te worden toegevoegd aan Boek 2 van het Brussels Wetboek van lucht, klimaat en energie.

Voor de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

De Minister-President,

Charles PICQUE

De Minister van Leefmilieu,

Evelyne HUYTEBROECK

LIVRE 3
DISPOSITIONS SPÉCIFIQUES À L'AIR ET AU CLIMAT

TITRE 1^{ER}
GÉNÉRALITÉS

Article 3.1.1

Au sens du présent livre, on entend par :

- 1° « Air ambiant » : l'air extérieur de la troposphère à l'exclusion de celui contenu dans les lieux de travail auxquels s'appliquent les dispositions en matière de santé et de sécurité au travail et auxquels le public n'a normalement pas accès;
- 2° « CELINE » : la Cellule interrégionale de l'environnement créée par l'accord de coopération du 18 mai 1994 entre les Régions bruxelloise, flamande et wallonne en matière de surveillance des émissions atmosphériques et de structuration des données;
- 3° « Polluant » : toute substance présente dans l'air ambiant et susceptible d'avoir des effets nocifs sur la santé humaine et/ou sur l'environnement dans son ensemble et notamment de nuire aux ressources biologiques et aux écosystèmes, d'influer sur les changements climatiques, de détériorer les biens matériels et de provoquer des nuisances olfactives excessives;
- 4° « Pollution intérieure » : la mauvaise qualité de l'air dans les espaces fermés à l'exclusion de celui contenu dans les lieux de travail auxquels s'appliquent les dispositions en matière de santé et de sécurité au travail;
- 5° « Niveau » : la concentration d'un polluant dans l'air ambiant ou son dépôt sur les surfaces en un temps donné;
- 6° « Evaluation » : toute méthode utilisée pour mesurer, calculer, prévoir ou estimer le niveau d'un polluant;
- 7° « Valeur limite » : niveau fixé sur la base de connaissances scientifiques, dans le but d'éviter, de prévenir ou de réduire les effets nocifs sur la santé humaine et/ou l'environnement dans son ensemble, à atteindre dans un délai donné et à ne pas dépasser une fois atteint;
- 8° « Valeur cible » : niveau fixé dans le but d'éviter, de prévenir ou de réduire davantage à long terme les effets nocifs sur la santé humaine et/ou l'environnement dans son ensemble, à atteindre dans la mesure du possible sur une période donnée;
- 9° « Seuil d'alerte » : niveau au-delà duquel une exposition de courte durée présente un risque pour la santé humaine de l'ensemble de la population et qui déclenche la mise en œuvre de mesures d'urgence par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;
- 10° « Niveau critique » : un niveau fixé sur la base des connaissances scientifiques, au-delà duquel des effets nocifs directs peuvent se produire sur certains récepteurs, tels que arbres, autres plantes ou écosystèmes naturels, mais pas sur des êtres humains;
- 11° « Directives européennes relatives à la qualité de l'air ambiant » : la directive 2008/50/CE du Parlement européen et du Conseil du 21 mai 2008 concernant la qualité de l'air ambiant et un air pur pour l'Europe, la directive 2004/107/CE du Parlement européen et du Conseil du 15 décembre 2004 concernant l'arsenic, le cadmium, le mercure et les hydrocarbures polycycliques aromatiques et les directives modificatives;

BOEK 3
SPECIFIEKE BEPALINGEN VOOR LUCHT EN KLIMAAT

TITEL 1
ALGEMEENHEDEN

Artikel 3.1.1

In de zin van onderhavig Boek verstaat men onder :

- 1° « Lucht » : de buitenlucht in de troposfeer, met uitsluiting van de lucht op de werkplek waarop de bepalingen inzake gezondheid en veiligheid op het werk van toepassing zijn en waar het publiek normaal gezien geen toegang heeft;
- 2° « IRCEL » : de Intergewestelijke Cel voor Leefmilieu, opgericht door het samenwerkingsakkoord van 18 mei 1994 tussen het Brussels, Vlaamse en Waalse Gewest inzake het toezicht op emissies in de lucht en op de structurering van de gegevens;
- 3° « Verontreinigende stof » : elke stof die direct of indirect in de lucht aanwezig is en die schadelijke gevolgen kan hebben voor de gezondheid van de mens en/of voor het milieu in zijn geheel en die onder meer schadelijk kan zijn voor de biologische hulpbronnen en de ecosystemen, de klimaatveranderingen kan beïnvloeden, de materiële goederen kan aantasten en buitensporige geurhinder kan veroorzaken;
- 4° « Binnenvervuiling » : de slechte luchtkwaliteit in gesloten ruimten met uitsluiting van de lucht op de werkplek waarop de bepalingen inzake gezondheid en veiligheid op het werk van toepassing zijn;
- 5° « Niveau » : de concentratie van een verontreinigende stof in de lucht of de depositie daarvan op oppervlakken binnen een bepaalde tijd;
- 6° « Beoordeling » : een methode die wordt gebruikt om het niveau van een verontreinigende stof in de lucht te meten, te berekenen, te voorspellen of te ramen;
- 7° « Grenswaarde » : een niveau dat op basis van wetenschappelijke kennis is vastgesteld om schadelijke gevolgen voor de gezondheid van de mens en/of voor het milieu in zijn geheel te voorkomen, te verhinderen of te verminderen binnen een bepaalde termijn en, eenmaal bereikt, niet meer mag worden overschreden;
- 8° « Streefwaarde » : een niveau dat is vastgesteld om schadelijke effecten voor de gezondheid van de mens en/of voor het milieu in zijn geheel op lange termijn te vermijden, te verhinderen of te verminderen en dat zoveel mogelijk binnen een gegeven periode moet worden bereikt;
- 9° « Alarmprempe » : niveau waarboven een kortstondige blootstelling risico's voor de menselijke gezondheid van de volledige bevolking inhoudt en de Brusselse Hoofdstedelijke Regering verplicht om dringende maatregelen te nemen;
- 10° « Kritiek niveau » : een niveau dat op basis van wetenschappelijke kennis wordt vastgesteld waarboven rechtstreekse schadelijke gevolgen kunnen optreden voor sommige receptoren, zoals bomen, andere planten of natuurlijke ecosystemen, doch niet voor de mens;
- 11° « Europese richtlijnen betreffende de luchtkwaliteit » : richtlijn 2008/50/EG van het Europees Parlement en de Raad van 21 mei 2008 betreffende de luchtkwaliteit en schonere lucht voor Europa, richtlijn 2004/107/EG van het Europees Parlement en de Raad van 15 december 2004 betreffende arseen, cadmium, kwik, nikkel en polycyclische aromatische koolwaterstoffen in de lucht en de wijzigingsrichtlijnen;

- 12° « Marge de dépassement » : le pourcentage de la valeur limite dont cette valeur peut être dépassée dans les conditions fixées par la directive 2008/50/CE;
- 13° « Seuil d'information » : niveau au-delà duquel une exposition de courte durée présente un risque pour la santé humaine des groupes particulièrement sensibles de la population et pour lequel des informations immédiates et adéquates sont nécessaires;
- 14° « Objectif à long terme » : niveau à atteindre à long terme, sauf lorsque cela n'est pas réalisable par des mesures proportionnées, afin d'assurer une protection efficace de la santé humaine et de l'environnement;
- 15° « Zone » : ensemble ou partie du territoire de la Région délimitée par celle-ci aux fins de l'évaluation et de la gestion de la qualité de l'air;
- 16° « PM₁₀ » : les particules passant dans un orifice d'entrée calibré tel que défini dans la méthode de référence pour l'échantillonnage et la mesure du PM₁₀, norme EN 12 341, avec un rendement de séparation de 50 % pour un diamètre aérodynamique de 10 µm;
- 17° « PM_{2,5} » : les particules passant dans un orifice d'entrée calibré tel que défini dans la méthode de référence pour l'échantillonnage et la mesure du PM_{2,5}, norme EN 14907, avec un rendement de séparation de 50 % pour un diamètre aérodynamique de 2,5 µm;
- 18° « Objectif national de réduction de l'exposition » : pourcentage de réduction de l'indicateur d'exposition moyenne de la population belge, fixé pour l'année de référence, dans le but de réduire les effets nocifs sur la santé humaine, à atteindre dans la mesure du possible sur une période donnée;
- 19° « Indicateur d'exposition moyenne » : un niveau moyen déterminé sur la base des mesures effectuées par les régions et coordonnées par CELINE, dans des lieux caractéristiques de la pollution de fond urbaine sur l'ensemble du territoire de la Belgique. Cet indice reflète l'exposition de la population; il est utilisé afin de calculer l'objectif national de réduction de l'exposition et l'obligation en matière de concentration relative à l'exposition;
- 20° « Oxydes d'azote » : somme du rapport de mélange en volume (ppbv) de monoxyde d'azote (oxyde nitrique) et de dioxyde d'azote, exprimé en unités de concentration massique de dioxyde d'azote (µg/m³);
- 21° « Quota » : le quota autorisant à émettre une tonne d'équivalent-dioxyde de carbone au cours d'une période spécifiée, valable uniquement pour respecter les exigences du présent Code, et transférable conformément aux dispositions du présent Code;
- 22° « Décision n° 2011/278/UE » : décision de la Commission européenne du 27 avril 2011 définissant des règles transitoires pour l'ensemble de l'Union concernant l'allocation harmonisée de quotas d'émission à titre gratuit;
- 23° « Installation » : une unité technique fixe où se déroulent une ou plusieurs des activités indiquées à l'annexe 3.3, ainsi que toute autre activité s'y rapportant directement qui est liée techniquement aux activités exercées sur le site et qui est susceptible d'avoir des incidences sur les émissions et la pollution;
- 24° « Sous-installation » : partie d'installation avec référentiel de produit, de chaleur ou de combustibles, telle que déterminée par le Gouvernement conformément à l'article 3, b), c) et d) de la décision n° 2011/278/UE;
- 25° « Emissions de gaz à effet de serre » : le rejet dans l'atmosphère de gaz à effet de serre, à partir de sources situées dans une installation;
- 12° « Overschrijdingsmarge » : het percentage van de grenswaarde voor luchtkwaliteit waarmee deze onder de door richtlijn 2008/50/CE vastgelegde voorwaarden kan worden overschreden;
- 13° « Informatiedrempel » : een niveau waarboven kortstondige blootstelling een gezondheidsrisico inhoudt voor bijzonder kwetsbare bevolkingsgroepen en voor wie een onmiddellijke en toereikende informatievoorziening noodzakelijk is;
- 14° « Langetermijndoelstelling » : een niveau dat op lange termijn zou moeten worden bereikt, behalve waar dit niet door geproportioneerde maatregelen kan worden bereikt, met het doel de menselijke gezondheid en het milieu een doeltreffende bescherming te bieden;
- 15° « Zone » : het gehele grondgebied van het Gewest of een door het Gewest met het oog op de beoordeling en het beheer van de luchtkwaliteit afgebakend gedeelte van zijn grondgebied;
- 16° « PM₁₀ » : deeltjes die een op grootte selecterende inlaat als omschreven in de referentiemethode voor bemonsteren en meten van PM₁₀ EN 12341 passeren met een efficiencygrens van 50 % bij een aerodynamische diameter van 10 µm;
- 17° « PM_{2,5} » : deeltjes die een op grootte selecterende inlaat als omschreven in de referentiemethode voor bemonsteren en meten van PM_{2,5} EN 14907 passeren met een efficiencygrens van 50 % bij een aerodynamische diameter van 2,5 µm;
- 18° « Nationale streefwaarde inzake vermindering van de blootstelling » : een procentuele vermindering van de gemiddelde blootstelling van de Belgische bevolking die voor het referentiejaar wordt vastgesteld met het doel de schadelijke gevolgen voor de menselijke gezondheid te verminderen en die, waar mogelijk, binnen een bepaalde termijn moet worden bereikt;
- 19° « Gemiddelde-blootstellingsindex » : een gemiddeld niveau dat wordt bepaald op basis van metingen verricht door de gewesten en gecoördineerd door IRCEL op stedelijke-achtergrondlocaties verspreid over het gehele grondgebied van België. Deze index geeft de blootstelling van de bevolking weer; het wordt gebruikt om de nationale streefwaarde inzake vermindering van de blootstelling alsmede de blootstellingsconcentratieverplichting te berekenen;
- 20° « Stikstofoxiden » : de som van het totaal aantal volumedelen (ppbv) van stikstofmonoxide en stikstofdioxide, uitgedrukt in massaconcentratie-eenheden van stikstofdioxide (µg/m³);
- 21° « Emissierecht » : overeenkomstig de bepalingen van dit Wetboek overdraagbaar recht om, uitsluitend ten einde aan de eisen van onderhavig Wetboek te voldoen, gedurende een bepaalde periode één ton kooldioxide-equivalent uit te stoten;
- 22° « Besluit nr. 2011/278/EG » : Besluit van de Europese Commissie van 27 april 2011 tot vaststelling van een voor de hele Unie geldende overgangsregeling voor de geharmoniseerde kosteloze toewijzing van emissierechten;
- 23° « installatie » : een vaste technische eenheid waarin één of meer van de in bijlage 3.3 vermelde activiteiten alsmede andere daarmee rechtstreeks samenhangende activiteiten plaatsvinden, die technisch in verband staan met de op die plaats ten uitvoer gebrachte activiteiten en die gevolgen kan hebben voor de emissies en de verontreiniging;
- 24° « Subinstallatie » : deel van een installatie met product-, warmte- of brandstofbenchmark, zoals bepaald door de Regering conform artikel 3, b), c) en d) van het besluit nr. 2011/278/EU;
- 25° « Emissie van broeikasgassen » : uitstoot van broeikasgassen in de atmosfeer door in een installatie aanwezige bronnen;

- 26° « Gaz à effet de serre » : gaz dont la liste figure à l'annexe 3.4 et les autres composants gazeux de l'atmosphère, tant naturels qu'anthropiques, qui absorbent et renvoient un rayonnement infrarouge;
- 27° « Gaz à effet de serre spécifiés » : gaz à effet de serre visés par l'annexe 3.3;
- 28° « Autorisation d'émettre des gaz à effet de serre » : partie du permis d'environnement qui autorise explicitement le titulaire à émettre des gaz à effet de serre spécifiés pour l'installation concernée aux conditions fixées par le présent Code et ce pour une période qui ne peut excéder la durée de validité du permis d'environnement;
- 29° « Nouvel entrant » : l'exploitant de :
- toute installation qui a obtenu une autorisation d'émettre des gaz à effet de serre pour la première fois après le 30 juin 2011;
 - toute installation en place qui a connu une extension significative de capacité après le 30 juin 2011, dans la mesure où ladite extension est concernée;
- 30° « tonne d'équivalent-dioxyde de carbone » : une tonne métrique de dioxyde de carbone (CO₂) ou une quantité de tout autre gaz à effet de serre visé à l'annexe 3.4 ayant un potentiel de réchauffement planétaire équivalent;
- 31° « CCNUCC » : Convention-Cadre des Nations-Unies sur les Changements climatiques;
- 32° « Protocole de Kyoto » : Protocole à la CCNUCC, tel que fait à Kyoto, le 11 décembre 1997, et auquel la Région de Bruxelles-Capitale a porté assentiment par ordonnance du 19 juillet 2001;
- 33° « Unité de réduction des émissions » ou « URE » : une unité délivrée en application de l'article 6 du Protocole de Kyoto et des décisions adoptées en vertu de la CCNUCC ou du Protocole de Kyoto;
- 34° « Réduction d'émissions certifiées » ou « REC » : une unité délivrée en application de l'article 12 du Protocole de Kyoto et des décisions adoptées en vertu de la CCNUCC ou du Protocole de Kyoto;
- 35° « Unité carbone » : unité de quantité attribuée en application des décisions adoptées conformément à la CCNUCC ou à ses protocoles, REC, URE, ou tout autre unité créée ou reconnue en application de la CCNUCC ou de ses protocoles, transférables conformément aux dispositions des protocoles et décisions adoptés en vertu de la CCNUCC et aux dispositions du présent Code;
- 36° « Mécanisme de projet » : mécanisme prévu par la CCNUCC ou ses protocoles, qui consiste, pour une partie à la CCNUCC, à investir dans un ou plusieurs projets mis en œuvre dans le but de limiter ou de réduire les émissions de gaz à effet de serre, d'effectuer un transfert de technologies et/ou de favoriser un développement durable dans les pays en voie de développement ou en transition économique;
- 37° « Extension significative de capacité » : une augmentation significative de la capacité installée initiale d'une sous-installation entraînant toutes les conséquences suivantes :
- a) il se produit une ou plusieurs modifications physiques identifiables ayant trait à la configuration technique et à l'exploitation de la sous-installation, autres que le simple remplacement d'une chaîne de production existante, et
- 26° « Broeikasgassen » : de in bijlage 3.4. genoemde gassen en andere gasvormige bestanddelen van de atmosfeer, zowel natuurlijke als antropogene, die infrarode straling absorberen en weer uitstralen;
- 27° « Gespecificeerde broeikasgassen » : broeikasgassen vermeld in bijlage 3.3;
- 28° « Vergunning voor broeikasgasemissies » : deel van de milieuvergunning dat de houder ervan uitdrukkelijk toelating geeft tot het uitstoten van de gespecificeerde broeikasgassen op de betreffende installatie, onder de door onderhavig Wetboek vastgestelde voorwaarden en voor een periode die niet langer kan zijn dan de geldigheidsduur van de milieuvergunning;
- 29° « Nieuwkomer » : exploitant van :
- elke installatie die een vergunning heeft verkregen om voor het eerst na 30 juni 2011 broeikasgassen uit te stoten;
 - elke bestaande installatie die een aanzienlijke capaciteitsuitbreiding na 30 juni 2011 heeft gekend, alleen voor zover het deze uitbreiding betreft;
- 30° « ton kooldioxide-equivalent » : een metrische ton kooldioxide (CO₂) of een hoeveelheid van één van de andere in bijlage 3.4 van onderhavige titel bedoelde broeikasgassen met een gelijkwaardig aardopwarmingsvermogen;
- 31° « RVNKV » : Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatveranderingen;
- 32° « Protocol van Kyoto » : protocol bij het RVNKV, opgesteld in Kyoto op 11 december 1997, en waarmee het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft ingestemd door de ordonnantie van 19 juli 2001;
- 33° « Emissieverminderende eenheid » of « EVE » : eenheid verleend overeenkomstig artikel 6 van het Protocol van Kyoto en de beslissingen goedgekeurd overeenkomstig het RVNKV of het Protocol van Kyoto;
- 34° « Gecertificeerde emissiereductie » of « GER » : eenheid verleend overeenkomstig artikel 12 van het Protocol van Kyoto en de beslissingen goedgekeurd overeenkomstig het RVNKV of het Protocol van Kyoto;
- 35° « Koolstofeenheid » : eenheid van de toegewezen hoeveelheid in toepassing van de beslissingen goedgekeurd overeenkomstig het RVNKV of zijn protocollen EVE, GER, of elke andere eenheid gecreëerd of erkend in toepassing van het RVNKV of zijn protocollen, overdraagbaar overeenkomstig de bepalingen van de protocollen en van de beslissingen goedgekeurd overeenkomstig het RVNKV of de bepalingen van onderhavig Wetboek;
- 36° « Projectmechanisme » : mechanisme voorzien door het RVNKV of zijn protocollen dat voor een deel volgens de RVNKV bestaat in de investering in één of meer projecten om de emissie van broeikasgassen te beperken of te verminderen, een technologietransfer te bewerkstelligen en/of een duurzame ontwikkeling in de ontwikkelingslanden of landen met een overgangseconomie te bevorderen;
- 37° « Aanzienlijke capaciteitsuitbreiding » : een beduidende verhoging van de aanvankelijk geïnstalleerde capaciteit van een subinstallatie die de onderstaande gevolgen heeft :
- a) er vinden één of meer identificeerbare fysieke veranderingen plaats met betrekking tot de technische configuratie en de werking van de subinstallatie die verder reiken dan de loutere vervanging van een bestaande productielijn, en

- b) la sous-installation peut être exploitée à une capacité supérieure d'au moins 10 % à sa capacité installée initiale avant la modification, ou
- c) la sous-installation concernée par les modifications physiques a un niveau d'activité nettement supérieur entraînant une allocation supplémentaire de quotas de plus de 50.000 quotas par an, représentant au moins 5 % du nombre annuel provisoire de quotas alloués à titre gratuit à la sous-installation en question avant la modification;
- 38° « Réduction significative de capacité » : une ou plusieurs modifications physiques identifiables entraînant une diminution significative de la capacité installée initiale et du niveau d'activité d'une sous-installation dont l'ampleur correspond à l'ampleur retenue dans la définition de l'extension significative de capacité;
- 39° « Modification significative de capacité » : une extension significative de capacité ou une réduction significative de capacité;
- 40° « BELAC » : système d'accréditation créé par l'arrêté royal du 31 janvier 2006 portant création du système BELAC d'accréditation des organismes d'évaluation de la conformité.

TITRE 2

**DISPOSITIONS SPÉCIFIQUES À LA QUALITÉ DE L'AIR
ET AUX ÉMISSIONS DE POLLUANTS ATMOSPHERIQUES**CHAPITRE 1^{ER}**Missions de l'Institut***Article 3.2.1*

§ 1^{er}. – En ce qui concerne l'air ambiant, l'Institut a notamment pour missions :

- 1° d'évaluer la qualité de l'air ambiant au moyen d'une méthode conforme aux exigences des directives européennes relatives à la qualité de l'air ambiant et agréée selon une procédure déterminée par le Gouvernement;
- 2° de garantir l'exactitude des mesures;
- 3° d'analyser les méthodes d'évaluation;
- 4° de coordonner, sur le territoire de la Région, les éventuels programmes communautaires d'assurance de la qualité de l'air organisés par la Commission européenne;
- 5° de coopérer avec les autres Régions, les autres Etats membres et la Commission européenne;
- 6° de réaliser les inventaires d'émissions atmosphériques.

§ 2. – En matière de pollution intérieure, l'Institut a notamment pour missions :

- 1° de réaliser un diagnostic de la pollution intérieure sur demande médicale motivée ou sur demande du Service d'Inspection régionale du Logement visé à l'article 8 du Code bruxellois du Logement, l'analyse systématique des paramètres chimiques et biologiques étant basée sur un protocole scientifique;
- 2° d'élaborer un rapport pour le médecin, accompagné de conseils à la remédiation à destination des occupants;
- 3° de réaliser l'évaluation statistique de l'état environnemental des intérieurs de bâtiments diagnostiqués.

- b) de subinstallatie verkrijgt een capaciteit die ten minste 10 % hoger ligt in vergelijking met de aanvankelijk geïnstalleerde capaciteit vóór de verandering plaats had, of
- c) de subinstallatie waarop de fysieke veranderingen van toepassing zijn, heeft een beduidend hoger activiteitsniveau dat resulteert in een extra toewijzing van emissierechten van meer dan 50.000 eenheden per jaar, wat overeenstemt met minstens 5 % van het voorlopige jaarlijkse aantal emissierechten dat kosteloos aan deze subinstallatie was toegewezen vóór de verandering;
- 38° « Aanzienlijke capaciteitsvermindering » : één of meer identificeerbare fysieke veranderingen die leiden tot een beduidende vermindering van de aanvankelijk geïnstalleerde capaciteit en het activiteitsniveau van een subinstallatie van dezelfde grootteorde als die welke in de definitie van de aanzienlijke capaciteitsuitbreiding in acht wordt genomen;
- 39° « Aanzienlijke capaciteitswijziging » : een aanzienlijke capaciteitsuitbreiding of een aanzienlijke capaciteitsvermindering;
- 40° « BELAC » : accreditatiesysteem ingevoerd door het Koninklijk besluit van 31 januari 2006 tot oprichting van het BELAC accreditatiesysteem van instellingen voor de conformiteitsbeoordeling.

TITEL 2

**SPECIFIEKE BEPALINGEN VOOR DE LUCHTKWALITEIT EN
DE EMISSIE VAN LUCHTVERONTREINIGENDE STOFFEN**

HOOFDSTUK 1

Oprachten van het Instituut*Artikel 3.2.1*

§ 1. – In het domein van de lucht heeft het Instituut onder meer de volgende opdrachten :

- 1° de luchtkwaliteit beoordelen met behulp van een methode die in overeenstemming is met de eisen van de Europese richtlijnen betreffende de luchtkwaliteit en die volgens een door de regering bepaalde procedure erkend is;
- 2° de nauwkeurigheid van de metingen waarborgen;
- 3° de beoordelingsmethoden analyseren;
- 4° de eventuele door de Europese Commissie georganiseerde communautaire kwaliteitsborgingsprogramma's coördineren op het grondgebied van het Gewest;
- 5° samenwerken met de andere Gewesten, de andere Lidstaten en de Europese Commissie;
- 6° de luchtmissie-inventarissen opmaken.

§ 2. – Op het vlak van de binnenvervuiling heeft het Instituut inzonderheid tot opdracht :

- 1° een diagnose op te stellen van de binnenvervuiling op een met redenen omkleed medisch verzoek of op verzoek van de Gewestelijke Huisvestingsinspectiedienst bedoeld in artikel 8 van de Brusselse Huisvestingscode en de systematische analyse van de chemische en biologische parameters die op een wetenschappelijk protocol gebaseerd zijn;
- 2° een verslag op te maken voor de geneesheer, vergezeld van adviezen voor verbetering ten behoeve van de bewoners;
- 3° de statistische raming te maken van de toestand van het milieu in de gediagnosticeerde gebouwen.

CHAPITRE 2
Conseil supérieur de l'air

Article 3.2.2

§ 1^{er}. – Il est institué un Conseil supérieur de l'air dont le Gouvernement arrête le fonctionnement et la composition.

§ 2. – Le Conseil supérieur de l'air est financé par le budget de l'Institut.

Le Gouvernement peut adapter les modalités de financement du Conseil supérieur de l'air.

§ 3. – Le Conseil supérieur de l'air a pour missions :

1° de préparer des recommandations d'initiative à l'intention du Gouvernement en vue de réduire les nuisances liées à la qualité de l'air ambiant et aux pollutions intérieures, notamment sur la base de l'évolution des connaissances scientifiques dans les domaines épidémiologiques, environnementaux et météorologiques et du degré d'exposition des populations, en particulier des groupes sensibles;

2° d'émettre des avis scientifiques à la demande expresse du Gouvernement.

Ces avis et recommandations sont publiés sur le site du Conseil supérieur de l'air.

CHAPITRE 3
Etablissement de zones

Article 3.2.3

La Région de Bruxelles-Capitale est une zone à part entière. Le cas échéant et par décision motivée, le Gouvernement peut scinder le territoire de la Région en plusieurs zones.

L'évaluation de la qualité de l'air et la gestion de la qualité de l'air sont effectuées dans toutes les zones.

CHAPITRE 4
Evaluation de la qualité de l'air ambiant

SECTION 1^{ÈRE}
**Identification des polluants
faisant l'objet d'une évaluation**

Article 3.2.4

L'évaluation de la qualité de l'air ambiant concerne les polluants suivants :

- 1° l'anhydride sulfureux;
- 2° le dioxyde d'azote et les oxydes d'azote;
- 3° les PM_{2,5};
- 4° les PM₁₀;
- 5° le plomb;
- 6° l'ozone;
- 7° le benzène;
- 8° le monoxyde de carbone;

HOOFDSTUK 2
Hoge Raad voor de lucht

Artikel 3.2.2

§ 1. – Er wordt een hoge Raad voor de lucht opgericht waarvan de Regering de werking en de samenstelling vastlegt.

§ 2. – De hoge Raad voor de lucht wordt gefinancierd met het budget van het Instituut.

De Regering kan de financieringsmodaliteiten van de hoge Raad voor de lucht aanpassen.

§ 3. – De hoge Raad voor de lucht heeft tot opdracht :

1° zelf aanbevelingen voor te bereiden ten behoeve van de Regering om de hinder verbonden aan de kwaliteit van de buitenlucht en de binnenvervuiling te verminderen door zich inzonderheid te baseren op de evolutie van de wetenschappelijke kennis in de epidemiologische, milieu- en metrologische domeinen en van de blootstellingsgraad van de bevolkingen en vooral van de kwetsbare groepen;

2° wetenschappelijke adviezen op uitdrukkelijk verzoek van de Regering te verstrekken.

Deze adviezen en aanbevelingen worden op de site van de hoge Raad voor de lucht gepubliceerd.

HOOFDSTUK 3
Indeling in zones

Artikel 3.2.3

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is een afzonderlijke zone. In voorkomend geval en met een met redenen omklede beslissing kan de Regering het grondgebied van het Gewest opsplitsen in verschillende zones indelen.

De beoordeling van de luchtkwaliteit en van het beheer van de luchtkwaliteit wordt in alle zones verricht.

HOOFDSTUK 4
Beoordeling van de luchtkwaliteit

AFDELING 1
**Identificatie van de verontreinigende stoffen
die het voorwerp van een evaluatie vormen**

Artikel 3.2.4

De beoordeling van de luchtkwaliteit slaat op de volgende verontreinigende stoffen :

- 1° zwaveldioxide;
- 2° stikstofdioxide en stikstofoxiden;
- 3° PM_{2,5};
- 4° PM₁₀;
- 5° lood;
- 6° ozon;
- 7° benzeen;
- 8° koolmonoxide;

- 9° les hydrocarbures polycycliques aromatiques;
- 10° le cadmium;
- 11° l'arsenic;
- 12° le nickel;
- 13° le mercure.

Article 3.2.5

Le Gouvernement peut soumettre d'autres polluants non visés à l'article 3.2.4 à une surveillance similaire, compte tenu des progrès scientifiques et des critères suivants :

- 1° la possibilité, la gravité et la fréquence des effets; en ce qui concerne la santé humaine et l'environnement dans son ensemble, les effets irréversibles doivent faire l'objet d'une attention particulière;
- 2° la présence généralisée et le niveau élevé du polluant dans l'atmosphère;
- 3° les transformations environnementales ou les altérations métaboliques, ces altérations pouvant conduire à la production de substances chimiques plus toxiques;
- 4° la persistance dans l'environnement, en particulier si le polluant n'est pas biodégradable et est susceptible d'accumulation chez l'homme, dans l'environnement ou dans les chaînes alimentaires;
- 5° l'impact du polluant, à savoir :
 - l'importance de la population, des ressources vivantes ou des écosystèmes exposés;
 - l'existence d'éléments cibles particulièrement vulnérables dans la zone concernée;
- 6° la possibilité d'utilisation de méthodes d'évaluation du risque;
- 7° les critères pertinents de danger établis par la directive 67/548/CEE concernant le rapprochement des dispositions législatives, administratives et réglementaires relatives à la classification, l'emballage et l'étiquetage des substances dangereuses.

Article 3.2.6

§ 1^{er}. – Le Gouvernement fixe les valeurs limites, les valeurs cibles, les objectifs à long terme, les niveaux critiques, ainsi que les seuils d'alerte et d'information pour les polluants visés à l'article 3.2.4 et, le cas échéant, les délais dans lesquels ces niveaux doivent être atteints, conformément aux directives européennes relatives à la qualité de l'air ambiant et au regard des données les plus récentes de la recherche scientifique dans les domaines épidémiologique et environnemental, des progrès les plus récents de la métrologie, du degré d'exposition des populations et notamment des groupes sensibles, ainsi que, s'il échet :

- 1° des conditions climatiques;
- 2° de la sensibilité de la flore et de la faune, et de leur habitat;
- 3° du patrimoine historique, culturel, architectural exposé aux polluants;
- 4° de la faisabilité économique et technique;

- 9° polycyclische aromatische koolwaterstoffen;
- 10° cadmium;
- 11° arseen;
- 12° nikkel;
- 13° kwik.

Artikel 3.2.5

De Regering kan andere verontreinigende stoffen die niet in het artikel 3.2.4 vermeld zijn aan een soortgelijke controle onderwerpen, rekening houdend met de wetenschappelijke vooruitgang en de volgende criteria :

- 1° mogelijkheid, mate en frequentie van de effecten; met betrekking tot de volksgezondheid en het milieu in zijn geheel moet bijzondere aandacht worden besteed aan de onomkeerbare gevolgen;
- 2° algemene aanwezigheid en hoge concentratie van de verontreinigende stof in de lucht;
- 3° milieutransformatie of metabolische omzettingen, aangezien dergelijke wijzigingen tot de vorming van chemische stoffen met een grotere toxiciteit kunnen leiden;
- 4° persistentie in het milieu, met name indien de verontreinigende stof resistent is voor afbraak in het milieu is en kan accumuleren in mensen, het milieu of de voedselketen;
- 5° effect van de verontreinigende stof, met name :
 - omvang van de blootgestelde bevolking, levende soorten of ecosystemen;
 - bestaan van bijzonder gevoelige doelgroepen in het betrokken gebied;
- 6° mogelijkheid om risicobeoordelingsmethodes te gebruiken;
- 7° relevante gevaarcriteria vastgesteld in Richtlijn 67/548/EEG betreffende de aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen inzake de indeling, de verpakking en het kenmerken van gevaarlijke stoffen.

Artikel 3.2.6

§ 1. – De Regering legt de grenswaarden, de streefwaarden, de langetermijndoelstellingen, de kritieke niveaus alsook de alarm- en informatie-drempels vast voor de verontreinigende stoffen bedoeld in artikel 3.2.4 en, desgevallend, de termijnen binnen dewelke die niveaus gehaald dienen te worden overeenkomstig de Europese richtlijnen betreffende de luchtkwaliteit en rekening houdend met de meest recente gegevens van het wetenschappelijk onderzoek in de epidemiologische en milieudomeinen, de meest recente vooruitgang in de metrologie en de mate van blootstellingsgraad van de bevolkingsgroepen en met name van de kwetsbare groepen alsook, desgevallend :

- 1° van de klimatologische omstandigheden;
- 2° van de gevoeligheid van de flora en de fauna en van hun habitat;
- 3° van het aan verontreinigende stoffen blootgesteld historisch, cultureel en architecturaal erfgoed;
- 4° van de economische en technische haalbaarheid;

5° du transport à longue distance des polluants, dont les polluants secondaires, y compris l’ozone.

§ 2. – Le Gouvernement peut fixer pour les valeurs limites visées au § 1^{er}, une marge de dépassement temporaire, conformément aux directives européennes relatives à la qualité de l’air ambiant.

Cette marge se réduit selon les modalités qu’il définit afin d’atteindre la valeur limite au plus tard à la fin du délai fixé.

Article 3.2.7

Le Gouvernement peut fixer, pour les polluants qu’il détermine, un seuil de pré-alerte correspondant à un niveau plus strict que le seuil d’alerte. Le dépassement de ce seuil de pré-alerte nécessite une information complémentaire de la population, conformément à l’article 3.2.15.

SECTION 2 *Modalités de l’évaluation*

Article 3.2.8

Pour chaque polluant, le Gouvernement détermine, conformément aux directives européennes, des critères et des techniques concernant :

- 1° l’emplacement des points de prélèvement. Il est tenu compte du fait que les stations de mesures doivent être réparties sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale selon la représentativité, établie sur des bases scientifiques, des différentes formes d’environnement urbain;
- 2° le nombre minimal des points de prélèvement;
- 3° la méthodologie de mesure de référence et de prélèvement;
- 4° l’évaluation de la qualité de l’air ambiant par des méthodes alternatives, notamment :
 - la résolution spatiale pour la modélisation et les méthodes d’évaluation objective;
 - les techniques de référence pour la modélisation;
- 5° les objectifs de qualité des données.

CHAPITRE 5 **Gestion de la qualité de l’air et des émissions de polluants atmosphériques**

Article 3.2.9

En cas de dépassement de la valeur limite ou de la valeur cible d’un ou plusieurs polluants, majorée dans chaque cas de toute marge de dépassement, l’Institut arrête un plan relatif à la qualité de l’air pour la zone concernée, afin d’atteindre la valeur limite ou la valeur cible correspondante dans un délai aussi bref que possible.

Ce plan contient au moins les informations visées au point II, 5) de l’annexe 1.1 pour les polluants considérés. Il précise et, le cas échéant, complète les mesures prévues par le plan régional air-climat-énergie visé à l’article 1.4.1.

5° van het vervoer over lange afstand van verontreinigende stoffen, waaronder de secundaire verontreinigende stoffen, met inbegrip van ozon.

§ 2. – De Regering kan een tijdelijke overschrijdingsmarge vastleggen voor de in § 1 bedoelde grenswaarden overeenkomstig de Europese richtlijnen betreffende de luchtkwaliteit.

Deze marge wordt op een door haar vast te stellen wijze verlaagd teneinde de grenswaarde uiterlijk op het einde van de gestelde termijn te bereiken.

Artikel 3.2.7

De Regering kan voor de door haar vastgestelde verontreinigende stoffen een vooralarmdrempel vaststellen die overeenstemt met een niveau dat strenger is dan de alarmdrempel. Bij overschrijding van die vooralarmdrempel moet aan de bevolking bijkomende informatie worden verstrekt overeenkomstig artikel 3.2.15.

AFDELING 2 *Beoordelingsregels*

Artikel 3.2.8

Voor elke verontreinigende stof bepaalt de Regering, overeenkomstig de Europese richtlijnen, criteria en technieken betreffende :

- 1° de plaats van de bemonsteringspunten. Er is rekening gehouden met het feit dat de meetstations over het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden verspreid volgens de op wetenschappelijke basis vastgestelde representativiteit van de verschillende stedelijke omgevingen;
- 2° het minimumaantal bemonsteringspunten;
- 3° de referentiemeettechnieken en de bemonsteringstechnieken;
- 4° het gebruik van andere technieken voor de beoordeling van de luchtkwaliteit, met name :
 - de ruimtelijke resolutie voor de modellen en de methoden voor objectieve beoordeling;
 - de referentietechnieken voor de modellen;
- 5° gegevenskwaliteitsdoelstellingen

HOOFDSTUK 5 **Beheer van de luchtkwaliteit en van de emissie van luchtverontreinigende stoffen**

Artikel 3.2.9

Indien de grenswaarde of de streefwaarde van één of meer verontreinigende stoffen, telkens vermeerderd met elke overschrijdingsmarge, wordt overschreden, legt het instituut een luchtkwaliteitsplan voor het betrokken gebied vast om de overeenstemmende grens- of streefwaarde binnen een zo kort mogelijk termijn te bereiken.

Dat plan bevat minstens de informatie bedoeld in punt II, 5) van bijlage 1.1 voor de bedoelde verontreinigende stoffen. Het verduidelijkt en vervolledigt, indien nodig, de voorziene maatregelen door het gewestelijk lucht-klimaat-energieplan bedoeld in artikel 1.4.1.

Article 3.2.10

§ 1^{er}. – Sur la base du plan régional air-climat-énergie et des plans relatifs à la qualité de l'air, et sur avis du Conseil Supérieur de l'Air, le Gouvernement arrête les mesures visant à réduire structurellement la pollution atmosphérique. Ces mesures peuvent notamment consister en :

- 1° la restriction et, dans certains cas, l'interdiction de certaines formes de pollution;
- 2° la réglementation ou l'interdiction de l'emploi d'appareils, de dispositifs ou de produits susceptibles de créer une pollution notamment par l'établissement de normes d'émission pour toute source de pollution jugée prioritaire dans le cadre du plan régional air-climat-énergie;
- 3° des lignes directrices d'aménagement du territoire qui tendent à la réduction d'émissions de polluants atmosphériques, et dans le cadre desquelles les plans régionaux et particuliers d'affectation du sol doivent s'inscrire;
- 4° la fixation de seuils d'émission de polluants en tenant compte des conventions internationales et directives européennes relatives aux émissions de polluants atmosphériques.

§ 2. – Le Gouvernement veille particulièrement à ce que les mesures prises à cette fin :

- 1° prennent en compte une approche intégrée pour la protection de l'air, du climat, de l'eau et du sol;
- 2° n'aient pas d'effets négatifs significatifs sur l'environnement des autres Régions et des Etats membres de l'Union Européenne;
- 3° préservent la meilleure qualité de l'air ambiant compatible avec le développement durable.

Article 3.2.11

Le Gouvernement est habilité à prendre toutes les mesures nécessaires n'entraînant pas de coûts disproportionnés pour réduire l'exposition aux PM_{2,5} en vue d'atteindre l'obligation en matière de concentration et l'objectif national de réduction de l'exposition indiqués à l'annexe 3.1, dans les délais prévus à ladite annexe.

CHAPITRE 6
Plan d'action à court terme

Article 3.2.12

Le Gouvernement arrête un plan d'action à court terme, dans le but de faire face au risque de dépassement ou au dépassement d'une valeur limite ou d'un seuil d'alerte. Ce plan comprend notamment :

- 1° l'identification des différents types de crise, l'identification des seuils dont le dépassement cause la survenance d'une de ces crises, ainsi que l'identification des différentes autorités appelées à intervenir en cas de survenance de chacune d'elles;
- 2° la mise en place des instances de gestion de la crise, notamment la mise en place d'un Comité de crise;
- 3° toute mesure à prendre à court terme pour réduire les effets des niveaux élevés de polluants sur la santé;

Artikel 3.2.10

§ 1. – Op basis van het gewestelijk lucht-klimaat-energieplan en de plannen inzake luchtkwaliteit en op advies van de Hoge Raad voor de lucht legt de Regering de maatregelen vast om de luchtvervuiling structureel te verminderen. Die maatregelen kunnen met name bestaan in :

- 1° de beperking en, in sommige gevallen, het verbod van sommige vormen van vervuiling;
- 2° de reglementering of het verbod om bepaalde apparaten, inrichtingen of producten te gebruiken die vervuiling kunnen teweegbrengen, met name door emissienormen voor elke vervuilsbron op te stellen die prioritair wordt beschouwd in het kader van het gewestelijk lucht-klimaat-energieplan;
- 3° richtsnoeren inzake ruimtelijke ordening die de emissies van luchtverontreinigende stoffen moeten verminderen en waarmee de gewestelijke en bijzondere bestemmingsplannen rekening moeten houden;
- 4° de vaststelling van emissiedrempels van verontreinigende stoffen rekening houdend met de internationale verdragen en Europese richtlijnen betreffende de emissies van luchtverontreinigende stoffen.

§ 2. – De Regering ziet er inzonderheid op toe dat de daartoe getroffen maatregelen :

- 1° rekening houden met een geïntegreerde aanpak van de bescherming van de lucht, het klimaat, het water en de bodem;
- 2° geen significante negatieve gevolgen voor het milieu in de andere Gewesten en lidstaten van de Europese Unie;
- 3° de beste luchtkwaliteit in stand houden die verenigbaar is met een duurzame ontwikkeling.

Artikel 3.2.11

De Regering kan alle nodige maatregelen nemen die geen buitensporige kosten met zich brengen om de blootstelling aan PM_{2,5} te verminderen teneinde te beantwoorden aan de verplichting inzake concentraties bij een opgegeven blootstelling en met het oog op het halen van de nationale doelstelling inzake vermindering van de blootstelling, zoals vermeld in bijlage 3.1 en dit binnen de in de aangehaalde bijlage voorziene termijnen.

HOOFDSTUK 6
Actieplan op korte termijn

Artikel 3.2.12

Om het hoofd te kunnen bieden aan een dreigende overschrijving of overschrijving van een grenswaarde of alarmdrempel keurt de Regering een actieplan goed. Dit plan omvat meer bepaald :

- 1° de identificatie van de verschillende soorten crisis, de identificatie van de drempels die één van deze crisissen veroorzaken zodra ze worden overschreden alsook de identificatie van de verschillende autoriteiten die moeten tussenkomen indien elk van hen zich voordoet;
- 2° de invoering van instanties voor crisisbeheer, met name de invoering van een Crisiscomité;
- 3° elke maatregel die op korte termijn moet worden genomen om de gevolgen van hoge niveaus van verontreinigende stoffen voor de gezondheid te verminderen;

4° toute mesure pour diminuer dans les plus brefs délais les émissions à l'origine des niveaux élevés de polluants.

Ces mesures consistent notamment en :

- 1° des mesures de contrôle;
- 2° des mesures de réduction ou de suspension des activités génératrices de pollution, y compris de la circulation automobile, et de réduction des émissions des sources fixes et mobiles;
- 3° des mesures plus spécifiques visant à protéger les catégories de population sensibles, notamment les enfants;
- 4° des mesures d'information du public.

Le plan d'action à court terme fait notamment l'objet d'une publication sur le site internet de l'Institut.

CHAPITRE 7

Pollution atmosphérique transfrontière

Article 3.2.13

En cas de dépassement de tout seuil d'alerte, de toute valeur limite ou de toute valeur cible, majoré de toute marge de dépassement pertinente, ou de dépassement de tout objectif à long terme, dû à un important transport transfrontalier de polluants atmosphériques ou de leurs précurseurs provenant d'autres Etats membres de l'Union européenne, le Gouvernement travaille en collaboration avec les autres Régions et l'Autorité fédérale pour concevoir des activités conjointes avec les autres Etats membres concernés afin de mettre fin à ces dépassements dans la mesure du possible.

CHAPITRE 8

Information de la population

Article 3.2.14

§ 1^{er}. – L'Institut organise une information continue de la population ainsi que des organismes appropriés notamment des organismes de protection de l'environnement, les associations de consommateurs, les organismes représentant les intérêts des populations sensibles et les autres organismes de la santé concernés, à l'aide de médias d'accès facile, notamment par l'internet, permettant à ceux-ci de s'informer en permanence de la qualité de l'air ambiant conformément à l'annexe 3.2.

§ 2. – L'Institut informe le public des plans relatifs à la qualité de l'air et des plans d'action à court terme visés respectivement aux articles 3.2.9 et 3.2.12.

§ 3. – L'Institut met à la disposition de la population des rapports annuels pour tous les polluants couverts par le présent Code.

Ces rapports présentent un résumé des niveaux dépassant les valeurs limites, valeurs cibles, objectifs à long terme, seuils d'information et seuils d'alerte, pour les périodes appropriées à ces valeurs normatives. Ces renseignements sont accompagnés d'une brève évaluation des effets de ces dépassements. Les rapports peuvent comprendre, le cas échéant, des informations et des évaluations supplémentaires concernant la protection des forêts, ainsi que des informations sur d'autres polluants dont la surveillance est prévue par des dispositions du présent Code, notamment les précurseurs de l'ozone non réglementés.

§ 4. – L'Institut met également à disposition du public des informations relatives aux diverses sources de pollution intérieure.

4° elke maatregel die nodig is om zo snel mogelijk de emissies die de hoge niveaus van verontreinigende stoffen veroorzaken te verminderen.

Deze maatregelen bestaan meer bepaald in :

- 1° controlemaatregelen;
- 2° maatregelen tot vermindering of stopzetting van de activiteiten die de vervuiling veroorzaken, met inbegrip van het autoverkeer, en tot vermindering van de uitstoot van vaste en mobiele bronnen;
- 3° meer specifieke maatregelen met het oog op de bescherming van de kwetsbare bevolkingscategorieën, meer bepaald de kinderen;
- 4° maatregelen om het publiek te informeren.

Het actieplan op korte termijn zal bekend gemaakt worden op de internet-site van het Instituut

HOOFDSTUK 7

Grensoverschrijdende luchtverontreiniging

Artikel 3.2.13

Wanneer een alarmprempe, grenswaarde of streefwaarde, verhoogd met elke relevante overschrijdingsmarge, of een langetermijndoelstelling ten gevolge van een aanzienlijke grensoverschrijdende verplaatsing van verontreinigende stoffen of de precursoren daarvan, afkomstig van andere lidstaten van de Europese Unie, wordt overschreden, werkt de Regering samen met de overige gewesten en de federale Overheid om, indien nodig, gezamenlijke activiteiten met de andere betrokken Lidstaten te ontplooiën, ten einde in de mate van het mogelijke een einde te maken aan deze overschrijdingen.

HOOFDSTUK 8

Informatie van de bevolking

Artikel 3.2.14

§ 1. – Het Instituut verstrekt voortdurend informatie aan de bevolking alsook aan de geëigende instellingen, met name de milieubeschermingsinstellingen, de consumentenorganisaties, de instellingen die de belangen van kwetsbare bevolkingsgroepen vertegenwoordigen en de andere betrokken gezondheidsinstellingen. De informatieverstrekking gebeurt aan de hand van gemakkelijk toegankelijke communicatiemiddelen, met name het internet, waar zij zich voortdurend kunnen informeren over de luchtkwaliteit overeenkomstig bijlage 3.2

§ 2. – Het Instituut informeert het publiek over de plannen betreffende de luchtkwaliteit en de actieplannen op korte termijn die respectievelijk worden beoogd in artikelen 3.2.9 en 3.2.12

§ 3. – Het Instituut stelt de bevolking jaarrapporten ter beschikking voor alle in dit Wetboek behandelde verontreinigende stoffen.

Deze rapporten bieden een samenvatting van de niveaus waarbij er een overschrijding is van de grenswaarden, streefwaarden, langetermijndoelstellingen, informatie- en alarmprempe voor de periodes die stroken met deze normatieve waarden. Deze inlichtingen gaan vergezeld van een korte beoordeling van de effecten van deze overschrijdingen. Desgevallend bevatten de rapporten bijkomende informatie en evaluaties aangaande de bescherming van bossen alsook informatie over andere verontreinigende stoffen waarvoor de bepalingen van dit Wetboek in toezicht voorzien, met name de niet gereguleerde ozonprecursoren.

§ 4. – Het Instituut stelt ook informatie over de diverse bronnen van binnenvervuiling ter beschikking.

Article 3.2.15

Le dépassement d'un seuil d'alerte ou le cas échéant d'un seuil de pré-alerte déclenche une phase d'information complémentaire de la population.

Durant cette phase, l'information est assurée par :

- 1° un communiqué de presse comprenant :
 - un résumé de l'analyse de la situation effectuée par CELINE en fonction des données de la qualité de l'air dans la Région et dans les régions et pays voisins, des données météorologiques et de leurs prévisions et des causes possibles de l'augmentation du niveau de la pollution;
 - des conseils à la population pour limiter la pollution et les effets sur la santé;
- 2° l'adaptation des informations fournies conformément à l'article 3.2.14 : le message est actualisé plusieurs fois par jour et est complété par des conseils aux personnes appartenant aux sous-groupes sensibles;
- 3° l'affichage d'informations actualisées sur l'espace public.

Article 3.2.16

En cas de dépassement d'un ou plusieurs seuils d'alerte, la diffusion du communiqué est assurée par une annonce dans deux journaux de langue française et deux journaux de langue néerlandaise ayant une diffusion régionale, et par une annonce officielle à la radio et à la télévision à une heure de grande audience. Ce communiqué est également publié sur le site internet de l'Institut.

En outre, le Conseil Supérieur de l'Air peut proposer au Gouvernement un dispositif de diffusion supplémentaire.

CHAPITRE 9
Zones de basses émissions

Article 3.2.17

§ 1^{er}. – Pour les zones de basses émissions qu'il détermine, le Gouvernement peut, sur base d'une étude de faisabilité, en concertation avec les communes, encourager, restreindre ou interdire l'exercice de certaines activités en matière de transport et de mobilité, de façon permanente, temporaire ou récurrente afin d'améliorer la qualité de l'air.

Le Gouvernement peut notamment prendre des mesures spécifiques applicables aux véhicules circulant dans une zone de basses émissions, sur base de critères relatifs à la motorisation, à la destination ou à la période, et octroyer des subsides aux communes pour la mise en œuvre de zones de basses émissions.

§ 2. – Le droit d'accès des véhicules aux zones de basses émissions est notamment lié aux émissions de polluants atmosphériques du véhicule. Le Gouvernement définit les exceptions à la restriction du droit d'accès en zones de basses émissions, en fonction de la nature, du type ou de l'utilisation faite du véhicule à moteur concerné et du moment de la journée.

§ 3. – Le Gouvernement tient également compte de critères socio-économiques et de la situation particulière des usagers, notamment des personnes résidant à l'intérieur des zones de basses émissions.

Artikel 3.2.15

Bij overschrijding van een alarmdrempel of, in voorkomend geval, van een vooralarmdrempel, moet een fase van bijkomende informatie aan de bevolking worden opgestart.

Gedurende deze fase bestaat de informatie uit :

- 1° een persmededeling met :
 - een samenvatting van de analyse van de toestand uitgevoerd door IRCEL in functie van de gegevens betreffende de luchtkwaliteit in het Gewest en de naburige gewesten en landen, de meteorologische gegevens en weersvoorspellingen en de mogelijke oorzaken van de stijging van het verontreinigingsniveau;
 - raadgevingen aan de bevolking om de verontreiniging en de gevolgen voor de gezondheid te beperken;
- 2° de aanpassing van de informatie verstrekt overeenkomstig artikel 3.2.14 : het bericht wordt verschillende keren per dag bijgewerkt en aangevuld met raadgevingen voor de personen uit de gevoelige subgroepen;
- 3° de aanplakking van geactualiseerde informatie over de openbare ruimte.

Artikel 3.2.16

Bij overschrijding van één of meer alarmdrempels wordt het persbericht gepubliceerd in twee Franstalige kranten en in twee Nederlandstalige kranten die in het Gewest worden verspreid en officieel op radio en televisie aangekondigd op een uur met grote luister- en kijkdichtheid. Dat bericht wordt ook gepubliceerd op de internetsite van het Instituut.

Bovendien kan de Hoge Raad voor de lucht de Regering bijkomende informatiemaatregelen voorstellen.

HOOFDSTUK 9
Lage emissiezones

Artikel 3.2.17

§ 1. – Voor de lage emissiezones die de Regering vastlegt, kan zij, op basis van een haalbaarheidsstudie, in overleg met de gemeenten, de uitoefening van sommige activiteiten op het vlak van vervoer en mobiliteit permanent, tijdelijk of recurrent aanmoedigen, beperken of verbieden om de luchtkwaliteit te verbeteren.

De Regering kan hiervoor inzonderheid specifieke maatregelen invoeren voor de voertuigen die in een lage uitstootzone rijden, op basis van criteria in verband met motorisatie, tijdstip of bestemming, en toelagen toekennen aan de gemeenten voor de instelling van lage emissiezones.

§ 2. – Het toegangsrecht van voertuigen tot lage uitstootzones is onder meer gekoppeld aan de mate waarin het voertuig luchtverontreinigende stoffen uitstoot. De Regering definieert de uitzonderingen op de beperking van het toegangsrecht tot de lage uitstootzones in functie van de aard, het type of het gebruik dat van het betrokken motorvoertuig wordt gemaakt en van het tijdstip van de dag.

§ 3. – De Regering houdt ook rekening met sociaal-economische criteria en de bijzondere situatie van de gebruikers, met name de personen die in de lage uitstootzone wonen.

TITRE 3
DISPOSITIONS SPÉCIFIQUES
AUX ÉMISSIONS DE GAZ À EFFET DE SERRE

CHAPITRE 1^{ER}
Système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre

SECTION 1^{ÈRE}
L'autorisation d'émettre des gaz à effet de serre

Article 3.3.1

§ 1^{er}. – Aucun exploitant ne peut se livrer à une activité reprise à l'annexe 3.3 entraînant des émissions de gaz à effet de serre spécifiés sans une autorisation d'émettre des gaz à effet de serre.

§ 2. – La demande d'autorisation d'émettre des gaz à effet de serre ainsi que la délivrance de cette autorisation se font selon les procédures prévues par l'ordonnance du 5 juin 1997 relative au permis d'environnement à laquelle l'exploitant est soumis du fait de ses activités.

§ 3. – Outre les informations requises en vertu des dispositions de l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 mai 2009 déterminant la composition du dossier de demande de certificat et de permis environnement, toute demande d'autorisation d'émettre des gaz à effet de serre comprend les éléments suivants :

- 1° une description de l'installation et de ses activités, ainsi que des technologies utilisées;
- 2° une description des matières premières et auxiliaires dont l'emploi est susceptible d'entraîner des émissions des gaz spécifiés;
- 3° une description des sources d'émission des gaz à effet de serre spécifiés de l'installation;
- 4° une description des mesures, notamment techniques et administratives, prévues pour surveiller et déclarer les émissions, conformément aux règles arrêtées par la Commission européenne et par le Gouvernement;
- 5° un résumé non technique des informations visées aux points 1° à 4°;
- 6° toute information nécessaire au calcul des quotas, demandée par l'Institut.

Le Gouvernement précise le contenu et la forme des documents requis et la forme sous laquelle ils sont fournis.

Article 3.3.2

§ 1^{er}. – Une autorisation d'émettre des gaz à effet de serre peut couvrir une ou plusieurs installations exploitées sur le même site par le même exploitant.

Outre les prescriptions de l'article 56 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, la décision autorisant d'émettre des gaz à effet de serre contient au moins les éléments suivants :

- 1° une description des activités et des émissions de l'installation concernée;
- 2° les exigences en matière de surveillance, précisant la méthode et la fréquence de la surveillance;
- 3° les exigences en matière de déclaration;

TITEL 3
SPECIFIEKE BEPALINGEN INZAKE
EMISSIE VAN BROEIKASGASSEN

HOOFDSTUK 1
Systeem van handel in broeikasgasemissierechten

AFDELING 1
Vergunning voor broeikasgasemissies

Artikel 3.3.1

§ 1. – Geen enkele exploitant mag een in bijlage 3.3 genoemde activiteiten uitoefenen die emissies van gespecificeerde broeikasgassen veroorzaakt zonder vergunning voor broeikasgasemissies.

§ 2. – De vergunningsaanvraag voor broeikasgasemissies en de toewijzing van die vergunning verlopen volgens de procedures voorzien door de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen waaraan de exploitant uit hoofde van zijn activiteiten onderworpen is.

§ 3. – Naast de vereiste informatie krachtens de bepalingen van het besluit van de Executieve van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 28 mei 2009 tot vaststelling van de samenstelling van het dossier voor de aanvraag om een milieuattest en -vergunning, omvat elke vergunningsaanvraag voor broeikasgasemissies, de volgende elementen :

- 1° een beschrijving van de installatie en haar activiteiten, met inbegrip van de gebruikte technologie;
- 2° een beschrijving van de grondstoffen en hulpstoffen waarvan het gebruik waarschijnlijk tot emissies van de gespecificeerde gassen zal veroorzaken;
- 3° een beschrijving van de emissiebronnen van de gespecificeerde gassen van de installatie;
- 4° een beschrijving van de technische en administratieve maatregelen die voorzien zijn om de emissies van gassen in het milieu te bewaken en te rapporteren, in overeenstemming met de door de Europese Commissie en de Regering vastgelegde regels;
- 5° een niet technische samenvatting van de informatie beoogd in de punten 1° tot 4°;
- 6° alle door het Instituut opgevraagde informatie die nodig is om de emissierechten te berekenen.

De Regering preciseert de inhoud en de vorm van de vereiste documenten en de vorm waarin ze worden verstrekt.

Artikel 3.3.2

§ 1. – Een vergunning voor broeikasgasemissies kan betrekking hebben voor één of meer installaties die op dezelfde plaats door dezelfde exploitant worden geëxploiteerd.

Naast de voorschriften van artikel 56 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen bevat het besluit dat toelaat om broeikasgassen uit te stoten minstens de volgende elementen :

- 1° een beschrijving van de activiteiten en de emissies vanuit de betrokken installaties;
- 2° de bewakingsvoorschriften, met vermelding van de bewakingsmethode en -frequentie;
- 3° de rapportagevoorschriften, en

4° l'obligation de restituer, dans les quatre mois qui suivent la fin de chaque année civile, des quotas délivrés conformément aux dispositions du présent titre et correspondant aux émissions totales de l'installation au cours de l'année civile écoulée, telles qu'elles ont été vérifiées conformément à l'article 3.3.17 et à l'annexe 3.7.

§ 2. – Lorsqu'au sein des installations s'exercent des activités figurant à l'annexe I de l'arrêté du 13 novembre 2008 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l'obligation de notification périodique de données environnementales pour certaines installations industrielles classées, les conditions et la procédure de délivrance d'une autorisation d'émettre des gaz à effet de serre sont coordonnées par l'Institut avec celles prévues par le même arrêté. Les exigences prévues aux articles 3.3.1, 3.3.2 et 3.3.11 peuvent être intégrées dans les procédures prévues par le même arrêté.

Article 3.3.3

L'Institut réexamine l'autorisation d'émettre des gaz à effet de serre tous les cinq ans au moins et y apporte les modifications nécessaires.

SECTION 2
**Délivrance, transfert, validité et
annulation de quotas**

Article 3.3.4

§ 1^{er}. – Toute personne peut détenir des quotas. Les quotas peuvent être transférés entre :

- 1° personnes dans l'Union européenne;
- 2° personnes dans l'Union européenne et personnes dans des pays tiers où ces quotas sont reconnus, sans restrictions autres que celles contenues dans le présent Code ou arrêtées en application de celui-ci.

§ 2. – Les quotas délivrés par une autorité compétente d'un autre Etat membre de l'Union européenne ou d'une autre Région sont reconnus aux fins du respect des obligations incombant aux exploitants en application de l'article 3.3.6.

Article 3.3.5

Au plus tard le 28 février, l'Institut délivre les quotas d'émission alloués à titre gratuit pour l'année concernée aux installations situées sur le territoire de la Région, conformément aux règles énoncées à l'annexe 3.6, sauf en cas de cessation d'activité.

Les exploitants peuvent en outre acquérir des quotas par le biais des plateformes de mises aux enchères.

Article 3.3.6

§ 1^{er}. – Le 30 avril de chaque année au plus tard, tout exploitant d'une installation restitue un nombre de quotas correspondant aux émissions totales de cette installation en cours de l'année civile écoulée, telles qu'elles ont été vérifiées, conformément à l'article 3.3.15 du présent titre. Ces quotas sont ensuite annulés.

§ 2. – Les quotas peuvent être annulés à tout moment à la demande de la personne qui les détient.

4° de verplichting om binnen vier maanden na het einde van elk kalenderjaar een hoeveelheid emissierechten conform de bepalingen van onderhavige titel in te leveren die gelijk is aan de totale emissies van de installatie tijdens het voorbije kalenderjaar, zoals nagezien overeenkomstig artikel 3.3.17 en bijlage 3.7.

§ 2. – Wanneer in de installaties activiteiten worden uitgeoefend zoals opgenomen in bijlage I bij het besluit van 13 november 2008 van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest houdende de verplichting tot periodieke kennisgeving van milieugegevens voor bepaalde ingedeelde industriële installaties, worden de voorwaarden en procedure voor de afgifte van een vergunning voor broeikasgasemissies door het Instituut in overeenstemming gebracht met die waarin dat besluit voorziet. De in de artikelen 3.3.1, 3.3.2 en 3.3.11 gestelde eisen mogen aan de door het genoemde besluit gestelde procedures worden toegevoegd.

Artikel 3.3.3

Het Instituut heronderzoekt de vergunning voor broeikasgasemissies om de vijf jaar en brengt er de nodige wijzigingen in aan.

AFDELING 2
**Uitreiking, overdracht, geldigheid en
vernietiging van de emissierechten**

Artikel 3.3.4

§ 1. – Elke persoon kan emissierechten bezitten. Ze mogen worden overgedragen tussen :

- 1° personen binnen de Europese Unie;
- 2° personen binnen de Europese Unie en personen in derde landen waar deze emissierechten erkend worden zonder andere beperkingen dan de bij of krachtens dit Wetboek gestelde beperkingen.

§ 2. – De emissierechten die worden verleend door een bevoegde autoriteit van een andere Lidstaat van de Europese Unie of van een ander Gewest worden erkend voor de naleving van de verplichtingen waaraan de exploitanten moeten voldoen krachtens artikel 3.3.6.

Artikel 3.3.5

Ten laatste op 28 februari reikt het Instituut de emissierechten die kosteloos worden toegekend voor het betrokken jaar uit aan de installaties die op het grondgebied van het Gewest gelegen zijn in overeenstemming met de regels vermeld in bijlage 3.6, behalve bij stopzetting van activiteit.

De exploitanten kunnen bovendien emissierechten verwerven via veilingplatformen.

Artikel 3.3.6

§ 1. – Uiterlijk op 30 april van elk jaar levert elke exploitant van een installatie een hoeveelheid emissierechten in die gelijk is aan de totale emissies van die installaties gedurende het afgelopen kalenderjaar, geverifieerd volgens artikel 3.3.17 van. Deze emissierechten worden daarna geannuleerd.

§ 2. – De emissierechten kunnen op elk ogenblik worden geannuleerd op verzoek van de persoon die ze bezit.

Article 3.3.7

Les quotas délivrés à compter du 1^{er} janvier 2013 sont valables pour les émissions produites au cours de périodes de huit ans commençant le 1^{er} janvier 2013.

Au début de chaque période visée à l'alinéa précédent, l'Institut annule les quotas qui ne seraient plus valables et qui n'auraient pas été restitués et annulés conformément à l'article 3.3.6.

L'Institut délivre des quotas aux personnes pour la période en cours afin de remplacer tout quota qu'elles détenaient et qui a été annulé conformément à l'alinéa précédent.

SECTION 3

Nouveaux entrants et modifications de la capacité, du niveau d'activité ou de l'exploitation*Article 3.3.8*

§ 1^{er}. – À la demande d'un nouvel entrant ou lorsqu'une installation a fait l'objet d'une extension significative de capacité après le 30 juin 2011, l'Institut détermine, sur la base des règles arrêtées par le Gouvernement conformément à la décision n° 2011/278/UE, la quantité annuelle totale provisoire de quotas à allouer à titre gratuit à l'installation concernée une fois que celle-ci ou une fois que l'extension concernée aura commencé à être exploitée normalement.

§ 2. – Les demandes sont adressées à l'Institut et instruites selon les mêmes modalités que les demandes d'autorisation d'émettre des gaz à effet de serre.

Article 3.3.9

§ 1^{er}. – Lorsqu'une installation a fait l'objet d'une réduction significative de capacité après le 30 juin 2011, l'Institut détermine la quantité de quotas à déduire du nombre de quotas à allouer à titre gratuit pour tenir compte de cette réduction conformément aux règles arrêtées par le Gouvernement conformément à la décision n° 2011/278/UE. La capacité installée de la sous-installation, telle que résultant de cette réduction significative de capacité, est considérée comme étant la capacité installée initiale de la sous-installation pour l'évaluation des modifications significatives de capacité ultérieures.

§ 2. – L'allocation à cette installation est ajustée en conséquence à compter de l'année suivant celle durant laquelle a eu lieu la réduction de capacité, ou à compter de 2013 si la réduction significative de capacité a eu lieu avant le 1^{er} janvier 2013.

Article 3.3.10

Sans préjudice des obligations prévues à l'article 7, § 2, de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, l'exploitant informe l'Institut, au plus tard le 31 décembre de chaque année, de toutes les modifications prévues ou effectives en ce qui concerne la nature, le fonctionnement de l'installation ou toute extension ou réduction importante de sa capacité, susceptibles de nécessiter une actualisation de l'autorisation d'émettre des gaz à effet de serre. Le cas échéant, l'Institut actualise l'autorisation conformément à l'article 64 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative au permis d'environnement. En cas de changement de l'identité de l'exploitant de l'installation, l'Institut met à jour l'autorisation pour y faire figurer le nom et l'adresse du nouvel exploitant.

Artikel 3.3.7

De emissierechten die vanaf 1 januari 2013 worden uitgereikt, zijn geldig voor de emissies tijdens periodes van acht jaar te rekenen vanaf 1 januari 2013.

Bij de aanvang van elke periode beoogd in het vorig lid annuleert het Instituut de emissierechten die niet meer geldig zijn en niet overeenkomstig artikel 3.3.6 zijn ingeleverd en geannuleerd.

Het Instituut verleent personen emissierechten voor de lopende periode ter vervanging van emissierechten die zij bezaten en welke krachtens het vorig lid geannuleerd zijn.

AFDELING 3

Nieuwkomers en wijzigingen van de capaciteit, het activiteitsniveau of de exploitatie*Artikel 3.3.8*

§ 1. – Op verzoek van een nieuwkomer of wanneer een installatie haar capaciteit aanzienlijk heeft uitgebreid na 30 juni 2011, bepaalt het Instituut, op basis van de regels vastgelegd door de Regering overeenkomstig het besluit nr. 2011/278/EU, de voorlopige totale jaarlijkse hoeveelheid emissierechten die kosteloos moet worden toegekend aan de betrokken installatie zodra zij of zodra de uitbreiding normaal wordt uitgebaat.

§ 2. – De aanvragen worden naar het Instituut verstuurd en op dezelfde wijze onderzocht als de vergunningsaanvragen voor broeikasgasemissies.

Artikel 3.3.9

§ 1. – Wanneer een installatie haar capaciteit na 30 juni 2011 aanzienlijk heeft verminderd, bepaalt het Instituut de hoeveelheid emissierechten die zullen worden afgetrokken van het aantal emissierechten dat kosteloos moet worden toegekend om rekening te houden met deze vermindering overeenkomstig de regels vastgelegd door de Regering conform het besluit nr. 2011/278/EU. De geïnstalleerde capaciteit van de subinstallatie na een aanzienlijke capaciteitsvermindering wordt beschouwd als de oorspronkelijk geïnstalleerde capaciteit van de subinstallatie voor de evaluatie van de latere aanzienlijke capaciteitswijzigingen.

§ 2. – De toewijzing aan deze installatie wordt dienovereenkomstig aangepast vanaf het jaar volgend op dat waarin de capaciteitsvermindering heeft plaatsgevonden of vanaf het jaar 2013 indien de aanzienlijke capaciteitsvermindering vóór 1 januari 2013 heeft plaatsgevonden.

Artikel 3.3.10

Ongeacht de verplichtingen opgelegd door artikel 7, § 2, van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen, informeert de exploitant het Instituut, ten laatste op 31 december van elk jaar, over alle voorgenomen of effectieve wijzigingen in de aard of de werking van de installatie of elke aanzienlijke capaciteitsuitbreiding of -vermindering waarvoor een aanpassing van de vergunning voor broeikasgasemissies vereist kan zijn. Zo nodig past het Instituut de vergunning aan overeenkomstig artikel 64 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen. Bij een verandering in de identiteit van de exploitant van de installatie past het Instituut de vergunning aan door de naam en het adres van de nieuwe exploitant erin te vermelden.

Article 3.3.11

§ 1^{er}. – Lorsqu'une installation a cessé ses activités, aucun quota n'est délivré à cette installation à compter de l'année suivant la cessation des activités.

§ 2. – Une installation est réputée avoir cessé ses activités lorsque au moins une des conditions suivantes est remplie :

- 1° l'autorisation d'émettre des gaz à effet de serre, le permis d'environnement ou toute autre autorisation d'exploiter en vigueur est arrivée à expiration;
- 2° les autorisations visées au point précédent ont été retirées;
- 3° l'exploitation de l'installation est techniquement impossible;
- 4° l'installation n'est pas en activité, mais l'a été précédemment, et la reprise des activités est techniquement impossible;
- 5° l'installation n'est pas en activité, mais l'a été précédemment, et l'exploitant n'est pas en mesure d'établir que l'exploitation reprendra dans les six mois suivant la cessation des activités. Cette période s'étend à 18 mois maximum si l'exploitant peut établir que l'installation n'est pas en mesure de reprendre ses activités dans les six mois en raison de circonstances exceptionnelles et imprévisibles échappant à son contrôle et que même le déploiement de toute la diligence requise n'aurait pas permis d'éviter, telles que, notamment, des catastrophes naturelles, des conflits armés, des menaces de conflit armé, des actes de terrorisme, des révolutions, des émeutes, des actes de sabotage ou des actes de vandalisme.

Dans l'hypothèse visée au 5°, la délivrance de quotas aux installations est suspendue tant qu'il n'est pas établi qu'elles vont reprendre leurs activités.

§ 3. – Le paragraphe 2, 5°, ne s'applique pas aux installations qui sont des installations de réserve ou de secours et aux installations qui sont exploitées de manière saisonnière, lorsque toutes les conditions suivantes sont remplies :

- 1° l'exploitant est titulaire d'une autorisation d'émettre des gaz à effet de serre et de tous les autres permis et autorisations requis;
- 2° il est techniquement possible de reprendre les activités sans apporter des modifications physiques à l'installation;
- 3° l'installation fait l'objet d'une maintenance régulière.

Article 3.3.12

L'allocation de quotas à une installation qui cesse partiellement ses activités est ajustée à compter de l'année suivant celle durant laquelle elle a cessé partiellement ses activités, ou à partir de 2013, si la cessation partielle des activités a eu lieu avant le 1^{er} janvier 2013, conformément aux modalités définies à l'annexe 3.5.

Article 3.3.13

Dans les hypothèses visées aux articles précédents, ainsi qu'en cas de modification du niveau d'activité ou de l'exploitation d'une installation ayant une incidence sur son allocation de quotas, l'Institut communique à la Commission européenne toutes les informations utiles, avant de déterminer la quantité annuelle totale finale de quotas alloués à titre gratuit.

Artikel 3.3.11

§ 1. – Wanneer een installatie haar activiteiten heeft stopgezet, worden geen emissierechten aan die installatie uitgereikt vanaf het jaar dat op de stopzetting van de activiteit volgt.

§ 2. – Een installatie wordt geacht haar activiteiten te hebben stopgezet als aan een van de volgende voorwaarden is voldaan :

- 1° de vergunning voor broeikasgasemissie, de milieuvergunning of een andere relevante exploitatievergunning is verlopen;
- 2° de onder het vorig punt bedoelde vergunningen zijn ingetrokken;
- 3° de werking van de installatie is technisch onmogelijk;
- 4° de installatie is niet in bedrijf, maar was dit wel in het verleden en het is technisch onmogelijk om ze opnieuw op te starten;
- 5° de installatie is niet in bedrijf, maar was dit wel in het verleden en de exploitant kan niet aantonen dat de installatie binnen zes maanden na de stopzetting van de activiteiten zal worden heropgestart. Deze termijn kan worden verlengd tot ten hoogste 18 maanden indien de exploitant kan aantonen dat de installatie niet binnen zes maanden kan worden heropgestart als gevolg van uitzonderlijke en onvoorziene omstandigheden, die aan de controle ontsnappen en die ook met de grootste voorzichtigheid niet konden worden vermeden zoals, met name omstandigheden zoals natuurrampen, oorlog, oorlogsdreiging, terroristische daden, revolutie, opstanden, sabotage of vandalisme.

In de hypothese beoogd onder 5° wordt de uitreiking van emissierechten aan de installaties opgeschort zolang niet wordt aangetoond dat ze hun activiteiten zullen hervatten.

§ 3. – Paragraaf 2, 5° is niet van toepassing op de installaties die op reserve of stand-by worden gehouden en de installaties die worden geëxploiteerd in een seizoensregeling als aan alle volgende voorwaarden is voldaan :

- 1° de exploitant beschikt over een vergunning voor broeikasgasemissie en alle andere relevante vergunningen;
- 2° het is technisch mogelijk om de activiteiten te hervatten zonder materiële wijzigingen aan te brengen aan de installatie;
- 3° de installatie wordt regelmatig onderhouden.

Artikel 3.3.12

De toewijzing van emissierechten aan een installatie die haar activiteiten gedeeltelijk stopzet wordt aangepast vanaf het jaar volgend op dat waarin de activiteiten gedeeltelijk werden stopgezet, of vanaf 2013 indien de gedeeltelijke stopzetting plaatsvond vóór 1 januari 2013, overeenkomstig de regels vermeld in bijlage 3.5.

Artikel 3.3.13

In de hypothesen beoogd in de vorige artikelen en in geval van wijziging van het activiteiten- of exploitatieniveau van een installatie die een weerslag heeft op de toekenning van emissierechten, deelt het Instituut alle nuttige informatie mee aan de Europese Commissie vooraleer het hun definitieve totale jaarlijkse hoeveelheid bepaalt die kosteloos zal worden toegekend.

Si la Commission européenne ne rejette pas cette quantité annuelle totale provisoire de quotas alloués à titre gratuit, l'Institut détermine la quantité annuelle finale de quotas d'émission alloués à titre gratuit.

SECTION 4
*Surveillance, déclaration et vérification
des émissions et restitution des quotas*

Article 3.3.14

Les exploitants surveillent les émissions de gaz à effet de serre produites par leurs installations conformément aux règles arrêtées par la Commission européenne.

L'Institut assure la publicité de ces règles.

Les exploitants actualisent les programmes de surveillance contenus dans leur autorisation d'émettre des gaz à effet de serre et soumettent tout programme de surveillance actualisé à l'approbation de l'Institut.

Article 3.3.15

§ 1^{er}. – Au plus tard le 28 février de chaque année civile, l'exploitant d'une installation déclare à l'Institut les émissions produites par son installation au cours de l'année civile qui précède, conformément aux prescriptions de l'article 63, § 1^{er}, 7^o, de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement et aux règles arrêtées par la Commission européenne.

§ 2. – L'exploitant d'une installation fait vérifier sa déclaration par un organisme vérificateur et joint à la déclaration visée au § 1^{er} une attestation de vérification et de conformité.

Lorsque la déclaration d'un exploitant n'a pas été reconnue satisfaisante, après vérification conformément aux critères définis à l'annexe 3.7, pour le 31 mars de chaque année en ce qui concerne les émissions de l'année précédente, l'exploitant ne peut plus transférer de quotas jusqu'à ce qu'une déclaration de sa part ait été vérifiée comme étant satisfaisante. Cette interdiction prend effet dès sa notification à l'exploitant.

§ 3. – L'organisme vérificateur doit faire l'objet d'une accréditation par BELAC ou d'un système d'accréditation considéré comme équivalent par BELAC.

SECTION 5
Rapports

Article 3.3.16

Chaque année, l'Institut élabore un rapport sur la gestion des quotas. Ce rapport accorde une attention particulière aux dispositions prises concernant l'allocation des quotas, à l'utilisation des recettes de la mise aux enchères, à l'application des mesures d'exécution relatives à la surveillance et à la déclaration des émissions, à la vérification et à l'accréditation, ainsi qu'aux questions liées au respect des dispositions légales ETS.

CHAPITRE 2
**Investissements, Utilisation des unités carbone
et recours aux mécanismes de projet**

Article 3.3.17

Le Gouvernement peut effectuer tout type d'investissements dans les limites des crédits budgétaires disponibles, en vue de :

Indien de Europese Commissie deze voorlopige totale jaarlijkse hoeveelheid kosteloos verleende emissierechten niet verwerpt, bepaalt het Instituut de definitieve jaarlijkse hoeveelheid emissierechten die kosteloos worden toegekend.

AFDELING 4
*Toezicht, aangifte en verificatie van de emissies
en inlevering van de emissierechten*

Artikel 3.3.14

De exploitanten bewaken de hoeveelheid broeikasgassen die hun installatie uitstoot overeenkomstig de regels vastgelegd door de Europese Commissie.

Het Instituut zorgt ervoor dat deze regels bekend gemaakt worden.

De exploitanten werken de controleprogramma's die opgenomen zijn in hun vergunning voor broeikasgasemissie bij en leggen elk bijgewerkt controleprogramma ter goedkeuring voor aan het Instituut.

Artikel 3.3.15

§ 1. – Uiterlijk op 28 februari van elk kalenderjaar geeft de exploitant van een installatie de emissies die door zijn installatie in de loop van het voorbije kalenderjaar werden geproduceerd, overeenkomstig de voorschriften van artikel 63, § 1, 7^o, van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen en de regels vastgelegd door de Europese Commissie aan bij het Instituut.

§ 2. – De exploitant van een installatie laat zijn verslag door een keuringsinstelling nazien en voegt bij zijn in § 1 bedoelde verslag een keurings- en gelijkvormigheidsattest.

Wanneer de verslag van een exploitant, na verificatie overeenkomstig de criteria vastgelegd in bijlage 3.7, niet tegen 31 maart van elk jaar bevredigend werd erkend voor wat de emissies tijdens het vorige jaar betreft, mag de exploitant geen emissierechten meer overdragen totdat een verslag van die exploitant als bevredigend is nagezien. Dit verbod heeft ingang vanaf de kennisgeving ervan aan de exploitant.

§ 3. – De keuringsinstelling moet worden geaccrediteerd door BELAC of door een accreditatiesysteem dat als zijnde equivalent aan dat van BELAC wordt beschouwd.

AFDELING 5
Rapporten

Artikel 3.3.16

Elk jaar brengt het Instituut een verslag uit op over het beheer van de emissierechten. Dat rapport besteedt vooral aandacht aan de maatregelen die werden genomen met het oog op de toewijzing van de emissierechten, het gebruik van de veilingontvangsten, de toepassing van de uitvoeringsmaatregelen betreffende het toezicht op en de aangifte van de emissierechten, de verificatie en de registratie alsook de aangelegenheden die verband houden met de naleving van de wettelijke ETS-bepalingen.

HOOFDSTUK 2
**Investerings, gebruik van de koolstofeenheden
en van de projectmechanismen**

Artikel 3.3.17

De Regering kan elk type van investering verrichten binnen de grenzen van de beschikbare budgettaire kredieten ten einde :

- 1° acquérir des unités carbone;
- 2° soutenir les politiques climatiques mises en œuvre par les pays en voie de développement;
- 3° contribuer à des projets de production d'énergie à partir de sources renouvelables mis en place en dehors du territoire de la Région.

En application de l'alinéa 1^{er}, les financements accordés en vertu du point 2° peuvent consister en des dons octroyés par le Gouvernement.

Les investissements visés au point 2° sont complémentaires à ceux visés au point 1°, ainsi qu'aux investissements de coopération effectués dans le cadre des relations extérieures de la Région.

Tout investissement effectué en vertu du présent article doit à tout le moins répondre aux conditions suivantes :

- 1) être supplémentaire aux actions régionales de réduction des émissions;
- 2) respecter les critères environnementaux et socio-économiques du développement durable.

Le Gouvernement peut préciser ou compléter ces conditions.

Article 3.3.18

§ 1^{er}. – Les unités carbone obtenues par la Région par la mise en œuvre des mécanismes de projet peuvent être utilisées aux fins de l'exécution des engagements de limitation des émissions de gaz à effet de serre de la Région.

§ 2. – Le recours, par la Région, aux mécanismes de projet doit répondre aux conditions visées à l'article 3.3.17, alinéa 3.

§ 3. – Le Gouvernement fixe les modalités de gestion et d'utilisation des unités carbone générées par les mécanismes de projet.

§ 4. – Les unités carbone sont portées au compte ouvert au nom de l'Institut dans le registre national de gaz à effet de serre.

Article 3.3.19

Le Gouvernement arrête les modalités et la procédure d'utilisation, par les exploitants, des unités carbone, conformément aux décisions de la Commission européenne prises en exécution de la directive 2003/87/CE.

Article 3.3.20

§ 1^{er}. – Les mécanismes de projet sont étudiés et réalisés en lien avec la gestion des relations extérieures.

Le Gouvernement désigne le ou les organismes chargés de la mise en œuvre des mécanismes de projet en son nom. Il reste responsable de l'accomplissement des obligations qui lui incombent en vertu de la CCNUCC et de ses protocoles.

§ 2. – Le Gouvernement peut autoriser des personnes morales à participer à des mécanismes de projet. Il établit les critères d'éligibilité et les procédures pour l'approbation de ces mécanismes de projet.

§ 3. – Le Gouvernement garantit que la participation à des mécanismes de projet est compatible avec les orientations, modalités et procédures pertinentes adoptées conformément à la CCNUCC ou à ses protocoles.

- 1° koolstofeenheden te verkrijgen;
- 2° het klimaatbeleid dat de ontwikkelingslanden hebben uitgewerkt, te ondersteunen;
- 3° bij te dragen tot projecten van energieproductie uit hernieuwbare bronnen die buiten het grondgebied van het Gewest worden uitgevoerd.

In toepassing van lid 1 kunnen de financieringen verleend krachtens punt 2° bestaan uit giften toegekend door de Regering.

De investeringen bedoeld in punt 2° vullen deze aan die bedoeld zijn in punt 1°, alsook de samenwerkingsinvesteringen verricht in het kader van de externe betrekkingen van het Gewest.

Elke investering verricht krachtens onderhavig artikel moet minstens beantwoorden aan de volgende voorwaarden :

- 1) de gewestelijke acties voor vermindering van de emissies aanvullen;
- 2) de milieu- en sociaaleconomische criteria voor duurzame ontwikkeling naleven.

De Regering kan die voorwaarden nader bepalen of aanvullen.

Artikel 3.3.18

§ 1. – De koolstofeenheden verkregen door het Gewest door gebruik te maken van de projectmechanismen mogen gebruikt worden voor de verbintenissen inzake de beperking van broeikasgasemissies van het Gewest na te komen.

§ 2. – Het Gewest moet deze projectmechanismen aanwenden in de voorwaarden vermeld in het artikel 3.3.17, alinea 3.

§ 3. – De Regering bepaalt de wijze van beheer en gebruik van de koolstofeenheden die via de projectmechanismen zijn verkregen.

§ 4. – De koolstofeenheden worden op de rekening geplaatst die op naam van het Instituut is geopend in het nationale register voor broeikasgassen.

Artikel 3.3.19

De Regering bepaalt de modaliteiten en de gebruiksprocedure van de koolstofeenheden voor de exploitanten overeenkomstig de besluiten van de Europese Commissie genomen in uitvoering van de richtlijn 2003/87/EG

Artikel 3.3.20

§ 1. – De projectmechanismen worden bestudeerd en uitgevoerd in samenwerking met het beleid voor externe betrekkingen.

De Regering duidt het of de organismen aan die worden belast met de uitvoering van de projectmechanismen in haar naam. Ze blijft verantwoordelijk voor de nakoming van de verplichtingen die haar worden opgelegd krachtens het RVNKV en zijn protocollen.

§ 2. – De Regering kan rechtspersonen machtigen tot deelname aan projectmechanismen. Zij stelt de verkiesbaarheidscriteria en de procedures voor de goedkeuring van die projectmechanismen op.

§ 3. – De Regering zorgt ervoor dat de deelname aan projectmechanismen verenigbaar is met de relevante richtsnoeren, modaliteiten en procedures die overeenkomstig het RVNKV of zijn protocollen zijn aanvaard.

CHAPITRE 3
Accès à l'information

Article 3.3.21

Les décisions relatives à l'allocation de quotas, les informations relatives aux mécanismes de projet auxquels le Gouvernement participe ou auxquels il autorise des entités publiques ou privées à participer, ainsi que les déclarations d'émission requises en vertu de l'autorisation d'émettre des gaz à effet de serre et recueillies par l'Institut sont mises à la disposition du public, sous réserve des restrictions prévues par l'ordonnance du 18 mars 2004 sur l'accès à l'information relative à l'environnement dans la Région de Bruxelles-Capitale.

TITRE 4
INFRACTIONS ET SANCTIONS

CHAPITRE 1^{ER}
Amendes administratives

Article 3.4.1

Pour chaque tonne d'équivalent-dioxyde de carbone émise par une installation pour laquelle l'exploitant n'a pas restitué de quotas, l'amende à charge de l'exploitant est de 100 euros.

Le paiement de l'amende sur les émissions excédentaires ne libère pas l'exploitant de l'obligation de restituer un nombre de quotas égal à ces émissions excédentaires lors de la restitution des quotas correspondant à l'année civile suivante.

Article 3.4.2

Sous réserve de l'alinéa 2, les modalités des procédures d'amende et de recours sont celles déterminées par les articles 38, 39bis, 40 et 40bis de l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement.

Par dérogation à l'article 38 de cette ordonnance, les recettes sont affectées au Fonds Climat visé à l'article 4.1.4 et la décision d'infliger une amende administrative n'est pas notifiée au Procureur du Roi.

CHAPITRE 2
Sanctions pénales

Article 3.4.3

§ 1^{er}. – Est puni d'un emprisonnement de un mois à vingt-quatre mois et d'une amende de 25 à 25.000 euros ou d'une de ces peines seulement :

- 1° celui qui enfreint les réglementations ou les interdictions d'emploi d'appareils ou de dispositifs susceptibles de créer une pollution prises par le Gouvernement en vertu de l'article 3.2.10;
- 2° celui qui enfreint les normes d'émission, les mesures de restriction ou d'interdiction de certaines formes de pollution prises par le Gouvernement en vertu de l'article 3.2.10;
- 3° celui qui enfreint les mesures prises par le Gouvernement en vertu de l'article 3.2.11;
- 4° celui qui enfreint les mesures contenues dans le plan d'action arrêté par le Gouvernement en vertu de l'article 3.2.12.

HOOFDSTUK 3
Toegang to de informatie

Artikel 3.3.21

De beslissingen in verband met de toewijzing van emissierechten, de informatie met betrekking tot de projectmechanismen waaraan de Regering deelneemt of waarvoor zij openbare of privé-entiteiten de toelating geeft eraan deel te nemen alsook de krachtens de vergunning voor broeikasgasemissies vereiste emissieverslagen welke in het bezit zijn van het Instituut, worden voor het publiek beschikbaar gesteld, behoudens de in de ordonnantie van 18 maart 2004 inzake de toegang tot milieu-informatie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vastgestelde beperkingen.

TITEL 4
INBREUKEN EN SANCTIES

HOOFDSTUK 1
Administratieve boetes

Artikel 3.4.1

Voor elke ton kooldioxide-equivalent die een installatie uitstoot en waarvoor de exploitant geen emissierechten heeft ingeleverd, bedraagt de boete, ten laste van de exploitant, 100 euro.

De betaling van de boete op de overtollige emissies ontheft de exploitant niet van de verplichting, bij de inlevering van de emissierechten die overeenstemmen met het volgende kalenderjaar, een hoeveelheid emissierechten in te leveren die gelijk is aan deze overtollige emissies.

Artikel 3.4.2

Onder voorbehoud van alinea 2 zijn de procedureregels voor het opleggen van boetes en het instellen van hoger beroep die welke zijn vastgelegd door artikelen 38, 39bis, 40 en 40bis van de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestraffing van de misdrijven inzake leefmilieu.

In afwijking van artikel 38 van die ordonnantie worden de ontvangsten gestort in het Klimaatfonds bedoeld in artikel 4.1.4 van onderhavig Wetboek en de beslissing om een administratieve boete op te leggen wordt niet aan de Procureur des Konings betekend.

HOOFDSTUK 2
Strafrechtelijke sancties

Artikel 3.4.3

§ 1. – Wordt met een gevangenisstraf van één maand tot vierentwintig maanden en met een geldboete van 25 tot 25.000 euro, of met één van die straffen alleen, gestraft :

- 1° wie inbreuk pleegt op de reglementeringen of het gebruiksverbod van toestellen of installaties die verontreiniging kunnen veroorzaken die de Regering op grond van artikel 3.2.10 heeft genomen;
- 2° wie inbreuk pleegt op de uitstootnormen, de beperkings- of verbodsmaatregelen voor sommige vormen van verontreiniging die de Regering op grond van artikel 3.2.10 heeft genomen;
- 3° wie inbreuk pleegt op de maatregelen die de Regering op grond van artikel 3.2.11 heeft genomen;
- 4° wie inbreuk pleegt op de maatregelen die vervat zijn in het actieplan dat de Regering op grond van artikel 3.2.12 heeft vastgelegd.

§ 2. – Les infractions énoncées au paragraphe précédent sont punies d'un emprisonnement de trois mois à trois ans et d'une amende de 250 euros à 75.000 euros ou de l'une de ces peines seulement, lorsque l'infraction a été commise intentionnellement ou résulte d'une négligence grave et concerne le rejet, l'émission ou l'introduction d'une quantité de substances dans l'atmosphère, causant ou susceptibles de causer la mort ou de graves lésions à des personnes, ou une dégradation substantielle de la qualité de l'air, de la qualité du sol, ou de la qualité de l'eau, ou bien de la faune ou de la flore.

§ 2. De in het vorige lid opgesomde misdrijven worden gestraft met een gevangenisstraf van drie maanden tot drie jaar en met een geldboete van 250 tot 75.000 euro, of met één van die straffen alleen, wanneer het misdrijf opzettelijk werd gepleegd of voortvloeit uit een grove nalatigheid en betrekking heeft op het lozen, uitstoten of inbrengen van een hoeveelheid stoffen in de lucht waardoor de dood van of ernstig letsel aan personen dan wel aanzienlijke schade aan de kwaliteit van de lucht, de bodem of van het water ofwel de fauna of flora wordt veroorzaakt dan wel dreigt te worden veroorzaakt.

ANNEXE 3.1

Objectif national de réduction de l'exposition et obligation en matière d'exposition à la concentration pour les PM_{2,5}**A. Indicateur d'exposition moyenne**

L'indicateur d'exposition moyenne (IEM), exprimé en $\mu\text{g}/\text{m}^3$, est déterminé sur la base des mesures effectuées dans des lieux caractéristiques de la pollution de fond urbaine situés sur l'ensemble du territoire de la Région. Il devrait être estimé en tant que concentration moyenne annuelle sur trois années civiles consécutives, en moyenne sur tous les points de prélèvement. Le premier IEM de référence est la concentration moyenne des années 2009, 2010 et 2011.

L'IEM pour l'année 2020 est la concentration moyenne sur trois années consécutives, en moyenne sur tous ces points de prélèvement pour les années 2018, 2019 et 2020. L'IEM est utilisé pour examiner si l'objectif national de réduction de l'exposition est atteint.

L'IEM pour l'année 2015 est la concentration moyenne sur trois années consécutives, en moyenne sur tous ces points de prélèvement pour les années 2013, 2014 et 2015. L'IEM est utilisé pour examiner si l'obligation en matière de concentration relative à l'exposition est respectée.

B. Objectif national de réduction et obligation en matière de concentration à l'exposition pour les PM_{2,5}

BIJLAGE 3.1

Nationale streefwaarde inzake vermindering van de blootstelling en blootstellingsconcentratieverplichting voor de PM_{2,5}**A. Gemiddelde blootstellingsindex**

De gemiddelde blootstellingsindex (GBI), uitgedrukt in $\mu\text{g}/\text{m}^3$, wordt bepaald op basis van metingen op karakteristieke plaatsen van stedelijke achtergrondvervuiling verspreid over het gehele grondgebied van het Gewest. Hij wordt uitgedrukt als de over drie opeenvolgende kalenderjaren berekende jaargemiddelden van de concentraties die gemiddeld op alle bemonsteringspunten zijn gemeten. De referentie-GBI is de gemiddelde concentratie over de jaren 2009, 2010 en 2011.

De GBI voor 2020 is de gemiddelde concentratie over drie opeenvolgende jaren die gemiddeld op al deze bemonsteringspunten is gemeten voor de jaren 2018, 2019 en 2020. De GBI wordt gebruikt om na te gaan of de nationale streefwaarde inzake vermindering van de blootstelling is gehaald.

De GBI voor 2015 is de gemiddelde concentratie over drie opeenvolgende jaren die gemiddeld op al deze bemonsteringspunten is gemeten voor de jaren 2013, 2014 en 2015. De GBI wordt gebruikt om na te gaan of aan de blootstellingsconcentratieverplichting is voldaan.

B. Nationale streefwaarde inzake vermindering en blootstellingsconcentratieverplichting voor de PM_{2,5}

Objectif de réduction de l'exposition par rapport à l'IEM de 2010 — Streefwaarde inzake vermindering van de blootstelling ten aanzien van de GBI van 2010		Année au cours de laquelle l'objectif de réduction de l'exposition devrait être atteint — Jaar waarin de streefwaarde inzake vermindering van de blootstelling zou moeten worden bereikt
Concentration initiale en $\mu\text{g}/\text{m}^3$ — Aanvankelijke concentratie in $\mu\text{g}/\text{m}^3$	Objectif de réduction en pourcentage — Verminderingsdoelstelling in percentage	2020 — 2020
<8,5 = 8,5 >8,5 – <13 =13 – <18 =18 – <22 ≥22	0 % 10 % 15 % 20 % Toutes mesures appropriées pour atteindre 18 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ / Alle geschikte maatregelen om 18 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ te bereiken	

Lorsque l'IEM exprimé en $\mu\text{g}/\text{m}^3$ pour l'année de référence est inférieur ou égal à 8,5 $\mu\text{g}/\text{m}^3$, la réduction de l'exposition est de zéro. L'objectif de réduction est aussi de zéro dans les cas où l'IEM atteint le niveau de 8,5 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ à tout moment durant la période allant de 2010 à 2020 et est maintenu à ce niveau ou en deçà.

Wanneer de GBI, uitgedrukt in $\mu\text{g}/\text{m}^3$, in het referentiejaar niet meer bedraagt dan 8,5 $\mu\text{g}/\text{m}^3$, is voor de blootstellingsvermindering gelijk aan nul. De blootstellingsvermindering bedraagt eveneens nul in de gevallen waarin de GBI op elk tijdstip tijdens de periode van 2010 tot en met 2020 het niveau van 8,5 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ bereikt en op of onder dat niveau wordt gehandhaafd.

C. Obligation en matière de concentration relative à l'exposition

Obligation en matière de concentration relative à l'exposition	Année au cours de laquelle l'obligation doit être respectée
20 µg/m ³	2015

Vu pour être annexé au livre 3 du Code bruxellois de l'air, du climat et de la maîtrise de l'énergie.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président,

Charles PICQUE

La Ministre de l'Environnement,

Evelyne HUYTEBROECK

C. Blootstellingsconcentratieverplichting

Blootstellingsconcentratieverplichting	Jaar waarin de verplichting moet worden nageleefd
20 µg/m ³	2015

Gezien om te worden toegevoegd aan boek 3 van het Brussels Wetboek van lucht, klimaat en energie.

Voor de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

De Minister-President,

Charles PICQUE

De Minister van Leefmilieu,

Evelyne HUYTEBROECK

ANNEXE 3.2 Information du public

1. L'Institut met systématiquement à disposition du public des informations à jour sur les concentrations dans l'air ambiant de polluants couverts par la présente ordonnance.

2. Ces informations indiquent au moins tous les niveaux excédant les objectifs de qualité de l'air, notamment en matière de valeurs limites, de valeurs cibles, de seuils d'alerte, de seuils d'information ou d'objectifs à long terme fixés pour le polluant réglementé. Elles fournissent également une brève évaluation par rapport aux objectifs de qualité de l'air ainsi que des informations appropriées en ce qui concerne les effets sur la santé ou, le cas échéant, sur la végétation.

3. Les informations sur les concentrations dans l'air ambiant d'anhydride sulfureux, de dioxyde d'azote, de particules (au moins des PM_{10}), d'ozone et de monoxyde de carbone sont mises à jour au moins quotidiennement et, lorsque cela est réalisable, toutes les heures. Les informations sur les concentrations dans l'air ambiant de plomb et de benzène, présentées sous la forme d'une valeur moyenne pour les douze derniers mois, sont mises à jour tous les trois mois et, lorsque cela est réalisable, tous les mois.

4. L'Institut informe le public en temps utile des dépassements constatés ou prévus en ce qui concerne les seuils d'alerte et les seuils d'information. Les renseignements fournis comportent au moins les informations suivantes :

- a) des informations sur le ou les dépassements observés :
 - lieu ou zone du dépassement;
 - type de seuil dépassé (seuil d'information ou seuil d'alerte);
 - heure à laquelle le seuil a été dépassé et durée du dépassement;
 - concentration la plus élevée observée sur une heure, accompagnée, dans le cas de l'ozone, de la concentration moyenne la plus élevée observée sur huit heures;
- b) des prévisions pour l'après-midi ou le ou les jours suivants :
 - zone géographique où sont prévus des dépassements du seuil d'information et/ou d'alerte;
 - évolution prévue de la pollution (amélioration, stabilisation ou détérioration), ainsi que les raisons expliquant ces changements;
- c) des informations relatives au type de personnes concernées, aux effets possibles sur la santé et à la conduite recommandée :
 - informations sur les groupes de population à risque;
 - description des symptômes probables;
 - recommandations concernant les précautions à prendre par les personnes concernées;
 - indications permettant de trouver des compléments d'information;
- d) des informations sur les mesures préventives destinées à réduire la pollution et/ou l'exposition à celle-ci : indication des principaux secteurs sources de la pollution; recommandations quant aux mesures destinées à réduire les émissions;
- e) en cas de dépassements prévus, le Gouvernement prend des mesures pour assurer que ces renseignements soient fournis dans la mesure du possible.

BIJLAGE 3.2 Informatie aan het publiek

1. Het Instituut stelt stelselmatig recente gegevens over de omgevingsconcentraties van de bij deze ordonnantie gereguleerde verontreinigende stoffen ter beschikking van de bevolking.

2. Ze omvatten ten minste gegevens over alle overschrijdingen van de luchtkwaliteitsdoelstellingen, met inbegrip van grenswaarden, streefwaarden, alarmdrempels, informatiedrempels of langetermijndoelstellingen met betrekking tot de gereguleerde verontreinigende stof. Voorts verstrekken zij een korte beoordeling in het licht van de luchtkwaliteitsdoelstellingen en adequate gegevens over de gevolgen voor de gezondheid of, in voorkomend geval, voor de vegetatie.

3. De gegevens over de omgevingsconcentraties van zwaveldioxide, stikstofdioxide, zwevende deeltjes (ten minste PM_{10}), ozon en koolmonoxide dienen ten minste één keer per dag en, indien mogelijk, van uur tot uur te worden bijgewerkt. De gegevens over de omgevingsconcentraties van lood en benzeen, die als een gemiddelde waarde voor de afgelopen twaalf maanden worden uitgedrukt, worden driemaandelijks en, indien mogelijk, maandelijks bijgewerkt.

4. Het Instituut licht de bevolking tijdig in over daadwerkelijke of voorspelde overschrijdingen van de alarmdrempels en de informatiedrempels. In dat verband worden ten minste de volgende gegevens verstrekt :

- a) gegevens over de waargenomen overschrijding(en) :
 - plaats of gebied van overschrijding;
 - soort drempel die is overschreden (informatiedrempel of alarmdrempel);
 - tijdstip van aanvang en duur van de overschrijding;
 - hoogste uurgemiddelde en hoogste acht-uurgemiddelde concentratie in geval van ozon;
- b) prognoses voor de volgende middag of dag(en) :
 - geografisch gebied van de verwachte overschrijding van de informatie- en/of alarmdrempel;
 - de verwachte veranderingen in de verontreiniging (verbetering, stabilisatie of verslechtering), samen met de redenen die deze veranderingen verklaren;
- c) gegevens over de betrokken bevolkingsgroep, mogelijke gevolgen voor de gezondheid en aanbevolen gedrag :
 - mededelingen over de risicogroepen binnen de bevolking;
 - beschrijving van de te verwachten symptomen;
 - aanbevelingen voor de door de betrokken bevolkingsgroep te nemen voorzorgsmaatregelen;
 - verwijzingen naar de vindplaats van nadere gegevens;
- d) gegevens over preventieve acties ter vermindering van de verontreiniging en/of de blootstelling daaraan : vermelding van de belangrijkste bronsectoren van de verontreiniging; aanbevelingen voor maatregelen om de uitstoot te verminderen;
- e) in geval van voorziene overschrijdingen, neemt de Regering maatregelen om te garanderen dat die inlichtingen in de mate van het mogelijke worden verstrekt.

Vu pour être annexé au livre 3 du Code bruxellois de l'air, du climat et de la maîtrise de l'énergie.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président,

Charles PICQUE

La Ministre de l'Environnement,

Evelyne HUYTEBROECK

Gezien om te worden toegevoegd aan boek 3 van het Brussels Wetboek van lucht, klimaat en energie.

Voor de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

De Minister-President,

Charles PICQUE

De Minister van Leefmilieu,

Evelyne HUYTEBROECK

ANNEXE 3.3
Catégories d'activités visées à l'article 3.3.1

Les installations ou parties d'installations utilisées pour la recherche, le développement et l'expérimentation de nouveaux produits et procédés, ainsi que les installations utilisant exclusivement de la biomasse, ne sont pas visées par le présent Code.

Les valeurs seuils citées ci-dessous se rapportent généralement à des capacités de production ou à des rendements. Si une même installation met en œuvre plusieurs activités relevant de la même catégorie, les capacités de ces activités s'additionnent.

Pour calculer la puissance calorifique totale de combustion d'une installation afin de décider de son inclusion dans le système communautaire, on procède par addition des puissances calorifiques de combustion de toutes les unités techniques qui la composent, dans lesquelles des carburants sont brûlés au sein de l'installation. Parmi ces unités peuvent notamment figurer tous les types de chaudières, brûleurs, turbines, appareils de chauffage, hauts-fourneaux, incinérateurs, calcinateurs, fours, étuves, sécheurs, moteurs, piles à combustible, unités de combustion en boucle chimique, torchères, ainsi que les unités de postcombustion thermique ou catalytique. Les unités dont la puissance calorifique de combustion est inférieure à 3 MW et les unités qui utilisent exclusivement de la biomasse ne sont pas prises en considération dans ce calcul. Les « unités qui utilisent exclusivement de la biomasse » comprennent les unités qui utilisent des combustibles fossiles dans les phases de démarrage ou d'extinction de l'unité.

Si une unité met en œuvre une activité dont le seuil n'est pas exprimé en puissance calorifique totale de combustion, c'est le seuil utilisé pour cette activité qui détermine l'inclusion dans le système communautaire.

Lorsqu'une installation dépasse le seuil de capacité défini pour une activité dans la présente annexe, toutes les unités de combustion de carburants, autres que les unités d'incinération de déchets dangereux ou municipaux, sont incluses dans le permis d'émission de gaz à effet de serre.

Activités	Gaz à effet de serre
Combustion de combustibles dans des installations dont la puissance calorifique totale de combustion est supérieure à 20 MW (à l'exception des installations d'incinération de déchets dangereux ou municipaux)	Dioxyde de carbone
Raffinage de pétrole	Dioxyde de carbone
Production de coke	Dioxyde de carbone
Grillage ou frittage, y compris pelletisation, de minerai métallique (y compris de minerai sulfuré)	Dioxyde de carbone
Production de fonte ou d'acier (fusion primaire ou secondaire), y compris les équipements pour coulée continue d'une capacité de plus de 2,5 tonnes par heure	Dioxyde de carbone
Production ou transformation de métaux ferreux (y compris les ferro-alliages) lorsque des unités de combustion dont la puissance calorifique totale de combustion est supérieure à 20 MW sont exploitées. La transformation comprend, notamment, les laminoirs, les réchauffeurs, les fours de recuit, les forges, les fonderies, les unités de revêtement et les unités de décapage	Dioxyde de carbone

BIJLAGE 3.3
Categorieën van activiteiten bedoeld in artikel 3.3.1

Installaties of delen van installaties die voor onderzoek, ontwikkeling en het testen van nieuwe producten en processen worden gebruikt en installaties die uitsluitend biomassa gebruiken, vallen niet onder dit Wetboek.

De hieronder genoemde drempelwaarden hebben doorgaans betrekking op de productiecapaciteit of op het vermogen. Wanneer in dezelfde installatie verscheidene onder dezelfde categorie vallende activiteiten worden uitgevoerd, worden de vermogens van de activiteiten bij elkaar opgeteld.

Wanneer het totale nominaal thermisch ingangsvermogen van een installatie wordt berekend om te beslissen of ze in de Gemeenschapsregeling zal worden opgenomen, worden het nominaal thermisch ingangsvermogen van alle technische eenheden die deel uitmaken van de installatie en waarin brandstoffen worden verbrand, bij elkaar opgeteld. Deze eenheden kunnen onder andere alle soorten stookketels, branders, turbines, verwarmingstoestellen, ovens, verbranders, gloeiovens, draaiovens, droogovens, drogers, motoren, brandstofcellen, chemischelooping-verbrandingseenheden, fakkels en thermische of katalytische naverbranders omvatten. Eenheden met een nominaal thermisch ingangsvermogen van minder dan 3 MW en eenheden die uitsluitend biomassa gebruiken, worden bij deze berekening buiten beschouwing gelaten. Tot « eenheden die uitsluitend biomassa gebruiken » behoren ook eenheden waarin alleen bij het opstarten of uitschakelen fossiele brandstoffen worden gebruikt.

Wanneer een eenheid wordt gebruikt voor een activiteit waarvoor de drempel niet is uitgedrukt als het totale nominaal thermisch ingangsvermogen, bepaalt de drempel die voor deze activiteit wordt gebruikt of ze in de Gemeenschapsregeling zal worden opgenomen.

Wanneer de installatie de capaciteitsdrempel van één van de in deze bijlage vermelde activiteiten overschrijdt, worden alle eenheden waarin brandstoffen worden verbrand, met uitzondering van eenheden voor de verbranding van gevaarlijke afvalstoffen of van huishoudelijk afval, opgenomen in de vergunning voor broeikasgasemissie.

Activiteiten	Broeikasgassen
Verbranden van brandstof in installaties met een totaal nominaal thermisch ingangsvermogen van meer dan 20 MW (met uitzondering van installaties voor het verbranden van gevaarlijke afvalstoffen of huishoudelijk afval)	Kooldioxide
Raffineren van aardoliën	Kooldioxide
Productie van cokes	Kooldioxide
Roosten of sinteren, met inbegrip van pelletiseren, van erts (met inbegrip van zwavelhoudend erts)	Kooldioxide
Productie van ruw ijzer of staal (primaire of secundaire smelting) inclusief continugieten, met een capaciteit van meer dan 2,5 ton per uur	Kooldioxide
Productie of bewerking van ferrometalen (inclusief ferrolegeringen) waarbij verbrandingseenheden met een totaal nominaal thermisch ingangsvermogen van meer dan 20 MW worden gebruikt. De bewerking omvat, onder andere, walsen, herverhitters, gloeiovens, smederijen, gieterijen, coating en beitseenheden	Kooldioxide

Production d'aluminium primaire	Dioxyde de carbone et hydrocarbures perfluorés	Productie van primair aluminium	Kooldioxide en fluorkoolwaterstoffen
Production d'aluminium secondaire, lorsque des unités de combustion dont la puissance calorifique totale de combustion est supérieure à 20 MW sont exploitées	Dioxyde de carbone	Productie van secundair aluminium waarbij verbrandingseenheden met een totaal nominaal thermisch ingangsvermogen van meer dan 20 MW worden gebruikt	Kooldioxide
Production ou transformation de métaux non ferreux, y compris la production d'alliages, l'affinage, le moulage en fonderie, etc., lorsque des unités de combustion dont la puissance calorifique totale de combustion (y compris les combustibles utilisés comme agents réducteurs) est supérieure à 20 MW sont exploitées	Dioxyde de carbone	Productie of bewerking van non-ferrometalen, met inbegrip van de productie van legeringen, raffinage, gieterijen enz., waarbij verbrandingseenheden met een totaal nominaal thermisch ingangsvermogen (met inbegrip van brandstoffen die als reductoren worden in gezet) van meer dan 20 MW worden gebruikt.	Kooldioxide
Production de clinker (ciment) dans des fours rotatifs avec une capacité de production supérieure à 500 tonnes par jour, ou dans d'autres types de fours, avec une capacité de production supérieure à 50 tonnes par jour	Dioxyde de carbone	Productie van cementklinkers in draaiovens met een productiecapaciteit van meer dan 500 ton per dag of in andere ovens met een productiecapaciteit van meer dan 50 ton per dag	Kooldioxide
Production de chaux, y compris la calcination de dolomite et de magnésite, dans des fours rotatifs ou dans d'autres types de fours, avec une capacité de production supérieure à 50 tonnes par jour	Dioxyde de carbone	Productie van kalk met inbegrip van het calcineren van dolomiet of magnésiet in draaiovens of in andere ovens met een productiecapaciteit van meer dan 50 ton per dag	Kooldioxide
Fabrication du verre, y compris de fibres de verre, avec une capacité de fusion supérieure à 20 tonnes par jour	Dioxyde de carbone	Fabricage van glas, met inbegrip van de fabricage van glasvezels, met een smeltcapaciteit van meer dan 20 ton per dag	Kooldioxide
Fabrication de produits céramiques par cuisson, notamment de tuiles, de briques, de pierres réfractaires, de carrelages, de grès ou de porcelaines, avec une capacité de production supérieure à 75 tonnes par jour	Dioxyde de carbone	Fabricage van keramische producten door middel van verhitting, met name dakpannen, bakstenen, vuurvaste stenen, tegels, aardewerk of porselein, met een productiecapaciteit van meer dan 75 ton per dag	Kooldioxide
Fabrication de matériau isolant en laine minérale à partir de roches, de verre ou de laitier, avec une capacité de fusion supérieure à 20 tonnes par jour	Dioxyde de carbone	Fabricage van isolatiemateriaal uit minerale wol met gebruikmaking van glas, steen of slakken met een smeltcapaciteit van meer dan 20 ton per dag	Kooldioxide
Séchage ou calcination du plâtre ou production de planches de plâtre et autres compositions à base de plâtre, lorsque des unités de combustion dont la puissance calorifique de combustion est supérieure à 20 MW sont exploitées	Dioxyde de carbone	Drogen of calcineren van gips of het produceren van gipsplaten en andere gipsproducten, waarbij verbrandingseenheden met een totaal nominaal thermisch ingangsvermogen van meer dan 20 MW worden gebruikt	Kooldioxide
Production de pâte à papier à partir du bois ou d'autres matières fibreuses	Dioxyde de carbone	Productie van pulp uit hout of andere vezelhoudende materialen	Kooldioxide
Production de papier ou de carton, avec une capacité de production supérieure à 20 tonnes par jour	Dioxyde de carbone	Productie van papier of karton met een productiecapaciteit van meer dan 20 ton per dag	Kooldioxide
Production de noir de carbone, y compris la carbonisation de substances organiques telles que les huiles, les goudrons, les résidus de craquage et de distillation, lorsque des unités de combustion dont la puissance calorifique totale de combustion est supérieure à 20 MW sont exploitées	Dioxyde de carbone	Productie van roet waarbij organische stoffen zoals olie, teer en kraak- en destillatieresiduen worden verkoold, waarbij verbrandingseenheden met een totaal nominaal thermisch ingangsvermogen van meer dan 20 MW worden gebruikt	Kooldioxide
Production d'acide nitrique	Dioxyde de carbone et protoxyde d'azote	Productie van salpeterzuur	Kooldioxide en distikstofoxide
Production d'acide adipique	Dioxyde de carbone et protoxyde d'azote	Productie van adipinezuur	Kooldioxide en distikstofoxide

Production de glyoxal et d'acide glyoxylique	Dioxyde de carbone et protoxyde d'azote	Productie van glyoxal en glyoxylzuur	Kooldioxide en distikstofoxide
Production d'ammoniac	Dioxyde de carbone	Productie van ammoniak	Kooldioxide
Production de produits chimiques organiques en vrac par craquage, reformage, oxydation partielle ou totale, ou par d'autres procédés similaires, avec une capacité de production supérieure à 100 tonnes par jour	Dioxyde de carbone	Productie van organische bulkchemicaliën door kraken, reforming, gedeeltelijke of volledige oxidatie of vergelijkbare processen, met een productiecapaciteit van meer dan 10 ton per dag	Kooldioxide
Production d'hydrogène (H ₂) et de gaz de synthèse par reformage ou oxydation partielle avec une capacité de production supérieure à 25 tonnes par jour	Dioxyde de carbone	Productie van waterstof (H ₂) en synthesesgas door reforming of gedeeltelijke oxidatie met een productiecapaciteit van meer dan 25 ton per dag	Kooldioxide
Production de soude (Na ₂ CO ₃) et de bicarbonate de sodium (NaHCO ₃)	Dioxyde de carbone	Productie van natriumcarbonaat (Na ₂ CO ₃) en natriumbicarbonaat (NaHCO ₃)	Kooldioxide
Captage des gaz à effet de serre produits par les installations couvertes par le présent Code en vue de leur transport et de leur stockage géologique dans un site de stockage agréé au titre de la Directive 2009/31/CE	Dioxyde de carbone	Afvangen van broeikasgassen van installaties die onder dit Wetboek vallen met het oog op vervoer en geologische opslag op een opslaglocatie waarvoor krachtens Richtlijn 2009/31/EG een vergunning is verleend	Kooldioxide
Transport par pipelines des gaz à effet de serre en vue de leur stockage dans un site de stockage agréé	Dioxyde de carbone	Vervoer van broeikasgassen via pijpleidingen met het oog op geologische opslag op een opslaglocatie waarvoor een vergunning is verleend	Kooldioxide
Stockage géologique des gaz à effet de serre dans un site de stockage agréé	Dioxyde de carbone	Geologische opslag van broeikasgassen op een opslaglocatie waarvoor een vergunning is verleend	Kooldioxide

Vu pour être annexé au livre 3 du Code bruxellois de l'air, du climat et de la maîtrise de l'énergie.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président,

Charles PICQUE

La Ministre de l'Environnement,

Evelyne HUYTEBROECK

Gezien om te worden toegevoegd aan boek 3 van het Brussels Wetboek van lucht, klimaat en energie.

Voor de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

De Minister-President,

Charles PICQUE

De Minister van Leefmilieu,

Evelyne HUYTEBROECK

ANNEXE 3.4**Gaz à effet de serre visé à l'article 3.1.1, 26°**

- Dioxyde de carbone (CO₂);
- Méthane (CH₄);
- Protoxyde d'azote (N₂O);
- Hydrocarbure fluorés (HFC);
- Hydrocarbure perfluorés (PFC);
- Hexafluorure de soufre (SF₆).

Vu pour être annexé au livre 3 du Code bruxellois de l'air, du climat et de la maîtrise de l'énergie.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président,

Charles PICQUE

La Ministre de l'Environnement,

Evelyne HUYTEBROECK

BIJLAGE 3.4**Broeikasgassen bedoeld in artikel 3.1.1, 26°**

- Kooldioxide (CO₂);
- Methaan (CH₄);
- Distikstofoxide (N₂O);
- Fluorkoolwaterstof (HFC);
- Perfluorkoolwaterstof (PFC);
- Zwavelhexafluoride (SF₆).

Gezien om te worden toegevoegd aan boek 3 van het Brussels Wetboek van lucht, klimaat en energie.

Voor de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

De Minister-President,

Charles PICQUE

De Minister van Leefmilieu,

Evelyne HUYTEBROECK

ANNEXE 3.5
Ajustement de l'allocation de quotas
en cas de cessation partielle

1. Si le niveau d'activité de la sous-installation est réduit de 50 % à 75 % par rapport au niveau d'activité initial, la sous-installation ne reçoit que la moitié des quotas qui lui avaient été alloués initialement.

Si le niveau d'activité de la sous-installation est réduit de 75 % à 90 % par rapport au niveau d'activité initial, la sous-installation ne reçoit que 25 % des quotas qui lui avaient été alloués initialement.

Si le niveau d'activité de la sous-installation est réduit de 90 % ou plus par rapport au niveau d'activité initial, il ne lui est alloué aucun quota à titre gratuit.

2. Si le niveau d'activité de la sous-installation atteint un niveau correspondant à plus de 50 % du niveau d'activité initial, l'installation qui a cessé partiellement ses activités reçoit les quotas qui lui avaient été alloués initialement à compter de l'année suivant l'année civile durant laquelle le niveau d'activité a dépassé le seuil des 50 %.

3. Si le niveau d'activité de la sous-installation atteint un niveau correspondant à plus de 25 % du niveau d'activité initial, l'installation qui a cessé partiellement ses activités reçoit la moitié des quotas qui lui avaient été alloués initialement à compter de l'année suivant l'année civile durant laquelle le niveau d'activité a dépassé le seuil des 25 %.

Vu pour être annexé au livre 3 du Code bruxellois de l'air, du climat et de la maîtrise de l'énergie.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président,

Charles PICQUE

La Ministre de l'Environnement,

Evelyne HUYTEBROECK

BIJLAGE 3.5
Aanpassing van de toegewezen emissierechten
in geval van gedeeltelijke stopzetting

1. Indien het activiteitsniveau van de subinstallatie vermindert met 50 % tot 75 % vergeleken met het aanvankelijke activiteitsniveau, dan ontvangt de subinstallatie slechts de helft van de aanvankelijk toegewezen rechten.

Indien het activiteitsniveau van de subinstallatie vermindert met 75 % tot 90 % vergeleken met het aanvankelijke activiteitsniveau, dan ontvangt de subinstallatie slechts 25 % van de aanvankelijk toegewezen rechten.

Indien het activiteitsniveau van de subinstallatie vermindert met 90 % of meer vergeleken met het aanvankelijke activiteitsniveau, dan ontvangt de subinstallatie geen kosteloos toegewezen rechten.

2. Indien het activiteitsniveau van de subinstallatie een niveau bereikt van meer dan 50 % vergeleken met het aanvankelijke activiteitsniveau, dan ontvangt de subinstallatie waarvan de activiteiten gedeeltelijk werden stopgezet, de aanvankelijk toegewezen rechten vanaf het jaar volgend op het kalenderjaar waarin de activiteiten de drempel van 50 % hebben overschreden.

3. Als het activiteitsniveau van subinstallatie een activiteitsniveau bereikt van meer dan 25 % vergeleken met het aanvankelijke activiteitsniveau, dan ontvangt de installatie waarvan de activiteiten gedeeltelijk werden stilgelegd de helft van de aanvankelijk toegewezen rechten vanaf het jaar volgend op het jaar waarin het activiteitsniveau de drempel van 25 % heeft overschreden.

Gezien om te worden toegevoegd aan boek 3 van het Brussels Wetboek van lucht, klimaat en energie.

Voor de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

De Minister-President,

Charles PICQUE

De Minister van Leefmilieu,

Evelyne HUYTEBROECK

ANNEXE 3.6**Règles relatives à l'allocation de quotas à titre gratuit**

1. Les installations des secteurs et sous-secteurs identifiés par la Commission européenne comme étant exposés à un risque important de fuite de carbone reçoivent une quantité de quotas à titre gratuit représentant 100 % de la quantité déterminée conformément à la décision 2011/278/UE.

2. Les installations des secteurs qui ne sont pas exposés à un risque important de fuite de carbone reçoivent 80 % de la quantité déterminée conformément à la décision 2011/278/UE en 2013. L'allocation de quotas à titre gratuit diminue ensuite chaque année en quantités égales pour atteindre 30 % à compter de 2020, en vue de parvenir à la suppression de quotas en 2027.

3. Aucun quota à titre gratuit n'est attribué aux producteurs d'électricité. Ceux-ci sont les installations qui, à la date du 1^{er} janvier 2005 ou ultérieurement, ont produit de l'électricité destinée à la vente des tiers dans laquelle n'a eu lieu aucune des activités visées à l'annexe 3.3, autre que la combustion de combustible.

Vu pour être annexé au livre 3 du Code bruxellois de l'air, du climat et de la maîtrise de l'énergie.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président,

Charles PICQUE

La Ministre de l'Environnement,

Evelyne HUYTEBROECK

BIJLAGE 3.6**Regels betreffende de kosteloze toewijzing van emissierechten**

1. De installaties van de bedrijfstakken en deeltakken die door de Europese Commissie worden geacht blootgesteld te zijn aan een significant CO₂-weglekrisico ontvangen een kosteloze hoeveelheid emissierechten die 100 % uitmaakt van de hoeveelheid vastgelegd in het besluit 2011/278/EU.

2. De installaties van de bedrijfstakken die niet blootgesteld zijn aan een significant CO₂-weglekrisico ontvangen in 2013 80 % van de hoeveelheid vastgelegd in het besluit 2011/278/EU. De kosteloze toewijzing van emissierechten vermindert daarna elk jaar in gelijke hoeveelheden om vanaf 2020 30 % te bereiken om de emissierechten in 2027 uiteindelijk volledig te kunnen opheffen.

3. Aan de elektriciteitsproducenten worden geen kosteloze emissierechten toegekend. Het gaat hier om installaties die, op 1 januari 2005 of later, elektriciteit hebben geproduceerd voor de verkoop aan derden waarin geen enkele activiteit bedoeld in bijlage 3.3 heeft plaatsgehad buiten de verbranding van brandstof.

Gezien om te worden toegevoegd aan boek 3 van het Brussels Wetboek van lucht, klimaat en energie.

Voor de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

De Minister-President,

Charles PICQUE

De Minister van Leefmilieu,

Evelyne HUYTEBROECK

ANNEXE 3.7
Critères de vérification visés à l'article 3.3.17

Principes généraux

1. Les émissions de chaque activité indiquée à l'annexe 3.3. font l'objet de vérifications.

2. La procédure de vérification prend en considération la déclaration établie en application de l'article 3.3.17, et la surveillance des émissions effectuée au cours de l'année précédente. Elle porte sur la fiabilité, la crédibilité et la précision des systèmes de surveillance et des données déclarées et des informations relatives aux émissions, et notamment :

- a) les données déclarées concernant l'activité, ainsi que les mesures et calculs connexes;
- b) le choix et l'utilisation des facteurs d'émission;
- c) les calculs effectués pour déterminer les émissions globales;
- d) si des mesures sont utilisées, la pertinence du choix et l'emploi des méthodes de mesure.

3. Les émissions déclarées ne peuvent être validées que si des données et des informations fiables et crédibles permettent de déterminer les émissions avec un degré élevé de certitude.

Pour établir ce degré élevé de certitude, l'exploitant doit démontrer que :

- a) les données déclarées sont exemptes d'incohérences;
- b) la collecte des données a été effectuée conformément aux normes scientifiques applicables;
- c) les registres correspondants du site d'exploitation sont complets et cohérents.

4. Le vérificateur a accès à tous les sites et à toutes les informations en rapport avec l'objet des vérifications.

5. Le vérificateur tient compte du fait que l'installation est enregistrée ou non dans l'EMAS (système communautaire de management environnemental et d'audit).

Méthodologie

Analyse stratégique

6. La vérification est fondée sur une analyse stratégique de toutes les activités exercées dans le site d'exploitation. Cela implique que le vérificateur ait une vue d'ensemble de toutes les activités et de leur importance par rapport aux émissions.

Analyse des procédés

7. La vérification des informations soumises est effectuée, en tant que de besoin, sur le site d'exploitation. Le vérificateur recourt à des contrôles par sondage pour déterminer la fiabilité des données et des informations fournies.

Analyse des risques

8. Le vérificateur soumet toutes les sources d'émission présentes dans l'installation à une évaluation de la fiabilité des données fournies pour chaque source contribuant aux émissions globales du site d'exploitation.

BIJLAGE 3.7
Criteria voor de verificaties bedoeld in artikel 3.3.17

Algemene principes

1. De emissies van elke activiteit vermeld in bijlage 3.3 worden aan een verificatie onderworpen.

2. De verificatieprocedure houdt rekening met de aangifte opgemaakt in toepassing van artikel 3.3.17 en de bewaking van de emissies die in de loop van het vorige jaar werd verricht. Hierbij wordt gekeken naar de betrouwbaarheid, de geloofwaardigheid en de nauwkeurigheid van de bewakingssystemen en de gerapporteerde gegevens en naar de informatie over de emissies, in het bijzonder :

- a) de gerapporteerde activiteitsgegevens en daarmee verband houdende metingen en berekeningen;
- b) de keuze en het gebruik van emissiefactoren;
- c) de berekeningen die leiden tot de bepaling van de totale emissies;
- d) indien er metingen zijn gebruikt, de juistheid van de keuze en de wijze van toepassing van de meetmethoden.

3. De gerapporteerde emissies kunnen alleen worden gevalideerd als betrouwbare en geloofwaardige gegevens en informatie het mogelijk maken de emissies te bepalen met een hoge mate van zekerheid.

Voor een hoge mate van zekerheid moet de exploitant aantonen dat :

- a) de gerapporteerde gegevens vrij zijn van inconsistenties;
- b) de gegevens zijn verzameld overeenkomstig de toepasselijke wetenschappelijke normen;
- c) de desbetreffende registers van de exploitatiesite volledig en consistent zijn.

4. De verificateur krijgt toegang tot alle sites en tot alle informatie in verband met het onderwerp van de verificatie.

5. De verificateur houdt rekening met het feit dat de installatie al dan niet in het kader van EMAS (het communautaire milieubeheer- en milieu-auditsysteem) geregistreerd is.

Methode

Strategische analyse

6. De verificatie is gebaseerd op een strategische analyse van alle uitgeoefende activiteiten in de exploitatiesite. Dat houdt in dat de verificateur een overzicht moet hebben van alle activiteiten en hun betekenis voor het emissieniveau.

Procesanalyse

7. De verificatie van de overgelegde informatie vindt, zo nodig, plaats op de exploitatiesites. De verificateur neemt steekproeven om de betrouwbaarheid van de gerapporteerde gegevens en informatie vast te stellen.

Risicoanalyse

8. De verificateur moet alle emissiebronnen aanwezig in de installatie evalueren met het oog op de betrouwbaarheid van de gegevens die voor elke bron die tot de totale emissies van de exploitatiesite bijdraagt, verstrekt zijn.

9. Sur la base de cette analyse, le vérificateur met explicitement en évidence les sources dont la détermination des émissions présente un risque d'erreur élevé, et d'autres aspects de la procédure de surveillance et de déclaration qui sont des sources d'erreurs potentielles dans la détermination des émissions globales. Il s'agit notamment du choix des facteurs d'émission et des calculs à effectuer pour déterminer les niveaux des émissions des différentes sources d'émission. Une attention particulière est accordée à ces sources dont la détermination des émissions présente un risque d'erreur élevé, et aux aspects susmentionnés de la procédure de surveillance.

10. Le vérificateur prend en considération toutes les méthodes de gestion des risques appliquées par l'exploitant en vue de réduire au maximum le degré d'incertitude.

Rapport

Le vérificateur prépare un rapport sur la procédure de validation, indiquant si la déclaration faite en application de l'article 3.3.17, est satisfaisante.

Ce rapport traite tous les aspects pertinents pour le travail effectué. Le vérificateur peut attester que la déclaration établie en application de l'article 3.3.17 est satisfaisante si, selon lui, les émissions totales déclarées ne sont pas matériellement inexactes.

Vu pour être annexé au livre 3 du Code bruxellois de l'air, du climat et de la maîtrise de l'énergie.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président,

Charles PICQUE

La Ministre de l'Environnement,

Evelyne HUYTEBROECK

9. Aan de hand van deze analyse identificeert de verificateur uitdrukkelijk de bronnen waarvan het bepalen van de emissies een groot foutenpotentieel vertoont en andere aspecten van de bewakings- en rapportageprocedure die waarschijnlijk zullen bijdragen tot fouten bij de bepaling van de totale emissies. Het betreft hier met name de keuze van de emissiefactoren en de berekeningen die nodig zijn om de emissies van de verschillende emissiebronnen vast te stellen. Bijzondere aandacht wordt besteed aan bronnen met een groot foutenpotentieel en aan de voornoemde aspecten van de bewakingsprocedure.

10. De verificateur houdt rekening met alle risicobeheersingsmethoden die de exploitant toepast om de mate van onzekerheid zo klein mogelijk te houden.

Verslag

De verificateur bereidt een verslag voor over het valideringsproces waarin wordt vermeld of de aangifte verricht in toepassing van artikel 3.3.17, bevredigend is.

In dit verslag komen alle aspecten aan bod die voor het verrichte werk van belang zijn. De verificateur kan bevestigen dat de aangifte verricht in toepassing van artikel 3.3.17, bevredigend is als, volgens hem, de aangegeven totale emissies niet materieel onjuist zijn.

Gezien om te worden toegevoegd aan boek 3 van het Brussels Wetboek van lucht, klimaat en energie.

Voor de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

De Minister-President,

Charles PICQUE

De Minister van Leefmilieu,

Evelyne HUYTEBROECK

LIVRE 4
DISPOSITIONS FINALES

TITRE 1^{ER}
DISPOSITIONS MODIFICATIVES

CHAPITRE 1^{ER}
Modifications de l'ordonnance du 5 juin 1997
relative aux permis d'environnement

Article 4.1.1

§ 1^{er}. – A l'article 10 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, le point 5° est abrogé.

§ 2. – A l'article 18 de la même ordonnance, § 2, 3°, les mots « et les éléments de la proposition PEB » sont abrogés.

§ 3. – A l'article 37, 4°, de la même ordonnance les mots « et la proposition PEB, en ce compris l'étude de faisabilité, si elle est requise » sont abrogés.

§ 4. – Dans cette même ordonnance, il est inséré un article 13bis, ainsi qu'un article 13ter rédigés comme suit :

« Article 13bis. – Emplacements de parcage

Un permis ou un certificat d'environnement portant sur des emplacements de parcage accessoires à un immeuble ou à une partie d'immeuble ne pourra être délivré que dans la limite du nombre d'emplacements résultant de l'application des articles 2.3.54 et 2.3.55 du Code bruxellois de l'air, du climat et de la maîtrise de l'énergie.

Article 13ter.

§ 1. – Le titulaire d'un permis d'environnement en cours au jour de l'entrée en vigueur des articles 2.3.54 et 2.3.55 du Code bruxellois de l'air, du climat et de la maîtrise de l'énergie autorisant des emplacements de parcage excédentaires au sens de ce Code, peut, à tout moment, renoncer en tout ou en partie au maintien de ces emplacements de parcage excédentaires.

Cette renonciation prend la forme soit d'une suppression totale ou partielle de ces emplacements, soit d'une conversion de tout ou partie de ces emplacements en places de parkings mises à disposition exclusive des riverains, par voie de location, de vente ou de tout autre mécanisme conférant à ceux-ci un droit d'utilisation exclusive, soit d'une combinaison de ces deux procédés, soit de leur réaffectation aux autres fins décrites à l'article 2.3.53, § 3, dernier alinéa du Code bruxellois de l'air, du climat et de la maîtrise de l'énergie.

Les effets de cette renonciation sont définitifs et irrévocables.

La renonciation est notifiée conformément à l'article 7bis.

§ 2. – Tant qu'il n'a pas renoncé aux emplacements de parcage excédentaires, le titulaire d'un permis d'environnement visé au paragraphe 1^{er} peut cependant en demander la prolongation en conservant l'ensemble de ces emplacements de parcage, même excédentaires, moyennant le paiement de la charge visée à l'article 2.3.56 du Code bruxellois de l'air, du climat et de la maîtrise de l'énergie.

§ 3. – Pour les installations couvertes par un permis d'environnement visé au § 1^{er}, l'autorité compétente peut délivrer, à l'expiration du permis et de sa prolongation et si l'exploitant en fait la demande, un nouveau permis d'environnement portant sur des emplacements de parcage excédentaires existants et précédemment autorisés, moyennant le paiement de la charge visée à l'article 2.3.56 du Code bruxellois de l'air, du climat et de la maîtrise de l'énergie. Le Gouvernement peut limiter la durée de ce

BOEK 4
SLOTBEPALINGEN

TITEL 1
WIJZIGINGSBEPALINGEN

HOOFDSTUK 1
Wijzigingen van de ordonnantie van 5 juni 1997
betreffende de milieuvergunningen

Artikel 4.1.1

§ 1. – In artikel 10 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen wordt punt 5° opgeheven.

§ 2. – In artikel 18, § 2, 3° van diezelfde ordonnantie worden de woorden « en de elementen van het EPB-voorstel » verwijderd.

§ 3. – In artikel 37, 4° worden de woorden « en het EPB-voorstel, met inbegrip van de haalbaarheidsstudie, indien die vereist is » verwijderd.

§ 4. – Aan diezelfde ordonnantie wordt een artikel 13bis alsook een artikel 13ter toegevoegd die als volgt luiden :

« Artikel 13bis. – Parkeerplaatsen

Een milieucertificaat of -vergunning voor parkeerplaatsen bij een gebouw of deel van een gebouw mag slechts worden uitgereikt binnen de grens van het aantal plaatsen voortvloeiend uit de toepassing van artikelen 2.3.54 en 2.3.55 van het Brussels Wetboek van lucht, klimaat en energie.

Artikel 13ter.

§ 1. – De houder van een lopende milieuvergunning op de dag van de inwerkingtreding van artikelen 2.3.54 en 2.3.55 van het Brussels Wetboek van lucht, klimaat en energie die overtollige parkeerplaatsen in de zin van dat Wetboek toestaat kan, te allen tijde, volledig of gedeeltelijk afzien van het behoud van deze overtollige parkeerplaatsen.

Deze verzaking neemt de vorm aan, hetzij van een volledige of gedeeltelijke afschaffing van die plaatsen, of van een omzetting van alle of een deel van die plaatsen in parkeerplaatsen die exclusief ter beschikking gesteld worden van de buurtbewoners, via verhuur, verkoop of enig ander mechanisme dat hun een exclusief gebruiksrecht verleent, of een combinatie van beide, of van hun herbesteding voor de andere doeleinden beschreven in artikel 2.3.53, § 3, laatste lid van het Brussels Wetboek van lucht, klimaat en energie.

De gevolgen van die verzaking zijn definitief en onherroepbaar.

De verzaking wordt betekend overeenkomstig artikel 7bis.

§ 2. – Zolang hij niet heeft afgezien van de overtollige parkeerplaatsen, mag de houder van een milieuvergunning bedoeld in paragraaf 1 echter de verlenging ervan aanvragen mits behoud van alle toegestane of overtollige parkeerplaatsen op voorwaarde dat hij de belasting bedoeld in artikel 2.3.56 van het Brussels Wetboek van lucht, klimaat en energie betaalt.

§ 3. – Voor de installaties die gedekt zijn door een milieuvergunning bedoeld in § 1 kan de bevoegde overheid, bij het verstrijken van de vergunning en als de exploitant daarom verzoekt, een nieuwe milieuvergunning uitreiken die betrekking heeft op bestaande en voordien toegekende overtollige plaatsen, mits betaling van de belasting bedoeld in artikel 2.3.56 van het Brussels Wetboek van lucht, klimaat en energie. In zover ze betrekking heeft op overtollige plaatsen in de zin van dit

permis à dater de sa délivrance en tant qu'il vise des emplacements de parcage excédentaires au sens de ce Code.

§ 4. – Les titulaires de permis visés aux paragraphes 2 et 3 sont admis, à l'occasion de leur demande de prolongation ou de demande d'un nouveau permis d'environnement, à invoquer les dispositions de l'article 2.3.55, § 4 du Code bruxellois de l'air, du climat et de la maîtrise de l'énergie.

Le cas échéant, la personne qui sollicite la prolongation ou le nouveau permis d'environnement déterminera, dans sa demande, le nombre d'emplacements de parcage devant être réaffectés aux fonctions déterminées à l'article 2.3.53, § 3, dernier alinéa du Code bruxellois de l'air, du climat et de la maîtrise de l'énergie.

En tant qu'il porte sur des emplacements de parcage autorisés par application des alinéas qui précèdent, la durée du nouveau permis n'est pas limitée en application du paragraphe 3 du présent article. ».

§ 5. – A l'article 18, § 2, alinéa 1^{er}, de la même ordonnance, tel que modifié par l'ordonnance du 7 juin 2007, est inséré le point suivant :

« 5° le cas échéant, la mention d'une demande de dérogation en vertu de l'article 2.3.55, § 4, du Code bruxellois de l'air, du climat et de la maîtrise de l'énergie, ainsi que des raisons invoquées à l'appui de celle-ci; ».

Les points 5°, 6° et 7° de cette disposition deviennent respectivement les points 6°, 7° et 8°.

§ 6. – A l'article 26, alinéa 1^{er}, de la même ordonnance, est inséré le point suivant :

« 7° le cas échéant, la description et l'évaluation détaillées et précises des raisons justifiant une dérogation en vertu de l'article 2.3.55, § 4, du Code bruxellois de l'air, du climat et de la maîtrise de l'énergie; ».

Les points 7° et 8° de cette disposition deviennent respectivement les points 8° et 9°.

§ 7. – L'article 37 de la même ordonnance est modifié comme suit.

a) A l'alinéa 2 est insérée la disposition suivante :

« 7° le cas échéant, la description et l'évaluation détaillées et précises des raisons justifiant une dérogation en vertu de l'article 2.3.55, § 4, du Code bruxellois de l'air, du climat et de la maîtrise de l'énergie; ».

Les points 7° et 8° de cette disposition deviennent respectivement les points 8° et 9°.

b) Il est inséré un nouvel alinéa 3, rédigé comme suit : « Si la demande implique une dérogation en vertu de l'article 2.3.55, § 4, du Code bruxellois de l'air, du climat et de la maîtrise de l'énergie, le rapport d'incidences visé à l'alinéa précédent doit être établi par une personne agréée à cet effet. ».

L'actuel alinéa 3 devient l'alinéa 4.

§ 8. – Dans l'article 48, § 1^{er}, de la même ordonnance est inséré un nouvel alinéa 2 rédigé comme suit :

« Si la demande implique une dérogation en vertu de l'article 2.3.55, § 4, du Code bruxellois de l'air, du climat et de la maîtrise de l'énergie, elle contient également un rapport d'incidences établi par une personne enregistrée ou agréée à cet effet. Ce rapport d'incidences comporte une description et une évaluation détaillées et précises des raisons justifiant cette dérogation, de ses incidences sur l'environnement et la mobilité et ainsi que des mesures visant à éviter, supprimer ou réduire celles-ci. ».

Wetboek, kan de Regering de duur van deze vergunning beperken vanaf de uitreiking ervan.

§ 4. – De houders van vergunningen bedoeld in paragrafen 2 en 3 hier-voor mogen, naar aanleiding van hun vraag tot verlenging of aanvraag van een nieuwe milieuvergunning, de bepalingen van artikel 2.3.55, § 4 van het Brussels Wetboek van lucht, klimaat en energie inroepen.

In voorkomend geval zal de persoon die om de verlenging of de nieuwe milieuvergunning verzoekt, in zijn aanvraag, het aantal parkeerplaatsen opgeven dat opnieuw moet worden aangewend voor de functies bepaald in artikel 2.3.53, § 3, laatste lid van het Brussels Wetboek van Lucht, Klimaat en Energie.

In zover ze op toegestane parkeerplaatsen in toepassing van de voorgaande alinea's betrekking heeft, is de duur van de nieuwe vergunning niet beperkt in toepassing van paragraaf 3 van onderhavig artikel. ».

§ 5. – Aan artikel 18, § 2, 1^e lid van dezelfde ordonnantie, zoals gewijzigd door de ordonnantie van 7 juni 2007, wordt het volgende punt toegevoegd :

« 5° in voorkomend geval, de vermelding van een afwijkingsaanvraag krachtens artikel 2.3.55, § 4 van het Brussels Wetboek van lucht, klimaat en energie alsook van de redenen die tot staving ervan worden ingeroepen; ».

Punten 5°, 6° en 7° van deze bepaling worden respectievelijk punten 6°, 7° en 8°.

§ 6. – Aan artikel 26, 1^e lid van dezelfde ordonnantie, wordt het volgende punt toegevoegd :

« 7° in voorkomend geval, de gedetailleerde en nauwkeurige beschrijving en beoordeling van de redenen die een afwijking krachtens artikel 2.3.55, § 4 van het Brussels Wetboek van lucht, klimaat en energie rechtvaardigen; ».

Punten 7° en 8° van deze bepaling worden respectievelijk punten 8° en 9°.

§ 7. – Artikel 37 van dezelfde ordonnantie wordt als volgt gewijzigd.

a) Aan het 2^e lid wordt de volgende bepaling toegevoegd :

« 7° in voorkomend geval, de gedetailleerde en nauwkeurige beschrijving en beoordeling van de redenen die een afwijking krachtens artikel 2.3.55, § 4 van het Brussels Wetboek van lucht, klimaat en energie rechtvaardigen; ».

Punten 7° en 8° van deze bepaling worden respectievelijk punten 8° en 9°.

b) Er wordt een nieuw lid 3 toegevoegd dat als volgt luidt : « Indien de aanvraag een afwijking behelst beoogd in artikel 2.3.55, § 4 van het Brussels Wetboek van lucht, klimaat en energie, moet het in het vorig lid bedoelde effectenrapport wordt opgemaakt door een daartoe erkende en geregistreerde persoon. ».

Het huidige lid 3 wordt lid 4.

§ 8. – Aan artikel 48, § 1, van dezelfde ordonnantie wordt een nieuw lid 2 toegevoegd dat als volgt luidt :

« Indien de aanvraag een afwijking krachtens artikel 2.3.55, § 4 van het Brussels Wetboek van lucht, klimaat en energie behelst, bevat ze ook een effectenrapport opgemaakt door een daartoe erkende en geregistreerde persoon. Dat effectenrapport bevat een gedetailleerde en nauwkeurige beschrijving van de redenen die deze afwijking rechtvaardigen, van haar gevolgen voor het milieu en de mobiliteit en van de maatregelen om ze te vermijden, te verwijderen of te verminderen. ».

L'actuel alinéa 2 devient l'alinéa 3.

§ 9. – L'article 62 de la même ordonnance, est modifié comme suit.

Le paragraphe 3, alinéa 1^{er}, est complété comme suit : « 4° le cas échéant, un rapport d'incidences, établi par une personne enregistrée ou agréée à cet effet, comportant une description et une évaluation détaillées et précises des raisons justifiant une dérogation en vertu de l'article 2.3.55, § 4, du Code bruxellois de l'air, du climat et de la maîtrise de l'énergie, de ses incidences sur l'environnement et la mobilité ainsi que des mesures visant à éviter, supprimer ou réduire celles-ci. ».

La seconde phrase du paragraphe 6, alinéa 1^{er}, est complétée comme suit : « , et statue le cas échéant sur la justification du nombre d'emplacements de parcage autorisé en application de l'article 2.3.59, § 4 du Code bruxellois de l'air, du climat et de la maîtrise de l'énergie, en dérogation aux articles 2.3.54 et 2.3.55, §§ 1^{er} à 3 du même Code. ».

Un nouvel alinéa 2, rédigé comme suit est ajouté au paragraphe 6 : « Sans préjudice de l'article 13^{ter}, § 2, l'autorité compétente refuse partiellement la prolongation pour la partie du permis d'environnement qui concerne des emplacements de parcage excédentaires au sens du Code bruxellois de l'air, du climat et de la maîtrise de l'énergie. ».

La seconde phrase du paragraphe 6, alinéa 2 (devenu alinéa 3), est complétée comme suit :

« Toutefois, en tant qu'elle porte sur la partie du permis d'environnement qui concerne des emplacements de parcage excédant les normes fixées par les articles 2.3.54 et 2.3.55, §§ 1^{er} à 3, du Code bruxellois de l'air, du climat et de la maîtrise de l'énergie, le permis est prolongé aux conditions contenues dans la demande de prolongation, sans préjudice de l'article 13^{ter}, § 2. ».

CHAPITRE 2

Modifications de l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement

Article 4.1.2

§ 1^{er}. – A l'article 2 de l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement sont apportées les modifications suivantes :

1° le point 4° est remplacé par ce qui suit : « 4° le Code bruxellois de l'air, du climat, et de la maîtrise de l'énergie »;

2° le point 19° est abrogé;

3° le point 20° est abrogé.

§ 2. – A l'article 4 de la même ordonnance, les mots « et du chapitre 1^{er} du titre 2 du livre 2 du Code bruxellois de l'air, du climat et de la maîtrise de l'énergie » sont insérés après les mots « la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux souterraines ».

§ 3. – A l'article 32, 1°, de la même ordonnance les termes « l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à l'évaluation et l'amélioration de la qualité de l'air ambiant » sont remplacés par les termes « le Code bruxellois de l'air, du climat et de la maîtrise de l'énergie ».

§ 4. – L'article 32, 13°, de la même ordonnance est remplacé par ce qui suit :

« 13° au sens du Code bruxellois de l'air, du climat et de la maîtrise de l'énergie, celui qui :

Het huidige lid 2 wordt lid 3.

§ 9. – Artikel 62 van dezelfde ordonnantie, wordt als volgt gewijzigd.

Paragraaf 3, 1^e lid, wordt als volgt aangevuld : « 4° in voorkomend geval, een effectenrapport opgemaakt door een daartoe erkende en geregistreerde persoon dat een gedetailleerde en nauwkeurige beschrijving bevat van de redenen die een afwijking krachtens artikel 2.3.55, § 4 van het Brussels Wetboek van lucht, klimaat en energie rechtvaardigen, van haar gevolgen voor het milieu en de mobiliteit en van de maatregelen om ze te vermijden, te verwijderen of te verminderen. ».

De tweede zin van paragraaf 6, 1^e lid, wordt als volgt aangevuld : « en zich, in voorkomend geval, uitspreken over de rechtvaardiging van het aantal parkeerplaatsen toegestaan in toepassing van artikel 2.3.59, § 4 van het Brussels Wetboek van lucht, klimaat en energie in afwijking van artikelen 2.3.54 en 2.3.55, §§ 1 tot 3 van datzelfde Wetboek. ».

Paragraaf 6 wordt aangevuld met een nieuw lid 2 dat als volgt luidt : « Onverminderd artikel 13^{ter}, § 2 weigert de bevoegde overheid deels de verlenging voor het gedeelte van de milieuvergunning dat betrekking heeft op overtollige parkeerplaatsen in de zin van het Brussels Wetboek van lucht, klimaat en energie. ».

De tweede zin van paragraaf 6, lid 2 (lid 3 geworden) wordt als volgt aangevuld :

« In zover ze verband houdt met het gedeelte van de milieuvergunning dat betrekking heeft op parkeerplaatsen die de normen vastgelegd in artikelen 2.3.54 en 2.3.55, §§ 1 tot 3 van het Brussels Wetboek van lucht, klimaat en energie overschrijden, wordt de vergunning verlengd volgens de voorwaarden die in de verlengingsaanvraag zijn vermeld, onverminderd artikel 13^{ter}, § 2. ».

HOOFDSTUK 2

Wijzigingen van de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestrafing van misdrijven inzake leefmilieu

Artikel 4.1.2

§ 1. – In artikel 2 van de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestrafing van misdrijven inzake leefmilieu worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° punt 4° wordt als volgt vervangen : « 4° het Brussels Wetboek van lucht, klimaat en energie »;

2° punt 19° wordt opgeheven;

3° punt 20° wordt opgeheven.

§ 2. – In artikel 4 van diezelfde ordonnantie worden de woorden « en van hoofdstuk 1 van titel 2 van boek 2 van het Brussels Wetboek van lucht, klimaat en energie » toegevoegd na de woorden « de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de grondwateren ».

§ 3. – In artikel 32, 1°, van diezelfde ordonnantie worden de woorden « de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de beoordeling en de verbetering van de luchtkwaliteit » vervangen door de woorden « het Brussels Wetboek van lucht, klimaat en energie ».

§ 4. – Artikel 32, 13°, van diezelfde ordonnantie wordt vervangen als volgt :

« 13° in de zin van het Brussels Wetboek van lucht, klimaat en energie, hij die :

- a) étant déclarant, omet de notifier le changement de déclarant, de conseiller PEB ou de l'architecte chargé du contrôle de l'exécution des travaux conformément au prescrit de l'article 2.2.9, § 2;
- b) étant architecte, ne respecte pas les obligations imposées par l'article 2.2.10 ou arrêtées par le Gouvernement en vertu de l'article 2.2.10;
- c) étant déclarant, ne respecte pas les obligations imposées par l'article 2.2.9, § 4 et l'article 2.2.10, § 5.

§ 5. – L'article 33, 14°, de la même ordonnance est remplacé par ce qui suit :

« 14° au sens du Code bruxellois de l'air, du climat et de maîtrise de l'énergie :

- a) étant déclarant, omet de désigner un conseiller PEB conformément au prescrit de l'article 2.2.9, § 1^{er};
- b) étant déclarant, ne transmet pas la notification de début des travaux conformément au prescrit de l'article 2.2.8;
- c) étant architecte ou déclarant, ne notifie pas respectivement le fichier de calcul ou la déclaration PEB dans les formes et délais prévus à l'article 2.2.11;
- d) étant responsable des installations techniques ne respecte pas ses obligations dans les conditions arrêtées par le Gouvernement en vertu de l'article 2.2.17;
- e) étant la personne soumise à agrément visée à l'article 2.5.1, exerce sans être agréée;
- f) étant soumis à l'obligation imposée à l'article 2.2.14, § 1^{er}, 1°; ne la respecte pas;
- g) étant soumis à l'obligation imposée à l'article 2.2.14, § 1^{er}, 2°; ne la respecte pas;
- h) étant soumis à l'obligation imposée à l'article 2.2.14, § 1^{er}, 3°; ne la respecte pas;
- i) étant soumis à l'obligation imposée à l'article 2.2.14, § 2; ne la respecte pas;
- j) étant déclarant ou architecte, établit une déclaration PEB qui ne correspond pas à la réalité;
- k) étant la personne effectuant les travaux sur chantier, ne respecte pas les exigences PEB relatives à une unité PEB rénovée simplement sans permis, telles que fixées par le Gouvernement en application de l'article 2.2.3;
- l) étant déclarant empêche le conseiller PEB ou l'organisme de contrôle de qualité d'exercer son droit d'accès libre au chantier conformément respectivement aux articles 2.2.9, § 3 et 2.5.4;
- m) étant demandeur ne transmet pas l'étude de faisabilité intégrée à l'Institut conformément à l'article 2.2.7, § 2, alinéa 2.

§ 6. – A l'article 33 de la même ordonnance, il est inséré un nouveau point 16°, libellé comme suit :

« 16° au sens du Code bruxellois de l'air, du climat et de la maîtrise de l'énergie :

- a) l'organisme qui omet de désigner un Coordinateur PLAGE au terme de la première année de mise en œuvre du PLAGE conformément à l'article 2.2.23, § 1^{er} ou aux dispositions prises en vertu de l'article 2.2.23, § 1^{er};

- a) als aangever nalaat de wijziging te betekenen aan de aangever, de EPB-adviseur of de architect overeenkomstig de voorschriften van artikel 2.2.9 § 2;
- b) als architect de verplichtingen waarin artikel 2.2.10 voorziet of die vastgelegd werden door de Regering krachtens artikel 2.2.10 niet nakomt;
- c) als aangever de verplichtingen opgelegd door artikel 2.2.9, § 4 en artikel 2.2.10, § 5 niet nakomt.

§ 5. – Artikel 33, 14°, van dezelfde ordonnantie wordt als volgt vervangen :

« 14° in de zin van het Brussels Wetboek van lucht, klimaat en energie, hij die :

- a) als aangever nalaat een EPB-adviseur aan te duiden overeenkomstig het voorschrift van artikel 2.2.9, § 1;
- b) als aangever de kennisgeving van het begin van de werkzaamheden niet bezorgt overeenkomstig de voorschriften van artikel 2.2.8;
- c) als architect of aangever respectievelijk het rekenbestand of de EPB-aangifte niet bezorgt in de vormen en binnen de termijnen voorzien in artikel 2.2.11;
- d) als verantwoordelijke voor de technische installaties zijn verplichtingen niet naleeft volgens de voorwaarden vastgesteld door de Regering krachtens artikel 2.2.17;
- e) zijnde onderworpen aan de erkenning bedoeld in artikel 2.5.1. zonder erkenning werkt;
- f) zijnde onderworpen aan de verplichting opgelegd in artikel 2.2.14, § 1, 1° deze niet naleeft;
- g) zijnde onderworpen aan de verplichting opgelegd in artikel 2.2.14, § 1, 2° deze niet naleeft;
- h) zijnde onderworpen aan de verplichting opgelegd in artikel 2.2.14, § 1, 3° deze niet naleeft;
- i) zijnde onderworpen aan de verplichting opgelegd in artikel 2.2.14, § 2 deze niet naleeft;
- j) als aangever of architect een EPB-aangifte opmaakt die niet beantwoordt aan degelijkheid;
- k) als persoon die de werken op de werf uitvoert, de EPB-eisen betreffende een eenvoudig gerenoveerde EPB-eenheid zonder vergunning, zoals vastgelegd door de Regering in toepassing van artikel 2.2.3, niet naleeft;
- l) als aangever de EPB-adviseur of het kwaliteitscontroleorganisme ertoe belet zijn recht tot vrije toegang tot de werf uit te oefenen overeenkomstig artikelen 2.2.9, § 3 en 2.5.4;
- m) als aanvrager de geïntegreerde haalbaarheidsstudie niet aan het Instituut bezorgt overeenkomstig artikel 2.2.7, § 2, lid 2.

§ 6. – In artikel 33 van dezelfde ordonnantie wordt een nieuw punt 16° toegevoegd dat als volgt luidt :

« 16° in de zin van het Brussels Wetboek van lucht, klimaat en energie, hij die :

- a) het organisme dat nalaat een PLAGE-coördinator aan te stellen overeenkomstig artikel 2.2.23, § 1 van onderhavig Wetboek of de maatregelen genomen krachtens artikel 2.2.23, § 1;

- b) l'organisme qui omet de communiquer le programme d'actions conformément à l'article 2.2.23, § 2 ou aux dispositions prises en vertu de l'article 2.2.23, § 2;
- c) l'organisme qui omet de communiquer les rapports du Réviseur PLAGE conformément à l'article 2.2.23, § 4 ou aux dispositions prises en vertu de l'article 2.2.23, § 4;
- d) le Réviseur PLAGE qui remet un rapport non conforme aux critères de qualités déterminés en application de l'article 2.2.23, § 7. ».

§ 7. – A l'article 33 de la même ordonnance, il est inséré un nouveau point 17°, libellé comme suit :

« 17° au sens du Code bruxellois de l'air, du climat et de la maîtrise de l'énergie, le gestionnaire du site ou, dans l'hypothèse visée à l'article 2.3.34, § 1^{er}, de ce code, l'utilisateur du site qui refuse d'établir la convention visée à l'article 2.3.47 dudit code. ».

CHAPITRE 3

Modifications de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'évaluation de certains plans et programmes sur l'environnement

Article 4.1.3

A l'article 10, § 2, de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'évaluation de certains plans et programmes sur l'environnement, les point 2° et 6° sont abrogés.

CHAPITRE 4

Modification de l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant des fonds budgétaires

Article 4.1.4

Il est inséré à l'article 2 de l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant des fonds budgétaires un point 17°, rédigé comme suit :

« 17° le « Fonds « Climat » ».

Sont affectés à ce fonds :

- 1° les amendes administratives perçues en vertu de l'article 3.4.2 du Code bruxellois de l'air, du climat et de la maîtrise de l'énergie;
- 2° le produit de l'attribution onéreuse des quotas qui ne sont pas alloués à titre gratuit;
- 3° le produit de la vente d'unités carbone;
- 4° le produit de la charge environnementale visée aux articles 2.3.56 à 2.3.64 du Code bruxellois de l'air, du climat et de la maîtrise de l'énergie;
- 5° les fonds ou subventions qui lui seraient alloués, en vertu de dispositions légales, réglementaires ou conventionnelles.

Les moyens du fonds sont affectés :

- 1° aux mesures relatives aux bâtiments, aux installations et aux produits et visant à la réduction des émissions de gaz à effet de serre, notamment les frais de personnel, les frais informatiques et les frais d'expertise;
- 2° aux mesures relatives au transport et à la mobilité et visant à la réduction des émissions de gaz à effet de serre, notamment les frais de personnel, les frais informatiques et les frais d'expertise. Le montant affecté à ces mesures correspond à 50 % du montant annuel total des

- b) het organisme dat nalaat het actieprogramma mee te delen overeenkomstig artikel 2.2.23, § 2 of de maatregelen genomen krachtens artikel 2.2.23, § 2;
- c) het organisme dat nalaat de verslagen van de PLAGE-revisor over te maken overeenkomstig artikel 2.2.23, § 4 of de maatregelen genomen krachtens artikel 2.2.23, § 4;
- d) de PLAGE-revisor die een verslag overmaakt dat niet strookt met de kwaliteitscriteria vastgelegd in toepassing van artikel 2.2.23, § 7. ».

§ 7. – In artikel 33 van dezelfde ordonnantie wordt een nieuw punt 17° toegevoegd dat als volgt luidt :

« 17° in de zin van het Brussels Wetboek van lucht, klimaat en energie, de sitebeheerder of, in het geval bedoeld in artikel 2.3.34 § 1 van dat wetboek, de sitegebruiker die weigert om de in artikel 2.3.47 van dat wetboek bedoelde overeenkomst op te stellen. ».

HOOFDSTUK 3

Wijzigingen van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de milieueffectenbeoordeling van bepaalde plannen en programma's

Artikel 4.1.3

In artikel 10, § 2, van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de milieueffectenbeoordeling van bepaalde plannen en programma's worden punten 2° en 6° opgeheven.

HOOFDSTUK 4

Wijziging van de ordonnantie van 12 december 1991 houdende oprichting van de begrotingsfondsen

Artikel 4.1.4

In artikel 2 van de ordonnantie van 12 december 1991 houdende oprichting van begrotingsfondsen wordt een punt 17° toegevoegd dat als volgt luidt :

« 17° het « Klimaatfonds ».

Worden aan dat Fonds toegewezen :

- 1° de administratieve boetes geïnd krachtens artikel 3.4.2 van het Brussels Wetboek van lucht, klimaat en energie
- 2° de opbrengst van de toekenning tegen betaling van de emissierechten die niet kosteloos worden toegewezen;
- 3° de opbrengst van de verkoop van koolstofeenheden;
- 4° de opbrengst van de milieubelasting bedoeld in artikel 2.3.60 van het Brussels Wetboek van lucht, klimaat en energie;
- 5° de fondsen of subsidies die hem worden toegewezen krachtens wettelijke, reglementaire of conventionele bepalingen.

De middelen van het fonds worden besteed aan :

- 1° de maatregelen betreffende de gebouwen, de installaties en de producten die de vermindering van de uitstoot van broeikasgassen beogen, meer bepaald de personeelskosten, de informaticakosten en de expertisecosten;
- 2° de maatregelen betreffende het vervoer en de mobiliteit die de vermindering van de uitstoot van broeikasgassen beogen, meer bepaald de personeelskosten, de informaticakosten en de expertisecosten. Het bedrag bestemd voor deze maatregelen komt overeen met 50 % van het

recettes issues du produit de la charge environnementale visée aux articles 2.3.56 et suivants du Code bruxellois de l'air, du climat et de la maîtrise de l'énergie;

3° au financement des politiques climatiques élaborées par les pays en voie de développement;

4° au financement de projets qui génèrent des unités carbone dans le cadre de l'utilisation des mécanismes de projet. ».

CHAPITRE 5 Modification du COBAT

Article 4.1.5

Dans les articles 129, § 1^{er}, 3° et 143, 4° du COBAT, les mots « en ce compris l'étude de faisabilité, si elle est requise » sont abrogés.

TITRE 2 DISPOSITIONS ABROGATOIRES

Article 4.2.1

L'ordonnance du 25 mars 1999 concernant l'évaluation et l'amélioration de la qualité de l'air ambiant est abrogée.

Article 4.2.2

L'ordonnance du 7 juin 2007 relative à la performance énergétique et au climat intérieur des bâtiments est abrogée.

Article 4.2.3

L'ordonnance du 31 janvier 2008 établissant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre et relatif aux mécanismes de flexibilité du protocole de Kyoto est abrogée.

Article 4.2.4

L'ordonnance du 14 mai 2009 relative aux plans de déplacements est abrogée.

TITRE 3 DISPOSITIONS TRANSITOIRES

Article 4.3.1

§ 1^{er}. – L'article 2.2.3, les articles 2.2.5 à 2.2.11 et l'article 2.2.13, § 1^{er} ne sont pas applicables aux demandes introduites avant l'entrée en vigueur desdits articles ou sections, telle qu'elle sera fixée par le Gouvernement.

§ 2. – L'article 2.2.13, § 2 s'applique :

1° aux conventions conclues après l'entrée en vigueur de cette disposition;

2° aux ventes publiques dont les conditions de vente sont établies après l'entrée en vigueur de cette disposition et à condition que la première séance ait lieu au moins quarante jours après l'entrée en vigueur de cette disposition.

jaarlijkse totaalbedrag van de ontvangsten afkomstig uit de opbrengst van de milieubelasting bedoeld in artikel 2.3.56 en volgende van het Brussels Wetboek van Lucht, Klimaat en Energie;

3° de financiering van het klimaatbeleid dat de ontwikkelingslanden hebben uitgestippeld;

4° de financiering van projecten die koolstofeenheden opleveren in het kader van het gebruik van de projectsmechanismen. ».

HOOFDSTUK 5 Wijziging van het BWRO

Artikel 4.1.5

In artikelen 129, § 1, 3° en 143, 4° van het BWRO worden de woorden « met inbegrip van de haalbaarheidsstudie, indien die vereist is » opgeheven.

TITEL 2 OPHEFFINGSBEPALINGEN

Artikel 4.2.1

De ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de beoordeling en de verbetering van de luchtkwaliteit wordt opgeheven.

Artikel 4.2.2

De ordonnantie van 7 juni 2007 betreffende de energieprestatie en het binnenklimaat van de gebouwen wordt opgeheven.

Artikel 4.2.3

De ordonnantie van 31 januari 2008 houdende de vaststelling van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten en met betrekking tot de flexibiliteitsmechanismen van het Protocol van Kyoto wordt opgeheven.

Artikel 4.2.4

De ordonnantie van 14 mei 2009 betreffende de vervoerplannen wordt opgeheven.

TITEL 3 OVERGANGSBEPALINGEN

Artikel 4.3.1

§ 1. – Artikel 2.2.3, artikelen 2.2.5 tot 2.2.11 en artikel 2.2.13, § 1 zijn niet van toepassing op de aanvragen ingediend vóór de inwerkingtreding van deze artikelen of afdelingen, zoals zal worden bepaald door de Regering.

§ 2. – Artikel 2.2.13, § 2 is van toepassing :

1° op de overeenkomsten gesloten na de inwerkingtreding van deze bepaling;

2° op de openbare verkopen waarvan de verkoopvoorwaarden worden bepaald na de inwerkingtreding van deze bepaling en op voorwaarde dat de eerste zitting ten minste veertig dagen na de inwerkingtreding van deze bepaling plaatsvindt.

§ 3. – Les articles 2.3.52 à 2.3.64, et les paragraphes 4 à 9 de l'article 4.1.1 ne sont applicables qu'aux demandes de permis ou de certificat d'environnement ou aux demandes de prolongation de permis dont la date de l'attestation de dépôt délivrée au demandeur est postérieure à leur entrée en vigueur.

TITRE 4
ENTRÉE EN VIGUEUR

Article 4.4.1

Les dispositions du Livre 3, titre 3, entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2013.

L'article 4.1.2, § 1, 3^o, et l'article 4.2.3 entrent également en vigueur le 1^{er} janvier 2013.

Article 4.4.2

Le Gouvernement détermine l'entrée en vigueur des dispositions du Livre 2. Le Gouvernement fixe également la date d'entrée en vigueur des articles 4.1.2, § 2, § 4, § 5, § 6, et 4.2.2.

TITRE 5
COORDINATION GÉNÉRALE

Article 4.5.1

§ 1^{er}. – Le Gouvernement peut coordonner les dispositions du présent Code et les dispositions qui les auraient expressément ou implicitement modifiées.

§ 2. – A cette fin, il peut :

- 1^o modifier l'ordre, le numérotage et, en général, la présentation des dispositions à coordonner;
- 2^o modifier les références qui seraient contenues dans les dispositions à coordonner en vue de les mettre en concordance avec le nouveau numérotage;
- 3^o modifier la rédaction des dispositions à coordonner en vue d'assurer leur concordance et d'en unifier la terminologie sans qu'il puisse être porté atteinte aux principes inscrits dans ces dispositions;
- 4^o adapter la présentation des références que font aux dispositions reprises dans la coordination, d'autres dispositions qui n'y sont pas reprises.

§ 3. – Artikelen 2.3.5 tot 2.3.64 en paragrafen 4 tot 9 van artikel 4.1.1 zijn slechts van toepassing op de aanvragen van milieuvergunning of -certificaat of op de aanvragen tot verlenging van vergunning waarvan de datum van het indieningsattest dat aan de aanvrager uitgereikt werd, na hun inwerkingtreding valt.

TITEL 4
INWERKINGTREDING

Artikel 4.4.1

De bepalingen van titel 3 van boek 3 treden in werking op 1 januari 2013.

Artikel 4.1.2, § 1, 3^o en artikel 4.2.3 treden eveneens in werking op 1 januari 2013.

Artikel 4.4.2

De Regering bepaalt de datum waarop de bepalingen van Boek 2 in werking treden. De Regering bepaalt ook de datum van inwerkingtreding van artikelen 4.1.2, § 2, § 4, § 5, § 6, en 4.2.2.

TITEL 5
ALGEMENE COÖRDINATIE

Artikel 4.5.1

§ 1. – De Regering kan de bepalingen coördineren van onderhavig Wetboek met de bepalingen die ze uitdrukkelijk of impliciet zouden hebben gewijzigd.

§ 2. – Daartoe kan zij :

- 1^o de volgorde, de nummering en, meer in het algemeen, de voorstelling van de te coördineren bepalingen wijzigen;
- 2^o de verwijzingen opgenomen in de te coördineren bepalingen wijzigen teneinde ze overeen te laten stemmen met de nieuwe nummering;
- 3^o de redactie van de te coördineren bepalingen wijzigen teneinde de overeenstemming ervan te verzekeren en de terminologie ervan eenvormig te maken zonder dat afbreuk kan worden gedaan aan de beginselen ingeschreven in deze bepalingen;
- 4^o de voorstelling aanpassen van de verwijzingen naar de bepalingen opgenomen in de coördinatie door andere bepalingen die er niet in opgenomen zijn.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT

Le CONSEIL D'ÉTAT, section de législation, saisi, par la Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargée de l'Environnement, de l'Énergie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement, le 6 septembre 2012, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, prorogé à quarante-cinq jours ⁽¹⁾, sur un avant-projet d'ordonnance « portant sur un Code bruxellois de l'Air, du Climat et de la maîtrise de l'Énergie » a donné l'avis (n° 52.007/VR/3/4) suivant :

OBSERVATION PRÉLIMINAIRE

L'avant-projet d'ordonnance soumis pour avis vise à abroger les ordonnances suivantes (articles 4.2.1 à 4.2.4) et à les remplacer par un Code bruxellois de l'air, du climat et de la maîtrise de l'énergie :

- l'ordonnance du 25 mars 1999 « relative à l'évaluation et l'amélioration de la qualité de l'air ambiant »;
- l'ordonnance du 7 juin 2007 « relative à la performance énergétique et au climat intérieur des bâtiments »;
- l'ordonnance du 31 janvier 2008 « établissant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre et relatif aux mécanismes de flexibilité du protocole de Kyoto »;
- l'ordonnance du 14 mai 2009 « relative aux plans de déplacements ».

Bien que l'adoption du Code bruxellois constitue une nouvelle manifestation de la volonté du législateur régional bruxellois et que le code dans son entier soit susceptible d'un recours devant la Cour constitutionnelle, le Conseil d'État, vu le surcroît actuel de demandes soumises à la section de législation et le délai imparti, qui est nettement insuffisant pour examiner un avant-projet à ce point volumineux et complexe, a fait porter son examen essentiellement sur les dispositions qui sont nouvelles par rapport aux ordonnances dont l'abrogation est visée ⁽²⁾. Compte tenu des circonstances, l'examen effectué a été nécessairement sommaire, même dans les limites susmentionnées. Il ne peut dès lors se déduire d'office de l'absence, dans cet avis, d'observation concernant une disposition que cette dernière n'appelle aucune observation. Cela ne signifie pas non plus que si des observations sont formulées à l'égard d'une disposition, elle ne peut plus faire l'objet d'autres observations.

LIVRE 1^{ER} DISPOSITIONS COMMUNES

TITRE 1^{ER} GÉNÉRALITÉS

Ce titre n'appelle aucune observation.

TITRE 2 OBJECTIFS

Ce titre n'appelle aucune observation.

- (1) Cette prorogation résulte de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1^o, des lois sur le Conseil d'État, coordonnées le 12 janvier 1973, qui dispose que le délai de trente jours est prorogé à quarante-cinq jours dans le cas où l'avis est donné par les chambres réunies en application de l'article 85bis.
- (2) En ce qui concerne les dispositions de l'avant-projet qui reproduisent les ordonnances précitées, on se reportera dès lors aux observations que le Conseil d'État, section de législation, a formulées quant aux projets qui sont devenus ces ordonnances.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling Wetgeving, op 6 september 2012 door de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting, verzocht haar, binnen een termijn van dertig dagen, verlengd tot vijfenveertig dagen ⁽¹⁾, van advies te dienen over een voorontwerp van ordonnantie « houdende een Brussels Wetboek van Lucht, Klimaat en Energie » heeft het volgende advies (nr. 52.007/VR/3/4) gegeven :

VOORAFGAANDE OPMERKING

Het om advies voorgelegde voorontwerp van ordonnantie strekt ertoe de hierna volgende ordonnanties op te heffen (artikelen 4.2.1 tot 4.2.4) en deze te vervangen door een Brussels Wetboek van Lucht, Klimaat en Energie :

- ordonnantie van 25 maart 1999 « betreffende de beoordeling en de verbetering van de luchtkwaliteit »;
- ordonnantie van 7 juni 2007 « betreffende de energieprestatie en het binnenklimaat van de gebouwen »;
- ordonnantie van 31 januari 2008 « houdende de vaststelling van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten en met betrekking tot de flexibiliteitsmechanismen van het Protocol van Kyoto »;
- ordonnantie van 14 mei 2009 « betreffende de vervoerplannen ».

Hoewel het aannemen van het Brussels Wetboek een nieuwe wilsuiting van de ordonnantiegever uitmaakt en het volledige wetboek aanvechtbaar zal zijn bij het Grondwettelijk Hof, heeft de Raad van State, gelet op de huidige overbevraging van de afdeling Wetgeving en op de toegemeten termijn, die geenszins volstaat voor de behandeling van een dergelijk omvangrijk en complex voorontwerp, zich toegespitst op een onderzoek van de bepalingen die nieuw zijn ten opzichte van de op te heffen ordonnanties ⁽²⁾. Ook dat onderzoek is, gelet op de aangegeven omstandigheden, noodzakelijkerwijze summier geweest, zelfs binnen de hiervoor aangegeven beperking. Uit de vaststelling dat in dit advies over een bepaling niets wordt opgemerkt, mag bijgevolg niet zonder meer worden afgeleid dat er niets over kan worden opgemerkt. Evenmin betekent het gegeven dat over een bepaling wel iets wordt opgemerkt, dat er niets meer kan over worden opgemerkt.

BOEK 1 ALGEMENE BEPALINGEN

TITEL 1 ALGEMEENHEDEN

Deze titel geeft geen aanleiding tot enige opmerking.

TITEL 2 DOELSTELLINGEN

Deze titel geeft geen aanleiding tot enige opmerking.

- (1) Deze verlenging vloeit voort uit artikel 84, § 1, eerste lid, 1^o, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, waarin wordt bepaald dat de termijn van dertig dagen verlengd wordt tot vijfenveertig dagen in het geval waarin het advies gegeven wordt door de verenigde kamers met toepassing van artikel 85bis.
- (2) Er wordt dan ook voor de bepalingen van het voorontwerp die een overname zijn van de hoger voornoemde ordonnanties, verwezen naar hetgeen de Raad van State, afdeling Wetgeving, heeft opgemerkt bij de ontwerpen die hebben geleid tot deze ordonnanties.

TITRE 3
DÉFINITIONS

Article 1.3.1

1.1. L'article 1.3.1, 4°, a), de l'avant-projet définit la notion de « pouvoir public ». Cette définition fait entre autres référence aux « autorités régionales et communautaires ». Le Conseil d'État considère que sont ainsi visées les communautés et régions ainsi que les commissions communautaires.

1.2. Dans la même définition, il est également question de « collectivités territoriales ».

Interrogé sur la portée de cette notion, le délégué a déclaré ce qui suit :

« Il s'agit des pouvoirs publics locaux comme les Communes et les CPAS, ... Il est vrai que les termes flamands prêtent peut-être à confusion et pourraient sans doute être avantageusement remplacés par « territoriale collectiviteiten » ».

Il résulte de la réponse du délégué que les termes « collectivités territoriales » visent les « pouvoirs publics locaux ». Ces derniers termes étant définis à l'article 1.3.1, 5°, de l'avant-projet, il faut également les mentionner à la place des termes « collectivités territoriales » à l'article 1.3.1, 4°, a), de l'avant-projet.

TITRE 4
PLAN RÉGIONAL AIR-CLIMAT-ÉNERGIE

CHAPITRE 1^{ER}
Contenu et portée du plan

OBSERVATION GÉNÉRALE

Selon l'article 1.4.1, alinéa 1^{er}, de l'avant-projet, le plan régional air-climat-énergie, ci-après dénommé « le plan », fixe les lignes directrices ainsi que les mesures à prendre afin d'atteindre au moins les objectifs fixés par le Code, conformément à la politique de l'Union européenne et au droit international en matière d'air, de climat et d'énergie.

L'article 1.4.2 de l'avant-projet dispose que les plans, les programmes et les documents d'orientation politique élaborés par la Région, des pouvoirs publics régionaux ou par des pouvoirs publics locaux en matière de logement, de transport ou de recherche et d'innovation, ainsi que les plans et programmes visés par le Code bruxellois de l'aménagement du territoire (COBAT) doivent être conformes aux objectifs poursuivis par le plan régional air-climat-énergie. Il en va de même des contrats de gestion et autres conventions conclus par la Région avec les pouvoirs publics régionaux.

Interrogé sur la force obligatoire du plan, le délégué a précisé ce qui suit :

« Les effets du plan sont similaires à ceux du PRDD en matière d'urbanisme :

- ses dispositions ont une valeur indicative;
- ses dispositions ont un effet contraignant uniquement pour la Région ainsi que pour les pouvoirs publics soumis à son contrôle : lorsqu'ils élaborent des plans, programmes, documents d'orientation politique ou des conventions, ces pouvoirs publics doivent veiller à respecter les objectifs du plan air-climat-énergie. ».

Il peut se déduire de ces éclaircissements que le plan a un effet « contraignant » pour l'autorité (auteur du plan), pour les organismes qui

TITEL 3
DEFINITIES

Artikel 1.3.1

1.1. In artikel 1.3.1, 4°, a), van het voorontwerp wordt het begrip « overheid » gedefinieerd. In deze definitie wordt onder meer gewag gemaakt van de « regionale en communautaire overheden ». De Raad van State gaat ervan uit dat hiermee de gemeenschappen en de gewesten worden bedoeld, alsook de gemeenschapscommissies.

1.2. Daarnaast wordt in dezelfde definitie ook gewag gemaakt van « territoriale gemeenschappen ».

Gevraagd wat hieronder dient te worden verstaan, heeft de gemachtigde het volgende verklaard :

« Il s'agit des pouvoirs publics locaux comme les Communes et les CPAS, ... Il est vrai que les termes flamands prêtent peut-être à confusion et pourraient sans doute être avantageusement remplacés par « territoriale collectiviteiten ». ».

Uit het antwoord van de gemachtigde blijkt dat met de term « territoriale gemeenschappen », de « plaatselijke besturen » worden bedoeld. Aangezien deze laatste term in artikel 1.3.1, 5°, van het voorontwerp wordt gedefinieerd, dient ook in artikel 1.3.1, 4°, a), van het voorontwerp hiervan gewag te worden gemaakt in plaats van de term « territoriale gemeenschappen ».

TITEL 4
GEWESTELIJK LUCHT-KLIMAAT-ENERGIEPLAN

HOOFDSTUK 1
Inhoud en draagwijdte van het plan

ALGEMENE OPMERKING

Luidens artikel 1.4.1, eerste lid, van het voorontwerp legt het gewestelijk lucht-klimaat-energieplan, hierna « het plan » genoemd, de richtsnoeren alsook de maatregelen vast die moeten worden genomen om ten minste de doelstellingen vastgelegd in het Wetboek te bereiken, overeenkomstig het beleid van de Europese Unie en het internationaal recht inzake lucht, klimaat en energie.

In artikel 1.4.2 van het voorontwerp wordt bepaald dat de plannen, de programma's en de politieke beleidsdocumenten uitgewerkt door het Gewest of door de gewestelijke overheden of plaatselijke besturen voor wat huisvesting, transport of onderzoek en innovatie betreft, alsook de plannen en programma's beoogd in het Brussels Wetboek van de Ruimtelijke Ordening (BWRO) moeten aansluiten bij de doelstellingen die het lucht-klimaat-energieplan nastreeft. Hetzelfde geldt voor de beheersovereenkomsten en andere overeenkomsten die het Gewest met de regionale overheden heeft gesloten.

Gevraagd naar de rechtskracht van het plan heeft de gemachtigde de volgende toelichting gegeven :

« Les effets du plan sont similaires à ceux du PRDD en matière d'urbanisme :

- ses dispositions ont une valeur indicative;
- ses dispositions ont un effet contraignant uniquement pour la Région ainsi que pour les pouvoirs publics soumis à son contrôle : lorsqu'ils élaborent des plans, programmes, documents d'orientation politique ou des conventions, ces pouvoirs publics doivent veiller à respecter les objectifs du plan air-climat-énergie. ».

Uit deze toelichting kan worden afgeleid dat het plan « bindende » verplichtingen bevat voor de (plan)overheid, voor instellingen die ervan

en dépendent ou pour des tiers qui entretiennent une relation particulière avec cette autorité, sans suggérer apparemment qu'il est (directement) applicable d'une manière générale à l'ensemble des justiciables dont les activités peuvent être concernées par le plan. Sur ce dernier point, il ne paraît pas avoir d'effets juridiques immédiats pour les particuliers et il ne pourra dès lors pas constituer un fondement pour l'examen des demandes d'autorisation.

Il résulte de ce qui précède qu'il serait préférable de préciser la portée de la nature du plan à l'article 1.4.1 ou 1.4.2 de l'avant-projet, ou à tout le moins dans l'exposé des motifs.

OBSERVATIONS PARTICULIÈRES

Article 1.4.2

1. Il y a une discordance entre le texte français et le texte néerlandais de l'article 1.4.2 de l'avant-projet.

Dans le texte néerlandais, il est question de « *lucht-klimaat-energieplan* », alors qu'il est question de « *plan régional air-climat-énergie* » dans le texte français.

Étant donné que tant l'intitulé du titre 4 que l'article 1.4.1 du texte néerlandais de l'avant-projet mentionnent également le « *gewestelijk lucht-klimaat-energieplan* », on rectifiera cette discordance à l'article 1.4.2. Cette observation peut également être formulée à l'égard du texte néerlandais de l'annexe 1.1, I.

2. À la fin du texte néerlandais de l'article 1.4.2 de l'avant-projet, on écrira « *gewestelijke overheden* » au lieu de « *regionale overheden* ».

CHAPITRE 2 Procédure d'élaboration du plan

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

CHAPITRE 3 Suivi et modification du plan

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

TITRE 5 RAPPORT RÉGIONAL AIR-CLIMAT-ÉNERGIE

Ce titre n'appelle aucune observation.

TITRE 6 ACCÈS À L'INFORMATION

Article 1.6.1

Selon l'article 1.6.1 de l'avant-projet, sur demande de l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement (ci-après : l'Institut), les pouvoirs publics communiquent, dans les meilleurs délais, les informations jugées nécessaires afin d'assurer le suivi de la mise en œuvre du plan régional air-climat-énergie et de respecter les obligations européennes et internationales imposées à la Région en matière de rapportage.

On n'aperçoit pas clairement la portée de cette disposition.

L'intention est-elle que l'Institut déterminera les informations que les autorités sont tenues de communiquer, ainsi qu'il pourrait se déduire du texte français, ou bien faut-il interpréter l'article 1.6.1 en ce sens que les autorités qui possèdent des bâtiments ou déploient des activités sur le ter-

afhanger of voor andere personen die in een bijzondere juridische verhouding staan tot die overheid, zonder dat het blijkbaar de betekenis oproept van een (rechtstreekse) algemene gelding voor het geheel van de rechtsonderhorigen op wier activiteiten het betrekking kan hebben. Wat dat laatste betreft, lijkt het plan geen rechtstreekse rechtsgevolgen te hebben voor particulieren en zal het dan ook geen beoordelingsgrond kunnen vormen voor vergunningsaanvragen.

Uit het voorgaande volgt dat de draagwijdte van de aard van het plan bij voorkeur in artikel 1.4.1 of 1.4.2 van het voorontwerp, of minstens in de memorie van toelichting dient te worden verduidelijkt.

BIJZONDERE OPMERKINGEN

Artikel 1.4.2

1. Er is een gebrek aan overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst van artikel 1.4.2 van het voorontwerp.

In de Nederlandse tekst wordt gewag gemaakt van het « *lucht-klimaat-energieplan* », en in de Franse tekst van « *plan régional air-climat-énergie* ».

Aangezien zowel in het opschrift van titel 4 als in artikel 1.4.1 van de Nederlandse tekst van het voorontwerp ook gewag wordt gemaakt van « *gewestelijk lucht-klimaat-energieplan* » dient in artikel 1.4.2 dat gebrek aan overeenstemming te worden weggewerkt. Deze opmerking kan ook worden herhaald voor de Nederlandse tekst van bijlage 1.1, I.

2. In de Nederlandse tekst van artikel 1.4.2, *in fine*, van het voorontwerp schrijve men « *gewestelijke overheden* » in plaats van « *regionale overheden* ».

HOOFDSTUK 2 Procedure voor de opstelling van het plan

Dit hoofdstuk geeft geen aanleiding tot enige opmerking.

HOOFDSTUK 3 Opvolging en wijziging van het plan

Dit hoofdstuk geeft geen aanleiding tot enige opmerking.

TITEL 5 GEWESTELIJK LUCHT-KLIMAAT-ENERGIERAPPORT

Deze titel geeft geen aanleiding tot enige opmerking.

TITEL 6 TOEGANG TOT DE INFORMATIE

Artikel 1.6.1

Luidens artikel 1.6.1 van het voorontwerp delen op vraag van het Brussels Instituut voor Milieubeheer (hierna : het Instituut) de overheden, binnen de kortst mogelijke termijnen, de informatie mee die zij nodig achten voor de opvolging van de uitvoering van het gewestelijk lucht-klimaat-energieplan en voor de naleving van de Europese en internationale verplichtingen die het Gewest inzake rapportering dient na te leven.

Het is niet duidelijk wat de draagwijdte is van deze bepaling.

Is het de bedoeling dat het Instituut zal bepalen welke informatie door de overheden moet worden meegegeed, zoals uit de Franse tekst zou kunnen worden afgeleid of moet artikel 1.6.1 zo worden begrepen dat de overheden die op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk

ritoire de la Région de Bruxelles-Capitale doivent vérifier elles-mêmes quelles informations doivent être transmises à l'Institut, ainsi qu'il pourra se déduire du texte néerlandais.

L'article 1.6.1 de l'avant-projet doit être rédigé en ce sens qu'il ne subsiste aucun doute sur les intentions précises des auteurs de l'avant-projet.

Annexe 1.1

À l'annexe 1.1, II, de l'avant-projet, on écrira « le plan » au lieu de « le plan régional air-climat-énergie » étant donné qu'il est précisé à l'annexe 1.1, I, qu'il sera dénommé par la suite « le plan ».

LIVRE 2 MESURES SECTORIELLES ⁽³⁾

TITRE 1^{ER} GÉNÉRALITÉS

Article 2.1.1

1. Le titre 2, chapitre 1^{er}, du livre 2 de l'avant-projet vise à transposer la directive 2010/31/UE du Parlement européen et du Conseil du 19 mai 2010 « sur la performance énergétique des bâtiments ». Plusieurs des définitions figurant à l'article 2 de cette directive ne sont toutefois pas reproduites à l'article 2.1.1 de l'avant-projet, alors que ce dernier les utilise (par exemple les définitions de « bâtiment », « énergie primaire », « énergie produite à partir de sources renouvelables »), tout en employant également une terminologie qui s'écarte de la directive (comme « installation technique », « bâtiment à consommation « zéro énergie » », « rénové lourdement »). En outre, il utilise, pas toujours de manière cohérente, d'autres définitions que celles figurant dans la directive précitée (par exemple, « unité PEB »).

Même si cela ne compromet pas vraiment la transposition correcte de la directive 2010/31/UE, il est néanmoins recommandé, par souci de clarté – et, dès lors, dans l'intérêt de la sécurité juridique – de s'inspirer autant que possible de la terminologie de cette directive. L'avant-projet devra être réexaminé en conséquence.

2. Dans le texte néerlandais de l'article 2.1.1 de l'avant-projet, il y a deux 12°. On remplacera le second « 12° » par « 13° ».

TITRE 2 DISPOSITIONS RELATIVES AUX BÂTIMENTS

CHAPITRE 1^{ER} Performance énergétique des bâtiments

SECTION 1^{ÈRE} Champ d'application

Article 2.2.1

1. L'article 2.2.1 de l'avant-projet définit un certain nombre d'exceptions au champ d'application du livre 2, titre 2, chapitre 1^{er}, de l'ordonnance envisagée.

L'exception prévue à l'article 2.2.1, 4°, de l'avant-projet pour les aéroports et les gares n'apparaît toutefois pas à l'article 4, paragraphe 4, de la directive 2010/31/UE, et doit dès lors être omise.

(3) Dans le texte néerlandais du projet, une partie de l'intitulé a été omise.

Gewest gebouwen hebben of activiteiten ontplooiën, zelf moeten nagaan welke informatie aan het Instituut dient te worden bezorgd, zoals uit de Nederlandse tekst zou kunnen worden afgeleid.

Artikel 1.6.1 van het voorontwerp dient zo te worden geredigeerd dat er geen twijfel kan bestaan over wat de stellers van het voorontwerp precies beogen.

Bijlage 1.1

In bijlage 1.1, II, van het voorontwerp schrijve men « het plan » in plaats van « het gewestelijk lucht-klimaat-energieplan » aangezien in bijlage 1.1, I, ervan wordt vermeld dat hierna zal worden gewag gemaakt van de term « het plan ».

BOEK 2 SECTORALE MAATREGELEN ⁽³⁾

TITEL 1 ALGEMEENHEDEN

Artikel 2.1.1

1. Titel 2, hoofdstuk 1, van boek 2 van het voorontwerp strekt tot de omzetting van richtlijn 2010/31/EU van het Europees Parlement en de Raad van 19 mei 2010 « betreffende de energieprestaties van gebouwen ». Verschillende van de definities die zijn opgenomen in artikel 2 van die richtlijn, worden evenwel niet in artikel 2.1.1 van het voorontwerp weergegeven, terwijl ze wel in het voorontwerp worden gehanteerd (zo de definities van « gebouw », « primaire energie », « energie uit hernieuwbare bronnen »), terwijl ook terminologie wordt gehanteerd die afwijkt van de richtlijn (zo « technische installatie », « gebouw met zero energiegebruik », « zwaar gerenoveerd »). Voorts worden, zij het niet steeds consequent, andere definities gehanteerd als deze die in de genoemde richtlijn voorkomen (bijvoorbeeld « EPB-eenheid »).

Al komt hierdoor de correcte omzetting van richtlijn 2010/31/EU niet echt in het gedrang, verdient het omwille van de duidelijkheid – en bijgevolg de rechtszekerheid – toch aanbeveling om zo nauw als mogelijk aan te sluiten bij de terminologie van die richtlijn. Het voorontwerp dient gelet hierop te worden herbekeken.

2. In de Nederlandse tekst van artikel 2.1.1 van het voorontwerp is tweemaal een onderdeel 12° opgenomen. Het tweede « 12° » dient te worden vervangen door « 13° ».

TITEL 2 BEPALINGEN BETREFFENDE DE GEBOUWEN

HOOFDSTUK 1 Energieprestaties van de gebouwen

AFDELING 1 Toepassingsgebied

Artikel 2.2.1

1. In artikel 2.2.1 van het voorontwerp worden een aantal uitzonderingen bepaald op het toepassingsgebied van boek 2, titel 2, hoofdstuk 1, van de aan te nemen ordonnantie.

De in artikel 2.2.1, 4°, van het voorontwerp opgenomen uitzondering voor luchthavens en stations komt evenwel niet voor in artikel 4, lid 4, van richtlijn 2010/31/EU, en dient derhalve te worden weggelaten.

(3) In de Nederlandse tekst van het ontwerp is een deel van het opschrift weggelaten.

2. Dans le texte néerlandais de l'article 2.2.1, 5°, de l'avant-projet on écrira évidemment, conformément au texte français, « *rouwcentra* » au lieu de « *begraafplaatsen* ».

On peut considérer que l'exception prévue dans la disposition précitée est comprise dans l'exception concernant « les bâtiments servant de lieux de culte et utilisés pour des activités religieuses » au sens de la directive 2010/31/UE, même si cela prête à discussion.

3. À l'article 2.2.1, 7°, de l'avant-projet, il est question de « constructions provisoires prévues pour une durée d'utilisation de deux ans prolongeable ». À l'article 4, paragraphe 2, c), de la directive 2010/31/UE, il est toutefois question de « constructions provisoires avec une durée d'utilisation de deux ans ou moins ». L'article 2.1.1, 7°, de l'avant-projet devra être adapté en conséquence.

SECTION 2 *Méthodes de calcul*

Article 2.2.2

Dans le texte néerlandais de l'article 2.2.2, § 3, de l'avant-projet, le terme « *overeenkomsten* » n'est pas adéquat, dès lors qu'il paraît viser les us et coutumes dans le secteur de la construction.

SECTION 3 *Exigences PEB applicables aux unités PEB neuves et aux unités PEB rénovées lourdement ou simplement*

SOUS-SECTION 1^{ÈRE} PRINCIPES

Article 2.2.3

À l'article 2.2.3, § 3, de l'avant-projet, on remplacera la date du 1^{er} janvier 2021 par celle du 31 décembre 2020, compte tenu de l'article 9, paragraphe 1, a), de la directive 2010/31/UE.

SOUS-SECTION 2 DE LA DEMANDE

Article 2.2.7

1. Les limitations de l'obligation de faire effectuer une étude de faisabilité en fonction de la superficie du bâtiment concerné, prévues à l'article 2.2.7 de l'avant-projet, ne sont pas conformes aux articles 6 et 7 de la directive 2010/31/UE. Une limitation de l'obligation de faire réaliser des études de faisabilité ne paraît admissible que s'il est effectivement prévu d'effectuer des études de faisabilité générales au sens de l'article 6, paragraphe 3, de cette directive, pour des projets plus modestes. Dans sa version actuelle, l'article 2.2.7, § 3, alinéa 2, de l'avant-projet prévoit uniquement une possibilité, et non une obligation à cet égard.

2. L'article 2.2.7 de l'avant-projet transpose non seulement les articles 6 et 7 de la directive 2010/31/UE, mais peut également être regardé comme une étape dans la transposition de l'article 13, paragraphe 4, de la directive 2009/28/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 avril 2009 « relative à la promotion de l'utilisation de l'énergie produite à partir de sources renouvelables et modifiant puis abrogeant les directives 2001/77/CE et 2003/30/CE ». Cette disposition oblige les États membres à introduire, dans leurs réglementations et leurs codes en matière de construction, des mesures appropriées afin d'augmenter la part de tous les types d'énergie provenant de sources renouvelables dans le secteur de la construction, en prévoyant entre autres l'obligation d'imposer, le 31 décembre 2014 au plus tard, dans les réglementations et codes en matière de construction, ou par tout moyen ayant un effet équivalent, l'application de niveaux minimaux d'énergie provenant de sources renouvelables dans les bâtiments neufs et dans les bâtiments existants qui font l'objet de travaux de rénovation importants.

2. In de Nederlandse tekst van artikel 2.2.1, 5°, van het voorontwerp dient uiteraard, conform de Franse tekst, te worden geschreven « *rouwcentra* » in plaats van « *begraafplaatsen* ».

Men kan aannemen dat de in de genoemde bepaling opgenomen uitzondering kan worden begrepen onder de uitzondering betreffende « gebouwen die worden gebruikt voor erediensten en religieuze activiteiten » in de zin van richtlijn 2010/31/EU, al is hierover discussie mogelijk.

3. In artikel 2.2.1, 7°, van het voorontwerp wordt gewag gemaakt van « voorlopige constructies voorzien voor een verlengbare gebruiksduur van twee jaar ». In artikel 4, lid 2, c), van richtlijn 2010/31/EU wordt evenwel gewag gemaakt van « tijdelijke gebouwen die niet langer dan twee jaar gebruikt worden ». Artikel 2.1.1, 7°, van het voorontwerp dient gelet hierop te worden aangepast.

AFDELING 2 *Berekeningsmethodes*

Artikel 2.2.2

In de Nederlandse tekst van artikel 2.2.2, § 3, van het voorontwerp is de term « *overeenkomsten* » niet adequaat, nu lijkt te worden verwezen naar de gebruiken en gewoonten in de bouwsector.

AFDELING 3 *EPB-eisen van toepassing op de nieuwe EPB-eenheden en op de zwaar of eenvoudig gerenoveerde EPB-eenheden*

ONDERAFDELING 1 PRINCIPES

Artikel 2.2.3

In artikel 2.2.3, § 3, van het voorontwerp vervange men, gelet op artikel 9, lid 1, a), van richtlijn 2010/31/EU de datum van 1 januari 2021 door de datum van 31 december 2020.

ONDERAFDELING 2 DE AANVRAAG

Artikel 2.2.7

1. De in artikel 2.2.7 van het voorontwerp opgenomen beperkingen op de verplichting tot het laten verrichten van een haalbaarheidsstudie in functie van de oppervlakte van het betrokken gebouw sporen niet met de artikelen 6 en 7 van richtlijn 2010/31/EU. Een beperking van de verplichting tot het laten verrichten van de haalbaarheidsstudies lijkt slechts toelaatbaar te zijn indien er voor kleinere projecten effectief in algemene haalbaarheidsstudies als bedoeld in artikel 6, lid 3, van die richtlijn wordt voorzien. Thans bevat artikel 2.2.7, § 3, tweede lid, van het voorontwerp enkel een mogelijkheid daartoe, maar geen verplichting.

2. Artikel 2.2.7 van het voorontwerp vormt niet enkel de omzetting van de artikelen 6 en 7 van richtlijn 2010/31/EU, maar kan ook worden beschouwd als een stap in de omzetting van artikel 13, lid 4, van richtlijn 2009/28/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 april 2009 « ter bevordering van het gebruik van energie uit hernieuwbare bronnen en houdende wijziging en intrekking van Richtlijn 2001/77/EG en Richtlijn 2003/30/EG ». In die bepaling wordt aan de lidstaten opgelegd om in het raam van hun bouwvoorschriften en -regels passende maatregelen in te voeren om het aandeel van alle soorten energie uit hernieuwbare energiebronnen in de bouwsector te vergroten, waarbij onder meer wordt voorzien in de verplichting om, in bouwvoorschriften en -regels of op een andere wijze met een gelijkaardig effect, uiterlijk op 31 december 2014 te eisen dat in nieuwe gebouwen en bestaande gebouwen die ingrijpend gerenoveerd worden, minimumniveaus van energie uit hernieuwbare bronnen worden gebruikt.

L'exigence rappelée ci-dessus vaut également pour les bâtiments d'une superficie inférieure à 5.000 m², qui n'entrent pas dans le champ d'application de l'article 2.2.7 de l'avant-projet. Dès lors, l'avant-projet ne transpose toujours pas complètement l'article 13, paragraphe 4, de la directive 2009/28/CE, même si cette disposition devait déjà avoir été transposée le 5 décembre 2010, contrairement à la date ultime à laquelle la condition doit être imposée.

3. Dans le texte français, il convient d'ajouter « Art. 2.2.7 » avant la mention « § 1^{er} » suivant l'alinéa 2 de l'article 2.2.6.

SOUS-SECTION 3
DE L'EXÉCUTION DES TRAVAUX POUR
LES UNITÉS PEB NEUVES ET RÉNOVÉES

OBSERVATION CONCERNANT LA NUMÉROTATION

Dans le texte néerlandais de l'avant-projet, l'article 2.2.7 apparaît deux fois et les numéros subséquents, jusque l'article 2.2.26, ne sont pas corrects, dès lors qu'ils sont systématiquement en décalage négatif d'une unité par rapport à la numérotation correcte dans le texte français. Il s'impose d'y remédier.

SECTION 4
Certification

Cette section n'appelle aucune observation.

SECTION 5
Exigences PEB liées aux installations techniques

Article 2.2.15

En vertu de l'article 8, paragraphe 2, de la directive 2010/31/UE, les États membres encouragent l'introduction de systèmes intelligents de mesure à chaque fois qu'un bâtiment est construit ou fait l'objet de travaux de rénovation importants, tout en veillant à ce que cet encouragement soit conforme à l'annexe I, point 2, de la directive 2009/72/CE du Parlement européen et du Conseil du 13 juillet 2009 « concernant des règles communes pour le marché intérieur de l'électricité ».

L'article 2.2.15 de l'avant-projet, qui vise à transposer l'article 8, paragraphe 2, de la directive 2010/31/UE, ne tient toutefois pas compte de cet aspect, ce à quoi il faudra remédier.

SECTION 6
Conservation et traitement des données

Cette section n'appelle aucune observation.

CHAPITRE 2
**Évaluation de la performance énergétique
et environnementale des bâtiments**

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

CHAPITRE 3
Audits énergétiques

Article 2.2.20

L'article 2.2.20 de l'avant-projet vise à remplacer l'actuel article 28bis de l'ordonnance du 7 juin 2007 « relative à la performance énergétique et au climat intérieur des bâtiments ». Le premier article cité prévoit une délégation très large permettant au Gouvernement de la Région de Bruxelles-

De zo-even in herinnering gebrachte eis geldt ook voor gebouwen met een oppervlakte van minder dan 5.000 m², waarop artikel 2.2.7 van het voorontwerp niet van toepassing is. Het voorontwerp strekt derhalve nog steeds niet tot de volledige omzetting van artikel 13, lid 4, van richtlijn 2009/28/EG, ook al diende die bepaling – in tegenstelling tot de datum waarop de eis uiterlijk moet worden opgelegd – al omgezet geweest te zijn op 5 december 2010.

3. In de Franse tekst dient de vermelding « Art. 2.2.7 » te worden aangebracht vóór de vermelding « § 1^{er} » na het tweede lid van artikel 2.2.6.

ONDERAFDELING 3
DE UITVOERING VAN DE WERKEN VOOR
NIEUWE EN GERENOVEERDE EPB-EENHEDEN

OPMERKING OVER DE NUMMERING

In de Nederlandse tekst van het voorontwerp is tweemaal een artikel 2.2.7 opgenomen en zijn de daarop volgende nummeringen tot artikel 2.2.26 niet correct nu ze systematisch een eenheid achterlopen op de correcte nummering in de Franse tekst. Zulks dient te worden rechtgezet.

AFDELING 4
Certificering

Deze afdeling geeft geen aanleiding tot enige opmerking.

AFDELING 5
EPB-eisen van de technische installaties

Artikel 2.2.15

Krachtens artikel 8, lid 2, van richtlijn 2010/31/EU stimuleren de lidstaten bij nieuwbouw of ingrijpende renovatie de invoering van slimme meetsystemen en zien er daarbij op toe dat dit geschiedt overeenkomstig punt 2 van bijlage I bij richtlijn 2009/72/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 juli 2009 « betreffende gemeenschappelijke regels voor de interne markt voor elektriciteit ».

In artikel 2.2.15 van het voorontwerp, dat strekt tot de omzetting van artikel 8, lid 2, van richtlijn 2010/31/EU, wordt evenwel met dit aspect geen rekening gehouden, wat dient te worden verholpen.

AFDELING 6
Bewaring en verwerking van de gegevens

Deze afdeling geeft geen aanleiding tot enige opmerking.

HOOFDSTUK 2
**Evaluatie van de energie- of
milieuprestatie van de gebouwen**

Dit hoofdstuk geeft geen aanleiding tot enige opmerking.

HOOFDSTUK 3
Energieaudits

Artikel 2.2.20

Artikel 2.2.20 van het voorontwerp strekt tot de vervanging van het huidige artikel 28bis van de ordonnantie van 7 juni 2007 « betreffende de energieprestatie en het binnenklimaat van gebouwen ». In het eerstgenoemde artikel wordt in een zeer ruime delegatie aan de Brusselse

Capitale de mettre en place un système d'audits énergétiques, lequel devra évidemment tenir compte de l'article 12 de la directive 2006/32/CE du Parlement européen et du Conseil du 5 avril 2006 « relative à l'efficacité énergétique dans les utilisations finales et aux services énergétiques et abrogeant la directive 93/76/CEE du Conseil ».

Bien qu'étendue, cette délégation ne paraît pas suffisante pour régler l'équivalence entre un certificat PEB et un audit énergétique, prévue à l'article 12, paragraphe 3, de la directive 2006/32/CE. Il serait dès lors préférable que l'avant-projet prévoie une disposition spécifique à cet effet.

CHAPITRE 4

Plan d'actions pour la gestion énergétique

OBSERVATION GÉNÉRALE

L'obligation d'élaborer un « plan d'actions pour la gestion énergétique »⁽⁴⁾ (ci-après : PLAGE) fait peser sur les entreprises concernées une charge qui a pour effet de limiter leur droit d'établissement. Bien qu'une telle limitation puisse être justifiée au regard des objectifs à atteindre en matière d'environnement, il faut cependant examiner si cette obligation se trouve dans un rapport de proportionnalité suffisant par rapport à ceux-ci.

À cet égard, il convient d'observer que les obligations qui découlent du PLAGE peuvent, au moins partiellement, faire double-emploi avec celles qu'impose l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 15 décembre 2011 « relatif à un audit énergétique pour les établissements gros consommateurs d'énergie ». Il pourrait être difficile de concilier le fait d'imposer des obligations analogues dans le cadre de deux réglementations différentes avec le principe de proportionnalité. Les auteurs de l'avant-projet devront dès lors aligner les règles qui y sont inscrites sur celles que prévoit l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 15 décembre 2011.

Pour ne pas heurter le principe de proportionnalité, il faut en outre interpréter raisonnablement l'obligation, imposée par l'article 2.2.4 de l'avant-projet, de mettre en œuvre un nouveau plan à l'issue de l'exécution du PLAGE : le nouveau plan ne pourrait pas être davantage qu'une actualisation du plan initial.

Article 2.2.22

On distingue mal quelle entreprise est tenue de mettre en œuvre un PLAGE lorsqu'on se trouve en présence d'entreprises liées au sens de l'article 11.1 du Code des sociétés. Pris au pied de la lettre, l'article 2.2.22 de l'avant-projet imposerait cette obligation à chacune des entreprises liées entre elles, ce qui est peu pertinent et, en outre, excessif.

Cette question mérite par conséquent d'être précisée. Ce constat s'impose d'autant plus que le non-respect de certaines obligations du PLAGE entraîne l'application de sanctions tant administratives (voir l'article 2.6.3 de l'avant-projet) que pénales (voir l'article 2.6.6 de l'avant-projet).

CHAPITRE 5

Accompagnement des ménages en matière d'énergie et d'éco-construction

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

(4) Il faut observer que les dénominations française et néerlandaise du plan ne correspondent pas, ce à quoi il y a lieu de remédier.

Hoofdstedelijke Regering voorzien om een systeem van energieaudits op te zetten, waarbij uiteraard rekening zal dienen te worden gehouden met artikel 12 van richtlijn 2006/32/EG van het Europees Parlement en de Raad van 5 april 2006 « betreffende energie-efficiëntie bij het eindgebruik en energiediensten en houdende intrekking van Richtlijn 93/76/EEG van de Raad ».

Ondanks het ruime karakter van de genoemde delegatie, lijkt ze niet te volstaan om de equivalentie tussen een EPB-certificaat en een energieaudit te regelen zoals bepaald in artikel 12, lid 3, van richtlijn 2006/32/EG. Er wordt daartoe derhalve best een specifieke bepaling in het voorontwerp opgenomen.

HOOFDSTUK 4

Plan voor lokale actie voor het gebruik van energie

ALGEMENE OPMERKING

Het opleggen van de verplichting om een « plan voor lokale actie voor het gebruik van energie »⁽⁴⁾ (hierna : PLAGE) uit te werken, vormt voor de betrokken ondernemingen een last die een beperking inhoudt op hun recht van vestiging. Hoewel dergelijke beperking kan worden verantwoord vanuit het oogpunt van het bereiken van doelstellingen inzake het leefmilieu, dient toch te worden nagegaan of het opleggen van die verplichting daarmee in een voldoende evenredigheidsverband staat.

In dat verband dient erop te worden gewezen dat verplichtingen die voortvloeien uit het PLAGE minstens gedeeltelijk kunnen overlappen met de verplichtingen die worden opgelegd bij het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 15 december 2011 « betreffende een energieaudit voor vestigingen die veel energie gebruiken ». Het zou de toets aan het evenredigheidsbeginsel moeilijk kunnen doorstaan dat in het kader van twee verschillende reglementeringen gelijkaardige verplichtingen worden opgelegd. De stellers van het voorontwerp zullen dan ook de in het voorontwerp opgenomen regeling moeten afstemmen op de regeling die is opgenomen in het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 15 december 2011.

Voorts dient de in artikel 2.2.4 van het voorontwerp opgelegde verplichting om na uitvoering van het PLAGE een nieuw plan uit te voeren, met redelijkheid te worden geïnterpreteerd om niet te strijden met het evenredigheidsbeginsel : het nieuwe plan zou niet meer mogen zijn dan een actualisatie van het oorspronkelijke plan.

Artikel 2.2.22

Het is niet duidelijk op welke onderneming de verplichting rust om een PLAGE in te voeren wanneer het gaat om verbonden ondernemingen in de zin van artikel 11.1 van het Wetboek van vennootschappen. Indien artikel 2.2.22 van het voorontwerp letterlijk wordt genomen, zou die verplichting bestaan in hoofde van elk van de ondernemingen die met elkaar zijn verbonden, wat weinig zinvol is en bovendien disproportioneel.

Er dient derhalve over deze kwestie duidelijkheid te worden verschaft. Zulks klemt des te meer nu de niet-naleving van bepaalde PLAGE-verplichtingen zowel met administratieve sancties (zie artikel 2.6.3 van het voorontwerp) als met strafsancities (zie artikel 2.6.6 van het voorontwerp) wordt bestraft.

HOOFDSTUK 5

Begeleiding van de gezinnen op het vlak van energie en ecoconstructie

Dit hoofdstuk geeft geen aanleiding tot enige opmerking.

(4) Er dient te worden opgemerkt dat er een discordantie bestaat tussen de Nederlandse en de Franse benaming van het plan, die dient te worden weggewerkt.

TITRE 3
DISPOSITIONS RELATIVES AUX TRANSPORTS

CHAPITRE 1^{ER}
Plans de déplacements

Comme l'indique l'exposé des motifs, « les dispositions de ce chapitre sont celles de l'ordonnance du 14 mai 2009 relative aux plans de déplacement, sous réserve de quelques adaptations mineures en vue de respecter la structure et les divisions du Code, et de modifications relatives à l'organisation d'activités sur le territoire régional; celles-ci tendent à permettre la mise en place de mesures de mobilité faisant intervenir les transports publics organisés par la STIB, dans des conditions qui sont équitables pour celle-ci »⁽⁵⁾.

Pour ce qui concerne les dispositions de l'avant-projet qui demeurent inchangées, ou quasi inchangées, par rapport au dispositif de l'ordonnance du 14 mai 2009 précitée, il est renvoyé aux observations formulées dans l'avis 45.883/4 donné le 18 février 2009⁽⁶⁾ dont la plupart d'entre elles conservent leur pertinence notamment quant à l'opportunité de conclure un accord de coopération⁽⁷⁾.

SECTION 1^{ÈRE}
Généralités

Article 2.3.2

À l'article 2.3.2, § 2, de l'avant-projet, il convient de remplacer les mots « à la présente ordonnance » par les mots « au présent code ».

SECTION 2
Le plan de déplacements scolaires

Article 2.3.15

À l'article 2.3.15, § 2, de l'avant-projet, il convient de viser l'article 2.3.13, alinéa 2, 4^o.

SECTION 3
Le plan de déplacements d'entreprise

Article 2.3.23

À l'article 2.3.23, § 2, alinéa 1^{er}, de l'avant-projet, les mots « Bruxelles-Environnement » doivent être remplacés par les mots « l'Institut », conformément à l'article 1.3.1, 3^o, de l'avant-projet.

La même observation vaut pour l'article 2.3.53, § 3, alinéa 4, de l'avant-projet.

SECTION 4
Le plan de déplacements d'activité

SOUS-SECTION 1^{ÈRE}
GÉNÉRALITÉS

Cette sous-section n'appelle aucune observation.

- (5) Il s'agit plus particulièrement de l'article 2.3.46 de l'avant-projet examiné.
- (6) Avis 45.883/4 donné le 18 février 2009 sur un avant-projet devenu l'ordonnance du 14 mai 2009 « relative aux plans de déplacements » (*Doc. parl.*, Parl. R.B.C., 2008-2009, n^o A-572/1, pp. 50-58).
- (7) Voir l'observation 1.6 « Compétence » dans l'avis 45.883/4 précité.

TITEL 3
BEPALINGEN BETREFFENDE HET VERVOER

HOOFDSTUK 1
Vervoerplannen

In de memorie van toelichting wordt gesteld : « De bepalingen van dit hoofdstuk zijn deze van de ordonnantie van 14 mei 2009 betreffende de vervoerplannen, mits enkele kleine aanpassingen om rekening te houden met de structuur en de afdelingen van het Wetboek, en wijzigingen met betrekking tot de organisatie van activiteiten op het gewestelijke grondgebied; deze wijzigingen beogen de invoering van mobiliteitsmaatregelen waarbij het door de MIVB georganiseerde openbaar vervoer wordt ingeschakeld, in voor de MIVB billijke omstandigheden »⁽⁵⁾.

Wat betreft de bepalingen van het voorontwerp die ongewijzigd of nagenoeg ongewijzigd blijven ten opzichte van de tekst van de voornoemde ordonnantie van 14 mei 2009 wordt verwezen naar de opmerkingen die zijn gemaakt in advies 45.883/4, gegeven op 18 februari 2009⁽⁶⁾; de meeste van deze opmerkingen zijn nog steeds relevant, met name wat betreft de wenselijkheid om een samenwerkingsakkoord te sluiten⁽⁷⁾.

AFDELING 1
Algemeenheden

Artikel 2.3.2

In artikel 2.3.2, § 2, van het voorontwerp moeten de woorden « aan de onderhavige ordonnantie » worden vervangen door de woorden « aan dit wetboek ».

AFDELING 2
Het schoolvervoerplan

Artikel 2.3.15

In artikel 2.3.15, § 2, van het voorontwerp moet worden verwezen naar artikel 2.3.13, tweede lid, 4^o.

AFDELING 3
Het bedrijfsvervoerplan

Artikel 2.3.23

Overeenkomstig artikel 1.3.1, 3^o, van het voorontwerp moeten in artikel 2.3.23, § 2, eerste lid, van het voorontwerp de woorden « Brussel-Leefmilieu » worden vervangen door de woorden « het Instituut ».

Dezelfde opmerking geldt voor artikel 2.3.53, § 3, vierde lid, van het voorontwerp.

AFDELING 4
Het activiteitenvervoerplan

ONDERAFDELING 1
ALGEMEENHEDEN

Deze onderafdeling geeft geen aanleiding tot enige opmerking.

- (5) Het betreft hier meer bepaald artikel 2.3.46 van het voorliggende voorontwerp.
- (6) Advies 45.883/4, op 18 februari 2009 gegeven over een voorontwerp dat ontstaan heeft gegeven aan de ordonnantie van 14 mei 2009 « betreffende de vervoerplannen » (*Parl.St.* Br.H.Parl. 2008-2009, nr. A-572/1, blz. 50-58).
- (7) Zie opmerking 1.6. « Bevoegdheid » in het voornoemde advies 45.883/4.

SOUS-SECTION 2

ACTIVITÉS REGROUPANT DE MILLE À TROIS MILLE PARTICIPANTS

Cette sous-section n'appelle aucune observation.

SOUS-SECTION 3

ACTIVITÉS REGROUPANT PLUS DE 3.000 PARTICIPANTS

Article 2.3.39

À l'article 2.3.39, §§ 2 et 3, il convient chaque fois de viser le « § 1^{er}, 2^o ».

Article 2.3.46

1. À l'article 2.3.46, § 1^{er}, en projet, il convient de se référer à l'hypothèse visée à l'article 2.3.37, § 1^{er}, et non à celle visée à l'article 2.3.34, § 1^{er}, qui ne concerne que les activités regroupant de mille à trois mille participants.

2. L'article 2.6.7 de l'avant-projet, dispose :

« Art. 2.6.7. – Est puni d'une amende de 500 à 50.000 euros le gestionnaire de site ou, dans l'hypothèse visée à l'article 2.3.37, § 1^{er}, l'utilisateur du site qui refuse d'établir la convention visée à l'article 2.3.47 » (8).

Même s'il reviendra, *in fine*, au Gouvernement de préciser la portée de cette disposition lors de la mise en œuvre de l'habilitation prévue à l'article 2.3.46, § 3, de l'avant-projet, il doit être d'ores et déjà relevé que la pénalisation du refus de conclure la convention en question, est contraire à la notion même de convention, laquelle implique un accord de volonté des parties. Il en va d'autant plus ainsi que l'incrimination prévue ne vise qu'une seule des deux parties en présence.

Sauf à donner une interprétation restrictive de la notion de « refus d'établir la convention » utilisée à l'article 2.6.7 de l'avant-projet, qui priverait en partie cette disposition d'effectivité, il serait préférable soit de fixer unilatéralement les modalités de collaboration de la STIB dans le cadre des plans de déplacement concernés, soit, en cas de recours à la voie contractuelle, de prévoir une procédure de recours à une instance tierce qui permettrait d'apporter une solution à l'absence d'accord des parties.

SECTION 5

L'octroi de l'aide financière ou matérielle

Cette section n'appelle aucune observation.

CHAPITRE 2

Amélioration de la performance environnementale des véhicules*Article 2.3.51*

1.1. L'article 2.3.51, § 1^{er}, de l'avant-projet vise à habiliter le Gouvernement à définir des exigences en matière de performance environnementale applicables aux véhicules affectés à certaines activités.

Ainsi sont notamment visés « [les] véhicules à acquérir ou prendre en leasing par les personnes physiques ou morales » qui exploitent, sur le territoire régional, « un service de bus touristiques » (3^o) ou « un service de bus scolaires » (4^o).

(8) Il convient de lire « à l'article 2.3.46 » au lieu de « à l'article 2.3.47 ».

ONDERAFDELING 2

ACTIVITEITEN MET DUIZEND TOT DRIEDUIZEND DEELNEMERS

Deze onderafdeling geeft geen aanleiding tot enige opmerking.

ONDERAFDELING 3

ACTIVITEITEN MET MEER DAN 3.000 DEELNEMERS

Artikel 2.3.39

In artikel 2.3.39, §§ 2 en 3, moet telkens worden verwezen naar « § 1, 2^o ».

Artikel 2.3.46

1. In het ontworpen artikel 2.3.46, § 1, moet worden verwezen naar het geval bedoeld in artikel 2.3.37, § 1, en niet naar het geval bedoeld in artikel 2.3.34, § 1, dat alleen betrekking heeft op activiteiten met duizend tot drieduizend deelnemers.

2. Artikel 2.6.7 van het voorontwerp luidt :

« Art.2.6.7 – Wordt gestraft met een boete van 500 tot 50.000 euro, de sitebeheerder of, in het geval bedoeld in artikel 2.3.37, § 1, de sitegebruiker die weigert om de overeenkomst bedoeld in artikel 2.3.47 op te stellen » (8).

Ook al komt het *in fine* de regering toe om de reikwijdte van deze bepaling te preciseren bij de tenuitvoerlegging van de machtiging verleend in artikel 2.3.46, § 3, van het voorontwerp, nu reeds moet worden gesteld dat de strafbaarstelling van de weigering om de betreffende overeenkomst te sluiten strijdig is met het begrip zelf van overeenkomst, dat een wils-overeenstemming van de partijen impliceert. Dit geldt des te meer daar de bedoelde strafbaarstelling betrekking heeft op slechts een van de twee partijen bij de zaak.

Tenzij een restrictieve uitleg wordt gegeven aan het begrip « weigering om de overeenkomst op te stellen » dat gebezigd wordt in artikel 2.6.7 van het voorontwerp, waardoor deze bepaling gedeeltelijk zou worden uitgehouden, zou het beter zijn ofwel de nadere regels voor samenwerking met de MIVB in het kader van de betrokken vervoerplannen eenzijdig vast te stellen, ofwel, wanneer gewerkt wordt met een overeenkomst, te voorzien in een procedure waarbij een beroep wordt gedaan op een derde instantie, die een oplossing kan bieden ingeval de partijen niet tot een overeenkomst komen.

AFDELING 5

De toekenning van financiële of materiële steun

Deze afdeling geeft geen aanleiding tot enige opmerking.

HOOFDSTUK 2

Verbetering van de milieuprestatie van de voertuigen*Artikel 2.3.51*

1.1. Artikel 2.3.51, § 1, van het voorontwerp strekt ertoe de regering te machtigen vereisten inzake milieuprestatie te definiëren die gelden voor voertuigen bestemd voor bepaalde activiteiten.

Zo worden onder meer « de aan te kopen of te leasen voertuigen van natuurlijke of rechtspersonen » genoemd die op het grondgebied van het Gewest « een toeristische busdienst » (3^o) of « een schoolbusdienst » (4^o) uitbaten.

(8) Men leze « in artikel 2.3.46 » in plaats van « in artikel 2.3.47 ».

1.2. En ce qui concerne au 3^e les « services de bus touristiques », la section de législation rappelle que la matière communautaire du tourisme ne fait pas partie des compétences de la Région de Bruxelles-Capitale. Il s'ensuit que, pour rester dans les limites des compétences de la Région, l'expression « services de bus touristiques », dont il est fait mention à l'article 2.3.51, § 1^{er}, 3^e, de l'avant-projet, doit être remplacée par l'expression « un service d'autobus ou d'autocars visé à l'article 2, alinéa 2, 4^e, de l'arrêté-loi du 30 décembre 1946 relatif aux transports rémunérés de voyageurs par route effectués par autobus ou par autocars, tel que modifié par l'article 2 de l'ordonnance du 6 mars 2008 portant organisation des transports desservant des lieux d'intérêt dans la Région de Bruxelles-Capitale »⁽⁹⁾.

1.3. Quant au 4^e, il convient de relever que le terme « bus scolaires » semble, si l'on s'inspire de l'exposé des motifs du présent article, faire référence à la matière du transport scolaire. Or, le transport scolaire ne relève pas de la compétence de la Région de Bruxelles-Capitale mais fait partie des compétences des Communautés en matière d'enseignement, au sens de l'article 127, § 1^{er}, 2^e, de la Constitution. Sur le territoire de la région bilingue de Bruxelles-Capitale, ce sont donc les Communautés flamande et française qui sont compétentes pour le régler, chacun pour ce qui le concerne⁽¹⁰⁾. Il échet donc d'omettre le 4^e de l'énumération figurant à l'article 2.3.51, § 1^{er}, de l'avant-projet.

2. À l'article 2.3.51, § 2, de l'avant-projet, il convient de remplacer les mots « des paragraphes 1^{er} et 2 » par les mots « du paragraphe 1^{er} ».

CHAPITRE 3 Stationnement hors voirie

SECTION 1^{ÈRE} Généralités

Cette section n'appelle aucune observation.

SECTION 2 Champ d'application

Article 2.3.53

1. À l'article 2.3.53, § 1^{er}, de l'avant-projet, il convient de renvoyer, pour ce qui concerne la notion d'emplacement de parking excédentaire, à l'article 2.3.52, 4^e, plutôt qu'aux articles 2.3.54 et 2.3.55.

2. L'article 2.3.53, § 3, alinéa 1^{er}, 3^e, de l'avant-projet dispose que toutes les notions qui y sont utilisées « s'entendent au sens du Plan Régional d'Affectation du Sol ».

(9) En ce qui concerne la compétence de la Région de Bruxelles-Capitale en la matière, voir : C.C., n^o 87/2009 du 28 mai 2009, B.14.

(10) On notera que la Communauté française a, comme le lui permet l'article 138 de la Constitution, transféré l'exercice de sa compétence en matière de transport scolaire à la Commission communautaire française (COCOF). Voir en ce sens l'article 3, 5^e, du décret spécial (II) de la Communauté française du 19 juillet 1993 « attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française » (*Moniteur belge*, 10 septembre 1993). Est ainsi transféré à la COCOF « le transport scolaire visé à l'article 4 de la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement et organisé par la loi du 15 juillet 1983 portant création du Service national du transport scolaire ». Toujours aux termes de l'article 3, 5^e, du décret spécial (II) du 19 juillet 1993, le Gouvernement de la Communauté française conserve toutefois un droit d'avis conforme pour toute modification décrétole ou réglementaire que la COCOF souhaiterait apporter aux « normes relatives au droit au transport [et à] la gestion de la cellule « Pacte scolaire » ».

1.2. Wat de « toeristische busdiensten » in punt 3^e betreft, wijst de afdeling Wetgeving erop dat toerisme een gemeenschapsaangelegenheid is en niet onder tot de bevoegdheden van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest valt. Daaruit volgt dat, om binnen de bevoegdheidsgrenzen van het Gewest te blijven, de uitdrukking « toeristische busdiensten » vermeld in artikel 2.3.51, § 1, 3^e, van het voorontwerp, moet worden vervangen door de uitdrukking « een autobus- of autocardiensdienst als bedoeld in artikel 2, tweede lid, 4^e, van de besluitwet van 30 december 1946 betreffende het bezoldigd vervoer van personen over de weg met autobussen en met autocars zoals gewijzigd bij artikel 2 van de ordonnantie van 6 maart 2008 houdende organisatie van openbaar vervoer tussen bezienswaardigheden in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest »⁽⁹⁾.

1.3. Wat punt 4^e betreft, dient te worden opgemerkt dat de term « schoolbus », afgaande op de toelichting bij het voorliggende artikel, lijkt te verwijzen naar de aangelegenheid van het schoolvervoer. Schoolvervoer valt echter niet onder de bevoegdheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest maar behoort tot de gemeenschapsbevoegdheden inzake onderwijs, in de zin van artikel 127, § 1, 2^e, van de Grondwet. Op het grondgebied van het tweetalig gebied Brussel-Hoofdstad zijn derhalve de Vlaamse Gemeenschap en de Franse Gemeenschap elk voor zich bevoegd om dit schoolvervoer te regelen⁽¹⁰⁾. Punt 4^e van de opsomming in artikel 2.3.51, § 1, van het voorontwerp dient dus te worden weggelaten.

2. In artikel 2.3.51, § 2, van het voorontwerp moeten de woorden « paragrafen 1 en 2 » worden vervangen door de woorden « paragraaf 1 ».

HOOFDSTUK 3 Parkings buiten de openbare weg

AFDELING 1 Algemeenheden

Deze afdeling geeft geen aanleiding tot enige opmerking.

AFDELING 2 Toepassingsgebied

Artikel 2.3.53

1. Wat betreft het begrip overtollige parkeerplaatsen moet in artikel 2.3.53, § 1, van het voorontwerp worden verwezen naar artikel 2.3.52, 4^e, in plaats van naar de artikelen 2.3.54 en 2.3.55. 2.

In artikel 2.3.53, § 3, eerste lid, 3^e, van het voorontwerp wordt bepaald dat alle begrippen die er worden gebezigd « moeten worden begrepen in de zin van het Gewestelijk Bestemmingsplan ».

(9) Wat betreft de bevoegdheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ter zake, zie GwH 28 mei 2009, nr. 87/2009, B.14.

(10) Er zij opgemerkt dat de Franse Gemeenschap, zoals artikel 138 van de Grondwet dit mogelijk maakt, de uitoefening van haar bevoegdheid inzake schoolvervoer heeft overgedragen aan de Franse Gemeenschapscommissie (COCOF). Zie in dit verband artikel 3, 5^e, van het bijzonder decreet (II) van de Franse Gemeenschap van 19 juli 1993 « tot toekenning van de uitoefening van sommige bevoegdheden van de Franse Gemeenschap aan het Waalse Gewest en de Franse Gemeenschapscommissie » (*Belgisch Staatsblad*, 10 september 1993). Aldus wordt aan de COCOF overgedragen « het leerlingenvervoer, bedoeld in artikel 4 van de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving en georganiseerd bij de wet van 15 juli 1983 houdende oprichting van de Nationale Dienst voor leerlingenvervoer ». Nog steeds luidens artikel 3, 5^e, van het bijzonder decreet (II) van 19 juli 1993, is evenwel voor elke wijziging die de COCOF bij decreet of reglementair besluit wenst aan te brengen in de « normen aangaande het recht op vervoer (...) en het beheer van de Schoolpactcel » het eensluidend advies van de Franse Gemeenschap vereist.

Le souci d'assurer la cohérence entre les dispositions en projet et la réglementation régionale en matière d'urbanisme doit être approuvé. Il doit cependant être déconseillé de définir les notions utilisées dans le code par référence aux définitions figurant dans un texte réglementaire préexistant. Ce faisant, le législateur rend, en effet, la portée des dispositions qu'il édicte tributaire de l'évolution d'un texte de nature réglementaire.

Il serait donc préférable de définir dans une ordonnance les notions en question.

3. L'article 2.3.53, § 3, alinéa 3, de l'avant-projet dispose que « le Gouvernement pourra désigner un service d'accompagnement des demandeurs désirant réaffecter tout ou partie de leurs emplacements de parage [...] ».

Il incombe au Gouvernement de décider seul s'il met en place un tel service. La disposition est donc inutile, et doit être omise.

4. À l'article 2.3.53, § 3, alinéa 6, de l'avant-projet, il convient de faire référence à l'article 2.3.52, 4° (plutôt qu'à l'article 2.3.55), pour ce qui concerne la notion de parking excédentaire, ainsi qu'à l'article 2.3.52, 7° (et non à l'article 2.3.57, 7°), pour ce qui concerne la notion de parking public.

SECTION 3

Nombre d'emplacements de parage autorisé

Cette section n'appelle aucune observation.

SECTION 4

Charge environnementale

Article 2.3.60

L'article 2.3.56 de l'avant-projet dispose qu'une taxe annuelle, dénommée « charge environnementale », est due par le titulaire d'un permis d'environnement qui, lors d'une demande de prolongation ou de nouveau permis portant sur une installation existante, fait le choix de conserver un ou des emplacements de parage excédentaires.

La charge environnementale est également due par les personnes « qui auront conservé ou établi de tels emplacements sans permis ou en violation des termes de leur permis d'environnement ». Dans ce dernier cas, l'article 2.3.60 de l'avant-projet prévoit que le montant de la charge environnementale est doublé, puis triplé en cas de maintien des emplacements illégaux ou de nouvelle infraction au cours d'une année subséquente.

L'article 2.3.60, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de l'avant-projet énonce également que la charge environnementale, ainsi doublée ou triplée lorsqu'elle s'applique à des emplacements illégaux, est enrôlée « sans préjudice d'autres sanctions administratives et pénales ». L'alinéa 2 de ce paragraphe précise en outre que « le paiement de la charge environnementale par le contrevenant n'empêche pas le droit de maintenir les emplacements illégaux ».

Le fait que la charge environnementale concerne tant les emplacements de parage excédentaires réguliers que les emplacements illégaux ne pose pas, en lui-même, de problème. Le fait que le doublement, puis le triplement de cette taxe, puisse être cumulé avec d'autres sanctions administratives ou pénales, ne semble, par contre, pas compatible, du fait de son caractère répressif prédominant, avec le principe général de droit *non bis in idem*, lequel interdit de poursuivre ou de juger une personne pour

Dat getracht wordt te zorgen voor samenhang tussen de ontworpen bepalingen en de gewestelijke regeling inzake stedenbouw moet worden toegejuicht. Evenwel moet worden afgeraden de begrippen die in het wetboek gebruikt worden te definiëren door te verwijzen naar definities die voorkomen in een reeds bestaande verordeningstekst. Door aldus te werk te gaan, maakt de wetgever de reikwijdte van de bepalingen die hij uitvaardigt immers afhankelijk van de ontwikkeling van een tekst van regelgevende aard.

Het zou dus beter zijn de begrippen in kwestie te definiëren in een ordonnantie.

3. Artikel 2.3.53, § 3, derde lid, van het voorontwerp luidt als volgt : « De Regering kan een begeleidingsdienst aanstellen voor aanvragers die al hun parkeerplaatsen of een deel daarvan wensen te herbestemmen [...] ».

De regering is bevoegd om alleen de beslissing te nemen of ze zo een dienst opricht. De bepaling is dan ook overbodig en behoort te vervallen.

4. In artikel 2.3.53, § 3, zesde lid, van het voorontwerp dient te worden verwezen naar artikel 2.3.52, 4° (in plaats van naar artikel 2.3.55), wat het begrip overtollige parkeerplaats betreft, en naar artikel 2.3.52, 7° (in plaats van naar artikel 2.3.57, 7°), wat het begrip openbare parking betreft.

AFDELING 3

Aantal toegestane parkeerplaatsen

Deze afdeling geeft geen aanleiding tot enige opmerking.

AFDELING 4

Milieubelasting

Artikel 2.3.60

In artikel 2.3.56 van het voorontwerp wordt bepaald dat een jaarlijkse heffing, die « milieubelasting » wordt genoemd, verschuldigd is door de houder van een milieuvergunning die bij een aanvraag tot verlenging van een vergunning of bij de aanvraag van een nieuwe vergunning voor een bestaande installatie ervoor kiest een of meer overtollige parkeerplaatsen te behouden.

De milieubelasting is eveneens verschuldigd door « de personen die dergelijke plaatsen zonder vergunning of in strijd met de voorwaarden van hun milieuvergunning behouden of ingericht hebben ». Artikel 2.3.60 van het voorontwerp bepaalt dat het bedrag van de milieubelasting in dat laatste geval verdubbeld wordt en vervolgens verdrievoudigd wordt indien de onwettige parkeerplaatsen behouden worden of een nieuwe inbreuk wordt gepleegd tijdens een daaropvolgend jaar.

In artikel 2.3.60, § 1, eerste lid, van het voorontwerp wordt eveneens bepaald dat de milieubelasting, die aldus verdubbeld of verdrievoudigd wordt wanneer ze op onwettige parkeerplaatsen van toepassing is, ingekohierd wordt onverminderd « andere administratieve en strafrechtelijke sancties ». In het tweede lid van diezelfde paragraaf wordt voorts aangegeven dat « de betaling van de milieubelasting door de overtreder [...] hem niet het recht [geeft] om de onwettige plaatsen te behouden ».

Het feit dat de milieubelasting zowel opgelegd wordt voor regelmatige overtollige parkeerplaatsen als voor onwettige parkeerplaatsen, doet op zich geen probleem rijzen. Dat bovenop de verdubbeling en vervolgens de verdrievoudiging van die heffing nog andere administratieve of strafrechtelijke sancties kunnen worden opgelegd, lijkt, door de overwegend bestraffende aard ervan, daarentegen niet verenigbaar met het algemeen rechtsbeginsel *non bis in idem*, welk beginsel verbiedt een persoon te ver-

une seconde « infraction » pour autant que celle-ci a pour origine des faits identiques ou des faits qui sont en substance les mêmes ⁽¹¹⁾.

Pour pallier cette difficulté, la section de législation se demande s'il ne conviendrait dès lors pas que le Gouvernement soit renonce à la majoration envisagée de la charge environnementale lorsqu'elle vise des emplacements illégaux, soit mette en place un mécanisme permettant d'éviter le cumul de cette majoration avec d'autres sanctions administratives ou pénales ⁽¹²⁾.

TITRE 4
**DISPOSITIONS RELATIVES À L'EXEMPLARITÉ
DES POUVOIRS PUBLICS**

CHAPITRE 1^{ER}
**Critères énergétiques et environnementaux
applicables aux investissements immobiliers**

Article 2.4.3

L'objet de la délégation de l'article 2.4.3 de l'avant-projet, qui permet au Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale d'imposer « des mesures visant spécifiquement à améliorer la performance énergétique de leurs bâtiments » devrait être précisé ⁽¹³⁾, d'autant plus qu'il résulte de la définition de la notion de « pouvoir public » dans l'article 1.3.1, 4^o, de l'avant-projet, qu'outre la Région de Bruxelles-Capitale, d'autres pouvoirs publics sont également concernés et que l'imposition de ces mesures peut affecter le droit de propriété.

CHAPITRE 2
Éclairage public

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

CHAPITRE 3
Exemplarité des pouvoirs publics en matière de transport

Les dispositions du chapitre 3 – Exemplarité des pouvoirs publics en matière de transport –, du titre 4 du livre 2 de l'avant-projet, doivent être revues afin de limiter leur champ d'application aux seuls pouvoirs publics dépendant de la Région de Bruxelles-Capitale.

En effet, comme la section de législation l'a déjà observé ⁽¹⁴⁾, la Région de Bruxelles-Capitale est sans compétence pour soumettre les véhicules affectés à des services publics autres que ses propres services, à des normes de performance environnementale plus strictes que celles

(11) Voir notamment : Cour constitutionnelle, arrêt n° 28/2012 du 1^{er} mars 2012, considérant B.5.2.

(12) Voir, à titre d'exemple, l'article 41 du décret fiscal du 22 mars 2007 « favorisant la prévention et la valorisation des déchets en Région wallonne et portant modification du décret du 6 mai 1999 relatif à l'établissement, au recouvrement et au contentieux en matière de taxes régionales diverses », ainsi que la troisième observation générale formulée dans l'avis 41.094/4, donné le 16 octobre 2006 à son sujet (*Doc. parl.*, Parl. wall., 2006-2007, n° 546/1).

(13) Il ressort de l'utilisation du mot « notamment » dans le texte français et de l'exposé des motifs que l'imposition d'un taux de rénovation ne constitue qu'une des mesures susceptibles d'être imposées.

(14) Voir l'avis 28.549/3 donné le 14 décembre 1998 sur un avant-projet devenu l'ordonnance du 25 mars 1999 « relative à l'évaluation et l'amélioration de la qualité de l'air ambiant » (*Doc. par.*, Parl. RBC, 1998-1999, n° A-314/1, pp. 22-26, spéc. p. 24), avis cité sous le commentaire de l'article 1.3.1 de l'avant-projet.

volgen of te berechten voor een tweede « misdrijf » voor zover identieke feiten of feiten die in hoofdzaak dezelfde zijn, eraan ten grondslag liggen ⁽¹¹⁾.

De afdeling Wetgeving vraagt zich af of het, om dat probleem te verhelpen, bijgevolg niet beter zou zijn dat de regering hetzij afziet van de voorgenomen verhoging van de milieubelasting wanneer die voor onwettige plaatsen wordt opgelegd, hetzij een regeling invoert die het mogelijk maakt te voorkomen dat die verhoging gecumuleerd wordt met andere administratieve of strafrechtelijke sancties ⁽¹²⁾.

TITEL 4
**BEPALINGEN BETREFFENDE
HET VOORBEELDGEDRAG VAN DE OVERHEDEN**

HOOFDSTUK 1
**Energie- en milieucriteria van toepassing
op de vastgoedinvesteringen**

Artikel 2.4.3

Het voorwerp van de in artikel 2.4.3 van het voorontwerp vervatte delegatie aan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering om maatregelen op te leggen « die specifiek de verbetering van de energieprestaties van hun gebouwen beogen » zou nader omschreven dienen te worden ⁽¹³⁾, te meer daar, geleet op de definitie van het begrip « overheden » in artikel 1.3.1, 4^o, van het voorontwerp, ook andere overheden dan het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest betrokken zijn en het opleggen van de genoemde maatregelen kan raken aan het eigendomsrecht.

HOOFDSTUK 2
Openbare verlichting

Dit hoofdstuk geeft geen aanleiding tot enige opmerking.

HOOFDSTUK 3
Voorbeeldgedrag van de overheden inzake vervoer

De bepalingen van hoofdstuk 3 – Voorbeeldgedrag van de overheden inzake vervoer – van boek 2, titel 4, van het voorontwerp, dienen aldus te worden herzien dat het toepassingsgebied ervan beperkt wordt tot de overheden die onder het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ressorteren.

Zoals de afdeling Wetgeving reeds opgemerkt heeft ⁽¹⁴⁾ is het Brussels Hoofdstedelijk Gewest immers niet bevoegd om voertuigen die gebruikt worden door andere openbare diensten dan zijn eigen diensten te onderwerpen aan striktere normen inzake milieuprestatie dan die welke gelden

(11) Zie inzonderheid : Grondwettelijk Hof, arrest nr. 28/2012 van 1 maart 2012, B.5.2.

(12) Zie bijvoorbeeld artikel 41 van het fiscaal decreet van 22 maart 2007 « tot bevordering van afvalpreventie en -valorisatie in het Waalse Gewest en tot wijziging van het decreet van 6 mei 1999 betreffende de vestiging, de invordering en de geschillen inzake de directe gewestelijke belastingen », alsook de derde algemene opmerking die gemaakt is in advies 41.094/4, dat daarover op 16 oktober 2006 is uitgebracht (*Parl.St. W.Parl.* 2006-2007, nr. 546/1).

(13) Uit het gebruik van het woord « *notamment* » in de Franse tekst en uit de memorie van toelichting blijkt dat het opleggen van een renovatiepercentage slechts één van de maatregelen is die kunnen worden opgelegd.

(14) Zie advies 28.549/3, dat op 14 december 1998 is uitgebracht over een voorontwerp dat geleid heeft tot de ordonnantie van 25 maart 1999 « betreffende de beoordeling en de verbetering van de luchtkwaliteit » (*Parl.St. Br.H.Parl.* 1998-1999, nr. A-314/1, 22-26, inz. 24), naar welk advies verwezen wordt in de bespreking van artikel 1.3.1. van het voorontwerp.

applicables à la généralité des véhicules routiers admis à la circulation sur la voie publique.

CHAPITRE 4 Achats durables

Article 2.4.10

L'article 2.4.10 de l'avant-projet impose aux pouvoirs publics régionaux et aux pouvoirs publics locaux de veiller à insérer des critères environnementaux et énergétiques dans leurs « commandes » ⁽¹⁵⁾.

À ce sujet, il convient de se reporter à un arrêt de la Cour de Justice du 10 mai 2012 ⁽¹⁶⁾ d'où il ressort que la plus grande diligence est de mise lorsque des critères environnementaux ou énergétiques sont fixés dans le cadre de l'organisation de marchés publics. Il ne peut être fait référence à des labels en tant que tels (en ce compris ceux qui sont élaborés par l'autorité elle-même ou sous son contrôle), mais il faut identifier les spécifications détaillées à la base de ces labels, de manière à permettre à tout soumissionnaire de démontrer par tous les moyens qu'il satisfait à ces conditions. L'article 2 de la directive 2004/18/CE du Parlement européen et du Conseil « relative à la coordination des procédures de passation des marchés publics de travaux, de fournitures et de services » impose en outre que la communication relative à ces critères soit correcte et transparente. À cet égard, le référentiel visé à l'article 2.4.10, dernier alinéa, de l'avant-projet peut s'avérer utile, à condition que sa mise en œuvre tienne compte des obligations qui découlent de l'article 13, paragraphe 6, de la directive 2009/28/CE qui, pour plusieurs sources d'énergie renouvelable, mentionne des spécifications attachées à des labels environnementaux européens spécifiques.

TITRE 5 DISPOSITIONS RELATIVES AUX PROFESSIONNELS

CHAPITRE 1^{ER} Agrément et certification des professionnels

Article 2.5.1

L'article 2.5.1, § 2, alinéa 2, de l'avant-projet dispose que le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale détermine la procédure et les conditions d'agrément des professionnels visés à l'article 2.5.1, § 1^{er} ⁽¹⁷⁾, « conformément aux titres IV et IVbis de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement ». Il faut déconseiller le procédé qui impose au gouvernement de s'inspirer d'une réglementation existante pour exercer une délégation parce que la portée de la compétence déléguée ne sera alors pas toujours aisée à déterminer. À cela s'ajoute encore ici que certaines divisions du titre IVbis de l'ordonnance précitée ne s'accordent pas avec les exigences du droit de l'Union européenne ⁽¹⁸⁾.

(15) Il s'agit manifestement des critères utilisés lorsqu'ils effectuent des commandes ou organisent un marché public à cet effet.

(16) C.J.C.E., 10 mai 2012, n° C-368/10, *Commission c/ Pays-Bas*.

(17) Dans le texte néerlandais, il y a lieu d'ajouter la mention « § 1 ».

(18) Avis du Conseil d'État 50.382/3 du 25 octobre 2011 sur un projet d'arrêt du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale « relatif à la fixation des exigences de qualification minimale des techniciens frigoristes, à l'enregistrement des entreprises en technique du froid, à l'agrément des centres d'examen et aux conditions applicables aux installations de réfrigération contenant moins de trois kilogrammes de gaz portant atteinte à la couche d'ozone et/ou de gaz à effet de serre fluorés », observation 15.

voor de wegvoertuigen die op de openbare weg mogen rijden in het algemeen.

HOOFDSTUK 4 Duurzame aankopen

Artikel 2.4.10

Luidens artikel 2.4.10 van het voorontwerp zien de gewestelijke overheden en de plaatselijke besturen erop toe dat zij « in hun bestellingen » ⁽¹⁵⁾ milieu- en energiecriteria opnemen.

In dat verband dient te worden verwezen naar een arrest van het Hof van Justitie van 10 mei 2012 ⁽¹⁶⁾ waaruit blijkt dat zeer zorgvuldig moet worden omgegaan wanneer bij het uitschrijven van overheidsopdrachten milieu- of energiecriteria worden vastgesteld. Daarbij mag niet worden verwezen naar specifieke keurmerken of labels als zodanig (ook niet naar deze die door de overheid zelf of onder toezicht van de overheid worden uitgewerkt), maar moeten de gedetailleerde specificaties die aan die keurmerken of labels ten grondslag liggen, worden geïdentificeerd, zodat elke inschrijver met alle middelen kan aantonen aan die eisen te voldoen. Krachtens artikel 2 van richtlijn 2004/18/EG van het Europees Parlement en de Raad « betreffende de coördinatie van de procedures voor het plaatsen van overheidsopdrachten voor werken, leveringen en diensten » dient over die criteria bovendien correct en transparant te worden gecommuniceerd. Het in artikel 2.4.10, laatste lid, van het voorontwerp bedoelde referentiesysteem kan daarbij van nut zijn, op voorwaarde dat het wordt geïmplementeerd met inachtneming van de verplichtingen die voortvloeien uit artikel 13, lid 6, van richtlijn 2009/28/EG, waarin voor verschillende hernieuwbare energiebronnen specificaties zijn vermeld die horen bij specifieke Europese milieukeuren.

TITEL 5 BEPALINGEN BETREFFENDE DE PROFESSIONELEN

HOOFDSTUK 1 Erkenning en certificering van de professionelen

Artikel 2.5.1

Luidens artikel 2.5.1, § 2, tweede lid, van het voorontwerp bepaalt de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de procedure en de voorwaarden voor de erkenning van de in artikel 2.5.1, § 1 ⁽¹⁷⁾, bedoelde professionelen « in overeenstemming met titels IV en IVbis van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen ». De werkwijze waarbij de regering zich dient te spiegelen aan een bestaande regeling bij het uitoefenen van een delegatie, valt af te raden omdat daardoor de draagwijdte van de gedelegeerde bevoegdheid niet steeds duidelijk zal zijn. Te dezen komt daar nog bij dat bepaalde onderdelen van titel IVbis van de genoemde ordonnantie op gespannen voet staan met de vereisten van het Europese-Unierecht ⁽¹⁸⁾.

(15) Bedoeld wordt klaarblijkelijk criteria die zij hanteren wanneer zij bestellingen verrichten of daartoe een overheidsopdracht uitschrijven.

(16) HvJ 10 mei 2012, zaak C-368/10, *Commissie t/Nederland*.

(17) De vermelding « § 1 » dient in de Nederlandse tekst te worden toegevoegd.

(18) Advies van de Raad van State 50.382/3 van 25 oktober 2011 over een ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering « inzake de bepaling van de minimumopleidingseisen voor koeltechnici, de registratie van koeltechnische bedrijven, de erkenning van de examencentra en de voorwaarden van toepassing op de koelinstallaties die minder dan drie kilogram ozonafbrekende en/of gefluoreerde broeikasgassen bevatten », opmerking 15.

Article 2.5.2

1. L'article 2.5.2, § 2, de l'avant-projet prévoit que l'Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement (ci-après : IBGE) délivre, suspend ou retire l'agrément des personnes visées à l'article 2.5.1, § 1^{er} (dans le texte néerlandais, pas « lid 1 »). Il faut en déduire que l'IBGE ne peut plus lui-même proposer les formations concernées. À cet égard, on peut se reporter à l'avis 50.481/3, qui observait ce qui suit :

« Il apparaît au Conseil d'État que l'IBGE exerce ainsi deux fonctions, qui sont difficilement conciliables. En effet, d'une part, en tant qu'organisme organisateur, l'IBGE doit lui-même élaborer un programme de formation; d'autre part, en tant qu'autorité chargée de l'agrément, il reçoit des organismes de formation – ses concurrents – des informations relatives aux modalités selon lesquelles ceux-ci organisent leurs formations. Mieux vaudrait limiter le rôle de l'IBGE à une de ces fonctions, de manière à éviter des conflits d'intérêts »⁽¹⁹⁾.

2. Selon l'exposé des motifs, on ne veut plus imposer une formation mais plutôt la réussite d'un examen comme condition d'agrément des personnes énumérées à l'article 2.5.1, § 1^{er}. L'article 2.5.2, § 1^{er}, de l'avant-projet fait toutefois encore et toujours état de l'exigence d'avoir suivi une formation reconnue que le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale peut imposer aux personnes devant disposer d'un agrément. Il faut éliminer cette discordance entre le texte de l'avant-projet et l'exposé des motifs.

Pour l'élaboration des règles d'agrément, il faut en outre tenir compte des prescriptions du droit de l'Union européenne sur le plan de l'agrément et de l'équivalence des certificats, diplômes ou compétences acquis dans un autre État qui fait partie de l'Espace économique européen, au sujet desquels l'avant-projet est cependant muet.

Article 2.5.4

L'article 2.5.4, alinéa 2, de l'avant-projet dispose que pour effectuer les vérifications qui y sont visées, les « organismes » de contrôle de qualité concernés ont accès au chantier et aux bâtiments et que s'il s'agit de locaux habités, « l'accès sera autorisé » par l'occupant.

Eu égard au droit au respect du domicile garanti par la Constitution et le droit international, on ne peut légitimement accorder aux préposés des « organismes » visés un droit d'accès illimité au domicile, sans l'assortir de garanties particulières. Il faut ainsi fixer les heures durant lesquelles ce droit d'accès peut être exercé et, sauf circonstances exceptionnelles, qui paraissent inexistantes en l'espèce, la visite du domicile sans autorisation de l'occupant requiert un contrôle préalable du juge⁽²⁰⁾.

Article 2.5.6

1. L'article 2.5.6 de l'avant-projet a pour objet de transposer l'article 14, paragraphe 3, de la directive 2009/28/CE. Il faut toutefois encore poursuivre la transposition de cette directive avant le 1^{er} janvier 2013, en particulier de son annexe IV, qui détermine les critères spécifiques de certification des installateurs. L'arrêt d'exécution requis à cette fin devra par conséquent être établi et publié avant cette date.

(19) Avis du Conseil d'État 50.481/3 du 8 novembre 2011 sur un projet d'arrêt du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale « relatif à l'audit énergétique du logement individuel », observation 7.

(20) Voir C.C., 14 février 2001, n° 16/2001, B.13.2 à B.13.7; C.C., 19 décembre 2007, n° 154/2007, B.77.3.

Artikel 2.5.2

1. Bij artikel 2.5.2, § 2, van het voorontwerp wordt erin voorzien dat het Brussels Instituut voor Milieubeheer (hierna : BIM) de in artikel 2.5.1, § 1 (niet, in de Nederlandse tekst, « lid 1 »), ervan bedoelde personen erkent of de erkenning ervan schorst of intrekt. Dat moet als gevolg hebben dat het BIM zelf de betrokken opleidingen niet meer kan aanbieden. Dienaangaande kan worden verwezen naar advies 50.481/3, waarin het volgende werd opgemerkt :

« Het komt de Raad van State voor dat het BIM hiermee twee functies uitoefent, die moeilijk met elkaar te verzoenen zijn. Aan de ene kant moet het BIM immers, als organiserende instantie, zelf een opleidingsprogramma uitwerken; aan de andere kant ontvangt het, als erkennende overheid, informatie vanwege opleidingsinstellingen – zijn concurrenten – over de wijze waarop deze hun opleidingen organiseren. Het zou beter zijn de rol van het BIM tot één van die functies te beperken, zodat er geen belangenconflicten kunnen ontstaan. »⁽¹⁹⁾.

2. Volgens de memorie van toelichting wordt niet langer beoogd het volgen van een opleiding in te voeren als erkenningsvereiste in hoofde van de in artikel 2.5.1, § 1, opgesomde personen, maar wel het geslaagd zijn in een examen. In artikel 2.5.2, § 1, van het voorontwerp wordt evenwel nog altijd gewag gemaakt van het vereiste een erkende opleiding te hebben gevolgd dat de Brusselse Hoofdstedelijke Regering kan opleggen aan de personen die over een erkenning moeten beschikken. Die discordantie tussen de tekst van het voorontwerp en de memorie van toelichting dient te worden weggewerkt.

Overigens moet bij het uitwerken van de erkenningsregeling rekening worden gehouden met de vereisten van het EU-recht op het vlak van de erkenning en de evenwaardigheid van in een andere staat die behoort tot de Europese Economische Ruimte verworven certificaten, diploma's of competenties, waarover in het voorontwerp evenwel niets wordt bepaald.

Artikel 2.5.4

In artikel 2.5.4, tweede lid, van het voorontwerp wordt bepaald dat, om de erin bedoelde verificaties te verrichten, de betrokken « organismen » inzake kwaliteitscontrole toegang hebben tot de werf en de gebouwen, en dat indien het gaat om bewoonde lokalen, de bewoner « toegang zal verlenen ».

Gelet op het grondwettelijk en internationaalrechtelijk gewaarborgde recht op erbidigging van de woning kan niet zonder meer een onbeperkt recht op toegang tot de woning aan de aangestelden van de bedoelde « organismen » worden verleend, maar moet dat recht met bijzondere waarborgen worden omringd. Zo dienen de uren te worden bepaald waarbinnen het toegangsrecht kan worden uitgeoefend en dient, behoudens uitzonderlijke omstandigheden die te dezen niet voorhanden lijken te zijn, een voorafgaand rechterlijk toezicht te bestaan wanneer de woning zonder de toestemming van de bewoner wordt betreden⁽²⁰⁾.

Artikel 2.5.6

1. Artikel 2.5.6 van het voorontwerp strekt tot de omzetting van artikel 14, lid 3, van richtlijn 2009/28/EG. Er moet evenwel nog, vóór 1 januari 2013, worden voorzien in een verdere omzetting van die richtlijn, in het bijzonder van bijlage IV ervan, waarin de specifieke criteria voor certificering van de installateurs zijn opgenomen. Het daartoe nodige uitvoeringsbesluit zal derhalve vóór die datum tot stand moeten komen en worden bekendgemaakt.

(19) Advies van de Raad van State 50.481/3 van 8 november 2011 over een ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering « betreffende de energieaudit van de individuele woning », opmerking 7.

(20) Zie GwH 14 februari 2001, nr. 16/2001, B.13.2 tot B.13.7; GwH 19 december 2007, nr. 154/2007, B.77.3.

2. Dans l'article 2.5.6, § 6, de l'avant-projet, on ajoutera les mots « ou un État y assimilé » après les mots « un autre État membre de l'Union européenne ».

CHAPITRE 2

Obligations à charge des fournisseurs de mazout

Article 2.5.7

1. L'article 2.5.7 de l'avant-projet impose aux fournisseurs de mazout (en néerlandais : « *leveranciers van stookolie* », et non « *mazoutleveranciers* ») de disposer d'une licence de fourniture octroyée « pour approvisionner en mazout de chauffage un site de consommation situé en Région de Bruxelles-Capitale ». Les critères d'octroi de cette licence peuvent notamment ⁽²¹⁾ porter sur l'honorabilité et l'expérience professionnelle du demandeur, ses capacités techniques et financières et la qualité de son organisation. Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale est habilité à élaborer ces critères et à régler les modalités d'octroi, de renouvellement, de transfert et de retrait de la licence.

Dans la mesure où il est imposé aux fournisseurs de mazout de disposer d'une licence à cet égard et où les conditions d'octroi sont déterminées, il est instauré une condition d'accès à la profession, ce qui, en vertu de l'article 6, § 1^{er}, VI, alinéa 5, 6^o, de la loi spéciale du 8 août 1980 „de réformes institutionnelles” relève de la compétence fédérale. La compétence attribuée à cet effet au législateur fédéral comprend en effet notamment le pouvoir de fixer des règles en matière d'accès à certaines professions, de fixer des règles générales ou des exigences de capacités propres à l'exercice de certaines professions et de protéger des titres professionnels ⁽²²⁾.

Il n'est toutefois pas exclu que les régions recourent aux pouvoirs implicites que leur accorde l'article 10 de la loi spéciale du 8 août 1980 pour intervenir sur le terrain des conditions d'accès à la profession ⁽²³⁾. Pour ce faire, il est requis que l'empiètement sur la compétence fédérale soit nécessaire à l'exercice des compétences de l'entité concernée, que la matière se prête à un régime différencié et que l'incidence des dispositions en cause sur la matière ne soit que marginale ⁽²⁴⁾. En l'occurrence, la condition de nécessité ne semble en tout cas pas remplie : la définition des critères d'octroi de la licence étant très générale et leur champ d'application très large, un lien étroit avec les compétences régionales en matière d'environnement ou d'énergie éventuellement en cause ne peut être établi ou ne peut l'être que d'une manière insuffisante, de sorte qu'il ne peut davantage être établi que l'exercice de ces compétences requiert la mise en place de ces critères ⁽²⁵⁾.

Seul un remaniement faisant en sorte que le régime de licence se borne à imposer des conditions spécifiques liées à une des compétences régio-

(21) Le mot « *namelijk* » semble être une traduction erronée du terme français « notamment ».

(22) Voir notamment C.C., 3 décembre 1998, n° 120/98, B.1.3; C.C., 17 juin 1999, n° 67/99, B.7; C.C., 27 janvier 2011, n° 8/2001, B.5.3.2.

(23) Avis 41.121/VR du 3 octobre 2006 sur un projet devenu l'arrêté du Gouvernement flamand du 8 décembre 2006 « inzake de certificering van koeltechnische bedrijven », opmerkingen 4.3.2.1 en 4.3.2.2 en advies 41.122/VR van 3 oktober 2006 over een ontwerp dat heeft geleid tot het besluit van de Vlaamse Regering van 8 december 2006 « betreffende het onderhoud en het nazicht van stooktoestellen voor de verwarming van gebouwen of voor de aanmaak van warm verbruikswater », opmerkingen 4.3.2.1 en 4.3.2.2.

(24) Voir par exemple C.C., 14 juin 2012, n° 75/2012, B.13.1.

(25) La circonstance qu'un tel lien existe effectivement en ce qui concerne les exonérations de la cotisation liée à la licence ne change rien au fait qu'il n'y a que peu ou pas de lien entre les conditions de la licence proprement dites et une quelconque compétence régionale.

2. In artikel 2.5.6, § 6, van het voorontwerp voege men de woorden « of een ermee gelijkgestelde staat » toe na de woorden « een andere lidstaat van de Europese Unie ».

HOOFDSTUK 2

Verplichtingen ten laste van de mazoutleveranciers

Artikel 2.5.7

1. In artikel 2.5.7 van het voorontwerp wordt aan de « mazoutleveranciers » (lees, in het Nederlands, leveranciers van stookolie) de verplichting opgelegd om over een leveringsvergunning te beschikken die wordt uitgereikt « om een verbruiksste gelegen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met stookolie te bevoorraden ». De toekenningscriteria voor deze vergunning kunnen onder meer ⁽²¹⁾ verband houden met de eerbaarheid en de beroepservaring van de aanvrager, zijn technische en financiële capaciteiten en de kwaliteit van zijn organisatie. De Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt gemachtigd deze criteria uit te werken, alsmede om de wijze van de toekenning, de vernieuwing, de overdracht en de intrekking van de vergunning te regelen.

In zoverre aan de leveranciers van stookolie het beschikken over een vergunning wordt opgelegd om stookolie te kunnen leveren, en de vergunningsvoorwaarden worden geregeld, wordt een vestigingsvoorwaarde opgelegd, wat op grond van artikel 6, § 1, VI, vijfde lid, 6^o, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 « tot hervorming der instellingen » tot de federale bevoegdheid behoort. De bevoegdheid die inzake vestigingsvoorwaarden aan de federale overheid is toegewezen, omvat immers onder meer de bevoegdheid om regels vast te stellen inzake de toegang tot bepaalde beroepen, om algemene regels of bekwaamheidseisen voor te schrijven in verband met de uitoefening van sommige beroepen en om beroepstitels te beschermen ⁽²²⁾.

Het is evenwel niet uitgesloten dat de gewesten een beroep doen op de hen bij artikel 10 van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 toegekende impliciete bevoegdheden om het terrein van de vestigingsvoorwaarden te betreden ⁽²³⁾. Daartoe is vereist dat het betreden van de federale bevoegdheid noodzakelijk is voor de uitoefening van de bevoegdheid van de betrokken entiteit, dat de aangelegenheid zich leent tot een gedifferentieerde aangelegenheid en dat de weerslag van de betrokken bepalingen op die aangelegenheid slechts marginaal is ⁽²⁴⁾. Te dezen lijkt alvast aan het noodzakelijkheidsvereiste niet te zijn voldaan : nu de criteria tot toekenning van de vergunning zeer algemeen zijn omschreven en een zeer ruim toepassingsgebied hebben, kan geen of een onvoldoende nauwe band worden aangetoond met de eventueel in het geding zijnde gewestbevoegdheden inzake leefmilieu of energie, zodat ook niet kan worden aangetoond dat het invoeren van die criteria noodzakelijk is voor de uitoefening van die bevoegdheden ⁽²⁵⁾.

Het is slechts indien het vergunningstelsel in die zin zou worden herwerkt dat enkel specifieke voorwaarden worden opgelegd die verband

(21) Het in de Nederlandse tekst gehanteerde woord « *namelijk* » lijkt een verkeerde vertaling van het Franse woord « *notamment* » te zijn.

(22) Zie onder meer GwH 3 december 1998, nr. 120/98, B.1.3; GwH 17 juni 1999, nr. 67/99, B.7; GwH 27 januari 2011, nr. 8/2001, B.5.3.2.

(23) Advies 41.121/VR van 3 oktober 2006 over een ontwerp dat heeft geleid tot het besluit van de Vlaamse Regering van 8 december 2006 « inzake de certificering van koeltechnische bedrijven », opmerkingen 4.3.2.1 en 4.3.2.2 en advies 41.122/VR van 3 oktober 2006 over een ontwerp dat heeft geleid tot het besluit van de Vlaamse Regering van 8 december 2006 « betreffende het onderhoud en het nazicht van stooktoestellen voor de verwarming van gebouwen of voor de aanmaak van warm verbruikswater », opmerkingen 4.3.2.1 en 4.3.2.2.

(24) Zie bijvoorbeeld GwH 14 juni 2012, nr. 75/2012, B.13.1.

(25) Het gegeven dat die band wel bestaat voor de vrijstellingen die worden toegekend met betrekking tot de aan de vergunning gekoppelde bijdrage, neemt niet weg dat de vergunningsvoorwaarden zelf geen of nauwelijks verband vertonen met enige gewestbevoegdheid.

nales précitées permettrait de considérer que le législateur régional est compétent pour instaurer un régime de licence pour les fournisseurs de mazout. Le Conseil d'État ne pouvant pas préjuger de l'instauration d'un tel régime, il renonce également à poursuivre l'examen des dispositions relatives à la cotisation liée à la licence de fourniture.

2. L'article 2.5.7, alinéa 3, de l'avant-projet habilite le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale à fixer les règles relatives à la fourniture de mazout, ainsi que les droits et obligations des fournisseurs. Pour autant qu'il s'agisse ici d'une délégation sans rapport avec la licence visée à l'article 2.5.7, alinéa 1^{er}, de l'avant-projet, il faut préciser qu'elle est limitée aux aspects qui relèvent de la compétence de la Région de Bruxelles-Capitale. Dans le cas contraire, on se reportera à l'observation précédente.

TITRE 6 INFRACTIONS ET SANCTIONS

CHAPITRE 1^{ER} Amendes administratives

Article 2.6.2

Les textes français et néerlandais de l'article 2.6.2 de l'avant-projet présentent une discordance, le texte français fixant l'amende minimale à 125 euros, tandis que le texte néerlandais la fixe à 25 euros. Eu égard à l'article 2.6.1, alinéa 2, de l'avant-projet, c'est très probablement le texte néerlandais qui doit être adapté.

Article 2.6.3

La deuxième phrase de l'article 2.6.3 de l'avant-projet dispose que le montant de l'amende qui y est visée « est multiplié par un facteur représentant la moyenne proportionnelle de l'évolution des prix de l'électricité, du gaz et du mazout ». Une telle disposition ne satisfait pas à l'exigence d'accessibilité des sanctions susceptibles d'être infligées. L'avant-projet devrait fixer les éléments essentiels de la formule à utiliser et charger le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de leur mise en œuvre.

CHAPITRE 2 Sanctions pénales

Article 2.6.7

Il est renvoyé, pour ce qui concerne l'article 2.6.7 de l'avant-projet à la deuxième observation formulée ci-avant à propos de l'article 2.3.46.

LIVRE 3 DISPOSITIONS SPÉCIFIQUES À L'AIR ET AU CLIMAT

OBSERVATION GÉNÉRALE

Les textes français et néerlandais du livre 3 de l'avant-projet doivent mieux correspondre. À titre purement illustratif, on peut citer les dispositions suivantes de l'avant-projet :

- article 3.1.1, 3° : les mots « direct ou indirect » font défaut dans le texte français de la définition de la notion de « polluant »;
- article 3.1.1, 6° : les mots « dans l'air » font défaut dans le texte français de la définition de la notion de « évaluation »;

houden met één van de genoemde gewestbevoegdheden, dat de ordonnantiegever bevoegd zou kunnen worden geacht een vergunningstelsel voor leveranciers van stookolie in te voeren. Aangezien de Raad van State niet kan vooruitlopen op de invoering van zulk een stelsel, wordt ook afgezien van een nader onderzoek van de bepalingen betreffende de aan de leveringsvergunning gekoppelde bijdrage.

2. In artikel 2.5.7, derde lid, van het voorontwerp wordt aan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering de bevoegdheid toegekend om de regels voor de levering van stookolie vast te stellen, alsmede de rechten en de verplichtingen van de leveranciers. Voor zover hiermee een delegatie zou worden beoogd die geen uitstaans heeft met de in artikel 2.5.7, eerste lid, van het voorontwerp bedoelde vergunning, dient ze nader te worden omschreven in die zin dat wordt beperkt tot aspecten die tot de bevoegdheid van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest behoren. In het tegenovergestelde geval wordt verwezen naar de vorige opmerking.

TITEL 6 INBREUKEN EN SANCTIES

HOOFDSTUK 1 Administratieve boeten

Artikel 2.6.2

In artikel 2.6.2 van het voorontwerp is er een discordantie tussen de Nederlandse en de Franse tekst van het voorontwerp, waar de minimumboete in de Franse tekst op 125 euro wordt bepaald, en in de Nederlandse tekst op 25 euro. Gelet op artikel 2.6.1, tweede lid, van het voorontwerp dient allicht de Nederlandse tekst te worden aangepast.

Artikel 2.6.3

Luidens de tweede zin van artikel 2.6.3 van het voorontwerp wordt het bedrag van de erin bedoelde geldboete vermenigvuldigd met « een factor die het proportionele gemiddelde van de evolutie van de prijs van elektriciteit, gas en stookolie vertegenwoordigt ». Een dergelijke bepaling voldoet niet aan het vereiste van kenbaarheid van de sancties die kunnen worden opgelegd. De essentiële elementen van de te hanteren formule zouden in het voorontwerp moeten worden vastgesteld, terwijl de nadere uitwerking ervan aan de Brusselse Hoofdstedelijke Regering kan worden overgelaten.

HOOFDSTUK 2 Strafrechtelijke sancties

Artikel 2.6.7

Wat artikel 2.6.7 van het voorontwerp betreft, wordt verwezen naar de tweede opmerking die gemaakt is over artikel 2.3.46.

BOEK 3 SPECIFIEKE BEPALINGEN VOOR LUCHT EN KLIMAAT

ALGEMENE OPMERKING

In het boek 3 van het voorontwerp moeten de Nederlandse en de Franse tekst beter op elkaar worden afgestemd. Louter bij wijze van voorbeeld, kan worden gewezen op volgende bepalingen van het voorontwerp :

- artikel 3.1.1, 3° : in de Franse tekst ontbreekt in de definitie van het begrip « *polluant* » de woorden « *direct ou indirect* »;
- artikel 3.1.1, 6° : in de Franse tekst ontbreekt in de definitie van het begrip « *évaluation* » de woorden « *dans l'air* »;

- article 3.3.6, § 1^{er} : le texte néerlandais doit faire référence à l'article « 3.3.15 » et non pas à l'article « 3.3.17 »;
- annexe 3.1, A, alinéa 1^{er}, dernière phrase : conformément au texte français « Le premier IEM de référence », on écrira dans le texte néerlandais « *De eerste referentie-GBI* » au lieu de « *De referentie-GBI* »;
- annexe 3.1, B, première phrase : le texte français fait état de « est inférieur ou égal à 8,5 µg/m³ », tandis que le texte néerlandais fait état de « *niet meer bedraagt dan 8,5 µg/m³* »;
- annexe 3.3 : pour se conformer au texte français et à l'annexe 1 de la directive 2003/87/CE, dans le texte néerlandais de la deuxième colonne relative à l'activité « *productie van primair aluminium* », il y a lieu de remplacer les mots « *kooldioxide en fluorkoolwaterstoffen* » par « *perfluorkoolwaterstoffen* »;
- annexe 3.3 : pour se conformer au texte français et à l'annexe 1 de la directive 2003/87/CE, dans le texte néerlandais de la deuxième colonne relative à l'activité « *productie van organische bulkchemicaliën door kraken, reforming, gedeeltelijke of volledige oxidatie of vergelijkbare processen, met een productiecapaciteit van meer dan 10 ton per dag* », il faut écrire « 100 ton » au lieu de « 10 ».

TITRE 1^{ER}
GÉNÉRALITÉS

Article 3.1.1

L'article 3.1.1, 20^e, de l'avant-projet définit la notion d'« oxydes d'azote ». Pour se conformer à la définition de cette notion donnée à l'article 2.24 de la directive 2008/50/CE du Parlement européen et du Conseil du 21 mai 2008 « concernant la qualité de l'air ambiant et un air pur pour l'Europe », il y a lieu d'insérer, dans le texte néerlandais, les termes « per miljard » après le terme « volumedelen ».

TITRE 2
**DISPOSITIONS SPÉCIFIQUES À LA QUALITÉ DE L'AIR ET
AUX ÉMISSIONS DE POLLUANTS ATMOSPHÉRIQUES**

CHAPITRE 1^{ER}
Missions de l'institut

Article 3.2.1

Selon l'article 3.2.1, § 1^{er}, 1^o, de l'avant-projet, l'Institut a pour mission d'évaluer la qualité de l'air ambiant au moyen d'une méthode conforme « aux exigences des directives européennes relatives à la qualité de l'air ambiant » et agréée selon une procédure déterminée par le Gouvernement.

Il convient de faire référence aux dispositions de droit interne transposant ces directives.

CHAPITRE 2
Conseil supérieur de l'air

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

CHAPITRE 3
Établissement de zones

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

- artikel 3.3.6, § 1 : in de Nederlandse tekst dient te worden verwezen naar « artikel 3.3.15 » in plaats van naar « artikel 3.3.17 »;
- bijlage 3.1, A, eerste lid, laatste zin : overeenkomstig de Franse tekst « *Le premier IEM de référence* » schrijve men in de Nederlandse tekst « *De eerste referentie-GBI* » in plaats van « *De referentie-GBI* »;
- bijlage 3.1, B, eerste zin : in de Nederlandse tekst wordt gewag gemaakt van « niet meer bedraagt dan 8,5 µg/m³ », terwijl in de Franse tekst gewag wordt gemaakt van « *est inférieur ou égal à 8,5 µg/m³* »;
- bijlage 3.3 : om in overeenstemming te zijn met de Franse tekst en met bijlage 1 van richtlijn 2003/87/EG, dient in de Nederlandse tekst bij de activiteit « productie van primair aluminium », in de tweede kolom het woord « kooldioxide en fluorkoolwaterstoffen » te worden vervangen door « perfluorkoolwaterstoffen »;
- bijlage 3.3 : om in overeenstemming te zijn met de Franse tekst en met bijlage 1 van richtlijn 2003/87/EG, dient in de Nederlandse tekst bij de activiteit « productie van organische bulkchemicaliën door kraken, reforming, gedeeltelijke of volledige oxidatie of vergelijkbare processen, met een productiecapaciteit van meer dan 10 ton per dag », in de tweede kolom « 100 ton » te worden geschreven in plaats van « 10 ».

TITEL 1
ALGEMEENHEDEN

Artikel 3.1.1

In artikel 3.1.1, 20^e, van het voorontwerp wordt het begrip « stikstofoxiden » gedefinieerd. Om in overeenstemming te zijn met definitie die van dit begrip wordt gegeven in artikel 2.24 van richtlijn 2008/50/EG van het Europees Parlement en de Raad van 20 mei 2008 « betreffende de luchtkwaliteit en schonere lucht voor Europa », dient na het woord « volumedelen » de woorden « per miljard » te worden ingevoegd.

TITEL 2
**SPECIFIEKE BEPALINGEN VOOR DE LUCHTKWALITEIT EN
DE EMISSIE VAN LUCHTVERONTREINIGENDE STOFFEN**

HOOFDSTUK 1
Opdrachten van het instituut

Artikel 3.2.1

Luidens artikel 3.2.1, § 1, 1^o, van het voorontwerp heeft het Instituut als taak de luchtkwaliteit te beoordelen met behulp van een methode die in overeenstemming is met « de eisen van de Europese richtlijnen betreffende de luchtkwaliteit » en die volgens een door de regering bepaalde procedure is erkend.

Er dient te worden verwezen naar de internrechtelijke bepalingen waarbij deze richtlijnen zijn omgezet.

HOOFDSTUK 2
Hoge raad voor lucht

Dit hoofdstuk geeft geen aanleiding tot enige opmerking.

HOOFDSTUK 3
Indeling in zones

Dit hoofdstuk geeft geen aanleiding tot enige opmerking.

CHAPITRE 4
Évaluation de la qualité de l'air ambiant

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

CHAPITRE 5
**Gestion de la qualité de l'air et
des émissions de polluants atmosphériques**

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

CHAPITRE 6
Plan d'action à court terme

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

CHAPITRE 7
Pollution atmosphérique transfrontière

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

CHAPITRE 8
Information de la population

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

CHAPITRE 9
Zones de basses émissions

Article 3.2.17

1.1. Aux termes de l'article 3.2.17, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, le Gouvernement peut déterminer les zones de basses émissions et, sur la base d'une étude de faisabilité et en concertation avec les communes, encourager, restreindre ou interdire l'exercice de certaines activités en matière de transport et de mobilité, de façon permanente, temporaire ou récurrente afin d'améliorer la qualité de l'air. Il peut prendre à cet effet des mesures spécifiques applicables aux véhicules circulant dans une zone de basses émissions, et ce sur la base de critères relatifs à la motorisation, à la période ou à la destination (article 3.2.17, § 1^{er}, alinéa 2). Le Gouvernement peut également octroyer des subsides aux communes pour la mise en œuvre de zones de basses émissions (article 3.2.17, § 1^{er}, alinéa 1^{er}).

Si le Gouvernement procède à une restriction du droit d'accès des véhicules aux zones de basses émissions, celui-ci doit être notamment lié aux émissions de polluants atmosphériques du véhicule (article 3.2.17, § 2, première phrase). Le Gouvernement est tenu de prévoir à cet égard des exceptions à la restriction du droit d'accès et l'avant-projet définit des critères à cet effet (article 3.2.17, § 2, deuxième phrase, et § 3).

1.2.1. Selon l'exposé des motifs relatif à l'article 3.2.17, l'instauration de zones de basses émissions constitue l'une des mesures les plus effectives dans la lutte contre la pollution atmosphérique urbaine, en particulier dans le cas de la pollution liée aux particules fines et au dioxyde d'azote. L'une des mesures phare à cet égard est la restriction du droit d'accès aux véhicules sur la base des émissions de polluants atmosphériques de ceux-ci.

Le régime en projet vise à améliorer la qualité de l'air ambiant dans la Région de Bruxelles-Capitale.

Sur la base de l'article 6, § 1^{er}, II, alinéa 1^{er}, 1^o, de la loi spéciale du 8 août 1980 « de réformes institutionnelles », les régions sont compétentes en matière de « protection de l'environnement, notamment celle du sol, du sous-sol, de l'eau et de l'air contre la pollution et les agressions ainsi que la lutte contre le bruit ». En vertu de l'article 4 de la loi spéciale du

HOOFDSTUK 4
Beoordeling van de luchtkwaliteit

Dit hoofdstuk geeft geen aanleiding tot enige opmerking.

HOOFDSTUK 5
**Beheer van de luchtkwaliteit en van
de emissie van luchtverontreinigende stoffen**

Dit hoofdstuk geeft geen aanleiding tot enige opmerking.

HOOFDSTUK 6
Actieplan op korte termijn

Dit hoofdstuk geeft geen aanleiding tot enige opmerking.

HOOFDSTUK 7
Grensoverschrijdende luchtverontreiniging

Dit hoofdstuk geeft geen aanleiding tot enige opmerking.

HOOFDSTUK 8
Informatie van de bevolking

Dit hoofdstuk geeft geen aanleiding tot enige opmerking.

HOOFDSTUK 9
Lage emissiezones

Artikel 3.2.17

1.1. Luidens artikel 3.2.17, § 1, eerste lid, kan de Regering lage emissiezones vastleggen en op basis van een haalbaarheidsstudie en in overleg met de gemeenten, de uitoefening van sommige activiteiten op het vlak van vervoer en mobiliteit, permanent, tijdelijk of recurrent aanmoedigen, beperken of verbieden teneinde de luchtkwaliteit te verbeteren. Zij kan daarbij specifieke maatregelen nemen voor de voertuigen die in een lage emissiezone rijden en dit op basis van criteria in verband met motorisatie, tijdstip of bestemming (artikel 3.2.17, § 1, tweede lid). De Regering kan ook toelagen verlenen aan gemeenten voor het instellen van lage emissiezones (artikel 3.2.17, § 1, eerste lid).

Als de Regering tot een beperking van het toegangsrecht van voertuigen tot lage emissiezones overgaat, dient dit onder meer gekoppeld te zijn aan de mate waarin het voertuig luchtverontreinigende stoffen uitstoot (artikel 3.2.17, § 2, eerste zin). De Regering dient daarbij in uitzonderingen op de beperking van het toegangsrecht te voorzien en in het voorontwerp worden daartoe criteria bepaald (artikel 3.2.17, § 2, tweede zin, en § 3).

1.2.1. Volgens de memorie van toelichting bij artikel 3.2.17 is de invoering van lage emissiezones één van de meest effectieve maatregelen in de bestrijding van stadsvervuiling, vooral indien de vervuiling te wijten is aan fijn stof en stikstofdioxide. Eén van de belangrijkste maatregelen daarbij is de beperking van het toegangsrecht voor voertuigen op basis van de uitstoot van luchtverontreinigende stoffen door deze voertuigen.

Met de ontworpen regeling wordt beoogd de luchtkwaliteit in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te verbeteren.

Op grond van artikel 6, § 1, II, eerste lid, 1^o, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 « tot hervorming der instellingen » zijn de gewesten bevoegd inzake « de bescherming van het leefmilieu, onder meer die van de bodem, de ondergrond, het water en de lucht tegen verontreiniging en aantasting, alsmede de strijd tegen de geluidshinder ». Krachtens arti-

12 janvier 1989 « relative aux institutions bruxelloises », cette disposition s'applique à la Région de Bruxelles-Capitale. Par conséquent, la région trouve dans les dispositions précitées le pouvoir général de légiférer dans le domaine de la pollution et des agressions atmosphériques. Le régime en projet ressortit dès lors en principe à la compétence du législateur régional bruxellois.

1.2.2. S'il est vrai que l'article 3.2.17, en projet, présente ainsi un point de rattachement évident en ce qui concerne la compétence régionale en matière de protection de l'environnement contre la pollution atmosphérique, il n'en reste pas moins qu'il soulève la question de la compétence de la région pour limiter, voire interdire le droit d'accès des véhicules aux zones de bases émissions. La question se pose plus particulièrement de savoir si cette disposition n'empiète pas sur le domaine de compétences de l'autorité fédérale en matière de police générale et de réglementation relative aux communications. En effet, l'autorité fédérale est compétente pour « l'élaboration des règles de police générale et de la réglementation relatives aux communications et aux transports, ainsi qu'aux prescriptions techniques relatives aux moyens de communication et de transport » (6, § 4, 3°, de la loi spéciale du 8 août 1980).

Selon les travaux préparatoires de l'article 6, § 4, 3°, de la loi spéciale du 8 août 1980, « la police générale (relative aux communications) » concerne les réglementations de police applicables aux divers modes de transports. En ce qui concerne les voies publiques, il s'agit plus particulièrement de « la police de la circulation routière »⁽²⁶⁾. Ainsi, l'autorité fédérale est compétente pour fixer les règles qui définissent notamment les voies publiques et qui précisent les catégories d'usagers pouvant ou ne pouvant emprunter les voies publiques⁽²⁷⁾.

La « réglementation relative aux communications » concerne le déroulement de la circulation dans son ensemble et vise à organiser la circulation de manière telle qu'elle soit fluide et ne présente aucun risque pour autrui, ainsi qu'à prévenir l'apparition de situations dangereuses⁽²⁸⁾. La compétence en matière de police générale (relative aux communications) et de réglementation relative aux communications est alors la compétence de régler l'aménagement de la circulation routière en soi⁽²⁹⁾.

Ainsi, même si l'autorité fédérale est compétente pour le règlement général de la police de la circulation routière et peut déterminer, sur la base de celui-ci, les catégories d'usagers pouvant ou ne pouvant emprunter les voies publiques, il découle de la jurisprudence récente de la Cour constitutionnelle que les règlements complémentaires de circulation relèvent de la compétence des régions⁽³⁰⁾⁽³¹⁾. Par conséquent, elles peuvent arrêter des règlements complémentaires de circulation qui visent à adapter

(26) Exposé des motifs du projet devenu la loi spéciale du 8 août 1988, *Doc. parl.*, Chambre, S.E., 1988, n° 516/1, p. 21. Voir C.C., 18 janvier 1996, n° 5/96, B.1.2; C.C., 16 janvier 1997, n° 2/97, B.4.2; C.C., 13 juillet 2000, n° 91/2000, B.3.1; C.C., 27 mai 2010, n° 59/2010, B.5.3.

(27) C.C., 28 novembre 1996, n° 68/96, B.10.4.

(28) C.C., 16 janvier 1997, n° 2/97, B.4.3.

(29) Dans la pratique, les notions de « police générale (relative aux communications) » et de « réglementation relative aux communications » sont considérées comme une seule notion et on parlera souvent des « règles de circulation » (Voir C.C. 16 janvier 1997, n° 2/97, B.4.3) ou « des règles de police de la circulation routière » (Voir C.C. 28 novembre 1996, n° 68/96, B.10.2).

(30) C.C., 27 mai 2010, n° 59/2010, B.7.4; C.C., 11 janvier 2012, n° 2/2012, B.8.

(31) Nonobstant le fait que dans son arrêt n° 174/2004 du 3 novembre 2004, la Cour constitutionnelle estimait déjà que les régions, pour les matières qui relèvent de leur compétence, peuvent arrêter des règlements complémentaires qui visent à adapter la réglementation sur la circulation aux circonstances locales ou particulières, l'arrêt précité n'apportait pas toute la clarté quant à l'étendue des compétences régionales qui y sont définies.

kel 4 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 « met betrekking tot de Brusselse instellingen » is die bepaling van toepassing op het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. In de voornoemde bepalingen vindt het gewest dan ook de algemene bevoegdheid om met betrekking tot de verontreiniging en de aantasting van de lucht, regelend op te treden. De ontworpen regeling behoort dan ook in beginsel tot de bevoegdheid van de ordonnantiegever.

1.2.2. Hoewel het ontworpen artikel 3.2.17 aldus een duidelijk aanknopingspunt heeft met betrekking tot de gewestelijke bevoegdheid inzake de bescherming van het leefmilieu tegen luchtverontreiniging, doet het toch de vraag rijzen naar de bevoegdheid van het gewest om het toegangsrecht van voertuigen in lage emissiezones te beperken en zelfs te verbieden. Meer bepaald rijst de vraag of hiermee niet het federale bevoegdheidsdomein inzake de algemene politie en de reglementering van het verkeer wordt betreden. De federale overheid is immers bevoegd voor het « het ontwerpen van de regels van de algemene politie en de reglementering op het verkeer en vervoer, alsook van de technische voorschriften inzake verkeers- en vervoermiddelen » (6, § 4, 3°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980).

Volgens de parlementaire voorbereiding van artikel 6, § 4, 3°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 heeft de « algemene politie (van het verkeer) » betrekking op de politiereglementen van toepassing op de verschillende vervoerswijzen. Wat de openbare wegen betreft, gaat het in het bijzonder om « de politie over het wegverkeer »⁽²⁶⁾. Zo is de federale overheid bevoegd voor het vaststellen van regels die onder meer de openbare wegen definiëren en die de categorieën van gebruikers definiëren die al dan niet de openbare wegen mogen gebruiken⁽²⁷⁾.

De « reglementering van het verkeer » heeft betrekking op het verloop van het verkeer in zijn geheel, en is erop gericht dat verkeer vlot en zonder gevaar voor anderen te organiseren, alsmede het ontstaan van gevaarlijke situaties te vermijden⁽²⁸⁾. De bevoegdheid inzake de algemene politie (van het verkeer) en de reglementering van het verkeer is dan de bevoegdheid om de ordening van het wegverkeer op zich te regelen⁽²⁹⁾.

Hoewel de federale overheid aldus bevoegd is voor het algemeen reglement op de politie van het wegverkeer, en op grond hiervan kan bepalen welke categorieën van gebruikers al dan niet de openbare wegen mogen gebruiken, volgt uit de recente rechtspraak van het Grondwettelijk Hof dat de aanvullende verkeersreglementen tot de bevoegdheid van de gewesten behoren⁽³⁰⁾⁽³¹⁾. Zij kunnen bijgevolg aanvullende verkeersreglementen aannemen die ertoe strekken de (algemene) verkeersreglementering aan te

(26) Memorie van toelichting bij het ontwerp dat geleid heeft tot de bijzondere wet van 8 augustus 1988, *Parl. St. Kamer B.Z.* 1988, nr. 516/1, p. 21. Zie GwH 18 januari 1996, nr. 5/96, B.1.2; GwH 16 januari 1997, nr. 2/97, B.4.2; GwH 13 juli 2000, nr. 91/2000, B.3.1; GwH 27 mei 2010, nr. 59/2010, B.5.3.

(27) GwH 28 november 1996, nr. 68/96, B.10.4.

(28) GwH 16 januari 1997, nr. 2/97, B.4.3.

(29) In de praktijk worden de begrippen « algemene politie (van het verkeer) » en « reglementering van het verkeer » als één begrip gezien en spreekt men vaak van « de verkeersregels » (vgl. GwH 16 januari 1997, nr. 2/97, B.4.3) of « de regels van politie over het wegverkeer » (vgl. GwH 28 november 1996, nr. 68/96, B.10.2).

(30) GwH 27 mei 2010, nr. 59/2010, B.7.4; GwH 11 januari 2012, nr. 2/2012, B.8.

(31) Niettegenstaande het Grondwettelijk Hof in arrest nr. 174/2004 van 3 november 2004 reeds van oordeel was dat de gewesten voor de aangelegenheden waarvoor ze bevoegd zijn, aanvullende reglementen kunnen aannemen die ertoe strekken de verkeersreglementering aan te passen aan de plaatselijke of bijzondere omstandigheden, verschaft het genoemde arrest geen volledige duidelijkheid omtrent de omvang van de erin omschreven gewestbevoegdheid.

la réglementation (générale) sur la circulation aux circonstances locales ou particulières⁽³²⁾ ⁽³³⁾ pour autant que ces règlements portent sur des matières qui relèvent de la compétence des régions⁽³⁴⁾. Toutefois, ils doivent respecter à cet effet les compétences de l'autorité fédérale⁽³⁵⁾ ⁽³⁶⁾.

Ainsi qu'il a été exposé ci-dessus, les régions sont compétentes pour légiférer en matière de pollution et d'agressions atmosphériques. La possibilité pour le Gouvernement de restreindre ou d'interdire le droit d'accès aux véhicules dans certaines zones de la Région de Bruxelles-Capitale sur la base des émissions de polluants atmosphériques par ces véhicules, a indéniablement pour but de diminuer la pollution atmosphérique dans ces zones. Cette habilitation au Gouvernement doit dès lors être considérée comme une habilitation permettant d'arrêter des règlements complémentaires de circulation en vue de la protection de l'environnement.

Cette compétence du Gouvernement étant limitée à des circonstances locales et particulières, le régime en projet peut s'inscrire dans les limites définies par la Cour constitutionnelle à cet égard.

1.2.3. Il résulte de ce qui précède que le législateur régional bruxellois est compétent pour arrêter le régime en projet.

TITRE 3 DISPOSITIONS SPÉCIFIQUES AUX ÉMISSIONS DE GAZ À EFFET DE SERRE

Ce titre n'appelle aucune observation.

(32) Selon la Cour constitutionnelle, les règlements complémentaires ont un champ d'application particulier et visent à adapter la réglementation sur la circulation aux circonstances locales ou particulières. De par leur nature, les règlements complémentaires de circulation ne peuvent comporter de règles de police générale : C.C., 27 mai 2010, n° 59/2010, B.7.2 et 9 juillet 2010, n° 89/2010, B.6.2.

(33) Sur la base de l'article 2, alinéa 1^{er}, des lois « relatives à la police de la circulation routière », coordonnées par l'arrêté royal du 16 mars 1968, les conseils communaux peuvent eux aussi arrêter des règlements complémentaires applicables uniquement aux voies publiques situées sur le territoire de leur commune.

(34) C.C., 3 novembre 2004, n° 174/2004, B.5.3; C.C., 27 mai 2010, n° 59/2010; C.C., 29 juillet 2010, n° 89/2010; Avis C.E. 43.437/AV, 18 septembre 2007, *Doc. parl.*, Parl. fl., 2007-2008, n° 1596/1 et avis C.E. 43.518/AV, 18 septembre 2007, *Doc. parl.*, Parl. w., 2007-2008, n° 680/1; A. ALEN et K. MUYLLE, *Handboek van het Belgisch Staatsrecht, Mechelen*, Kluwer, 2011, 455, n° 407; J. VANPRAET, *De latente staatsvorming. De bevoegdheidsverdeling in de rechtspraak van het Grondwettelijk Hof en de adviespraktijk van de Raad van State, Brugge*, de Keure, 2011, pp. 142-145, n° 167.

(35) C.C., 11 janvier 2012, n° 2/2012, B.8.

(36) Ainsi, une région qui arrête un règlement complémentaire de circulation qui restreint le droit d'accès aux véhicules sur la base des émissions de polluants atmosphériques de ces véhicules, ne pourra, par exemple, pas fixer des exigences techniques qui relèvent du domaine fédéral de compétences concernant les prescriptions techniques en matière de moyens de communication et de transports. De même, une région, dans le cadre de l'exercice de sa compétence, sera tenue de respecter le principe de proportionnalité et devra veiller à ne pas rendre impossible ou exagérément difficile pour l'autorité fédérale la mise en œuvre efficace de la politique qui a été confiée à celle-ci.

passer aux circonstances locales ou particulières, ⁽³²⁾ ⁽³³⁾ op voorwaarde dat deze reglementen betrekking hebben op aangelegenheden die tot de bevoegdheid van de gewesten behoren ⁽³⁴⁾. Zij moeten daarbij wel de bevoegdheden van de federale overheid in acht nemen ⁽³⁵⁾ ⁽³⁶⁾.

Zoals hierboven is uiteengezet, behoort het tot de bevoegdheid van de gewesten om normerend op te treden tegen de verontreiniging en de aantasting van de lucht. De mogelijkheid voor de Regering om het toegangsrecht van voertuigen in bepaalde zones van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te beperken of te verbieden op basis van de uitstoot van luchtverontreinigende stoffen door deze voertuigen, heeft ontegensprekelijk als doel de luchtvervuiling in deze zones terug te dringen. Deze machtiging aan de Regering dient aldus te worden beschouwd als een machtiging om aanvullende verkeersreglementen aan te nemen met het oog op de bescherming van het leefmilieu.

Aangezien deze bevoegdheid van de Regering is beperkt tot plaatselijke en bijzondere omstandigheden, kan de ontworpen regeling worden ingepast binnen de grenzen die het Grondwettelijk Hof in dit verband heeft aangegeven.

1.2.3. Uit wat voorafgaat volgt dat de ordonnantiegever bevoegd is om de ontworpen regeling aan te nemen.

TITEL 3 SPECIFIEKE BEPALINGEN INZAKE EMISSIE VAN BROEIKASSEN

Deze titel geeft geen aanleiding tot enige opmerking.

(32) Volgens het Grondwettelijk Hof hebben aanvullende reglementen een bijzonder toepassingsgebied en strekken ze ertoe de verkeersreglementering aan te passen aan de plaatselijke of bijzondere omstandigheden. Uit hun aard zelf kunnen aanvullende verkeersreglementen geen regels van algemene politie bevatten : GwH 27 mei 2010, nr. 59/2010, B.7.2 en 9 juli 2010, nr. 89/2010, B.6.2.

(33) Op grond van artikel 2, eerste lid, van de wetten « betreffende de politie over het wegverkeer », gecoördineerd bij koninklijk besluit van 16 maart 1968, kunnen ook de gemeenteraden aanvullende verkeersreglementen vaststellen die enkel gelden voor de op het grondgebied van hun gemeente gelegen openbare wegen.

(34) GwH 3 november 2004, nr. 174/2004, B.5.3; GwH 27 mei 2010, nr. 59/2010; GwH 29 juli 2010, nr. 89/2010; Adv.RvS 43.437/AV, 18 september 2007, *Parl. St. Vl. Parl.* 2007-2008, nr. 1596/1 en adv. RvS 43.518/AV, 18 september 2007, *Parl. St. W. Parl.* 2007-2008, nr. 680/1; A. ALEN en K. MUYLLE, *Handboek van het Belgisch Staatsrecht, Mechelen*, Kluwer, 2011, 455, nr. 407; J. VANPRAET, *De latente staatsvorming. De bevoegdheidsverdeling in de rechtspraak van het Grondwettelijk Hof en de adviespraktijk van de Raad van State, Brugge*, de Keure, 2011, p. 142-145, nr. 167.

(35) GwH 11 januari 2012, nr. 2/2012, B.8.

(36) Zo zal bijvoorbeeld een gewest bij het aannemen van een aanvullend verkeersreglement dat het toegangsrecht voor voertuigen beperkt op basis van de uitstoot van luchtverontreinigende stoffen door deze voertuigen, geen technische eisen kunnen stellen die behoren tot het federale bevoegdheidsdomein van de technische voorschriften inzake verkeers- en vervoersmiddelen. Ook zal een gewest bij het uitoefenen van zijn bevoegdheid, het evenredigheidsbeginsel in acht dienen te nemen en zich ervoor moeten hoeden dat het voor de federale overheid onmogelijk of overdreven moeilijk wordt gemaakt om het beleid dat haar is toevertrouwd doelmatig te voeren.

TITRE 4
INFRACTIONS ET SANCTIONS

CHAPITRE 1^{ER}
Amendes administratives

Article 3.4.1

Selon l'article 3.4.1, alinéa 1^{er}, de l'avant-projet, l'amende à charge de l'exploitant est de 100 euros pour chaque tonne d'équivalent-dioxyde de carbone émise par une installation pour laquelle l'exploitant n'a pas restitué de quotas. Cette disposition a pour objet de transposer en droit interne l'article 16, paragraphe 3, de la directive 2003/87/CE du Parlement européen et du Conseil du 13 octobre 2003 « établissant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre dans la Communauté et modifiant la directive 96/61/CE du Conseil ».

Toutefois, l'article 16, paragraphe 4, de la directive 2003/87/CE dispose que l'amende sur les émissions excédentaires relatives aux droits d'émission, imposée à partir du 1^{er} janvier 2013, doit être majorée conformément à l'indice européen des prix à la consommation. Pareille disposition fait toutefois défaut dans l'avant-projet.

CHAPITRE 2
Sanctions pénales

Article 3.4.3

1. Aux termes de l'article 3.2.10, § 1^{er}, de l'avant-projet, le Gouvernement, sur la base du plan régional air-climat-énergie et des plans relatifs à la qualité de l'air, et sur avis du Conseil supérieur de l'Air, peut arrêter les mesures visant à réduire structurellement la pollution atmosphérique. Ces mesures peuvent notamment consister en « la réglementation ou l'interdiction de l'emploi d'appareils, de dispositifs ou de produits susceptibles de créer une pollution notamment par l'établissement de normes d'émission pour toute source de pollution jugée prioritaire dans le cadre du plan régional air-climat-énergie » (article 3.2.10, § 1^{er}, 2^o).

L'article 3.4.3, § 1^{er}, 1^o, de l'avant-projet ne prévoit une peine d'emprisonnement et/ou une amende que pour celui qui enfreint les réglementations ou les interdictions d'emploi « d'appareils ou de dispositifs » susceptibles de créer une pollution prises par le Gouvernement en vertu de l'article 3.2.10 et donc pas pour celui qui a enfreint la réglementation ou l'interdiction relative à l'emploi de produits.

Le Conseil d'État n'aperçoit pas si une justification adéquate, pouvant se concilier avec le principe constitutionnel de l'égalité et de la non-discrimination, peut effectivement être avancée pour cette inégalité de traitement. Si pareille justification existe réellement, il est recommandé de la reproduire dans l'exposé des motifs.

2. Le texte néerlandais de l'article 3.4.3, § 1^{er}, 2^o, de l'avant-projet, prévoit des sanctions pénales pour celui qui enfreint les normes d'émission, les mesures de restriction ou d'interdiction de certaines formes de « *verontreiniging* » (« pollution »), prises par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale en vertu de l'article 3.2.10.

Or, le texte néerlandais de l'article 3.2.10, § 1^{er}, 1^o, de l'avant-projet fait état de « *vervuiling* » et non de « *verontreiniging* ». Il y a lieu d'harmoniser les deux textes.

ANNEXES

Annexe 3.3

Dans la première colonne de l'annexe 3.3 de l'avant-projet, on fait référence à la directive 2009/31/CE en ce qui concerne l'activité « Captage des gaz à effet de serre produits par les installations couvertes par le pré-

TITEL 4
INBREUKEN EN SANCTIES

HOOFDSTUK 1
Administratieve boetes

Artikel 3.4.1

Luidens artikel 3.4.1, eerste lid, van het voorontwerp bedraagt de geldboete ten laste van de exploitant, 100 euro voor elke ton kooldioxide-equivalent die een installatie uitstoot en waarvoor de exploitant geen emissierechten heeft ingeleverd. Die bepaling strekt ertoe artikel 16, lid 3, van richtlijn 2003/87/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 oktober 2003 « tot vaststelling van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap en tot wijziging van Richtlijn 96/61/EG van de Raad » om te zetten in het interne recht.

In artikel 16, lid 4, van richtlijn 2003/87/EG wordt evenwel bepaald dat de boete wegens overmatige emissies in verband met emissierechten die met ingang van 1 januari 2013 worden opgelegd, dient te worden verhoogd overeenkomstig het Europese indexcijfer van de consumptieprijzen. Een dergelijke bepaling ontbreekt echter in het voorontwerp.

HOOFDSTUK 2
Strafrechtelijke sancties

Artikel 3.4.3

1. Luidens artikel 3.2.10, § 1, van het voorontwerp kan de Regering op basis van het gewestelijk lucht-klimaat-energieplan en de plannen inzake luchtkwaliteit en op advies van de Hoge Raad voor de lucht maatregelen vaststellen om de luchtvervuiling structureel te verminderen. Die maatregelen kunnen onder meer bestaan in « de reglementering of het verbod om bepaalde apparaten, inrichtingen of producten te gebruiken die vervuiling kunnen teweegbrengen, met name door emissienormen voor elke vervuiliingsbron op te stellen die prioritair wordt beschouwd in het kader van het gewestelijk lucht-klimaat-energieplan » (artikel 3.2.10, § 1, 2^o).

In artikel 3.4.3, § 1, 1^o, van het voorontwerp wordt slechts in een gevangenisstraf en/of en geldboete voorzien voor wie inbreuk pleegt op de reglementeringen of het gebruiksverbod van « toestellen of installaties » die verontreiniging kunnen veroorzaken die de Regering op grond van artikel 3.2.10 heeft genomen en dus niet voor wie de reglementering in verband met of het verbod op het gebruik van producten heeft overtreden.

Het is de Raad van State niet duidelijk of voor die ongelijke behandeling wel een deugdelijke verantwoording kan worden gegeven. die de toets aan het grondwettelijke beginsel van de gelijkheid en de niet-discriminatie doorstaat. Zo die verantwoording effectief bestaat, verdient het aanbeveling deze in de memorie van toelichting weer te geven.

2. In de Nederlandse tekst van artikel 3.4.3, § 1, 2^o, van het voorontwerp wordt in de strafbaarstelling voorzien voor wie inbreuk pleegt op de uitstootnormen, de beperkings- of verbodsmaatregelen voor sommige vormen van « verontreiniging » die de Brusselse Hoofdstedelijke Regering op grond van artikel 3.2.10 heeft genomen.

In de Nederlandse tekst van artikel 3.2.10, § 1, 1^o, van het voorontwerp wordt evenwel gewag gemaakt van « vervuiling » en niet van « verontreiniging ». Beide teksten dienen op elkaar te worden afgestemd.

BIJLAGEN

Bijlage 3.3

In de eerste kolom van bijlage 3.3 bij het voorontwerp wordt bij de activiteit « Afvangen van broeikasgassen van installaties die Kooldioxide onder dit Wetboek vallen met het oog op vervoer en geologische opslag op

sent Code en vue de leur transport et de leur stockage géologique dans un site de stockage agréé au titre de la directive 2009/31/CE ».

Il convient de mentionner la disposition de droit interne qui transpose cette directive.

Annexe 3.7

À l'annexe 3.7, Principes généraux, point 2, de l'avant-projet, on fera référence à « l'article 3.3.15 » et non à « l'article 3.3.17 ». La déclaration mentionnée à l'annexe 3.7 est celle visée à l'article 3.3.15.

LIVRE 4 DISPOSITIONS FINALES

TITRE 1^{ER} DISPOSITIONS MODIFICATIVES

CHAPITRE 1^{ER} Modifications de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement

Article 4.1.1

1. L'article 4.1.1, § 1^{er}, de l'avant-projet vise à abroger le point 5° à l'article 10 de l'ordonnance du 5 juin 1997 « relative aux permis d'environnement ».

Toutefois, il y a lieu de signaler que l'article 10 de cette ordonnance comporte deux points 5°. C'est pourquoi, par souci de sécurité juridique, il convient de mentionner expressément le texte qui est abrogé.

2. À l'article 37, alinéa 3, en projet (article 4.1.1, § 7, b), de l'avant-projet), à l'article 48, § 1^{er}, alinéa 2, en projet (article 4.1.1, § 8, de l'avant-projet) et à l'article 62, § 3, alinéa 1^{er}, 4°, en projet (article 4.1.1, § 9, de l'avant-projet) de l'ordonnance du 5 juin 1997, il y a lieu d'harmoniser les textes français et néerlandais.

Ainsi, le texte français de l'article 37, alinéa 3, en projet, fait état d'une « personne agréée à cet effet », alors que le texte néerlandais mentionne « een daartoe erkende en geregistreerde persoon ». Le texte français des articles 48, § 1^{er}, alinéa 2, et 62, § 3, alinéa 1^{er}, 4°, en projet, vise « une personne enregistrée ou agréée à cet effet », alors que le texte néerlandais parle d'une « daartoe erkende en geregistreerde persoon ».

CHAPITRE 2 Modifications de l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement

Article 4.1.2

1. L'article 4.1.2, § 3, de l'avant-projet a pour objet de remplacer, à l'article 32, 1°, de l'ordonnance du 25 mars 1999 « relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement », la référence à l'ordonnance du 25 mars 1999 « relative à l'évaluation et l'amélioration de la qualité de l'air » par une référence au Code bruxellois de l'air, du climat et de la maîtrise de l'énergie.

Étant donné que l'avant-projet abroge également l'ordonnance du 7 juin 2007 « relative à la performance énergétique et au climat intérieur des bâtiments », il convient, à l'article 32, 13°, de l'ordonnance du 25 mars 1999, de remplacer la référence à l'ordonnance du 25 mars 1999 « relative à l'évaluation et l'amélioration de la qualité de l'air » par une

een opslaglocatie waarvoor krachtens Richtlijn 2009/31/EG een vergunning is verleend » gewag gemaakt van richtlijn 2009/31/EG.

Er dient te worden verwezen naar de internrechtelijke bepaling waarbij deze richtlijn is omgezet.

Bijlage 3.7

In bijlage 3.7, Algemene principes, onderdeel 2, bij het voorontwerp moet worden verwezen naar « artikel 3.3.15 » in plaats van naar « artikel 3.3.17 ». De aangifte waarvan melding wordt gemaakt in bijlage 3.7 is de aangifte bedoeld in artikel 3.3.15.

BOEK 4 SLOTBEPALINGEN

TITEL 1 WIJZIGINGSBEPALINGEN

HOOFDSTUK 1 Wijzigingen van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen

Artikel 4.1.1

1. Artikel 4.1.1, § 1, van het voorontwerp strekt ertoe in artikel 10 van de ordonnantie van 5 juni 1997 « betreffende de milieuvergunningen » onderdeel 5° op te heffen.

Er dient echter te worden op gewezen dat artikel 10 van deze ordonnantie twee onderdelen 5° bevat. Met het oog op de rechtszekerheid dient daarom uitdrukkelijk de tekst te worden vermeld die wordt opgeheven.

2. In het ontworpen artikel 37, derde lid (artikel 4.1.1, § 7, b), van het voorontwerp), het ontworpen artikel 48, § 1, tweede lid (artikel 4.1.1, § 8, van het voorontwerp) en het ontworpen artikel 62, § 3, eerste lid, 4°, (artikel 4.1.1, § 9, van het voorontwerp) van de ordonnantie van 5 juni 1997 moeten de Nederlandse en de Franse tekst op elkaar worden afgestemd.

Zo wordt in Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 37, derde lid, gewag gemaakt van « een daartoe erkende en geregistreerde persoon », terwijl in de Franse tekst gewag wordt gemaakt van « une personne agréée à cet effet ». In de ontworpen artikelen 48, § 1, tweede lid, en 62, § 3, eerste lid, 4°, wordt in de Nederlandse tekst telkens gewag gemaakt van « een daartoe erkende en geregistreerde persoon », terwijl in de Franse tekst gewag wordt gemaakt van « une personne enregistrée ou agréée à cet effet ».

HOOFDSTUK 2 Wijzigingen van de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestrafing van misdrijven inzake leefmilieu

Artikel 4.1.2

1. Artikel 4.1.2, § 3, van het voorontwerp strekt ertoe in artikel 32, 1°, van de ordonnantie van 25 maart 1999 « betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestrafing van misdrijven inzake leefmilieu », de verwijzing naar de ordonnantie van 25 maart 1999 « betreffende de beoordeling en de verbetering van de luchtkwaliteit » te vervangen door een verwijzing naar het Brussels Wetboek van lucht, klimaat en energie.

Aangezien bij het voorontwerp ook de ordonnantie van 7 juni 2007 « betreffende de energetische prestatie en het binnenklimaat van gebouwen » wordt opgeheven, dient in artikel 32, 13°, van de ordonnantie van 25 maart 1999 de verwijzing naar de ordonnantie van 25 maart 1999 « betreffende de beoordeling en de verbetering van de luchtkwaliteit » te wor-

référence à la disposition correspondante du Code présentement soumis pour avis.

2. L'article 4.1.2, §§ 6 et 7, de l'avant-projet a pour objet d'ajouter respectivement les points 16° et 17° à l'article 33 de l'ordonnance du 25 mars 1999. L'article 33 comportant déjà un 16° et un 17°, il y a lieu de prévoir une autre numérotation pour l'ajout opéré par l'article 4.1.2, §§ 6 et 7.

CHAPITRE 3

Modifications de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'évaluation de certains plans et programmes sur l'environnement

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

CHAPITRE 4

Modification de l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant des fonds budgétaires

Article 4.1.4

L'article 2, 17°, en projet, de l'ordonnance du 12 décembre 1991 « créant des fonds budgétaires » crée un fonds « Climat ».

Pour les recettes, l'article 2, 17°, alinéa 1^{er}, 5°, en projet, porte que, « les fonds ou subventions qui lui sont alloués en vertu de dispositions légales, réglementaires ou conventionnelles » sont affectés à ce fonds. L'article 2, 17°, alinéa 2, 1^o, mentionne, au niveau des dépenses, « les frais de personnel, les frais informatiques et les frais d'expertise ».

L'article 8, § 1^{er}, de l'ordonnance organique du 23 février 2006 « portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle » est rédigé comme suit :

« Par dérogation à l'article 4, § 3, une ordonnance organique peut créer des fonds budgétaires en affectant à des dépenses, dont elle définit l'objet, certaines recettes encaissées au budget des voies et moyens ».

Tout abord, l'article 2, 17°, alinéa 1^{er}, 5°, en projet, est contraire à l'article 8, § 1^{er}, de l'ordonnance du 23 février 2006, en ce qu'il dispose que des recettes peuvent être allouées au fonds budgétaire en vertu de « dispositions réglementaires ou conventionnelles », alors qu'aux termes de l'ordonnance du 23 février 2006, cette affectation doit être opérée par une « ordonnance organique ». Ensuite, il convient d'observer qu'en ce qui concerne la disposition énoncée à l'article 2, 17°, alinéa 1^{er}, 5°, en projet, il résulte de l'article 8, § 1^{er}, précité que les recettes affectées à un fonds budgétaire doivent être définies en termes clairs et précis, étant donné qu'elles constituent une exception au principe énoncé à l'article 4, § 3, de l'ordonnance du 23 février 2006 selon lequel l'ensemble des recettes s'applique à l'ensemble des dépenses.

Une telle définition précise est également requise en ce qui concerne les dépenses susceptibles d'être imputées à un fonds budgétaire. En effet, l'article 8, § 1^{er}, de l'ordonnance du 23 février 2006 dispose que le régime organique créant le fonds budgétaire « définit l'objet » de ces dépenses. L'article 2, 17°, alinéa 2, 1^o, ne satisfait pas à cette exigence de précision.

Il résulte de ce qui précède qu'il y a lieu d'explicitier l'article 2, 17°, alinéa 1^{er}, 5°, et alinéa 2, 1^o, en projet.

den vervangen door een verwijzing naar de betreffende bepaling van het voorliggende wetboek.

2. Artikel 4.1.2, §§ 6 en 7, van het voorontwerp strekt ertoe in artikel 33 van de ordonnantie van 25 maart 1999 respectievelijk 16° en 17° toe te voegen. Aangezien dat artikel 33 reeds een 16° en 17° heeft, dient voor de toevoeging door artikel 4.1.2, §§ 6 en 7, in een andere nummering te worden voorzien.

HOOFDSTUK 3

Wijzigingen van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de milieueffectenbeoordeling van bepaalde plannen en programma's

Dit hoofdstuk geeft geen aanleiding tot enige opmerking.

HOOFDSTUK 4

Wijziging van de ordonnantie van 12 december 1991 houdende oprichting van de begrotingsfondsen

Artikel 4.1.4

In het ontworpen artikel 2, 17°, van de ordonnantie van 12 december 1991 « houdende oprichting van de begrotingsfondsen » wordt voorzien in de oprichting van een Klimaatfonds.

Volgens het ontworpen artikel 2, 17°, eerste lid, 5°, worden langs de ontvangszijde « de fondsen of subsidies die hem worden toegewezen krachtens wettelijke, reglementaire of conventionele bepalingen » toegewezen aan dat fonds. In het ontworpen artikel 2, 17°, tweede lid, 1^o, worden langs de uitgavenzijde « de personeelskosten, de informaticakosten en de expertisecosten » vermeld.

Artikel 8, § 1, van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 « houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting; de boekhouding en de controle » luidt als volgt :

« In afwijking van artikel 4, § 3, kan een organieke ordonnantie begrotingsfondsen oprichten door voor uitgaven, waarvan zij het voorwerp vaststelt, sommige op de middelenbegroting geïnde ontvangsten toe te wijzen. ».

Het ontworpen artikel 2, 17°, eerste lid, 5°, strijdt, in de eerste plaats, met artikel 8, § 1, van de ordonnantie van 23 februari 2006, in zoverre erin wordt bepaald dat er krachtens « reglementaire of conventionele bepalingen » ontvangsten kunnen worden toegekend aan het begrotingsfonds, daar waar dit volgens de ordonnantie van 23 februari 2006 dient te gebeuren bij een « organieke ordonnantie ». Daarnaast moet worden opgemerkt wat het bepaalde in het ontworpen artikel 2, 17°, eerste lid, 5°, betreft, dat uit het voornoemde artikel 8, § 1, volgt dat de aan een begrotingsfonds toegewezen ontvangsten in nauwkeurige en in strikte bewoordingen moeten worden omschreven, aangezien zij een uitzondering vormen op het in artikel 4, § 3, van de ordonnantie van 23 februari 2006 vervatte beginsel dat het geheel van de ontvangsten is bestemd voor het geheel van de uitgaven.

Ook wat de uitgaven betreft die op een begrotingsfonds kunnen worden aangerekend, is een analoge nauwkeurige omschrijving vereist. Artikel 8, § 1, van de ordonnantie van 23 februari 2006 bepaalt immers dat de organieke regeling waarbij het begrotingsfonds wordt opgericht « het voorwerp vaststelt » van die uitgaven. Het ontworpen artikel 2, 17°, tweede lid, 1^o, voldoet niet aan dat vereiste van nauwkeurigheid.

Uit wat voorafgaat volgt dat het ontworpen artikel 2, 17°, eerste lid, 5°, en tweede lid, 1^o, dient te worden gepreciseerd.

CHAPITRE 5
Modification du COBAT

Ce chapitre n'appelle aucune observation.

TITRE 2
DISPOSITIONS ABROGATOIRES

TITRE 4
ENTRÉE EN VIGUEUR

Articles 4.1.2, 4.2.2 et 4.4.2

L'article 4.4.2 de l'avant-projet attribue au Gouvernement le pouvoir de fixer notamment la date d'entrée en vigueur des articles 4.1.2, §§ 2, 4, 5 et 6, et de l'article 4.2.2.

L'article 4.2.2 prévoit l'abrogation de l'ordonnance du 7 juin 2007 « relative à la performance énergétique et au climat intérieur des bâtiments » et l'article 4.1.2, § 1^{er}, 2^o, celle de l'article 2, 19^o, de l'ordonnance du 25 mars 1999 « relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement », qui fait référence à cette ordonnance du 7 juin 2007.

En conséquence, on mentionnera également l'article 4.1.2, § 1^{er}, 2^o à l'article 4.4.2 de l'avant-projet.

Articles 4.2.4 et 4.4.2

En vertu de l'article 16 de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 7 avril 2011 « relatif aux plans de déplacements d'entreprises », les articles 1^{er} à 4, 24 à 35, 59 et 60 de l'ordonnance du 14 mai 2009 « relative aux plans de déplacements » sont entrés en vigueur le 30 juin 2011.

Or, l'article 4.2.4 de l'avant-projet d'ordonnance abroge celle du 14 mai 2009. Faute de disposition particulière relative à son entrée en vigueur, cet article entrera en vigueur le dixième jour qui suit la publication de l'ordonnance au *Moniteur belge* conformément à l'article 33 de la loi spéciale du 12 janvier 1989 relative aux Institutions bruxelloises.

Les dispositions relatives au transport figurent au titre 3 du livre 2 de l'avant-projet d'ordonnance. Celles-ci n'entreront toutefois en vigueur que lorsque le Gouvernement l'aura déterminé conformément à l'habilitation inscrite à l'article 4.4.2 de l'avant-projet d'ordonnance.

Il résulte de la combinaison des articles 4.2.4 et 4.4.2 de l'avant-projet d'ordonnance qu'à dater de l'entrée en vigueur de l'article 4.2.4 les dispositions réglementaires en vigueur et relatives au plan de déplacements d'entreprise seront dépourvues de tout fondement légal.

Telle n'est sans doute pas l'intention du Gouvernement; par conséquent, l'article 4.4.2 de l'avant-projet d'ordonnance sera complété à la lumière de cette observation.

TITRE 3
DISPOSITIONS TRANSITOIRES

Ce titre n'appelle aucune observation.

TITRE 5
COORDINATION GÉNÉRALE

Ce titre n'appelle aucune observation.

HOOFDSTUK 5
Wijzigingen van het BWRO

Dit hoofdstuk geeft geen aanleiding tot enige opmerking.

TITEL 2
OPHEFFINGSBEPALINGEN

TITEL 4
INWERKINGTREDING

Artikelen 4.1.2, 4.2.2 en 4.4.2

In artikel 4.4.2 van het voorontwerp wordt aan de Regering de bevoegdheid verleend om onder meer de inwerkingtreding van de artikelen 4.1.2, §§ 2, 4, 5 en 6, en artikel 4.2.2 te bepalen.

Bij artikel 4.2.2 wordt voorzien in de opheffing van de ordonnantie van 7 juni 2007 « betreffende de energieprestatie en het binnenklimaat van de gebouwen » en bij artikel 4.1.2, § 1, 2^o, wordt voorzien in de opheffing van artikel 2, 19^o, van de ordonnantie van 25 maart 1999 « betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestraffing van misdrijven inzake leefmilieu », waarin naar deze ordonnantie 7 juni 2007 wordt verwezen.

Gelet hierop dient in artikel 4.4.2 van het voorontwerp ook melding te worden gemaakt van artikel 4.1.2, § 1, 2^o.

Artikelen 4.2.4 en 4.4.2

Krachtens artikel 16 van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 7 april 2011 « betreffende de bedrijfsvervoerplannen » zijn de artikelen 1 tot en met 4, 24 tot en met 35, 59 en 60 van de ordonnantie van 14 mei 2009 « betreffende de vervoerplannen » in werking getreden op 30 juni 2011.

Bij artikel 4.2.4 van het voorontwerp van ordonnantie wordt de ordonnantie van 14 mei 2009 evenwel opgeheven. Bij ontstentenis van een bijzondere bepaling inzake de inwerkingtreding ervan zal dat artikel in werking treden de tiende dag na de bekendmaking van de ordonnantie in het *Belgisch Staatsblad* overeenkomstig artikel 33 van de bijzondere wet van 12 januari 1989 met betrekking tot de Brusselse instellingen.

De bepalingen betreffende het vervoer staan in boek 2, titel 3, van het voorontwerp van ordonnantie. Die bepalingen zullen evenwel pas in werking treden op de datum die de regering zal bepalen overeenkomstig de machtiging vervat in artikel 4.4.2 van het voorontwerp van ordonnantie.

Uit het in onderlinge samenhang lezen van de artikelen 4.2.4 en 4.4.2 van het voorontwerp van ordonnantie blijkt dat, zodra artikel 4.2.4 in werking zal zijn getreden de geldende verordeningsbepalingen betreffende de bedrijfsvervoerplannen geen enkele rechtsgrond meer zullen hebben.

Zulks is wellicht niet de bedoeling van de regering; bijgevolg dient artikel 4.4.2 van het voorontwerp van ordonnantie ook te worden aangevuld in het licht van deze opmerking.

TITEL 3
OVERGANGSBEPALINGEN

Deze titel geeft geen aanleiding tot enige opmerking.

TITEL 5
ALGEMENE COÖRDINATIE

Deze titel geeft geen aanleiding tot enige opmerking.

La troisième chambre était composée de

Messieurs	J. SMETS,	conseiller d'État, président,
	B. SEUTIN, J. VAN NIEUWENHOVE,	conseillers d'État,
	J. VELAERS, J. PUT,	assesseurs de la section de législation
Madame	G. VERBERCKMOES,	greffier.

Le rapport a été rédigé par Mme K. BAMS, premier auditeur et M. Tim CORTHAUT, auditeur adjoint.

<i>Le Greffier,</i>	<i>Le Président,</i>
G. VERBERCKMOES	J. SMETS

La quatrième chambre était composée de

Messieurs	P. LIÉNARDY,	président de chambre,
	J. JAUMOTTE,	conseillers d'État,
Madame	M. BAGUET,	
Messieurs	Y. DECORDT, C. BEHRENDT,	assesseurs de la section de législation
Madame	C. GIGOT,	greffier.

Le rapport a été rédigé par M. Yves CHAUFFOUREAUX, auditeur.

<i>Le Greffier,</i>	<i>Le Président,</i>
C. GIGOT	P. LIÉNARDY

Les chambres réunies étaient composées de

Messieurs	P. LIÉNARDY,	président de chambre,
	J. SMETS, P. VANDERNOOT, J. JAUMOTTE, B. SEUTIN, J. VAN NIEUWENHOVE,	conseillers d'État,
	J. VELAERS, Y. DECORDT, C. BEHRENDT, J. PUT,	assesseurs de la section de législation
Mesdames	C. GIGOT, G. VERBERCKMOES,	greffiers.

Le rapport a été rédigé par Mme K. BAMS, premier auditeur, et M. Yves CHAUFFOUREAUX, auditeur.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise de l'avis a été vérifiée sous le contrôle de Jan SMETS, Pierre VANDERNOOT et Bruno SEUTIN, conseillers d'État.

<i>Les Greffiers,</i>	<i>Le Président,</i>
C. GIGOT G. VERBERCKMOES	P. LIÉNARDY

De derde kamer was samengesteld uit

De Heren	J. SMETS,	staatsraad, voorzitter,
	B. SEUTIN, J. VAN NIEUWENHOVE,	staatsraden,
	J. VELAERS, J. PUT,	assessoren van de afdeling wetgeving
Mevrouw	G. VERBERCKMOES,	griffier.

Het verslag werd opgesteld door mevrouw K. BAMS, eerste auditeur en de heer Tim CORTHAUT, adjunct-directeur.

<i>De Griffier,</i>	<i>De Voorzitter,</i>
G. VERBERCKMOES	J. SMETS

De vierde kamer was samengesteld uit

De Heren	P. LIÉNARDY,	kamervoorzitter,
	J. JAUMOTTE,	staatsraden,
Mevrouw	M. BAGUET,	
De Heren	Y. DECORDT, C. BEHRENDT,	assessoren van de afdeling wetgeving
Mevrouw	C. GIGOT,	griffier.

Het verslag werd opgesteld door de heer Yves CHAUFFOUREAUX, auditeur.

<i>De Griffier,</i>	<i>De Voorzitter,</i>
C. GIGOT	P. LIÉNARDY

De verenigde kamers waren samengesteld uit

De Heren	P. LIÉNARDY,	kamervoorzitter,
	J. SMETS, P. VANDERNOOT, J. JAUMOTTE, B. SEUTIN, J. VAN NIEUWENHOVE,	staatsraden,
	J. VELAERS, Y. DECORDT, C. BEHRENDT, J. PUT	assessoren van de afdeling wetgeving
De Dames	C. GIGOT, G. VERBERCKMOES,	griffiers.

Het verslag werd opgesteld door mevrouw K. BAMS, eerste auditeur, en de heer Yves CHAUFFOUREAUX, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Jan SMETS, Pierre VANDERNOOT en Bruno SEUTIN, staatsraden.

<i>De Griffiers,</i>	<i>De Voorzitter,</i>
C. GIGOT G. VERBERCKMOES	P. LIÉNARDY

PROJET D'ORDONNANCE**portant le Code bruxellois de l'Air,
du Climat et de la Maîtrise de l'Énergie****TABLE DES MATIÈRES**

	Pages
LIVRE 1^{er} – DISPOSITIONS COMMUNES	200
TITRE 1 ^{er} – Généralités.....	200
TITRE 2. – Objectifs.....	201
TITRE 3. – Définitions.....	202
TITRE 4. – Plan régional Air-Climat-Énergie	203
Chapitre 1 ^{er} . – Contenu et portée du plan	204
Chapitre 2. – Procédure d'élaboration du plan	207
Chapitre 3. – Suivi et modification du plan	207
TITRE 5. – Rapport régional air-climat-énergie	208
TITRE 6. – Accès à l'information.....	208
LIVRE 2. – MESURES SECTORIELLES	213
TITRE 1 ^{er} . – Généralités.....	213
TITRE 2. – Dispositions relatives aux bâtiments.....	217
Chapitre 1 ^{er} . – Performance énergétique des bâtiments.....	217
Chapitre 2. – Évaluation de la performance énergétique et environnementale des bâtiments.....	229
Chapitre 3. – Audits énergétiques.....	230
Chapitre 4. – Plan local d'action pour la gestion énergéti- que.....	230
Chapitre 5. – Accompagnement des ménages en matière d'énergie et d'éco-construction.....	233
TITRE 3. – Dispositions relatives aux transports	233
Chapitre 1 ^{er} . – Plans de déplacements	233
Chapitre 2. – Amélioration de la performance environne- mentale des véhicules	252
Chapitre 3. – Stationnement hors voirie.....	253
TITRE 4. – Dispositions relatives à l'exemplarité des pou- voirs publics.....	263
Chapitre 1 ^{er} . – Critères énergétiques et environnementaux applicables aux investissements immobiliers	263
Chapitre 2. – Éclairage public	264
Chapitre 3. – Exemplarité des pouvoirs publics en matière de transport.....	265
Chapitre 4. – Achats durables	267
TITRE 5. – Dispositions relatives aux professionnels	267
Chapitre 1 ^{er} . – Agrément et certification des profes- sionnels.....	267
TITRE 6. – Infractions et sanctions	270
Chapitre 1 ^{er} . – Amendes administratives	270
Chapitre 2. – Sanctions pénales.....	272
LIVRE 3. – DISPOSITIONS SPÉCIFIQUES À L'AIR ET AU CLIMAT	281
TITRE 1 ^{er} . – Généralités.....	281
TITRE 2. – Dispositions spécifiques à la qualité de l'air et aux émissions de polluants atmosphériques.....	285
Chapitre 1 ^{er} . – Missions de l'Institut.....	285
Chapitre 2. – Conseil supérieur de l'air.....	286
Chapitre 3. – Établissement de zones	287
Chapitre 4. – Évaluation de la qualité de l'air ambiant	287
Chapitre 5. – Gestion de la qualité de l'air et des émissions de polluants atmosphériques.....	290
Chapitre 6. – Plan d'action à court terme	291
Chapitre 7. – Pollution atmosphérique transfrontière.....	292
Chapitre 8. – Information de la population.....	292
Chapitre 9. – Zones de basses émissions.....	294

ONTWERP VAN ORDONNANTIE**houdende het Brussels Wetboek
van Lucht, Klimaat en Energiebeheersing****INHOUDSTAFEL**

	Blz.
BOEK 1. – ALGEMENE BEPALINGEN	200
TITEL 1. – Algemeenheden.....	200
TITEL 2. – Doelstellingen.....	201
TITEL 3. – Definities	202
TITEL 4. – Gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan.....	203
Hoofdstuk 1. – Inhoud en draagwijdte van het plan.....	204
Hoofdstuk 2. – Procedure voor de opstelling van het plan	207
Hoofdstuk 3. – Opvolging en wijziging van het plan.....	207
TITEL 5. – Gewestelijk lucht-klimaat-energie rapport.....	208
TITEL 6. – Toegang tot de informatie.....	208
BOEK 2. – SECTORALE MAATREGELEN	213
TITEL 1. – Algemeenheden	213
TITEL 2. – Bepalingen betreffende de gebouwen	217
Hoofdstuk 1. – Energieprestatie van de gebouwen	217
Hoofdstuk 2. – Evaluatie van de energie- en milieupresta- tie van de gebouwen.....	229
Hoofdstuk 3. – Energieaudits	230
Hoofdstuk 4. – Plan voor lokale actie voor het gebruik van energie	230
Hoofdstuk 5. – Begeleiding van de gezinnen op het vlak van energie en ecoconstructie	233
TITEL 3. – Bepalingen betreffende het vervoer	233
Hoofdstuk 1. – Vervoerplannen.....	233
Hoofdstuk 2. – Verbetering van de milieuprestatie van de voertuigen	252
Hoofdstuk 3. – Parkings buiten de openbare weg	253
TITEL 4. – Bepalingen betreffende het voorbeeldgedrag van de overheden.....	263
Hoofdstuk 1. – Energie- en milieucriteria van toepassing op de vastgoedinvesteringen	263
Hoofdstuk 2. – Openbare verlichting	264
Hoofdstuk 3. – Voorbeeldgedrag van de overheden inzake vervoer	265
Hoofdstuk 4. – Duurzame aankopen	267
TITEL 5. – Bepalingen betreffende de professionelen	267
Hoofdstuk 1. – Erkenning en certificering van de profes- sionelen.....	267
TITEL 6. – Inbreuken en sancties	270
Hoofdstuk 1. – Administratieve Boeten	270
Hoofdstuk 2. – Strafrechtelijke sancties.....	272
BOEK 3. – SPECIFIEKE BEPALINGEN VOOR LUCHT EN KLIMAAT	281
TITEL 1. – Algemeenheden	281
TITEL 2. – Specifieke bepalingen voor de luchtkwaliteit en de emissie van luchtverontreinigende stoffen.....	285
Hoofdstuk 1. – Opdrachten van het Instituut.....	285
Hoofdstuk 2. – Hoge raad voor de lucht.....	286
Hoofdstuk 3. – Indeling in zones.....	287
Hoofdstuk 4. – Beoordeling van de luchtkwaliteit	287
Hoofdstuk 5. – Beheer van de luchtkwaliteit en van de emissie van luchtverontreinigende stoffen.....	290
Hoofdstuk 6. – Actieplan op korte termijn	291
Hoofdstuk 7. – Grensoverschrijdende luchtverontreini- ging	292
Hoofdstuk 8. – Informatie van de bevolking.....	292
Hoofdstuk 9. – Lage emissiezones	294

TITRE 3. – Dispositions spécifiques aux émissions de gaz à effet de serre	294	TITEL 3. – Specifieke bepalingen inzake emissie van broeikasgassen	294
Chapitre 1 ^{er} . – Système d'échange de quotas d'émissions de gaz à effet de serre.....	294	Hoofdstuk 1. – Systeem van handel in broeikasgasemissierechten	294
Chapitre 2. – Investissements, utilisation des unités carbone et recours aux mécanismes de projet.....	301	Hoofdstuk 2. – Investerings, gebruik van de koolstofeenheden en van de projectmechanismen.....	301
Chapitre 3. – Accès à l'information.....	302	Hoofdstuk 3. – Toegang to de informatie	302
TITRE 4. – Infractions et sanctions	303	TITEL 4. – Inbreuken en sancties	303
Chapitre 1 ^{er} . – Amendes administratives	303	Hoofdstuk 1. – Administratieve boetes.....	303
Chapitre 2. – Sanctions pénales.....	303	Hoofdstuk 2. – Strafrechtelijke sancties	303
LIVRE 4. – DISPOSITIONS FINALES	315	BOEK 4. – SLOTBEPALINGEN	315
TITRE 1 ^{er} . – Dispositions modificatives	315	TITEL 1. – Wijzigingsbepalingen	315
Chapitre 1 ^{er} . – Modifications de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement.....	315	Hoofdstuk 1. – Wijzigingen van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen	315
Chapitre 2. – Modifications de l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement	318	Hoofdstuk 2. – Wijzigingen van de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestrafing van misdrijven inzake leefmilieu	318
Chapitre 3. – Modifications de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'évaluation de certains plans et programmes sur l'environnement.....	320	Hoofdstuk 3. – Wijzigingen van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de milieueffectenbeoordeling van bepaalde plannen en programma's.....	320
Chapitre 4. – Modification de l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant des fonds budgétaires.....	321	Hoofdstuk 4. – Wijziging van de ordonnantie van 12 december 1991 houdende oprichting van de begrotingsfondsen.....	321
Chapitre 5 – Modification du CoBAT.....	322	Hoofdstuk 5 – Wijziging van het BWRO.....	322
TITRE 2. – Dispositions abrogatoires.....	322	TITEL 2. – Opheffingsbepalingen.....	322
TITRE 3. – Dispositions transitoires.....	322	TITEL 3. – Overgangsbepalingen	322
TITRE 4. – Entrée en vigueur	323	TITEL 4. – Inwerkingtreding	323
TITRE 5. – Coordination générale.....	323	TITEL 5. – Algemene coördinatie.....	323

PROJET D'ORDONNANCE**portant le Code bruxellois de l'Air,
du Climat et de la Maîtrise de l'Énergie**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition de la Ministre ayant l'Environnement,
l'Énergie et la Rénovation urbaine dans ses attributions,

Après délibération,

ARRETE :

La Ministre ayant l'Environnement, l'Énergie et la Rénovation urbaine dans ses attributions est chargée de présenter au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

LIVRE 1^{ER}
DISPOSITIONS COMMUNES

TITRE 1^{ER}
GÉNÉRALITÉS

Article 1.1.1

Le présent Code règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Article 1.1.2

Le présent Code transpose en Région de Bruxelles-Capitale les directives suivantes :

- 1° de manière partielle, la directive 2001/81/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2001 fixant les plafonds d'émission nationaux pour certains polluants atmosphériques;
- 2° la directive 2010/31/UE du Parlement européen et du Conseil du 19 mai 2010 sur la performance énergétique des bâtiments;
- 3° la directive 2003/87/CE du Parlement européen et du Conseil du 13 octobre 2003 établissant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre dans la Communauté et modifiant la directive 96/61/CE du Conseil, ainsi que la directive 2004/101/CE du Parlement européen et du Conseil du 27 octobre 2004 qui la modifie au titre des mécanismes de projet du Protocole de Kyoto et la directive 2009/29/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 avril 2009 qui la

ONTWERP VAN ORDONNANTIE**houdende het Brussels Wetboek
van Lucht, Klimaat en Energiebeheersing**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Op voorstel van de Minister die bevoegd is voor Leefmilieu, Energie en Stadsvernieuwing,

Na beraadslaging,

BESLUIT :

De Minister die bevoegd is voor Leefmilieu, Energie en Stadsvernieuwing is ermee belast bij het Brussels Hoofdstedelijk Parlement het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de tekst hierna volgt :

BOEK 1
ALGEMENE BEPALINGEN

TITEL 1
ALGEMEENHEDEN

Artikel 1.1.1

Onderhavig Wetboek regelt een materie als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Artikel 1.1.2

Onderhavig Wetboek zet de volgende richtlijnen om in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

- 1° gedeeltelijk, richtlijn 2001/81/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2001 inzake nationale emissieplafonds voor bepaalde luchtverontreinigende stoffen;
- 2° richtlijn 2010/31/EU van het Europees Parlement en de Raad van 19 mei 2010 betreffende de energieprestatie van gebouwen;
- 3° richtlijn 2003/87/EG van het Europees Parlement en de Raad van 13 oktober 2003 tot vaststelling van een regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten binnen de Gemeenschap en tot wijziging van richtlijn 96/61/EG van de Raad, richtlijn 2004/101/EG van het Europees Parlement en de Raad van 27 oktober 2004 houdende wijziging van richtlijn 2003/87/EG, met betrekking tot de projectgebonden mechanismen van het Protocol van Kyoto, en richtlijn 2009/29/EG van het

modifie afin d'améliorer et d'étendre le système communautaire d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre;

- 4° la directive 2004/107/CE du Parlement européen et du Conseil du 15 décembre 2004 concernant l'arsenic, le cadmium, le mercure, le nickel et les hydrocarbures aromatiques polycycliques dans l'air ambiant;
- 5° de manière partielle, la directive 2012/27/UE du Parlement européen et du Conseil du 25 octobre 2012 relative à l'efficacité énergétique, modifiant les directives 2009/125/CE et 2010/30/UE et abrogeant les directives 2004/8/CE et 2006/32/CE;
- 6° la directive 2008/50/CE du Parlement européen et du Conseil du 21 mai 2008 concernant la qualité de l'air ambiant et un air pur pour l'Europe;
- 7° de manière partielle, la directive 2009/28/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 avril 2009 relative à la promotion de l'utilisation de l'énergie produite à partir de sources renouvelables;
- 8° de manière partielle, la directive 2008/99/CE du Parlement européen et du Conseil du 19 novembre 2008 relative à la protection de l'environnement par le droit pénal.

TITRE 2 **OBJECTIFS**

Article 1.2.1

Le présent Code poursuit les objectifs suivants :

- 1° l'intégration des politiques régionales de l'air, du climat et de l'énergie;
- 2° la minimisation des besoins en énergies primaire, et spécialement, la réduction de la dépendance aux sources d'énergie non renouvelables;
- 3° l'utilisation d'énergie produite à partir de sources renouvelables;
- 4° la promotion de l'utilisation rationnelle de l'énergie;
- 5° l'amélioration de la performance énergétique et du climat intérieur des bâtiments;
- 6° la diminution des impacts environnementaux résultant des besoins en mobilité;
- 7° l'évaluation et l'amélioration de la qualité de l'air ambiant et intérieur afin de prévenir et réduire les effets nocifs pour la santé et l'environnement;

Europees Parlement en de Raad van 23 april 2009 tot wijziging van richtlijn 2003/87/EG teneinde de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten van de Gemeenschap te verbeteren en uit te breiden;

- 4° richtlijn 2004/107/EG van het Europees Parlement en de Raad van 15 december 2004 betreffende arseen, cadmium, kwik, nikkel en polycyclische aromatische koolwaterstoffen in de lucht;
- 5° gedeeltelijk, richtlijn 2012/27/EU van het Europees Parlement en de Raad van 25 oktober 2012 betreffende energie-efficiëntie, tot wijziging van richtlijnen 2009/125/EG en 2010/30/EU en houdende intrekking van de richtlijnen 2004/8/EG en 2006/32/EG;
- 6° richtlijn 2008/50/EG van het Europees Parlement en de Raad van 21 mei 2008 betreffende de luchtkwaliteit en schonere lucht voor Europa;
- 7° gedeeltelijk, richtlijn 2009/28/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 april 2009 ter bevordering van het gebruik van energie uit hernieuwbare bronnen;
- 8° gedeeltelijk, richtlijn 2008/99/EG van het Europees Parlement en de Raad van 19 november 2008 inzake de bescherming van het milieu door middel van het strafrecht.

TITEL 2 **DOELSTELLINGEN**

Artikel 1.2.1

Onderhavig Wetboek streeft de volgende doelstellingen na :

- 1° een geïntegreerd gewestelijk lucht-, klimaat- en energiebeleid;
- 2° de minimalisering van de primaire energiebehoefte en vooral de vermindering van de afhankelijkheid van niet hernieuwbare energiebronnen;
- 3° het gebruik van energie uit hernieuwbare bronnen;
- 4° de bevordering van het rationele energieverbruik;
- 5° de verbetering van de energieprestatie en van het binnenklimaat van de gebouwen;
- 6° de vermindering van de impact op het milieu voortvloeiend uit de mobiliteitsbehoeften;
- 7° de evaluatie en verbetering van de luchtkwaliteit en van de binnenlucht om de schadelijke gevolgen voor de gezondheid en het leefmilieu te voorkomen en te verminderen;

8° la réduction des émissions de polluants atmosphériques précurseurs d’ozone troposphérique, acidifiants et eutrophisants, des gaz à effet de serre, des polluants organiques persistants et des polluants atteignant la couche d’ozone stratosphérique;

9° l’exemplarité des pouvoirs publics en matière de performance énergétique des bâtiments, de transport et d’utilisation rationnelle de l’énergie.

Les mesures adoptées par ou en vertu du présent Code pour atteindre les objectifs énoncés à l’alinéa 1^{er} prennent en considération les diverses implications au niveau social et économique ainsi que les différents aspects d’une construction durable.

TITRE 3 DÉFINITIONS

Article 1.3.1

Au sens du présent Code, il faut entendre par :

- 1° « Région » : la Région de Bruxelles-Capitale;
- 2° « Gouvernement » : le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;
- 3° « L’Institut » : L’Institut bruxellois pour la gestion de l’environnement créé par l’arrêté royal du 8 mars 1989;
- 4° « Pouvoir public » : une personne morale occupant, à quelque titre que ce soit, un bâtiment sur le territoire de la Région ou y exerçant des activités et qui relève d’une des catégories suivantes :
 - a) les autorités fédérales, régionales et communautaires, les pouvoirs publics locaux et les organismes d’intérêt public;
 - b) tout organisme non visé au point a) :
 - créé pour satisfaire spécifiquement des besoins d’intérêt général ayant un caractère autre qu’industriel ou commercial et
 - dont soit l’activité est financée majoritairement par les pouvoirs publics visés aux points a) et b), soit la gestion est soumise à un contrôle par ces derniers, et
 - dont l’organe d’administration, de direction ou de surveillance est composé de membres dont plus de la moitié sont désignés par les pouvoirs publics visés aux points a) et b);

8° de vermindering van de emissies van luchtverontreinigende stoffen die precursoren zijn van eutrofiërende, verzurende en troposferische ozon, van broeikasgasen, van persistente organische verontreinigende stoffen en van verontreinigende stoffen die de stratosferische ozonlaag aantasten;

9° het voorbeeldgedrag van de overheden inzake energieprestatie van de gebouwen, transport en rationeel energieverbruik.

De maatregelen die door of krachtens onderhavig Wetboek genomen worden om de doelstellingen vermeld in het eerste lid te halen houden rekening met de verschillende implicaties op sociaal en economisch vlak, als ook met de diverse aspecten van duurzaam bouwen.

TITEL 3 DEFINITIES

Artikel 1.3.1

In de zin van onderhavig Wetboek dient men te verstaan onder :

- 1° « Gewest » : het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
- 2° « Regering » : de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
- 3° « Het Instituut » : het Brussels Instituut voor Milieubeheer opgericht door het koninklijk besluit van 8 maart 1989;
- 4° « Overheid » : een rechtspersoon die, om welke reden ook, een gebouw betreft op het grondgebied van het Gewest of er activiteiten uitoefent en dat tot één van de volgende categorieën behoort :
 - a) de federale, regionale en communautaire overheden, de lokale plaatselijke besturen en de instellingen van openbaar nut;
 - b) elke instelling niet beoogd in punt a) :
 - opgericht met het specifieke doel te voorzien in behoeften van algemeen belang die niet van industriële of commerciële aard zijn en
 - waarvan de activiteit grotendeels wordt gefinancierd door de overheden beoogd in punten a) en b), of waarvan het beheer onderworpen is aan een controle door deze laatste, en
 - waarvan het bestuurs-, leidinggevend of toezicht houdend orgaan samengesteld is uit leden waarvan meer dan de helft aangesteld wordt door de overheden beoogd in punten a) en b);

- c) les associations formées par un ou plusieurs des pouvoirs publics visés aux points a) et b);
- d) les institutions européennes et internationales;
- 5° « Pouvoirs publics locaux » : les communes, les régies communales autonomes, les CPAS et associations de CPAS, les intercommunales dont le ressort ne dépasse pas le territoire de la Région;
- 6° « Pouvoirs publics régionaux » : la Région et les organismes d'intérêt public et entreprises publiques créés ou contrôlés par la Région, ou avec lesquels la Région a conclu un contrat de gestion;
- 7° « CoBAT » : Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire, adopté par l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 9 avril 2004;
- 8° « Conseil supérieur de l'air » : conseil institué par l'article 3.2.2;
- 9° « Biomasse » : fraction biodégradable des produits, déchets et résidus d'origine biologique provenant de l'agriculture (y compris les substances végétales et animales), de la sylviculture et des industries connexes, y compris la pêche et l'aquaculture, ainsi que la fraction biodégradable des déchets industriels et municipaux;
- 10° « Energie produite à partir de sources renouvelables » : énergie produite à partir de sources non fossiles renouvelables, c'est-à-dire : énergie éolienne, solaire, aérothermique, géothermique, hydrothermique, marine et hydroélectrique, biomasse, gaz de décharge, gaz des stations d'épuration d'eaux usées et biogaz;
- 11° « Energie primaire » : énergie, produite à partir de sources renouvelables ou non renouvelables, qui n'a subi aucun processus de conversion ni de transformation;
- 12° « Efficacité énergétique » : le rapport entre les résultats, le service, la marchandise ou l'énergie que l'on obtient et l'énergie consacrée à cet effet;
- 13° « Collège d'environnement » : collège visé à l'article 79 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement.
- c) de verenigingen gevormd door één of meer overheden beoogd in punten a) en b);
- d) de Europese en internationale instellingen;
- 5° « Plaatselijke besturen » : de gemeenten, de autonome gemeentelijke regieën, de OCMW's en verenigingen van OCMW's, de intercommunales waarvan het ambtsgebied het grondgebied van het Gewest niet overschrijdt;
- 6° « Gewestelijke overheden » : het Gewest en de instellingen van openbaar nut en overheidsbedrijven opgericht of gecontroleerd door het Gewest of waarmee het Gewest een beheersovereenkomst heeft gesloten;
- 7° « BWRO » : Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening, vastgelegd bij besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 9 april 2004;
- 8° « Hoge Raad voor de lucht » : raad opgericht door artikel 3.2.2;
- 9° « Biomassa » : de biologisch afbreekbare fractie van producten, afvalstoffen en residuen van de landbouw (inclusief plantaardige en dierlijke stoffen), de bosbouw en aanverwante bedrijfstakken, de visvangst en de aquacultuur inbegrepen, alsmede de afbreekbare fractie van industrieel en huishoudelijk afval;
- 10° « Energie uit hernieuwbare bronnen » : energie uit hernieuwbare niet fossiele bronnen, namelijk : wind-, zonne-, aérothermische, geothermische, hydrothermische energie en energie uit de oceanen, waterkracht, biomassa, stortgas, gas van rioolzuiveringsinstallaties en biogassen;
- 11° « Primaire energie » : energie uit hernieuwbare of niet hernieuwbare bronnen die geen omzettings- of verwerkingsproces ondergaan heeft;
- 12° « Energie-efficiëntie » : de verhouding tussen de verkregen prestatie, dienst, goederen of energie, en de energietoevoer hiervoor;
- 13° « Milieucollege » : college beoogd in artikel 79 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen.

TITRE 4

PLAN RÉGIONAL AIR-CLIMAT-ÉNERGIECHAPITRE 1^{ER}**Contenu et portée du plan***Article 1.4.1*

Le plan régional Air-Climat-Énergie, ci-après dénommé « le plan », fixe les lignes directrices ainsi que les mesures

TITEL 4

GEWESTELIJK LUCHT-KLIMAAT-ENERGIEPLAN

HOOFDSTUK 1

Inhoud en draagwijdte van het plan*Artikel 1.4.1*

Het gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan, hierna « het plan » genoemd, legt de richtsnoeren alsook de maat-

à prendre afin d'atteindre au moins les objectifs fixés par le présent Code, conformément à la politique de l'Union européenne et au droit international en matière d'air, de climat et d'énergie.

Il est composé des parties suivantes :

- 1° une partie relative à l'état des lieux en Région de Bruxelles-Capitale;
- 2° une partie relative aux objectifs à atteindre sur une période de dix ans et aux objectifs indicatifs à long terme;
- 3° une partie relative aux mesures à mettre à œuvre sur une période de cinq ans pour atteindre ces objectifs.

Les informations minimales contenues dans le plan figurent à l'annexe 1.1.

Article 1.4.2

Les plans, les programmes et les documents d'orientation politique élaborés par la Région, des pouvoirs publics régionaux ou par des pouvoirs publics locaux en matière de logement, de transport ou de recherche et d'innovation, ainsi que les plans et programmes visés au CoBAT, s'inscrivent en conformité avec les objectifs poursuivis par le plan régional Air-Climat-Énergie. Il en va de même des contrats de gestion et autres conventions conclus par la Région avec les pouvoirs publics régionaux.

Article 1.4.3

Le plan est établi tous les cinq ans. Il reste d'application tant qu'il n'a pas été remplacé.

CHAPITRE 2 Procédure d'élaboration du plan

SECTION 1^{ÈRE} Évaluation environnementale

Article 1.4.4

Le plan est soumis à une évaluation environnementale conformément aux dispositions du présent Code ou prises en exécution de celui-ci.

Article 1.4.5

En collaboration avec les administrations régionales compétentes en matière de mobilité, de logement, d'économie et d'aménagement du territoire, l'Institut élabore une

regelen vast die moeten worden genomen om ten minste de doelstellingen vastgelegd in onderhavig Wetboek te bereiken, overeenkomstig het beleid van de Europese Unie en het internationaal recht inzake lucht, klimaat en energie.

Het is samengesteld uit de volgende delen :

- 1° een deel dat betrekking heeft op de stand van zaken in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
- 2° een deel dat handelt over de te bereiken doelstellingen over een periode van tien jaar en de indicatieve doelstellingen op lange termijn;
- 3° een deel dat de maatregelen opsomt die over een periode van vijf jaar moeten worden ingevoerd om deze doelstellingen te bereiken.

De minimuminformatie vervat in het plan is opgenomen in bijlage 1.1.

Artikel 1.4.2

De plannen, de programma's en de politieke beleidsdocumenten uitgewerkt door het Gewest of door de gewestelijke overheden of plaatselijke besturen voor wat huisvesting, transport of onderzoek en innovatie betreft, alsook de plannen en programma's beoogd in het BWRO sluiten aan bij de doelstellingen die het gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan nastreeft. Hetzelfde geldt voor de beheersovereenkomsten en andere overeenkomsten die het Gewest met de gewestelijke overheden heeft gesloten.

Artikel 1.4.3

Het plan wordt om de vijf jaar opgemaakt. Het blijft van toepassing zolang het niet wordt vervangen.

HOOFDSTUK 2 Procedure voor de opstelling van het plan

AFDELING 1 Milieu-evaluatie

Artikel 1.4.4

Het plan wordt getoetst aan een evaluatie van het milieu overeenkomstig de bepalingen van onderhavig Wetboek of de bepalingen genomen in uitvoering van dat Wetboek.

Artikel 1.4.5

In samenwerking met de bevoegde regionale besturen inzake mobiliteit, huisvesting, economie en ruimtelijke ordening werkt het Instituut een voorstel van voorontwerp

proposition d'avant-projet de plan ainsi qu'une proposition de cahier des charges du rapport sur les incidences environnementales visé à l'article 1.4.6.

Il soumet la proposition d'avant-projet de plan et de cahier des charges du rapport sur les incidences environnementales à l'approbation du Gouvernement.

Article 1.4.6

L'avant-projet de plan tel qu'approuvé par le Gouvernement fait l'objet d'un rapport sur les incidences environnementales qui identifie, décrit et évalue les incidences environnementales notables probables de la mise en œuvre du plan, ainsi que les solutions de substitution raisonnables, en tenant compte des objectifs et du champ d'application géographique du plan. Il comprend au moins les informations énoncées à l'annexe 1.2.

Ce rapport est élaboré dans un délai de six mois à compter de l'approbation par le Gouvernement de la proposition d'avant-projet de plan et de cahier des charges.

Il est transmis pour approbation au Gouvernement. Celui-ci établit la liste des pouvoirs publics susceptibles d'être concernés par la mise en œuvre du plan et dont l'avis sera sollicité conformément à l'article 1.4.10. Le Gouvernement peut modifier l'avant-projet de plan en fonction du contenu du rapport sur les incidences environnementales

Article 1.4.7

Le Gouvernement transmet le projet de plan à l'Institut en vue de l'enquête publique.

Article 1.4.8

Dans l'hypothèse où la mise en œuvre du plan est susceptible d'avoir des incidences notables sur l'environnement d'une autre Région ou d'un autre Etat membre, ou lorsque une Région ou un Etat membre en expriment la demande, le Gouvernement communique à cette Région ou à cet Etat dans un délai raisonnable une copie du projet de plan et du rapport sur les incidences environnementales, accompagné d'une proposition fixant les modalités de coopération.

SECTION 2
Enquête publique et avis

Article 1.4.9

§ 1^{er}. – L'Institut soumet à une enquête publique le projet de plan et le rapport sur les incidences environnementales s'y rapportant.

van plan uit alsook een voorstel van bestek betreffende het milieu-effectenrapport beoogd in artikel 1.4.6.

Het legt het voorstel van voorontwerp van plan en bestek betreffende het milieu-effectenrapport ter goedkeuring voor aan de Regering.

Artikel 1.4.6

Het voorontwerp van plan, zoals goedgekeurd door de Regering, vormt het voorwerp van een milieu-effectenrapport dat de vermoedelijk zichtbare gevolgen voor het milieu door de invoering van het plan alsook de redelijke alternatieve oplossingen identificeert, beschrijft en evalueert, rekening houdend met de doelstellingen en het geografisch toepassingsgebied van het plan. Het omvat minstens de informatie opgenomen in bijlage 1.2.

Zodra de Regering het voorstel van voorontwerp van plan en bestek heeft goedgekeurd, wordt dit verslag binnen een termijn van zes maanden uitgewerkt.

Het wordt ter goedkeuring voorgelegd aan de Regering. Zij stelt de lijst op van de overheden die betrokken kunnen worden bij de uitvoering van het plan en wier advies zal worden gevraagd overeenkomstig artikel 1.4.10. De Regering kan het voorontwerp van plan wijzigen in functie van de inhoud van het milieu-effectenrapport.

Artikel 1.4.7

De Regering maakt het ontwerp van plan over aan het Instituut met het oog op het openbaar onderzoek.

Artikel 1.4.8

Ingeval de invoering van het plan merkbare gevolgen voor het milieu van een ander Gewest of een andere Lidstaat kan hebben, of wanneer een Gewest of een Lidstaat daarom verzoekt, maakt de Regering aan dit Gewest of aan deze Staat een kopie van het ontwerpplan en van het milieu-effectenrapport binnen een redelijke termijn over, samen met een voorstel dat de samenwerkingsmodaliteiten vastlegt.

AFDELING 2
Openbaar onderzoek en adviezen

Artikel 1.4.9

§ 1. – Het Instituut onderwerpt het ontwerpplan en het bijhorende milieu-effectenrapport aan een openbaar onderzoek.

L'enquête publique est annoncée par voie d'affiches dans chacune des communes de la Région, par avis inséré au *Moniteur belge* et dans au moins trois journaux de langue française et trois journaux de langue néerlandaise diffusés dans la Région, ainsi que par un communiqué diffusé par voie radiophonique et télévisée. L'annonce précise les dates du début et de la fin de l'enquête publique. Outre les mesures d'annonce précitées, l'enquête publique est également annoncée sur le site de l'Institut.

§ 2. – Après que ces annonces ont été faites, le projet de plan et le rapport sur les incidences environnementales sont déposés pendant un minimum de soixante jours, aux fins de consultation par le public, à la maison communale de chacune des communes de la Région. La moitié au moins du délai de soixante jours se situe en dehors des périodes de vacances scolaires.

Le projet de plan et le rapport sur les incidences environnementales sont en outre publiés sur le site de l'Institut.

§ 3. – Les réclamations et observations, dont copies peuvent être envoyées par leurs auteurs au Collège des bourgmestre et échevins des communes concernées, sont adressées à l'Institut dans le délai d'enquête, soit par voie postale, soit par voie électronique.

Article 1.4.10

Concomitamment à l'enquête publique, l'Institut soumet, pour avis, le projet de plan et le rapport sur les incidences environnementales aux instances suivantes :

1° le Conseil de l'Environnement de la Région de Bruxelles-Capitale, le Conseil consultatif du Logement, la Commission régionale de la Mobilité, la Commission régionale de Développement, le Conseil Economique et Social de la Région de Bruxelles-Capitale, le Conseil supérieur de l'air et l'Association de la Ville et des Communes de la Région de Bruxelles-Capitale;

2° les pouvoirs publics visés à l'article 1.4.6, alinéa 3.

Les avis sont adressés à l'Institut par voie postale ou voie électronique. S'ils ne sont pas communiqués avant l'expiration du délai d'enquête publique, il n'en est pas tenu compte.

SECTION 3 *Adoption du plan*

Article 1.4.11

L'Institut complète, modifie ou précise le projet de plan pour tenir compte des avis et observations émis dans le dé-

Het openbaar onderzoek wordt door middel van affiches aangekondigd in elk van de gemeenten van het Gewest, door middel van een bericht in het *Belgisch Staatsblad* en in tenminste drie Franstalige kranten en drie Nederlandstalige kranten die in het Gewest worden verspreid, alsook door middel van een mededeling verspreid over radio en televisie. De bekendmaking vermeldt de begin- en einddata van het openbaar onderzoek. Naast de voornoemde bekendmakingsmaatregelen wordt het openbaar onderzoek ook aangekondigd op de site van het Instituut.

§ 2. – Nadat die bekendmakingen zijn geschied, worden het ontwerpplan en het milieueffectenrapport gedurende minstens zestig dagen op het gemeentehuis van elke gemeente van het Gewest ter beschikking van het publiek gesteld. Minstens de helft van de termijn van zestig dagen valt buiten de schoolvakanties.

Het ontwerpplan en het milieu-effectenrapport worden bovendien op de website van het Instituut gepubliceerd.

§ 3. – De bezwaren en opmerkingen, waarvan de auteurs een kopie naar het College van burgemeester en schepenen van de betrokken gemeenten mogen opsturen, worden tot het Instituut gericht binnen de onderzoekstermijn, hetzij via de post, hetzij elektronisch.

Artikel 1.4.10

Samen met het openbaar onderzoek legt het Instituut het ontwerpplan en het milieu-effectenrapport ter advies voor aan de volgende instanties :

1° de Raad voor het Leefmilieu van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Adviesraad voor Huisvesting, de Gewestelijke Mobiliteitscommissie, de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie, de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de hoge Raad voor de lucht en de Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

2° de overheden beoogd in artikel 1.4.6, derde lid.

De adviezen worden gericht tot het Instituut via de post of langs elektronische weg. Indien ze niet voor het verstrijken van de termijn van het openbaar onderzoek worden overgemaakt, wordt er geen rekening mee gehouden.

AFDELING 3 *Goedkeuring van het plan*

Artikel 1.4.11

Het Instituut vervolledigt, wijzigt of verduidelijkt het ontwerpplan om rekening te houden met de adviezen en

lai de l'enquête publique, conformément aux dispositions de la section 2.

L'Institut rédige également un projet de déclaration environnementale qui résume la manière dont ces avis et observations et le rapport sur les incidences environnementales ont été pris en considération par le projet de plan, ainsi que les raisons du choix du projet de plan tel que rédigé, compte tenu des autres solutions raisonnables qui avaient été envisagées.

Article 1.4.12

Le projet de plan complété, modifié ou précisé, le rapport sur les incidences environnementales et le projet de déclaration environnementale sont transmis au Gouvernement dans les nonante jours suivant la clôture de l'enquête publique.

Article 1.4.13

Le Gouvernement arrête le plan dans sa forme définitive au plus tard douze mois après la date d'approbation de la proposition d'avant-projet de plan.

L'arrêté du Gouvernement adoptant le plan est publié par extrait au *Moniteur belge*.

Le Gouvernement transmet le plan, le rapport sur les incidences environnementales et la déclaration environnementale au Parlement bruxellois.

Article 1.4.14

L'Institut publie sur son site internet la version finale du plan et la déclaration environnementale.

**CHAPITRE 3
Suivi et modification du plan**

Article 1.4.15

En concertation avec les administrations régionales visées à l'article 1.4.5, alinéa 1^{er}, l'Institut évalue la mise en œuvre du plan afin d'identifier notamment les impacts négatifs imprévus et, le cas échéant, d'entamer une procédure de modification de celui-ci. L'Institut publie annuellement une synthèse d'indicateurs de performance de la mise en œuvre.

Toute modification substantielle du plan est soumise aux modalités d'adoption et de publicité prévues au chapitre 2.

opmerkingen die binnen de termijn van het openbaar onderzoek werden uitgebracht overeenkomstig de bepalingen van afdeling 2.

Het Instituut stelt ook een ontwerp van milieuverklaring op die de wijze samenvat waarop deze adviezen en opmerkingen en het milieu-effectenrapport reeds in aanmerking zijn genomen in het ontwerpplan alsook de redenen voor de keuze van het aldus opgestelde ontwerpplan, rekening houdend met de overige redelijke oplossingen die werden overwogen.

Artikel 1.4.12

Het vervulde, gewijzigde of verduidelijkte ontwerpplan, het milieu-effectenrapport en het ontwerp van milieuverklaring worden binnen negentig dagen na de afsluiting van het openbaar onderzoek aan de Regering overgemaakt.

Artikel 1.4.13

De Regering legt het plan in zijn definitieve vorm vast binnen twaalf maanden na de goedkeuringsdatum van het voorstel van voorontwerp van het plan.

Het besluit van de Regering waarbij het plan wordt goedgekeurd, wordt bij uittreksel bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

De Regering maakt het plan, het milieu-effectenrapport en de milieuverklaring over aan het Brussels Parlement.

Artikel 1.4.14

Het Instituut publiceert de eindversie van het plan en de milieuverklaring op zijn website.

**HOOFDSTUK 3
Opvolging en wijziging van het plan**

Artikel 1.4.15

In overleg met de regionale besturen bedoeld in artikel 1.4.5, eerste lid, evalueert het Instituut de invoering van het plan, meer bepaald om de onvoorziene negatieve gevolgen te identificeren en, in voorkomend geval, een wijzigingsprocedure aan te vangen. Het Instituut publiceert jaarlijks een synthese van de prestatie-indicatoren van de tenuitvoerlegging.

Elke substantiële wijziging van het plan wordt onderworpen aan de goedkeurings- en bekendmakingsregels voorzien in hoofdstuk 2.

Par dérogation à l'alinéa précédent, toute modification du plan résultant d'obligations issues de la réglementation européenne ou d'instruments internationaux qui n'étaient pas encore publiées au moment de l'approbation par le Gouvernement de la proposition d'avant-projet de plan n'est pas soumise aux dispositions du chapitre 2, lorsque la transposition ou la mise en œuvre de ces obligations doit impérativement être entamée avant l'expiration du terme de cinq ans pendant lequel le plan est d'application.

En telle hypothèse, le Gouvernement modifie le plan sur proposition de l'Institut et lui transmet le plan modifié pour que l'Institut en assure la publicité conformément à l'article 1.4.14.

TITRE 5
RAPPORT RÉGIONAL
AIR-CLIMAT-ÉNERGIE

Article 1.5.1

L'Institut est chargé de l'établissement du rapport régional air-climat-énergie, qui évalue l'état d'avancement de la mise en œuvre du plan régional Air-Climat-Énergie.

L'Institut soumet le projet de rapport régional à l'avis des pouvoirs publics visés à l'article 1.4.6, alinéa 3. A défaut d'avis communiqué dans les 45 jours de la demande, il y est passé outre.

Le rapport régional air-climat-énergie est transmis au Gouvernement au plus tard quatre ans après l'adoption du plan.

Le Gouvernement communique ce rapport au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale ainsi qu'au Conseil de l'Environnement de la Région de Bruxelles-Capitale, au Conseil consultatif du Logement, à la Commission régionale de la Mobilité, à la Commission régionale de Développement, au Conseil Economique et Social de la Région de Bruxelles-Capitale et au Conseil supérieur de l'air.

Le rapport régional air-climat-énergie est publié sur le site internet de l'Institut.

TITRE 6
ACCÈS À L'INFORMATION

Article 1.6.1

Sur demande de l'Institut, les pouvoirs publics communiquent, dans les meilleurs délais, les informations jugées nécessaires afin d'assurer le suivi de la mise en œuvre du plan régional Air-Climat-Énergie et de respecter les obligations européennes et internationales imposées à la Région en matière de rapportage.

In afwijking van het vorige lid wordt elke wijziging van het plan voortvloeiend uit verplichtingen afgeleid van de Europese regelgeving of internationale instrumenten die nog niet waren verschenen op het tijdstip dat de Regering het voorstel van voorontwerp van plan heeft goedgekeurd, slechts aan de bepalingen van hoofdstuk 2 onderworpen wanneer de omzetting of de uitvoering van die verplichtingen vóór het verstrijken van de termijn van vijf jaar waarin het plan van toepassing is verplicht moet worden aangevangen.

In deze hypothese wijzigt de Regering zelf het plan op voorstel van het Instituut en maakt het gewijzigde plan aan hem over opdat het Instituut het overeenkomstig artikel 1.4.14. zou kunnen bekendmaken.

TITEL 5
GEWESTELIJK
LUCHT-KLIMAAT-ENERGIERAPPORT

Artikel 1.5.1

Het Instituut wordt belast met de opstelling van het gewestelijk lucht-klimaat-energie rapport dat de vooruitgang in de uitvoering van het gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan evalueert.

Het Instituut legt het ontwerp van gewestelijk rapport voor aan het advies van de overheden bedoeld in artikel 1.4.6, derde lid. Indien zij hun advies niet binnen 45 dagen na het verzoek meedelen, wordt dit verwaarloosd.

Het gewestelijk lucht-klimaat-energie rapport wordt overgemaakt aan de Regering uiterlijk vier jaar na de goedkeuring van het plan.

De Regering maakt dit rapport over aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement en aan de Raad voor het Leefmilieu van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, aan de Adviesraad voor Huisvesting, aan de Gewestelijke Mobiliteitscommissie, aan de Gewestelijke Ontwikkelingscommissie, aan de Europese en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en aan de hoge Raad voor de lucht.

Het gewestelijk lucht-klimaat-energie rapport wordt op de internetsite van het Instituut gepubliceerd.

TITEL 6
TOEGANG TOT DE INFORMATIE

Artikel 1.6.1

Op vraag van het Instituut delen de overheden, binnen de kortst mogelijke termijnen, de informatie mee die noodzakelijk geacht wordt voor de opvolging van de uitvoering van het gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan en voor de naleving van de Europese en internationale verplichtingen die het Gewest inzake rapportering dient na te leven.

ANNEXE 1.1
Structure et contenu minimum
du plan régional Air-Climat-Énergie

I. Le plan régional Air-Climat-Énergie, ci-après dénommé « le plan », s'articule autour des axes suivants :

- 1) L'état des lieux en matière d'air, de climat et d'énergie dans le contexte bruxellois ainsi que les prévisions d'évolution en politique inchangée.
- 2) Les principales caractéristiques socio-économiques et environnementales de la Région bruxelloise qui déterminent l'état des lieux mentionné au point 1.
- 3) Les objectifs poursuivis à court, moyen et long terme, en matière :
 - de maîtrise des consommations d'énergie;
 - d'amélioration de l'efficacité énergétique des bâtiments;
 - d'augmentation de la production d'énergie à partir de sources renouvelables et de la consommation de ce type d'énergie;
 - de diminution de l'impact environnemental des besoins en mobilité;
 - de diminution des émissions de polluants atmosphériques;
 - d'amélioration de la qualité de l'air;
 - de diminution des émissions de gaz à effet de serre.
- 4) Les lignes directrices qui ont guidé la rédaction du plan.
- 5) La description détaillée des mesures proposées en vue d'atteindre les objectifs visés par le plan.
- 6) Le calendrier des actions à mener et l'identification des acteurs concernés.
- 7) L'estimation des moyens nécessaires à la mise en œuvre du plan.

II. Le plan est rédigé de manière intégrée, et met en exergue les liens entre les consommations énergétiques et besoins en mobilité, les émissions de polluants atmosphériques, la qualité de l'air et les changements climatiques.

Il comprend à tout le moins les éléments suivants :

- 1) Une brève description de l'état des lieux et de l'évolution de la consommation de produits, de l'exploitation d'installations, de la production et de la consommation d'énergie en Région de Bruxelles-Capitale, ainsi que des éléments suivants :
 - a) L'évaluation des mesures prises en matière de réduction des consommations d'énergie, de promotion de l'énergie produite à partir de sources renouvelables et d'accessibilité pour tous à l'énergie.
 - b) L'évaluation des mesures environnementales prises en matière de transport.
 - c) Les données relatives au transport et pertinentes en termes de pollution atmosphérique.
 - d) L'évaluation des émissions résultant des besoins en énergie et en mobilité.

BIJLAGE 1.1
Structuur en minimuminhoud van
het Lucht-klimaat-Energieplan

I. Het gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan, hierna « het plan » genoemd, steunt op de volgende kernelementen :

- 1) De stand van zaken inzake lucht, klimaat en energie in de Brusselse context en de verwachte evolutie bij ongewijzigd beleid.
- 2) De belangrijkste sociaaleconomische en milieu-eigenschappen van het Brussels Gewest die de stand van zaken vermeld in punt 1 bepalen.
- 3) De doelstellingen die op korte, middellange en lange termijn worden nagestreefd op het vlak van :
 - beheersing van het energieverbruik;
 - verbetering van de energie-efficiëntie van de gebouwen;
 - verhoging van de energieproductie uit hernieuwbare bronnen en het gebruik van dat type energie
 - vermindering van de impact op het milieu van de mobiliteitsbehoeften;
 - daling van de uitstoot van luchtverontreinigende stoffen;
 - verbetering van de luchtkwaliteit;
 - daling van de emissies van broeikasgassen.
- 4) De richtsnoeren die aan de basis van het plan liggen.
- 5) De omstandige beschrijving van de voorgestelde maatregelen om de in het plan beoogde doelstellingen te bereiken.
- 6) De planning van de te ondernemen acties en de identificatie van de betrokken actoren.
- 7) De raming van de middelen die nodig zijn voor de uitvoering van het plan.

II. Het plan wordt overkoepelend opgesteld en wijst uitdrukkelijk op de verbanden tussen het energieverbruik en de mobiliteitsbehoeften, de uitstoot van luchtverontreinigende stoffen, de luchtkwaliteit en de klimaatveranderingen.

Het omvat minstens de volgende elementen :

- 1) Een beknopte beschrijving van de huidige situatie en van de evolutie van het verbruik van producten, exploitatie van installaties, energieproductie en -verbruik in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, alsook de volgende elementen :
 - a) De evaluatie van de maatregelen met het oog op de vermindering van het energieverbruik, de bevordering van energie uit hernieuwbare bronnen en de toegankelijkheid van de energie voor iedereen.
 - b) De evaluatie van de milieumaatregelen op het vlak van transport.
 - c) De gegevens betreffende het transport die relevant zijn in termen van luchtvervuiling.
 - d) De evaluatie van de emissies voortvloeiend uit de energie- en mobiliteitsbehoeften.

2) Les mesures de réduction de la consommation de produits, de l'exploitation d'installations, de la production et consommation d'énergie.

Dans ce cadre, conformément aux directives européennes en vigueur, le plan inclut ce qui suit :

- a) En matière de performance énergétique des bâtiments :
 - i) des objectifs intermédiaires pour améliorer la performance énergétique des bâtiments neufs;
 - ii) un descriptif de l'application, en pratique, de la définition des bâtiments à consommation « zéro énergie », qui comporte un indicateur numérique d'utilisation d'énergie primaire exprimé en kWh/m²;
 - iii) les mesures qui promeuvent les bâtiments à consommation « zéro énergie », en ce compris sur l'utilisation d'énergie produite à partir de sources renouvelables.
 - b) En matière d'efficacité énergétique :
 - i) les mesures visant à améliorer l'efficacité énergétique projetées pour rencontrer l'objectif régional d'économie d'énergie;
 - ii) les mesures visant à répondre aux obligations prévues par le présent Code en matière d'exemplarité des pouvoirs publics, de fourniture d'informations et de conseil aux clients finaux.
- 3) Les mesures de promotion de la production d'énergie à partir de sources renouvelables et de la consommation de ce type d'énergie sur le territoire de la Région, et dans ce cadre :
- a) Les informations relatives à la part de l'énergie produite à partir de sources renouvelables dans la consommation finale d'énergie prévue, à savoir la consommation finale brute d'énergie pour l'électricité, les transports, le chauffage et le refroidissement pour 2020, en tenant compte des effets des mesures prises en matière d'efficacité énergétique.
 - b) Les objectifs sectoriels pour 2020 et les trajectoires estimées des parts de l'énergie produite à partir de sources renouvelables pour l'électricité, le chauffage et le refroidissement et pour les transports.
- 4) Les mesures qui visent à réduire les émissions de polluants atmosphériques et de gaz à effet de serre résultant des besoins en mobilité.
- 5) Les mesures de surveillance et de gestion de la qualité de l'air; conformément aux normes européennes, le plan mentionne à cet égard les données suivantes :
- a) Les lieux de dépassement éventuels des normes de qualité de l'air, par zone et station de mesure (carte, coordonnées géographiques).
 - b) Les informations générales suivantes :
 - Type de zone (ville, zone industrielle ou rurale).
 - Estimation de la superficie polluée (en km²) et de la population exposée à la pollution.
 - Données climatiques utiles.
 - Données topographiques utiles.

2) De maatregelen tot vermindering van het verbruik van producten, de exploitatie van installaties, de energieproductie en -verbruik.

In dat kader omvat het plan, in overeenstemming met de geldende Europese richtlijnen, het volgende :

- a) Op het vlak van de energieprestatie van de gebouwen :
 - i) tussentijdse doelstellingen om de energieprestatie van de nieuwe gebouwen te verbeteren;
 - ii) een gedetailleerde beschrijving van de toepassing, in de praktijk, van de definitie van de « zero energie »-verbruikgebouwen die een numerieke indicator van het primaire energieverbruik uitgedrukt in kWh/m² omvat;
 - iii) de maatregelen ter bevordering van de « zero energie »-verbruikgebouwen, met inbegrip van het gebruik van energie uit hernieuwbare bronnen.
 - b) Op het vlak van de energie-efficiëntie :
 - i) de maatregelen die de vooropgestelde energie-efficiëntie dienen te verbeteren om de regionale doelstelling op het vlak van energiebesparing te halen;
 - ii) de maatregelen die gevolg geven aan de verplichtingen voorzien in onderhavig wetboek op het vlak van het voorbeeldgedrag van de overheden en het verstrekken van informatie en advies aan de eindafnemers.
- 3) De maatregelen die energie uit hernieuwbare bronnen en het gebruik van dat type energie op het grondgebied van het Gewest bevorderen en in dat kader :
- a) De informatie betreffende het aandeel van de energie uit hernieuwbare bronnen in het voorziene eindenergieverbruik; met name het bruto eindverbruik van energie voor elektriciteit, vervoer, verwarming en koeling in 2020, rekening houdend met het effect van beleidsmaatregelen inzake energie-efficiëntie.
 - b) De sectorale doelstellingen voor 2020 en de geraamde keten van het aandeel van de energie uit hernieuwbare bronnen voor elektriciteit, verwarming, koeling en transport.
- 4) De maatregelen tot vermindering van de emissies van luchtverontreinigende stoffen en broeikasgassen voortvloeiend uit de mobiliteitsbehoeften.
- 5) De maatregelen van toezicht op en beheer van de luchtkwaliteit; overeenkomstig de Europese normen vermeldt het plan op dat vlak volgende gegevens :
- a) De plaatsen waar de luchtkwaliteitsnormen eventueel overschreden worden, per zone en meetstation (kaart, geografische coördinaten).
 - b) De volgende algemene informatie :
 - Soort gebied (stad, industriezone of landelijk gebied).
 - Raming van de omvang van het verontreinigde gebied (km²) en van de bevolking die aan de verontreiniging is blootgesteld.
 - Relevante klimatologische gegevens.
 - Relevante topografische gegevens.

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> – Renseignements suffisants concernant le type d'éléments cibles de la zone concernée qui doivent être protégés. c) La nature et l'évaluation de la pollution atmosphérique : les concentrations enregistrées les années précédentes (avant la mise en œuvre de mesures d'amélioration de la qualité de l'air ambiant), les concentrations mesurées depuis le lancement du projet ainsi que les techniques utilisées pour l'évaluation. d) Les origines de la pollution : la liste des principales sources d'émission responsables de la pollution (carte), la quantité totale d'émissions provenant de ces sources (en tonnes par an), et les renseignements sur la pollution en provenance d'autres régions. e) L'analyse de la situation : précisions concernant les facteurs responsables du dépassement (par exemple transport du polluant, y inclus les transports transfrontaliers, formation de particules secondaires dans l'atmosphère) et les mesures envisageables pour améliorer la qualité de l'air. f) Les informations sur les mesures ou projets d'amélioration antérieurs au projet de plan : les mesures locales, régionales, nationales et internationales et les effets observés de ces mesures. g) Les informations concernant les mesures ou projets visant à réduire la pollution adoptés antérieurement au projet de plan : la liste et description de toutes les mesures prévues dans le projet, le calendrier de mise en œuvre, et l'estimation de l'amélioration de la qualité de l'air escomptée et du délai prévu pour la réalisation de ces objectifs. h) Les informations sur les mesures ou projets prévus ou envisagés à long terme. i) La liste des publications, documents, travaux complétant les informations demandées ci-dessus. <ul style="list-style-type: none"> 6) Une description de la problématique des changements climatiques ainsi que des mesures destinées à s'adapter à ces changements climatiques. 7) Les mécanismes de financement, de suivi et de gestion prévus en matière de droits d'émission des gaz à effet de serre. 8) Les mécanismes de soutien financier et technologique aux pays en voie de développement en vue de lutter contre les changements climatiques et de s'adapter à ceux-ci. 9) Les points qui feront l'objet d'une concertation avec les autres entités pour atteindre les objectifs détaillés au point 1. | <ul style="list-style-type: none"> – Voldoende gegevens over de beschermingsbehoeften in het betrokken gebied. c) De aard en de beoordeling van de verontreiniging : in de voorgaande jaren waargenomen concentraties (vóór de tenuitvoerlegging van de maatregelen ter verbetering), sedert de start van het project gemeten concentraties alsook de technieken die voor de beoordeling worden gebruikt. d) De bron van de verontreiniging : de lijst van de belangrijkste emissiebronnen die verantwoordelijk zijn voor de verontreiniging (kaart), de totale emissie van deze bronnen (ton/jaar), en informatie over de verontreiniging vanuit andere gebieden. e) De analyse van de situatie : bijzonderheden over de factoren die verantwoordelijk zijn voor de overschrijding (bv. vervoer, ook grensoverschrijdend; vorming van secundaire verontreinigende stoffen in de atmosfeer), en bijzonderheden over mogelijke maatregelen ter verbetering van de luchtkwaliteit. f) Bijzonderheden over de verbeteringsmaatregelen of -projecten : de plaatselijke, regionale, nationale en internationale maatregelen en de waargenomen gevolgen van deze maatregelen. g) Bijzonderheden over goedgekeurde maatregelen of projecten ter beperking van de verontreiniging : opsomming en beschrijving van alle maatregelen die zijn opgenomen in het project, tijdschema voor de uitvoering en raming van de verwachte verbetering van de luchtkwaliteit en van de tijd die nodig is om die doelstellingen te realiseren. h) Bijzonderheden over de maatregelen of projecten die voor de lange termijn worden gepland of onderzocht. i) De lijst van publicaties, documenten, werkzaamheden, enz. Ter aanvulling van de in deze bijlage vereiste informatie. <ul style="list-style-type: none"> 6) Een beschrijving van de problematiek van de klimaatveranderingen en van de maatregelen om zich aan die klimaatveranderingen aan te passen. 7) De mechanismen om de emissierechten van broeikasgassen te financieren, op te volgen en te beheren. 8) De mechanismen om de ontwikkelingslanden financieel en technologisch te ondersteunen om de klimaatveranderingen te bestrijden en zich aan die situatie aan te passen. 9) De punten waarover overleg zal worden gepleegd met de overige entiteiten om de doelstellingen uiteengezet in punt 1 te bereiken. |
|--|--|

ANNEXE 1.2
Contenu minimum du rapport sur les incidences
environnementales visé l'article 1.4.6

Les informations à fournir dans le rapport sur les incidences environnementales sont les suivantes :

- 1) La description des impacts environnementaux attendus dans l'hypothèse d'une politique inchangée.
- 2) Les objectifs de protection de l'environnement établis au niveau international, communautaire, ou régional, qui sont pertinents pour le plan et la manière dont ces objectifs et les considérations environnementales ont été pris en considération au cours de son élaboration.
- 3) La synthèse des objectifs poursuivis par le plan, des mesures proposées en vue d'atteindre ces objectifs, et des liens pertinents avec les autres plans et programmes.
- 4) En ce qui concerne les mesures proposées par le plan, une description :
 - a) de l'adéquation de ces mesures aux objectifs poursuivis par le plan;
 - b) des effets positifs et négatifs potentiels résultant de la mise en œuvre des mesures à court, moyen et long terme;
 - c) des mesures envisagées pour éviter, réduire ou compenser les effets négatifs potentiels des mesures envisagées;
 - d) des caractéristiques environnementales des zones susceptibles d'être touchées de manière notable.
- 5) Une déclaration résumant les raisons pour lesquelles les solutions envisagées ont été sélectionnées et une description de la manière dont l'évaluation a été effectuée.
- 6) Une description des mesures de suivi envisagées.
- 7) Un résumé non technique des informations visées aux points ci-dessus.

BIJLAGE 1.2
Minimuminhoud van het milieu-effectenrapport
beoogd in artikel 1.4.6

Het milieu-effectenrapport dient de volgende informatie te verstrekken :

- 1) De beschrijving van de verwachte gevolgen voor het milieu in geval van ongewijzigd beleid.
- 2) De doelstellingen van milieubescherming vastgelegd op internationaal, communautair of gewestelijk niveau die relevant zijn voor het plan en de wijze waarop die doelstellingen en zorg voor het milieu in acht zijn genomen tijdens de opstellen ervan.
- 3) De samenvatting van de doelstellingen die het plan nastreeft, de voorgestelde maatregelen om die doelstellingen te bereiken en de relevante verbanden met de overige plannen en programma's.
- 4) Wat de door het plan voorgestelde maatregelen betreft, een beschrijving van :
 - a) de geschiktheid van die maatregelen voor de doelstellingen die het plan nastreeft;
 - b) de mogelijke positieve en negatieve gevolgen voortvloeiend uit de toepassing van de maatregelen op korte, middellange en lange termijn;
 - c) de voorgenomen maatregelen om de aanzienlijke negatieve effecten op het milieu van de geplande maatregelen te voorkomen, beperken of teniet te doen;
 - d) de milieukenmerken van gebieden waarvoor de gevolgen aanzienlijk kunnen zijn.
- 5) Een schets van de redenen voor de selectie van de onderzochte alternatieven en een beschrijving van de wijze waarop de beoordeling is uitgevoerd.
- 6) Een beschrijving van de voorgenomen monitoringsmaatregelen.
- 7) Een niet-technische samenvatting van de in de bovenstaande punten verstrekte informatie.

LIVRE 2
MESURES SECTORIELLES

TITRE 1^{ER}
GÉNÉRALITÉS

Article 2.1.1

Au sens du présent livre, on entend par :

- 1° « Performance énergétique d'un bâtiment (PEB) » : la quantité d'énergie effectivement consommée ou estimée pour répondre aux différents besoins liés à une utilisation standardisée du bâtiment, ce qui peut inclure entre autres le chauffage, l'eau chaude, le refroidissement, la ventilation et l'éclairage. Cette quantité est exprimée par un ou plusieurs indicateurs numériques résultant d'un calcul, compte tenu de l'isolation, des caractéristiques techniques des installations, de la conception du bâtiment et de son emplacement eu égard aux paramètres climatiques, à l'exposition solaire et à l'incidence des structures avoisinantes, de l'autoproduction d'énergie et d'autres facteurs, y compris le climat intérieur, qui influencent la demande d'énergie;
- 2° « Unité PEB » : ensemble de locaux adjacents abrités dans un même bâtiment, qui pourrait être vendu ou loué de manière autonome et qui répond à la définition d'une affectation définie par le Gouvernement;
- 3° « Neuf » : qualificatif donné à une unité PEB faisant l'objet de travaux de construction soumis à permis d'urbanisme;
- 4° « Rénové lourdement » : quand il y a une demande de permis d'urbanisme, qualificatif donné à une unité PEB faisant l'objet de travaux influençant la performance énergétique et portant sur plus de 50 % de sa surface de déperdition thermique ainsi que de travaux portant sur ses installations techniques, ces critères pouvant être précisés par le Gouvernement;
- 5° « Rénové simplement » : qualificatif donné à une unité PEB soumise à permis d'urbanisme faisant l'objet de travaux à la surface de déperdition thermique de l'unité PEB dont les travaux n'entrent pas dans les critères du qualificatif rénové lourdement;
- 6° « Exigences PEB » : l'ensemble des conditions auxquelles doit répondre une unité PEB et/ou une installation technique en matière de performance énergétique, d'isolation thermique, de climat intérieur, et de ventilation;

BOEK 2
SECTORALE MAATREGELLEN

TITEL 1
ALGEMEENHEDEN

Artikel 2.1.1

In de zin van onderhavig boek verstaat men onder :

- 1° « Energieprestatie van een gebouw (EPB) » : de hoeveelheid energie die effectief wordt verbruikt of nodig geacht wordt om te voldoen aan de verschillende behoeften bij een standaard gebruik van het gebouw, met onder andere verwarming, warm water, koelsysteem, ventilatie en verlichting. Deze hoeveelheid wordt uitgedrukt in één of meer cijfermatige indicatoren die door berekening worden verkregen, rekening houdend met de isolatie, de technische kenmerken van de installaties, het ontwerp van het gebouw en met de ligging ervan, rekening houdend met de klimaatparameters, de blootstelling aan de zon en de aanwezigheid van aanpalende structuren, eigen energieproductie en andere factoren, zoals het binnenklimaat, die de energievraag beïnvloeden;
- 2° « EPB-eenheid » : een verzameling van aangrenzende lokalen ondergebracht in eenzelfde gebouw dat op autonome wijze verkocht of verhuurd zou kunnen worden en dat beantwoordt aan de definitie van een bestemming vastgelegd door de Regering;
- 3° « Nieuw » : kwalificatie gegeven aan een EPB-eenheid die het voorwerp vormt van bouwwerkzaamheden waarvoor een stedenbouwkundige vergunning vereist is;
- 4° « Zwaar gerenoveerd » : wanneer een stedenbouwkundige vergunning aangevraagd wordt, kwalificatie gegeven aan een EPB-eenheid die het voorwerp vormt van werkzaamheden – die de energieprestatie beïnvloeden en die op meer dan 50 % van de warmteverliesoppervlakte slaan, en werkzaamheden in verband met de technische installatie ervan; deze criteria kunnen nader bepaald worden door de Regering;
- 5° « Eenvoudig gerenoveerd » : kwalificatie gegeven aan een EPB-eenheid onderworpen aan een stedenbouwkundige vergunning die het voorwerp vormt van werkzaamheden met warmteverliesoppervlakte van de EPB-eenheid waarbij de werkzaamheden niet onder de criteria voor de kwalificatie van zwaar gerenoveerd vallen;
- 6° « EPB-eisen » : alle voorwaarden waaraan een EPB-eenheid en/of een technische installatie moet voldoen op het vlak van energieprestatie, thermische isolatie, binnenklimaat en ventilatie;

- 7° « Niveau de coût optimum » : le niveau de performance énergétique qui entraîne les coûts les plus bas sur la durée de vie économique estimée, qui sont déterminés en prenant en compte les coûts d'investissement liés à l'énergie, et le cas échéant les coûts de maintenance et de fonctionnement (y compris les coûts de l'énergie, les économies, la catégorie du bâtiment concerné, les bénéfices provenant de l'énergie produite) et les coûts d'élimination. Le niveau du coût optimum est compris dans la fourchette des niveaux de performance pour lesquels l'analyse des coûts et bénéfices calculée sur la durée de vie estimée d'un bâtiment est positive;
- 8° « Consommation « zéro énergie » » : consommation d'énergie nulle ou très faible, obtenue grâce à une efficacité énergétique élevée, et qui devrait être couverte dans une très large mesure par de l'énergie produite à partir de sources renouvelables, notamment l'énergie produite à partir de sources renouvelables sur place ou à proximité;
- 9° « Déclaration PEB » : le document qui décrit les mesures prises en vue du respect des exigences PEB et détermine par calcul si ces exigences sont respectées;
- 10° « Déclarant » : personne physique ou morale tenue de respecter les exigences PEB et au nom et pour le compte de qui les travaux de construction ou de rénovation sont réalisés;
- 11° « Certificat PEB » : document qui présente les indicateurs de performance énergétique d'une unité PEB sous forme numérique, alphabétique et graphique;
- 12° « Certificat PEB bâtiment public » : document qui présente les indicateurs de performance énergétique, sous forme alphabétique, numérique et graphique, de l'ensemble des unités PEB occupées par un pouvoir public dans un même bâtiment, en tenant compte de la consommation réelle sur une année;
- 13° « Demande » : une demande de permis d'urbanisme visé à l'article 98 du Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire;
- 14° « Demandeur » : personne physique ou morale, publique ou privée, qui introduit une demande;
- 15° « Conseiller PEB » : personne physique ou morale agréée pour établir la proposition PEB, la notification de début des travaux et la déclaration PEB;
- 16° « Certificateur » : personne physique ou morale agréée pour délivrer les certificats PEB ou les certificats PEB bâtiment public;
- 17° « Technicien » : personne physique agréée chargée de l'entretien d'installations techniques;
- 7° « Kostenoptimaal niveau » : het energie-prestatieniveau dat gedurende de geraamde economische levensduur de laagste kosten met zich meebrengt, die worden bepaald aan de hand van de energie gerelateerde investeringskosten, en, desgevallend de onderhouds- en bedrijfskosten (met inbegrip van energiekosten en -besparingen, de categorie van het desbetreffende gebouw, de opbrengst van de energieproductie), en verwijderingskosten. Het kostenoptimaal niveau ligt binnen het scala van prestatieniveaus waarvoor de berekende kosten-batenanalyse over de geraamde economische levensduur van een gebouw positief is;
- 8° « Zero energieverbruik » : geen of zeer laag energieverbruik, verkregen dankzij een hoge energie-efficiëntie en die in zeer aanzienlijke mate dient te worden geleverd uit hernieuwbare bronnen, met name de energie die ter plaatse of dichtbij uit hernieuwbare bronnen wordt geproduceerd;
- 9° « EPB-aangifte » : het document dat de getroffen maatregelen beschrijft met het oog op de naleving van de EPB-eisen en dat door berekening bepaalt of die eisen nageleefd zijn;
- 10° « Aangever » : natuurlijke of rechtspersoon die ertoe gehouden is de EPB-eisen na te leven en in wiens naam en voor wiens rekening de bouwwerkzaamheden of de renovatie worden uitgevoerd;
- 11° « EPB-certificaat » : document dat de indicatoren voor de energieprestatie van een EPB-eenheid in numerieke, alfabetische en grafische vorm weergeeft;
- 12° « EPB-certificaat openbaar gebouw » : document dat de indicatoren voor de energieprestatie van alle EPB-eenheden die door een overheid worden gebruikt in eenzelfde gebouw, in numerieke, alfabetische en grafische vorm weergeeft, en daarbij rekening houdt met het reële jaarlijkse verbruik;
- 13° « Aanvraag » : een aanvraag van stedenbouwkundige vergunning, bedoeld in artikel 98 van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening;
- 14° « Aanvrager » : natuurlijke of rechtspersoon, openbaar of privé, die een aanvraag indient;
- 15° « EPB-adviseur » : natuurlijke of rechtspersoon erkend om het EPB-voorstel, de kennisgeving van het begin van de werkzaamheden en de EPB-aangifte op te maken;
- 16° « Certificateur » : natuurlijke of rechtspersoon die erkend is om de EPB-certificaten en of EPB-certificaten openbaar gebouw uit te reiken;
- 17° « Technicus » : erkende natuurlijke persoon belast met het onderhoud van technische installaties;

- 18° « Contrôleur » : personne physique agréée, indépendante de la personne à qui il incombe de respecter les exigences PEB sur les installations techniques, qui est chargée de pratiquer le contrôle d'installations techniques;
- 19° « Cogénération de qualité » : transformation simultanée de combustibles primaires en énergie mécanique ou électrique et thermique, qui répond aux critères définis conformément à l'article 16 de l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale;
- 20° « Système de climatisation » : une combinaison de toutes les composantes nécessaires pour assurer une forme de traitement de l'air dans un bâtiment, par laquelle la température est contrôlée ou peut être abaissée, éventuellement en conjugaison avec un contrôle de l'aération, de l'humidité et/ou de la pureté de l'air;
- 21° « Système de chauffage » : ensemble des composantes nécessaires pour chauffer l'air d'un bâtiment et/ou chauffer de l'eau chaude sanitaire, en ce compris le ou les générateurs de chaleur, les circuits de distribution, de stockage et d'émission, et les systèmes de régulation;
- 22° « Chaudière » : générateur de chaleur composé d'un brûleur et d'un échangeur (corps de chaudière) destiné à transmettre à un fluide, la chaleur libérée par la combustion;
- 23° « Installation technique » :
- a) les systèmes de ventilation;
 - b) les systèmes de climatisation;
 - c) les systèmes de chauffage;
 - d) les systèmes d'éclairage;
 - e) les systèmes fixes permettant de transporter des personnes ou des charges d'un étage à l'autre du bâtiment;
 - f) une combinaison de ces installations;
- 24° « Puissance nominale thermique utile » (exprimée en kilowatts) : la puissance maximale fixée et garantie par le constructeur comme pouvant être fournie en marche continue tout en respectant les rendements utiles annoncés par le constructeur conformément aux normes fixées en la matière;
- 18° « Controleur » : erkende natuurlijke persoon, onafhankelijk van de persoon die de EPB-eisen van toepassing op technische installaties moet naleven, belast met de controle van technische installaties;
- 19° « Kwaliteitswarmtekrachtkoppeling » : de gelijktijdige omzetting van primaire brandstoffen in mechanische of elektrische en thermische energie waarbij voldaan wordt aan de criteria vastgelegd conform artikel 16 van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
- 20° « Klimaatregelingsysteem » : een combinatie van alle noodzakelijke componenten om een vorm van luchtbehandeling te verzekeren in een gebouw, waardoor de temperatuur wordt gecontroleerd of kan worden verlaagd, eventueel in combinatie met een regeling van de verluchting, de vochtigheid en/of de zuiverheid van de lucht;
- 21° « Verwarmingssysteem » : combinatie van de noodzakelijke componenten om de lucht van een gebouw en/of het sanitaire warme water te verwarmen, met inbegrip van de warmtegenerator(en), de verdeel-, opslag- en emissiecircuits en de regelsystemen;
- 22° « Ketel » : warmtegenerator bestaande uit een brander en een ketellichaam, bedoeld om de door verbranding vrijgekomen warmte af te geven aan een vloeistof;
- 23° « Technische installatie » :
- a) ventilatiesystemen;
 - b) klimaatregelingsystemen;
 - c) verwarmingssystemen;
 - d) verlichtingssystemen;
 - e) vaste systemen voor het vervoeren van personen of lasten van de ene verdieping naar de andere in het gebouw;
 - f) een combinatie van die installaties;
- 24° « Nuttig thermisch vermogen » (uitgedrukt in kilowatt) : het maximale vermogen dat door de constructeur wordt opgegeven en gewaarborgd in continuebedrijf, met inachtneming van het door de constructeur opgegeven nuttige rendement overeenkomstig de normen die terzake vastgelegd zijn;

- 25° « Pompe à chaleur » : un dispositif ou une installation qui prélève de la chaleur, à basse température, dans l'air, l'eau ou la terre pour la fournir au bâtiment;
- 26° « Volume protégé » : volume des espaces dans lesquels de l'énergie est utilisée, en continu ou par intermittence, pour réguler le climat intérieur afin d'assurer le confort des personnes;
- 27° « Surface de déperdition thermique » : l'ensemble de toutes les parois qui séparent le volume protégé de l'ambiance extérieure, du sol et d'un espace n'appartenant pas à un volume protégé;
- 28° « PLAGÉ » : Plan local d'action pour la gestion énergétique;
- 29° « Cadastre énergétique » : inventaire comparatif annuel de l'efficacité énergétique des bâtiments;
- 30° « Comptabilité énergétique » : relevé périodique des consommations énergétiques, par vecteur énergétique et par bâtiment, selon une fréquence à déterminer par le Gouvernement;
- 31° « Coordinateur PLAGÉ » : personne physique désignée par les organismes visés à l'article 2.2.22 au sein de leur personnel, chargée de la coordination et de la mise en œuvre du PLAGÉ;
- 32° « Réviseur PLAGÉ » : personne physique indépendante des organismes visés à l'article 2.2.22, chargée de contrôler les informations fournies par ces organismes dans le cadre de la mise en œuvre du PLAGÉ;
- 33° « Véhicule à moteur » : tout véhicule pourvu d'un moteur et destiné à circuler par ses propres moyens, tel que défini par l'arrêté royal du 1^{er} septembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière;
- 34° « STIB » : la Société des Transports Intercommunaux de Bruxelles, association de droit public créée en vertu de l'ordonnance du 22 novembre 1990 relative à l'organisation des transports en commun en Région de Bruxelles-Capitale;
- 35° « Services de taxis » : les services qui assurent, avec chauffeur, le transport rémunéré de personnes par véhicules automobiles, au sens de l'ordonnance du 27 avril 1995 relative aux services de taxis et aux services de location de voitures avec chauffeur;
- 36° « Services de location de voitures avec chauffeur » : tous services de transport rémunéré de personnes par véhicules automobiles qui ne sont pas des services de taxis et qui remplissent les conditions définies par l'ordonnance du 27 avril 1995 relative aux services de
- 25° « Warmtepomp » : een inrichting of installatie die bij lage temperatuur warmte opneemt uit de lucht, het water of de aarde en deze afgeeft aan het gebouw;
- 26° « Beschermd volume » : het geheel van de lokalen waarin doorlopend of met tussenpozen energie wordt verbruikt om het binnenklimaat te regelen en het comfort van de gebruikers te verzekeren;
- 27° « Warmteverliesoppervlakte » : de som van alle wanden die het beschermd volume van het buitenklimaat, van de grond en van een aanpalende ruimte die niet tot het beschermd volume behoort, scheiden;
- 28° « PLAGÉ » : Plan voor lokale actie voor het gebruik van energie;
- 29° « Energiekadaster » : vergelijkende jaarlijkse inventaris van de energie-efficiëntie van de gebouwen;
- 30° « Energieboekhouding » : periodieke staat van het energieverbruik, per energievectoren en per gebouw, volgens een frequentie die door de Regering moet worden bepaald;
- 31° « PLAGÉ-coördinator » : natuurlijke persoon die de organismen bedoeld in artikel 2.2.22 onder hun personeel aanstellen, en die belast is met de coördinatie en de doorvoering van het PLAGÉ;
- 32° « PLAGÉ-revisor » : natuurlijke persoon, onafhankelijk van de instellingen bedoeld in artikel 2.2.22, belast met de controle van de informatie die wordt verstrekt door die instellingen in het kader van de uitvoering van het PLAGÉ;
- 33° « Motorvoertuig » : elk voertuig dat is uitgerust met een motor en bestemd is om op eigen kracht te rijden, zoals gedefinieerd door het koninklijk besluit van 1 september 1975 houdende algemeen reglement op de politie van het wegverkeer;
- 34° « MIVB » : de maatschappij voor intercommunaal vervoer van Brussel, publiekrechtelijke vereniging opgericht krachtens de ordonnantie van 22 november 1990 betreffende de organisatie van het openbaar vervoer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
- 35° « Taxidiensten » : de diensten die het bezoldigde vervoer van personen met bestuurder verzekeren in de zin van de ordonnantie van 27 april 1995 betreffende de taxidiensten en de diensten voor het verhuren van voertuigen met chauffeur;
- 36° « Diensten voor het verhuren van voertuigen met chauffeur » : alle diensten van bezoldigd vervoer van personen door middel van autovoertuigen die geen taxidiensten zijn en die voldoen aan de voorwaarden vastgelegd in de ordonnantie van 27 april 1995 betref-

taxis et aux services de location de voitures avec chauffeur;

- 37° « Service de voitures partagées » : service accessible au public d'utilisation systématique et à tour de rôle par des personnes préalablement déterminées d'une ou de plusieurs voitures contre paiement par le biais d'une association de voitures partagées, à l'exception de l'utilisation de véhicules destinés à la simple location ou location-vente;
- 38° « Services de bus touristiques » : les services de transport régulier et les formes particulières de transport régulier par autobus ou autocar partiellement ou entièrement assurés en Région de Bruxelles-Capitale, tels que visés par l'arrêté-loi du 30 décembre 1946 relatif aux transports rémunérés de voyageurs par route effectués par autobus et par autocars, et qui sont principalement destinés, par le choix du trajet et des arrêts ou par l'offre de services supplémentaires, aux voyageurs souhaitant visiter des lieux d'intérêt de la Région de Bruxelles-Capitale ou obtenir des informations à leur sujet;
- 39° « Installateur SER » : personne chargée d'installer des systèmes d'utilisation d'énergie produite à partir de sources renouvelables, tels que des chaudières et des poêles à biomasse, des systèmes solaires photovoltaïques ou thermiques, des systèmes géothermiques superficiels, des turbines éoliennes ou des pompes à chaleur.

TITRE 2

DISPOSITIONS RELATIVES AUX BÂTIMENTS

CHAPITRE 1^{ER}

Performance énergétique des bâtiments

SECTION 1^{ÈRE}

Champ d'application

Article 2.2.1

Le présent chapitre s'applique à toutes les unités PEB d'un bâtiment dans lesquelles de l'énergie est utilisée pour réguler le climat intérieur, à l'exception :

- 1° des locaux affectés à des lieux de culte reconnus et à la morale laïque;
- 2° des locaux avec activités industrielles ou artisanales;
- 3° des ateliers, des locaux agricoles;
- 4° des centres funéraires;

fende de taxidiensten en de diensten voor het verhuren van voertuigen met chauffeur;

- 37° « Autodeeldienst » : een voor het publiek toegankelijke dienst voor het systematische en beurtelingse door vooraf bepaalde personen gebruik van één of meerdere auto's tegen betaling via een vereniging voor autodelen, met uitzondering van het gebruik van voertuigen bestemd voor gewone verhuur of huurkoop;
- 38° « Toeristische busdiensten » : de diensten van geregeld vervoer en de bijzondere vormen van geregeld vervoer per autobus of autocar die geheel of gedeeltelijk verzekerd worden in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zoals bedoeld in de Besluitwet van 30 december 1946 betreffende het bezoldigd vervoer van personen over de weg met autobussen en met autocars, en die door de keuze van het traject en de stopplaatsen of door het aanbieden van aanvullende diensten in hoofdzaak gericht zijn op reizigers die bezienswaardigheden van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wensen te bezichtigen of er informatie over wensen te verkrijgen;
- 39° « Installateur HE » : persoon belast met het plaatsen van systemen voor het gebruik van energie, geproduceerd op basis van hernieuwbare energiebronnen zoals verwarmingsketels en kachels op biomassa, fotovoltaïsche of thermische systemen op zonne-energie, ondiepe geothermische systemen, windmolens of warmtepompen.

TITEL 2

BEPALINGEN BETREFFENDE DE GEBOUWEN

HOOFDSTUK 1

Energieprestatie van de gebouwen

AFDELING 1

Toepassingsgebied

Artikel 2.2.1

Onderhavig hoofdstuk is van toepassing op alle EPB-eenheden van een gebouw waarin energie wordt gebruikt om het binnenklimaat te regelen, met uitzondering van :

- 1° de lokalen gebruikt als erkende plaatsen voor erediensten en zedenleer;
- 2° de lokalen met industriële of artisanale activiteiten;
- 3° de werkplaatsen, landbouwlokalen;
- 4° de rouwcentra;

- 5° des bâtiments indépendants d'une superficie inférieure à 50 m² sauf s'ils contiennent une unité PEB affectée à une habitation individuelle;
- 6° des constructions provisoires autorisées pour une durée d'utilisation de deux ans ou moins;
- 7° des bâtiments résidentiels utilisés ou destinés à être utilisés moins de quatre mois par an et en dehors de la période hivernale.

SECTION 2
Méthodes de calcul

Article 2.2.2

§ 1^{er}. – Le Gouvernement fixe les méthodes de calcul de la performance énergétique des unités PEB sur la base des éléments figurant à l'annexe 2.1.

§ 2. – Le Gouvernement peut déterminer que des unités PEB qui font usage de concepts ou de technologies de construction, qui ne sont pas pris en considération par les méthodes fixées par le Gouvernement en vertu du paragraphe premier, peuvent appliquer une méthode de calcul alternative. Le Gouvernement détermine les principes qui régissent les méthodes de calcul alternatives et les catégories d'unités PEB pouvant en bénéficier.

§ 3. – Le Gouvernement établit l'ensemble des lignes directrices et des critères nécessaires au calcul de la performance énergétique des unités PEB et du respect des exigences PEB.

SECTION 3
Exigences PEB applicables aux unités PEB neuves et aux unités PEB rénovées lourdement ou simplement

SOUS-SECTION 1^{ÈRE}
PRINCIPES

Article 2.2.3

§ 1^{er}. – Le Gouvernement détermine les exigences PEB auxquelles doivent répondre les unités PEB neuves, les unités PEB rénovées lourdement et les unités PEB rénovées simplement. Ces exigences répondent au minimum au niveau de coût optimum, lequel est fixé en prenant en considération la durée de vie économique estimée de l'unité PEB ou de l'un de ses éléments.

§ 2. – Lorsqu'il fixe des exigences PEB, le Gouvernement peut faire une distinction entre différentes catégories d'unités PEB en tenant compte de l'affectation, des travaux réalisés et de la taille.

5° de alleenstaande gebouwen met een oppervlakte van minder dan 50 m² tenzij ze een EPB-eenheid bevatten die als wooneenheid wordt bestemd;

6° de voorlopige constructies vergund voor een gebruiksduur van twee jaar of minder;

7° de residentiële gebouwen die worden gebruikt of bestemd zijn om voor minder dan vier maanden per jaar buiten de winterperiode te worden gebruikt.

AFDELING 2
Berekeningsmethodes

Artikel 2.2.2

§ 1. – De Regering legt de berekeningsmethodes vast voor de energieprestatie van de EPB-eenheden op basis van de elementen vermeld in bijlage 2.1.

§ 2. – De Regering kan bepalen dat EPB-eenheden die gebruik maken van concepten of bouwtechnologieën die niet in aanmerking worden genomen door de methodes die de Regering krachtens paragraaf één heeft vastgelegd, een alternatieve berekeningsmethode mogen toepassen. De Regering bepaalt de principes die aan de basis liggen van de alternatieve berekeningsmethodes en de categorieën van EPB-eenheden die ze kunnen genieten.

§ 3. – De Regering bepaalt alle richtlijnen en criteria die nodig zijn voor het berekenen van de energieprestatie van de EPB-eenheden en van de naleving van de EPB-eisen.

AFDELING 3
EPB-eisen van toepassing op de nieuwe EPB-eenheden en op de zwaar of eenvoudig gerenoveerde EPB-eenheden

ONDERAFDELING 1
PRINCIPES

Artikel 2.2.3

§ 1. – De Regering bepaalt de EPB-eisen waaraan de nieuwe EPB-eenheden alsook de zwaar en eenvoudig gerenoveerde EPB-eenheden moeten voldoen. Deze vereisten beantwoorden minstens aan het kostenoptimaal niveau, dat wordt vastgesteld op basis van de geraamde economische levensduur van de EPB-eenheid of één van de elementen ervan.

§ 2. – Bij het bepalen van de EPB-eisen mag de Regering een onderscheid maken tussen verschillende categorieën van EPB-eenheden, rekening houdend met de bestemming, de uitgevoerde werken en de omvang.

Les exigences PEB peuvent être fixées soit pour l'ensemble de l'unité PEB rénovée, soit pour les seuls systèmes ou composants rénovés.

Les exigences PEB sont revues au plus tard tous les cinq ans et le cas échéant adaptées aux progrès techniques.

Les exigences PEB en matière de performance énergétique sont exprimées en kWh/m² par an.

Les exigences PEB visées au § 1^{er} peuvent également porter sur les dispositifs qui améliorent la gestion de la demande d'énergie de l'unité PEB.

§ 3. – A partir du 1^{er} janvier 2021, les unités PEB neuves répondent aux exigences PEB consommation « zéro énergie ».

Article 2.2.4

§ 1^{er}. – Pour les biens classés ou inscrits sur la liste de sauvegarde en vertu du CoBAT qui font l'objet d'une rénovation, le fonctionnaire délégué peut déroger de façon totale ou partielle aux exigences prévues à l'article 2.2.3 dans le cadre de l'octroi du permis, lorsque le respect total de ces exigences porte atteinte à la conservation de ce patrimoine et pour autant qu'il respecte l'avis conforme de la Commission royale des Monuments et des Sites. L'octroi de la dérogation est communiqué par voie électronique à l'Institut.

§ 2. – Les unités PEB neuves et rénovées peuvent faire l'objet d'une dérogation préalable totale ou partielle aux exigences PEB lorsque le respect partiel ou total de ces exigences est techniquement, fonctionnellement ou économiquement irréalisable.

§ 3. – Les requêtes de dérogation visées au § 2 sont introduites auprès de l'autorité à qui est adressée la notification du début des travaux visée à l'article 2.2.8, préalablement à l'introduction de la notification du début des travaux.

Le Gouvernement fixe la procédure d'instruction des requêtes de dérogation et détermine les critères et les seuils d'octroi de ces dérogations.

Les dérogations sont accordées par l'Institut ou l'autorité délivrante du permis. Elles peuvent faire l'objet d'un recours auprès du Collège d'environnement. Les modalités de ce recours sont déterminées par le Gouvernement.

De EPB-eisen mogen voor de volledige gerenoveerde EPB-eenheid worden vastgelegd of enkel voor de gerenoveerde systemen of onderdelen.

De EPB-eisen worden ten laatste om de vijf jaar herzien en, in voorkomend geval, aangepast aan de technische vooruitgang.

De EPB-eisen op het vlak van energieprestatie worden uitgedrukt in kWh/m² per jaar.

De EPB-eisen beoogd in § 1 mogen ook slaan op de inrichtingen die het beheer van de energiebehoefte van de EPB verbeteren.

§ 3. – Vanaf 1 januari 2021 beantwoorden de nieuwe EPB-eenheden aan de EPB-eisen « zero energieverbruik ».

Artikel 2.2.4

§ 1. – Voor de goederen die krachtens het BWRO beschermd zijn of ingeschreven staan op de bewaarlijst en die het voorwerp uitmaken van renovatie, mag de afgevaardigde ambtenaar gedeeltelijk of volledig afwijken van de eisen voorzien in artikel 2.2.3 binnen het kader van de toekenning van de vergunning, in het geval dat het volledig naleven van die eisen het behoud van het beschermde erfgoed op het spel zet en voor zover hij het eensluidend advies van de Koninklijke Commissie van Monumenten en Landschappen volgt. De toekenning van de afwijking wordt via elektronische weg meegedeeld aan het Instituut.

§ 2. – De nieuwe en gerenoveerde EPB-eenheden kunnen vooraf een volledige of gedeeltelijke afwijking van de EPB-eisen bekomen wanneer de gedeeltelijke of volledige naleving van die eisen technisch, functioneel of economisch niet haalbaar is.

§ 3. – De verzoeken tot afwijking bedoeld in § 2 worden ingediend bij de overheid waaraan de kennisgeving van het begin van de werkzaamheden bedoeld in artikel 2.2.8 wordt bezorgd en dit vóór het indienen van de kennisgeving van het begin van de werkzaamheden.

De Regering bepaalt de procedure voor het onderzoek van de aanvragen tot het bekomen van een afwijking en bepaalt de criteria en drempels voor het toekennen van die afwijking.

De afwijkingen worden toegekend door het Instituut of de vergunningverlenende overheid. Ze kunnen het voorwerp uitmaken van hoger beroep bij het Milieucollege. De modaliteiten van het hoger beroep worden vastgelegd door de Regering.

§ 4. – L'octroi d'une dérogation à une exigence PEB ne dispense pas des autres obligations imposées par le présent Code.

SOUS-SECTION 2
DE LA DEMANDE

Article 2.2.5

§ 1^{er}. – Toute demande relative à une unité PEB neuve, rénovée lourdement ou rénovée simplement, est accompagnée d'une proposition PEB. Le cas échéant, le demandeur joint la dérogation obtenue en vertu de l'article 2.2.4 à sa proposition.

§ 2. – La proposition PEB est établie par :

- 1° le conseiller PEB pour les unités PEB neuves ou rénovées lourdement;
- 2° l'architecte ou le conseiller PEB quand il est désigné par le déclarant, pour les unités PEB rénovées simplement;
- 3° le déclarant pour les unités PEB rénovées simplement dont la demande est dispensée de l'intervention d'un architecte.

§ 3. – En dérogation au paragraphe précédent, dans le cas où une unité PEB rénovée simplement se trouve dans le même bâtiment qu'une unité PEB neuve ou rénovée lourdement et est comprise dans la même demande, le conseiller PEB établit la proposition PEB pour l'unité PEB rénovée simplement.

§ 4. – Sur demande du conseiller PEB ou de l'architecte, l'Institut fournit un avis sur le choix de la qualification de l'affectation et de la nature des travaux données à l'unité PEB.

§ 5. – S'il apparaît dans la proposition PEB que la demande est soumise aux exigences PEB, l'autorité délivrante du permis informe l'Institut de la nature des travaux de la demande.

Article 2.2.6

La proposition PEB contient la division du projet visé par la demande en unités PEB neuves, rénovées lourdement ou simplement, ainsi que les éléments liés à l'énergie et au climat intérieur qui ont un impact sur les prescriptions urbanistiques, et la justification de l'exclusion partielle ou totale du projet du champ d'application du présent chapitre.

§ 4. – De toekenning van een afwijking van een EPB-eis ontheft de aanvrager niet van de andere verplichtingen die onderhavig Wetboek oplegt.

ONDERAFDELING 2
DE AANVRAAG

Artikel 2.2.5

§ 1. – Bij elke aanvraag met betrekking tot een nieuwe, zwaar gerenoveerde of eenvoudig gerenoveerde EPB-eenheid moet een EPB-voorstel worden gevoegd. Desgevallend voegt de aanvrager de afwijking die hij krachtens artikel 2.2.4. heeft verkregen toe aan zijn voorstel.

§ 2. – Het EPB-voorstel wordt opgemaakt door :

- 1° de EPB-adviseur voor de nieuwe of zwaar gerenoveerde EPB-eenheden;
- 2° de architect of de EPB-adviseur als hij door de aangever aangewezen wordt, voor de eenvoudig gerenoveerde EPB-eenheden;
- 3° de aangever voor de eenvoudig gerenoveerde EPB-eenheden waarvan de aanvraag vrijgesteld is van de tussenkomst van een architect.

§ 3. – In afwijking van de vorige paragraaf maakt de EPB-adviseur het EPB-voorstel voor de eenvoudig gerenoveerde EPB-eenheid op ingeval een eenvoudig gerenoveerde EPB-eenheid zich in hetzelfde gebouw bevindt als een nieuwe of zwaar gerenoveerde EPB-eenheid en in dezelfde aanvraag is inbegrepen.

§ 4. – Op vraag van de EPB-adviseur of van de architect verstrekt het Instituut een advies over de keuze van de kwalificatie van de bestemming en de aard van de werken die aan de EPB-eenheid gegeven worden.

§ 5. – Indien uit het EPB-voorstel blijkt dat de aanvraag onderworpen is aan de EPB-eisen, informeert de vergunningverlenende overheid het Instituut over de aard van de werken in de aanvraag.

Artikel 2.2.6

Het EPB-voorstel bevat de onderverdeling van het project beoogd in de aanvraag in nieuwe, zwaar of eenvoudig gerenoveerde EPB-eenheden alsook de elementen gekoppeld aan de energie en aan het binnenklimaat die een impact hebben op de stedenbouwkundige voorschriften als ook de rechtvaardiging van de gedeeltelijke of volledige uitsluiting van het project uit het toepassingsgebied van onderhavig hoofdstuk.

Le Gouvernement spécifie le contenu de la proposition PEB. Il peut distinguer le contenu de la proposition PEB en fonction de l'importance des travaux, de la taille et de l'affectation de l'unité PEB.

Article 2.2.7

§ 1^{er}. – Lorsque le projet pour lequel il existe une demande est constitué d'une ou plusieurs unités PEB neuves, ou est constitué d'une ou plusieurs unités PEB rénovées lourdement qui ensemble font plus de 5.000 m², le conseiller PEB rédige une étude de faisabilité technique, environnementale et économique qui porte sur les possibilités d'implantation de systèmes solaire thermique, solaire photovoltaïque et de cogénération de qualité, ou d'autres systèmes alternatifs déterminés par le Gouvernement et qui permettent un gain en énergie primaire.

Le Gouvernement détermine la contribution des systèmes producteurs de sources d'énergie renouvelables dans la demande totale énergétique des unités PEB visées à l'alinéa précédent.

Le conseiller PEB transmet l'étude de faisabilité au demandeur avant le dépôt de la demande.

§ 2. – Lorsque le projet pour lequel il existe une demande est constitué d'une ou plusieurs unités PEB neuves qui ensemble font plus de 10.000 m², ou est constitué d'une ou plusieurs unités PEB rénovées lourdement qui ensemble font plus de 10.000 m², une étude de faisabilité intégrée, qui porte sur la possibilité d'atteindre les exigences PEB consommation « zéro énergie », est rédigée. Le présent paragraphe s'applique jusqu'à la révision des exigences PEB visée à l'article 2.2.3, § 2, alinéa 3.

Le demandeur transmet l'étude de faisabilité intégrée avec les plans à l'Institut, avant le dépôt de la demande.

§ 3. – Le Gouvernement définit le contenu de l'étude de faisabilité et de l'étude de faisabilité intégrée et peut en limiter la portée en fonction de critères coût-efficacité et des caractéristiques de l'unité PEB neuve ou rénovée lourdement.

En dérogation au § 1^{er}, l'Institut peut réaliser une étude de faisabilité générale dont il communique les résultats au demandeur.

§ 4. – L'Institut dispose d'un délai de quarante-cinq jours à dater de la réception de l'étude de faisabilité intégrée et des plans pour transmettre ses éventuelles recommandations au demandeur.

De Regering preciseert de inhoud van het EPB-voorstel. Ze kan de inhoud van het EPB-voorstel aanpassen volgens het belang van de werken, de omvang en de bestemming van de EPB-eenheid.

Artikel 2.2.7

§ 1. – Wanneer het project waarvoor een aanvraag is ingediend uit één of meer nieuwe EPB-eenheden bestaat of samengesteld is uit één of meerdere zwaar gerenoveerde EPB-eenheden die samen meer dan 5.000 m² bestrijken, verricht de EPB-adviseur een technische, milieu- en economische haalbaarheidsstudie die betrekking heeft op de mogelijkheden voor de installatie van thermische zonne-energie, fotovoltaïsche zonne-energie en warmtekrachtkoppeling of andere door de Regering bepaalde alternatieve systemen die een besparing van primaire energie mogelijk maken.

De Regering bepaalt de bijdrage van de systemen die gebruik maken van hernieuwbare energiebronnen in de totale energie-aanvraag van de EPB-eenheden bedoeld in het vorig lid.

De EPB-adviseur maakt de haalbaarheidsstudie over aan de aanvrager vooraleer de aanvraag wordt ingediend.

§ 2. – Wanneer het project waarvoor er een aanvraag wordt ingediend uit één of meerdere nieuwe EPB-eenheden bestaat die samen meer dan 10.000 m² bestrijken, of samengesteld is uit één of meerdere zwaar gerenoveerde EPB-eenheden die samen meer dan 10.000 m² bestrijken, wordt er een geïntegreerde haalbaarheidsstudie opgesteld die betrekking heeft op de mogelijkheid om de EPB-eisen voor « zero energieverbruik » te halen. Deze paragraaf is van toepassing tot de EPB-eisen bedoeld in artikel 2.2.3., § 2, derde lid worden herzien.

De aanvrager bezorgt de geïntegreerde haalbaarheidsstudie samen met de plannen aan het Instituut vooraleer hij de aanvraag indient.

§ 3. – De Regering definieert de inhoud van de haalbaarheidsstudie en van de geïntegreerde haalbaarheidsstudie en kan de draagwijdte ervan beperken in functie van kostenbatencriteria en de kenmerken van de nieuwe of zwaar gerenoveerde EPB-eenheid.

In afwijking van § 1 kan het Instituut een algemene haalbaarheidsstudie verrichten waarvan het de resultaten aan de aanvrager overmaakt.

§ 4. – Het Instituut beschikt over een termijn van vijftienveertig dagen te rekenen vanaf de ontvangst van de geïntegreerde haalbaarheidsstudie en van de plannen om zijn eventuele aanbevelingen aan de aanvrager over te maken.

Les éventuelles recommandations de l'Institut sont jointes au permis.

SOUS-SECTION 3

DE L'EXÉCUTION DES TRAVAUX POUR
LES UNITÉS PEB NEUVES ET RÉNOVÉES

Article 2.2.8

§ 1^{er}. – Au plus tard huit jours avant le début des travaux, le déclarant envoie par lettre recommandée, par voie électronique ou par porteur la notification du début des travaux à l'Institut pour les unités PEB neuves ou rénovées lourdement, ou à l'autorité délivrante du permis pour les unités PEB rénovées simplement avec permis.

§ 2. – La notification du début des travaux contient la date de début des travaux et le cas échéant l'indication que les calculs du respect des exigences PEB ont été réalisés et sont disponibles.

Le Gouvernement peut spécifier la forme et le contenu de la notification de début des travaux.

§ 3. – Cette notification de début des travaux est établie par :

- 1° le conseiller PEB pour les unités PEB neuves ou rénovées lourdement;
- 2° l'architecte ou le conseiller PEB quand il est désigné par le déclarant, pour les unités PEB rénovées simplement;
- 3° le déclarant pour les unités PEB rénovées simplement dont la demande est dispensée de l'intervention d'un architecte.

Article 2.2.9

§ 1^{er}. – Au plus tard au moment de l'établissement de la proposition PEB pour les unités PEB neuves et rénovées lourdement, le déclarant désigne un conseiller PEB.

§ 2. – Le déclarant notifie à l'Institut, pour les unités PEB neuves ou rénovées lourdement, ou à l'autorité délivrante pour les unités PEB rénovées simplement avec permis, tout changement de déclarant, de conseiller PEB ou de l'architecte lorsque ce changement intervient avant l'introduction de la déclaration PEB.

§ 3. – Le conseiller PEB a accès librement au chantier.

De eventuele aanbevelingen van het Instituut worden bij de vergunning gevoegd.

ONDERAFDELING 3

DE UITVOERING VAN DE WERKEN VOOR
NIEUWE EN GERENOVEERDE EPB-EENHEDEN

Artikel 2.2.8

§ 1. – Uiterlijk acht dagen voor het begin van de werkzaamheden verstuurt de aangever de kennisgeving van het begin van de werkzaamheden naar het Instituut voor de nieuwe of zwaar gerenoveerde EPB-eenheden, of naar de vergunningverlenende overheid voor de eenvoudig gerenoveerde EPB-eenheden met vergunning. Deze verzending dient met een aangetekende brief, langs elektronische weg of via drager te gebeuren.

§ 2. – De kennisgeving van het begin van de werkzaamheden vermeldt de datum van het begin van de werkzaamheden en desgevallend dat de berekeningen inzake de naleving van de EPB-eisen werden verricht en beschikbaar zijn.

De Regering kan de vorm en de inhoud van de kennisgeving van het begin van de werkzaamheden nader bepalen.

§ 3. – Deze kennisgeving van het begin van de werkzaamheden wordt opgesteld door :

- 1° de EPB-adviseur voor de nieuwe of zwaar gerenoveerde EPB-eenheden;
- 2° de architect of de EPB-adviseur als hij door de aangever aangewezen wordt, voor de eenvoudig gerenoveerde EPB-eenheden;
- 3° de aangever voor de eenvoudig gerenoveerde EPB-eenheden waarvan de aanvraag vrijgesteld is van de tussenkomst van een architect.

Artikel 2.2.9

§ 1. – Ten laatste op het tijdstip waarop het EPB-voorstel voor de nieuwe en zwaar gerenoveerde EPB-eenheden wordt opgesteld, wijst de aangever een EPB-adviseur aan.

§ 2. – De aangever verwittigt het Instituut, voor de nieuwe of zwaar gerenoveerde EPB-eenheden, of de vergunningverlenende overheid, voor eenvoudig gerenoveerde EPB-eenheden met vergunning, van elke verandering van aangever, EPB-adviseur of architect wanneer die verandering vóór het indienen van de EPB-aangifte plaatsvindt.

§ 3. – De EPB-adviseur heeft vrij toegang tot de werf.

§ 4. – Le déclarant fournit au conseiller PEB tous documents et informations nécessaires au suivi du projet et à l'établissement de la déclaration PEB. Dès le début de sa mission, le conseiller PEB est informé par écrit de toutes les modifications apportées au projet.

Article 2.2.10

§ 1^{er}. – Le déclarant informe le conseiller PEB ou l'architecte de toutes les données nécessaires au calcul de la performance énergétique et au suivi des exigences PEB, sur la base desquelles ce dernier effectue un calcul qu'il transmet au déclarant avant le début du chantier.

Le conseiller PEB et l'architecte tiennent les données nécessaires au calcul à disposition de l'Institut, pour les unités PEB neuves ou rénovées lourdement, ou de l'autorité délivrante pour les unités PEB rénovées simplement.

§ 2. – Dès le début du chantier, lorsque le conseiller PEB ou l'architecte constate, en cours de réalisation du projet, que celui-ci s'écarte des exigences PEB telles que calculées avant le début du chantier, il effectue un nouveau calcul, et en informe le déclarant.

§ 3. – Le conseiller PEB ou l'architecte évalue et constate sur chantier les dispositions prises en vue de respecter les exigences PEB et nécessaires à l'établissement de la déclaration PEB. Il calcule le respect des exigences PEB des unités PEB neuves ou rénovées, telles que réalisées.

§ 4. – Dès que le chantier est terminé, une déclaration PEB conforme à la réalité est établie par :

- 1° le conseiller PEB pour les unités PEB neuves ou rénovées lourdement;
- 2° l'architecte ou le conseiller PEB quand il est désigné par le déclarant, pour les unités PEB rénovées simplement;
- 3° le déclarant pour les unités PEB rénovées simplement dont la demande est dispensée de l'intervention d'un architecte.

Le conseiller PEB ou l'architecte envoie au déclarant le calcul final des exigences PEB et la déclaration PEB qu'ils établissent sur la base de toutes les données et constats nécessaires au calcul.

§ 5. – Le conseiller PEB, l'architecte ou le déclarant en cas d'unité PEB rénovée simplement dispensée de l'inter-

§ 4. – De aangever verstrekt de EPB-adviseur elk document en alle nodige informatie voor de opvolging van het project en de opstelling van de EPB-aangifte. Vanaf de aanvang van zijn opdracht wordt de EPB-adviseur schriftelijk ingelicht over alle wijzigingen die aan het project worden aangebracht.

Artikel 2.2.10

§ 1. – De aangever informeert de EPB-adviseur of de architect over alle gegevens die hij nodig heeft voor de berekening van de energieprestatie en de opvolging van de EPB-eisen op basis waarvan deze laatste een berekening maakt die hij aan de aangever overmaakt vóór het begin van de werf.

Voor nieuwe of zwaar gerenoveerde EPB-eenheden, houden de EPB-adviseur en de architect de gegevens die nodig zijn voor de berekening ter beschikking van het Instituut of, voor eenvoudig gerenoveerde EPB-eenheden, van de vergunningverlenende overheid.

§ 2. – Zodra de werkzaamheden aanvangen en de EPB-adviseur of de architect tijdens de uitvoering van het project vaststelt dat deze afwijkt van de EPB-eisen zoals berekend vóór het begin van de werkzaamheden, maakt hij een nieuwe berekening en verwittigt hij de aangever.

§ 3. – De EPB-adviseur of de architect evalueert en neemt op de plaats van de werkzaamheden akte van de maatregelen die getroffen worden om aan de EPB-eisen te voldoen en die nodig zijn voor het opstellen van de EPB-aangifte. Hij berekent of de EPB-eisen van de nieuwe of gerenoveerde EPB-eenheden, zoals ze gerealiseerd werden, nageleefd worden.

§ 4. – Zodra de werkzaamheden voltooid zijn, wordt een EPB-aangifte die overeenstemt met de werkelijkheid opgesteld door :

- 1° de EPB-adviseur voor nieuwe of zwaar gerenoveerde EPB-eenheden;
- 2° de architect of de EPB-adviseur indien hij werd aangesteld door de aangever, voor eenvoudig gerenoveerde EPB-eenheden;
- 3° de aangever, voor eenvoudig gerenoveerde EPB-eenheden, waarvoor de aanvraag is vrijgesteld van de tussenkomst van een architect.

De EPB-adviseur of architect verzendt naar de aangever de eindberekening van de EPB-eisen en de EPB-aangifte die ze op basis van alle voor de berekening noodzakelijke gegevens en vaststellingen opstellen.

§ 5. – De EPB-adviseur, de architect of de aangever, in geval van een eenvoudig gerenoveerde EPB-eenheid die

vention d'un architecte conserve, pendant une durée de cinq ans à dater de l'envoi de la déclaration PEB, les données et constats nécessaires au calcul, les justificatifs techniques et les fichiers de calcul.

Sur demande de l'Institut ou de l'autorité délivrante du permis, le conseiller PEB, l'architecte, ou le déclarant en cas d'unité PEB rénovée simplement dispensée de l'intervention d'un architecte, mettra un exemplaire de ces documents à disposition.

§ 6. – Le Gouvernement peut préciser les modalités d'application des paragraphes précédents.

Article 2.2.11

§ 1^{er}. – La déclaration PEB est adressée par le déclarant, par lettre recommandée, par voie électronique ou par porteur, au plus tard six mois après la fin des travaux et, le cas échéant, au plus tard deux mois après la réception provisoire des travaux, à l'Institut pour les unités PEB neuves ou rénovées lourdement, ou à l'autorité délivrante du permis pour les unités PEB rénovées simplement. Le cas échéant, le déclarant joint à la déclaration PEB la dérogation visée à l'article 2.2.4, §§ 1^{er} et 2.

§ 2. – Le conseiller PEB ou l'architecte qui a établi la déclaration PEB conformément à l'article 2.2.10 communiqué, respectivement à l'Institut ou à l'autorité délivrante, dans le même délai, le fichier de calcul sous forme électronique.

§ 3. – L'acquéreur ou le locataire d'une unité PEB pour laquelle une proposition PEB a été jointe à la demande, acquiert qualité de déclarant et introduit la déclaration PEB lorsque les trois conditions suivantes sont réunies :

- 1° l'acte de vente ou de location prévoit que l'acquéreur ou le locataire est le déclarant;
- 2° un rapport intermédiaire est joint à l'acte de vente, établi par le conseiller PEB ou l'architecte et signé par le vendeur ou bailleur et l'acquéreur ou locataire. Le rapport intermédiaire reprend toutes les mesures qui ont été mises en œuvre ou qui doivent être exécutées pour répondre aux exigences PEB ainsi que le calcul du respect des exigences PEB. Le rapport intermédiaire indiquera aussi la personne chargée de la mise en œuvre des différentes mesures;
- 3° à l'issue des travaux, le vendeur ou bailleur met les informations nécessaires concernant les travaux qu'il a exécutés ou qui ont été exécutés pour son compte à la disposition de l'acquéreur ou du locataire en vue de l'établissement de la déclaration PEB.

vrijgesteld is van de tussenkomst van een architect, bewaart de gegevens en vaststellingen die nodig zijn voor de berekening, de technische rechtvaardigingen en de rekenbestanden gedurende een termijn van vijf jaar, te rekenen vanaf de verzending van de EPB-aangifte.

Op vraag van het Instituut of de vergunningverlenende overheid zal de EPB-adviseur, de architect of de aangever in geval van een eenvoudig gerenoveerde EPB-eenheid die vrijgesteld is van de tussenkomst van een architect, een exemplaar van die documenten ter beschikking stellen.

§ 6. – De Regering kan de toepassingsmodaliteiten van de vorige paragrafen nader bepalen.

Artikel 2.2.11

§ 1. – De EPB-aangifte wordt door de aangever per aangetekend schrijven, langs elektronische weg of via een drager, bezorgd aan het Instituut uiterlijk zes maanden na het einde van de werkzaamheden en, in voorkomend geval, uiterlijk twee maanden na de voorlopige oplevering van de werken wanneer het gaat om nieuwe of zwaar gerenoveerde EPB-eenheden of aan de vergunningverlenende overheid voor de eenvoudig gerenoveerde EPB-eenheden. In voorkomend geval voegt de aangever de afwijking bedoeld in artikel 2.2.4, §§ 1 en 2 bij de EPB-aangifte.

§ 2. – De EPB-adviseur of de architect die de EPB-aangifte overeenkomstig artikel 2.2.10 heeft opgemaakt, maakt binnen dezelfde termijn, het rekenbestand in elektronische vorm respectievelijk over aan het Instituut of aan de vergunningverlenende overheid.

§ 3. – De koper of de huurder van een EPB-eenheid waarvoor een EPB-voorstel bij de aanvraag werd gevoegd, verwerft de hoedanigheid van aangever en dient de EPB-aangifte in wanneer de volgende drie voorwaarden vervuld zijn :

- 1° de verkoop- of huurovereenkomst bepaalt dat de koper of de huurder de aangever is;
- 2° bij de verkoopakte is een tussentijds verslag gevoegd, opgesteld door de EPB-adviseur of de architect en ondertekend door de verkoper of verhuurder en de koper of huurder. Het tussentijds verslag vermeldt alle maatregelen die zijn uitgevoerd of moeten worden uitgevoerd om te voldoen aan de EPB-eisen, alsook de berekening van de naleving van de EPB-eisen. Het tussentijds verslag vermeldt eveneens de persoon die belast is met de uitvoering van de verschillende maatregelen;
- 3° bij het einde van de werkzaamheden stelt de verkoper of verhuurder de nodige informatie betreffende de werkzaamheden die hij heeft uitgevoerd of die voor zijn rekening werden uitgevoerd, ter beschikking van de koper of huurder met het oog op het opstellen van de EPB-aangifte.

§ 4. – Le Gouvernement détermine le contenu et la forme de la déclaration PEB.

§ 5. – Les installations ou constructions mentionnées dans la déclaration PEB ne peuvent être modifiées ou remplacées que dans la mesure où ces modifications ou remplacements ne sont pas défavorables pour le calcul du respect des exigences PEB, tel que mentionné dans la déclaration PEB.

SECTION 4 *Certification*

SOUS-SECTION 1^{ÈRE} CONTENU ET VALIDITÉ DU CERTIFICAT PEB

Article 2.2.12

§ 1^{er}. – Le certificat PEB contient des valeurs de référence sur la base desquelles les intéressés peuvent visualiser la performance énergétique de l'unité PEB et la comparer avec celle d'autres unités PEB de même affectation. Le certificat PEB comprend aussi des recommandations concernant l'amélioration rentable de la performance énergétique de l'unité PEB. La performance énergétique d'une unité PEB est exprimée par un indicateur de consommation énergétique en kWh/m² par an et un indicateur d'émission de CO₂ en kg/m² par an.

§ 2. – La durée de validité du certificat PEB est de dix ans.

§ 3. – Le Gouvernement précise la forme et le contenu du certificat PEB.

§ 4. – Le Gouvernement détermine les conditions dans lesquelles le certificat PEB est révoqué ou mis à jour.

SOUS-SECTION 2 ÉTABLISSEMENT DU CERTIFICAT PEB ET DU CERTIFICAT PEB BÂTIMENT PUBLIC

Article 2.2.13

§ 1^{er}. – A l'issue des travaux de construction d'une unité PEB neuve, un certificat PEB est établi par l'Institut sur la base de la déclaration PEB et notifié au déclarant dans un délai de deux mois à compter de la réception, par l'Institut, de la déclaration PEB avec le fichier de calcul visés à l'article 2.2.11.

§ 2. – Pour pouvoir remplir ses obligations visées à l'article 2.2.14, § 1^{er}, et relatives à la vente d'unités PEB, en ce compris la vente partielle, à la mise en location, à la cession de bail, à la conclusion d'un leasing immobilier, à la cession d'un droit réel ou l'établissement d'un droit réel entre vifs, à l'exception des servitudes, de l'établissement

§ 4. – De Regering bepaalt de inhoud en de vorm van de EPB-aangifte.

§ 5. – De installaties of constructies vermeld in de EPB-aangifte mogen slechts worden gewijzigd of vervangen in de mate dat die wijzigingen of vervangingen geen nadelige gevolgen hebben voor de berekening van de naleving van de EPB-eisen, zoals vermeld in de EPB-aangifte.

AFDELING 4 *Certificering*

ONDERAFDELING 1 INHOUD EN GELDIGHEID VAN HET EPB-CERTIFICAAT

Artikel 2.2.12

§ 1. – Het EPB-certificaat bevat referentiewaarden op basis waarvan belanghebbenden de energiestaat van de EPB-eenheid kunnen bekijken en deze kunnen vergelijken met die van andere EPB-eenheden. Het EPB-certificaat geeft ook aanbevelingen voor de rendabele verbetering van de energiestaat van de EPB-eenheid. De energiestaat van een EPB-eenheid wordt uitgedrukt door een indicator voor het energieverbruik in kWh/m² per jaar en een indicator voor de CO₂-uitstoot in kg/m² per jaar.

§ 2. – De geldigheidsduur van het EPB-certificaat bedraagt tien jaar.

§ 3. – De Regering preciseert de vorm en de inhoud van het EPB-certificaat.

§ 4. De Regering bepaalt de voorwaarden waarin het EPB-certificaat wordt herroepen of bijgewerkt.

ONDERAFDELING 2 OPSTELLING VAN HET EPB-CERTIFICAAT EN VAN HET EBP-CERTIFICAAT OPENBAAR GEBOUW

Artikel 2.2.13

§ 1. – Na de bouwwerken voor een nieuwe EPB-eenheid stelt het Instituut een EPB-certificaat op uitgaand van de EPB-aangifte en betekent dit aan de aangever binnen een termijn van twee maanden vanaf de ontvangst van de EPB-aangifte met de rekenbestanden zoals bedoeld in artikel 2.2.11. door het Instituut.

§ 2. – Om te voldoen aan de verplichtingen bedoeld in artikel 2.2.14, § 1 en met betrekking tot de verkoop van EPB-eenheden, met inbegrip van de gedeeltelijke verkoop, de verhuur, de overdracht van huur, de sluiting van een onroerende leasingovereenkomst, de overdracht van een zakelijk recht of de vestiging onder levenden van een za-

d'hypothèque et des contrats de mariage et de leurs modifications, le titulaire ou le cédant du droit sur le bien dispose d'un certificat PEB valide. S'il n'en possède pas en application du § 1^{er}, il le fait établir par un certificateur agréé.

Si la transaction visée à l'alinéa précédent porte sur une unité PEB neuve et intervient avant que le certificat PEB visé au § 1^{er} ne soit disponible, un rapport intermédiaire établi par le conseiller PEB, tel que visé à l'article 2.2.11, § 3, est réputé suffisant. Dans ce cas, le certificat PEB est délivré conformément aux dispositions du paragraphe 1^{er}.

§ 3. – Pour pouvoir remplir son obligation visée à l'article 2.2.14, § 2, le pouvoir public dispose d'un certificat PEB bâtiment public valide établi par un certificateur agréé.

Le Gouvernement peut préciser la forme, le contenu, les conditions de révocation ou de mise à jour et la périodicité du certificat PEB bâtiment public.

Pour l'application du présent paragraphe, le Gouvernement détermine ce qui rentre dans la définition de pouvoir public et peut l'étendre au-delà de ce qui est visé à l'article 1.3.1, 4^o.

§ 4. – Pour les unités PEB similaires d'un même bâtiment ou des ensembles d'unités PEB similaires conçues pour des utilisations séparées, la certification peut être établie par un certificateur agréé sur la base de l'évaluation d'une autre unité PEB représentative située dans le même bâtiment ou dans le même ensemble et disposant des mêmes caractéristiques énergétiques.

SOUS-SECTION 3 PUBLICITÉ ET INFORMATION

Article 2.2.14

§ 1^{er}. – Toute personne qui, pour son compte ou à titre d'intermédiaire, veut procéder, sur une unité PEB, à l'une des transactions immobilières visées à l'article 2.2.13, § 2 :

- 1^o indique, sans équivoque, dans la publicité y relative, la performance énergétique du bien;
- 2^o fournit gratuitement, à toute demande, copie du certificat PEB ou du rapport intermédiaire visé à l'article 2.2.13, § 2;
- 3^o s'assure que les informations relatives au certificat PEB sont présentes dans l'acte de transaction immobilière.

kelijk recht, met uitzondering van erfdiensbaarheden, hypotheekvestiging, huwelijkscontracten en de wijzigingen ervan, beschikt de houder of de overdrager van de rechten op het goed over een geldig EPB-certificaat. Indien hij hier in toepassing van § 1 niet over beschikt, laat hij er een opstellen door een erkende certificateur.

Indien de transactie betrekking heeft op een nieuwe EPB-eenheid bedoeld in het vorige lid en plaatsvindt vóór het in § 1 bedoelde EPB-certificaat beschikbaar is, wordt een door de EPB-adviseur, bedoeld in artikel 2.2.11., § 3, opgesteld tussentijds verslag toereikend geacht. In dat geval wordt het tussentijds verslag uitgereikt overeenkomstig de bepalingen van paragraaf 1.

§ 3. – Om haar verplichting bedoeld in artikel 2.2.14, § 2, na te komen, beschikt de overheid over een geldig EPB-certificaat openbaar gebouw dat door een erkende certificateur werd opgesteld.

De Regering kan de vorm, de inhoud, de voorwaarden tot herroeping of bijwerking en de periodiciteit van het EPB-certificaat openbaar gebouw bepalen.

Voor de toepassing van deze paragraaf bepaalt de Regering wat onder de definitie van overheid valt en mag die uitbreiden buiten wat bedoeld wordt onder artikel 1.3.1, 4^o.

§ 4. – Voor gelijkaardige EPB-eenheden van eenzelfde gebouw of van gehelen van gelijkaardige EPB-eenheden ontworpen voor apart gebruik, kan het certificaat worden opgesteld door een erkende certificateur op basis van de evaluatie van een andere representatieve EPB-eenheid die gelegen is in hetzelfde gebouw of in hetzelfde geheel dat over dezelfde energiekenmerken beschikt.

ONDERAFDELING 3 BEKENDMAKING EN INFORMATIE

Artikel 2.2.14

§ 1. – Elke persoon die voor eigen rekening of als tussenpersoon wil overgaan tot een vastgoedtransactie met betrekking tot een EPB-eenheid bedoeld in artikel 2.2.13, § 2 :

- 1^o duidt in de bekendmaking hiervan ondubbelzinnig de energieprestatie van het goed aan;
- 2^o bezorgt op elk verzoek gratis een kopie van het EPB-certificaat of van het tussentijds verslag bedoeld in artikel 2.2.13, § 2;
- 3^o verzekert er zich van dat de informatie over het EPB-certificaat voorkomt in de akte van de vastgoedtransactie.

§ 2. – Quand la superficie globale des unités PEB occupées par des pouvoirs publics dans un même bâtiment dépasse 250 m², le certificat PEB bâtiment public y est affiché de manière visible pour le public.

§ 3. – Le Gouvernement peut préciser les modalités d'exécution des paragraphes précédents, notamment le contenu des informations relatives au certificat PEB présentes dans l'acte de transaction immobilière.

SECTION 5

Exigences PEB liées aux installations techniques

Article 2.2.15

Le Gouvernement détermine les exigences PEB auxquelles doivent répondre les installations techniques lors de leur installation, au cours de leur utilisation ou lors de leur remplacement ou modernisation.

Lorsqu'il fixe des exigences PEB, le Gouvernement peut faire une distinction suivant la catégorie, l'âge et la taille de l'équipement.

Article 2.2.16

§ 1^{er}. – Une dérogation totale ou partielle aux exigences PEB peut être accordée pour les installations techniques lorsque le respect partiel ou total de ces exigences est techniquement, fonctionnellement ou économiquement irréalisable.

§ 2. – Les requêtes de dérogation sont introduites auprès de l'Institut préalablement à l'entretien ou au contrôle visés à l'article 2.2.17.

Le Gouvernement fixe la procédure d'instruction des requêtes de dérogation et détermine les critères et les seuils d'octroi de celles-ci.

Les dérogations sont accordées par l'Institut. Elles peuvent faire l'objet d'un recours auprès du Collège d'environnement. Les modalités de ce recours sont déterminées par le Gouvernement.

§ 3. – L'octroi d'une dérogation à une exigence PEB ne dispense pas des autres obligations imposées par la présente ordonnance.

Article 2.2.17

§ 1^{er}. – Les systèmes de chauffage et les systèmes de climatisation sont entretenus par des techniciens.

§ 2. – Wanneer de totale oppervlakte van de EPB-eenheden die door overheden worden betrokken in eenzelfde gebouw meer dan 250 m² bestrijkt, wordt het EPB-certificaat openbaar gebouw uitgehangen op een voor het publiek zichtbare plaats.

§ 3. – De Regering kan de uitvoeringsmodaliteiten van de vorige paragrafen nader bepalen, meer bepaald de inhoud van de informatie betreffende het EPB-certificaat opgenomen in de akte van de vastgoedtransactie.

AFDELING 5

EPB-eisen van de technische installaties

Artikel 2.2.15

De Regering bepaalt de EPB-eisen waaraan de technische installaties moeten voldoen tijdens hun installatie, hun gebruik of hun vervanging of modernisering.

Wanneer ze EPB-eisen vastlegt, kan de Regering een onderscheid maken volgens de categorie, de ouderdom en de omvang van de uitrusting.

Artikel 2.2.16

§ 1. – Een volledige of gedeeltelijke afwijking van de EPB-eisen kan worden toegekend voor technische installaties wanneer de gedeeltelijke of volledige naleving van die eisen technisch, functioneel of economisch niet haalbaar is.

§ 2. – De verzoeken tot afwijking worden ingediend bij het Instituut vóór het onderhoud of de controle bedoeld in artikel 2.2.17.

De Regering bepaalt de procedure voor het onderzoek van de aanvragen tot het bekomen van een afwijking en bepaalt de criteria en drempels voor de toekenning ervan.

De afwijkingen worden toegekend door het Instituut. Ze kunnen het voorwerp uitmaken van hoger beroep bij het Milieucollege. De modaliteiten van dat hoger beroep worden bepaald door de Regering.

§ 3. – De toekenning van een afwijking van een EPB-eis ontheft de aanvrager niet van de andere verplichtingen die zijn opgelegd door onderhavige ordonnantie.

Artikel 2.2.17

§ 1. – De verwarmingssystemen en de klimaatregelingsystemen worden onderhouden door technici.

L'entretien d'un système de chauffage comprend notamment une évaluation du rendement de la chaudière.

Les systèmes de chauffage dotés d'une chaudière d'une puissance nominale thermique utile supérieure ou égale à 100 kW, alimentée en combustible non renouvelable, sont entretenus au moins tous les deux ans. Ce délai peut être porté à quatre ans en ce qui concerne les chaudières au gaz.

§ 2. – Les parties accessibles des systèmes de chauffage comportant des chaudières d'une puissance nominale thermique utile de plus de 20 kW et des systèmes de climatisation d'une puissance nominale thermique utile supérieure à 12 kW sont contrôlées périodiquement par des contrôleurs.

§ 3. – Le contrôle périodique comprend une évaluation du rendement de la chaudière ou de la climatisation et de son dimensionnement par rapport aux besoins de l'unité EPB en matière de chauffage ou de refroidissement.

L'évaluation du dimensionnement n'est pas répétée dès lors qu'aucune modification n'a été apportée entre-temps aux systèmes de chauffage et de climatisation de l'unité EPB ou aux exigences en matière de chauffage et de refroidissement qui lui sont applicables.

Le contrôleur donne aux utilisateurs des conseils appropriés sur l'éventuelle amélioration ou le remplacement du système de chauffage ou de climatisation et sur les autres solutions envisageables, en particulier concernant les énergies renouvelables.

§ 4. – Le Gouvernement détermine les modalités d'exécution des paragraphes précédents et peut également imposer l'entretien ou le contrôle d'autres installations techniques, ainsi que fixer la fréquence et le contenu de l'entretien et du contrôle en fonction du type et de la puissance nominale thermique utile de la chaudière ou de l'installation. Lorsqu'il fixe les fréquences, le Gouvernement tient compte du coût du contrôle de l'installation technique et de la valeur des économies d'énergie estimées susceptibles de résulter de l'entretien ou du contrôle.

Le Gouvernement peut réduire la fréquence de l'entretien ou du contrôle ou alléger ceux-ci, selon les cas, lorsqu'un système électronique de surveillance et de contrôle est en place.

SECTION 6

Conservation et traitement des données

Article 2.2.18

L'Institut conserve sous forme informatisée et peut traiter les données issues des actes de déclaration, de certifi-

Het onderhoud van een verwarmingssysteem omvat met name een evaluatie van het rendement van de verwarmingsketel.

De verwarmingssystemen uitgerust met een ketel met een nuttig nominaal thermisch vermogen gelijk aan of hoger dan 100 kW en die werken op niet-hernieuwbare brandstoffen, worden minstens om de twee jaar onderhouden. Die termijn kan tot vier jaar worden verlengd voor de gasketels.

§ 2. – De toegankelijke delen van de verwarmingssystemen met ketels met een nuttig nominaal thermisch vermogen van meer dan 20 kW en de klimaatregelingssystemen met een nuttig nominaal thermisch vermogen van meer dan 12 kW periodiek worden gecontroleerd door controleurs.

§ 3. – De periodieke controle behelst een evaluatie van het rendement van de ketel of van de klimaatregeling en van zijn afmetingen in verhouding tot de behoeften van de EPB-eenheid op het vlak van verwarming of afkoeling.

De evaluatie van de afmeting wordt niet herhaald zolang er intussen geen wijziging werd aangebracht aan de verwarmings- of klimaatregelingssystemen van de EPB-eenheid of aan de eisen inzake verwarming en afkoeling van de EPB-eenheid die erop van toepassing zijn.

De controleur verstrekt gepaste adviezen aan de gebruikers over de eventuele verbetering of vervanging van het verwarmings- of klimaatregelingssysteem en over de overige oplossingen die kunnen worden overwogen, vooral op het vlak van hernieuwbare energie.

§ 4. – De Regering bepaalt de uitvoeringsmodaliteiten van de vorige paragrafen en kan ook het onderhoud of de controle van andere technische installaties opleggen alsook de frequentie en de inhoud van het onderhoud en de controle opleggen in functie van het type en het nuttig nominaal thermisch vermogen van de ketel of de installatie. Wanneer ze de frequentie vastlegt, houdt de Regering rekening met de kost van de controle van de technische installatie en met de waarde van de geraamde energiebesparingen die uit het onderhoud of de controle kunnen voortvloeien.

De Regering kan de onderhouds- of controlefrequentie, naargelang van het geval, verminderen of verlichten wanneer er een elektronisch controlesysteem aanwezig is.

AFDELING 6

Bewaring en verwerking van de gegevens

Artikel 2.2.18

Het Instituut bewaart en kan de gegevens voortkomend van de aangifte, de certificering, het onderhoud en de con-

cation, d'entretien et de contrôle visés respectivement aux articles 2.2.11, 2.2.13 et 2.2.17, ainsi que les données sur les personnes agréées.

CHAPITRE 2
Evaluation de la performance énergétique
et environnementale des bâtiments

Article 2.2.19

§ 1^{er}. – Le Gouvernement reconnaît ou met en place un système d'évaluation de la performance environnementale et énergétique des bâtiments, qui prend notamment en considération les aspects suivants :

- 1° les besoins en énergie primaire, les sources d'énergie et les émissions de dioxyde de carbone liés à l'utilisation du bâtiment;
- 2° la consommation de ressources non renouvelables pour la construction, la rénovation ou la gestion du bâtiment et l'impact de cette consommation sur l'environnement;
- 3° les émissions de polluants atmosphériques relatives à l'utilisation du bâtiment et leur impact sur l'environnement immédiat;
- 4° la qualité de vie que le bâtiment offre à ses occupants.

§ 2. – Sur la base du système d'évaluation visé au § 1^{er}, le Gouvernement peut mettre en place des mécanismes de certification et de labellisation pour l'évaluation des performances énergétiques et environnementales des bâtiments.

Ces mécanismes répondent aux principes suivants :

- a) le mécanisme de certification se distingue du mécanisme de labellisation en ce qu'il implique un nombre plus important de mesures à mettre en œuvre ainsi qu'un système de preuve plus strict qui repose notamment sur le contrôle de ces preuves par un organisme indépendant;
- b) le recours à l'un et l'autre de ces mécanismes s'effectue sur une base volontaire;
- c) la certification ou labellisation peuvent être rendues obligatoires pour les bâtiments qui présentent un certain type d'affectation ou pour ceux qui sont occupés ou destinés à être occupés par un pouvoir public, ainsi que pour les bâtiments qui font l'objet de travaux dont un pouvoir public est le maître d'ouvrage, selon des modalités à déterminer par le Gouvernement.

§ 3. – Pour mettre en place le système d'évaluation visé au § 1^{er} et les mécanismes de certification et labellisation

trôle die respectievelijk worden bedoeld in artikelen 2.2.11, 2.2.13 en 2.2.17, alsook de gegevens over de erkende personen elektronisch verwerken.

HOOFDSTUK 2
Evaluatie van de energie- en
milieuprestatie van de gebouwen

Artikel 2.2.19

§ 1. – De Regering erkent of voert een evaluatiesysteem in van de milieu- en energieprestatie van de gebouwen die meer bepaald rekening houdt met de volgende aspecten :

- 1° de behoeften aan primaire energie, de energiebronnen en de uitstoot van kooldioxide gekoppeld aan het gebruik van het gebouw;
- 2° het verbruik van niet-hernieuwbare bronnen voor de bouw, de renovatie of het beheer van het gebouw en de impact van dat verbruik op het milieu;
- 3° de emissies van luchtverontreinigende stoffen betreffende het gebruik van het gebouw en hun onmiddellijke impact op het milieu;
- 4° de levenskwaliteit dat het gebouw aan zijn bewoners biedt.

§ 2. – Op basis van het evaluatiesysteem bedoeld in § 1, kan de Regering certificerings- en labelingsmechanismen invoeren voor de evaluatie van de energie- en milieuprestatie van gebouwen.

Die mechanismen beantwoorden aan de volgende principes :

- a) het certificeringsmechanisme onderscheidt zich van het labelingsmechanisme omdat het een groter aantal uitvoeren maatregelen en een strengere bewijsregeling die steunt op de controle van deze bewijzen door een onafhankelijk organisme omvat;
- b) het gebruik van één van deze mechanismen gebeurt op vrijwillige basis;
- c) de certificering of het toekennen van een label kunnen verplicht worden gemaakt voor de gebouwen die voor een bepaald type van bestemming voorbehouden zijn of voor de gebouwen die door de overheid worden betrokken of daartoe bestemd zijn, alsook voor de gebouwen die het voorwerp uitmaken van werkzaamheden waarvan een overheid bouwmeester is, volgens modaliteiten die door de Regering moeten worden vastgelegd.

§ 3. – Om het evaluatiesysteem bedoeld in § 1 en de certificerings- en labelingsmechanismen vermeld in § 2 in

mentionnés au § 2, le Gouvernement peut participer à une association sans but lucratif qui exercera principalement les activités suivantes :

1. organiser la certification et la labellisation des bâtiments, ainsi que la supervision des acteurs qui y participent;
2. gérer les outils d'évaluation des performances énergétiques et environnementales des bâtiments, en les mettant à jour et, le cas échéant, en développant des outils complémentaires;
3. organiser des formations relatives aux systèmes de certification et de labellisation et promouvoir ces systèmes.

CHAPITRE 3 Audits énergétiques

Article 2.2.20

Le Gouvernement met en place des systèmes d'audits énergétiques efficaces et de haute qualité.

La méthodologie des audits énergétiques ainsi que leur caractère obligatoire ou facultatif peuvent varier selon l'affectation ou la superficie des bâtiments.

Ces audits sont effectués par des auditeurs agréés conformément aux dispositions du titre 5 du présent livre.

CHAPITRE 4 Plan local d'action pour la gestion énergétique

Article 2.2.21

Le PLAGE a pour objectif de mettre en place un ensemble cohérent d'actions qui vise à maîtriser les consommations énergétiques d'un ensemble de bâtiments et à atteindre un objectif chiffré de réduction de consommations d'énergie dans ces bâtiments.

Article 2.2.22

Est tenu de mettre en œuvre un PLAGE l'organisme suivant :

- toute société qui est propriétaire et/ou occupe des bâtiments situés sur le territoire de la Région qui représentent ensemble une superficie totale de plus de 100.000 m²;
- toute association visée par la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations, qui est proprié-

te voeren, kan de Regering deelnemen in een vereniging zonder winstoogmerk die hoofdzakelijk de volgende activiteiten zal uitoefenen :

1. de certificering en de labeling van gebouwen organiseren, en zorgen voor het toezicht op de actoren die eraan deelnemen;
2. de evaluatie-instrumenten voor de energie- en milieuprestatie van gebouwen beheren en actualiseren en, desgevallend, bijkomende instrumenten ontwikkelen;
3. opleidingen organiseren met betrekking tot de certificerings- en labelingssystemen en deze systemen promoten.

HOOFDSTUK 3 Energieaudits

Artikel 2.2.20

De Regering voert efficiënte en kwaliteitsvolle energieauditsystemen in.

De methodologie van de energieaudits en hun verplicht of facultatief karakter kunnen variëren volgens de bestemming of de oppervlakte van de gebouwen.

Deze audits worden uitgevoerd door erkende auditoren overeenkomstig de bepalingen van titel 5 van dit boek.

HOOFDSTUK 4 Plan voor lokale actie voor het gebruik van energie

Artikel 2.2.21

Het PLAGE heeft tot doel een geheel van acties te coördineren om het energieverbruik van een geheel van gebouwen te beheersen en een becijferde doelstelling tot vermindering van het energieverbruik in die gebouwen te bereiken.

Artikel 2.2.22

Het volgende organisme is ertoe gehouden een PLAGE in te voeren :

- elke onderneming die eigenaar is en/of gebouwen betreft die gelegen zijn op het grondgebied van het Gewest en samen een totale oppervlakte van meer dan 100.000 m² innemen;
- elke vereniging bedoeld in de wet van 27 juni 1921 op de verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen die eigenaar is en/of gebouwen betreft die gelegen zijn

taire et/ou occupe des bâtiments situés sur le territoire de la Région qui représentent ensemble une superficie totale de plus de 100.000 m²;

Le Gouvernement peut élargir le champ d'application du présent paragraphe.

Par dérogation au premier alinéa, l'organisme soumis au système d'échange de quotas d'émissions de gaz à effet de serre visé par le livre 3, titre 3, chapitre 1^{er}, n'est pas tenu de mettre en œuvre un PLAGE.

Article 2.2.23

§ 1^{er}. – Dans les douze mois de l'entrée en vigueur du présent chapitre, et lors de tout changement de coordinateur PLAGE, l'organisme communique à l'Institut les coordonnées du coordinateur PLAGE qu'il a désigné ainsi que les documents attestant de l'accomplissement de la formation visée à l'alinéa 2.

Le coordinateur PLAGE suit une formation spécifique relative aux implications du PLAGE et reconnue par l'Institut.

§ 2. – Dans le cadre du PLAGE, l'organisme met en œuvre deux phases d'actions sous le contrôle du coordinateur PLAGE.

La première phase porte sur les actions suivantes :

- l'établissement du cadastre énergétique des bâtiments dont l'organisme est propriétaire ou occupant;
- l'identification des bâtiments considérés comme prioritaires à la suite de la réalisation du cadastre énergétique et la mise en place d'une comptabilité énergétique pour ces bâtiments;
- l'élaboration d'un programme d'actions en vue de réduire la consommation énergétique.

La deuxième phase porte sur la mise en œuvre du programme d'actions.

La première phase est réalisée dans un délai de 18 mois à compter de la désignation du coordinateur PLAGE. La seconde phase est réalisée dans les 36 mois à compter de la notification de l'Institut visée au § 3, alinéa 3.

§ 3. – L'organisme soumet le projet de programme d'actions à l'examen du réviseur PLAGE qui en évalue la crédibilité et la pertinence, et, le cas échéant, émet des recommandations.

L'organisme communique à l'Institut le programme d'actions, accompagné du rapport du réviseur PLAGE.

op het grondgebied van het Gewest en samen een totale oppervlakte van meer dan 100.000 m² innemen.

De Regering kan het toepassingsgebied van deze paragraaf uitbreiden.

In afwijking van het eerste lid, heeft elk organisme dat onderworpen is aan de regeling voor de handel in broeikasgasemissierechten bedoeld in boek 3, titel 3, hoofdstuk 1 niet de verplichting een PLAGE in te voeren.

Artikel 2.2.23

§ 1. – Binnen twaalf maanden na de inwerkingtreding van dit hoofdstuk en bij elke verandering van PLAGE-coördinator, bezorgt het organisme aan het Instituut de gegevens van de PLAGE-coördinator die het heeft aangewezen en de documenten waaruit blijkt dat de PLAGE-coördinator de opleiding bedoeld in het tweede lid heeft gevolgd.

De PLAGE-coördinator volgt een specifieke, door het Instituut erkende opleiding over de implicaties van het PLAGE.

§ 2. – In het kader van het PLAGE moet het organisme onder de controle van de PLAGE-coördinator twee actiefasen doorvoeren.

De eerste fase behelst de volgende acties :

- de opstelling van het energiekadaster van de gebouwen waarvan het organisme eigenaar of bewoner is;
- de identificatie van de gebouwen die als prioritair worden beschouwd volgens het gerealiseerde energiekadaster en de invoering van een energieboekhouding voor deze gebouwen;
- de uitwerking van een actieprogramma met het oog op een daling van het energieverbruik.

De tweede fase bestaat in de uitvoering van het actieprogramma.

De eerste fase wordt op termijn van 18 maanden te rekenen vanaf de aanwijzing van de PLAGE-coördinator uitgevoerd. De tweede fase wordt binnen 36 maanden te rekenen vanaf de kennisgeving van het Instituut bedoeld in § 3, derde lid, uitgevoerd.

§ 3. – Het organisme legt het ontwerp van actieprogramma voor aan de PLAGE-revisor die de geloofwaardigheid en de relevantie ervan evalueert en, indien nodig, aanbevelingen geeft.

Het organisme maakt het actieprogramma over aan het Instituut samen met het verslag van de PLAGE-revisor.

Au regard du programme d'actions et du rapport du réviseur PLAGE, l'Institut détermine l'objectif chiffré de réduction des consommations d'énergie à atteindre à l'issue de la mise en œuvre du programme d'actions, et le notifie à l'organisme.

§ 4. – Au terme de la seconde phase, l'organisme établit un rapport qui évalue le respect de l'objectif chiffré visé au § 3, et le soumet à l'examen du réviseur PLAGE qui vérifie les données et informations y mentionnées.

En cas de non-respect de cet objectif, le réviseur apprécie la pertinence et la véracité des circonstances particulières éventuellement invoquées par l'organisme pour justifier cette défaillance.

L'organisme communique à l'Institut son rapport ainsi que celui du réviseur PLAGE.

§ 5. – A la demande de l'Institut, l'organisme lui adresse tout élément d'information supplémentaire relatif à la mise en œuvre du PLAGE.

§ 6. – Le réviseur PLAGE est agréé conformément à la procédure décrite au titre 5 du présent livre.

§ 7. – Le Gouvernement détermine les modalités d'élaboration et de mise en œuvre du PLAGE. Il établit notamment la liste de mesures qui peuvent figurer dans le programme d'actions visé au présent article. Il détermine aussi les critères de qualité auxquels doivent répondre les rapports du réviseur PLAGE, ainsi que le contenu et les modalités de la formation du coordinateur PLAGE.

Article 2.2.24

A l'issue de la mise en œuvre du PLAGE, l'organisme met en œuvre un nouveau plan conformément à l'article 2.2.23.

Par dérogation à l'article 2.2.23, § 2, la première phase des PLAGE subséquents est réalisée dans un délai de douze mois à compter de la communication du rapport visé à l'article 2.2.23, § 4.

Article 2.2.25

L'organisme peut remplir les obligations tirées du présent chapitre par le biais d'une convention environnementale, conformément à l'ordonnance du 29 avril 2004 relative aux conventions environnementales.

Gelet op het actieprogramma en het verslag van de PLAGE-revisor, bepaalt het Instituut de becijferde doelstelling van de te bereiken vermindering van het energieverbruik na afloop van de uitvoering van het actieprogramma en deelt dit mee aan het organisme.

§ 4. – Op het einde van de tweede fase maakt het organisme een verslag op waarin wordt nagegaan of de becijferde doelstelling beoogd in § 3 nageleefd is en legt dit ter onderzoek voor aan de PLAGE-revisor die de daarin vermelde gegevens en informatie nagaat.

Indien deze doelstelling niet is nageleefd, beoordeelt de revisor de relevantie en de realiteit van de bijzondere omstandigheden die het organisme eventueel heeft ingeroepen om deze tekortkoming te rechtvaardigen.

Het organisme deelt zijn verslag alsook het verslag van de PLAGE-revisor mee aan het Instituut.

§ 5. – Op verzoek van het Instituut maken de organismen alle bijkomende informatie over inzake de uitvoering van het PLAGE.

§ 6. – De PLAGE-revisor wordt erkend overeenkomstig de procedure beschreven in titel 5 van dit boek.

§ 7. – De Regering bepaalt hoe het PLAGE dient te worden opgesteld en uitgevoerd. Zo legt zij de lijst van maatregelen vast die in het actieprogramma bedoeld in onderhavig artikel kunnen voorkomen. Ze bepaalt ook de kwaliteitscriteria waaraan de verslagen van de PLAGE-revisor moeten voldoen en de inhoud en de modaliteiten van de opleiding tot PLAGE-coördinator.

Artikel 2.2.24

Eens de uitvoering van het PLAGE is voltooid, voert het organisme een nieuw plan uit overeenkomstig artikel 2.2.23.

In afwijking van artikel 2.2.23, § 2 wordt de eerste fase van de volgende PLAGE's uitgevoerd binnen een termijn van twaalf maanden te rekenen vanaf de mededeling van het verslag bedoeld in artikel 2.2.23, § 4.

Artikel 2.2.25

Overeenkomstig de ordonnantie van 29 april 2004 betreffende de milieuovereenkomsten kan het organisme de verplichtingen die uit dit hoofdstuk voortvloeien vervullen door middel van een milieuovereenkomst.

CHAPITRE 5
**Accompagnement des ménages en matière
 d'énergie et d'éco-construction**

Article 2.2.26

Le Gouvernement organise un service d'accompagnement afin de guider les ménages en matière :

- d'utilisation rationnelle de l'énergie;
- d'efficacité énergétique des bâtiments et des installations;
- d'énergie produite à partir de sources renouvelables;
- de choix techniques et de choix de matériaux;
- d'accès aux incitants financiers.

Ce service repose sur les principes énoncés ci-dessous :

- 1°) l'accompagnement personnalisé des ménages est assuré par des structures locales désignées par le Gouvernement;
- 2°) dans le cadre de ce service d'accompagnement, l'Institut est chargé des missions suivantes :
 - informer le public à propos de l'existence et des modalités de ce service d'accompagnement;
 - assurer le rôle de centre d'expertise et de formation;
 - assister les structures locales visées à l'alinéa 1^{er} lors de l'accomplissement de leurs missions et coordonner leurs actions;
 - organiser la coopération entre les différents intervenants du secteur de la rénovation.

Le Gouvernement peut préciser et compléter les principes énoncés aux points 1°) à 2°).

TITRE 3
DISPOSITIONS RELATIVES AUX TRANSPORTS

CHAPITRE 1^{ER}
Plans de déplacements

SECTION 1^{ÈRE}
Généralités

Article 2.3.1

Pour l'application du présent chapitre, on entend par :

HOOFDSTUK 5
**Begeleiding van de gezinnen op het vlak
 van energie en ecoconstructie**

Artikel 2.2.26

De Regering organiseert een begeleidingsdienst om de gezinnen te helpen op het vlak van :

- rationeel energiegebruik;
- energie-efficiëntie van de gebouwen en installaties;
- energie uit hernieuwbare bronnen;
- technische keuzes en materiaalkeuze;
- toegang tot financiële stimuli.

Deze dienst berust op de volgende principes :

- 1°) de gepersonaliseerde begeleiding van de gezinnen wordt verzekerd door lokale structuren aangeduid door de Regering;
- 2°) in het kader van die begeleidingsdienst wordt het Instituut belast met de volgende opdrachten :
 - het publiek informeren over het bestaan en de modaliteiten van deze begeleidingsdienst;
 - de rol van expertise- en opleidingscentrum vervullen;
 - de lokale structuren bedoeld in het eerste lid bijstaan bij het vervullen van hun opdrachten en hun acties coördineren;
 - de samenwerking organiseren tussen de verschillende betrokkenen van de renovatiesector.

De Regering kan de principes vermeld in punten 1°) tot 2°) nader toelichten en aanvullen.

TITEL 3
BEPALINGEN BETREFFENDE HET VERVOER

HOOFDSTUK 1
Vervoerplannen

AFDELING 1
Algemeenheden

Artikel 2.3.1

Voor de toepassing van dit hoofdstuk verstaat men onder :

- 1° « Administration » : le service administratif de la Région de Bruxelles-Capitale chargé de la Mobilité et des Travaux publics désigné par le Gouvernement;
- 2° « Plan de déplacements » : l'étude, la mise en œuvre, l'évaluation et l'actualisation d'actions destinées à promouvoir une gestion durable des déplacements liés à l'activité des « générateurs de trafic » que sont les écoles, les entreprises, les commerces et les lieux de loisirs. Le plan vise la rationalisation des déplacements motorisés, le transfert modal en vue de l'amélioration de la mobilité et de la réduction des nuisances environnementales que génère cette dernière;
- 3° « Audit » : le processus d'évaluation de la démarche menée par l'entreprise, l'école, le gestionnaire de site et l'utilisateur de site concernant le plan de déplacements, en vue de :
- vérifier sa conformité avec le présent Code;
 - l'améliorer en renforçant ainsi son efficacité afin de créer une dynamique propice à l'atteinte de ses objectifs de mobilité, d'environnement et de qualité de l'air.
- L'audit garantit une approche circonstanciée par une visite sur site;
- 4° « Site » : le lieu auquel se rapporte un plan de déplacements, étant :
- a) soit, un bâtiment et ses dépendances;
 - b) soit, une zone où sont situés plusieurs bâtiments et qui dispose de plusieurs entrées distantes de moins de cinq cent mètres par le trajet à pied le plus direct;
 - c) soit, l'espace public;
- 5° « Plan d'accès du site » : le document qui reprend de manière synthétique tous les renseignements nécessaires pour se rendre en un lieu déterminé par tous les moyens de transport disponibles (le train, le bus, le tram, le métro, la voiture, le taxi, le vélo et la marche), et les renseignements relatifs aux parkings pour voitures et vélos et qui vise à sensibiliser aux déplacements multimodaux;
- 6° « Public scolaire » : les élèves, les parents d'élèves, les enseignants, les membres du personnel de l'école et toutes les autres personnes effectuant régulièrement des déplacements de ou vers l'école;
- 7° « Entreprise » : toute personne morale de droit public ou privé occupant des travailleurs;
- 1° « Bestuur » : de door de Regering aangestelde administratieve dienst van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest belast met Mobiliteit en Openbare Werken;
- 2° « Vervoerplan » : de studie, implementatie, beoordeling en update van acties die bedoeld zijn om een duurzaam beheer van de verplaatsingen te promoten die gelinkt zijn aan « verkeersgeneratoren » zoals scholen, bedrijven, winkels en recreatiecentra. Het plan beoogt de rationalisering van de gemotoriseerde verplaatsingen, de modale overstap met het oog op de verbetering van de mobiliteit en de vermindering van de milieuoverlast dat deze laatste met zich meebrengt;
- 3° « Audit » : het beoordelingsproces met betrekking tot de stappen ondernomen door het bedrijf, de school, de sitebeheerder en de sitegebruiker betreffende het vervoerplan, om :
- de conformiteit ervan met onderhavig Wetboek na te gaan;
 - het te verbeteren door de efficiëntie ervan te verhogen om een dynamiek te creëren die bijdraagt tot de doelstellingen van mobiliteit, leefmilieu en luchtkwaliteit.
- De audit waarborgt een uitvoerige aanpak door een bezoek aan de site;
- 4° « Site » : de plaats waarop een vervoerplan betrekking heeft, zijnde :
- a) ofwel een gebouw en zijn aanhorigheden;
 - b) ofwel een zone waar meerdere gebouwen staan en die over meerdere ingangen beschikt die via het meest directe voetgangerstraject op minder dan vijfhonderd meter van elkaar verwijderd zijn;
 - c) ofwel de openbare ruimte;
- 5° « Toegankelijkheidsplan van de site » : het document waarin alle nodige inlichtingen beknopt worden samengevat om zich met alle beschikbare vervoermiddelen (trein, bus, tram, metro, auto, taxi, fiets, te voet), inclusief het parkeeraanbod voor auto's en fietsen, naar een bepaalde plaats te begeven en dat als doel heeft de multimodale verplaatsingen aan te sporen;
- 6° « Schoolpubliek » : de leerlingen, de ouders van leerlingen, de leerkrachten, de personeelsleden van de school en alle overige personen die zich regelmatig van of naar de school verplaatsen;
- 7° « Bedrijf » : elke publiek- of privaatrechtelijke rechtspersoon die werknemers tewerkstelt;

- 8° « Personne de contact » : la personne physique désignée par l'entreprise, ou par le gestionnaire ou l'utilisateur d'un site comme interlocutrice auprès de l'Administration et/ou de l'Institut dans le cadre des plans de déplacements d'entreprise ou d'activités;
- 9° « Travailleurs » : le personnel de l'entreprise placé sous son autorité; ne sont pas considérés comme faisant partie de ce personnel, les travailleurs salariés placés sous l'autorité d'une autre personne que l'entreprise ou les travailleurs indépendants, exécutant des travaux, prestant des services ou fournissant des biens à l'entreprise;
- 10° « Formulaire » : document adressé par l'Administration et/ou l'Institut portant sur le diagnostic et les mesures existantes et à venir, en matière de mobilité;
- 11° « Activité » : toute activité culturelle, commerciale ou sportive, momentanée, occasionnelle, périodique ou permanente, payante ou gratuite, exercée sur un site;
- 12° « Gestionnaire de site » : la personne physique ou morale responsable, en tant que propriétaire, ou à tout autre titre, de la gestion du site dans lequel une activité est exercée soit par lui-même, soit par l'utilisateur du site; lorsque l'activité s'exerce sur l'espace public, le gestionnaire de celui-ci n'est pas considéré comme gestionnaire de site;
- 13° « Participants » : les personnes physiques participant à l'activité ou les visiteurs se rendant sur le site de l'activité, à l'exception des membres du personnel du gestionnaire de site et de l'utilisateur de site ainsi que de leurs exécuteurs de travaux, de leurs prestataires de services et de leurs fournisseurs de biens;
- 14° « Utilisateur de site » : la personne physique ou morale à qui le gestionnaire de site confie l'usage du site, au sens de l'article 2.3.1, 4°, a) ou b), pour y exercer une activité; ou la personne qui exerce une activité sur l'espace public.

Article 2.3.2

§ 1^{er}. – Sans préjudice de leurs missions spécifiques à chaque type de plan, l'Administration et l'Institut ont pour missions générales de :

- 1° fournir à une école, une entreprise, un gestionnaire de site ou un utilisateur de site, les outils méthodologiques d'aide à l'établissement d'un plan de déplacements;
- 2° répondre à toute question relative aux plans de déplacements posée par une école, une entreprise, un gestionnaire de site ou un utilisateur de site.

- 8° « Contactpersoon » : de natuurlijke persoon die in het kader van het bedrijfsvervoerplan door het bedrijf, de sitebeheerder of de sitegebruiker wordt aangesteld als gesprekspartner met het Bestuur en/of het Instituut in het kader van de bedrijfsvervoerplannen of activiteiten;
- 9° « Werknemers » : het personeel van het bedrijf dat onder zijn gezag staat; worden niet beschouwd als deel uitmakend van dit personeel, de bezoldigde werknemers die onder het gezag staan van een andere persoon dan het bedrijf of de zelfstandigen die werken uitvoeren voor en diensten of goederen leveren aan het bedrijf;
- 10° « Formulier » : document van het Bestuur en/of het Instituut dat betrekking heeft op de diagnose en de bestaande en toekomstige maatregelen rond mobiliteit;
- 11° « Activiteit » : elke culturele, commerciële of sportactiviteit, tijdelijk, occasioneel, periodiek of permanent, betalend of gratis, op een site;
- 12° « Sitebeheerder » : de natuurlijke of rechtspersoon die, als eigenaar of in een andere hoedanigheid, verantwoordelijk is voor het beheer van de site waar een activiteit of door hem of door de gebruiker van de site wordt uitgeoefend; indien de activiteit in de openbare ruimte plaatsvindt, dan wordt de beheerder ervan niet beschouwd als sitebeheerder;
- 13° « Deelnemers » : de natuurlijke personen die aan de activiteit deelnemen of de bezoekers die de site van de activiteit betreden, met uitzondering van de personeelsleden van de sitebeheerder en van de sitegebruiker en hun uitvoerders van werken, hun dienstverleners en hun leveranciers van goederen;
- 14° « Sitegebruiker » : de natuurlijke of rechtspersoon aan wie de sitebeheerder het gebruik van de site toevertrouwt, in de zin van artikel 2.3.1, 4°, a) of b), om er een activiteit uit te oefenen, of de persoon die een activiteit uitoefent in de openbare ruimte.

Artikel 2.3.2

§ 1. – Onverminderd hun specifieke opdrachten bij elk soort plan, hebben het Bestuur en het Instituut als algemene opdracht om :

- 1° een school, een bedrijf, een sitebeheerder of een sitegebruiker de methodologische hulpmiddelen aan te reiken voor de opmaak van een vervoerplan;
- 2° een antwoord te geven op elke vraag met betrekking tot de vervoerplannen die wordt gesteld door een school, een bedrijf, een sitebeheerder of een sitegebruiker.

§ 2. – En concertation avec l'école, l'entreprise, le gestionnaire de site ou l'utilisateur de site, l'Administration et l'Institut peuvent, dans l'exercice de leurs missions générales et spécifiques et à tout moment, effectuer un audit de tout site soumis à la présente ordonnance, soit de sa propre initiative soit sur demande.

§ 3. – L'Administration et l'Institut peuvent décerner un prix de mobilité aux écoles, aux entreprises, aux gestionnaires de site et aux utilisateurs de site qui établissent et mettent en œuvre un plan de déplacements.

§ 4. – La démarche de l'Administration et de l'Institut reste compatible et complémentaire avec les prescrits des permis d'environnement.

Article 2.3.3

Le Gouvernement détermine les modalités de la collaboration entre l'Administration et l'Institut, les délais et toute autre modalité des procédures.

Le Gouvernement détermine également le contenu, le modèle et la forme de l'envoi à l'Administration et/ou à l'Institut, des documents, ci-après dénommés « formulaires » et « plan de déplacements », que les écoles, les entreprises, les gestionnaires de site et les utilisateurs de site doivent utiliser à peine de nullité.

SECTION 2

Le plan de déplacements scolaires

Article 2.3.4

La présente section est applicable aux écoles maternelles, primaires et secondaires, tous réseaux et tous types d'enseignement confondus.

La section 4 du présent chapitre relative aux plans de déplacements d'activités n'est pas applicable à ces écoles lorsqu'elles organisent des activités extra-scolaires dans leurs locaux ou aux abords de ceux-ci.

Article 2.3.5

§ 1^{er}. – Les écoles établissent un prédiagnostic dans le respect des dispositions de la présente section.

Le prédiagnostic a pour objectifs, notamment :

1° de sensibiliser la direction de l'école à la mobilité, à la sécurité routière et à la qualité de vie aux abords de l'école;

§ 2. – Bij de uitoefening van hun algemene en specifieke opdrachten en op ieder moment kunnen het Bestuur en het Instituut, in overleg met de school, het bedrijf, de sitebeheerder of de sitegebruiker, een audit verrichten van elke site die onderworpen is aan de onderhavige ordonnantie, hetzij op eigen initiatief, hetzij op verzoek.

§ 3. – Het Bestuur en het Instituut kunnen aan de scholen, bedrijven, sitebeheerders en sitegebruikers die een vervoerplan opstellen en uitvoeren een mobiliteitsprijs uitreiken.

§ 4. – De stappen die het Bestuur en het Instituut ondernemen, blijven verenigbaar en vormen een aanvulling op de voorschriften van de milieuvergunningen.

Artikel 2.3.3

De Regering bepaalt de modaliteiten van de samenwerking tussen het Bestuur en het Instituut alsook de termijnen en alle andere modaliteiten van de procedures.

De Regering bepaalt ook de inhoud, het model en de vorm van verzending aan het Bestuur en/of het Instituut van de documenten, hierna « formulieren » en « vervoerplan » genoemd, die de scholen, de bedrijven, de sitebeheerders en de sitegebruikers op straffe van nietigheid dienen te gebruiken.

AFDELING 2

Het schoolvervoerplan

Artikel 2.3.4

Deze afdeling is van toepassing op de kleuter-, basis- en secundaire scholen, voor alle netten en alle onderwijstypen.

Afdeling 4 van dit hoofdstuk betreffende de activiteitenvervoerplannen is niet van toepassing op deze scholen wanneer zij buitenschoolse activiteiten in hun lokalen of in de omgeving ervan organiseren.

Artikel 2.3.5

§ 1. – De scholen maken een prediagnose waarbij de bepalingen van het onderhavige hoofdstuk worden nageleefd.

De prediagnose heeft met name tot doel :

1° de schooldirectie te sensibiliseren voor de mobiliteit, de verkeersveiligheid en de leefkwaliteit in de schoolomgeving;

2° d'encourager la direction de l'école à établir un plan de déplacements scolaires.

§ 2. – Le prédiagnostic contient :

- 1° le relevé des caractéristiques de l'établissement scolaire, notamment le nombre d'élèves et d'enseignants, les horaires;
- 2° le descriptif de l'accessibilité de l'école pour les différents modes de déplacement;
- 3° l'analyse des déplacements des élèves entre leur domicile et l'école et des déplacements scolaires en général;
- 4° le descriptif des actions réalisées en termes de sécurité routière et de mobilité durable au sein de l'établissement scolaire;
- 5° l'analyse des améliorations possibles de la sécurité routière et de la mobilité.

Article 2.3.6

La direction de l'école établit le prédiagnostic au moyen d'un formulaire qu'elle remplit.

L'Administration prévoit un encadrement administratif pour toutes les écoles ainsi qu'un point d'information auquel toutes les directions d'école pourront s'adresser pour trouver des informations pertinentes. Ce point d'information démarrera le 1^{er} septembre de l'année scolaire fixée par le Gouvernement.

La direction de l'école envoie ce formulaire à l'Administration, au plus tard le 31 décembre de l'année déterminée par le Gouvernement.

Article 2.3.7

La direction de l'école procède tous les trois ans à l'actualisation du prédiagnostic au moyen du formulaire visé à l'article 2.3.6, sauf si l'école établit un plan de déplacements scolaires. Elle envoie ce formulaire à l'Administration.

Article 2.3.8

§ 1^{er}. – L'école qui a établi et envoyé à l'Administration le prédiagnostic conformément à l'article 2.3.6, peut, si elle le désire, établir un plan de déplacements scolaires dans le respect des dispositions du présent chapitre.

2° de schooldirectie aan te zetten om een schoolvervoerplan op te maken.

§ 2. – De prediagnose bevat :

- 1° het overzicht van de gegevens van de schoolinstelling, met name het aantal leerlingen en leerkrachten, de lesroosters;
- 2° de beschrijving van de bereikbaarheid van de school voor de verschillende vervoerswijzen;
- 3° de analyse van de verplaatsingen van de leerlingen tussen hun woonplaats en de school en van de schoolverplaatsingen in het algemeen;
- 4° de beschrijving van de ondernomen acties rond verkeersveiligheid en duurzame mobiliteit binnen de schoolinstelling;
- 5° de analyse van de mogelijke verbeteringen inzake verkeersveiligheid en mobiliteit.

Artikel 2.3.6

De schooldirectie stelt de prediagnose op aan de hand van een formulier dat zij invult.

Het Bestuur voorziet in een administratieve omkadering voor alle scholen en een informatiepunt waar alle schooldirecties terecht kunnen om relevante informatie te vinden. Dit informatiepunt zal opgestart worden op 1 september van het schooljaar bepaald door de Regering.

De schooldirectie stuurt dit formulier naar het Bestuur ten laatste op 31 december van het jaar bepaald door de Regering.

Artikel 2.3.7

De schooldirectie actualiseert om de drie jaar de prediagnose aan de hand van het in artikel 2.3.6 bedoelde formulier, tenzij de school een schoolvervoerplan opstelt. Zij stuurt dit formulier naar het Bestuur.

Artikel 2.3.8

§ 1. – De school die overeenkomstig artikel 2.3.6 een prediagnose heeft opgesteld en verzonden naar het Bestuur kan, indien zij dit wenst, een schoolvervoerplan opstellen waarbij de bepalingen van het onderhavige hoofdstuk worden nageleefd.

§ 2. – Plusieurs écoles situées sur un même site peuvent établir un plan de déplacements scolaires commun.

Article 2.3.9

Le plan de déplacements scolaires a pour objectifs, notamment :

- 1° de sensibiliser le public scolaire à la sécurité et à la mobilité durable;
- 2° d'améliorer la sécurité routière et la qualité de vie sur le chemin de l'école et aux abords de l'école;
- 3° de changer les habitudes de déplacement du public scolaire, en vue de rationaliser l'usage de la voiture individuelle et de diminuer le nombre de voitures à proximité de l'école en favorisant d'autres modes de déplacement.

Article 2.3.10

La direction de l'école s'inscrit auprès de l'Administration en lui envoyant un formulaire qu'elle remplit.

L'Administration établit, en concertation avec la direction de l'école, un calendrier fixant les délais d'application des articles 2.3.12, § 1^{er}, 2.3.14, § 1^{er}, 2.3.15, § 1^{er}, 2.3.17 et 2.3.18, et le lui envoie.

Article 2.3.11

§ 1^{er}. – Le prédiagnostic, visé à l'article 2.3.6, fait partie intégrante du diagnostic.

§ 2. – Le diagnostic contient :

- 1° une carte de localisation du domicile des élèves;
- 2° la définition du fonctionnement et l'analyse du contexte de l'établissement scolaire;
- 3° le profil d'accessibilité de l'école;
- 4° l'analyse des modes de déplacement du public scolaire dans ses diverses composantes;
- 5° la description du trafic sur les voiries environnantes de l'établissement scolaire et des difficultés rencontrées par les différents usagers;
- 6° l'analyse des informations visées aux points précédents.

§ 2. – Meerdere scholen die op een zelfde site gevestigd zijn, kunnen een gemeenschappelijk schoolvervoerplan opstellen.

Artikel 2.3.9

Het schoolvervoerplan heeft met name tot doel :

- 1° het schoolpubliek te sensibiliseren voor veiligheid en duurzame mobiliteit;
- 2° de verkeersveiligheid en de leefkwaliteit op de weg naar school en in de schoolomgeving te verbeteren;
- 3° de verplaatsingsgewoontes van het schoolpubliek te veranderen met het oog op een rationeel gebruik van de auto en een vermindering van het aantal auto's in de omgeving van de school door andere vervoerswijzen te promoten.

Artikel 2.3.10

De schooldirectie schrijft zich bij het Bestuur in door het een door haar ingevuld formulier te bezorgen.

In overleg met de schooldirectie stelt het Bestuur een kalender op waarin de toepassingstermijnen van de artikelen 2.3.12, § 1, 2.3.14, § 1, 2.3.15, § 1, 2.3.17 en 2.3.18 zijn bepaald en stuurt deze naar de schooldirectie.

Artikel 2.3.11

§ 1. – De prediagnose, bedoeld in artikel 2.3.6, maakt integraal deel uit van de diagnose.

§ 2. – De diagnose bevat :

- 1° een kaart met aanduiding van de woonplaats van de leerlingen;
- 2° de beschrijving van de werking en de analyse van de omgeving van de schoolinstelling;
- 3° het bereikbaarheidsprofiel van de school;
- 4° de analyse van de vervoerswijzen van het schoolpubliek in al haar verschillende componenten;
- 5° de beschrijving van het verkeer op de wegen in de omgeving van de schoolinstelling en van de problemen voor de verschillende gebruikers;
- 6° de analyse van de in de voorafgaande punten bedoelde inlichtingen.

Le Gouvernement peut décider d'étendre les informations demandées dans le diagnostic.

Article 2.3.12

§ 1^{er}. – Dans le respect de l'article 2.3.11, la direction de l'école établit le diagnostic au moyen d'un formulaire qu'elle remplit.

La direction de l'école envoie ce formulaire à l'Administration, dans le délai fixé au calendrier visé à l'article 2.3.10, alinéa 2.

§ 2. – Lorsque l'Administration estime que le diagnostic est incomplet, elle demande à la direction de l'école de le compléter.

La direction de l'école envoie à l'Administration le complément de diagnostic.

§ 3. – A défaut pour la direction de l'école d'envoyer le diagnostic ou le complément de diagnostic dans le délai prescrit, l'école est réputée ne plus vouloir s'inscrire dans la démarche des plans de déplacements scolaires durant trois ans.

Article 2.3.13

La direction de l'école établit, sur la base du diagnostic, un plan d'actions.

Ce plan définit des actions :

- 1° d'information et de communication, à propos des objectifs et des actions du plan, auprès du public scolaire, des riverains, de la commune et de la zone de police;
- 2° d'éducation et de sensibilisation du public scolaire à la sécurité routière, à la mobilité durable et à l'amélioration du cadre de vie aux abords de l'école;
- 3° d'organisation des déplacements du public scolaire pour rationaliser l'usage de la voiture individuelle;
- 4° de propositions d'amélioration des aménagements et des équipements de voirie ou de transport public, aux abords de l'école;
- 5° spécifiques et opérationnelles pour faire face à une situation de pic de pollution et garantissant l'application des mesures d'urgence en vue de prévenir les pics de pollution atmosphérique.

De Regering kan beslissen om de gevraagde informatie in de diagnose uit te breiden.

Artikel 2.3.12

§ 1. – Mits naleving van artikel 2.3.11 stelt de schooldirectie de diagnose op aan de hand van een formulier dat zij invult.

De schooldirectie stuurt dit formulier naar het Bestuur binnen de termijn bepaald op de in artikel 2.3.10, tweede lid bedoelde kalender.

§ 2. – Indien het Bestuur oordeelt dat de diagnose onvolledig is, dan vraagt het aan de schooldirectie om deze aan te vullen.

De schooldirectie stuurt de aanvulling op de diagnose naar het Bestuur.

§ 3. – Indien de schooldirectie de diagnose of de aanvulling niet binnen de voorgeschreven termijn opstuurt, dan wordt beschouwd dat de school zich gedurende drie jaar niet meer wil aansluiten bij de plannen.

Artikel 2.3.13

De schooldirectie maakt een actieplan op uitgaand van de diagnose.

Dat plan bepaalt de volgende acties :

- 1° informatie en communicatie over de doelstellingen en de acties van het plan ten aanzien van het schoolpubliek, de buurtbewoners, de gemeente en de politiezone;
- 2° opvoeding en sensibilisering van het schoolpubliek voor verkeersveiligheid, duurzame mobiliteit en een beter leefkader in de schoolomgeving;
- 3° organisatie van de verplaatsingen van het schoolpubliek met het oog op een rationeel gebruik van de auto;
- 4° voorstellen tot verbetering van de inrichtingen en uitrustingen van de weg en van het openbaar vervoer in de schoolomgeving;
- 5° de specifieke en operationele acties om een vervuilingsspiek aan te pakken en de toepassing van de dringende maatregelen te garanderen om luchtvervuilingspieken te voorkomen.

Article 2.3.14

§ 1^{er}. – La direction de l'école établit le plan d'actions au moyen d'un formulaire qu'elle remplit.

Elle envoie ce formulaire à l'Administration, dans le délai fixé au calendrier visé à l'article 2.3.10, alinéa 2.

§ 2. – Lorsque l'Administration estime que le plan d'actions est incomplet, elle demande à la direction de l'école de le compléter.

La direction de l'école envoie à l'Administration le complément de plan d'actions.

§ 3. – A défaut pour la direction de l'école d'envoyer le plan d'actions initial ou complété dans le délai prescrit, l'école est réputée ne plus vouloir s'inscrire dans la démarche des plans de déplacements scolaires durant trois ans.

§ 4. – La direction de l'école peut, simultanément à l'envoi du plan d'actions, introduire une demande d'accord de principe d'octroi de l'aide visée à l'article 2.3.48.

Article 2.3.15

§ 1^{er}. – La direction de l'école met en œuvre les actions du plan, dans le délai fixé au calendrier visé à l'article 2.3.10, alinéa 2.

§ 2. – L'Administration invite le gestionnaire de voirie et la société de transport en commun concernés, à examiner les propositions visées à l'article 2.3.13, alinéa 2, 4^o.

§ 3. – L'Administration notifie à la direction de l'école la décision du Gouvernement d'octroi ou de refus de l'aide en application de l'article 2.3.49.

Article 2.3.16

La direction de l'école procède à l'évaluation du plan d'actions afin de tirer les enseignements de la démarche entamée par l'école, d'améliorer les actions, la planification des opérations et les décisions futures.

A cette fin, l'évaluation analyse la pertinence et l'efficacité des mesures prises ainsi que leur impact sur les changements de comportement du public scolaire.

Article 2.3.17

§ 1^{er}. – Sur la base de l'évaluation visée à l'article 2.3.16, la direction de l'école actualise le plan d'actions selon le délai fixé au calendrier visé à l'article 2.3.10, alinéa 2.

Artikel 2.3.14

§ 1. – De schooldirectie stelt op basis van de diagnose, het actieplan op aan de hand van een formulier dat zij invult.

Ze stuurt dit formulier naar het Bestuur binnen de termijn bepaald op de in artikel 2.3.10, tweede lid bedoelde kalender.

§ 2. – Indien het Bestuur oordeelt dat het actieplan onvolledig is, dan vraagt het aan de schooldirectie om het aan te vullen.

De schooldirectie stuurt de aanvulling op het actieplan naar het Bestuur.

§ 3. – Indien de schooldirectie het oorspronkelijke of aangevulde actieplan niet binnen de voorgeschreven termijn opstuurt, dan wordt beschouwd dat de school zich gedurende drie jaar niet meer wil aansluiten bij de schoolvervoerplannen.

§ 4. – Samen met het actieplan kan de schooldirectie een aanvraag voor een principeakkoord voor de toekenning van de in artikel 2.3.48 bedoelde steun indienen.

Artikel 2.3.15

§ 1. – De schooldirectie implementeert de acties van het plan binnen de termijn bepaald op de in artikel 2.3.10, tweede lid bedoelde kalender.

§ 2. – Het Bestuur stelt de betrokken wegbeheerder en maatschappij van openbaar vervoer voor om de voorstellen bedoeld in artikel 2.3.13, tweede lid, 4^o te onderzoeken.

§ 3. – Het Bestuur betekent aan de schooldirectie de beslissing van de Regering met betrekking tot de toekenning of weigering van de steun met toepassing van artikel 2.3.49.

Artikel 2.3.16

Het schoolbestuur gaat over tot de beoordeling van het actieplan om lessen te trekken uit de door de school ondernomen stappen om de acties, de planning van de operaties en de toekomstige beslissingen te verbeteren.

Daartoe analyseert de beoordeling de relevantie en de efficiëntie van de genomen maatregelen alsook de weerslag ervan op de gedragswijziging van het schoolpubliek.

Artikel 2.3.17

§ 1. – Op basis van de in artikel 2.3.16 bedoelde beoordeling actualiseert de schooldirectie het actieplan volgens de termijn die vastgelegd is in de kalender die beoogd wordt in artikel 2.3.10, tweede lid.

La direction de l'école envoie à l'Administration le plan actualisé.

Si la direction de l'école n'envoie pas le plan actualisé dans le délai prescrit, l'école est réputée ne plus vouloir s'inscrire dans la démarche des plans de déplacements scolaires durant trois ans.

§ 2. – La direction de l'école peut, simultanément à l'envoi du plan d'actions actualisé, introduire une demande d'accord de principe d'octroi de l'aide visée à l'article 2.3.46.

L'Administration notifie à la direction de l'école la décision du Gouvernement d'octroi ou de refus de l'aide en application de l'article 2.3.48.

Article 2.3.18

À l'issue d'une période déterminée par le Gouvernement et fixée dans le calendrier visé à l'article 2.3.10, alinéa 2, le plan de déplacements scolaires est périmé d'office et de plein droit.

L'école peut, si elle le désire, établir un nouveau plan de déplacements scolaires, auquel cas les articles 2.3.8 à 2.3.17 sont d'application.

Article 2.3.19

L'école est réputée défaillante lorsque, dans le délai prescrit, elle n'envoie pas à l'Administration le prédiagnostic, en application de l'article 2.3.6.

Article 2.3.20

L'Administration adresse, par lettre recommandée, un avertissement à l'école et fixe un délai destiné à lui permettre de mettre fin à la défaillance constatée.

À défaut de se conformer, dans le délai prescrit, à l'avertissement visé à l'alinéa 1^{er}, elle ne pourra solliciter l'aide en application de l'article 2.3.46.

SECTION 3

Le plan de déplacements d'entreprise

Article 2.3.21

Le plan de déplacements d'entreprise a pour objectif de créer une stratégie à long terme au sein des entreprises, en instaurant graduellement une série de mesures concrètes en

De schooldirectie stuurt het geactualiseerde plan naar het Bestuur.

Indien de schooldirectie het geactualiseerde plan niet binnen de voorschreven termijn opstuurt, dan wordt beschouwd dat de school zich gedurende drie jaar niet meer wil aansluiten bij de schoolvervoerplannen.

§ 2. – Samen met het geactualiseerde actieplan kan de schooldirectie een aanvraag voor een principeakkoord voor de toekenning van de in artikel 2.3.46 bedoelde steun indienen.

Het Bestuur betekent aan de schooldirectie de beslissing van de Regering met betrekking tot de toekenning of weigering van de steun met toepassing van artikel 2.3.48.

Artikel 2.3.18

Na afloop van een periode vastgelegd door de Regering en bepaald op de in artikel 2.3.10, tweede lid bedoelde kalender, vervalt het schoolvervoerplan ambtshalve en van rechtswege.

De school kan, indien zij dit wenst, een nieuw schoolvervoerplan opstellen. In dit geval zijn de artikelen 2.3.8 tot 2.3.17 van toepassing.

Artikel 2.3.19

De school wordt als in gebreke blijvend beschouwd indien zij binnen de voorgeschreven termijn de prediagnose, met toepassing van artikel 2.3.6, niet naar het Bestuur stuurt.

Artikel 2.3.20

Het Bestuur stuurt, per aangetekend schrijven, een verwittiging naar de school en bepaalt een termijn zodat deze een eind kan stellen aan het gebreke vastgestelde in gebreke blijven.

Indien de school binnen de voorgeschreven termijn geen gevolg geeft aan de in het eerste lid bedoelde verwittiging, dan kan zij geen beroep doen op steun in toepassing van artikel 2.3.46.

AFDELING 3

Het bedrijfsvervoerplan

Artikel 2.3.21

Het bedrijfsvervoerplan heeft tot doel een langetermijnstrategie te creëren binnen de bedrijven door een reeks concrete maatregelen geleidelijk in te voeren om een juist even-

vue d'assurer un juste équilibre entre l'intérêt général de la mobilité, la qualité de l'environnement dont la qualité de l'air et les intérêts socio-économiques des entreprises. L'entreprise se fixera des objectifs de répartition modale.

Il vise à changer les habitudes de déplacement des travailleurs et des visiteurs de l'entreprise au profit des modes de déplacement s'intégrant dans une gestion durable de la mobilité et plus respectueux de l'environnement.

Article 2.3.22

§ 1^{er}. – La présente section est applicable à l'entreprise occupant plus de cent travailleurs sur un même site.

§ 2. – La moyenne des travailleurs occupés, à prendre en compte pour l'application de la présente section, est calculée de la même manière que celle adoptée pour la collecte, par l'autorité fédérale, de données concernant les déplacements des travailleurs entre leur domicile et leur lieu de travail.

§ 3. – Si plusieurs entreprises, occupant chacune plus de cent travailleurs, sont établies sur un même site, elles peuvent établir un plan de déplacements commun.

§ 4. – Si plusieurs entreprises occupent chacune moins de cent travailleurs mais ensemble plus de cent travailleurs dans un même bâtiment, elles peuvent établir un plan de déplacements commun.

Article 2.3.23

§ 1^{er}. – L'entreprise établit un diagnostic qui contient :

- 1° l'inventaire et l'analyse des déplacements des travailleurs, tant dans leurs déplacements domicile-travail que professionnels, et des biens générés par le fonctionnement de l'entreprise ainsi qu'une estimation du nombre de visiteurs;
- 2° le nombre de travailleurs salariés placés sous l'autorité d'une autre personne que l'entreprise ou de travailleurs indépendants, exécutant des travaux, prestant des services ou fournissant des biens à l'entreprise, pour autant que ceux-ci soient présents sur le site plus de dix jours par mois;
- 3° l'établissement des données de localisation de la commune d'origine des travailleurs visés au 1°, liées à leur mode de déplacement;

wicht te garanderen tussen het algemene mobiliteitsbelang, de kwaliteit van het leefmilieu waaronder de luchtkwaliteit en de sociaal-economische belangen van de bedrijven. Het bedrijf zal doelstellingen bepalen voor een verdeling van de vervoerswijzen.

Het plan wil de verplaatsingsgewoontes van de werknemers en de bezoekers van het bedrijf veranderen ten gunste van vervoerswijzen die aansluiten bij een duurzaam mobiliteitsbeheer en die milieuvriendelijk zijn.

Artikel 2.3.22

§ 1. – Deze afdeling is van toepassing op het bedrijf dat meer dan honderd werknemers op een zelfde site tewerkstelt.

§ 2. – Het gemiddeld aantal tewerkgestelde werknemers dat in aanmerking komt voor de toepassing van deze afdeling wordt op dezelfde wijze berekend als die welke wordt gebruikt voor het verzamelen van de gegevens betreffende het woon-werkverkeer van de werknemers door de federale overheid.

§ 3. – Indien op een zelfde site meerdere bedrijven gevestigd zijn die elk meer dan honderd werknemers tewerkstellen, dan kunnen zij een gemeenschappelijk vervoerplan opstellen.

§ 4. – Indien in een zelfde gebouw meerdere bedrijven gevestigd zijn die elk minder dan honderd werknemers, maar samen meer dan honderd werknemers tewerkstellen, dan kunnen zij een gemeenschappelijk vervoerplan opstellen.

Artikel 2.3.23

§ 1. Het bedrijf maakt een diagnose die het volgende omvat :

- 1° de inventaris en de analyse van de verplaatsingen van de werknemers, zowel hun woon-werkverplaatsingen als hun beroepsverplaatsingen en van de goederen die door de werking van het bedrijf gegenereerd worden, alsook een schatting van het aantal bezoekers;
- 2° het aantal bezoldigde werknemers die onder het gezag staan van een andere persoon dan het bedrijf of van zelfstandigen die werken uitvoeren voor en diensten of goederen leveren aan het bedrijf, voor zover zij meer dan tien dagen per maand op de site aanwezig zijn;
- 3° de gegevens met aanduiding van de gemeente waar de werknemers bedoeld in punt 1° wonen, met betrekking tot hun vervoermiddel;

- 4° les horaires de travail des travailleurs visés au 1°;
- 5° l'analyse du parc automobile de l'entreprise : voitures de service, de société, camionnettes, camions et véhicules deux-roues motorisés ou non;
- 6° l'analyse du stationnement dans et aux abords de l'entreprise;
- 7° l'analyse de l'accessibilité de l'entreprise en transports en commun, à pied, à vélo et en voiture;
- 8° la description des actions déjà menées par l'entreprise pour améliorer la mobilité et l'accessibilité de l'entreprise;
- 9° la liste des entreprises présentes sur le même site ou à proximité, avec lesquelles il serait avantageux d'établir un plan de déplacements commun ou des actions communes;
- 10° l'analyse des informations visées aux points précédents.

Le Gouvernement peut décider d'étendre les informations demandées dans le diagnostic si cela s'avère nécessaire à la mise en œuvre du plan d'action.

§ 2. – L'entreprise établit ce diagnostic au moyen d'un formulaire qu'elle remplit et envoie à l'Institut.

Lorsque l'Institut estime que le diagnostic est incomplet, il demande à l'entreprise de le compléter.

L'entreprise envoie à l'Institut les compléments dans un délai déterminé par le Gouvernement.

Le diagnostic complet est adressé par l'Institut à l'Administration.

Article 2.3.24

§ 1^{er}. – Sur la base du diagnostic visé à l'article 2.3.23, l'entreprise établit un plan d'actions.

Celui-ci contient les actions obligatoires suivantes :

- 1° les objectifs relatifs à la répartition modale qui correspondent à une estimation de l'impact du plan d'actions de l'entreprise sur le changement de comportement des travailleurs en matière de déplacements;
- 2° la désignation d'une personne de contact au sein de l'entreprise, dont l'identité est portée à la connaissance des travailleurs;

- 4° de werkroosters van de in punt 1° bedoelde werknemers;
- 5° de analyse van het wagenpark van het bedrijf : dienstwagens, bedrijfswagens, bestelwagens, vrachtwagens en al dan niet gemotoriseerde tweewielers;
- 6° de analyse van het parkeeraanbod in en in de omgeving van het bedrijf;
- 7° de analyse van de bereikbaarheid van het bedrijf met het openbaar vervoer, te voet, per fiets en met de wagen;
- 8° de beschrijving van de reeds door het bedrijf ondernomen acties om de mobiliteit en de bereikbaarheid van het bedrijf te verbeteren;
- 9° de lijst van bedrijven op eenzelfde of nabijgelegen site, waarmee een gemeenschappelijk vervoerplan of gemeenschappelijke acties voordelen zouden kunnen opleveren;
- 10° de analyse van de in de voorgaande punten bedoelde inlichtingen.

De Regering kan beslissen om de gevraagde informatie in de diagnose uit te breiden indien dit nodig zou zijn voor de uitvoering van het actieplan.

§ 2. – Het bedrijf stelt deze diagnose op aan de hand van een formulier dat het invult en verstuurt naar het Instituut.

Wanneer het Instituut oordeelt dat de diagnose onvolledig is, vraagt het aan het bedrijf om ze aan te vullen.

Het bedrijf verstuurt de bijkomende informatie naar het Instituut binnen een door de Regering vastgelegde termijn.

De volledige diagnose wordt dan door het Instituut overgemaakt aan het Bestuur.

Artikel 2.3.24

§ 1. – Op basis van de diagnose bedoeld in artikel 2.3.23, maakt het bedrijf een actieplan op.

Het actieplan bevat de volgende verplichte acties :

- 1° de doelstellingen inzake de verdeling van de vervoerswijzen die overeenstemmen met een raming van de impact van het bedrijfsactieplan op het gewijzigde gedrag van de werknemers voor hun verplaatsingen;
- 2° de aanstelling van een contactpersoon binnen het bedrijf van wie de identiteit aan de werknemers wordt bekendgemaakt;

- 3° l'information et la communication à propos de l'ensemble du plan de déplacements d'entreprise, auprès des travailleurs et de leurs représentants syndicaux;
- 4° la mise à disposition des travailleurs et des visiteurs de l'entreprise d'un plan d'accès du site;
- 5° la mise à disposition des travailleurs de l'entreprise d'un parking vélos; le Gouvernement peut déterminer les caractéristiques du parking vélos;
- 6° les actions spécifiques et opérationnelles pour faire face à une situation de pic de pollution et garantissant l'application des mesures d'urgence en vue de prévenir les pics de pollution atmosphérique;
- 7° d'autres actions qui correspondent à l'ensemble des moyens que l'entreprise décide de mettre en œuvre pour atteindre les objectifs visés à l'article 2.3.21.

Le Gouvernement peut définir d'autres actions obligatoires rencontrant les objectifs visés à l'article 2.3.21.

§ 2. – L'entreprise établit le plan d'actions au moyen d'un formulaire qu'elle remplit. Le formulaire complété est adressé à l'Institut dans un délai fixé par le Gouvernement. C'est sur la base de ce formulaire que l'Institut décide d'effectuer un audit.

Article 2.3.25

§ 1^{er}. – La personne de contact envoie à l'Institut le plan de déplacements d'entreprise.

§ 2. – Lorsque l'Institut estime que le plan de déplacements d'entreprise est incomplet, il est demandé à la personne de contact de le faire compléter par l'entreprise.

La personne de contact envoie à l'Institut le complément de plan de déplacements d'entreprise.

L'Institut envoie le plan complété à l'Administration.

Article 2.3.26

L'entreprise met en œuvre, au minimum, les actions obligatoires visées à l'article 2.3.24.

Article 2.3.27

L'entreprise procède à l'actualisation de son plan de déplacements et ce, dans le respect des articles 2.3.23 à 2.3.26.

- 3° de informatie en communicatie over het volledige bedrijfsvervoerplan aan de werknemers en hun vakbondsafgevaardigden;
- 4° de terbeschikkingstelling van een toegankelijkheidsplan van de site aan de werknemers en bezoekers van het bedrijf;
- 5° de terbeschikkingstelling van een fietsenstalling aan de werknemers van het bedrijf; de Regering kan de kenmerken van de fietsenstalling bepalen;
- 6° de specifieke en operationele acties om een vervuilingsspiek aan te pakken en de toepassing van de dringende maatregelen te garanderen om luchtvervuilingspieken te voorkomen;
- 7° andere acties die overeenstemmen met alle middelen die het bedrijf wil inzetten om de in artikel 2.3.21 bedoelde doelstellingen te bereiken.

De Regering kan andere verplichte acties bepalen die tegemoetkomen aan de in artikel 2.3.21 bedoelde doelstellingen.

§ 2. – Het bedrijf stelt het actieplan op aan de hand van een formulier dat het invult. Het ingevulde formulier wordt aan het Instituut bezorgd binnen de door de Regering voorgeschreven termijn. Op basis van dit formulier, beslist het Instituut om een audit uit te voeren.

Artikel 2.3.25

§ 1. – De contactpersoon stuurt het bedrijfsvervoerplan naar het Instituut.

§ 2. – Indien het Instituut oordeelt dat het bedrijfsvervoerplan onvolledig is, dan wordt aan de contactpersoon gevraagd om het te laten aanvullen door het bedrijf.

De contactpersoon stuurt de aanvulling op het bedrijfsvervoerplan naar het Instituut.

Het Instituut stuurt het aangevulde plan naar het Bestuur.

Artikel 2.3.26

Het bedrijf implementeert op zijn minst de verplichte acties bedoeld in artikel 2.3.24.

Artikel 2.3.27

Het bedrijf actualiseert zijn vervoerplan met inachtneming van artikelen 2.3.23 tot 2.3.26.

Article 2.3.28

L'entreprise est réputée défaillante lorsque, dans le délai prescrit, elle :

- 1° n'envoie pas à l'Institut le formulaire et/ou son plan de déplacements, initial ou complété, en application de l'article 2.3.25;
- 2° ne met pas en œuvre les actions obligatoires de son plan de déplacements, en application de l'article 2.3.26;
- 3° n'envoie pas à l'Institut l'actualisation de son plan de déplacements, en application de l'article 2.3.27.

Article 2.3.29

L'Institut adresse, par lettre recommandée, un avertissement à l'entreprise et fixe un délai destiné à lui permettre de mettre fin à la défaillance constatée.

SECTION 4

Le plan de déplacements d'activitésSOUS-SECTION 1^{ÈRE}

GÉNÉRALITÉS

Article 2.3.30

Le plan de déplacements d'activités a pour objectifs, notamment :

- 1° d'améliorer la mobilité, l'environnement, la qualité de l'air et la qualité de vie tant sur le chemin du site où s'exerce l'activité qu'à ses abords et dans son voisinage, en vue de diminuer l'impact de l'activité sur ceux-ci;
- 2° de changer les habitudes de déplacement des participants, en vue de rationaliser l'usage de la voiture individuelle et de diminuer le nombre de voitures à proximité du site où s'exerce l'activité, en favorisant d'autres modes de déplacement.

Article 2.3.31

La présente section s'applique aux activités regroupant, sur un même site, plus de mille participants sur une période à déterminer par le Gouvernement.

Article 2.3.32

§ 1^{er}. – Au moyen d'un formulaire qu'ils remplissent, tout gestionnaire de site et tout utilisateur de site :

Artikel 2.3.28

Een bedrijf wordt als in gebreke blijvend beschouwd indien het binnen de voorgeschreven termijn :

- 1° het formulier en/of zijn oorspronkelijke of aangevulde vervoerplan niet naar het Instituut opstuurt, met toepassing van artikel 2.3.25;
- 2° de verplichte acties van zijn vervoerplan niet implementeert, met toepassing van artikel 2.3.26;
- 3° de update van zijn vervoerplan niet naar het Instituut opstuurt, met toepassing van artikel 2.3.27.

Artikel 2.3.29

Het Instituut stuurt, per aangetekend schrijven, een verwittiging naar het bedrijf en bepaalt een termijn zodat het een eind kan stellen aan de vastgestelde tekortkoming.

AFDELING 4

Het activiteitenvervoerplan

ONDERAFDELING 1

ALGEMEENHEDEN

Artikel 2.3.30

Het actieplan heeft met name tot doel :

- 1° de mobiliteit, het leefmilieu, de luchtkwaliteit en de leefkwaliteit, zowel op de weg naar de site waar de activiteit plaatsvindt als rondom de site en in de omgeving ervan, te verbeteren om de impact van de activiteit hierop te verminderen;
- 2° de verplaatsingsgewoontes van de deelnemers te veranderen met het oog op een rationeel gebruik van de auto en een vermindering van het aantal auto's in de omgeving van de site waar de activiteit plaatsvindt door andere vervoerswijzen te promoten.

Artikel 2.3.31

Onderhavige afdeling geldt voor de activiteiten waaraan meer dan duizend mensen op een zelfde site deelnemen binnen een periode bepaald door de Regering.

Artikel 2.3.32

§ 1. – Aan de hand van een formulier dat ze invullen, maken elke sitebeheerder en sitegebruiker :

1° se font connaître et font connaître leur personne de contact auprès de l'Administration;

2° communiquent à l'Administration le type d'activité qu'ils exercent et le nombre estimé de participants que leurs activités accueillent.

§ 2. – La personne de contact du gestionnaire de site et celle de l'utilisateur de site envoient à l'Administration le formulaire visé au § 1^{er}.

Article 2.3.33

§ 1^{er}. – Le gestionnaire de site et l'utilisateur de site informent l'Administration, au moyen d'un formulaire qu'ils remplissent, du déplacement de l'activité sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale ou en dehors de celui-ci et lui fournissent leur nouvelle adresse.

La personne de contact du gestionnaire de site et celle de l'utilisateur de site envoient ce formulaire à l'Administration.

§ 2. – Lorsque l'activité exercée sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale est déplacée sur ce territoire, elle est soumise à un nouveau plan de déplacements d'activités.

SOUS-SECTION 2

ACTIVITÉS REGROUPANT DE MILLE À TROIS MILLE PARTICIPANTS

Article 2.3.34

§ 1^{er}. – Pour les sites accueillant mille à trois mille participants, le gestionnaire de site met en œuvre les actions obligatoires suivantes :

1° l'établissement d'un plan d'accès du site et sa remise à l'utilisateur de site;

2° la mise à disposition d'un parking vélos à l'utilisateur de site; le Gouvernement peut déterminer les caractéristiques du parking vélos.

La mise en œuvre de ces actions incombe à l'utilisateur de site si l'activité a lieu sur l'espace public.

§ 2. – Le Gouvernement peut définir d'autres actions obligatoires nécessaires à l'obtention des objectifs définis à l'article 2.3.30.

1° zichzelf en hun contactpersoon bekend aan het Bestuur;

2° kenbaar aan het Bestuur welke soort activiteit ze uitoefenen alsook het geschatte aantal mensen dat aan hun activiteiten zal deelnemen.

§ 2. – De contactpersoon van de sitebeheerder en deze van de sitegebruiker versturen het formulier bepaald in § 1 naar het Bestuur.

Artikel 2.3.33

§ 1. – Aan de hand van een formulier dat zij invullen, informeren de sitebeheerder en de sitegebruiker het Bestuur over de verplaatsing van de activiteit op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest of erbuiten en bezorgen het hun nieuw adres.

De contactpersoon van de sitebeheerder en deze van de sitegebruiker versturen dit formulier naar het Bestuur.

§ 2. – Indien de activiteit uitgeoefend op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest er verplaatst wordt, dan moet er hiervoor een nieuw activiteitenvervoerplan worden opgesteld.

ONDERAFDELING 2

ACTIVITEITEN MET DUIZEND TOT DRIEDUIZEND DEELNEMERS

Artikel 2.3.34

§ 1. – Voor de sites met een capaciteit van duizend tot drieduizend deelnemers voert de sitebeheerder de volgende verplichte acties uit :

1° de opmaak van een toegankelijkheidsplan van de site dat aan de sitegebruiker wordt overhandigd;

2° de terbeschikkingstelling van een fietsenstalling aan de sitegebruiker; de Regering kan de kenmerken van de fietsenstalling bepalen.

De uitvoering van deze acties is voor rekening van de sitegebruiker indien de activiteit in de openbare ruimte plaatsvindt.

§ 2. – De Regering kan andere verplichte acties bepalen die noodzakelijk zijn om de doelstellingen in artikel 2.3.30 te behalen.

Article 2.3.35

§ 1^{er}. – Pour les activités regroupant mille à trois mille participants, l'utilisateur de site met en œuvre les actions obligatoires suivantes :

- 1° la diffusion du plan d'accès du site, visé à l'article 2.3.34, § 1^{er}, 1°, sur le site internet de l'activité, adapté au type d'activité et à l'origine des visiteurs concernés;
- 2° la mise à disposition des participants du parking vélos visé à l'article 2.3.34, § 1^{er}, 2°;
- 3° la mention, sur les billets d'entrée en prévente et sur les affiches, des arrêts des transports publics les plus proches et du parking vélos.

§ 2. – Le Gouvernement peut définir d'autres actions obligatoires nécessaires à l'obtention des objectifs définis à l'article 2.3.30.

Article 2.3.36

Le gestionnaire de site et l'utilisateur de site peuvent introduire auprès de l'Administration une demande d'accord de principe d'octroi de l'aide visée à l'article 2.3.46.

L'Administration notifie au gestionnaire de site et à l'utilisateur de site la décision du Gouvernement d'octroi ou de refus de l'aide, en application de l'article 2.3.48.

SOUS-SECTION 3

ACTIVITÉS REGROUPANT PLUS DE TROIS MILLE PARTICIPANTS

Article 2.3.37

§ 1^{er}. – Lorsque l'activité a lieu sur l'espace public, les dispositions de la présente sous-section sont uniquement applicables à l'utilisateur de site.

§ 2. – Lorsque l'activité concerne un site accueillant plus de trois mille participants payants et soumis à permis d'environnement, les dispositions de la section 3 s'appliquent au gestionnaire du site, en intégrant pour l'établissement du diagnostic et du plan d'actions, les spécificités des articles 2.3.38 et 2.3.39.

§ 3. – Le Gouvernement détermine les modalités d'application de la présente sous-section, et notamment les catégories d'activités regroupant plus de trois mille participants pour lesquels l'article 2.3.38, § 1^{er}, point 3° et § 2, point 4° et l'article 2.3.39, § 1^{er}, point 2°, dernier tiret sont applicables.

Artikel 2.3.35

§ 1. – Voor de activiteiten met duizend tot drieduizend deelnemers voert de sitegebruiker de volgende verplichte acties uit :

- 1° de verspreiding van het toegankelijkheidsplan van de site, bedoeld in artikel 2.3.34, § 1, 1°, op de website van de activiteit, aangepast aan het type van activiteit en de herkomst van de betrokken bezoekers;
- 2° de terbeschikkingstelling van de fietsenstalling, bedoeld in artikel 2.3.34, § 1, 2°, aan de deelnemers;
- 3° de vermelding van de dichtbij gelegen haltes van openbaar vervoer en van de fietsenstalling op de toegangskaarten in voorverkoop en op de affiches.

§ 2. – De Regering kan andere verplichte acties bepalen die noodzakelijk zijn om de doelstellingen in artikel 2.3.30 te behalen.

Artikel 2.3.36

De sitebeheerder en de sitegebruiker kunnen een aanvraag voor een principeakkoord voor de toekenning van de in artikel 2.3.46 bedoelde steun bij het Bestuur indienen.

Het Bestuur betekent aan de sitebeheerder en de sitegebruiker de beslissing van de Regering over de toekenning of weigering van de steun met toepassing van artikel 2.3.48.

ONDERAFDELING 3

ACTIVITEITEN MET MEER DAN DRIEDUIZEND DEELNEMERS

Artikel 2.3.37

§ 1. – Indien de activiteit in de openbare ruimte plaatsvindt, dan zijn de bepalingen van de onderhavige onderafdeling enkel van toepassing op de sitegebruiker.

§ 2. – Wanneer de activiteit betrekking heeft op een site met meer dan drieduizend betalende deelnemers en onderworpen is aan een milieuvergunning, dan zijn de bepalingen van afdeling 3 van toepassing op de sitebeheerder, ook wat de specificiteiten van artikelen 2.3.38 en 2.3.39 met betrekking tot de opmaak van de diagnose en het actieplan betreft.

§ 3. – De Regering bepaalt de toepassingsmodaliteiten van deze onderafdeling, en meer bepaald de categorieën van activiteiten die meer dan drieduizend deelnemers samenbrengen en waarvoor artikel 2.3.38 § 1 punt 3° en § 2 punt 4° en artikel 2.3.39 § 1 punt 2°, laatste streepje van toepassing zijn.

Article 2.3.38

§ 1^{er}. – Le gestionnaire de site établit, au moyen d'un formulaire qu'il remplit, le diagnostic contenant :

- 1° l'analyse de l'accessibilité du site par les différents modes de déplacement des participants et de sa capacité de stationnement;
- 2° la description des actions déjà menées visant à organiser les modes de déplacement des participants;
- 3° pour les catégories d'activités regroupant plus de trois mille participants identifiées par le Gouvernement, après consultation de la STIB, les modalités d'adaptation de l'offre de transport public assumée par celle-ci et l'évaluation du coût de cette adaptation.

Le Gouvernement peut décider d'étendre les informations demandées dans le diagnostic.

§ 2. – L'utilisateur de site établit, au moyen d'un formulaire qu'il remplit, le diagnostic contenant :

- 1° l'analyse des modes de déplacement, présumés ou estimés, des participants sur le chemin du site sur lequel s'exerce l'activité;
- 2° l'analyse du nombre présumé de biens nécessaires à l'activité et de leurs modes de déplacement sur le chemin du site sur lequel s'exerce l'activité;
- 3° la description des actions déjà menées visant à organiser les modes de déplacement des participants;
- 4° pour les catégories d'activités regroupant plus de trois mille participants identifiées par le Gouvernement, après consultation de la STIB, les modalités d'adaptation de l'offre de transport public assumée par celle-ci et l'évaluation du coût de cette adaptation.

Article 2.3.39

§ 1^{er}. – Le gestionnaire du site et l'utilisateur du site établissent, au moyen d'un formulaire qu'ils remplissent, un plan d'actions qui contient :

- 1° les actions obligatoires définies aux articles 2.3.34 et 2.3.35;
- 2° et également les mesures obligatoires suivantes :
 - des mesures de sensibilisation et d'incitation à l'attention des participants pour utiliser d'autres modes que la voiture individuelle;

Artikel 2.3.38

§ 1. – Aan de hand van een formulier dat hij invult, stelt de sitebeheerder een diagnose op die het volgende bevat :

- 1° de analyse van de bereikbaarheid van de site voor de verschillende vervoerswijzen van de deelnemers en van de parkeercapaciteit;
- 2° de beschrijving van de reeds ondernomen acties om de verplaatsingen van de deelnemers te organiseren;
- 3° voor de door de Regering bepaalde categorieën van activiteiten die meer dan drieduizend deelnemers samenbrengen, na consultatie van de MIVB, de voorwaarden voor de aanpassing van het aanbod van het openbaar vervoer waarvoor ze instaat en de evaluatie van de kostprijs van die aanpassing.

De Regering kan beslissen om de gevraagde informatie in de diagnose uit te breiden.

§ 2. – Aan de hand van een formulier dat hij invult, stelt de sitegebruiker een diagnose op die het volgende bevat :

- 1° de analyse van de vermoedelijke of geschatte vervoerswijzen van de deelnemers op de weg naar de site waar de activiteit plaatsvindt;
- 2° de analyse van het vermoedelijke aantal goederen dat nodig is voor de activiteit en van de vervoerswijzen ervan op de weg naar de site waar de activiteit plaatsvindt;
- 3° de beschrijving van de reeds ondernomen acties om de verplaatsingen van de deelnemers te organiseren;
- 4° voor de door de Regering bepaalde categorieën van activiteiten die meer dan drieduizend deelnemers samenbrengen, na consultatie van de MIVB, de voorwaarden voor de aanpassing van het aanbod van het openbaar vervoer waarvoor ze instaat en de evaluatie van de kostprijs van die aanpassing.

Artikel 2.3.39

§ 1. – Aan de hand van een formulier dat zij invullen, stellen de sitebeheerder en de sitegebruiker een actieplan op dat het volgende bevat :

- 1° de verplichte acties bepaald in de artikelen 2.3.34 en 2.3.35;
- 2° alsook de volgende verplichte maatregelen :
 - sensibiliserings- en aansporingsmaatregelen bestemd voor de deelnemers om andere vervoerswijzen dan de privéwagen te gebruiken;

- des mesures spécifiques pour les personnes à mobilité réduite;
- des mesures signalétiques pour les modes doux, destinées aux piétons et aux cyclistes, ainsi que des mesures signalétiques concernant d'éventuelles déviations dues à l'activité;
- un échange d'informations entre les riverains et le gestionnaire et/ou l'utilisateur du site;
- pour les catégories d'activités regroupant plus de trois mille participants identifiées par le Gouvernement, la prise en charge du coût résultant de l'adaptation de l'offre de transport public de la STIB, requise par l'organisation de l'activité. Le gestionnaire ou l'utilisateur du site prendra en charge ce coût via une redevance en faveur de la STIB selon les modalités définies par le Gouvernement et dont le montant sera proportionnel au complément d'offre, des mesures de sécurité et d'accompagnement qui auront été nécessaires;

3° d'autres actions correspondant à l'ensemble des moyens que le gestionnaire de site et l'utilisateur de site décident de mettre en œuvre pour atteindre les objectifs précisés à l'article 2.3.30.

§ 2. – Le gestionnaire de site établit le plan d'actions quant aux actions visées au § 1^{er}, 2° ainsi qu'à l'article 2.3.34.

§ 3. – L'utilisateur de site établit le plan d'actions quant aux actions visées au § 1^{er}, 2°, ainsi qu'à l'article 2.3.35.

Article 2.3.40

§ 1^{er}. – La personne de contact du gestionnaire de site et celle de l'utilisateur de site envoient à l'Administration le plan de déplacements d'activités.

§ 2. – Le gestionnaire de site et l'utilisateur de site peuvent, simultanément à l'envoi du plan de déplacements d'activités, introduire une demande d'accord de principe d'octroi de l'aide visée à l'article 2.3.46 ainsi que requérir l'avis visé à l'article 2.3.41, § 1^{er}.

§ 3. – Lorsque l'Administration estime que le plan de déplacements d'activités est incomplet, elle demande à la personne de contact du gestionnaire de site et à celle de l'utilisateur de site de le faire compléter.

La personne de contact du gestionnaire de site et celle de l'utilisateur de site envoient à l'Administration le complément de plan de déplacements d'activités.

- specifieke maatregelen voor personen met beperkte mobiliteit;
- signalisatiemaatregelen met betrekking tot de zachte vervoerswijzen, bestemd voor voetgangers en fietsers, evenals signalisatiemaatregelen met betrekking tot eventuele omleidingen veroorzaakt door de activiteit;
- informatie-uitwisseling tussen de buurtbewoners en de sitebeheerder en/of sitegebruiker;
- voor de door de Regering bepaalde categorieën van activiteiten die meer dan drieduizend deelnemers samenbrengen, de tenlasteneming van de kostprijs als gevolg van de aanpassing van het aanbod inzake openbaar vervoer van de MIVB, vereist door de organisatie van de activiteit. De sitebeheerder of -gebruiker zal deze kostprijs ten laste nemen via een retributie ten gunste van de MIVB, volgens de modaliteiten die door de Regering bepaald worden, en waarvan het bedrag in verhouding zal staan tot de aanvulling van het aanbod en de begeleidende en veiligheidsmaatregelen die nodig zouden zijn;

3° andere acties die overeenstemmen met het geheel van de middelen die de sitebeheerder en de sitegebruiker ter beschikking stellen om de doelstellingen vermeld in artikel 2.3.30 te bereiken.

§ 2. – De sitebeheerder stelt het actieplan op met betrekking tot de acties bedoeld in § 1, 2° en in artikel 2.3.34.

§ 3. – De sitegebruiker stelt het actieplan op met betrekking tot de acties bedoeld in 2° en in artikel 2.3.35.

Artikel 2.3.40

§ 1. – De contactpersoon van de sitebeheerder en die van de sitegebruiker sturen het activiteitenvervoerplan naar het Bestuur.

§ 2. – Samen met het activiteitenvervoerplan kunnen de sitebeheerder en de sitegebruiker een aanvraag voor een principeakkoord voor de toekenning van de in artikel 2.3.46 bedoelde steun indienen alsook het advies bedoeld in artikel 2.3.41, § 1 vragen.

§ 3. – Indien het Bestuur oordeelt dat het activiteitenvervoerplan onvolledig is, vraagt het de contactpersoon van de sitebeheerder en deze van de sitegebruiker om het te laten aanvullen.

De contactpersoon van de sitebeheerder en die van de sitegebruiker sturen de aanvulling op het activiteitenvervoerplan naar het Bestuur.

Article 2.3.41

§ 1^{er}. – Si l'Administration le juge opportun ou si le gestionnaire de site ou l'utilisateur de site le demande, elle peut demander l'avis de l'Institut, de la ou des zones de police concernées, de la ou des communes concernées, ou de la ou des sociétés de transport public concernées sur le plan de déplacements d'activités, initial ou complété.

Les personnes visées à l'alinéa 1^{er} envoient leur avis à l'Administration.

§ 2. – L'Administration envoie à la personne de contact du gestionnaire de site et à celle de l'utilisateur de site son avis basé sur celui visé au paragraphe 1^{er}.

Article 2.3.42

La personne de contact du gestionnaire de site et celle de l'utilisateur de site envoient à l'Administration le plan de déplacements d'activités, modifié sur la base de l'avis de l'Administration.

Article 2.3.43

Le gestionnaire de site et l'utilisateur de site mettent en œuvre, au minimum, les actions obligatoires du plan de déplacements d'activités.

L'Administration notifie à la personne de contact du gestionnaire de site et à celle de l'utilisateur de site la décision du Gouvernement d'octroi ou de refus de l'aide, en application de l'article 2.3.46.

Article 2.3.44

Le gestionnaire de site et l'utilisateur de site procèdent à l'actualisation de leur plan de déplacements et ce, dans le respect des articles 2.3.37 à 2.3.43.

Article 2.3.45

Le gestionnaire de site ou l'utilisateur de site est réputé défaillant lorsque, dans le délai prescrit, il :

- 1° ne se fait pas connaître et ne fait pas connaître sa personne de contact auprès de l'Administration, en application de l'article 2.3.32, § 1^{er}, 1°;
- 2° n'informe pas l'Administration du déplacement de son activité et ne lui fournit pas sa nouvelle adresse, en application de l'article 2.3.33, § 1^{er};

Artikel 2.3.41

§ 1. – Indien het Bestuur het opportuun acht of indien de sitebeheerder of de sitegebruiker hierom vraagt, kan het het advies van het Instituut, de betrokken politiezone(s), de betrokken gemeente(n) of de betrokken maatschappij(en) van openbaar vervoer vragen over het oorspronkelijke of aangevulde activiteitenvervoerplan.

De personen bedoeld in het eerste lid sturen hun advies naar het Bestuur.

§ 2. – Het Bestuur stuurt zijn advies, gebaseerd op het advies bedoeld in paragraaf 1, naar de contactpersoon van de sitebeheerder en deze van de sitegebruiker.

Artikel 2.3.42

De contactpersoon van de sitebeheerder en deze van de sitegebruiker sturen het op basis van het advies van het Bestuur gewijzigde activiteitenvervoerplan naar het Bestuur.

Artikel 2.3.43

De sitebeheerder en de sitegebruiker implementeren op zijn minst de verplichte acties van het activiteitenvervoerplan.

Het Bestuur betekent aan de contactpersoon van de sitebeheerder en deze van de sitegebruiker, de beslissing van de Regering over de toekenning of weigering van de steun met toepassing van artikel 2.3.46.

Artikel 2.3.44

De sitebeheerder en de sitegebruiker actualiseren hun vervoerplan met inachtneming van de artikelen 2.3.37 tot 2.3.43.

Artikel 2.3.45

De sitebeheerder of de sitegebruiker wordt als in gebreke blijvend beschouwd indien hij binnen de voorgeschreven termijn :

- 1° zichzelf en zijn contactpersoon niet bekendmaakt aan het Bestuur, met toepassing van artikel 2.3.32, § 1, 1°;
- 2° het Bestuur niet op de hoogte stelt van de verplaatsing van zijn activiteit en zijn nieuwe adres niet meedeelt, met toepassing van artikel 2.3.33, § 1;

3° n'envoie pas à l'Administration le plan de déplacements d'activités, initial ou complété, en application de l'article 2.3.40 ou modifié en application de l'article 2.3.42;

4° ne met pas en œuvre les actions obligatoires, en application des articles 2.3.34, 2.3.35 et 2.3.43;

5° n'envoie pas à l'Administration l'actualisation de son plan de déplacements d'activités, en application de l'article 2.3.44.

L'Administration adresse, par lettre recommandée, un avertissement au contrevenant et fixe un délai destiné à lui permettre de mettre fin à la défaillance constatée.

SECTION 5

L'octroi de l'aide financière ou matérielle

Article 2.3.46

§ 1^{er}. – Le Gouvernement peut allouer, conformément aux dispositions de la présente section, une aide financière ou matérielle destinée à encourager l'établissement et la mise en œuvre d'un plan de déplacements. L'aide est fixée dans la limite des budgets disponibles.

§ 2. – Peuvent bénéficier de l'aide :

1° les écoles visées à la section 2 du présent chapitre;

2° les personnes exerçant une activité, visée à la section 4 du présent chapitre, pour autant que ce soit sans but lucratif.

§ 3. – Le Gouvernement détermine les critères d'attribution, la nature et le montant de l'aide.

Article 2.3.47

§ 1^{er}. – La demande d'accord de principe d'octroi de l'aide, visée aux articles 2.3.14, § 4, 2.3.17, § 2, 2.3.36 et 2.3.40, § 2, est recevable, pour autant que :

1° l'école ait respecté le calendrier visé à l'article 2.3.10, alinéa 2 fixant les délais d'application des articles 2.3.12, § 1^{er}, 2.3.14, § 1^{er}, 2.3.15, § 1^{er} et 2.3.18;

2° le gestionnaire de site ou l'utilisateur de site n'ait commis aucune des défaillances visées à l'article 2.3.45.

3° zijn met toepassing van artikel 2.3.40 oorspronkelijke of aangevulde of met toepassing van artikel 2.3.42 gewijzigde activiteitenvervoerplan niet naar het Bestuur stuurt;

4° de verplichte acties niet implementeert, met toepassing van artikelen 2.3.34, 2.3.35 en 2.3.43;

5° de update van zijn activiteitenvervoerplan niet naar het Bestuur stuurt, met toepassing van artikel 2.3.44.

Het Bestuur stuurt een verwittiging, met een aangetekend schrijven, aan de overtreder en bepaalt een termijn zodat deze een einde kan stellen aan het vastgestelde in gebreke blijven.

AFDELING 5

De toekenning van financiële of materiële steun

Artikel 2.3.46

§ 1. – Overeenkomstig de bepalingen van onderhavige afdeling kan de Regering financiële of materiële steun toekennen om de opmaak en de implementatie van een vervoerplan aan te moedigen. Deze steun wordt vastgelegd binnen de beschikbare budgetten.

§ 2. – Kunnen deze steun genieten :

1° de in afdeling 2 van onderhavig hoofdstuk bedoelde scholen;

2° de personen die een in afdeling 4 van onderhavig hoofdstuk bedoelde activiteit uitoefenen indien deze zonder winstoogmerk gebeurt.

§ 3. – De Regering bepaalt de toekenningscriteria, de aard en het bedrag van de steun.

Artikel 2.3.47

§ 1. – De aanvraag voor een principeakkoord voor de toekenning van de in de artikelen 2.3.14, § 4, 2.3.17, § 2, 2.3.36 en 2.3.40, § 2 bedoelde steun, is ontvankelijk indien :

1° de school de in artikel 2.3.10, tweede lid bedoelde kalender heeft nageleefd, die de toepassingstermijnen van de artikelen 2.3.12, § 1, 2.3.14, § 1, 2.3.15, § 1 en 2.3.18 bepaalt;

2° de sitebeheerder of de sitegebruiker niet een van de in artikel 2.3.45 bedoelde gevallen in gebreke is gebleven.

Le Gouvernement peut définir d'autres conditions de recevabilité de la demande que celles visées à l'alinéa 1^{er}.

§ 2. – Le Gouvernement détermine la composition du dossier de demande d'accord de principe d'octroi de l'aide.

Article 2.3.48

Le Gouvernement notifie au bénéficiaire sa décision d'octroi ou de refus de l'aide et envoie une copie de sa notification à l'Administration.

L'Administration accorde l'aide au bénéficiaire.

Article 2.3.49

§ 1^{er}. – Le Gouvernement peut exiger la restitution de l'aide si, dans le délai prescrit :

- 1° l'école ne met pas en œuvre le plan d'actions, conformément à l'article 2.3.15 ou utilise l'aide à d'autres fins que celles pour lesquelles elle a été octroyée;
- 2° le gestionnaire de site ou l'utilisateur de site ne met pas en œuvre les actions obligatoires de son plan d'actions, conformément aux articles 2.3.34, 2.3.35 et 2.3.43 ou utilise l'aide à d'autres fins que celles pour lesquelles elle a été octroyée.

Le Gouvernement peut définir d'autres conditions de restitution de l'aide que celles visées à l'alinéa 1^{er}.

§ 2. – A défaut de restitution de l'aide dans le délai déterminé par le Gouvernement, le contrevenant est passible d'une amende administrative équivalant au maximum au double du montant de l'aide visée à l'article 2.3.46, § 3.

**CHAPITRE 2
Amélioration de la performance
environnementale des véhicules**

Article 2.3.50

§ 1^{er}. – Le Gouvernement définit des exigences en matière de performance environnementale applicables aux véhicules à acquérir ou à prendre en leasing par les personnes physiques ou morales exploitant, sur le territoire de la Région, une ou plusieurs des activités suivantes :

- 1° un service de taxis;
- 2° un service de location de voitures avec ou sans chauffeur ou un service de véhicules partagés;

De Regering kan andere ontvankelijkheidsvoorwaarden voor de aanvraag bepalen dan deze die in het eerste lid worden bedoeld.

§ 2. – De Regering bepaalt de samenstelling van het aanvraagdossier voor een principeakkoord voor de toekenning van de steun.

Artikel 2.3.48

De Regering betekent aan de begunstigde haar beslissing tot toekenning of weigering van de steun en stuurt een kopie van haar betekening naar het Bestuur.

Het Bestuur verleent de steun aan de begunstigde.

Artikel 2.3.49

§ 1. – De Regering kan de teruggave van de steun eisen indien binnen de voorgeschreven termijn :

- 1° de school het actieplan, overeenkomstig artikel 2.3.15, niet implementeert of de steun gebruikt voor andere doeleinden dan deze waarvoor hij werd toegekend;
- 2° de sitebeheerder of sitegebruiker de verplichte acties van zijn actieplan, overeenkomstig artikelen 2.3.34, 2.3.35 en 2.3.43 niet implementeert of de steun gebruikt voor andere doeleinden dan deze waarvoor hij werd toegekend.

De Regering kan andere voorwaarden voor de teruggave van de steun bepalen dan deze vermeld in het eerste lid.

§ 2. – Indien de teruggave van de steun niet binnen de door de Regering bepaalde termijn wordt uitgevoerd, dan wordt de overtreder bestraft met een administratieve boete die gelijk is aan maximum het dubbele van het bedrag van de in artikel 2.3.46, § 3 bedoelde steun.

**HOOFDSTUK 2
Verbetering van de milieuprestatie
van de voertuigen**

Artikel 2.3.50

§ 1. – De Regering definieert milieuprestatie-eisen die van toepassing zijn voor de aan te kopen of te leasen voertuigen van natuurlijke of rechtspersonen die op het grondgebied van het Gewest één of meer van de volgende activiteiten uitbaten :

- 1° een taxidienst;
- 2° een dienst voor het verhuren van voertuigen met of zonder chauffeur of voor autodelen;

3° un service de bus touristiques.

§ 2. – Le Gouvernement peut octroyer des primes visant à stimuler l'acquisition de véhicules répondant aux objectifs environnementaux définis en vertu des paragraphes 1^{er} et 2.

CHAPITRE 3 Stationnement hors voirie

SECTION 1^{ÈRE} *Généralités*

Article 2.3.51

Pour l'application du présent chapitre, on entend par :

- 1° « Demande » : une demande de permis d'environnement au sens de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, une demande de certificat d'environnement au sens de l'article 8 de la même ordonnance, ou une demande de prolongation d'un permis d'environnement au sens de l'article 62 de la même ordonnance;
- 2° « Demandeur » : toute personne, publique ou privée, qui introduit une demande;
- 3° « Emplacement de parcage » : un lieu de stationnement hors voirie pour un véhicule automobile de deux à quatre roues dont l'accès est réservé à certains utilisateurs, par opposition au parking public;
- 4° « Emplacement de parcage excédentaire » : un emplacement de parcage tel que défini au 3° qui excède le nombre d'emplacements autorisés tel que celui-ci est déterminé en vertu des articles 2.3.53 et 2.3.54, en ce compris le paragraphe 4 de cet article;
- 5° « Logement » : ensemble de locaux destinés à l'habitation et formant une unité de résidence;
- 6° « Parking » : toute installation classée au sens de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement abritant des emplacements de parcage ou des emplacements de parcage excédentaires au sens des 3° et 4° du présent article;
- 7° « Parking public » : tout parking accessible au public gratuit ou payant et répondant aux conditions visées par l'ordonnance du 22 janvier 2009 portant organisation de la politique du stationnement et création de l'Agence du stationnement de la Région de Bruxelles-Capitale, ou reconnu comme tel par le permis d'envi-

3° een toeristische busdienst.

§ 2. – De Regering kan premies toekennen om de aankoop van voertuigen die beantwoorden aan de milieudoelstellingen gedefinieerd krachtens paragrafen 1 en 2 aan te moedigen.

HOOFDSTUK 3 Parkings buiten de openbare weg

AFDELING 1 *Algemeenheden*

Artikel 2.3.51

Met het oog op de toepassing van dit hoofdstuk verstaat men onder :

- 1° « Aanvraag » : een aanvraag van milieuvergunning in de zin van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen, een aanvraag van milieucertificaat in de zin van artikel 8 van dezelfde ordonnantie of een aanvraag tot verlenging van een milieuvergunning in de zin van artikel 62 van dezelfde ordonnantie;
- 2° « Aanvrager » : elke publieke of privépersoon die een aanvraag indient;
- 3° « Parkeerplaats » : een plaats buiten de openbare weg voor het stationeren van een autovoertuig op twee tot vier wielen waarvan de toegang voorbehouden is aan sommige gebruikers, in tegenstelling tot de openbare parking;
- 4° « Overtollige parkeerplaats » : een parkeerplaats zoals gedefinieerd in 3° die het aantal toegestane plaatsen, zoals bepaald krachtens artikelen 2.3.53 en 2.3.54, met inbegrip van paragraaf 4 van dit artikel overschrijdt;
- 5° « Woning » : geheel van lokalen bestemd voor bewoning, die samen een wooneenheid vormen;
- 6° « Parking » : elke geklasseerde inrichting in de zin van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen die parkeerplaatsen of overtollige parkeerplaatsen behelst in de zin van punten 3° en 4° van onderhavig artikel;
- 7° « Openbare parking » : elke parking die, gratis of tegen betaling, toegankelijk is voor het publiek en die voldoet aan de voorwaarden van de ordonnantie van 22 januari 2009 houdende de organisatie van het parkeerbeleid en de oprichting van het Brussels Hoofdstedelijk Parkeeragentschap, of als dusdanig erkend is in de

ronnement qui le régit, en ce compris ceux appartenant à la Région ou à toute autre personne morale de droit public, y compris les parkings de transit;

- 8° « Permis d'environnement » ou « certificat d'environnement » : le permis ou le certificat délivré en application de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement;
- 9° « Superficie de plancher » : totalité des planchers mis à couvert et offrant une hauteur libre d'au moins 2,20 m dans tous les locaux, à l'exclusion des locaux destinés au parcage et des locaux situés sous le niveau du sol qui sont destinés aux caves, aux équipements techniques et aux dépôts;
- 10° « Véhicule fonctionnel » : véhicule de livraison, de service ou autre véhicule nécessaire aux activités d'une entreprise, à l'exclusion des voitures de fonction avec chauffeur et des véhicules mis à disposition d'un employé tels que les véhicules de société.

SECTION 2 *Champ d'application*

Article 2.3.52

§ 1^{er}. – Les dispositions du présent chapitre sont applicables aux parkings à créer en Région de Bruxelles-Capitale, ainsi qu'aux parkings existants comportant au minimum trois emplacements excédentaires au sens de l'article 2.3.51, 4°.

§ 2. – Le nombre d'emplacements de parcage autorisé dans un parking est déterminé selon les modalités prévues aux articles 2.3.53 et 2.3.54, en tenant compte :

- d'une part de la zone d'accessibilité, définie à l'article 2.3.53, dans laquelle est situé l'immeuble ou la partie d'immeuble qu'est destinée à desservir l'installation pour laquelle est sollicité un permis d'environnement, un certificat d'environnement ou une prolongation de permis d'environnement;
- d'autre part, de la superficie de plancher de cet immeuble ou partie d'immeuble.

§ 3. – Ces dispositions ne s'appliquent toutefois pas :

- 1° aux emplacements de parcage destinés à des fonctions de logement;

milieuvergunning waaraan ze onderworpen is, met inbegrip van die welke aan het Gewest of elke andere publiekrechtelijke rechtspersoon toebehoren, met inbegrip van de transitparkings;

- 8° « Milieuvergunning » of « milieucertificaat » : de vergunning of het certificaat uitgereikt in toepassing van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen;
- 9° « Vloeroppervlakte » : som van de overdekte vloeren met een vrije hoogte van minstens 2,20 meter in alle lokalen, met uitsluiting van de lokalen gelegen onder het terreinniveau die voor parkeerplaatsen, kelders, technische voorzieningen en opslagplaatsen bestemd zijn;
- 10° « Dienstvoertuig » : voertuig bestemd voor leveringen of een ander voertuig nodig voor de technische activiteiten van een onderneming, met uitsluiting van dienstwagens met chauffeur en van de ter beschikking van het personeel gestelde wagens, zoals de bedrijfs-wagens.

AFDELING 2 *Toepassingsgebied*

Artikel 2.3.52

§ 1. – De bepalingen van dit hoofdstuk zijn van toepassing op de aan te leggen parkings in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, evenals op de bestaande parkings die minstens drie overtollige plaatsen tellen in de zin van de artikel 2.3.51, 4°.

§ 2. – Het aantal toegestane parkeerplaatsen in een parking wordt bepaald volgens de regels voorzien in artikelen 2.3.53 en 2.3.54 rekening houdend met :

- enerzijds de bereikbaarheidszone gedefinieerd in artikel 2.3.53 waarin het gebouw of deel van het gebouw gelegen is die de inrichting moet bedienen waarvoor een milieuvergunning, een milieucertificaat of een verlenging van milieuvergunning wordt aangevraagd;
- en anderzijds de vloeroppervlakte van dat gebouw of deel van gebouw.

§ 3. – Die bepalingen zijn echter niet van toepassing :

- 1° op de parkeerplaatsen bestemd voor een woonfunctie;

2° aux emplacements de parcage affectés à des fonctions de parking public;

3° aux emplacements de parcage exclusivement affectés aux activités artisanales, industrielles, logistiques, d'entreposage ou de production de services matériels, aux commerces, aux commerces de gros, aux grands commerces spécialisés, aux équipements d'intérêt collectif ou de service public, ainsi qu'aux établissements hôteliers. Toutes ces notions s'entendent au sens du Plan Régional d'Affectation du Sol;

4° aux emplacements de parcage exclusivement affectés aux services de taxis tels que définis par l'article 2, 1° de l'ordonnance du 27 avril 1995 relative aux services de taxis, aux services de location de voitures avec chauffeur ou à destination d'un service de véhicules partagés. Le cas échéant, le demandeur déterminera, dans sa demande, le nombre d'emplacements de parcage devant être affectés à de telles fonctions.

Le Gouvernement pourra désigner un service d'accompagnement des demandeurs désirant réaffecter tout ou partie de leurs emplacements de parcage à des emplacements de parcage affectés à des fonctions de logement, de parking public au sens de l'article 2.3.51, 7° ou à d'autres affectations que celle de parcage de véhicules.

Afin de garantir au demandeur du permis de ne devoir s'adresser qu'à un seul interlocuteur durant la procédure de demande de permis d'environnement, l'Institut sera l'instance de contact du demandeur pour tout ce qui concerne ce permis d'environnement (depuis la demande de permis jusqu'à sa délivrance). Cette mission sera menée avec l'appui de l'Agence du stationnement pour ce qui concerne les aspects relatifs à la mise à disposition des emplacements de parking à des fins de « parking public ».

Dès la délivrance du permis, l'Agence du stationnement aura pour mission de devenir l'interlocuteur du titulaire du permis d'environnement pour ce qui concerne les aspects relatifs à la mise à disposition des emplacements de parking à des fins de « parking public » (assistance éventuelle, contrôle du respect des conditions liées à l'octroi du label « bâtiment public », mise à jour du cadastre, exploitation éventuelle des emplacements, etc.).

L'Agence du stationnement pourra, à la demande du titulaire du permis d'environnement, gérer les emplacements de parking excédentaires au sens de l'article 2.3.51, 4° et réaffectés aux fonctions de parking public au sens de l'article 2.3.51, 7°.

2° op de parkeerplaatsen gebruikt voor functies van publieke parking;

3° op de parkeerplaatsen die exclusief bestemd zijn voor ambachts-, nijverheids-, logistieke, opslagactiviteiten of voor activiteiten voor de vervaardiging van materiele diensten, voor handelszaken, voor groothandel, voor grote speciaalzaken, voor voorzieningen van collectief belang of van openbare diensten en voor hotelinrichtingen. Al deze begrippen moeten worden begrepen in de zin van het Gewestelijk Bestemmingsplan;

4° op de parkeerplaatsen die exclusief bestemd zijn voor taxidiensten zoals gedefinieerd onder artikel 2, 1° van de ordonnantie van 27 april 1995 betreffende de taxidiensten, voor de diensten voor het verhuren van voertuigen met chauffeur of voor een autodeeldienst. In voorkomend geval zal de aanvrager, in zijn aanvraag, het aantal parkeerplaatsen vermelden die voor deze functies gebruikt moeten worden.

De Regering kan een begeleidingsdienst aanstellen voor aanvragers die al hun parkeerplaatsen of een deel daarvan wensen te herbestemmen als parkeerplaatsen bestemd voor een woonfunctie, openbare parkeerplaatsen in de zin van artikel 2.3.51, 7° of andere bestemmingen dan parkeerplaatsen voor voertuigen.

Om de vergunningsaanvrager te garanderen dat hij zich slechts tot één instantie moet richten tijdens de aanvraagprocedure van de milieuvergunning, zal het Instituut de contactinstantie voor de aanvrager zijn voor alles wat die milieuvergunning betreft (van de aanvraag van de vergunning tot de aflevering ervan). Deze opdracht zal worden uitgevoerd met de steun van het Parkeeragentschap voor wat de aspecten betreft die betrekking hebben op de terbeschikkingstelling van parkeerplaatsen als « openbare parkings ».

Na de aflevering van de vergunning zal het Parkeeragentschap de taak hebben om voor de milieuvergunningshouder de instantie te worden voor wat de aspecten betreft die betrekking hebben op de terbeschikkingstelling van parkeerplaatsen als « openbare parkings » (eventuele bijstand, controle van de naleving van de voorwaarden verbonden aan de toekenning van het label « openbaar gebouw », bijwerking van het kadaster, eventuele uitbating van plaatsen enz.).

Op verzoek van de milieuvergunningshouder zal het Parkeeragentschap het beheer van de overtollige parkeerplaatsen in de zin van artikel 2.3.51, 4° met een herbestemming voor de functie van openbare parking in de zin van artikel 2.3.51 7°, op zich kunnen nemen.

SECTION 3

*Nombre d'emplacements de parcage autorisé**Article 2.3.53*

§ 1^{er}. – En vue de l'application des dispositions du présent chapitre, le territoire régional est divisé en trois zones d'accessibilité par les transports en commun :

1° la zone A, très bien desservie en transports en commun;

2° la zone B, bien desservie en transports en commun;

3° la zone C, moyennement desservie en transports en commun.

§ 2. – La zone A comprend les terrains contigus aux voiries ou parties de voirie situées, soit :

1° à une distance pédestre inférieure à 500 mètres d'une gare de chemin de fer IC/IR où s'arrêtent, en semaine, les deux sens confondus, au moins dix trains voyageurs par heure, au cours d'au minimum une heure complète, deux fois par jour;

2° à une distance pédestre inférieure à 400 mètres :

- d'une station de métro où s'arrêtent, en semaine, les deux sens confondus, au moins trente-cinq rames par heure, au cours d'au minimum une heure complète, deux fois par jour;
- ou d'une station de prémétro comprise entre la gare du Nord et la gare du Midi incluses, où s'arrêtent, en semaine, les deux sens confondus, au moins trente-cinq trams par heure, au cours d'au minimum une heure complète, deux fois par jour.

§ 3. – La zone B comprend les terrains contigus aux voiries ou parties de voirie situées, soit :

1° à une distance pédestre inférieure à 400 mètres :

- d'une gare ou d'un arrêt de chemin de fer non visés au § 2 et où s'arrêtent en semaine, les deux sens confondus, au moins six trains voyageurs par heure, au cours d'au minimum une heure complète, deux fois par jour;
- ou d'une station de métro non visée au § 2;
- ou d'une station de prémétro non visée au § 2;
- ou d'un arrêt de tram pour autant que, en semaine, il soit desservi, les deux sens confondus, au minimum

AFDELING 3

*Aantal toegestane parkeerplaatsen**Artikel 2.3.53*

§ 1. – Met het oog op de toepassing van de bepalingen van onderhavig hoofdstuk wordt het gewestelijk grondgebied opgedeeld in drie toegankelijkheidszones op grond van de bereikbaarheid met het openbaar vervoer :

1° zone A, met een zeer goede bediening door het openbaar vervoer;

2° zone B, met een goede bediening door het openbaar vervoer;

3° zone C, met een matige bediening door het openbaar vervoer.

§ 2. – Zone A omvat de terreinen grenzend aan de wegen of delen van wegen gelegen :

1° op een wandelafstand van minder dan 500 meter van een IC/IR-spoorwegstation waar, op weekdagen, beide richtingen samengeteld, minstens tien reizigerstreinen per uur stoppen, tijdens minstens een volledig uur en dit twee keer per dag;

2° op een wandelafstand van minder dan 400 meter :

- van een metrostation waar, op weekdagen, beide richtingen samengeteld, minstens vijfendertig metrostellen per uur stoppen, tijdens minstens een volledig uur en dit twee keer per dag;
- of van een premetrostation, vanaf het Zuidstation tot en met het Noordstation, waar, op weekdagen, beide richtingen samengeteld, minstens vijfendertig tramstellen per uur stoppen, tijdens minstens een volledig uur en dit twee keer per dag.

§ 3. – Zone B omvat de terreinen grenzend aan de wegen of delen van wegen gelegen :

1° op een wandelafstand van minder dan 400 meter :

- van een spoorwegstation of -halte die niet bedoeld is in § 2 en waar, op weekdagen, beide richtingen samengeteld, minstens zes reizigerstreinen per uur stoppen, tijdens minstens een volledig uur en dit twee keer per dag;
- of van een metrostation dat niet wordt bedoeld in § 2;
- of van een premetrostation dat niet wordt bedoeld in § 2;
- of van een tramhalte voor zover deze op weekdagen bediend wordt, beide richtingen samengeteld, door min-

par quinze trams par heure, au cours d'au moins une heure complète, deux fois par jour;

2° à une distance pédestre comprise entre 500 mètres et 800 mètres d'une gare de chemin de fer visée au § 2, 1°;

3° à une distance pédestre comprise entre 400 mètres et 700 mètres d'une station de métro ou de prémétro visée au § 2, 2°.

§ 4. – La zone C comprend les terrains contigus aux voiries ou parties de voirie non visées par les zones définies aux § 2 et § 3.

§ 5. – Les règles suivantes sont applicables aux zones d'accessibilité visées aux paragraphes 1^{er} à 4 :

1° les distances sont calculées à partir de l'axe de voirie;

2° dans le cas particulier d'un terrain enclavé, le régime est déterminé par celui du terrain lui donnant l'accès piéton principal à la voirie;

3° les distances sont calculées depuis l'axe de voirie le plus proche de chaque accès de gare ou d'arrêt de chemin de fer, de station de métro, de prémétro ou de tram visés au § 2 et § 3;

§ 6. – En cas d'immeubles à plusieurs entrées donnant sur des voiries différentes, le régime à appliquer est celui de la zone la plus restrictive.

§ 7. – Le Gouvernement établit et publie bisannuellement une carte mise à jour par le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

Article 2.3.54

§ 1^{er}. – Sans préjudice du paragraphe 4 du présent article, un certificat d'environnement, un permis d'environnement ou une prolongation de permis d'environnement admet au maximum le nombre suivant d'emplacements de parcage accessoires aux immeubles ou parties d'immeubles :

1° pour les immeubles ou parties d'immeubles situés en zone A et dont la superficie de plancher est supérieure à 250 m² : 2 emplacements de parcage pour la première tranche de 250 m² de superficie de plancher et 1 emplacement de parcage par tranche supplémentaire de 200 m² de superficie de plancher;

2° pour les immeubles ou parties d'immeubles situés en zone B : 1 emplacement de parcage par tranche de 100 m² de superficie de plancher;

stens vijftien tramstellen per uur, tijdens minstens een volledig uur, en dit twee keer per dag;

2° op een wandelafstand tussen 500 meter en 800 meter van een spoorwegstation dat wordt bedoeld in § 2, 1°;

3° op een wandelafstand tussen 400 meter en 700 meter van een metro- of een premetrostation dat wordt bedoeld in § 2, 2°.

§ 4. – Zone C omvat de terreinen grenzend aan de wegen of delen van wegen die niet vallen onder de zones bepaald in § 2 en § 3.

§ 5. – De volgende regels zijn van toepassing op de toegankelijkheidszones bedoeld in § 1 tot 4 :

1° de afstanden worden berekend vanaf de as van de weg;

2° in het bijzondere geval van een ingesloten terrein geldt de regeling van het terrein dat dit ingesloten terrein de voornaamste voetgangerstoegang verschaft tot de openbare weg;

3° de afstanden worden berekend vanaf de as van de weg die het dichtst ligt bij elke toegang tot een spoorweghalte of -station, tot een metro-, premetro- of tramstation zoals bedoeld in § 2 en § 3;

§ 6. – In het geval van gebouwen met meerdere ingangen die uitgeven op verschillende wegen, wordt de regeling van de meest restrictieve zone toegepast.

§ 7. – De Regering maakt en publiceert om de twee jaar een kaart die door het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt bijgewerkt.

Artikel 2.3.54

§ 1. – Onverminderd paragraaf 4 van onderhavig artikel laat een milieucertificaat, een milieuvergunning of een verlenging van milieuvergunning maximum het volgend aantal parkeerplaatsen bij gebouwen of delen van gebouwen toe :

1° voor de gebouwen gelegen in zone A waarvan de vloeroppervlakte groter is dan 250 m² : 2 parkeerplaatsen voor de eerste schijf van 250 m² vloeroppervlakte plus 1 parkeerplaats per bijkomende schijf van 200 m² vloeroppervlakte;

2° voor de gebouwen gelegen in zone B : 1 parkeerplaats per schijf van 100 m² vloeroppervlakte;

3° pour les immeubles ou parties d'immeubles situés en zone C : 1 emplacement de parcage par tranche de 60 m² de superficie de plancher.

§ 2. – Le nombre d'emplacements autorisés déterminé conformément au paragraphe précédent est arrondi à l'unité supérieure.

§ 3. – Le nombre d'emplacements de parcage autorisés est déterminé en tenant compte de la zone dans laquelle se trouve l'immeuble ou la partie d'immeuble au moment où la demande de permis est introduite. La modification des zones au cours des années suivantes ne porte pas atteinte à la validité du permis d'environnement en cours.

§ 4. – Par dérogation aux paragraphes 1^{er} à 3 du présent article, l'autorité compétente peut, sur requête du demandeur, délivrer un certificat ou un permis d'environnement ou une prolongation d'un tel permis autorisant un nombre d'emplacements de parcage supérieur à celui qui résulte de l'application des paragraphes 1^{er} et 3. En ce cas, les emplacements de parcage ne sont pas considérés comme des emplacements de parcage excédentaire.

Cette dérogation ne peut être accordée que si elle est dûment justifiée par la nécessité de disposer d'emplacements supplémentaires pour les véhicules fonctionnels, des visiteurs ou des clients, par les nécessités économiques ou sociales propres à l'activité envisagée dans l'immeuble ou la partie d'immeuble que dessert le parking concerné ou par son accessibilité réduite au regard des caractéristiques générales de la zone, définie en application de l'article 2.3.53 du présent Code, dans laquelle se situe cet immeuble ou partie d'immeuble.

Le demandeur qui sollicite une telle dérogation joint à sa demande de certificat ou de permis d'environnement une évaluation des incidences sur l'environnement du dépassement sollicité.

Cette évaluation est établie de manière indépendante par une personne enregistrée ou agréée à cet effet, conformément au titre 5.

Les personnes titulaires de l'agrément requis pour réaliser une étude d'incidences sont réputées agréées ou enregistrées en application de la présente disposition.

Le coût de l'évaluation des incidences est à charge du demandeur.

3° voor de gebouwen gelegen in zone C : 1 parkeerplaats per schijf van 60 m² vloerooppervlakte.

§ 2. – Het aantal toegestane parkeerplaatsen dat overeenkomstig de vorige paragraaf wordt bepaald, wordt naar de hogere eenheid afgerond.

§ 3. – Het aantal toegestane parkeerplaatsen wordt bepaald rekening houdend met het gebied waarin het gebouw of deel van het gebouw zich bevindt op het ogenblik dat de vergunningsaanvraag wordt ingediend. De wijziging van de gebieden in de loop van de daaropvolgende jaren doet geen afbreuk aan de geldigheid van de lopende milieuvergunning.

§ 4. – In afwijking van paragrafen 1 tot 3 van onderhavig artikel mag de bevoegde overheid, op verzoek van de aanvrager, een milieucertificaat of een milieuvergunning of een verlenging van milieuvergunning uitreiken die een hoger aantal parkeerplaatsen toestaat dan dat wat voortvloeit uit de toepassing van paragrafen 1 en 3. In dat geval worden de parkeerplaatsen niet beschouwd als overtollige parkeerplaatsen.

Deze afwijking mag slechts worden verleend als ze afdoende gerechtvaardigd is door de noodzaak om over bijkomende plaatsen te beschikken voor de dienstvoertuigen, de bezoekers of de klanten, door de economische of sociale noodwendigheden eigen aan de beoogde activiteit in het gebouw of deel van het gebouw dat door de parking bediend wordt of door zijn beperkte bereikbaarheid gelet op de algemene kenmerken van de zone, gedefinieerd in toepassing van artikel 2.3.53 van onderhavig Wetboek, waarin dat gebouw of deel van gebouw gelegen is.

De aanvrager die om dergelijke afwijking verzoekt voegt bij zijn aanvraag van milieucertificaat of -vergunning een raming van de impact op het milieu van de gevraagde overschrijding.

Deze beoordeling wordt onafhankelijk opgemaakt door een daartoe geregistreerde of erkende persoon, in overeenstemming met titel 5.

De houders van de erkenning die vereist is om een effectenbeoordeling uit te voeren, worden geacht erkend of geregistreerd te zijn in toepassing van deze bepaling.

De kosten van de effectenbeoordeling vallen ten laste van de aanvrager.

SECTION 4
Charge environnementale

Article 2.3.55

Il est dû une taxe annuelle nommée « charge environnementale » à charge des titulaires de permis d'environnement qui, lors d'une demande de prolongation en vertu de l'article 62 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement ou de nouveau permis portant sur une installation existante précédemment autorisée ont fait le choix, conformément à l'article 13^{ter}, § 2 ou § 3, de la même ordonnance, de conserver un ou des emplacements de parcage excédentaires ainsi qu'aux personnes qui auront conservé ou établi de tels emplacements sans permis ou en violation des termes de leur permis d'environnement.

Article 2.3.56

Les redevables de la charge environnementale sont les titulaires de permis d'environnement visés à l'article 2.3.54, § 1, 1^o et 2^o, ainsi qu'à partir du 1^{er} janvier 2022, soit à la date à laquelle le Réseau express régional devrait être opérationnel, ceux visés à l'article 2.3.54, § 1, 3^o. Ces titulaires sont tant les personnes physiques ou morales de droit privé ou de droit public qui ont demandé et obtenu le permis d'environnement pour elles-mêmes, que les cessionnaires d'un tel permis, pour autant que la cession soit intervenue conformément à l'article 63, § 1^{er}, 6^o, de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement.

Si plusieurs personnes sont conjointement titulaires d'un permis d'environnement, la taxe sera mise à charge de chacune d'entre elles de façon solidaire et indivisible.

Le montant de base de la charge environnementale est fixé à :

- 450 euros pour les titulaires de permis d'environnement visés à l'article 2.3.54, § 1^{er}, 1^o;
- 350 euros pour les titulaires de permis d'environnement visés à l'article 2.3.54, § 1^{er}, 2^o;
- 250 euros pour les titulaires de permis d'environnement visés à l'article 2.3.54, § 1^{er}, 3^o.

Ces montants de base sont adaptés annuellement, le 1^{er} janvier, à l'indice des prix à la consommation du Royaume du mois de décembre qui précède.

La charge environnementale pour la première année complète au cours de laquelle un ou des emplacements de parcage excédentaires sont maintenus est égale au montant de base multiplié par le nombre d'emplacements de parcage excédentaires.

AFDELING 4
Milieubelasting

Artikel 2.3.55

Er is een jaarlijks taks, « milieubelasting » genoemd, verschuldigd door de houders van de milieuvergunningen die, bij een aanvraag tot verlenging krachtens artikel 62 van de verordening van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen of van een nieuwe vergunning voor een bestaande installatie die voordien toegestaan was overeenkomstig artikel 13^{ter}, § 2 of § 3, van dezelfde ordonnantie, ervoor gekozen hebben één of meer overtollige parkeerplaatsen te behouden alsook door de personen die dergelijke plaatsen zonder vergunning of in strijd met de voorwaarden van hun milieuvergunning behouden of ingericht hebben.

Artikel 2.3.56

De schuldenaars van de milieubelasting zijn de houders van een milieuvergunning bedoeld in artikel 2.3.54, § 1, 1^o en 2^o, en vanaf 1 januari 2022, datum waarop het Gewestelijk ExpresNet operationeel zou moeten zijn, die bedoeld in artikel 2.3.54, § 1, 3^o. Die houders zijn zowel de privé- of publiekrechtelijke natuurlijke of rechtspersonen die de milieuvergunning voor zichzelf gevraagd en verkregen hebben als de overnemers van dergelijke vergunning, voor zover de overname conform artikel 63, § 1, 6^o van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen gebeurd is.

Indien meerdere personen samen houder zijn van een milieuvergunning, zal de taks hoofdelijk en ondeelbaar aan elk van hen opgelegd worden.

Het basisbedrag van de milieubelasting is vastgesteld op :

- 450 euro voor de houders van een milieuvergunning bedoeld in artikel 2.3.54, § 1, 1^o;
- 350 euro voor de houders van een milieuvergunning bedoeld in artikel 2.3.54, § 1, 2^o;
- 250 euro voor de houders van een milieuvergunning bedoeld in artikel 2.3.54, § 1, 3^o.

Die basisbedragen worden jaarlijks, op 1 januari, aangepast aan het indexcijfer der consumptieprijzen van het Koninkrijk van de maand december.

De milieubelasting voor het eerste volledige jaar waarin één of meer overtollige parkeerplaatsen behouden worden, is gelijk aan het basisbedrag vermenigvuldigd met het aantal overtollige parkeerplaatsen.

Pour les années suivantes, le montant de base est augmenté de 10 % chaque année pendant la durée de validité du permis d'environnement autorisant les emplacements de parcage. Cette augmentation est cumulative d'année en année.

Article 2.3.57

§ 1^{er}. – La charge environnementale est perçue annuellement par voie d'un rôle établi et rendu exécutoire, sur la base des données fournies par l'Institut, par le fonctionnaire du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale désigné à cet effet par le Gouvernement. Ces données fournies par l'Institut seront également transmises à l'Agence du stationnement et au Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

Le premier enrôlement a lieu en même temps que la décision de prolongation ou de renouvellement du permis d'environnement pour lequel le redevable a opté pour l'application de la taxe en application de l'article 13^{ter}, § 2 ou § 3 de l'ordonnance 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement.

Dans un délai d'un mois à compter de la date anniversaire de la prolongation ou de la délivrance d'un nouveau permis d'environnement ayant donné lieu à la taxe, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale adresse chaque année aux redevables un avertissement-extrait de rôle indiquant :

- le nom de la Région et une référence au présent au chapitre;
- l'identité et l'adresse du redevable;
- le calcul de la taxe et son montant;
- la date d'enrôlement et le numéro du rôle;
- la date d'envoi au redevable;
- le délai de paiement visé au § 2 ci-après;
- le délai pour introduire l'action visée à l'article 2.3.60 ainsi que la possibilité d'introduire une demande visée à l'article 2.3.61, § 2.

Sans préjudice des alinéas précédents, le Gouvernement règle le contenu et les modalités de fonctionnement du rôle de la charge environnementale.

§ 2. – La charge environnementale est payable dans les deux mois qui suivent la réception de l'avertissement-extrait de rôle selon les modalités arrêtées par le Gouvernement.

A défaut de paiement dans le délai indiqué à l'alinéa précédent, les sommes dues à titre de charge environnementale

Voor de volgende jaren wordt het basisbedrag jaarlijks met 10 % vermeerderd tijdens de geldigheidsduur van de milieuvergunning waarin de parkeerplaatsen worden toegestaan. Die verhoging wordt van jaar tot jaar gecumuleerd.

Artikel 2.3.57

§ 1. – De milieubelasting wordt jaarlijks geïnd via een kohier dat op basis van de gegevens van het Instituut opgesteld en uitvoerbaar verklaard wordt door de ambtenaar van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest die de Regering daartoe heeft aangewezen. Deze door het Instituut geleverde gegevens worden ook bezorgd aan het Parkeeragentschap en aan het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De eerste inkohiering gebeurt samen met de beslissing tot verlenging of vernieuwing van de milieuvergunning waarvoor de schuldenaar voor de toepassing van de taks gekozen heeft in uitvoering van artikel 13^{ter}, § 2 of § 3 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen.

Binnen een termijn van één maand te rekenen vanaf de verjaardatum van de verlenging of de uitreiking van een nieuwe milieuvergunning die aanleiding gegeven heeft tot de taks, stuurt het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest elk jaar een aanslagbiljet naar de schuldenaars met vermelding van :

- de naam van het Gewest en een verwijzing naar dit hoofdstuk;
- de identiteit en het adres van de schuldenaar;
- de berekening van de taks en het bedrag ervan;
- de datum van inkohiering en het kohiernummer;
- de datum van verzending naar de schuldenaar;
- de betalingstermijn beoogd in § 2 hierna;
- de indieningstermijn voor de vordering bedoeld in artikel 2.3.60 en de mogelijkheid om een vraag bedoeld in artikel 2.3.61, § 2 in te dienen.

Onverminderd de vorige leden regelt de Regering de inhoud en de praktische werkingsregels van het kohier van de milieubelasting.

§ 2. – De milieubelasting is betaalbaar binnen twee maanden na de ontvangst van het aanslagbiljet volgens de praktische regels vastgelegd door de Regering.

Bij gebreke van betaling binnen de in het vorige lid vermelde termijn, brengen de bedragen verschuldigd als

produisent des intérêts, calculés mensuellement, au taux de l'intérêt légal, à compter du premier jour du mois qui suit celui au cours duquel le paiement devait être fait. Toute fraction de mois est comptée pour un mois entier.

Article 2.3.58

§ 1^{er}. – Le redevable de la charge environnementale qui décide de ne plus maintenir les emplacements de parcage excédentaires ou d'en réduire le nombre conformément à l'article 13^{ter}, § 1^{er}, de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, le notifie conformément à l'article 7^{bis} de ladite ordonnance.

L'Institut est autorisé à vérifier l'exactitude de la notification au moyen de visites dans l'immeuble ou la partie d'immeuble concerné.

§ 2. – La charge environnementale enrôlée pour l'année au cours de laquelle a eu lieu la notification visée au paragraphe 1^{er} est dégrévée à proportion du nombre de jours restant à courir depuis la réception de la notification jusqu'à l'enrôlement suivant, et du nombre d'emplacements de parcage excédentaires supprimés.

Article 2.3.59

§ 1^{er}. – La charge environnementale est également enrôlée à charge de celui qui aura conservé ou établi des emplacements de parcage en violation des termes de son permis ou sans permis. En ce cas, son montant est doublé.

La taxe est enrôlée pour l'année au cours de laquelle la constatation de l'infraction est effectuée par le service compétent pour veiller au respect des permis d'environnement ainsi que pour les cinq années antérieures, depuis l'entrée en vigueur de la taxe, pour laquelle ce service dispose d'éléments probants démontrant que les emplacements de parcage illégaux existaient. Le paiement de la charge environnementale par le contrevenant n'empêche pas le droit de maintenir les emplacements illégaux.

En cas de maintien de ces emplacements ou de nouvelle infraction au cours d'une année subséquente, le montant de la charge environnementale est triplé.

§ 2. – Le service compétent pour veiller au respect des permis d'environnement procède aux enquêtes nécessaires à la découverte des contrevenants aux dispositions du présent chapitre.

Les redevables sont tenus de fournir accès aux immeubles ou parties d'immeubles où se trouve un parking aux agents mandatés à cet effet par le Gouvernement. Ces agents sont autorisés à établir des procès-verbaux et à re-

milieubelasting interesten op die maandelijks berekend worden aan het tarief van de wettelijke interest vanaf de eerste dag van de maand volgend op deze waarin de betaling moest gebeuren. Elk deel van een maand wordt als een volledige maand meegeteld.

Artikel 2.3.58

§ 1. – De schuldenaar van de milieubelasting die beslist om de overtollige parkeerplaatsen niet langer te behouden of hun aantal te verminderen overeenkomstig artikel 13^{ter}, § 1, van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen, betekent dit conform artikel 7^{bis} van de genoemde ordonnantie.

Het Instituut is gemachtigd om na te gaan of de kennisgeving juist is door bezoeken aan het gebouw of deel van het betrokken gebouw af te leggen.

§ 2. – De ingekohierde milieubelasting voor het jaar waarin de kennisgeving bedoeld in § 1 plaatsgevonden heeft, wordt ontheven volgens het aantal nog te verstrijken dagen tussen de kennisgeving en de volgende inkohiering en het aantal geschrapte overtollige parkeerplaatsen.

Artikel 2.3.59

§ 1. – De milieubelasting ook ingekohierd ten laste van hij die parkeerplaatsen behouden of ingericht heeft in overtreding van de voorwaarden van zijn vergunning of zonder vergunning. In dat geval wordt het bedrag ervan verdubbeld.

De taks wordt ingekohierd voor het jaar waarin de inbreuk vastgesteld wordt door de bevoegde dienst die toeziet op de naleving van de milieuvergunningen alsook voor de vijf verstreken jaren sedert de inwerkingtreding van de taks waarvoor die dienst over bewijselementen beschikt die aantonen dat de onwettige parkeerplaatsen bestonden. De betaling van de milieubelasting door de overtreder geeft hem niet het recht om de onwettelijke plaatsen te behouden.

Indien die plaatsen behouden worden of een nieuwe inbreuk tijdens een daaropvolgend jaar gepleegd wordt, wordt het bedrag van de milieubelasting verdrievoudigd.

§ 2. – De bevoegde dienst die toeziet op de naleving van de milieuvergunningen verricht de nodige onderzoeken om overtreders van de bepalingen van onderhavig hoofdstuk op te sporen.

De schuldenaars dienen de ambtenaren die daartoe gemandateerd zijn door de Regering toegang te verschaffen tot de gebouwen of delen van gebouwen waarin zich een parking bevindt. Die ambtenaren zijn gemachtigd om pro-

cueillir auprès des redevables, sans que ces derniers puissent être tenus de se déplacer, des explications orales ou écrites. Le Gouvernement règle les modalités d'application du présent paragraphe.

Article 2.3.60

Le redevable qui conteste tout élément de la charge environnementale dispose d'un délai de six mois à compter de la réception de l'avertissement-extrait de rôle pour introduire une action contre la Région, en la personne du Ministre-président, devant la chambre fiscale du tribunal de première instance de Bruxelles, dans les formes prévues par l'article 1385*decies* du Code judiciaire.

Article 2.3.61

§ 1^{er}. – Sans préjudice de l'action visée à l'article 2.3.60, le Gouvernement désigne un ou plusieurs fonctionnaires qui seront assistés par l'Institut en vue de résoudre les difficultés ou les erreurs qui peuvent se produire relativement au calcul ou à la perception de la charge environnementale et qui sont soulevées par les redevables.

Le fonctionnaire désigné à cette charge peut conclure des transactions avec les redevables, pourvu qu'elles n'impliquent pas exemption ou modération d'impôt, et rectifier les impositions établies par la voie d'un ré-enrôlement.

Il peut également, dans ce cadre, accorder des remises ou modérations d'intérêts de retard lorsque le redevable est malheureux et de bonne foi.

Il est tenu d'apporter une réponse aux demandes des redevables dans un délai de deux mois à compter de la demande introduite devant lui. L'absence de réponse est assimilée à un rejet de la demande.

Le Gouvernement arrête les modalités d'exécution du présent article.

§ 2. – Le redevable peut adresser une demande écrite au fonctionnaire désigné au paragraphe 1^{er} tant que l'action visée à l'article 2.3.60 n'est pas introduite et, au maximum, jusqu'à l'expiration d'un délai de six mois à compter de la réception de l'avertissement-extrait de rôle. Cette demande ne suspend pas le délai d'introduction de l'action visée à l'article 2.3.60.

Article 2.3.62

En cas de non-paiement de la taxe et des intérêts de retard, le Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale procède au recouvrement de ces sommes sur la base de l'aver-

cessen-verbaal op te maken en bij de schuldenaars mondelinge of schriftelijke uitleg op te vragen zonder dat die laatste verplicht kunnen worden om zich te verplaatsen. De Regering regelt de toepassingsregels van onderhavige paragraaf.

Artikel 2.3.60

De schuldenaar die een element van de milieubelasting betwist, beschikt over een termijn van zes maanden te rekenen vanaf de ontvangst van het aanslagbiljet om een vordering tegen het Gewest, in de persoon van de Minister-President, in te dienen voor de fiscale kamer van de Rechtbank van eerste aanleg te Brussel in de vormen voorzien door artikel 1385*decies* van het Gerechtelijk Wetboek.

Artikel 2.3.61

§ 1. – Onverminderd de vordering bedoeld in artikel 2.3.60 duidt de Regering één of meer ambtenaren aan die door het Instituut bijgestaan zullen worden om de problemen of de fouten op te lossen die zich bij de berekening of de inning van de milieubelasting kunnen voordoen en die door de schuldenaars opgeworpen worden.

De ambtenaar die hiermee belast wordt kan dadingen met de schuldenaars sluiten op voorwaarde dat ze geen vrijstelling of matiging van de belasting inhouden en de aanslagen rechtzetten die via een herinkohiering gevestigd zijn.

Hij kan in dit kader ook kwijtscheldingen of verminderingen van verwijlinteressen toekennen wanneer de schuldenaar te goeder trouw is of in de problemen geraakt is.

Hij dient binnen een termijn van twee maanden te rekenen vanaf de voorlegging van de vraag te antwoorden op de vragen van de schuldenaars. Als hij niet antwoordt, wordt dit aanzien als een verwerping van de vraag.

De Regering legt de nadere uitvoeringsregels van onderhavig artikel vast.

§ 2. – De schuldenaar kan een schriftelijke vraag tot de in § 1 aangeduide ambtenaar richten zolang de in artikel 2.3.60 bedoelde vordering niet ingediend is en ten laatste tot zes maanden vanaf de ontvangst van het aanslagbiljet. Deze vraag schorst de indieningstermijn van de in artikel 2.3.60 bedoelde vordering niet.

Artikel 2.3.62

In geval van niet-betaling van de taks en de verwijlinteressen gaat het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest over tot de invordering van die sommen op basis

tissement-extrait de rôle exécutoire, conformément aux dispositions du Code judiciaire.

Article 2.3.63

L'action en recouvrement de la charge environnementale et des intérêts qu'elle produit se prescrit par cinq ans à compter du jour où la taxe est enrôlée.

La prescription de l'action en recouvrement est valablement interrompue par un commandement de payer adressé par le service assurant le recouvrement au redevable, par envoi recommandé.

TITRE 4
**DISPOSITIONS RELATIVES
À L'EXEMPLARITÉ DES POUVOIRS PUBLICS**

CHAPITRE 1^{ER}
**Critères énergétiques et environnementaux
applicables aux investissements immobiliers**

Article 2.4.1

Dans le cadre de la conclusion de toute convention ayant pour objet de permettre l'occupation d'un bâtiment par les pouvoirs publics régionaux ou par les pouvoirs publics locaux, le coût d'occupation de l'immeuble constitue un élément essentiel du contrat.

Le coût d'occupation d'un immeuble consiste en l'addition du montant du loyer ou du remboursement de l'emprunt hypothécaire relatifs à l'immeuble et du montant des charges résultant de la consommation d'énergie liée à l'utilisation de cet immeuble.

Le Gouvernement précise les modalités de calcul du coût d'occupation.

Article 2.4.2

§ 1^{er}. – Le Gouvernement prend les mesures nécessaires pour que les nouveaux bâtiments et les bâtiments existants qui font l'objet de travaux de rénovation lourde, qui sont occupés ou destinés à être occupés par les pouvoirs publics, jouent un rôle exemplaire en matière de performance énergétique et environnementale.

A cette fin, il fixe, pour les bâtiments visés à l'alinéa précédent, des exigences PEB plus strictes que celles applicables aux autres bâtiments en vertu de l'article 2.2.3, et peut en outre prendre en considération les possibilités de production d'énergie à partir de sources renouvelables.

van het aanslagbiljet, overeenkomstig de bepalingen van het Gerechtelijk Wetboek.

Artikel 2.3.63

De vordering met het oog op de invordering van de milieubelasting en de interesten verjaart na verloop van vijf jaar te rekenen vanaf de dag waarop de belasting ingekohierd wordt.

De verjaring van de vordering tot invordering wordt rechtsgeldig gestuit door een bevelschrift om te betalen dat met een aangetekende zending naar de schuldenaar verstuurd wordt.

TITEL 4
**BEPALINGEN BETREFFENDE HET
VOORBEELDGEDRAG VAN DE OVERHEDEN**

HOOFDSTUK 1
**Energie- en milieucriteria van toepassing
op de vastgoedinvesteringen**

Artikel 2.4.1

Bij het afsluiten van elke overeenkomst waarbij het betrekken van een gebouw wordt toegestaan door de gewestelijke overheden of door de plaatselijke overheden, vormt de kost voor het betrekken van het gebouw een essentieel onderdeel van het contract.

De kost voor het betrekken van een gebouw bestaat uit de som van het huurbedrag of de terugbetaling van de hypothecaire lening voor het gebouw en het bedrag van de lasten voortvloeiend uit het energieverbruik gekoppeld aan het gebruik van dat gebouw.

De Regering bepaalt de berekeningsregels voor deze kost.

Artikel 2.4.2

§ 1. – De Regering neemt de nodige maatregelen opdat de nieuwe gebouwen alsook de bestaande gebouwen die zwaar gerenoveerd worden en die worden gebruikt of bestemd zijn om door de overheden te worden gebruikt een voorbeeldrol zouden spelen op het vlak van energie- en milieuprestatie.

Hiertoe legt zij, voor de in het vorig lid bedoelde gebouwen, strengere EPB-eisen op dan die welke krachtens artikel 2.2.3 van onderhavig Wetboek van toepassing zijn voor de overige gebouwen, en kan zij bovendien de mogelijkheden voor energie uit hernieuwbare bronnen in overweging nemen.

§ 2. – Dès la mise en place du système d'évaluation de la performance énergétique et environnementale des bâtiments visé à l'article 2.2.19, le Gouvernement détermine, sur la base de ce système d'évaluation, les exigences énergétiques et environnementales des nouveaux bâtiments ou des bâtiments qui font l'objet de travaux de rénovation lourde occupés ou destinés à être occupés par des pouvoirs publics.

§ 3. – Lorsque la personne pour le compte de laquelle les travaux sont effectués est un pouvoir public, les unités PEB neuves répondent aux exigences PEB de consommation « zéro énergie » à partir du 1^{er} janvier 2019.

Article 2.4.3

Sont tenus de mettre en œuvre un PLAGE conformément aux articles 2.2.21 à 2.2.25, les pouvoirs publics qui répondent aux conditions suivantes :

- a) ils sont propriétaires et/ou occupent des bâtiments situés sur le territoire de la Région et;
- b) soit ces bâtiments représentent ensemble une superficie totale de 50.000 m², soit ils sont détenus et/ou occupés par une autorité fédérale, régionale ou communautaire.

Parmi les actions à mettre en œuvre dans le cadre du PLAGE, le Gouvernement peut imposer aux pouvoirs publics des mesures visant spécifiquement à améliorer la performance énergétique de leurs bâtiments et notamment un taux de rénovation.

CHAPITRE 2 Éclairage public

Article 2.4.4

§ 1^{er}. – Sans préjudice de l'article 24bis de l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale, les pouvoirs publics chargés de missions en matière d'éclairage public sur le territoire de la Région favorisent les installations de production qui utilisent des sources d'énergie renouvelables ou les cogénérations de qualité lors de la mise en place de nouvelles installations d'éclairage public ou du renouvellement de ces installations.

Le Gouvernement peut fixer des exigences en matière d'efficacité énergétique et d'électricité verte applicables aux nouvelles installations d'éclairage public et au renouvellement de ces installations, en fonction de leur destination et/ou utilisation.

§ 2. – Sans préjudice de l'article 24bis de l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de

§ 2. – Zodra het beoordelingssysteem van de energie- en milieukwaliteit van de gebouwen bedoeld in artikel 2.2.19 van onderhavig Wetboek ingevoerd is, zal de Regering de energie- en milieueisen van de nieuwe gebouwen of van de gebouwen die zwaar gerenoveerd worden of door overheden gebruikt zullen worden op basis van dat beoordelingssysteem bepalen.

§ 3. – Wanneer de persoon voor wiens rekening de werken worden uitgevoerd een openbaar bestuur is, beantwoorden de nieuwe EPB-eenheden vanaf 1 januari 2019 aan de EPB-eisen van « zero energieverbruik ».

Artikel 2.4.3

De overheden die aan de volgende voorwaarden beantwoorden, moeten een PLAGE uitvoeren overeenkomstig de artikelen 2.2.21 tot 2.2.25 :

- a) ze zijn eigenaar en/of betrekken gebouwen die gelegen zijn op het grondgebied van het Gewest en;
- b) ofwel vertegenwoordigen die gebouwen samen een totale oppervlakte van 50.000 m², ofwel zijn ze het bezit van en/of worden ze betrokken door een federale, gewestelijke of gemeenschapsinstantie.

Eén van de acties in het kader van het PLAGE die de Regering aan de overheden kan opleggen is het treffen van maatregelen die specifiek de verbetering van de energieprestatie van hun gebouwen beogen en meer bepaald een renovatiepercentage.

HOOFDSTUK 2 Openbare verlichting

Artikel 2.4.4

§ 1. – Onverminderd artikel 24bis van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest bevorderen de overheden belast met opdrachten inzake openbare verlichting op het grondgebied van het Gewest de productie-installaties die gebruik maken van hernieuwbare energiebronnen of kwaliteitswarmtekrachtkoppeling bij de plaatsing van nieuwe openbare verlichtingsinstallaties of vernieuwing van die installaties.

De Regering kan eisen op het vlak van energie-efficiëntie en groene elektriciteit vastleggen voor de nieuwe openbare verlichtingsinstallaties en voor de vernieuwing van die installaties, in functie van hun bestemming en/of gebruik.

§ 2. – Onverminderd artikel 24bis van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektri-

l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale, les pouvoirs publics chargés de missions en matière d'éclairage public sur le territoire de la Région sont tenus d'adresser à l'Institut, tous les trente mois, un programme d'amélioration de la performance énergétique de l'éclairage public reprenant les données suivantes :

- le cadastre énergétique des luminaires gérés par le pouvoir public ou l'organisme;
- une présentation de l'évolution des consommations au cours des cinq dernières années;
- le programme d'investissement;
- une présentation des choix technologiques et de gestion envisagés;
- les sources d'approvisionnement;
- une prévision des consommations pour les cinq années suivantes.

CHAPITRE 3 Exemplarité des pouvoirs publics en matière de transport

Article 2.4.5

§ 1^{er}. – Le Gouvernement définit, par arrêté, des exigences en matière de performance environnementale pour les véhicules à acquérir ou à prendre en leasing par les pouvoirs publics régionaux et locaux, en vue de mettre un terme à la mise en service de véhicules équipés d'un moteur fonctionnant au carburant diesel.

Cet arrêté peut fixer des exigences différentes selon :

- 1° l'usage des véhicules;
- 2° que les véhicules ont ou non été spécialement conçus en vue de la réalisation d'une mission de service public dont le pouvoir public est chargé;
- 3° la date d'acquisition des véhicules ou le début du leasing.

§ 2. – Les pouvoirs publics régionaux et locaux rédigent un rapport annuel sur la nature et la composition de leur flotte de véhicules, qu'ils communiquent à l'Institut.

§ 3. – Le Gouvernement peut rendre applicables aux pouvoirs publics régionaux et locaux qui occupent moins de 100 travailleurs sur un même site tout ou partie des actions obligatoires à mettre en œuvre dans le cadre du plan de déplacements d'entreprises visé à l'article 2.3.21. La question de l'utilisation de la flotte des véhicules, notam-

enteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zijn de overheden belast met opdrachten inzake openbare verlichting op het grondgebied van het Gewest ertoe gehouden om de dertig maanden een verbeteringsprogramma inzake de energieprestatie van de openbare verlichting over te maken dat de volgende gegevens bevat :

- het energiekadaster van de verlichting beheerd door het openbaar bestuur of het organisme;
- een voorstelling van de evolutie van het verbruik over de laatste vijf jaren;
- het investeringsprogramma;
- een voorstelling van de overwogen technologische en beheerskeuzes;
- de bevoorradingsbronnen;
- het verwachte verbruik voor de komende vijf jaren.

HOOFDSTUK 3 Voorbeeldgedrag van de overheden inzake vervoer

Artikel 2.4.5

§ 1. – De Regering bepaalt, bij besluit, milieuprestatie-eisen voor de voertuigen die door de gewestelijke en lokale overheden worden gekocht of geleased om een einde te stellen aan de ingebruikname van voertuigen die met een dieselmotor zijn uitgerust.

Dat besluit kan verschillende eisen opleggen naargelang :

- 1° het gebruik van de voertuigen;
- 2° de voertuigen al dan niet speciaal ontworpen werden voor de uitvoering van een openbare dienstopdracht waarmee het openbaar bestuur wordt belast;
- 3° de aankoopdatum van de voertuigen of de aanvang van de leasing.

§ 2. – De gewestelijke en lokale overheden maken een jaarlijks verslag op over de aard en de samenstelling van hun wagenpark dat zij aan het Instituut overmaken.

§ 3. – De Regering kan alle of een deel van de verplichte acties die moeten worden gevoerd in het kader van het bedrijfsvervoerplan bedoeld in artikel 2.3.21 van toepassing maken op de gewestelijke en lokale overheden die minder dan 100 werknemers op een zelfde site tewerkstellen. Het gebruik van het voertuigenpark, en meer bepaald de pro-

ment la réduction progressive des kilomètres parcourus, sera intégrée dans le plan de déplacements.

Article 2.4.6

Par dérogation à l'article 2.4.5, le Gouvernement fixe des objectifs environnementaux spécifiques pour les véhicules de transport public de personnes, à acquérir ou prendre en leasing par la STIB. Ces objectifs sont définis dans le cahier général des charges et dans le contrat de gestion de la STIB.

Le Gouvernement fixe également des objectifs environnementaux spécifiques pour l'Agence Bruxelles-Propreté et le Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente, en vue de mettre un terme à la mise en service de véhicules équipés d'un moteur fonctionnant au carburant diesel. Les objectifs environnementaux tiendront compte de l'impératif de continuité du service.

Aucun des véhicules visés à l'alinéa 1^{er} et mis en service à partir du 1^{er} janvier 2015 ne sera équipé d'un moteur fonctionnant au carburant diesel.

Article 2.4.7

Le Gouvernement peut fixer les objectifs à atteindre relatifs à la part d'énergie produite à partir de sources renouvelables utilisée par les véhicules détenus, à quelque titre que ce soit, par les pouvoirs publics régionaux et locaux et qui sont mis en service sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale.

Les pouvoirs publics régionaux et locaux transmettent au Gouvernement un rapport annuel sur la part d'énergie produite à partir de sources renouvelables utilisée par leur flotte de véhicules, selon le modèle fixé par le Gouvernement.

Article 2.4.8

Par dérogation à l'article 2.4.7, le Gouvernement peut fixer des objectifs spécifiques concernant la part d'énergie produite à partir de sources renouvelables utilisée par les véhicules de transport public de personnes détenus, à quelque titre que ce soit, par la STIB. Ces objectifs sont définis dans le cahier général des charges de la STIB.

Le Gouvernement peut fixer également des objectifs spécifiques concernant la part d'énergie produite à partir de sources renouvelables utilisée par les véhicules de l'Agence Bruxelles-Propreté et le Service d'Incendie et d'Aide Médicale Urgente spécialement conçus en vue de la réalisation de leurs missions de service public.

gressieve vermindering van het aantal afgelegde kilometer, zal worden opgenomen in het vervoerplan.

Artikel 2.4.6

In afwijking van artikel 2.4.5, legt de Regering specifieke milieudoelstellingen vast voor de voertuigen voor openbaar personenvervoer die door de MIVB worden gekocht of geleased. Deze doelstellingen worden vastgelegd in het algemene lastenboek en in het beheercontract van de MIVB.

De Regering legt ook specifieke milieudoelstellingen vast voor het Agentschap Net Brussel en de Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, om een einde te stellen aan de ingebruikname van voertuigen die met een dieselmotor zijn uitgerust. De milieudoelstellingen zullen rekening houden met het rechtsbeginsel van de continuïteit van de openbare dienst.

Geen enkel voertuig bedoeld in het eerste lid dat vanaf 1 januari 2015 in dienst wordt gesteld, zal uitgerust zijn met een dieselmotor.

Artikel 2.4.7

De Regering kan de te bereiken doelstellingen bepalen voor het aandeel energie uit hernieuwbare bronnen die wordt gebruikt door de voertuigen die de gewestelijke en lokale overheden voor eender welk doel bezitten en die worden ingezet op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De gewestelijke en lokale overheden maken een jaarlijks verslag over aan de Regering over het aandeel energie uit hernieuwbare bronnen dat door hun wagenpark wordt gebruikt, volgens het model vastgelegd door de Regering.

Artikel 2.4.8

In afwijking van artikel 2.4.7 kan de Regering specifieke milieudoelstellingen opleggen inzake het aandeel energie uit hernieuwbare bronnen die wordt gebruikt door de voertuigen die de MIVB voor eender welk doel bezit. Deze doelstellingen worden vastgelegd in het algemeen lastenboek van de MIVB.

De Regering kan ook specifieke milieudoelstellingen opleggen voor het aandeel energie uit hernieuwbare bronnen die wordt gebruikt door de voertuigen van het Agentschap Net Brussel en de Dienst voor Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp die special ontworpen zijn voor het uitvoeren van hun overheidsopdrachten.

CHAPITRE 4
Achats durables

Article 2.4.9

Sans préjudice de l'article 2.4.5, les pouvoirs publics régionaux et les pouvoirs publics locaux veillent à insérer des critères environnementaux et énergétiques dans leurs commandes.

Ces critères visent notamment à :

- favoriser les produits et services à haute performance en matière d'efficacité énergétique;
- réduire la consommation de ressources naturelles;
- prévenir les impacts négatifs sur l'environnement.

Le Gouvernement peut établir une liste des fournitures et services pour lesquels les clauses environnementales sont pertinentes.

Il peut en outre mettre en place un référentiel d'achats durables qui explicite et complète les critères énoncés à l'alinéa 2 du présent article. Le cas échéant, ce référentiel s'impose aux commandes effectuées par les pouvoirs publics régionaux et les pouvoirs publics locaux.

TITRE 5
**DISPOSITIONS RELATIVES
AUX PROFESSIONNELS**

CHAPITRE 1^{ER}
Agrément et certification des professionnels

Article 2.5.1

§ 1^{er}. – Le Gouvernement soumet les personnes suivantes à l'octroi d'un agrément :

- 1° le conseiller PEB visé à l'article 2.1.1, 15°;
- 2° le certificateur visé à l'article 2.1.1, 16°;
- 3° le technicien visé à l'article 2.1.1, 17°;
- 4° le contrôleur visé à l'article 2.1.1, 18°;
- 5° l'auditeur visé à l'article 2.2.20;
- 6° le réviseur PLAGÉ visé à l'article 2.1.1., 32°;
- 7° le technicien chargé de la réception des installations visées à l'article 2.1.1, 39°.

HOOFDSTUK 4
Duurzame aankopen

Artikel 2.4.9

Onverminderd artikel 2.4.5. zien de gewestelijke overheden en plaatselijke besturen erop toe dat zij in hun bestellingen milieu- en energiecriteriën opnemen.

Die criteria beogen inzonderheid :

- voorrang te verlenen aan producten en diensten met een hoge energieprestatie;
- het gebruik van natuurlijke bronnen te verminderen;
- de negatieve impact op het milieu te voorkomen.

De Regering kan een lijst opmaken van de leveringen en diensten waarvoor milieuclausules doorslaggevend zijn.

Bovendien kan zij een referentiesysteem voor duurzame aankopen invoeren dat de criteria vermeld in het tweede lid van dit artikel nader toelicht en aanvult. Desgevallend zal dat referentiesysteem verplicht worden voor de bestellingen die de gewestelijke overheden en plaatselijke besturen verrichten.

TITEL 5
**BEPALINGEN BETREFFENDE DE
PROFESSIELEN**

HOOFDSTUK 1
Erkenning en certificering van de professionelen

Artikel 2.5.1

§ 1. – De Regering onderwerpt de volgende personen aan de toekenning van een erkenning :

- 1° de EPB-adviseur bedoeld in artikel 2.1.1, 15°;
- 2° de certificateur bedoeld in artikel 2.1.1, 16°;
- 3° de technicus bedoeld in artikel 2.1.1, 17°;
- 4° de controleur bedoeld in artikel 2.1.1, 18°;
- 5° de auditor bedoeld in artikel 2.2.20;
- 6° de PLAGÉ-revisor bedoeld in artikel 2.1.1, 32°;
- 7° de technicus belast met de oplevering van de installaties bedoeld in artikel 2.1.1, 39°.

Le Gouvernement peut soumettre d'autres professionnels à l'octroi d'un agrément en exécution des articles 2.2.17 et 2.2.19.

§ 2. – Le Gouvernement soumet à agrément ou enregistrement les personnes physiques ou morales, publiques ou privées, qui peuvent être désignées en qualité de chargé de l'évaluation des incidences visée à l'article 2.3.54, § 4.

Le Gouvernement détermine la procédure et les conditions de l'agrément ou de l'enregistrement.

Article 2.5.2

§ 1^{er}. – Le Gouvernement détermine les obligations des personnes soumises à agrément. Ces obligations portent notamment sur la notification de certaines données à l'Institut.

Le Gouvernement peut imposer à la personne soumise à agrément de suivre une formation spécifique reconnue par l'Institut.

§ 2. – L'Institut délivre, suspend ou retire l'agrément des personnes visées au § 1^{er}.

Le Gouvernement détermine la procédure et les conditions d'agrément, de la suspension et du retrait de l'agrément, ainsi que la procédure, les conditions d'octroi, de suspension et de retrait de la reconnaissance de la formation visée à l'alinéa 2 du § 1^{er}.

Article 2.5.3

Un droit de dossier dont le produit est versé directement et intégralement au Fonds relatif à la politique de l'énergie visé à l'article 2, 16^o de l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant des fonds budgétaires est à charge de toute personne physique ou morale qui introduit une demande d'agrément visée par la présente ordonnance.

Le droit de dossier visé à l'alinéa 1^{er} est dû à la date d'introduction, par la personne physique ou morale, de la demande d'agrément.

Le montant du droit de dossier visé à l'alinéa 1^{er} est fixé à 250 euros pour une demande d'agrément.

Article 2.5.4

Le Gouvernement peut décider de charger des organismes de contrôle de qualité de vérifier la qualité des activités des personnes soumises à agrément en vertu de l'article 2.5.1, et d'en préciser les modalités de désignation et les missions.

De Regering kan nog andere professionelen onderwerpen aan de toekenning van een erkenning in uitvoering van de artikelen 2.2.17 en 2.2.19.

§ 2. – De Regering onderwerpt de publiekrechtelijke of privaatrechtelijke natuurlijke of rechtspersonen, die voor de effectenbeoordeling bedoeld in artikel 2.3.54, § 4 aangesteld kunnen worden aan een erkenning of registratie.

De Regering bepaalt de procedure en de voorwaarden van de erkenning of de registratie.

Artikel 2.5.2

§ 1. – De Regering bepaalt de verplichtingen van de personen die over een erkenning moeten beschikken. Deze verplichtingen hebben meer bepaald betrekking op de kennisgeving van bepaalde gegevens aan het Instituut.

De Regering kan een specifieke door het Instituut erkende opleiding opleggen aan de persoon die over een erkenning moet beschikken.

§ 2. – Het Instituut verleent, schorst of trekt de erkenning van de § 1 bedoelde personen in.

De Regering legt de procedure en voorwaarden vast voor de toekenning, schorsing en intrekking van de erkenning, evenals de procedure en voorwaarden voor de toekenning, schorsing en intrekking van de erkenning van de opleiding bedoeld in het tweede lid van § 1.

Artikel 2.5.3

Elke natuurlijke of rechtspersoon die een erkenningsaanvraag bedoeld in onderhavige ordonnantie indient, moet een dossierrecht betalen waarvan de opbrengst rechtstreeks en volledig doorgestort wordt aan het Fonds inzake Energiebeleid bedoeld in artikel 2, 16^o van de ordonnantie van 12 december 1991 houdende oprichting van begrotingsfondsen.

Het dossierrecht bedoeld in het eerste lid is verschuldigd op de datum waarop de natuurlijke of rechtspersoon de erkenningsaanvraag indient.

Het bedrag van het dossierrecht bedoeld in het eerste lid is vastgelegd op 250 euro voor een erkenningsaanvraag.

Artikel 2.5.4

De Regering kan beslissen om de organismen inzake kwaliteitscontrole te gelasten de kwaliteit van de activiteiten van de personen die krachtens artikel 2.5.1 aan erkenning onderworpen zijn, na te gaan en de modaliteiten voor hun aanwijzing en opdrachten nader te bepalen.

Pour effectuer les vérifications nécessaires, ces organismes ont accès au chantier et aux bâtiments. Lorsqu'il s'agit de locaux habités, cet accès a lieu, entre 8 heures et 20 heures, moyennant le consentement écrit et préalable du propriétaire de ceux-ci ou de leur occupant. En cas de refus, l'organisme ne peut réaliser la visite que moyennant l'autorisation préalable du juge de paix compétent en fonction de la situation du bien concerné.

Article 2.5.5

Le Gouvernement organise les modalités de recours à l'encontre des décisions d'octroi, de refus, de suspension ou de retrait d'agrément, ou en cas d'absence de décision dans le délai imparti, en tenant compte des éléments suivants :

- 1) le recours est ouvert auprès du Collège d'environnement;
- 2) il est adressé au Collège d'environnement, par lettre recommandée à la poste dans les trente jours de la réception de la décision;
- 3) la décision du Collège d'environnement est notifiée au requérant dans les soixante jours de la date de dépôt à la poste de l'envoi recommandé contenant le recours;
- 4) à défaut de notification de la décision dans ce délai, la décision attaquée, fût-elle tacite, est réputée confirmée;
- 5) le requérant ou son conseil ainsi que l'autorité qui a pris la décision, objet de recours, sont, à leur demande, entendus par le Collège d'environnement. Lorsque les parties sont entendues, le délai visé au 3) est porté à septante-cinq jours;
- 6) la décision du Collège d'environnement remplace la décision dont il est saisi.

Article 2.5.6

§ 1^{er}. – Le Gouvernement met en place un système de certification des installateurs SER pour les installations de petite taille.

§ 2. – Le système de certification est fondé sur les principes suivants :

- 1° Il existe différentes catégories de certification. Ces catégories concernent, à tout le moins, les installateurs de chaudières et de poêles à biomasse, de systèmes solaires

Om de nodige verificaties te verrichten, hebben die organismen toegang tot de werf en tot de gebouwen. Wanneer het om bewoonde lokalen gaat geldt die toegang, tussen 8 en 20 uur, middels de schriftelijke en voorafgaande instemming van de eigenaar of de gebruiker van de werf en de gebouwen. Bij weigering kan het organisme het bezoek enkel verrichten middels de voorafgaande toestemming van de vrederechter die bevoegd is in functie van de ligging van het pand in kwestie.

Artikel 2.5.5

De Regering organiseert de wijze waarop hoger beroep kan worden ingesteld tegen de beslissingen tot toekenning, weigering, schorsing of intrekking van de erkenning of tegen de afwezigheid van beslissing binnen de voorziene termijn rekening houdend met de volgende elementen :

- 1) het beroep is mogelijk bij het Milieucollege;
- 2) het beroep dient binnen dertig dagen na ontvangst van de beslissing aan het Milieucollege te worden gericht per ter post aangetekend schrijven;
- 3) de beslissing van het Milieucollege wordt aan de indiener bekendgemaakt binnen zestig dagen na de postdatum van de aangetekende brief waarbij beroep werd aangetekend;
- 4) wanneer er binnen deze termijn geen beslissing wordt bekendgemaakt, wordt de aangevochten beslissing, zij het stilzwijgend, als bevestigd zijnde beschouwd;
- 5) de indiener of zijn raadsman, alsook de overheidsdienst die de beslissing heeft genomen waartegen beroep werd aangetekend, worden op hun verzoek gehoord door het Milieucollege. Wanneer de partijen gehoord worden, wordt de termijn bedoeld in punt 3) verlengd tot vijfenzeventig dagen;
- 6) de beslissing van het Milieucollege vervangt de beslissing die bij hem aanhang is gemaakt.

Artikel 2.5.6

§ 1. – De Regering voert een certificeringssysteem in voor installateurs HE voor kleine installaties.

§ 2. – Het certificeringssysteem is op de volgende principes gebaseerd :

- 1° Er bestaan verschillende categorieën certificeringen. Die categorieën hebben ten minste betrekking op installateurs van ketels en kachels op biomassa, fotovoltaïsche

photovoltaïques ou thermiques, de systèmes géothermiques superficiels et de pompes à chaleur de petite taille.

2° La certification est subordonnée au suivi d'une formation et à la réussite d'un examen reconnu par un organisme désigné par le Gouvernement.

3° La certification est délivrée pour une durée limitée et peut être renouvelée.

§ 3. – En exécution du § 1^{er} et conformément au § 2, le Gouvernement arrête notamment :

1° la procédure et les conditions d'octroi, de suspension, de retrait et de renouvellement de la certification;

2° la procédure et les conditions d'octroi, de suspension et de retrait de la reconnaissance de la formation et de l'examen visés au § 2, 2°.

§ 4. – Le Gouvernement peut décider de charger un organisme de contrôle de qualité de vérifier la qualité des activités des installateurs SER, et d'en préciser les modalités de désignation et les missions.

§ 5. – Dans le cadre du système de certification visé au § 1^{er}, le Gouvernement peut participer à une association sans but lucratif qui exercera principalement les missions suivantes :

1° l'octroi, le renouvellement, la suspension et le retrait de la certification;

2° l'octroi, la suspension et le retrait de la reconnaissance de la formation et de l'examen visés au § 2, 2°;

3° le contrôle de la qualité du travail exercé par les installateurs SER.

§ 6. – Les certificats délivrés par un autre Etat membre de l'Union européenne ou un Etat y assimilé, ou une autre Région conformément aux critères établis par la directive 2009/28/CE, sont reconnus comme équivalents à ceux délivrés en vertu de la présente disposition.

TITRE 6 INFRACTIONS ET SANCTIONS

CHAPITRE 1^{ER} Amendes administratives

Article 2.6.1

Lorsqu'il ressort de la déclaration PEB que les exigences PEB visées à l'article 2.2.3 n'ont pas été respectées, l'Ins-

zonne- of thermische systemen, oppervlakkige geothermische systemen en kleine warmtepompen.

2° De certificering is ondergeschikt aan het volgen van een opleiding en het slagen voor een examen, erkend door een organisme dat aangesteld is door de Regering.

3° De certificering wordt afgeleverd voor een bepaalde duur en kan hernieuwd worden.

§ 3. – In uitvoering van § 1 en in overeenstemming met § 2 treft de Regering een besluit over met name :

1° de procedure en de voorwaarden voor de toekenning, schorsing, intrekking en hernieuwing van de certificering;

2° de procedure en de voorwaarden voor de toekenning, de schorsing en de intrekking van de erkenning van de opleiding en het examen zoals bedoeld in § 2, 2°.

§ 4. – De Regering kan beslissen om een kwaliteitscontroleorganisme te belasten met het controleren van de kwaliteit van de activiteiten van de installateurs HE en kan de modaliteiten voor de aanstelling alsook de opdrachten bepalen.

§ 5. – In het kader van het certificeringssysteem bedoeld in § 1 kan de Regering deelnemen in een vereniging zonder winstoogmerk die hoofdzakelijk zal instaan voor de volgende opdrachten :

1° de toekenning, hernieuwing, schorsing en intrekking van de certificering;

2° de toekenning, schorsing en intrekking van de erkenning van de opleiding en het examen zoals bedoeld in § 2, 2°;

3° een kwaliteitscontrole van het werk dat verricht werd door de installateurs HE.

§ 6. – De certificaten afgeleverd door een andere Lidstaat van de Europese Unie of een ermee gelijkgestelde Staat of een ander Gewest in overeenstemming met de criteria vastgelegd in richtlijn 2009/28/EG, zijn erkend als zijnde gelijkwaardig met de certificaten die krachtens deze bepaling worden afgeleverd.

TITEL 6 INBREUKEN EN SANCTIES

HOOFDSTUK 1 Administratieve boeten

Artikel 2.6.1

Wanneer uit de EPB-aangifte blijkt dat de EPB-eisen bedoeld in artikel 2.2.3 niet zijn nageleefd, legt het Instituut de

titut impose au déclarant, jusqu'à cinq ans après l'introduction de la déclaration PEB, une amende administrative d'un montant de :

- 60 euros par écart de 1 W/K dans le domaine de l'isolation thermique des éléments de construction, telle que définie au point 2.1.1 de l'annexe 2.2;
- 60 euros par écart de 1 m² dans le domaine du niveau K, tel que défini au point 2.1.2 de l'annexe 2.2;
- 4,5 euros par écart de 1 kWh/an dans le domaine de l'énergie primaire totale telle que définie au point 2.2 de l'annexe 2.2;
- 4 euros par écart de 1 m³/h dans le domaine des équipements de ventilation tels que définis au point 2.4 de l'annexe 2.2;
- 0,48 euros par écart de 1.000 Kh par m³ dans le domaine du risque de surchauffe tel que défini au point 2.3 de l'annexe 2.2;
- 4,5 euros par écart de 1 kWh/an dans le domaine du besoin net tel que défini au point 2.5 de l'annexe 2.2;
- 125 à 25.000 euros en fonction de l'écart entre l'exigence PEB d'étanchéité à l'air et l'étanchéité à l'air mesurée;
- 125 à 25.000 euros en fonction de la puissance des installations concernées et de l'écart entre les exigences PEB et la situation constatée pour ce qui concerne les autres exigences.

Une amende ne sera imposée que si l'amende administrative totale calculée en vertu du présent article s'élève à 125 euros au moins.

Article 2.6.2

Lorsqu'il ressort du document établi à l'issue de l'entretien ou du contrôle périodique visés à l'article 2.2.17 que les exigences PEB visées à l'article 2.2.15 n'ont pas été respectées, l'Institut impose à la personne à qui il incombe de respecter les exigences PEB pour l'installation technique concernée une amende de 125 à 25.000 euros en fonction de la puissance des installations concernées et de l'écart entre les exigences PEB et la situation constatée.

Article 2.6.3

L'organisme qui reste en défaut d'atteindre l'objectif de réduction de consommation d'énergie déterminé conformément à l'article 2.2.23, § 3, est passible d'une amende administrative de 0,06 euro par kWh excédentaire par an.

aangever tot vijf jaar na de indiening van de EPB-aangifte een administratieve boete op voor een bedrag van :

- 60 euro per afwijking van 1 W/K op het vlak van de thermische isolatie van de constructie-elementen, zoals bepaald in punt 2.1.1 van bijlage 2.2.;
- 60 euro per afwijking van 1 m² op het vlak van niveau K, zoals bepaald in punt 2.1.2 van bijlage 2.2;
- 4,5 euro per afwijking van 1 kWh/jaar op het vlak van de totale primaire energie zoals bepaald in punt 2.2 van bijlage 2.2;
- 4 euro per afwijking van 1 m³/u op het vlak van de ventilatievoorzieningen zoals bepaald in punt 2.4 van bijlage 2.2;
- 0,48 euro per afwijking van 1.000 Kh per m³ op het vlak van het risico op oververhitting zoals bepaald in punt 2.3 van bijlage 2.2;
- 4,5 euro per afwijking van 1 kWh/jaar op het vlak van de netto-behoefte zoals bepaald in punt 2.5 van bijlage 2.2;
- 125 tot 25.000 euro in functie van de afwijking tussen de EPB-vereiste inzake luchtdichtheid en de gemeten luchtdichtheid;
- 125 tot 25.000 euro in functie van het vermogen van de betrokken installaties en van het verschil tussen de EPB-eisen en de vastgestelde situatie voor wat de andere eisen betreft.

Er wordt slechts een boete opgelegd indien de totale berekende administratieve boete krachtens dit artikel ten minste 125 euro bedraagt.

Artikel 2.6.2

Wanneer het document opgemaakt na afloop van het periodiek onderhoud en de controle bedoeld in artikel 2.2.17 aan het licht brengt dat de EPB-eisen bedoeld in artikel 2.2.15 niet zijn nageleefd, legt het Instituut de persoon die de EPB-vereisten voor de betrokken technische installatie in acht moet nemen een boete op van 125 tot 25.000 euro in functie van het vermogen van de betrokken installaties en van het verschil tussen de EPB-eisen en de vastgestelde situatie.

Artikel 2.6.3

Het organisme dat de doelstelling van vermindering van het energieverbruik bepaald overeenkomstig artikel 2.2.23, § 3 niet behaalt, loopt een administratieve boete op van 0,06 euro per overtollige kWh per jaar. Op één januari van

Au premier janvier de chaque année, le montant de l'amende est adapté à l'indice des prix à la consommation du Royaume du mois de décembre qui précède.

Article 2.6.4

Sous réserve de l'alinéa 2, les articles 38, 39bis, 40 et 40bis de l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement sont applicables aux amendes visées au présent chapitre.

Par dérogation à l'article 38 de cette ordonnance, les recettes sont affectées au Fonds relatif à la politique de l'énergie visé à l'article 2, 16°, de l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant des fonds budgétaires et la décision d'infliger une amende administrative n'est pas notifiée au Procureur du Roi.

CHAPITRE 2 Sanctions pénales

Article 2.6.5

Est puni d'un emprisonnement de 8 jours à 12 mois et d'une amende de 25 à 25.000 euros ou d'une de ces peines seulement, celui qui :

- a) étant déclarant, omet de désigner un conseiller PEB conformément au prescrit de l'article 2.2.9, § 1^{er};
- b) étant déclarant, omet de notifier le changement de déclarant, de conseiller PEB ou de l'architecte conformément aux prescrits de l'article 2.2.9, § 2;
- c) étant déclarant, ne transmet pas la notification de début des travaux conformément aux prescrits de l'article 2.2.8;
- d) étant architecte, ne respecte pas les obligations imposées par l'article 2.2.10 ou arrêtées par le Gouvernement en vertu de l'article 2.2.10;
- e) étant déclarant, ne respecte pas les obligations imposées par l'article 2.2.9, § 4 et l'article 2.2.10, § 6;
- f) étant architecte ou déclarant, ne notifie pas respectivement le fichier de calcul ou la déclaration PEB dans les formes et délais prévus à l'article 2.2.11;
- g) étant la personne à qui il incombe de respecter les obligations dans les conditions arrêtées par le Gouvernement en vertu de l'article 2.2.17, ne les respecte pas;
- h) étant soumis à l'obligation imposée à l'article 2.2.14, § 1^{er}, 1° ne la respecte pas;

elk jaar, wordt het bedrag van de boete aangepast aan het indexcijfer der consumptieprijzen van het Koninkrijk van de maand december die eraan voorafgaat.

Artikel 2.6.4

Onder voorbehoud van het tweede lid zijn de artikelen 38, 39bis, 40 en 40bis van de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en bestrafing van inbreuken inzake leefmilieu van toepassing op de boeten bedoeld in dit hoofdstuk.

In afwijking van artikel 38 van deze ordonnantie worden de ontvangsten doorgestort aan het Fonds inzake Energiebeleid bedoeld in artikel 2, 16°, van de ordonnantie van 12 december 1991 houdende oprichting van begrotingsfondsen en de beslissing om een administratieve boete op te leggen wordt niet betekend aan de Procureur des Konings.

HOOFDSTUK 2 Strafrechtelijke sancties

Artikel 2.6.5

Wordt gestraft met een gevangenisstraf van 8 dagen tot 12 maanden en een boete van 25 tot 25.000 euro, of met slechts één van die straffen, hij die :

- a) als aangever nalaat een EPB-adviseur aan te duiden overeenkomstig het voorschrift van artikel 2.2.9, § 1;
- b) als aangever nalaat de wijziging te betekenen van de aangever, EPB-adviseur of architect overeenkomstig de voorschriften van artikel 2.2.9, § 2;
- c) als aangever de kennisgeving van het begin van de werkzaamheden niet bezorgt overeenkomstig de voorschriften van artikel 2.2.8;
- d) als architect de verplichtingen waarin artikel 2.2.10 voorziet of die vastgelegd werden door de Regering krachtens artikel 2.2.10 niet nakomt;
- e) als aangever de verplichtingen opgelegd door artikel 2.2.9, § 4 en artikel 2.2.10, § 6 niet nakomt;
- f) als architect of aangever respectievelijk het rekenbestand of de EPB-aangifte niet bezorgt in de vormen en binnen de termijnen voorzien in artikel 2.2.11;
- g) als de persoon die de plicht heeft de verplichting volgens de voorwaarden vastgesteld door de Regering krachtens artikel 2.2.17 niet naleeft;
- h) zijnde onderworpen aan de verplichting opgelegd in artikel 2.2.14, § 1, 1° deze niet naleeft;

- | | |
|--|--|
| <p>i) étant soumis à l'obligation imposée à l'article 2.2.14, § 1^{er}, 2^o ne la respecte pas;</p> <p>j) étant soumis à l'obligation imposée à l'article 2.2.14, § 1^{er}, 3^o ne la respecte pas;</p> <p>k) étant soumis à l'obligation imposée à l'article 2.2.14, § 2 ne la respecte pas;</p> <p>l) étant déclarant ou architecte, établit une déclaration PEB qui ne correspond pas à la réalité;</p> <p>m) étant soumis à agrément visé à l'article 2.5.1, exerce sans être agréé;</p> <p>n) étant déclarant, empêche le conseiller PEB ou l'organisme de contrôle de qualité d'exercer son droit d'accès libre au chantier conformément respectivement aux articles 2.2.9, § 3 et 2.5.4;</p> <p>o) étant demandeur, ne transmet pas l'étude de faisabilité intégrée à l'Institut conformément à l'article 2.2.7, § 2, alinéa 2.</p> | <p>i) zijnde onderworpen aan de verplichting opgelegd in artikel 2.2.14, § 1, 2^o deze niet naleeft;</p> <p>j) zijnde onderworpen aan de verplichting opgelegd in artikel 2.2.14, § 1, 3^o deze niet naleeft;</p> <p>k) zijnde onderworpen aan de verplichting opgelegd in artikel 2.2.14, § 2 deze niet naleeft;</p> <p>l) als aangever of architect een EPB-aangifte opmaakt die niet beantwoordt aan de werkelijkheid;</p> <p>m) zijnde onderworpen aan de erkenning bedoeld in artikel 2.5.1. zonder erkenning werkt;</p> <p>n) als aangever de EPB-adviseur of het kwaliteitscontroleorganisme ertoe belet zijn recht op vrije toegang tot de werf uit te oefenen overeenkomstig respectievelijk artikelen 2.2.9, § 3 en 2.5.4;</p> <p>o) als aanvrager de geïntegreerde haalbaarheidsstudie niet aan het Instituut bezorgt, in overeenstemming met artikel 2.2.7, § 2, tweede lid.</p> |
|--|--|

Article 2.6.6

Est puni d'une amende de 25 à 25.000 euros :

- a) l'organisme qui omet de désigner un coordinateur PLAGE conformément à l'article 2.2.23, § 1^{er}, ou aux dispositions prises en vertu de l'article 2.2.23, § 1^{er};
- b) l'organisme qui omet de communiquer le programme d'actions conformément à l'article 2.2.23, § 2 ou aux dispositions prises en vertu de l'article 2.2.23, § 2;
- c) l'organisme qui omet de communiquer les rapports du réviseur PLAGE conformément à l'article 2.2.23, § 4 ou aux dispositions prises en vertu de l'article 2.2.23, § 4;
- d) le réviseur PLAGE qui remet un rapport non conforme aux critères de qualité déterminés en application de l'article 2.2.23, § 7.

Article 2.6.7

Est puni d'une amende de 500 à 50.000 euros le gestionnaire de site ou, dans l'hypothèse visée à l'article 2.3.37, § 1^{er}, l'utilisateur du site qui ne met pas en œuvre l'action obligatoire portant sur la prise en charge du coût de l'adaptation de l'offre de transport public, visée à l'article 2.3.39.

Artikel 2.6.6

Wordt gestraft met een boete van 25 tot 25.000 euro :

- a) het organisme dat nalaat een PLAGE-coördinator aan te stellen overeenkomstig artikel 2.2.23, § 1 of de maatregelen genomen krachtens artikel 2.2.23, § 1;
- b) het organisme dat nalaat het actieprogramma mee te delen overeenkomstig artikel 2.2.23, § 2 of de maatregelen genomen krachtens artikel 2.2.23, § 2;
- c) het organisme dat nalaat de verslagen van de PLAGE-revisor over te maken overeenkomstig artikel 2.2.23, § 4 of de maatregelen genomen krachtens artikel 2.2.23, § 4;
- d) de PLAGE-revisor die een verslag overmaakt dat niet strookt met de kwaliteitscriteria vastgelegd in toepassing van artikel 2.2.23, § 7.

Artikel 2.6.7

Wordt gestraft met een boete van 500 tot 50.000 euro, de sitebeheerder of, in het geval bedoeld in artikel 2.3.37 § 1, de sitegebruiker die de verplichte actie met betrekking tot de tenlasteneming van de kostprijs van de aanpassing van het aanbod inzake openbaar vervoer, zoals bedoeld in artikel 2.3.39 niet uitvoert.

ANNEXE 2.1
Cadre général pour le calcul de
la performance énergétique des bâtiments

1. La performance énergétique d'un bâtiment est déterminée sur la base de l'énergie calculée ou réelle consommée afin de satisfaire les différents besoins relatifs à son utilisation normale et correspond aux besoins énergétiques de chauffage et de climatisation (énergie nécessaire pour éviter une température excessive) permettant de maintenir les conditions de température prévues du bâtiment, et aux besoins sanitaires en eau chaude.

2. La performance énergétique d'un bâtiment est exprimée clairement et comporte un indicateur de performance énergétique et un indicateur numérique d'utilisation d'énergie primaire, basé sur les données relatives à l'énergie primaire par transporteur d'énergie, qui peuvent correspondre aux moyennes annuelles pondérées nationales ou régionales ou à une valeur précise pour la production sur place.

Les méthodes de calcul de la performance énergétique des bâtiments tiennent compte dans la mesure du possible des normes européennes et sont compatibles avec la législation de l'Union pertinente, y compris la directive 2009/28/CE.

3. La méthode de calcul est déterminée en tenant au moins compte des éléments suivants :

- a) les caractéristiques thermiques réelles suivantes du bâtiment, y compris ses subdivisions internes :
 - i) capacité thermique;
 - ii) isolation;
 - iii) chauffage passif;
 - iv) éléments de refroidissement;
 - v) ponts thermiques;
- b) les équipements de chauffage et approvisionnement en eau chaude, y compris leurs caractéristiques en matière d'isolation;
- c) les installations de climatisation;
- d) la ventilation naturelle et mécanique, et éventuellement l'étanchéité à l'air;
- e) l'installation d'éclairage intégrée (principalement dans le secteur non résidentiel);
- f) la conception, l'emplacement et l'orientation du bâtiment, y compris le climat extérieur;
- g) les systèmes solaires passifs et la protection solaire;
- h) les conditions climatiques intérieures, y compris le climat intérieur prévu;
- i) les charges internes.

4. On tient compte dans le calcul, s'il y a lieu, de l'influence positive des éléments suivants :

- a) l'exposition solaire locale, les systèmes solaires actifs et autres systèmes de chauffage et de production d'électricité faisant appel aux énergies produites à partir de sources renouvelables;
- b) l'électricité produite par cogénération;

BIJLAGE 2.1
Algemene kaderrichtsnoeren voor de berekening
van de energieprestatie van de gebouwen

1. De energieprestatie van een gebouw wordt bepaald op basis van de berekende of feitelijke energie die wordt verbruikt om te voldoen aan de verschillende behoeften waarmee het normale gebruik gepaard gaat en geeft aan welke verwarmingsenergie en koelingsenergie (energie om oververhitting te voorkomen) vereist is om de beoogde temperatuur van het gebouw in stand te houden en in de sanitaire warmwaterbehoefte te blijven voorzien.

2. De energieprestatie van een gebouw wordt op een transparante manier aangegeven en omvat een energieprestatie-indicator en een numerieke indicator van het primaire energieverbruik op basis van primaire energiefactoren per energiedrager, die op hun beurt overeenstemmen met nationale of regionale jaarlijkse gewogen gemiddelden of een specifieke waarde voor productie ter plaatse.

Bij de berekeningsmethoden van de energieprestatie van de gebouwen wordt zoveel mogelijk rekening gehouden met de Europese normen. Zij dienen te stroken met de desbetreffende wetgeving van de Unie, met inbegrip van Richtlijn 2009/28/EG.

3. Bij de bepaling van de berekeningsmethode worden ten minste de volgende aspecten in aanmerking genomen :

- a) de volgende feitelijke thermische kenmerken van het gebouw, inclusief scheidingswanden :
 - i) warmtecapaciteit;
 - ii) isolatie;
 - iii) passieve verwarming;
 - iv) koelingselementen;
 - v) koudebruggen;
- b) verwarmingsinstallatie en warmwatervoorziening, met inbegrip van de isolatiekenmerken;
- c) airconditioningsystemen;
- d) natuurlijke en mechanische ventilatie, wat ook luchtdichtheid kan omvatten;
- e) ingebouwde lichtinstallatie (vooral buiten de woonsector);
- f) ontwerp, plaatsing en plaatsbepaling van het gebouw, met inbegrip van het buitenklimaat;
- g) passieve zonnesystemen en zonnewering;
- h) de omstandigheden betreffende het binnenklimaat, inclusief het kunstmatig binnenklimaat;
- i) interne belasting.

4. Bij de berekening wordt, indien van toepassing, rekening gehouden met de positieve invloed van de volgende aspecten :

- a) plaatselijke blootstelling aan zonlicht, actieve zonnesystemen en andere verwarmings- en elektriciteitssystemen die gebruik maken van energie uit hernieuwbare bronnen;
- b) elektriciteit geproduceerd door middel van warmtekrachtkoppeling;

- c) les systèmes de chauffage et de refroidissement urbains ou collectifs;
- d) l'éclairage naturel.

5. Pour les besoins du calcul, les bâtiments sont classés de manière adéquate dans les catégories suivantes :

- a) habitations individuelles de différents types;
- b) résidentiel commun;
- c) bureaux;
- d) bâtiments d'enseignement;
- e) hôpitaux;
- f) hôtels et restaurants;
- g) installations sportives;
- h) bâtiments abritant des services de vente en gros et au détail;
- i) autres types de bâtiments consommateurs d'énergie.

- c) stadsverwarmings- en stadskoelingsystemen of blokverwarmings- en blokkoeelingsystemen;

- d) natuurlijk licht.

5. Voor deze berekening worden de gebouwen op een geschikte wijze onderverdeeld in de volgende categorieën :

- a) eengezinswoningen van verschillende typen;
- b) gemeenschappelijk residentieel;
- c) kantoren;
- d) onderwijsgebouwen;
- e) ziekenhuizen;
- f) hotels en restaurants;
- g) sportvoorzieningen;
- h) groot- en kleinhandelsgebouwen;
- i) andere typen energieverbruikende gebouwen.

ANNEXE 2.2

Détermination des amendes administratives visées à l'article 2.6.1

Définitions

Pour l'application de la présente annexe, on entend par :

- 1° élément de construction : un élément structurel de la surface de déperdition avec des propriétés homogènes en ce qui concerne le coefficient de transmission thermique;
- 2° coefficient de transmission thermique (ou valeur U) : la transmission de chaleur à travers un élément structurel par unité de temps, par unité de surface et par unité de différence de température entre les volumes ambiants des deux côtés de l'élément, suivant NBN B62-002;
- 3° niveau K : le niveau d'isolation thermique globale suivant NBN B6-301;
- 4° consommation d'énergie primaire annuelle totale (ou $E_{\text{consommation d'énergie primaire annuelle caractéristique}}$) : la consommation d'énergie annuelle déterminée par convention d'une unité PEB, exprimée en équivalents d'énergie primaire;
- 5° débit de ventilation : la quantité d'air qui s'écoule dans une installation de ventilation en fonction de certaines circonstances par unité de temps;
- 6° étanchéité à l'air : taux de renouvellement d'air sous l'effet des infiltrations et exfiltrations;
- 7° besoin net (ou Q_{net}) : le besoin net en énergie d'une unité PEB pour le chauffage ou le refroidissement, déterminé par convention.

Amendes administratives pour le déclarant

2.1. Différence en cas de non-conformité avec les exigences PEB au niveau de l'isolation thermique

2.1.1. Différence au niveau de l'isolation thermique des éléments de construction

Si le coefficient de transmission thermique indiqué dans la déclaration PEB d'un élément de construction dépasse la valeur maximale autorisée, tout en tenant compte des règles d'exception qui s'appliquent éventuellement, la différence correspondante pour cet élément de construction, exprimée en W/K s'élève à :

$$(U_{\text{déclaration}} - U_{\text{exigence}}) \times A_{\text{déclaration}}$$

où

$U_{\text{déclaration}}$ est la valeur mentionnée dans la déclaration PEB du coefficient de transmission thermique de l'élément de construction concerné, en W/m²-K;

U_{exigence} est la valeur maximale autorisée du coefficient de transmission thermique de l'élément de construction concerné, en W/m²-K;

$A_{\text{déclaration}}$ est la superficie mentionnée dans la déclaration PEB de l'élément de construction concerné, exprimée en m².

Si le coefficient de résistance thermique indiqué dans la déclaration PEB d'un élément de construction est plus petit que la valeur maximale autorisée, tout en tenant compte des règles d'exception qui s'appliquent éventuellement, la différence correspondante pour cet élément de construction, exprimée en W/K s'élève à :

$$(1/R_{\text{déclaration}} - 1/R_{\text{exigence}}) \times A_{\text{déclaration}}$$

BIJLAGE 2.2

Bepaling van de administratieve boetes bedoeld in artikel 2.6.1

Definities

Voor de toepassing van deze bijlage wordt verstaan onder :

- 1° schildeel : een constructieonderdeel van het verliesoppervlak met homogene eigenschappen wat de warmtedoorgangscoefficiënt betreft;
- 2° warmtedoorgangscoefficiënt (of U-waarde) : de warmtedoorgang door een constructieonderdeel per eenheid van oppervlakte, eenheid van tijd en eenheid van temperatuurverschil tussen de omgevingen aan beide zijden van het deel, zoals gedefinieerd in NBN B62-002;
- 3° K-peil : het peil van de globale warmte-isolatie zoals gedefinieerd in NBN B62-301;
- 4° totale jaarlijks primair energieverbruik (of $E_{\text{karacteristiek jaarlijks primair energieverbruik}}$) : het conventioneel bepaalde jaarlijkse energieverbruik van een gebouw, uitgedrukt in primaire energie-equivalenten;
- 5° ventilatiedebiet : de hoeveelheid lucht die onder bepaalde omstandigheden per tijdseenheid door een ventilatievoorziening stroomt;
- 6° luchtdichtheid : percentage luchtverversing als gevolg van luchtaanvoer en luchtafvoer;
- 7° netto-behoefte (of Q_{net}) : de netto-behoefte aan energie van een EPB-eenheid voor verwarming of koeling, bepaald via conventie.

Administratieve boetes voor de aangever

2.1. Afwijking bij niet-conformiteit met de EPB-eisen op het vlak van de thermische isolatie

2.1.1. Afwijking op het vlak van de thermische isolatie van de bouwelementen

Indien de in de EPB-aangifte opgegeven warmtedoorgangscoefficiënt van een schildeel de maximaal toegestane waarde overschrijdt, rekening houdend met eventueel van toepassing zijnde uitzonderingsregels, bedraagt de overeenkomstige afwijking voor dat schildeel, uitgedrukt in W/K :

$$(U_{\text{aangifte}} - U_{\text{eis}}) \times A_{\text{aangifte}}$$

waarin

U_{aangifte} de in de EPB-aangifte vermelde waarde van de warmtedoorgangscoefficiënt van het betreffende schildeel, in W/m²-K;

U_{eis} de maximaal toegestane waarde van de warmtedoorgangscoefficiënt van het betreffende schildeel, in W/m²-K;

A_{aangifte} de in de EPB-aangifte vermelde oppervlakte van het betreffende schildeel, uitgedrukt in m².

Indien de in de EPB-aangifte opgegeven warmtedoorgangscoefficiënt van een schildeel de maximaal toegestane waarde niet bereikt, rekening houdend met eventueel van toepassing zijnde uitzonderingsregels, dan bedraagt de overeenkomstige afwijking voor dat schildeel, uitgedrukt in W/K :

$$(1/R_{\text{aangifte}} - 1/R_{\text{eis}}) \times A_{\text{aangifte}}$$

où

$R_{\text{déclaration}}$	est la valeur mentionnée dans la déclaration PEB du coefficient de résistance thermique de l'élément de construction concerné, en $\text{m}^2\text{K}/\text{W}$;
R_{exigence}	est la valeur maximale autorisée du coefficient de résistance thermique de l'élément de construction concerné, en $\text{m}^2\text{K}/\text{W}$;
$A_{\text{déclaration}}$	est la superficie mentionnée dans la déclaration PEB de l'élément de construction concerné, exprimée en m^2 .

2.1.2. Différence au niveau de l'isolation thermique globale (niveau K)

S'il est indiqué dans la déclaration PEB qu'il n'est pas satisfait à une ou plusieurs exigences en rapport avec le niveau K, la différence correspondante au niveau de l'isolation thermique, exprimée en m^2 , est déterminée de la manière suivante pour chaque dépassement :

$$0.01 (K_{\text{déclaration}} - K_{\text{exigence}}) A_{\text{T.déclaration}}$$

où

$K_{\text{déclaration}}$	est la valeur mentionnée dans la déclaration PEB du niveau K;
K_{exigence}	est la valeur maximale autorisée du niveau K pour l'affectation concernée;
$A_{\text{T.déclaration}}$	est la superficie du fragment mentionnée dans la déclaration PEB de l'affectation concernée, en m^2 .

2.2. Différence en cas de non-conformité avec les exigences PEB au niveau de la consommation énergétique totale

S'il est indiqué dans la déclaration PEB qu'il n'est pas satisfait à une ou plusieurs exigences en rapport avec la consommation d'énergie primaire totale, la différence correspondante, exprimée en kWh/an, est déterminée de la manière suivante :

$$E_{\text{consommation d'énergie primaire annuelle dans la déclaration}} - E_{\text{consommation d'énergie primaire annuelle dans l'exigence}}$$

où

$E_{\text{consommation d'énergie primaire annuelle dans la déclaration}}$	est la valeur mentionnée dans la déclaration PEB de la consommation d'énergie primaire annuelle, en kWh/an;
$E_{\text{consommation d'énergie primaire annuelle dans l'exigence}}$	est la valeur maximale autorisée de la consommation d'énergie primaire annuelle pour l'affectation concernée, en kWh/an.

2.3. Différence en cas de non-conformité avec les exigences PEB au niveau du risque de surchauffe

S'il est indiqué dans la déclaration PEB qu'il n'est pas satisfait à une ou plusieurs exigences en rapport avec le risque de surchauffe, la différence correspondante au niveau du risque de surchauffe, exprimée en Khm^3 , est déterminée de la manière suivante pour chaque dépassement :

$$(I_{\text{surchauffe dans la déclaration}} - I_{\text{surchauffe dans l'exigence}}) V_{\text{déclaration}}$$

où

waarin

R_{aangifte}	de in de EPB-aangifte vermelde waarde van de warmte-weerstandscoëfficiënt van het betreffende schildeel, in $\text{m}^2\text{K}/\text{W}$;
R_{eis}	de maximaal toegestane waarde van de warmte-weerstandscoëfficiënt van het betreffende schildeel, in $\text{m}^2\text{K}/\text{W}$;
A_{aangifte}	de in de EPB-aangifte vermelde oppervlakte van het betreffende schildeel, uitgedrukt in m^2 .

2.1.2. Afwijking op het vlak van de globale thermische isolatie (K-peil)

Indien in de EPB-aangifte wordt opgegeven dat niet voldaan is aan één of meerdere eisen i.v.m. het K-peil, dan wordt voor elke overschrijding de overeenkomstige afwijking op het vlak van thermische isolatie, uitgedrukt in m^2 , als volgt bepaald :

$$0.01 (K_{\text{aangifte}} - K_{\text{eis}}) A_{\text{T.aangifte}}$$

waarin

K_{aangifte}	de in de EPB-aangifte vermelde waarde van het K-peil;
K_{eis}	de maximaal toegestane waarde van het K-peil voor de betreffende bestemming;
$A_{\text{T.aangifte}}$	de in de EPB-aangifte vermelde schiloppervlakte van de betreffende bestemming, in m^2 .

2.2. Afwijking bij niet-conformiteit met de EPB-eisen op het vlak van de totale primaire energieverbruik

Indien in de EPB-aangifte wordt opgegeven dat niet voldaan is aan één of meerdere eisen in verband met het totale energie verbruik, dan wordt de overeenkomstige afwijking, uitgedrukt in kWh/jaar, als volgt bepaald :

$$E_{\text{jaarlijks primair energieverbruik aangifte}} - E_{\text{jaarlijks primair energieverbruik eis}}$$

waarin

$E_{\text{jaarlijks primair energieverbruik aangifte}}$	de in de EPB-aangifte vermelde waarde van het jaarlijks primair energieverbruik, in kWh/jaar;
$E_{\text{jaarlijks primair energieverbruik eis}}$	maximaal toegestane waarde van het jaarlijks primair energieverbruik van de betreffende bestemming, in kWh/jaar.

2.3. Afwijking bij niet-conformiteit met de EPB-eisen op het vlak van het risico op oververhitting

Indien in de EPB-aangifte wordt opgegeven dat niet voldaan is aan één of meerdere eisen in verband met het risico op oververhitting, dan wordt voor elke overschrijding de overeenkomstige afwijking op het vlak van het risico op oververhitting, uitgedrukt in Khm^3 , als volgt bepaald :

$$(I_{\text{oververhitting aangifte}} - I_{\text{oververhitting eis}}) V_{\text{aangifte}}$$

waarin

$I_{\text{surchauffe dans la déclaration}}$ est la valeur mentionnée dans la déclaration PEB de l'indicateur de surchauffe, en Kh;

$I_{\text{surchauffe dans l'exigence}}$ est la valeur maximale autorisée de l'indicateur de surchauffe, en Kh;

$V_{\text{déclaration}}$ est la valeur mentionnée dans la déclaration PEB du volume de l'unité PEB pour laquelle l'évaluation du risque de surchauffe a été effectuée, en m³.

2.4. Différence en cas de non-conformité avec les exigences PEB au niveau de la ventilation

2.4.1. Dispositifs d'alimentation

S'il est indiqué dans la déclaration PEB que le débit de conception total d'alimentation d'un espace est inférieur à la valeur minimale telle que déterminée dans la déclaration PEB sur la base de l'exigence PEB pour cet espace, la différence correspondante pour l'alimentation dans cet espace, exprimée en m³/h, est déterminée de la manière suivante :

$$V_{\text{alimentation min déclaration}} - V_{\text{alimentation déclaration}}$$

S'il est indiqué dans la déclaration PEB que le débit de conception total dans un espace est supérieur à la valeur maximale exigée telle que déterminée dans la déclaration PEB sur la base de l'exigence PEB pour cet espace, la différence correspondante pour l'alimentation dans cet espace, exprimée en m³/h, est déterminée de la manière suivante :

$$V_{\text{alimentation déclaration}} - V_{\text{alimentation max, déclaration}}$$

où

$V_{\text{alimentation min déclaration}}$ est le débit d'alimentation de conception minimal imposé pour cet espace tel que déterminé sur la base de l'exigence PEB pour cet espace dans la déclaration PEB, en m³/h;

$V_{\text{alimentation déclaration}}$ est le débit d'alimentation de conception total indiqué pour cet espace dans la déclaration PEB, déterminé tel que décrit ci-dessous, en m³/h;

$V_{\text{alimentation max, déclaration}}$ est le débit d'alimentation de conception maximal imposé pour cet espace tel que déterminé sur la base de l'exigence PEB pour cet espace dans la déclaration PEB, en m³/h.

Les règles suivantes sont d'application pour la détermination du débit d'alimentation de conception total dans un espace.

Il est fait une sommation sur tous les dispositifs d'alimentation présents dans cet espace.

Si le débit d'alimentation doit être réalisé avec de l'air neuf, on n'effectuera la sommation que sur les ouvertures d'alimentation qui amènent de l'air neuf.

Si les caractéristiques d'une ouverture d'alimentation ne satisfont pas aux exigences, le débit de conception d'alimentation de cette ouverture est considéré comme nul.

Le débit des dispositifs de transfert réglables n'est pas pris en compte.

Le débit pour une fente en dessous d'une porte, en m³/h, est calculé comme suit :

$$3600 \cdot A_{\text{fente déclaration}} \text{ pour une différence de pression de 2 Pa}$$

$$8000 \cdot A_{\text{fente déclaration}} \text{ pour une différence de pression de 10 Pa}$$

$I_{\text{overhitting aangifte}}$ de in de EPB-aangifte vermelde waarde van de indicator voor oververhitting, in Kh;

$I_{\text{oververhitting eis}}$ de maximaal toegestane waarde van de indicator voor oververhitting, in Kh;

V_{aangifte} de in de EPB-aangifte vermelde waarde van het volume van het gebouwdeel waarvoor de evaluatie van het risico op oververhitting gebeurd is, in m³.

2.4. Afwijking bij niet-conformiteit met de EPB-eisen op het vlak van de ventilatie

2.4.1. Regelbare toevoeropeningen

Indien in de EPB-aangifte wordt opgegeven dat het totale ontwerp toevoerdebiet een ruimte kleiner is dan de minimumwaarde zoals die op basis van de EPB-eis voor die ruimte is bepaald in de EPB-aangifte, dan wordt de overeenkomstige afwijking voor de toevoer in die ruimte, uitgedrukt in m³/h, als volgt bepaald :

$$V_{\text{min. toevoer aangifte}} - V_{\text{toevoer aangifte}}$$

Indien in de EPB-aangifte wordt opgegeven dat het totale ontwerp toevoerdebiet in een ruimte groter is dan de geëiste maximumwaarde zoals die op basis van de EPB-eis voor die ruimte is bepaald in de EPB-aangifte, dan wordt de overeenkomstige afwijking voor de toevoer in die ruimte, uitgedrukt in m³/h, als volgt bepaald :

$$V_{\text{toevoer aangifte}} - V_{\text{max. toevoer aangifte}}$$

waarin

$V_{\text{min. toevoer aangifte}}$ het opgelegde minimaal ontwerp toevoerdebiet voor die ruimte zoals die op basis van de EPB-eis voor die ruimte is bepaald in de EPB-aangifte, in m³/h;

$V_{\text{toevoer aangifte}}$ het in de EPB-aangifte opgegeven totaal ontwerp toevoerdebiet, bepaald zoals hierna beschreven, in m³/h;

$V_{\text{max. toevoer aangifte}}$ het opgelegde maximaal ontwerp toevoerdebiet voor die ruimte, zoals die op basis van de EPB-eis voor die ruimte is bepaald in de EPB-aangifte, in m³/h.

Bij de bepaling van het totale ontwerp toevoerdebiet in een ruimte gelden de volgende regels.

Er wordt gesommeerd over alle luchttoevoervoorzieningen in die ruimte.

Als het toevoerdebiet met buitenlucht gerealiseerd moet worden, wordt er echter alleen gesommeerd over de toevoervoorzieningen die buitenlucht binnen brengen.

Als de karakteristieken van een toevoeropening niet voldoen aan de gestelde eisen, dan wordt het ontwerp toevoerdebiet gelijkgesteld aan nul voor die opening.

Het debiet van regelbare doorstroomopeningen wordt niet meegerekend.

Het debiet van een spleet onder een deur, in m³/h, wordt als volgt berekend :

$$3600 \cdot A_{\text{spleet aangifte}} \text{ voor een drukverschil van 2 Pa}$$

$$8000 \cdot A_{\text{spleet aangifte}} \text{ voor een drukverschil van 10 Pa}$$

où

$A_{\text{fente déclaration}}$ est la section de la fente indiquée dans la déclaration PEB, en m².

Si pour un espace à destination résidentielle, l'évacuation directement vers l'extérieur est imposée, on ne prend en compte que les dispositifs de transfert d'air (y compris les fentes des portes intérieures) lors du calcul du débit d'alimentation.

2.4.2. Dispositifs d'évacuation

S'il est indiqué dans la déclaration PEB que le débit de conception total d'évacuation d'un espace est inférieur à la valeur minimale telle que déterminée dans la déclaration PEB sur la base de l'exigence PEB pour cet espace, la différence correspondante pour l'évacuation dans cet espace, exprimée en m³/h, est déterminée de la manière suivante :

$$V_{\text{évacuation, min déclaration}} - V_{\text{évacuation, déclaration}}$$

où

$V_{\text{évacuation, min, déclaration}}$ est le débit d'évacuation de conception minimal imposé pour un espace tel que déterminé sur la base de l'exigence PEB dans la déclaration PEB, en m³/h;

$V_{\text{évacuation, déclaration}}$ est le débit d'évacuation de conception total indiqué dans la déclaration PEB dans un espace, en m³/h, déterminé tel que décrit ci-dessous.

Les règles suivantes sont d'application pour la détermination du débit d'évacuation de conception total dans un espace.

Il est fait une sommation sur tous les dispositifs d'évacuation présents dans cet espace.

Si l'évacuation doit se faire directement vers l'extérieur, on n'effectuera la sommation que sur les ouvertures d'évacuation qui évacuent l'air directement vers l'extérieur.

Pour le débit d'une ouverture d'évacuation réglable et du conduit d'évacuation correspondant, les règles suivantes sont d'application.

Si les caractéristiques de réglage d'une ouverture d'évacuation réglable ne satisfont pas aux exigences, le débit de conception d'évacuation de cette ouverture est considéré comme nul.

Dans le cas contraire, il faut prendre le minimum des deux débits suivants :

- le débit de conception de l'ouverture d'évacuation réglable repris dans la déclaration PEB;
- le débit du conduit d'évacuation correspondant, calculé selon la formule ci-dessous :

$$3600 \cdot A_{\text{conduit d'évacuation, déclaration}}$$

avec

$A_{\text{conduit d'évacuation, déclaration}}$ la section du conduit d'évacuation telle que reprise dans la déclaration PEB, en m².

Le débit des dispositifs de transfert d'air réglables n'est pas pris en compte.

Le débit pour une fente en dessous d'une porte, en m³/h, est calculé comme suit :

$$3600 \cdot A_{\text{fente déclaration}} \text{ pour une différence de pression de 2 Pa}$$

waarin

$A_{\text{spleet aangifte}}$ de in de EPB-aangifte opgegeven sectie van de deurspleet, in m².

Als in een ruimte met residentiële bestemming een verplichte afvoer rechtstreeks naar buiten wordt opgelegd, dan worden voor de bepaling van het toevoerdebiet alleen de doorstroomopeningen (inclusief spleten van binnendeuren) beschouwd.

2.4.2. Afvoervoorzieningen

Als in de EPB-aangifte wordt opgegeven dat het totale ontwerpafvoerdebiet in een ruimte kleiner is dan de minimumwaarde zoals die op basis van de EPB-eis voor die ruimte is bepaald in de EPB-aangifte, wordt de overeenkomstige afwijking voor de afvoer in die ruimte, uitgedrukt in m³/h, als volgt bepaald :

$$V_{\text{afvoer, min aangifte}} - V_{\text{afvoer, aangifte}}$$

waarin

$V_{\text{afvoer, min aangifte}}$ het opgelegde minimale ontwerp afvoerdebiet voor die ruimte zoals dat op basis van de EPB-eis voor die ruimte is bepaald in de EPB-aangifte, in m³/h;

$V_{\text{afvoer, aangifte}}$ het in de EPB-aangifte opgegeven totale ontwerp afvoerdebiet in die ruimte, bepaald zoals hierna beschreven, in m³/h.

Bij de bepaling van het totale ontwerp afvoerdebiet in een ruimte gelden de volgende regels.

Er wordt gesommeerd over alle luchtafvoervoorzieningen in die ruimte.

Als er afvoer rechtstreeks naar buiten gerealiseerd moet worden, wordt er echter alleen gesommeerd over de afvoervoorzieningen die de lucht rechtstreeks naar buiten lozen.

Voor het debiet van regelbare doorstroomopeningen en de daarmee overeenstemmende toevoervoorziening, gelden de volgende regels.

Als de regelkarakteristieken van een regelbare toevoeropening niet voldoen aan de gestelde eisen, dan wordt het ontwerp toevoerdebiet gelijkgesteld aan nul voor die opening.

Zoniet dient het minimum genomen te worden van de volgende twee debieten :

- het in de EPB-aangifte opgegeven nominale debiet van de regelbare afvoeropening
- het debiet van het bijbehorende afvoerkanaal, berekend aan de hand van de volgende formule :

$$3600 \cdot A_{\text{afvoerkanaal, aangifte}}$$

met

$A_{\text{afvoerkanaal, aangifte}}$ de in de EPB-aangifte opgegeven sectie van het afvoerkanaal, in m².

Het debiet van de regelbare doorstroomopeningen wordt niet meegeteld.

Het debiet van een spleet onder een deur, in m³/h, wordt als volgt berekend :

$$3600 \cdot A_{\text{spleet aangifte}} \text{ voor een drukverschil van 2 Pa}$$

$8000 \cdot A_{\text{fente déclaration}}$ pour une différence de pression de 10 Pa

où

$A_{\text{fente déclaration}}$ est la section de la fente indiquée dans la déclaration PEB, en m².

Si un espace à destination résidentielle est un living, une chambre à coucher, une chambre d'étudiant ou une chambre de jeux, on ne prend en compte que les dispositifs de transfert d'air (y compris les fentes des portes intérieures) lors du calcul du débit d'évacuation.

2.5. Différence en cas de non-conformité avec les exigences PEB au niveau du besoin net

S'il est indiqué dans la déclaration PEB qu'il n'est pas satisfait à une ou plusieurs exigences en rapport avec le besoin net, la différence correspondante, exprimée en kWh/an, est déterminée de la manière suivante :

$$(Q_{\text{net déclaration}} - Q_{\text{net exigence}}) * A_{\text{déclaration}}$$

où

$Q_{\text{net déclaration}}$ est la valeur mentionnée dans la déclaration PEB du besoin net de chauffage ou de refroidissement, en kWh/m² an;

$Q_{\text{net exigence}}$ est la valeur maximale autorisée du besoin net de chauffage ou de refroidissement, en kWh/m² an;

$A_{\text{déclaration}}$ est la valeur mentionnée dans la déclaration PEB de la superficie de l'unité PEB en m².

$8000 \cdot A_{\text{spleet aangifte}}$ voor een drukverschil van 10 Pa

waarin

$A_{\text{spleet aangifte}}$ de in de EPB-aangifte opgegeven sectie van de deurspleet, in m².

Indien een ruimte met residentiële bestemming een woonkamer, een slaapkamer, een studentenkamer of een speelkamer is, worden voor de bepaling van het afvoerdebiet alleen de doorstroomopeningen (inclusief spleten van binnendeuren) in aanmerking genomen.

2.5. Verschil als niet wordt voldaan aan de EPB-eisen op het vlak van de netto-behoefte

Als in de EPB-aangifte wordt aangegeven dat niet is voldaan aan een of meer eisen op het vlak van de netto-behoefte wordt het overeenkomstige verschil, uitgedrukt in kWu/jaar, als volgt berekend :

$$(Q_{\text{net aangifte}} - Q_{\text{net eis}}) * A_{\text{aangifte}}$$

waarbij

$Q_{\text{net aangifte}}$ de waarde is, vermeld in de EPB-aangifte voor de netto-verwarmings of -koelingsbehoefte, uitgedrukt in kWu/m² jaar;

$Q_{\text{net eis}}$ de toegelaten maximale waarde is van de netto-verwarmings of -koelingsbehoefte, uitgedrukt in kWu/m² jaar;

A_{aangifte} de waarde is, vermeld in de EPB-aangifte van de oppervlakte van de EPB-eenheid, uitgedrukt in m².

LIVRE 3
DISPOSITIONS SPÉCIFIQUES
À L'AIR ET AU CLIMAT

TITRE 1^{ER}
GÉNÉRALITÉS

Article 3.1.1

Au sens du présent livre, on entend par :

- 1° « Air ambiant » : l'air extérieur de la troposphère à l'exclusion de celui contenu dans les lieux de travail auxquels s'appliquent les dispositions en matière de santé et de sécurité au travail et auxquels le public n'a normalement pas accès;
- 2° « CELINE » : la Cellule interrégionale de l'environnement créée par l'accord de coopération du 18 mai 1994 entre les Régions bruxelloise, flamande et wallonne en matière de surveillance des émissions atmosphériques et de structuration des données;
- 3° « Polluant » : toute substance présente directement ou indirectement dans l'air ambiant et susceptible d'avoir des effets nocifs sur la santé humaine et/ou sur l'environnement dans son ensemble et notamment de nuire aux ressources biologiques et aux écosystèmes, d'influer sur les changements climatiques, de détériorer les biens matériels et de provoquer des nuisances olfactives excessives;
- 4° « Pollution intérieure » : la mauvaise qualité de l'air dans les espaces fermés à l'exclusion de celui contenu dans les lieux de travail auxquels s'appliquent les dispositions en matière de santé et de sécurité au travail;
- 5° « Niveau » : la concentration d'un polluant dans l'air ambiant ou son dépôt sur les surfaces en un temps donné;
- 6° « Evaluation » : toute méthode utilisée pour mesurer, calculer, prévoir ou estimer le niveau d'un polluant dans l'air ambiant;
- 7° « Valeur limite » : niveau fixé sur la base de connaissances scientifiques, dans le but d'éviter, de prévenir ou de réduire les effets nocifs sur la santé humaine et/ou l'environnement dans son ensemble, à atteindre dans un délai donné et à ne pas dépasser une fois atteint;
- 8° « Valeur cible » : niveau fixé dans le but d'éviter, de prévenir ou de réduire davantage à long terme les effets nocifs sur la santé humaine et/ou l'environnement dans son ensemble, à atteindre dans la mesure du possible sur une période donnée;

BOEK 3
SPECIFIEKE BEPALINGEN
VOOR LUCHT EN KLIMAAT

TITEL 1
ALGEMEENHEDEN

Artikel 3.1.1

In de zin van onderhavig boek verstaat men onder :

- 1° « Lucht » : de buitenlucht in de troposfeer, met uitsluiting van de lucht op de werkplek waarop de bepalingen inzake gezondheid en veiligheid op het werk van toepassing zijn en waar het publiek normaal gezien geen toegang heeft;
- 2° « IRCEL » : de Intergewestelijke Cel voor Leefmilieu, opgericht door het samenwerkingsakkoord van 18 mei 1994 tussen het Brusselse, Vlaamse en Waalse Gewest inzake het toezicht op emissies in de lucht en op de structurering van de gegevens;
- 3° « Verontreinigende stof » : elke stof die direct of indirect in de lucht aanwezig is en die schadelijke gevolgen kan hebben voor de gezondheid van de mens en/of voor het milieu in zijn geheel en die onder meer schadelijk kan zijn voor de biologische hulpbronnen en de ecosystemen, de klimaatveranderingen kan beïnvloeden, de materiële goederen kan aantasten en buitensporige geurhinder kan veroorzaken;
- 4° « Binnenvervuiling » : de slechte luchtkwaliteit in gesloten ruimten met uitsluiting van de lucht op de werkplek waarop de bepalingen inzake gezondheid en veiligheid op het werk van toepassing zijn;
- 5° « Niveau » : de concentratie van een verontreinigende stof in de lucht of de neerslag daarvan op oppervlakken binnen een bepaalde tijd;
- 6° « Beoordeling » : een methode die wordt gebruikt om het niveau van een verontreinigende stof in de omgevingslucht te meten, te berekenen, te voorspellen of te ramen;
- 7° « Grenswaarde » : een niveau dat op basis van wetenschappelijke kennis is vastgesteld om schadelijke gevolgen voor de gezondheid van de mens en/of voor het milieu in zijn geheel te voorkomen, te verhinderen of te verminderen binnen een bepaalde termijn en, eenmaal bereikt, niet meer mag worden overschreden;
- 8° « Streefwaarde » : een niveau dat is vastgesteld om schadelijke effecten voor de gezondheid van de mens en/of voor het milieu in zijn geheel op lange termijn te vermijden, te verhinderen of te verminderen en dat zoveel mogelijk binnen een gegeven periode moet worden bereikt;

- 9° « Seuil d'alerte » : niveau au-delà duquel une exposition de courte durée présente un risque pour la santé humaine de l'ensemble de la population et qui déclenche la mise en œuvre de mesures d'urgence par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale;
- 10° « Niveau critique » : un niveau fixé sur la base des connaissances scientifiques, au-delà duquel des effets nocifs directs peuvent se produire sur certains récepteurs, tels que arbres, autres plantes ou écosystèmes naturels, mais pas sur des êtres humains;
- 11° « Directives européennes relatives à la qualité de l'air ambiant » : la directive 2008/50/CE du Parlement européen et du Conseil du 21 mai 2008 concernant la qualité de l'air ambiant et un air pur pour l'Europe, la directive 2004/107/CE du Parlement européen et du Conseil du 15 décembre 2004 concernant l'arsenic, le cadmium, le mercure et les hydrocarbures polycycliques aromatiques et les directives modificatives;
- 12° « Marge de dépassement » : le pourcentage de la valeur limite dont cette valeur peut être dépassée dans les conditions fixées par la directive 2008/50/CE;
- 13° « Seuil d'information » : niveau au-delà duquel une exposition de courte durée présente un risque pour la santé humaine des groupes particulièrement sensibles de la population et pour lequel des informations immédiates et adéquates sont nécessaires;
- 14° « Objectif à long terme » : niveau à atteindre à long terme, sauf lorsque cela n'est pas réalisable par des mesures proportionnées, afin d'assurer une protection efficace de la santé humaine et de l'environnement;
- 15° « Zone » : ensemble ou partie du territoire de la Région délimitée par celle-ci aux fins de l'évaluation et de la gestion de la qualité de l'air;
- 16° « PM₁₀ » : les particules passant dans un orifice d'entrée calibré tel que défini dans la méthode de référence pour l'échantillonnage et la mesure du PM₁₀, norme EN 12341, avec un rendement de séparation de 50 % pour un diamètre aérodynamique de 10 µm;
- 17° « PM_{2,5} » : les particules passant dans un orifice d'entrée calibré tel que défini dans la méthode de référence pour l'échantillonnage et la mesure du PM_{2,5}, norme EN 14907, avec un rendement de séparation de 50 % pour un diamètre aérodynamique de 2,5 µm;
- 18° « Objectif national de réduction de l'exposition » : pourcentage de réduction de l'indicateur d'exposition moyenne de la population belge, fixé pour l'année de référence, dans le but de réduire les effets nocifs sur la
- 9° « Alarmdrempel » : niveau waarboven een kortstondige blootstelling risico's voor de menselijke gezondheid van de volledige bevolking inhoudt en de Brusselse Hoofdstedelijke Regering verplicht om dringende maatregelen te nemen;
- 10° « Kritiek niveau » : een niveau dat op basis van wetenschappelijke kennis wordt vastgesteld waarboven rechtstreekse schadelijke gevolgen kunnen optreden voor sommige receptoren, zoals bomen, andere planten of natuurlijke ecosystemen, doch niet voor de mens;
- 11° « Europese richtlijnen betreffende de luchtkwaliteit » : richtlijn 2008/50/EG van het Europees Parlement en de Raad van 21 mei 2008 betreffende de luchtkwaliteit en schonere lucht voor Europa, richtlijn 2004/107/EG van het Europees Parlement en de Raad van 15 december 2004 betreffende arseen, cadmium, kwik, nikkel en polycyclische aromatische koolwaterstoffen in de lucht en de wijzigingsrichtlijnen;
- 12° « Overschrijdingsmarge » : het percentage van de grenswaarde voor luchtkwaliteit waarmee deze onder de door richtlijn 2008/50/EG vastgelegde voorwaarden kan worden overschreden;
- 13° « Informatiedrempel » : een niveau waarboven kortstondige blootstelling een gezondheidsrisico inhoudt voor bijzonder kwetsbare bevolkingsgroepen en voor wie een onmiddellijke en toereikende informatievoorziening noodzakelijk is;
- 14° « Langetermijndoelstelling » : een niveau dat op lange termijn zou moeten worden bereikt, behalve waar dit niet door geproportioneerde maatregelen kan worden bereikt, met het doel de menselijke gezondheid en het milieu een doeltreffende bescherming te bieden;
- 15° « Zone » : het gehele grondgebied van het Gewest of een door het Gewest met het oog op de beoordeling en het beheer van de luchtkwaliteit afgebakend gedeelte van zijn grondgebied;
- 16° « PM₁₀ » : deeltjes die een op grootte selecterende inlaat als omschreven in de referentiemethode voor bemonsteren en meten van PM₁₀ EN 12341 passeren met een efficiencygrens van 50 % bij een aerodynamische diameter van 10 µm;
- 17° « PM_{2,5} » : deeltjes die een op grootte selecterende inlaat als omschreven in de referentiemethode voor bemonsteren en meten van PM_{2,5} EN 14907 passeren met een efficiencygrens van 50 % bij een aerodynamische diameter van 2,5 µm;
- 18° « Nationale streefwaarde inzake vermindering van de blootstelling » : een procentuele vermindering van de gemiddelde blootstelling van de Belgische bevolking die voor het referentiejaar wordt vastgesteld met het

- santé humaine, à atteindre dans la mesure du possible sur une période donnée;
- 19° « Indicateur d'exposition moyenne » : un niveau moyen déterminé sur la base des mesures effectuées par les Régions et coordonnées par CELINE, dans des lieux caractéristiques de la pollution de fond urbaine sur l'ensemble du territoire de la Belgique. Cet indice reflète l'exposition de la population; il est utilisé afin de calculer l'objectif national de réduction de l'exposition et l'obligation en matière de concentration relative à l'exposition;
- 20° « Oxydes d'azote » : somme du rapport de mélange en volume (ppbv) de monoxyde d'azote (oxyde nitrique) et de dioxyde d'azote, exprimé en unités de concentration massique de dioxyde d'azote ($\mu\text{g}/\text{m}^3$);
- 21° « Quota » : le quota autorisant à émettre une tonne d'équivalent-dioxyde de carbone au cours d'une période spécifiée, valable uniquement pour respecter les exigences du présent Code, et transférable conformément aux dispositions du présent Code;
- 22° « Décision n° 2011/278/UE » : décision de la Commission européenne du 27 avril 2011 définissant des règles transitoires pour l'ensemble de l'Union concernant l'allocation harmonisée de quotas d'émission à titre gratuit;
- 23° « Installation » : une unité technique fixe où se déroulent une ou plusieurs des activités indiquées à l'annexe 3.3, ainsi que toute autre activité s'y rapportant directement qui est liée techniquement aux activités exercées sur le site et qui est susceptible d'avoir des incidences sur les émissions et la pollution;
- 24° « Sous-installation » : partie d'installation avec référentiel de produit, de chaleur ou de combustibles, telle que déterminée par le Gouvernement conformément à l'article 3, b), c) et d) de la décision n° 2011/278/UE;
- 25° « Emissions de gaz à effet de serre » : le rejet dans l'atmosphère de gaz à effet de serre, à partir de sources situées dans une installation;
- 26° « Gaz à effet de serre » : gaz dont la liste figure à l'annexe 3.4 et les autres composants gazeux de l'atmosphère, tant naturels qu'anthropiques, qui absorbent et renvoient un rayonnement infrarouge;
- 27° « Gaz à effet de serre spécifiés » : gaz à effet de serre visés par l'annexe 3.3;
- 28° « Autorisation d'émettre des gaz à effet de serre » : partie du permis d'environnement qui autorise explicitement le titulaire à émettre des gaz à effet de serre
- doel de schadelijke gevolgen voor de menselijke gezondheid te verminderen en die, waar mogelijk, binnen een bepaalde termijn moet worden bereikt;
- 19° « Gemiddelde-blootstellingsindex » : een gemiddeld niveau dat wordt bepaald op basis van metingen verricht door de Gewesten en gecoördineerd door IRCEL op stedelijke-achtergrondlocaties verspreid over het gehele grondgebied van België. Deze index geeft de blootstelling van de bevolking weer; het wordt gebruikt om de nationale streefwaarde inzake vermindering van de blootstelling alsmede de blootstellingsconcentratieverplichting te berekenen;
- 20° « Stikstofoxiden » : de som van het totaal aantal volumedelen (ppbv) van stikstofmonoxide en stikstofdioxide, uitgedrukt in massaconcentratie-eenheden van stikstofdioxide ($\mu\text{g}/\text{m}^3$);
- 21° « Emissierecht » : overeenkomstig de bepalingen van dit Wetboek overdraagbaar recht om, uitsluitend ten einde aan de eisen van onderhavig Wetboek te voldoen, gedurende een bepaalde periode één ton kooldioxide-equivalent uit te stoten;
- 22° « Besluit nr. 2011/278/EG » : Besluit van de Europese Commissie van 27 april 2011 tot vaststelling van een voor de hele Unie geldende overgangsregeling voor de geharmoniseerde kosteloze toewijzing van emissierechten;
- 23° « Installatie » : een vaste technische eenheid waarin één of meer van de in bijlage 3.3 vermelde activiteiten alsmede andere daarmee rechtstreeks samenhangende activiteiten plaatsvinden, die technisch in verband staan met de op die plaats ten uitvoer gebrachte activiteiten en die gevolgen kan hebben voor de emissies en de verontreiniging;
- 24° « Subinstallatie » : deel van een installatie met product-, warmte- of brandstofbenchmark, zoals bepaald door de Regering conform artikel 3, b), c) en d) van het besluit nr. 2011/278/EU;
- 25° « Emissie van broeikasgassen » : uitstoot van broeikasgassen in de atmosfeer door in een installatie aanwezige bronnen;
- 26° « Broeikasgassen » : de in bijlage 3.4. genoemde gasen en andere gasvormige bestanddelen van de atmosfeer, zowel natuurlijke als antropogene, die infrarode straling absorberen en weer uitstralen;
- 27° « Gespecificeerde broeikasgassen » : broeikasgassen vermeld in bijlage 3.3;
- 28° « Vergunning voor broeikasgasemissies » : deel van de milieuvergunning dat de houder ervan uitdrukkelijk toelating geeft tot het uitstoten van de gespecificeerde

spécifiés pour l'installation concernée aux conditions fixées par le présent Code et ce pour une période qui ne peut excéder la durée de validité du permis d'environnement;

29° « Nouvel entrant » : l'exploitant de :

a) toute installation qui a obtenu une autorisation d'émettre des gaz à effet de serre pour la première fois après le 30 juin 2011;

b) toute installation en place qui a connu une extension significative de capacité après le 30 juin 2011, dans la mesure seulement où ladite extension est concernée;

30° « Tonne d'équivalent-dioxyde de carbone » : une tonne métrique de dioxyde de carbone (CO₂) ou une quantité de tout autre gaz à effet de serre visé à l'annexe 3.4 ayant un potentiel de réchauffement planétaire équivalent;

31° « CCNUCC » : Convention-Cadre des Nations-Unies sur les Changements climatiques;

32° « Protocole de Kyoto » : Protocole à la CCNUCC, tel que fait à Kyoto, le 11 décembre 1997, et auquel la Région de Bruxelles-Capitale a porté assentiment par ordonnance du 19 juillet 2001;

33° « Unité de réduction des émissions » ou « URE » : une unité délivrée en application de l'article 6 du Protocole de Kyoto et des décisions adoptées en vertu de la CCNUCC ou du Protocole de Kyoto;

34° « Réduction d'émissions certifiées » ou « REC » : une unité délivrée en application de l'article 12 du Protocole de Kyoto et des décisions adoptées en vertu de la CCNUCC ou du Protocole de Kyoto;

35° « Unité carbone » : unité de quantité attribuée en application des décisions adoptées conformément à la CCNUCC ou à ses protocoles, REC, URE, ou toute autre unité créée ou reconnue en application de la CCNUCC ou de ses protocoles, transférables conformément aux dispositions des protocoles et décisions adoptés en vertu de la CCNUCC et aux dispositions du présent Code;

36° « Mécanisme de projet » : mécanisme prévu par la CCNUCC ou ses protocoles, qui consiste, pour une partie à la CCNUCC, à investir dans un ou plusieurs projets mis en œuvre dans le but de limiter ou de réduire les émissions de gaz à effet de serre, d'effectuer un transfert de technologies et/ou de favoriser un développement durable dans les pays en voie de développement ou en transition économique;

broeikasgassen op de betreffende installatie, onder de door onderhavig Wetboek vastgestelde voorwaarden en voor een periode die niet langer kan zijn dan de geldigheidsduur van de milieuvergunning;

29° « Nieuwkomer » : exploitant van :

a) elke installatie die een vergunning heeft verkregen om voor het eerst na 30 juni 2011 broeikasgassen uit te stoten;

b) elke bestaande installatie die een aanzienlijke capaciteitsuitbreiding na 30 juni 2011 heeft gekend, alleen voor zover het deze uitbreiding betreft;

30° « Ton kooldioxide-equivalent » : een metrische ton kooldioxide (CO₂) of een hoeveelheid van één van de andere in bijlage 3.4 van onderhavige titel bedoelde broeikasgassen met een gelijkwaardig aardopwarmingsvermogen;

31° « RVNKV » : Raamverdrag van de Verenigde Naties inzake klimaatveranderingen;

32° « Kyotoprotocol » : protocol bij het RVNKV, opgesteld in Kyoto op 11 december 1997, en waarmee het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft ingestemd door de ordonnantie van 19 juli 2001;

33° « Emissieverminderende eenheid » of « EVE » : eenheid verleend overeenkomstig artikel 6 van het Protocol van Kyoto en de beslissingen goedgekeurd overeenkomstig het RVNKV of het Kyotoprotocol;

34° « Gecertificeerde emissiereductie » of « GER » : eenheid verleend overeenkomstig artikel 12 van het Kyotoprotocol en de beslissingen goedgekeurd overeenkomstig het RVNKV of het Kyotoprotocol;

35° « Koolstofeenheid » : eenheid van de toegewezen hoeveelheid in toepassing van de beslissingen goedgekeurd overeenkomstig het RVNKV of zijn protocollen EVE, GER, of elke andere eenheid gecreëerd of erkend in toepassing van het RVNKV of zijn protocollen, overdraagbaar overeenkomstig de bepalingen van de protocollen en van de beslissingen goedgekeurd overeenkomstig het RVNKV of de bepalingen van onderhavig Wetboek;

36° « Projectmechanisme » : mechanisme voorzien door het RVNKV of zijn protocollen dat voor een deel volgens de RVNKV bestaat in de investering in één of meer projecten om de emissie van broeikasgassen te beperken of te verminderen, een technologietransfer te bewerkstelligen en/of een duurzame ontwikkeling in de ontwikkelingslanden of landen met een overgangseconomie te bevorderen;

37° « Extension significative de capacité » : une augmentation significative de la capacité installée initiale d'une sous-installation entraînant toutes les conséquences suivantes :

- a) il se produit une ou plusieurs modifications physiques identifiables ayant trait à la configuration technique et à l'exploitation de la sous-installation, autres que le simple remplacement d'une chaîne de production existante, et
- b) la sous-installation peut être exploitée à une capacité supérieure d'au moins 10 % à sa capacité installée initiale avant la modification, ou
- c) la sous-installation concernée par les modifications physiques a un niveau d'activité nettement supérieur entraînant une allocation supplémentaire de quotas de plus de 50.000 quotas par an, représentant au moins 5 % du nombre annuel provisoire de quotas alloués à titre gratuit à la sous-installation en question avant la modification;

38° « Réduction significative de capacité » : une ou plusieurs modifications physiques identifiables entraînant une diminution significative de la capacité installée initiale et du niveau d'activité d'une sous-installation dont l'ampleur correspond à l'ampleur retenue dans la définition de l'extension significative de capacité;

39° « Modification significative de capacité » : une extension significative de capacité ou une réduction significative de capacité;

40° « BELAC » : système d'accréditation créé par l'arrêté royal du 31 janvier 2006 portant création du système BELAC d'accréditation des organismes d'évaluation de la conformité.

TITRE 2

DISPOSITIONS SPÉCIFIQUES À LA QUALITÉ DE L'AIR ET AUX ÉMISSIONS DE POLLUANTS ATMOSPHERIQUES

CHAPITRE 1^{ER} Missions de l'Institut

Article 3.2.1

§ 1^{er}. – En ce qui concerne l'air ambiant, l'Institut a notamment pour missions :

1° d'évaluer la qualité de l'air ambiant au moyen d'une méthode conforme aux exigences des directives européen-

37° « Aanzienlijke capaciteitsuitbreiding » : een beduidende verhoging van de aanvankelijk geïnstalleerde capaciteit van een subinstallatie die de onderstaande gevolgen heeft :

- a) er vinden één of meer identificeerbare fysieke veranderingen plaats met betrekking tot de technische configuratie en de werking van de subinstallatie die verder reiken dan de loutere vervanging van een bestaande productielijn, en
- b) de subinstallatie verkrijgt een capaciteit die ten minste 10 % hoger ligt in vergelijking met de aanvankelijk geïnstalleerde capaciteit vóór de verandering plaats had, of
- c) de subinstallatie waarop de fysieke veranderingen van toepassing zijn, heeft een beduidend hoger activiteitsniveau dat resulteert in een extra toewijzing van emissierechten van meer dan 50.000 eenheden per jaar, wat overeenstemt met minstens 5 % van het voorlopige jaarlijkse aantal emissierechten dat kosteloos aan deze subinstallatie was toegewezen vóór de verandering;

38° « Aanzienlijke capaciteitsvermindering » : één of meer identificeerbare fysieke veranderingen die leiden tot een beduidende vermindering van de aanvankelijk geïnstalleerde capaciteit en het activiteitsniveau van een subinstallatie van dezelfde grootteorde als die welke in de definitie van de aanzienlijke capaciteitsuitbreiding in acht wordt genomen;

39° « Aanzienlijke capaciteitswijziging » : een aanzienlijke capaciteitsuitbreiding of een aanzienlijke capaciteitsvermindering;

40° « BELAC » : accreditatiesysteem ingevoerd door het koninklijk besluit van 31 januari 2006 tot oprichting van het BELAC accreditatiesysteem van instellingen voor de conformiteitsbeoordeling.

TITEL 2

SPECIFIEKE BEPALINGEN VOOR DE LUCHTKWALITEIT EN DE EMISSIE VAN LUCHTVERONTREINIGENDE STOFFEN

HOOFDSTUK 1 Opdrachten van het Instituut

Artikel 3.2.1

§ 1. – In het domein van de lucht heeft het Instituut onder meer de volgende opdrachten :

1° de luchtkwaliteit beoordelen met behulp van een methode die in overeenstemming is met de eisen van de Europese

- nes relatives à la qualité de l'air ambiant et agréée selon une procédure déterminée par le Gouvernement;
- 2° de garantir l'exactitude des mesures;
- 3° d'analyser les méthodes d'évaluation;
- 4° de coordonner, sur le territoire de la Région, les éventuels programmes communautaires d'assurance de la qualité de l'air organisés par la Commission européenne;
- 5° de coopérer avec les autres Régions, les autres Etats membres et la Commission européenne;
- 6° de réaliser les inventaires d'émissions atmosphériques.

§ 2. – En matière de pollution intérieure, l'Institut a notamment pour missions :

- 1° de réaliser un diagnostic de la pollution intérieure sur demande médicale motivée ou sur demande du Service d'Inspection régionale du Logement visé à l'article 8 du Code bruxellois du Logement, l'analyse systématique des paramètres chimiques et biologiques étant basée sur un protocole scientifique;
- 2° d'élaborer un rapport pour le médecin, accompagné de conseils à la remédiation à destination des occupants;
- 3° de réaliser l'évaluation statistique de l'état environnemental des intérieurs de bâtiments diagnostiqués.

CHAPITRE 2 Conseil supérieur de l'air

Article 3.2.2

§ 1^{er}. – Il est institué un Conseil supérieur de l'air dont le Gouvernement arrête le fonctionnement et la composition.

§ 2. – Le Conseil supérieur de l'air est financé par le budget de l'Institut.

Le Gouvernement peut adapter les modalités de financement du Conseil supérieur de l'air.

§ 3. – Le Conseil supérieur de l'air a pour missions :

- 1° de préparer des recommandations d'initiative à l'intention du Gouvernement en vue de réduire les nuisances liées à la qualité de l'air ambiant et aux pollutions intérieures, notamment sur la base de l'évolution des connaissances scientifiques dans les domaines épidémiologiques, environnementaux et métrologiques, et de

richtlijnen betreffende de luchtkwaliteit en die volgens een door de regering bepaalde procedure erkend is;

- 2° de nauwkeurigheid van de metingen waarborgen;
- 3° de beoordelingsmethoden analyseren;
- 4° de eventuele door de Europese Commissie georganiseerde communautaire kwaliteitswaarborgingsprogramma's coördineren op het grondgebied van het Gewest;
- 5° samenwerken met de andere Gewesten, de andere Lidstaten en de Europese Commissie;
- 6° de luchtemissie-inventarissen opmaken.

§ 2. – Op het vlak van de binnenvervuiling heeft het Instituut inzonderheid tot opdracht :

- 1° een diagnose op te stellen van de binnenvervuiling op een met redenen omkleed medisch verzoek of op verzoek van de Gewestelijke Huisvestingsinspectiedienst bedoeld in artikel 8 van de Brusselse Huisvestingscode en de systematische analyse van de chemische en biologische parameters die op een wetenschappelijk protocol gebaseerd zijn;
- 2° een verslag op te maken voor de geneesheer, vergezeld van adviezen voor verbetering ten behoeve van de bewoners;
- 3° de statistische raming te maken van de toestand van het milieu in de gediagnosticeerde gebouwen.

HOOFDSTUK 2 Hoge raad voor de lucht

Artikel 3.2.2

§ 1. – Er wordt een hoge Raad voor de lucht opgericht waarvan de Regering de werking en de samenstelling vastlegt.

§ 2. – De hoge Raad voor de lucht wordt gefinancierd met het budget van het Instituut.

De Regering kan de financieringsmodaliteiten van de hoge Raad voor de lucht aanpassen.

§ 3. – De hoge Raad voor de lucht heeft tot opdracht :

- 1° zelf aanbevelingen voor te bereiden ten behoeve van de Regering om de hinder verbonden aan de kwaliteit van de buitenlucht en de binnenvervuiling te verminderen door zich inzonderheid te baseren op de evolutie van de wetenschappelijke kennis in de epidemiologische, milieu- en metrologische domeinen en van de blootstellings-

degré d'exposition des populations, en particulier des groupes sensibles;

2° d'émettre des avis scientifiques à la demande expresse du Gouvernement.

Ces avis et recommandations sont publiés sur le site du Conseil supérieur de l'air.

CHAPITRE 3 Établissement de zones

Article 3.2.3

La Région de Bruxelles-Capitale est une zone à part entière. Le cas échéant et par décision motivée, le Gouvernement peut scinder le territoire de la Région en plusieurs zones.

L'évaluation de la qualité de l'air et la gestion de la qualité de l'air sont effectuées dans toutes les zones.

CHAPITRE 4 Évaluation de la qualité de l'air ambiant

SECTION 1^{RE} Identification des polluants faisant l'objet d'une évaluation

Article 3.2.4

L'évaluation de la qualité de l'air ambiant concerne les polluants suivants :

- 1° l'anhydride sulfureux;
- 2° le dioxyde d'azote et les oxydes d'azote;
- 3° les PM_{2,5};
- 4° les PM₁₀;
- 5° le plomb;
- 6° l'ozone;
- 7° le benzène;
- 8° le monoxyde de carbone;
- 9° les hydrocarbures polycycliques aromatiques;
- 10° le cadmium;
- 11° l'arsenic;
- 12° le nickel;

graad van de bevolkingen en vooral van de kwetsbare groepen;

2° wetenschappelijke adviezen op uitdrukkelijk verzoek van de Regering te verstrekken.

Deze adviezen en aanbevelingen worden op de site van de hoge Raad voor de lucht gepubliceerd.

HOOFDSTUK 3 Indeling in zones

Artikel 3.2.3

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is een afzonderlijke zone. In voorkomend geval en met een met redenen omklede beslissing kan de Regering het grondgebied van het Gewest opsplitsen in verschillende zones indelen.

De beoordeling van de luchtkwaliteit en van het beheer van de luchtkwaliteit wordt in alle zones verricht.

HOOFDSTUK 4 Beoordeling van de luchtkwaliteit

AFDELING 1 Identificatie van de verontreinigende stoffen die het voorwerp van een evaluatie vormen

Artikel 3.2.4

De beoordeling van de luchtkwaliteit slaat op de volgende verontreinigende stoffen :

- 1° zwaveldioxide;
- 2° stikstofdioxide en stikstofoxiden;
- 3° PM_{2,5};
- 4° PM₁₀;
- 5° lood;
- 6° ozon;
- 7° benzeen;
- 8° koolmonoxide;
- 9° polycyclische aromatische koolwaterstoffen;
- 10° cadmium;
- 11° arseen;
- 12° nikkel;

13° le mercure.

Article 3.2.5

Le Gouvernement peut soumettre d'autres polluants non visés à l'article 3.2.4 à une surveillance similaire, compte tenu des progrès scientifiques et des critères suivants :

- 1° la possibilité, la gravité et la fréquence des effets; en ce qui concerne la santé humaine et l'environnement dans son ensemble, les effets irréversibles doivent faire l'objet d'une attention particulière;
- 2° la présence généralisée et le niveau élevé du polluant dans l'atmosphère;
- 3° les transformations environnementales ou les altérations métaboliques, ces altérations pouvant conduire à la production de substances chimiques plus toxiques;
- 4° la persistance dans l'environnement, en particulier si le polluant n'est pas biodégradable et est susceptible d'accumulation chez l'homme, dans l'environnement ou dans les chaînes alimentaires;
- 5° l'impact du polluant, à savoir :
 - l'importance de la population, des ressources vivantes ou des écosystèmes exposés;
 - l'existence d'éléments cibles particulièrement vulnérables dans la zone concernée;
- 6° la possibilité d'utilisation de méthodes d'évaluation du risque;
- 7° les critères pertinents de danger établis par la directive 67/548/CEE concernant le rapprochement des dispositions législatives, administratives et réglementaires relatives à la classification, l'emballage et l'étiquetage des substances dangereuses.

Article 3.2.6

§ 1^{er}. – Le Gouvernement fixe les valeurs limites, les valeurs cibles, les objectifs à long terme, les niveaux critiques, ainsi que les seuils d'alerte et d'information pour les polluants visés à l'article 3.2.4 et, le cas échéant, les délais dans lesquels ces niveaux doivent être atteints, conformément aux directives européennes relatives à la qualité de l'air ambiant et au regard des données les plus récentes de la recherche scientifique dans les domaines épidémiologique et environnemental, des progrès les plus récents de la météorologie, du degré d'exposition des populations et notamment des groupes sensibles, ainsi que, s'il échet :

13° kwik.

Artikel 3.2.5

De Regering kan andere verontreinigende stoffen die niet in het artikel 3.2.4 vermeld zijn aan een soortgelijke controle onderwerpen, rekening houdend met de wetenschappelijke vooruitgang en de volgende criteria :

- 1° mogelijkheid, mate en frequentie van de effecten; met betrekking tot de volksgezondheid en het milieu in zijn geheel moet bijzondere aandacht worden besteed aan de onomkeerbare gevolgen;
- 2° algemene aanwezigheid en hoge concentratie van de verontreinigende stof in de lucht;
- 3° milieutransformatie of metabolische omzettingen, aanzien dergelijke wijzigingen tot de vorming van chemische stoffen met een grotere toxiciteit kunnen leiden;
- 4° persistentie in het milieu, met name indien de verontreinigende stof resistent voor afbraak in het milieu is en kan accumuleren in mensen, het milieu of de voedselketen;
- 5° effect van de verontreinigende stof, met name :
 - omvang van de blootgestelde bevolking, levende soorten of ecosystemen;
 - bestaan van bijzonder gevoelige doelgroepen in het betrokken gebied;
- 6° mogelijkheid om risicobeoordelingsmethodes te gebruiken;
- 7° relevante gevaarcriteria vastgesteld in richtlijn 67/548/EEG betreffende de aanpassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen inzake de indeling, de verpakking en het kenmerken van gevaarlijke stoffen.

Artikel 3.2.6

§ 1. – De Regering legt de grenswaarden, de streefwaarden, de lange termijn doelstellingen, de kritieke niveaus alsook de alarm- en informatiedrempels vast voor de verontreinigende stoffen bedoeld in artikel 3.2.4 en, desgevallend, de termijnen binnen dewelke die niveaus gehaald dienen te worden overeenkomstig de Europese richtlijnen betreffende de luchtkwaliteit en rekening houdend met de meest recente gegevens van het wetenschappelijk onderzoek in de epidemiologische en milieudomeinen, de meest recente vooruitgang in de metrologie en de mate van blootstellingsgraad van de bevolkingsgroepen en met name van de kwetsbare groepen alsook, desgevallend :

- 1° des conditions climatiques;
- 2° de la sensibilité de la flore et de la faune, et de leur habitat;
- 3° du patrimoine historique, culturel, architectural exposé aux polluants;
- 4° de la faisabilité économique et technique;
- 5° du transport à longue distance des polluants, dont les polluants secondaires, y compris l'ozone.

§ 2. – Le Gouvernement peut fixer pour les valeurs limites visées au § 1^{er}, une marge de dépassement temporaire, conformément aux directives européennes relatives à la qualité de l'air ambiant.

Cette marge se réduit selon les modalités qu'il définit afin d'atteindre la valeur limite au plus tard à la fin du délai fixé.

Article 3.2.7

Le Gouvernement peut fixer, pour les polluants qu'il détermine, un seuil de pré-alerte correspondant à un niveau plus strict que le seuil d'alerte. Le dépassement de ce seuil de pré-alerte nécessite une information complémentaire de la population, conformément à l'article 3.2.15.

SECTION 2 *Modalités de l'évaluation*

Article 3.2.8

Pour chaque polluant, le Gouvernement détermine, conformément aux directives européennes, des critères et des techniques concernant :

- 1° l'emplacement des points de prélèvement. Il est tenu compte du fait que les stations de mesures doivent être réparties sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale selon la représentativité, établie sur des bases scientifiques, des différentes formes d'environnement urbain;
- 2° le nombre minimal des points de prélèvement;
- 3° la méthodologie de mesure de référence et de prélèvement;
- 4° l'évaluation de la qualité de l'air ambiant par des méthodes alternatives, notamment :

- 1° van de klimatologische omstandigheden;
- 2° van de gevoeligheid van de flora en de fauna en van hun habitat;
- 3° van het aan verontreinigende stoffen blootgesteld historisch, cultureel en architecturaal erfgoed;
- 4° van de economische en technische haalbaarheid;
- 5° van het vervoer over lange afstand van verontreinigende stoffen, waaronder de secundaire verontreinigende stoffen, met inbegrip van ozon.

§ 2. – De Regering kan een tijdelijke overschrijdingsmarge vastleggen voor de in § 1 bedoelde grenswaarden overeenkomstig de Europese richtlijnen betreffende de luchtkwaliteit.

Deze marge wordt op een door haar vast te stellen wijze verlaagd teneinde de grenswaarde uiterlijk op het einde van de gestelde termijn te bereiken.

Artikel 3.2.7

De Regering kan voor de door haar vastgestelde verontreinigende stoffen een vooralarmdrempel vaststellen die overeenstemt met een niveau dat strenger is dan de alarmdrempel. Bij overschrijding van die vooralarmdrempel moet aan de bevolking bijkomende informatie worden verstrekt overeenkomstig artikel 3.2.15.

AFDELING 2 *Beoordelingsregels*

Artikel 3.2.8

Voor elke verontreinigende stof bepaalt de Regering, overeenkomstig de Europese richtlijnen, criteria en technieken betreffende :

- 1° de plaats van de bemonsteringspunten. Er is rekening gehouden met het feit dat de meetstations over het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest worden verspreid volgens de op wetenschappelijke basis vastgestelde representativiteit van de verschillende stedelijke omgevingen;
- 2° het minimumaantal bemonsteringspunten;
- 3° de referentiemeettechnieken en de bemonsteringstechnieken;
- 4° het gebruik van andere technieken voor de beoordeling van de luchtkwaliteit, met name :

- la résolution spatiale pour la modélisation et les méthodes d'évaluation objective;
- les techniques de référence pour la modélisation;

5° les objectifs de qualité des données.

CHAPITRE 5
Gestion de la qualité de l'air et
des émissions de polluants atmosphériques

Article 3.2.9

En cas de dépassement de la valeur limite ou de la valeur cible d'un ou plusieurs polluants, majorée dans chaque cas de toute marge de dépassement, l'Institut arrête un plan relatif à la qualité de l'air pour la zone concernée, afin d'atteindre la valeur limite ou la valeur cible correspondante dans un délai aussi bref que possible.

Ce plan contient au moins les informations visées au point II, 5) de l'annexe 1.1 pour les polluants considérés. Il précise et, le cas échéant, complète les mesures prévues par le plan régional Air-Climat-Énergie visé à l'article 1.4.1.

Article 3.2.10

§ 1^{er}. – Sur la base du plan régional Air-Climat-Énergie et des plans relatifs à la qualité de l'air, et sur avis du Conseil supérieur de l'air, le Gouvernement arrête les mesures visant à réduire structurellement la pollution atmosphérique. Ces mesures peuvent notamment consister en :

- 1° la restriction et, dans certains cas, l'interdiction de certaines formes de pollution;
- 2° la réglementation ou l'interdiction de l'emploi d'appareils, de dispositifs ou de produits susceptibles de créer une pollution notamment par l'établissement de normes d'émission pour toute source de pollution jugée prioritaire dans le cadre du plan régional Air-Climat-Énergie;
- 3° des lignes directrices d'aménagement du territoire qui tendent à la réduction d'émissions de polluants atmosphériques, et dans le cadre desquelles les plans régionaux et particuliers d'affectation du sol doivent s'inscrire;
- 4° la fixation de seuils d'émission de polluants en tenant compte des conventions internationales et directives européennes relatives aux émissions de polluants atmosphériques.

§ 2. – Le Gouvernement veille particulièrement à ce que les mesures prises à cette fin :

- de ruimtelijke resolutie voor de modellen en de methoden voor objectieve beoordeling;
- de referentietechnieken voor de modellen;

5° gegevens kwaliteitsdoelstellingen.

HOOFDSTUK 5
Beheer van de luchtkwaliteit en van de emissie
van luchtverontreinigende stoffen

Artikel 3.2.9

Indien de grenswaarde of de streefwaarde van één of meer verontreinigende stoffen, telkens vermeerderd met elke overschrijdingsmarge, wordt overschreden, legt het Instituut een luchtkwaliteitsplan voor het betrokken gebied vast om de overeenstemmende grens- of streefwaarde binnen een zo kort mogelijk termijn te bereiken.

Dat plan bevat minstens de informatie bedoeld in punt II, 5) van bijlage 1.1 voor de bedoelde verontreinigende stoffen. Het verduidelijkt en vervolledigt, indien nodig, de voorziene maatregelen door het gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan bedoeld in artikel 1.4.1.

Artikel 3.2.10

§ 1. – Op basis van het gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan en de plannen inzake luchtkwaliteit en op advies van de hoge Raad voor de lucht legt de Regering de maatregelen vast om de luchtvervuiling structureel te verminderen. Die maatregelen kunnen met name bestaan in :

- 1° de beperking en, in sommige gevallen, het verbod van sommige vormen van vervuiling;
- 2° de reglementering of het verbod om bepaalde apparaten, inrichtingen of producten te gebruiken die vervuiling kunnen teweegbrengen, met name door emissienormen voor elke vervuiliingsbron op te stellen die prioritair wordt beschouwd in het kader van het gewestelijk Lucht-Klimaat-Energieplan;
- 3° richtsnoeren inzake ruimtelijke ordening die de emissies van luchtverontreinigende stoffen moeten verminderen en waarmee de gewestelijke en bijzondere bestemmingsplannen rekening moeten houden;
- 4° de vaststelling van emissiedrempels van verontreinigende stoffen rekening houdend met de internationale verdragen en Europese richtlijnen betreffende de emissies van luchtverontreinigende stoffen.

§ 2. – De Regering ziet er inzonderheid op toe dat de daartoe getroffen maatregelen :

- 1° prennent en compte une approche intégrée pour la protection de l'air, du climat, de l'eau et du sol;
- 2° n'aient pas d'effets négatifs significatifs sur l'environnement des autres Régions et des Etats membres de l'Union européenne;
- 3° préservent la meilleure qualité de l'air ambiant compatible avec le développement durable.

Article 3.2.11

Le Gouvernement est habilité à prendre toutes les mesures nécessaires n'entraînant pas de coûts disproportionnés pour réduire l'exposition aux PM_{2,5} en vue d'atteindre l'obligation en matière de concentration et l'objectif national de réduction de l'exposition indiqués à l'annexe 3.1, dans les délais prévus à ladite annexe.

CHAPITRE 6
Plan d'action à court terme

Article 3.2.12

Le Gouvernement arrête un plan d'action à court terme, dans le but de faire face au risque de dépassement ou au dépassement d'une valeur limite ou d'un seuil d'alerte. Ce plan comprend notamment :

- 1° l'identification des différents types de crises, l'identification des seuils dont le dépassement cause la survenance d'une de ces crises, ainsi que l'identification des différentes autorités appelées à intervenir en cas de survenance de chacune d'elles;
- 2° la mise en place des instances de gestion de la crise, notamment la mise en place d'un Comité de crise;
- 3° toute mesure à prendre à court terme pour réduire les effets des niveaux élevés de polluants sur la santé;
- 4° toute mesure pour diminuer dans les plus brefs délais les émissions à l'origine des niveaux élevés de polluants.

Ces mesures consistent notamment en :

- 1° des mesures de contrôle;
- 2° des mesures de réduction ou de suspension des activités génératrices de pollution, y compris de la circulation automobile, et de réduction des émissions des sources fixes et mobiles;

- 1° rekening houden met een geïntegreerde aanpak van de bescherming van de lucht, het klimaat, het water en de bodem;
- 2° geen significante negatieve gevolgen hebben voor het milieu in de andere Gewesten en Lidstaten van de Europese Unie;
- 3° de beste luchtkwaliteit in stand houden die verenigbaar is met een duurzame ontwikkeling.

Artikel 3.2.11

De Regering kan alle nodige maatregelen nemen die geen buitensporige kosten met zich brengen om de blootstelling aan PM_{2,5} te verminderen teneinde te beantwoorden aan de verplichting inzake concentraties bij een opgegeven blootstelling en met het oog op het halen van de nationale doelstelling inzake vermindering van de blootstelling, zoals vermeld in bijlage 3.1 en dit binnen de in de aangehaalde bijlage voorziene termijnen.

HOOFDSTUK 6
Actieplan op korte termijn

Artikel 3.2.12

Om het hoofd te kunnen bieden aan een dreigende overschrijding of overschrijding van een grenswaarde of alarmdrempel keurt de Regering een actieplan goed. Dit plan omvat meer bepaald :

- 1° de identificatie van de verschillende soorten crisissen, de identificatie van de drempels die één van deze crisissen veroorzaken zodra ze worden overschreden alsook de identificatie van de verschillende autoriteiten die moeten tussenkomen indien elk van hen zich voordoet;
- 2° de invoering van instanties voor crisisbeheer, met name de invoering van een Crisiscomité;
- 3° elke maatregel die op korte termijn moet worden genomen om de gevolgen van hoge niveaus van verontreinigende stoffen voor de gezondheid te verminderen;
- 4° elke maatregel die nodig is om zo snel mogelijk de emissies die de hoge niveaus van verontreinigende stoffen veroorzaken te verminderen.

Deze maatregelen bestaan meer bepaald in :

- 1° controlematregelen;
- 2° maatregelen tot vermindering of stopzetting van de activiteiten die de vervuiling veroorzaken, met inbegrip van het autoverkeer, en tot vermindering van de uitstoot van vaste en mobiele bronnen;

3° des mesures plus spécifiques visant à protéger les catégories de population sensibles, notamment les enfants;

4° des mesures d'information du public.

Le plan d'action à court terme fait notamment l'objet d'une publication sur le site internet de l'Institut.

CHAPITRE 7

Pollution atmosphérique transfrontière

Article 3.2.13

En cas de dépassement de tout seuil d'alerte, de toute valeur limite ou de toute valeur cible, majoré de toute marge de dépassement pertinente, ou de dépassement de tout objectif à long terme, dû à un important transport transfrontalier de polluants atmosphériques ou de leurs précurseurs provenant d'autres Etats membres de l'Union européenne, le Gouvernement travaille en collaboration avec les autres Régions et l'Autorité fédérale pour concevoir des activités conjointes avec les autres Etats membres concernés afin de mettre fin à ces dépassements dans la mesure du possible.

CHAPITRE 8

Information de la population

Article 3.2.14

§ 1^{er}. – L'Institut organise une information continue de la population ainsi que des organismes appropriés, notamment des organismes de protection de l'environnement, les associations de consommateurs, les organismes représentant les intérêts des populations sensibles et les autres organismes de la santé concernés, à l'aide de médias d'accès facile, notamment par l'internet, permettant à ceux-ci de s'informer en permanence de la qualité de l'air ambiant conformément à l'annexe 3.2.

§ 2. – L'Institut informe le public des plans relatifs à la qualité de l'air et des plans d'action à court terme visés respectivement aux articles 3.2.9 et 3.2.12.

§ 3. – L'Institut met à la disposition de la population des rapports annuels pour tous les polluants couverts par le présent Code.

Ces rapports présentent un résumé des niveaux dépassant les valeurs limites, valeurs cibles, objectifs à long terme, seuils d'information et seuils d'alerte, pour les périodes appropriées à ces valeurs normatives. Ces renseignements sont accompagnés d'une brève évaluation des effets de ces dépassements. Les rapports peuvent comprendre, le

3° meer specifieke maatregelen met het oog op de bescherming van de kwetsbare bevolkingscategorieën, meer bepaald de kinderen;

4° maatregelen om het publiek te informeren.

Het actieplan op korte termijn zal bekend gemaakt worden op de internetsite van het Instituut.

HOOFDSTUK 7

Grensoverschrijdende luchtverontreiniging

Artikel 3.2.13

Wanneer een alarmdrempel, grenswaarde of streefwaarde, verhoogd met elke relevante overschrijdingsmarge, of een lange termijn doelstelling ten gevolge van een aanzienlijke grensoverschrijdende verplaatsing van verontreinigende stoffen of de precursoren daarvan, afkomstig van andere Lidstaten van de Europese Unie, wordt overschreden, werkt de Regering samen met de overige Gewesten en de federale Overheid om, indien nodig, gezamenlijke activiteiten met de andere betrokken Lidstaten te ontplooiën, ten einde in de mate van het mogelijke een einde te maken aan deze overschrijdingen.

HOOFDSTUK 8

Informatie van de bevolking

Artikel 3.2.14

§ 1. – Het Instituut verstrekt voortdurend informatie aan de bevolking alsook aan de geëigende instellingen, met name de milieubeschermingsinstellingen, de consumentenorganisaties, de instellingen die de belangen van kwetsbare bevolkingsgroepen vertegenwoordigen en de andere betrokken gezondheidsinstellingen. De informatieverstrekking gebeurt aan de hand van gemakkelijk toegankelijke communicatiemiddelen, met name het internet, waar zij zich voortdurend kunnen informeren over de luchtkwaliteit overeenkomstig bijlage 3.2

§ 2. – Het Instituut informeert het publiek over de plannen betreffende de luchtkwaliteit en de actieplannen op korte termijn die respectievelijk worden beoogd in artikelen 3.2.9 en 3.2.12

§ 3. – Het Instituut stelt de bevolking jaarrapporten ter beschikking voor alle in dit Wetboek behandelde verontreinigende stoffen.

Deze rapporten bieden een samenvatting van de niveaus waarbij er een overschrijding is van de grenswaarden, streefwaarden, lange termijn doelstellingen, informatie- en alarmdrempels voor de periodes die stroken met deze normatieve waarden. Deze inlichtingen gaan vergezeld van een korte beoordeling van de effecten van deze overschrij-

cas échéant, des informations et des évaluations supplémentaires concernant la protection des forêts, ainsi que des informations sur d'autres polluants dont la surveillance est prévue par des dispositions du présent Code, notamment les précurseurs de l'ozone non réglementés.

§ 4. – L'Institut met également à disposition du public des informations relatives aux diverses sources de pollution intérieure.

Article 3.2.15

Le dépassement d'un seuil d'alerte ou le cas échéant d'un seuil de pré-alerte déclenche une phase d'information complémentaire de la population.

Durant cette phase, l'information est assurée par :

1° un communiqué de presse comprenant :

- un résumé de l'analyse de la situation effectuée par CELINE en fonction des données de la qualité de l'air dans la Région et dans les Régions et pays voisins, des données météorologiques et de leurs prévisions et des causes possibles de l'augmentation du niveau de la pollution;
- des conseils à la population pour limiter la pollution et les effets sur la santé;

2° l'adaptation des informations fournies conformément à l'article 3.2.14 : le message est actualisé plusieurs fois par jour et est complété par des conseils aux personnes appartenant aux sous-groupes sensibles;

3° l'affichage d'informations actualisées dans l'espace public.

Article 3.2.16

En cas de dépassement d'un ou plusieurs seuils d'alerte, la diffusion du communiqué est assurée par une annonce dans deux journaux de langue française et deux journaux de langue néerlandaise ayant une diffusion régionale, et par une annonce officielle à la radio et à la télévision à une heure de grande audience. Ce communiqué est également publié sur le site internet de l'Institut.

En outre, le Conseil supérieur de l'air peut proposer au Gouvernement un dispositif de diffusion supplémentaire.

dingen. Desgevallend bevatten de rapporten bijkomende informatie en evaluaties aangaande de bescherming van bossen alsook informatie over andere verontreinigende stoffen waarvoor de bepalingen van dit Wetboek in toezicht voorzien, met name de niet gereguleerde ozonprecursoren.

§ 4. – Het Instituut stelt ook informatie over de diverse bronnen van binnenvervuiling ter beschikking.

Artikel 3.2.15

Bij overschrijding van een alarmdrempel of, in voorkomend geval, van een vooralarmdrempel, moet een fase van bijkomende informatie aan de bevolking worden opgestart.

Gedurende deze fase bestaat de informatie uit :

1° een persmededeling met :

- een samenvatting van de analyse van de toestand uitgevoerd door IRCEL in functie van de gegevens betreffende de luchtkwaliteit in het Gewest en de naburige Gewesten en landen, de meteorologische gegevens en weersvoorspellingen en de mogelijke oorzaken van de stijging van het verontreinigingsniveau;
- raadgevingen aan de bevolking om de verontreiniging en de gevolgen voor de gezondheid te beperken;

2° de aanpassing van de informatie verstrekt overeenkomstig artikel 3.2.14 : het bericht wordt verschillende keren per dag bijgewerkt en aangevuld met raadgevingen voor de personen uit de gevoelige subgroepen;

3° de aanplakking van geactualiseerde informatie in de openbare ruimte.

Artikel 3.2.16

Bij overschrijding van één of meer alarmdrempels wordt het persbericht gepubliceerd in twee Nederlandstalige kranten en in twee Franstalige kranten die in het Gewest worden verspreid en officieel op radio en televisie aangekondigd op een uur met grote luister- en kijkdichtheid. Dat bericht wordt ook gepubliceerd op de internetsite van het Instituut.

Bovendien kan de hoge Raad voor de lucht de Regering bijkomende informatiemaatregelen voorstellen.

CHAPITRE 9
Zones de basses émissions

Article 3.2.17

§ 1^{er}. – Pour les zones de basses émissions qu'il détermine, le Gouvernement peut, sur la base d'une étude de faisabilité, en concertation avec les communes, encourager, restreindre ou interdire l'exercice de certaines activités en matière de transport et de mobilité, de façon permanente, temporaire ou récurrente afin d'améliorer la qualité de l'air.

Le Gouvernement peut notamment prendre des mesures spécifiques applicables aux véhicules circulant dans une zone de basses émissions, sur la base de critères relatifs à la motorisation, à la destination ou à la période, et octroyer des subsides aux communes pour la mise en œuvre de zones de basses émissions.

§ 2. – Le droit d'accès des véhicules aux zones de basses émissions est notamment lié aux émissions de polluants atmosphériques du véhicule. Le Gouvernement définit les exceptions à la restriction du droit d'accès en zone de basses émissions, en fonction de la nature, du type ou de l'utilisation faite du véhicule à moteur concerné et du moment de la journée.

§ 3. – Le Gouvernement tient également compte de critères socio-économiques et de la situation particulière des usagers, notamment des personnes résidant à l'intérieur des zones de basses émissions.

TITRE 3
**DISPOSITIONS SPÉCIFIQUES AUX ÉMISSIONS
DE GAZ À EFFET DE SERRE**

CHAPITRE 1^{ER}
**Système d'échange de quotas
d'émission de gaz à effet de serre**

SECTION 1^{ÈRE}
Autorisation d'émettre des gaz à effet de serre

Article 3.3.1

§ 1^{er}. – Aucun exploitant ne peut se livrer à une activité reprise à l'annexe 3.3 entraînant des émissions de gaz à effet de serre spécifiés sans une autorisation d'émettre des gaz à effet de serre.

§ 2. – La demande d'autorisation d'émettre des gaz à effet de serre ainsi que la délivrance de cette autorisation se font selon les procédures prévues par l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement à laquelle l'exploitant est soumis du fait de ses activités.

HOOFDSTUK 9
Lage emissiezones

Artikel 3.2.17

§ 1. – Voor de lage emissiezones die de Regering vastlegt, kan zij, op basis van een haalbaarheidsstudie, in overleg met de gemeenten, de uitoefening van sommige activiteiten op het vlak van vervoer en mobiliteit permanent, tijdelijk of recurrent aanmoedigen, beperken of verbieden om de luchtkwaliteit te verbeteren.

De Regering kan hiervoor inzonderheid specifieke maatregelen invoeren voor de voertuigen die in een lage uitstootzone rijden, op basis van criteria in verband met motorisatie, tijdstip of bestemming, en toelagen toekennen aan de gemeenten voor de instelling van lage emissiezones.

§ 2. – Het toegangsrecht van voertuigen tot lage uitstootzones is onder meer gekoppeld aan de mate waarin het voertuig luchtverontreinigende stoffen uitstoot. De Regering definieert de uitzonderingen op de beperking van het toegangsrecht tot de lage uitstootzone in functie van de aard, het type of het gebruik dat van het betrokken motorvoertuig wordt gemaakt en van het tijdstip van de dag.

§ 3. – De Regering houdt ook rekening met sociaal-economische criteria en de bijzondere situatie van de gebruikers, met name de personen die in de lage uitstootzone wonen.

TITEL 3
**SPECIFIEKE BEPALINGEN INZAKE
EMISSIE VAN BROEIKASGASSEN**

HOOFDSTUK 1
**Systeem van handel in
broeikasgasemissierechten**

AFDELING 1
Vergunning voor broeikasgasemissies

Artikel 3.3.1

§ 1. – Geen enkele exploitant mag een in bijlage 3.3 genoemde activiteiten uitoefenen die emissies van gespecificeerde broeikasgassen veroorzaakt zonder vergunning voor broeikasgasemissies.

§ 2. – De vergunningsaanvraag voor broeikasgasemissies en de toewijzing van die vergunning verlopen volgens de procedures voorzien door de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen waaraan de exploitant uit hoofde van zijn activiteiten onderworpen is.

§ 3. – Outre les informations requises en vertu des dispositions de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 mai 2009 déterminant la composition du dossier de demande de certificat, de déclaration et de permis d'environnement, toute demande d'autorisation d'émettre des gaz à effet de serre comprend les éléments suivants :

- 1° une description de l'installation et de ses activités, ainsi que des technologies utilisées;
- 2° une description des matières premières et auxiliaires dont l'emploi est susceptible d'entraîner des émissions des gaz à effet de serre spécifiés;
- 3° une description des sources d'émission des gaz à effet de serre spécifiés de l'installation;
- 4° une description des mesures, notamment techniques et administratives, prévues pour surveiller et déclarer les émissions, conformément aux règles arrêtées par la Commission européenne et par le Gouvernement;
- 5° un résumé non technique des informations visées aux points 1° à 4°;
- 6° toute information nécessaire au calcul des quotas, demandée par l'Institut.

Le Gouvernement précise le contenu et la forme des documents requis et la forme sous laquelle ils sont fournis.

Article 3.3.2

§ 1^{er}. – Une autorisation d'émettre des gaz à effet de serre peut couvrir une ou plusieurs installations exploitées sur le même site par le même exploitant.

Outre les prescriptions de l'article 56 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, la décision autorisant d'émettre des gaz à effet de serre contient au moins les éléments suivants :

- 1° une description des activités et des émissions de l'installation concernée;
- 2° les exigences en matière de surveillance, précisant la méthode et la fréquence de la surveillance;
- 3° les exigences en matière de déclaration;
- 4° l'obligation de restituer, dans les quatre mois qui suivent la fin de chaque année civile, des quotas délivrés conformément aux dispositions du présent titre et correspondant aux émissions totales de l'installation au cours de l'année civile écoulée, telles qu'elles ont été vérifiées conformément à l'article 3.3.15 et à l'annexe 3.7.

§ 3. Naast de vereiste informatie krachtens de bepalingen van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 mei 2009 tot vaststelling van de samenstelling van het dossier voor de aanvraag om een milieuattest, -aangifte en -vergunning, omvat elke vergunningsaanvraag voor broeikasgasemissies, de volgende elementen :

- 1° een beschrijving van de installatie en haar activiteiten, met inbegrip van de gebruikte technologie;
- 2° een beschrijving van de grondstoffen en hulpstoffen waarvan het gebruik waarschijnlijk emissies van de gespecificeerde broeikasgassen zal veroorzaken;
- 3° een beschrijving van de emissiebronnen van de gespecificeerde broeikasgassen van de installatie;
- 4° een beschrijving van de technische en administratieve maatregelen die voorzien zijn om de emissies te bewaken en te rapporteren, in overeenstemming met de door de Europese Commissie en de Regering vastgelegde regels;
- 5° een niet-technische samenvatting van de informatie beoogd in de punten 1° tot 4°;
- 6° alle door het Instituut opgevraagde informatie die nodig is om de emissierechten te berekenen.

De Regering preciseert de inhoud en de vorm van de vereiste documenten en de vorm waarin ze worden verstrekt.

Artikel 3.3.2

§ 1. – Een vergunning voor broeikasgasemissies kan betrekking hebben op één of meer installaties die op dezelfde plaats door dezelfde exploitant worden geëxploiteerd.

Naast de voorschriften van artikel 56 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen bevat het besluit dat toelaat om broeikasgassen uit te stoten minstens de volgende elementen :

- 1° een beschrijving van de activiteiten en de emissies vanuit de betrokken installaties;
- 2° de bewakingsvoorschriften, met vermelding van de bewakingsmethode en -frequentie;
- 3° de rapportagevoorschriften;
- 4° de verplichting om binnen vier maanden na het einde van elk kalenderjaar een hoeveelheid emissierechten conform de bepalingen van onderhavige titel in te leveren die gelijk is aan de totale emissies van de installatie tijdens het voorbije kalenderjaar, zoals nagezien overeenkomstig artikel 3.3.15 en bijlage 3.7.

§ 2. – Lorsqu’au sein des installations s’exercent des activités figurant à l’annexe I de l’arrêté du 13 novembre 2008 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif à l’obligation de notification périodique de données environnementales pour certaines installations industrielles classées, les conditions et la procédure de délivrance d’une autorisation d’émettre des gaz à effet de serre sont coordonnées par l’Institut avec celles prévues par le même arrêté. Les exigences prévues aux articles 3.3.1, 3.3.2 et 3.3.11 peuvent être intégrées dans les procédures prévues par le même arrêté.

Article 3.3.3

L’Institut réexamine l’autorisation d’émettre des gaz à effet de serre tous les cinq ans au moins et y apporte les modifications nécessaires.

SECTION 2 ***Délivrance, transfert, validité et annulation de quotas***

Article 3.3.4

§ 1^{er}. – Toute personne peut détenir des quotas. Les quotas peuvent être transférés entre :

- 1° personnes dans l’Union européenne;
- 2° personnes dans l’Union européenne et personnes dans des pays tiers où ces quotas sont reconnus, sans restrictions autres que celles contenues dans le présent Code ou arrêtées en application de celui-ci.

§ 2. – Les quotas délivrés par une autorité compétente d’un autre Etat membre de l’Union européenne ou d’une autre Région sont reconnus aux fins du respect des obligations incombant aux exploitants en application de l’article 3.3.6.

Article 3.3.5

Au plus tard le 28 février, l’Institut délivre les quotas d’émission alloués à titre gratuit pour l’année concernée aux installations situées sur le territoire de la Région, conformément aux règles énoncées à l’annexe 3.6, sauf en cas de cessation d’activité.

Les exploitants peuvent en outre acquérir des quotas par le biais des plateformes de mises aux enchères.

Article 3.3.6

§ 1^{er}. – Le 30 avril de chaque année au plus tard, tout exploitant d’une installation restitue un nombre de quotas

§ 2. – Wanneer in de installaties activiteiten worden uitgeoefend zoals opgenomen in bijlage I bij het besluit van 13 november 2008 van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest houdende de verplichting tot periodieke kennisgeving van milieugegevens voor bepaalde ingedeelde industriële installaties, worden de voorwaarden en procedure voor de afgifte van een vergunning voor broeikasgasemissies door het Instituut in overeenstemming gebracht met die waarin dat besluit voorziet. De in de artikelen 3.3.1, 3.3.2 en 3.3.11 gestelde eisen mogen aan de door het genoemde besluit gestelde procedures worden toegevoegd.

Artikel 3.3.3

Het Instituut heronderzoekt de vergunning voor broeikasgasemissies om de vijf jaar en brengt er de nodige wijzigingen in aan.

AFDELING 2 ***Uitreiking, overdracht, geldigheid en vernietiging van de emissierechten***

Artikel 3.3.4

§ 1. – Elke persoon kan emissierechten bezitten. Ze mogen worden overgedragen tussen :

- 1° personen binnen de Europese Unie;
- 2° personen binnen de Europese Unie en personen in derde landen waar deze emissierechten erkend worden zonder andere beperkingen dan de bij of krachtens dit Wetboek gestelde beperkingen.

§ 2. – De emissierechten die worden verleend door een bevoegde autoriteit van een andere Lidstaat van de Europese Unie of van een ander Gewest worden erkend voor de naleving van de verplichtingen waaraan de exploitanten moeten voldoen krachtens artikel 3.3.6.

Artikel 3.3.5

Ten laatste op 28 februari reikt het Instituut de emissierechten die kosteloos worden toegekend voor het betrokken jaar uit aan de installaties die op het grondgebied van het Gewest gelegen zijn in overeenstemming met de regels vermeld in bijlage 3.6, behalve bij stopzetting van activiteit.

De exploitanten kunnen bovendien emissierechten verwerven via veilingplatformen.

Artikel 3.3.6

§ 1. – Uiterlijk op 30 april van elk jaar levert elke exploitant van een installatie een hoeveelheid emissierechten

correspondant aux émissions totales de cette installation en cours de l'année civile écoulée, telles qu'elles ont été vérifiées, conformément à l'article 3.3.15 du présent titre. Ces quotas sont ensuite annulés.

§ 2. – Les quotas peuvent être annulés à tout moment à la demande de la personne qui les détient.

Article 3.3.7

Les quotas délivrés à compter du 1^{er} janvier 2013 sont valables pour les émissions produites au cours de périodes de huit ans commençant le 1^{er} janvier 2013.

Au début de chaque période visée à l'alinéa précédent, l'Institut annule les quotas qui ne seraient plus valables et qui n'auraient pas été restitués et annulés conformément à l'article 3.3.6.

L'Institut délivre des quotas aux personnes pour la période en cours afin de remplacer tout quota qu'elles détenaient et qui a été annulé conformément à l'alinéa précédent.

SECTION 3

Nouveaux entrants et modifications de la capacité, du niveau d'activité ou de l'exploitation

Article 3.3.8

§ 1^{er}. – À la demande d'un nouvel entrant ou lorsqu'une installation a fait l'objet d'une extension significative de capacité après le 30 juin 2011, l'Institut détermine, sur la base des règles arrêtées par le Gouvernement conformément à la décision n° 2011/278/UE, la quantité annuelle totale provisoire de quotas à allouer à titre gratuit à l'installation concernée une fois que celle-ci ou une fois que l'extension concernée aura commencé à être exploitée normalement.

§ 2. – Les demandes sont adressées à l'Institut et instruites selon les mêmes modalités que les demandes d'autorisation d'émettre des gaz à effet de serre.

Article 3.3.9

§ 1^{er}. – Lorsqu'une installation a fait l'objet d'une réduction significative de capacité après le 30 juin 2011, l'Institut détermine la quantité de quotas à déduire du nombre de quotas à allouer à titre gratuit pour tenir compte de cette réduction, conformément aux règles arrêtées par le Gouvernement conformément à la décision n° 2011/278/UE. La capacité installée de la sous-installation, telle que résultant de cette réduction significative de capacité, est considérée comme étant la capacité installée initiale de la sous-installation pour l'évaluation des modifications significatives de capacité ultérieures.

in die gelijk is aan de totale emissies van die installaties gedurende het afgelopen kalenderjaar, geverifieerd volgens artikel 3.3.15 van deze titel. Deze emissierechten worden daarna geannuleerd.

§ 2. – De emissierechten kunnen op elk ogenblik worden geannuleerd op verzoek van de persoon die ze bezit.

Artikel 3.3.7

De emissierechten die vanaf 1 januari 2013 worden uitgereikt, zijn geldig voor de emissies tijdens periodes van acht jaar te rekenen vanaf 1 januari 2013.

Bij de aanvang van elke periode beoogd in het vorig lid annuleert het Instituut de emissierechten die niet meer geldig zijn en niet overeenkomstig artikel 3.3.6 zijn ingeleverd en geannuleerd.

Het Instituut verleent personen emissierechten voor de lopende periode ter vervanging van emissierechten die zij bezaten en welke krachtens het vorig lid geannuleerd zijn.

AFDELING 3

Nieuwkomers en wijzigingen van de capaciteit, het activiteitsniveau of de exploitatie

Artikel 3.3.8

§ 1. – Op verzoek van een nieuwkomer of wanneer een installatie haar capaciteit aanzienlijk heeft uitgebreid na 30 juni 2011, bepaalt het Instituut, op basis van de regels vastgelegd door de Regering overeenkomstig het besluit nr. 2011/278/EU, de voorlopige totale jaarlijkse hoeveelheid emissierechten die kosteloos moet worden toegekend aan de betrokken installatie zodra zij of zodra de uitbreiding normaal wordt uitgebraat.

§ 2. – De aanvragen worden naar het Instituut verstuurd en op dezelfde wijze onderzocht als de vergunningsaanvragen voor broeikasgasemissies.

Artikel 3.3.9

§ 1. – Wanneer een installatie haar capaciteit na 30 juni 2011 aanzienlijk heeft verminderd, bepaalt het Instituut de hoeveelheid emissierechten die zullen worden afgetrokken van het aantal emissierechten dat kosteloos moet worden toegekend om rekening te houden met deze vermindering overeenkomstig de regels vastgelegd door de Regering conform het besluit nr. 2011/278/EU. De geïnstalleerde capaciteit van de subinstallatie na een aanzienlijke capaciteitsvermindering wordt beschouwd als de oorspronkelijk geïnstalleerde capaciteit van de subinstallatie voor de evaluatie van de latere aanzienlijke capaciteitswijzigingen.

§ 2. – L'allocation à cette installation est ajustée en conséquence à compter de l'année suivant celle durant laquelle a eu lieu la réduction de capacité, ou à compter de 2013 si la réduction significative de capacité a eu lieu avant le 1^{er} janvier 2013.

Article 3.3.10

Sans préjudice des obligations prévues à l'article 7bis de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, l'exploitant informe l'Institut, au plus tard le 31 décembre de chaque année, de toutes les modifications prévues ou effectives en ce qui concerne la nature, le fonctionnement de l'installation ou toute extension ou réduction importante de sa capacité, susceptibles de nécessiter une actualisation de l'autorisation d'émettre des gaz à effet de serre. Le cas échéant, l'Institut actualise l'autorisation conformément à l'article 64 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement. En cas de changement de l'identité de l'exploitant de l'installation, l'Institut met à jour l'autorisation pour y faire figurer le nom et l'adresse du nouvel exploitant.

Article 3.3.11

§ 1^{er}. – Lorsqu'une installation a cessé ses activités, aucun quota n'est délivré à cette installation à compter de l'année suivant la cessation des activités.

§ 2. – Une installation est réputée avoir cessé ses activités lorsqu'au moins une des conditions suivantes est remplie :

- 1° l'autorisation d'émettre des gaz à effet de serre, le permis d'environnement ou toute autre autorisation d'exploiter en vigueur est arrivée à expiration;
- 2° les autorisations visées au point précédent ont été retirées;
- 3° l'exploitation de l'installation est techniquement impossible;
- 4° l'installation n'est pas en activité, mais l'a été précédemment, et la reprise des activités est techniquement impossible;
- 5° l'installation n'est pas en activité, mais l'a été précédemment, et l'exploitant n'est pas en mesure d'établir que l'exploitation reprendra dans les six mois suivant la cessation des activités. Cette période s'étend à dix-huit mois maximum si l'exploitant peut établir que l'installation n'est pas en mesure de reprendre ses activités dans les six mois en raison de circonstances exceptionnelles et imprévisibles échappant à son contrôle et que même le déploiement de toute la diligence requise n'aurait pas

§ 2. – De toewijzing aan deze installatie wordt dienovereenkomstig aangepast vanaf het jaar volgend op dat waarin de capaciteitsvermindering heeft plaatsgevonden of vanaf het jaar 2013 indien de aanzienlijke capaciteitsvermindering vóór 1 januari 2013 heeft plaatsgevonden.

Artikel 3.3.10

Ongeacht de verplichtingen opgelegd door artikel 7bis van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen, informeert de exploitant het Instituut, ten laatste op 31 december van elk jaar, over alle voorgenomen of effectieve wijzigingen in de aard of de werking van de installatie of elke aanzienlijke capaciteitsuitbreiding of -vermindering waarvoor een aanpassing van de vergunning voor broeikasgasemissies vereist kan zijn. Zo nodig past het Instituut de vergunning aan overeenkomstig artikel 64 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen. Bij een verandering in de identiteit van de exploitant van de installatie past het Instituut de vergunning aan door de naam en het adres van de nieuwe exploitant erin te vermelden.

Artikel 3.3.11

§ 1. – Wanneer een installatie haar activiteiten heeft stopgezet, worden geen emissierechten aan die installatie uitgereikt vanaf het jaar dat op de stopzetting van de activiteit volgt.

§ 2. – Een installatie wordt geacht haar activiteiten te hebben stopgezet als aan een van de volgende voorwaarden is voldaan :

- 1° de vergunning voor broeikasgasemissie, de milieuvergunning of een andere relevante exploitatievergunning is verlopen;
- 2° de onder het vorig punt bedoelde vergunningen zijn ingetrokken;
- 3° de werking van de installatie is technisch onmogelijk;
- 4° de installatie is niet in bedrijf, maar was dit wel in het verleden en het is technisch onmogelijk om ze opnieuw op te starten;
- 5° de installatie is niet in bedrijf, maar was dit wel in het verleden en de exploitant kan niet aantonen dat de installatie binnen zes maanden na de stopzetting van de activiteiten zal worden heropgestart. Deze termijn kan worden verlengd tot ten hoogste achttien maanden indien de exploitant kan aantonen dat de installatie niet binnen zes maanden kan worden heropgestart als gevolg van uitzonderlijke en onvoorziene omstandigheden, die aan de controle ontsnappen en die ook met de grootste

permis d'éviter, telles que, notamment, des catastrophes naturelles, des conflits armés, des menaces de conflit armé, des actes de terrorisme, des révolutions, des émeutes, des actes de sabotage ou des actes de vandalisme.

Dans l'hypothèse visée au 5°, la délivrance de quotas aux installations est suspendue tant qu'il n'est pas établi qu'elles vont reprendre leurs activités.

§ 3. – Le paragraphe 2, 5°, ne s'applique pas aux installations qui sont des installations de réserve ou de secours et aux installations qui sont exploitées de manière saisonnière, lorsque toutes les conditions suivantes sont remplies :

- 1° l'exploitant est titulaire d'une autorisation d'émettre des gaz à effet de serre et de tous les autres permis et autorisations requis;
- 2° il est techniquement possible de reprendre les activités sans apporter des modifications physiques à l'installation;
- 3° l'installation fait l'objet d'une maintenance régulière.

Article 3.3.12

L'allocation de quotas à une installation qui cesse partiellement ses activités est ajustée à compter de l'année suivant celle durant laquelle elle a cessé partiellement ses activités, ou à partir de 2013, si la cessation partielle des activités a eu lieu avant le 1^{er} janvier 2013, conformément aux modalités définies à l'annexe 3.5.

Article 3.3.13

Dans les hypothèses visées aux articles précédents, ainsi qu'en cas de modification du niveau d'activité ou de l'exploitation d'une installation ayant une incidence sur son allocation de quotas, l'Institut communique à la Commission européenne toutes les informations utiles, y compris la quantité annuelle totale provisoire révisée de quotas d'émissions alloués à titre gratuit à l'installation concernée, avant de déterminer la quantité annuelle totale finale de quotas alloués à titre gratuit.

Si la Commission européenne ne rejette pas cette quantité annuelle totale provisoire de quotas alloués à titre gratuit, l'Institut détermine la quantité annuelle finale de quotas d'émission alloués à titre gratuit.

voorzichtigheid niet konden worden vermeden zoals, met name omstandigheden zoals natuurrampen, oorlog, oorlogsdreiging, terroristische daden, revolutie, opstanden, sabotage of vandalisme.

In de hypothese beoogd onder 5° wordt de uitreiking van emissierechten aan de installaties opgeschort zolang niet wordt aangetoond dat ze hun activiteiten zullen hervatten.

§ 3. – Paragraaf 2, 5° is niet van toepassing op de installaties die op reserve of stand-by worden gehouden en de installaties die worden geëxploiteerd in een seizoensregeling als aan alle volgende voorwaarden is voldaan :

- 1° de exploitant beschikt over een vergunning voor broeikasgasemissie en alle andere relevante vergunningen;
- 2° het is technisch mogelijk om de activiteiten te hervatten zonder materiële wijzigingen aan te brengen aan de installatie;
- 3° de installatie wordt regelmatig onderhouden.

Artikel 3.3.12

De toewijzing van emissierechten aan een installatie die haar activiteiten gedeeltelijk stopzet wordt aangepast vanaf het jaar volgend op dat waarin de activiteiten gedeeltelijk werden stopgezet, of vanaf 2013 indien de gedeeltelijke stopzetting plaatsvond vóór 1 januari 2013, overeenkomstig de regels vermeld in bijlage 3.5.

Artikel 3.3.13

In de hypothesen beoogd in de vorige artikelen en in geval van wijziging van het activiteiten- of exploitatieniveau van een installatie die een weerslag heeft op de toekenning van emissierechten, deelt het Instituut alle nuttige informatie mee aan de Europese Commissie, met inbegrip van de gereviseerde voorlopige totale jaarlijkse hoeveelheid kosteloos verleende emissierechten aan de betrokken installatie, vooraleer het hun definitieve totale jaarlijkse hoeveelheid bepaalt die kosteloos zal worden toegekend.

Indien de Europese Commissie deze voorlopige totale jaarlijkse hoeveelheid kosteloos verleende emissierechten niet verwerpt, bepaalt het Instituut de definitieve jaarlijkse hoeveelheid emissierechten die kosteloos worden toegekend.

SECTION 4

**Surveillance, déclaration et vérification
des émissions et restitution des quotas***Article 3.3.14*

Les exploitants surveillent les émissions de gaz à effet de serre produites par leurs installations conformément aux règles arrêtées par la Commission européenne.

L'Institut assure la publicité de ces règles.

Les exploitants actualisent les programmes de surveillance contenus dans leur autorisation d'émettre des gaz à effet de serre et soumettent tout programme de surveillance actualisé à l'approbation de l'Institut.

Article 3.3.15

§ 1^{er}. – Au plus tard le 28 février de chaque année civile, l'exploitant d'une installation déclare à l'Institut les émissions produites par son installation au cours de l'année civile qui précède, conformément aux prescriptions de l'article 63, § 1^{er}, 7^o, de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement et aux règles arrêtées par la Commission européenne.

§ 2. – L'exploitant d'une installation fait vérifier sa déclaration par un organisme vérificateur et joint à la déclaration visée au § 1^{er} une attestation de vérification et de conformité.

Lorsque la déclaration d'un exploitant n'a pas été reconnue satisfaisante, après vérification conformément aux critères définis à l'annexe 3.7, pour le 31 mars de chaque année en ce qui concerne les émissions de l'année précédente, l'exploitant ne peut plus transférer de quotas jusqu'à ce qu'une déclaration de sa part ait été vérifiée comme étant satisfaisante. Cette interdiction prend effet dès sa notification à l'exploitant.

§ 3. – L'organisme vérificateur doit faire l'objet d'une accréditation par BELAC ou d'un système d'accréditation considéré comme équivalent par BELAC.

SECTION 5

Rapports*Article 3.3.16*

Chaque année, l'Institut élabore un rapport sur la gestion des quotas. Ce rapport accorde une attention particulière aux dispositions prises concernant l'allocation des quotas, à l'utilisation des recettes de la mise aux enchères, à l'application des mesures d'exécution relatives à la surveillance et à la déclaration des émissions, à la vérification et à

AFDELING 4

**Toezicht, aangifte en verificatie van de emissies
en inlevering van de emissierechten***Artikel 3.3.14*

De exploitanten bewaken de hoeveelheid broeikasgasen die hun installatie uitstoot overeenkomstig de regels vastgelegd door de Europese Commissie.

Het Instituut zorgt ervoor dat deze regels bekend gemaakt worden.

De exploitanten werken de controleprogramma's die opgenomen zijn in hun vergunning voor broeikasgasemissie bij en leggen elk bijgewerkt controleprogramma ter goedkeuring voor aan het Instituut.

Artikel 3.3.15

§ 1. – Uiterlijk op 28 februari van elk kalenderjaar geeft de exploitant van een installatie de emissies die door zijn installatie in de loop van het voorbije kalenderjaar werden geproduceerd, overeenkomstig de voorschriften van artikel 63, § 1, 7^o, van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen en de regels vastgelegd door de Europese Commissie aan bij het Instituut.

§ 2. – De exploitant van een installatie laat zijn verslag door een keuringsinstelling nazien en voegt bij zijn in § 1 bedoelde verslag een keurings- en gelijkvormigheidsattest.

Wanneer het verslag van een exploitant, na verificatie overeenkomstig de criteria vastgelegd in bijlage 3.7, niet tegen 31 maart van elk jaar bevredigend werd erkend voor wat de emissies tijdens het vorige jaar betreft, mag de exploitant geen emissierechten meer overdragen totdat een verslag van die exploitant als bevredigend is nagezien. Dit verbod heeft ingang vanaf de kennisgeving ervan aan de exploitant.

§ 3. – De keuringsinstelling moet worden geaccrediteerd door BELAC of door een accreditatiesysteem dat als zijnde equivalent aan dat van BELAC wordt beschouwd.

AFDELING 5

Rapporten*Artikel 3.3.16*

Elk jaar brengt het Instituut een verslag uit op over het beheer van de emissierechten. Dat rapport besteedt vooral aandacht aan de maatregelen die werden genomen met het oog op de toewijzing van de emissierechten, het gebruik van de veilingontvangsten, de toepassing van de uitvoeringsmaatregelen betreffende het toezicht op en de aangifte

l'accréditation, ainsi qu'aux questions liées au respect des dispositions légales ETS.

CHAPITRE 2

Investissements, utilisation des unités carbone et recours aux mécanismes de projet

Article 3.3.17

Le Gouvernement peut effectuer tout type d'investissement dans les limites des crédits budgétaires disponibles, en vue :

- 1° d'acquérir des unités carbone;
- 2° de soutenir les politiques climatiques mises en œuvre par les pays en voie de développement;
- 3° de contribuer à des projets de production d'énergie à partir de sources renouvelables mis en place en dehors du territoire de la Région.

En application de l'alinéa 1^{er}, les financements accordés en vertu du point 2° peuvent consister en des dons octroyés par le Gouvernement.

Les investissements visés au point 2° sont complémentaires à ceux visés au point 1°, ainsi qu'aux investissements de coopération effectués dans le cadre des relations extérieures de la Région.

Tout investissement effectué en vertu du présent article doit à tout le moins répondre aux conditions suivantes :

- 1) être supplémentaire aux actions régionales de réduction des émissions;
- 2) respecter les critères environnementaux et socio-économiques du développement durable.

Le Gouvernement peut préciser ou compléter ces conditions.

Article 3.3.18

§ 1^{er}. – Les unités carbone obtenues par la Région par la mise en œuvre des mécanismes de projet peuvent être utilisées aux fins de l'exécution des engagements de limitation des émissions de gaz à effet de serre de la Région.

§ 2. – Le recours, par la Région, aux mécanismes de projet doit répondre aux conditions visées à l'article 3.3.17, alinéa 3.

van de emissierechten, de verificatie en de registratie als ook de aangelegenheden die verband houden met de naleving van de wettelijke ETS-bepalingen.

HOOFDSTUK 2

Investeringsen, gebruik van de koolstofeenheden en van de projectmechanismen

Artikel 3.3.17

De Regering kan elk type van investering verrichten binnen de grenzen van de beschikbare budgettaire kredieten teneinde :

- 1° koolstofeenheden te verkrijgen;
- 2° het klimaatbeleid dat de ontwikkelingslanden hebben uitgewerkt, te ondersteunen;
- 3° bij te dragen tot projecten van energieproductie uit hernieuwbare bronnen die buiten het grondgebied van het Gewest worden uitgevoerd.

In toepassing van het eerste lid kunnen de financieringen verleend krachtens punt 2° bestaan uit giften toegekend door de Regering.

De investeringen bedoeld in punt 2° vullen deze aan die bedoeld zijn in punt 1°, alsook de samenwerkingsinvesteringen verricht in het kader van de externe betrekkingen van het Gewest.

Elke investering verricht krachtens onderhavig artikel moet minstens beantwoorden aan de volgende voorwaarden :

- 1) de gewestelijke acties voor vermindering van de emissies aanvullen;
- 2) de milieu- en sociaaleconomische criteria voor duurzame ontwikkeling naleven.

De Regering kan die voorwaarden nader bepalen of aanvullen.

Artikel 3.3.18

§ 1. – De koolstofeenheden verkregen door het Gewest door gebruik te maken van de projectmechanismen mogen gebruikt worden om de verbintenissen inzake de beperking van broeikasgasemissies van het Gewest na te komen.

§ 2. – Het Gewest moet deze projectmechanismen aanwenden in de voorwaarden vermeld in het artikel 3.3.17, derde lid.

§ 3. – Le Gouvernement fixe les modalités de gestion et d'utilisation des unités carbone générées par les mécanismes de projet.

§ 4. – Les unités carbone sont portées au compte ouvert au nom de l'Institut dans le registre national de gaz à effet de serre.

Article 3.3.19

Le Gouvernement arrête les modalités et la procédure d'utilisation, par les exploitants, des unités carbone, conformément aux décisions de la Commission européenne prises en exécution de la directive 2003/87/CE.

Article 3.3.20

§ 1^{er}. – Les mécanismes de projet sont étudiés et réalisés en lien avec la gestion des relations extérieures.

Le Gouvernement désigne le ou les organismes chargés de la mise en œuvre des mécanismes de projet en son nom. Il reste responsable de l'accomplissement des obligations qui lui incombent en vertu de la CCNUCC et de ses protocoles.

§ 2. – Le Gouvernement peut autoriser des personnes morales à participer à des mécanismes de projet. Il établit les critères d'éligibilité et les procédures pour l'approbation de ces mécanismes de projet.

§ 3. – Le Gouvernement garantit que la participation à des mécanismes de projet est compatible avec les orientations, modalités et procédures pertinentes adoptées conformément à la CCNUCC ou à ses protocoles.

CHAPITRE 3
Accès à l'information

Article 3.3.21

Les décisions relatives à l'allocation de quotas, les informations relatives aux mécanismes de projet auxquels le Gouvernement participe ou auxquels il autorise des entités publiques ou privées à participer, ainsi que les déclarations d'émission requises en vertu de l'autorisation d'émettre des gaz à effet de serre et recueillies par l'Institut sont mises à la disposition du public, sous réserve des restrictions prévues par l'ordonnance du 18 mars 2004 sur l'accès à l'information relative à l'environnement dans la Région de Bruxelles-Capitale.

§ 3. – De Regering bepaalt de wijze van beheer en gebruik van de koolstofeenheden die via de projectmechanismen zijn verkregen.

§ 4. – De koolstofeenheden worden op de rekening geplaatst die op naam van het Instituut is geopend in het nationale register voor broeikasgassen.

Artikel 3.3.19

De Regering bepaalt de modaliteiten en de gebruiksprocedure van de koolstofeenheden voor de exploitanten overeenkomstig de besluiten van de Europese Commissie genomen in uitvoering van de richtlijn 2003/87/EG.

Artikel 3.3.20

§ 1. – De projectmechanismen worden bestudeerd en uitgevoerd in samenwerking met het beleid voor externe betrekkingen.

De Regering duidt het of de organismen aan die worden belast met de uitvoering van de projectmechanismen in haar naam. Ze blijft verantwoordelijk voor de nakoming van de verplichtingen die haar worden opgelegd krachtens het RVNKV en zijn protocollen.

§ 2. – De Regering kan rechtspersonen machtigen tot deelname aan projectmechanismen. Zij stelt de verkiesbaarheidscriteria en de procedures voor de goedkeuring van die projectmechanismen op.

§ 3. – De Regering zorgt ervoor dat de deelname aan projectmechanismen verenigbaar is met de relevante richtsnoeren, modaliteiten en procedures die overeenkomstig het RVNKV of zijn protocollen zijn aanvaard.

HOOFDSTUK 3
Toegang tot de informatie

Artikel 3.3.21

De beslissingen in verband met de toewijzing van emissierechten, de informatie met betrekking tot de projectmechanismen waaraan de Regering deelneemt of waarvoor zij openbare of privé-entiteiten de toelating geeft eraan deel te nemen alsook de krachtens de vergunning voor broeikasgasemissies vereiste emissieverslagen welke in het bezit zijn van het Instituut, worden voor het publiek beschikbaar gesteld, behoudens de in de ordonnantie van 18 maart 2004 inzake de toegang tot milieu-informatie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vastgestelde beperkingen.

TITRE 4
INFRACTIONS ET SANCTIONS

CHAPITRE 1^{ER}
Amendes administratives

Article 3.4.1

Pour chaque tonne d'équivalent-dioxyde de carbone émise par une installation pour laquelle l'exploitant n'a pas restitué de quotas, l'amende à charge de l'exploitant est de 100 euros.

Ce montant est adapté annuellement, au 1^{er} janvier de chaque année, à l'indice des prix à la consommation du Royaume du mois de décembre qui précède.

Le paiement de l'amende sur les émissions excédentaires ne libère pas l'exploitant de l'obligation de restituer un nombre de quotas égal à ces émissions excédentaires lors de la restitution des quotas correspondant à l'année civile suivante.

Article 3.4.2

Sous réserve de l'alinéa 2, les modalités des procédures d'amende et de recours sont celles déterminées par les articles 38, 39bis, 40 et 40bis, de l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement.

Par dérogation à l'article 38 de cette ordonnance, les recettes sont affectées au Fonds Climat visé à l'article 4.1.4 du présent Code et la décision d'infliger une amende administrative n'est pas notifiée au Procureur du Roi.

CHAPITRE 2
Sanctions pénales

Article 3.4.3

§ 1^{er}. – Est puni d'un emprisonnement d'un mois à vingt-quatre mois et d'une amende de 25 à 25.000 euros ou d'une de ces peines seulement :

- 1° celui qui enfreint les réglementations ou les interdictions d'emploi d'appareils, de dispositifs, de produits susceptibles de créer une pollution prises par le Gouvernement en vertu de l'article 3.2.10;
- 2° celui qui enfreint les normes d'émission, les mesures de restriction ou d'interdiction de certaines formes de pollution prises par le Gouvernement en vertu de l'article 3.2.10;

TITEL 4
INBREUKEN EN SANCTIES

HOOFDSTUK 1
Administratieve boetes

Artikel 3.4.1

Voor elke ton kooldioxide-equivalent die een installatie uitstoot en waarvoor de exploitant geen emissierechten heeft ingeleverd, bedraagt de boete, ten laste van de exploitant, 100 euro.

Dat bedrag wordt op 1 januari van elk jaar aangepast aan het indexcijfer der consumptieprijzen van het Koninkrijk van de maand december die eraan voorafgaat.

De betaling van de boete op de overtollige emissies ontheft de exploitant niet van de verplichting, bij de inlevering van de emissierechten die overeenstemmen met het volgende kalenderjaar, een hoeveelheid emissierechten in te leveren die gelijk is aan deze overtollige emissies.

Artikel 3.4.2

Onder voorbehoud van het tweede lid zijn de procedureregels voor het opleggen van boetes en het instellen van hoger beroep die welke zijn vastgelegd door artikelen 38, 39bis, 40 en 40bis van de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestrafing van de misdrijven inzake leefmilieu.

In afwijking van artikel 38 van die ordonnantie worden de ontvangsten gestort in het Klimaatfonds bedoeld in artikel 4.1.4 van onderhavig Wetboek en de beslissing om een administratieve boete op te leggen wordt niet aan de Procureur des Konings betekend.

HOOFDSTUK 2
Strafrechtelijke sancties

Artikel 3.4.3

§ 1. – Wordt met een gevangenisstraf van één maand tot vierentwintig maanden en met een geldboete van 25 tot 25.000 euro, of met één van die straffen alleen, gestraft :

- 1° wie inbreuk pleegt op de reglementeringen of het gebruiksverbod van toestellen, installaties, producten die verontreiniging kunnen veroorzaken die de Regering op grond van artikel 3.2.10 heeft genomen;
- 2° wie inbreuk pleegt op de uitstootnormen, de beperkings- of verbodsmaatregelen voor sommige vormen van verontreiniging die de Regering op grond van artikel 3.2.10 heeft genomen;

3° celui qui enfreint les mesures prises par le Gouvernement en vertu de l'article 3.2.11;

4° celui qui enfreint les mesures contenues dans le plan d'action arrêté par le Gouvernement en vertu de l'article 3.2.12.

§ 2. – Les infractions énoncées au paragraphe précédent sont punies d'un emprisonnement de trois mois à trois ans et d'une amende de 250 à 75.000 euros ou de l'une de ces peines seulement, lorsque l'infraction a été commise intentionnellement ou résulte d'une négligence grave et concerne le rejet, l'émission ou l'introduction d'une quantité de substances dans l'atmosphère, causant ou susceptibles de causer la mort ou de graves lésions à des personnes, ou une dégradation substantielle de la qualité de l'air, de la qualité du sol, ou de la qualité de l'eau, ou bien de la faune ou de la flore.

3° wie inbreuk pleegt op de maatregelen die de Regering op grond van artikel 3.2.11 heeft genomen;

4° wie inbreuk pleegt op de maatregelen die vervat zijn in het actieplan dat de Regering op grond van artikel 3.2.12 heeft vastgelegd;

§ 2. – De in het vorige lid opgesomde misdrijven worden bestraft met een gevangenisstraf van drie maanden tot drie jaar en met een geldboete van 250 tot 75.000 euro, of met één van die straffen alleen, wanneer het misdrijf opzettelijk werd gepleegd of voortvloeit uit een grove nalatigheid en betrekking heeft op het lozen, uitstoten of inbrengen van een hoeveelheid stoffen in de lucht waardoor de dood van of ernstig letsel aan personen dan wel aanzienlijke schade aan de kwaliteit van de lucht, de bodem of van het water ofwel de fauna of flora wordt veroorzaakt dan wel dreigt te worden veroorzaakt.

ANNEXE 3.1

Objectif national de réduction de l'exposition et obligation en matière d'exposition à la concentration pour les PM_{2,5}**A. Indicateur d'exposition moyenne**

L'indicateur d'exposition moyenne (IEM), exprimé en $\mu\text{g}/\text{m}^3$, est déterminé sur la base des mesures effectuées dans des lieux caractéristiques de la pollution de fond urbaine situés sur l'ensemble du territoire de la Région. Il est estimé en tant que concentration moyenne annuelle sur trois années civiles consécutives, en moyenne sur tous les points de prélèvement. Le premier IEM de référence est la concentration moyenne des années 2009, 2010 et 2011.

L'IEM pour l'année 2020 est la concentration moyenne sur trois années consécutives, en moyenne sur tous ces points de prélèvement pour les années 2018, 2019 et 2020. L'IEM est utilisé pour examiner si l'objectif national de réduction de l'exposition est atteint.

L'IEM pour l'année 2015 est la concentration moyenne sur trois années consécutives, en moyenne sur tous ces points de prélèvement pour les années 2013, 2014 et 2015. L'IEM est utilisé pour examiner si l'obligation en matière de concentration relative à l'exposition est respectée.

B. Objectif national de réduction et obligation en matière de concentration à l'exposition pour les PM_{2,5}

Objectif de réduction de l'exposition par rapport à l'IEM de 2010 — Streefwaarde inzake vermindering van de blootstelling ten aanzien van de GBI van 2010		Année au cours de laquelle l'objectif de réduction de l'exposition devrait être atteint — Jaar waarin de streefwaarde inzake vermindering van de blootstelling zou moeten worden bereikt
Concentration initiale en $\mu\text{g}/\text{m}^3$ — Aanvankelijke concentratie in $\mu\text{g}/\text{m}^3$	Objectif de réduction en pourcentage — Verminderingsdoelstelling in percentage	2020 — 2020
<8,5 = 8,5 >8,5 – <13 =13 – <18 =18 – <22 ≥22	0 % 10 % 15 % 20 % Toutes mesures appropriées pour atteindre 18 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ / Alle geschikte maatregelen om 18 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ te bereiken	

Lorsque l'IEM exprimé en $\mu\text{g}/\text{m}^3$ pour l'année de référence est inférieur ou égal à 8,5 $\mu\text{g}/\text{m}^3$, la réduction de l'exposition est de zéro. L'objectif de réduction est aussi de zéro dans les cas où l'IEM atteint le niveau de 8,5 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ à tout moment durant la période allant de 2010 à 2020 et est maintenu à ce niveau ou en deçà.

C. Obligation en matière de concentration relative à l'exposition

Obligation en matière de concentration relative à l'exposition	Année au cours de laquelle l'obligation doit être respectée
20 $\mu\text{g}/\text{m}^3$	2015

BIJLAGE 3.1

Nationale streefwaarde inzake vermindering van de blootstelling en blootstellingsconcentratie verplichting voor de PM_{2,5}**A. Gemiddelde blootstellingsindex**

De gemiddelde blootstellingsindex (GBI), uitgedrukt in $\mu\text{g}/\text{m}^3$, wordt bepaald op basis van metingen op karakteristieke plaatsen van stedelijke achtergrondvervuiling verspreid over het gehele grondgebied van het Gewest. Hij wordt uitgedrukt als de over drie opeenvolgende kalenderjaren berekende jaargemiddelden van de concentraties die gemiddeld op alle bemonsteringspunten zijn gemeten. De eerste referentie-GBI is de gemiddelde concentratie over de jaren 2009, 2010 en 2011.

De GBI voor 2020 is de gemiddelde concentratie over drie opeenvolgende jaren die gemiddeld op al deze bemonsteringspunten is gemeten voor de jaren 2018, 2019 en 2020. De GBI wordt gebruikt om na te gaan of de nationale streefwaarde inzake vermindering van de blootstelling is gehaald.

De GBI voor 2015 is de gemiddelde concentratie over drie opeenvolgende jaren die gemiddeld op al deze bemonsteringspunten is gemeten voor de jaren 2013, 2014 en 2015. De GBI wordt gebruikt om na te gaan of aan de blootstellingsconcentratieverplichting is voldaan.

B. Nationale streefwaarde inzake vermindering en blootstellingsconcentratie verplichting voor de PM_{2,5}

Objectif de réduction de l'exposition par rapport à l'IEM de 2010 — Streefwaarde inzake vermindering van de blootstelling ten aanzien van de GBI van 2010		Année au cours de laquelle l'objectif de réduction de l'exposition devrait être atteint — Jaar waarin de streefwaarde inzake vermindering van de blootstelling zou moeten worden bereikt
Concentration initiale en $\mu\text{g}/\text{m}^3$ — Aanvankelijke concentratie in $\mu\text{g}/\text{m}^3$	Objectif de réduction en pourcentage — Verminderingsdoelstelling in percentage	2020 — 2020
<8,5 = 8,5 >8,5 – <13 =13 – <18 =18 – <22 ≥22	0 % 10 % 15 % 20 % Toutes mesures appropriées pour atteindre 18 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ / Alle geschikte maatregelen om 18 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ te bereiken	

Wanneer de GBI, uitgedrukt in $\mu\text{g}/\text{m}^3$, in het referentiejaar lager is dan of gelijk is aan 8,5 $\mu\text{g}/\text{m}^3$, is de blootstellingsvermindering gelijk aan nul. De blootstellingsvermindering bedraagt eveneens nul in de gevallen waarin de GBI op elk tijdstip tijdens de periode van 2010 tot en met 2020 het niveau van 8,5 $\mu\text{g}/\text{m}^3$ bereikt en op of onder dat niveau wordt gehandhaafd.

C. Blootstellingsconcentratieverplichting

Blootstellingsconcentratieverplichting	Jaar waarin de verplichting moet worden nageleefd
20 $\mu\text{g}/\text{m}^3$	2015

ANNEXE 3.2 Information du public

1. L'Institut met systématiquement à disposition du public des informations à jour sur les concentrations dans l'air ambiant de polluants couverts par la présente ordonnance.

2. Ces informations indiquent au moins tous les niveaux excédant les objectifs de qualité de l'air, notamment en matière de valeurs limites, de valeurs cibles, de seuils d'alerte, de seuils d'information ou d'objectifs à long terme fixés pour le polluant réglementé. Elles fournissent également une brève évaluation par rapport aux objectifs de qualité de l'air ainsi que des informations appropriées en ce qui concerne les effets sur la santé ou, le cas échéant, sur la végétation.

3. Les informations sur les concentrations dans l'air ambiant d'anhydride sulfureux, de dioxyde d'azote, de particules (au moins des PM_{10}), d'ozone et de monoxyde de carbone sont mises à jour au moins quotidiennement et, lorsque cela est réalisable, toutes les heures. Les informations sur les concentrations dans l'air ambiant de plomb et de benzène, présentées sous la forme d'une valeur moyenne pour les douze derniers mois, sont mises à jour tous les trois mois et, lorsque cela est réalisable, tous les mois.

4. L'Institut informe le public en temps utile des dépassements constatés ou prévus en ce qui concerne les seuils d'alerte et les seuils d'information. Les renseignements fournis comportent au moins les informations suivantes :

- a) des informations sur le ou les dépassements observés :
 - lieu ou zone du dépassement;
 - type de seuil dépassé (seuil d'information ou seuil d'alerte);
 - heure à laquelle le seuil a été dépassé et durée du dépassement;
 - concentration la plus élevée observée sur une heure, accompagnée, dans le cas de l'ozone, de la concentration moyenne la plus élevée observée sur huit heures;
- b) des prévisions pour l'après-midi ou le ou les jours suivants :
 - zone géographique où sont prévus des dépassements du seuil d'information et/ou d'alerte;
 - évolution prévue de la pollution (amélioration, stabilisation ou détérioration), ainsi que les raisons expliquant ces changements;
- c) des informations relatives au type de personnes concernées, aux effets possibles sur la santé et à la conduite recommandée :
 - informations sur les groupes de population à risque;
 - description des symptômes probables;
 - recommandations concernant les précautions à prendre par les personnes concernées;
 - indications permettant de trouver des compléments d'information;
- d) des informations sur les mesures préventives destinées à réduire la pollution et/ou l'exposition à celle-ci : indication des principaux secteurs sources de la pollution; recommandations quant aux mesures destinées à réduire les émissions;
- e) en cas de dépassements prévus, le Gouvernement prend des mesures pour assurer que ces renseignements soient fournis dans la mesure du possible.

BIJLAGE 3.2 Informatie aan het publiek

1. Het Instituut stelt stelselmatig recente gegevens over de omgevingsconcentraties van de bij deze ordonnantie gereguleerde verontreinigende stoffen ter beschikking van de bevolking.

2. Ze omvatten ten minste gegevens over alle overschrijdingen van de luchtkwaliteitsdoelstellingen, met inbegrip van grenswaarden, streefwaarden, alarmdrempels, informatiedrempels of lange termijn doelstellingen met betrekking tot de gereguleerde verontreinigende stof. Voorts verstrekken zij een korte beoordeling in het licht van de luchtkwaliteitsdoelstellingen en adequate gegevens over de gevolgen voor de gezondheid of, in voorkomend geval, voor de vegetatie.

3. De gegevens over de omgevingsconcentraties van zwaveldioxide, stikstofdioxide, zwevende deeltjes (ten minste PM_{10}), ozon en koolmonoxide dienen ten minste één keer per dag en, indien mogelijk, van uur tot uur te worden bijgewerkt. De gegevens over de omgevingsconcentraties van lood en benzeen, die als een gemiddelde waarde voor de afgelopen twaalf maanden worden uitgedrukt, worden driemaandelijkse en, indien mogelijk, maandelijks bijgewerkt.

4. Het Instituut licht de bevolking tijdig in over daadwerkelijke of voorspelde overschrijdingen van de alarmdrempels en de informatiedrempels. In dat verband worden ten minste de volgende gegevens verstrekt :

- a) gegevens over de waargenomen overschrijding(en) :
 - plaats of gebied van overschrijding;
 - soort drempel die is overschreden (informatiedrempel of alarmdrempel);
 - tijdstip van aanvang en duur van de overschrijding;
 - hoogste uurgemiddelde en hoogste acht-uurgemiddelde concentratie in geval van ozon;
- b) prognoses voor de volgende middag of dag(en) :
 - geografisch gebied van de verwachte overschrijding van de informatie- en/of alarmdrempel;
 - de verwachte veranderingen in de verontreiniging (verbetering, stabilisatie of verslechtering), samen met de redenen die deze veranderingen verklaren;
- c) gegevens over de betrokken bevolkingsgroep, mogelijke gevolgen voor de gezondheid en aanbevolen gedrag :
 - mededelingen over de risicogroepen binnen de bevolking;
 - beschrijving van de te verwachten symptomen;
 - aanbevelingen voor de door de betrokken bevolkingsgroep te nemen voorzorgsmaatregelen;
 - verwijzingen naar de vindplaats van nadere gegevens;
- d) gegevens over preventieve acties ter vermindering van de verontreiniging en/of de blootstelling daaraan : vermelding van de belangrijkste bronsectoren van de verontreiniging; aanbevelingen voor maatregelen om de uitstoot te verminderen;
- e) in geval van voorziene overschrijdingen, neemt de Regering maatregelen om te garanderen dat die inlichtingen in de mate van het mogelijke worden verstrekt.

ANNEXE 3.3

Catégories d'activités visées à l'article 3.3.1

Les installations ou parties d'installations utilisées pour la recherche, le développement et l'expérimentation de nouveaux produits et procédés, ainsi que les installations utilisant exclusivement de la biomasse, ne sont pas visées par le présent Code.

Les valeurs seuils citées ci-dessous se rapportent généralement à des capacités de production ou à des rendements. Si une même installation met en œuvre plusieurs activités relevant de la même catégorie, les capacités de ces activités s'additionnent.

Pour calculer la puissance calorifique totale de combustion d'une installation afin de décider de son inclusion dans le système communautaire, on procède par addition des puissances calorifiques de combustion de toutes les unités techniques qui la composent, dans lesquelles des carburants sont brûlés au sein de l'installation. Parmi ces unités peuvent notamment figurer tous les types de chaudières, brûleurs, turbines, appareils de chauffage, hauts-fourneaux, incinérateurs, calcinateurs, fours, étuves, sécheurs, moteurs, piles à combustible, unités de combustion en boucle chimique, torchères, ainsi que les unités de postcombustion thermique ou catalytique. Les unités dont la puissance calorifique de combustion est inférieure à 3 MW et les unités qui utilisent exclusivement de la biomasse ne sont pas prises en considération dans ce calcul. Les « unités qui utilisent exclusivement de la biomasse » comprennent les unités qui utilisent des combustibles fossiles dans les phases de démarrage ou d'extinction de l'unité.

Si une unité met en œuvre une activité dont le seuil n'est pas exprimé en puissance calorifique totale de combustion, c'est le seuil utilisé pour cette activité qui détermine l'inclusion dans le système communautaire.

Lorsqu'une installation dépasse le seuil de capacité défini pour une activité dans la présente annexe, toutes les unités de combustion de carburants, autres que les unités d'incinération de déchets dangereux ou municipaux, sont incluses dans le permis d'émission de gaz à effet de serre.

Activités	Gaz à effet de serre
Combustion de combustibles dans des installations dont la puissance calorifique totale de combustion est supérieure à 20 MW (à l'exception des installations d'incinération de déchets dangereux ou municipaux)	Dioxyde de carbone
Raffinage de pétrole	Dioxyde de carbone
Production de coke	Dioxyde de carbone
Grillage ou frittage, y compris pelletisation, de minerai métallique (y compris de minerai sulfuré)	Dioxyde de carbone
Production de fonte ou d'acier (fusion primaire ou secondaire), y compris les équipements pour coulée continue d'une capacité de plus de 2,5 tonnes par heure	Dioxyde de carbone
Production ou transformation de métaux ferreux (y compris les ferro-alliages) lorsque des unités de combustion dont la puissance calorifique totale de combustion est supérieure à 20 MW sont exploitées. La transformation comprend, notamment, les laminoirs, les réchauffeurs, les fours de recuit, les forges, les fonderies, les unités de revêtement et les unités de décapage	Dioxyde de carbone

BIJLAGE 3.3

Categorieën van activiteiten bedoeld in artikel 3.3.1

Installaties of delen van installaties die voor onderzoek, ontwikkeling en het testen van nieuwe producten en processen worden gebruikt en installaties die uitsluitend biomassa gebruiken, vallen niet onder onderhavig Wetboek.

De hieronder genoemde drempelwaarden hebben doorgaans betrekking op de productiecapaciteit of op het vermogen. Wanneer in dezelfde installatie verscheidene onder dezelfde categorie vallende activiteiten worden uitgevoerd, worden de vermogens van de activiteiten bij elkaar opgeteld.

Wanneer het totale nominaal thermisch ingangsvermogen van een installatie wordt berekend om te beslissen of ze in de Gemeenschapsregeling zal worden opgenomen, worden het nominaal thermisch ingangsvermogen van alle technische eenheden die deel uitmaken van de installatie en waarin brandstoffen worden verbrand, bij elkaar opgeteld. Deze eenheden kunnen onder andere alle soorten stookketels, branders, turbines, verwarmingstoestellen, ovens, verbranders, gloeiovens, draaiovens, droogovens, drogers, motoren, brandstofcellen, chemische looping-verbrandingseenheden, fakkels en thermische of katalytische naverbranders omvatten. Eenheden met een nominaal thermisch ingangsvermogen van minder dan 3 MW en eenheden die uitsluitend biomassa gebruiken, worden bij deze berekening buiten beschouwing gelaten. Tot « eenheden die uitsluitend biomassa gebruiken » behoren ook eenheden waarin alleen bij het opstarten of uitschakelen fossiele brandstoffen worden gebruikt.

Wanneer een eenheid wordt gebruikt voor een activiteit waarvoor de drempel niet is uitgedrukt als het totale nominaal thermisch ingangsvermogen, bepaalt de drempel die voor deze activiteit wordt gebruikt of ze in de Gemeenschapsregeling zal worden opgenomen.

Wanneer de installatie de capaciteitsdrempel van één van de in deze bijlage vermelde activiteiten overschrijdt, worden alle eenheden waarin brandstoffen worden verbrand, met uitzondering van eenheden voor de verbranding van gevaarlijke afvalstoffen of van huishoudelijk afval, opgenomen in de vergunning voor broeikasgasemissie.

Activiteiten	Broeikasgassen
Verbranden van brandstof in installaties met een totaal nominaal thermisch ingangsvermogen van meer dan 20 MW (met uitzondering van installaties voor het verbranden van gevaarlijke afvalstoffen of huishoudelijk afval)	Kooldioxide
Raffineren van aardoliën	Kooldioxide
Productie van cokes	Kooldioxide
Roosten of sinteren, met inbegrip van pelletiseren, van erts (met inbegrip van zwavelhoudend erts)	Kooldioxide
Productie van ruw ijzer of staal (primaire of secundaire smelting) inclusief continugieten, met een capaciteit van meer dan 2,5 ton per uur	Kooldioxide
Productie of bewerking van ferrometalen (inclusief ferrolegeringen) waarbij verbrandingseenheden met een totaal nominaal thermisch ingangsvermogen van meer dan 20 MW worden gebruikt. De bewerking omvat, onder andere, walsen, herverhitters, gloeiovens, smederijen, gieterijen, coating en beitsseenheden	Kooldioxide

Production d'aluminium primaire	Dioxyde de carbone et hydrocarbures perfluorés	Productie van primair aluminium	Kooldioxide en perfluorkoolwaterstoffen
Production d'aluminium secondaire, lorsque des unités de combustion dont la puissance calorifique totale de combustion est supérieure à 20 MW sont exploitées	Dioxyde de carbone	Productie van secundair aluminium waarbij verbrandingseenheden met een totaal nominaal thermisch ingangsvermogen van meer dan 20 MW worden gebruikt	Kooldioxide
Production ou transformation de métaux non ferreux, y compris la production d'alliages, l'affinage, le moulage en fonderie, etc., lorsque des unités de combustion dont la puissance calorifique totale de combustion (y compris les combustibles utilisés comme agents réducteurs) est supérieure à 20 MW sont exploitées	Dioxyde de carbone	Productie of bewerking van non-ferrometalen, met inbegrip van de productie van legeringen, raffinage, gieterijen enz., waarbij verbrandingseenheden met een totaal nominaal thermisch ingangsvermogen (met inbegrip van brandstoffen die als reductoren worden in gezet) van meer dan 20 MW worden gebruikt.	Kooldioxide
Production de clinker (ciment) dans des fours rotatifs avec une capacité de production supérieure à 500 tonnes par jour, ou dans d'autres types de fours, avec une capacité de production supérieure à 50 tonnes par jour	Dioxyde de carbone	Productie van cementklinkers in draaiovens met een productiecapaciteit van meer dan 500 ton per dag of in andere ovens met een productiecapaciteit van meer dan 50 ton per dag	Kooldioxide
Production de chaux, y compris la calcination de dolomite et de magnésite, dans des fours rotatifs ou dans d'autres types de fours, avec une capacité de production supérieure à 50 tonnes par jour	Dioxyde de carbone	Productie van kalk met inbegrip van het calcineren van dolomiet of magnesiet in draaiovens of in andere ovens met een productiecapaciteit van meer dan 50 ton per dag	Kooldioxide
Fabrication du verre, y compris de fibres de verre, avec une capacité de fusion supérieure à 20 tonnes par jour	Dioxyde de carbone	Fabricage van glas, met inbegrip van de fabricage van glasvezels, met een smeltcapaciteit van meer dan 20 ton per dag	Kooldioxide
Fabrication de produits céramiques par cuisson, notamment de tuiles, de briques, de pierres réfractaires, de carrelages, de grès ou de porcelaines, avec une capacité de production supérieure à 75 tonnes par jour	Dioxyde de carbone	Fabricage van keramische producten door middel van verhitting, met name dakpannen, bakstenen, vuurvaste stenen, tegels, aardewerk of porselein, met een productiecapaciteit van meer dan 75 ton per dag	Kooldioxide
Fabrication de matériau isolant en laine minérale à partir de roches, de verre ou de laitier, avec une capacité de fusion supérieure à 20 tonnes par jour	Dioxyde de carbone	Fabricage van isolatiemateriaal uit minerale wol met gebruikmaking van glas, steen of slakken met een smeltcapaciteit van meer dan 20 ton per dag	Kooldioxide
Séchage ou calcination du plâtre ou production de planches de plâtre et autres compositions à base de plâtre, lorsque des unités de combustion dont la puissance calorifique de combustion est supérieure à 20 MW sont exploitées	Dioxyde de carbone	Drogen of calcineren van gips of het produceren van gipsplaten en andere gipsproducten, waarbij verbrandingseenheden met een totaal nominaal thermisch ingangsvermogen van meer dan 20 MW worden gebruikt	Kooldioxide
Production de pâte à papier à partir du bois ou d'autres matières fibreuses	Dioxyde de carbone	Productie van pulp uit hout of andere vezelhoudende materialen	Kooldioxide
Production de papier ou de carton, avec une capacité de production supérieure à 20 tonnes par jour	Dioxyde de carbone	Productie van papier of karton met een productiecapaciteit van meer dan 20 ton per dag	Kooldioxide
Production de noir de carbone, y compris la carbonisation de substances organiques telles que les huiles, les goudrons, les résidus de craquage et de distillation, lorsque des unités de combustion dont la puissance calorifique totale de combustion est supérieure à 20 MW sont exploitées	Dioxyde de carbone	Productie van roet waarbij organische stoffen zoals olie, teer en kraak- en destillatieresiduen worden verkoold, waarbij verbrandingseenheden met een totaal nominaal thermisch ingangsvermogen van meer dan 20 MW worden gebruikt	Kooldioxide
Production d'acide nitrique	Dioxyde de carbone et protoxyde d'azote	Productie van salpeterzuur	Kooldioxide en distikstofoxide
Production d'acide adipique	Dioxyde de carbone et protoxyde d'azote	Productie van adipinezuur	Kooldioxide en distikstofoxide

Production de glyoxal et d'acide glyoxylique	Dioxyde de carbone et protoxyde d'azote	Productie van glyoxal en glyoxylzuur	Kooldioxide en distikstofoxide
Production d'ammoniac	Dioxyde de carbone	Productie van ammoniak	Kooldioxide
Production de produits chimiques organiques en vrac par craquage, reformage, oxydation partielle ou totale, ou par d'autres procédés similaires, avec une capacité de production supérieure à 100 tonnes par jour	Dioxyde de carbone	Productie van organische bulkchemicaliën door kraken, reforming, gedeeltelijke of volledige oxidatie of vergelijkbare processen, met een productiecapaciteit van meer dan 100 ton per dag	Kooldioxide
Production d'hydrogène (H ₂) et de gaz de synthèse par reformage ou oxydation partielle avec une capacité de production supérieure à 25 tonnes par jour	Dioxyde de carbone	Productie van waterstof (H ₂) en synthesesgas door reforming of gedeeltelijke oxidatie met een productiecapaciteit van meer dan 25 ton per dag	Kooldioxide
Production de soude (Na ₂ CO ₃) et de bicarbonate de sodium (NaHCO ₃)	Dioxyde de carbone	Productie van natriumcarbonaat (Na ₂ CO ₃) en natriumbicarbonaat (NaHCO ₃)	Kooldioxide
Captage des gaz à effet de serre produits par les installations couvertes par le présent Code en vue de leur transport et de leur stockage géologique dans un site de stockage agréé au titre de la Directive 2009/31/CE	Dioxyde de carbone	Afvangen van broeikasgassen van installaties die onder dit Wetboek vallen met het oog op vervoer en geologische opslag op een opslaglocatie waarvoor krachtens Richtlijn 2009/31/EG een vergunning is verleend	Kooldioxide
Transport par pipelines des gaz à effet de serre en vue de leur stockage dans un site de stockage agréé	Dioxyde de carbone	Vervoer van broeikasgassen via pijpleidingen met het oog op geologische opslag op een opslaglocatie waarvoor een vergunning is verleend	Kooldioxide
Stockage géologique des gaz à effet de serre dans un site de stockage agréé	Dioxyde de carbone	Geologische opslag van broeikasgassen op een opslaglocatie waarvoor een vergunning is verleend	Kooldioxide

ANNEXE 3.4**Gaz à effet de serre visés à l'article 3.1.1, 26°**

- Dioxyde de carbone (CO₂);
- Méthane (CH₄);
- Protoxyde d'azote (N₂O);
- Hydrocarbures fluorés (HFC);
- Hydrocarbures perfluorés (PFC);
- Hexafluorure de soufre (SF₆).

BIJLAGE 3.4**Broeikasgassen bedoeld in artikel 3.1.1, 26°**

- Kooldioxide (CO₂);
- Methaan (CH₄);
- Distikstofoxide (N₂O);
- Fluorkoolwaterstof (HFC);
- Perfluorkoolwaterstof (PFC);
- Zwavelhexafluoride (SF₆).

ANNEXE 3.5
Ajustement de l'allocation de quotas
en cas de cessation partielle

1. Si le niveau d'activité de la sous-installation est réduit de 50 % à 75 % par rapport au niveau d'activité initial, la sous-installation ne reçoit que la moitié des quotas qui lui avaient été alloués initialement.

Si le niveau d'activité de la sous-installation est réduit de 75 % à 90 % par rapport au niveau d'activité initial, la sous-installation ne reçoit que 25 % des quotas qui lui avaient été alloués initialement.

Si le niveau d'activité de la sous-installation est réduit de 90 % ou plus par rapport au niveau d'activité initial, il ne lui est alloué aucun quota à titre gratuit.

2. Si le niveau d'activité de la sous-installation atteint un niveau correspondant à plus de 50 % du niveau d'activité initial, l'installation qui a cessé partiellement ses activités reçoit les quotas qui lui avaient été alloués initialement à compter de l'année suivant l'année civile durant laquelle le niveau d'activité a dépassé le seuil des 50 %.

3. Si le niveau d'activité de la sous-installation atteint un niveau correspondant à plus de 25 % du niveau d'activité initial, l'installation qui a cessé partiellement ses activités reçoit la moitié des quotas qui lui avaient été alloués initialement à compter de l'année suivant l'année civile durant laquelle le niveau d'activité a dépassé le seuil des 25 %.

BIJLAGE 3.5
Aanpassing van de toegewezen emissierechten
in geval van gedeeltelijke stopzetting

1. Indien het activiteitsniveau van de subinstallatie vermindert met 50 % tot 75 % vergeleken met het aanvankelijke activiteitsniveau, dan ontvangt de subinstallatie slechts de helft van de aanvankelijk toegewezen rechten.

Indien het activiteitsniveau van de subinstallatie vermindert met 75 % tot 90 % vergeleken met het aanvankelijke activiteitsniveau, dan ontvangt de subinstallatie slechts 25 % van de aanvankelijk toegewezen rechten.

Indien het activiteitsniveau van de subinstallatie vermindert met 90 % of meer vergeleken met het aanvankelijke activiteitsniveau, dan ontvangt de subinstallatie geen kosteloos toegewezen rechten.

2. Indien het activiteitsniveau van de subinstallatie een niveau bereikt van meer dan 50 % vergeleken met het aanvankelijke activiteitsniveau, dan ontvangt de subinstallatie waarvan de activiteiten gedeeltelijk werden stopgezet, de aanvankelijk toegewezen rechten vanaf het jaar volgend op het kalenderjaar waarin de activiteiten de drempel van 50 % hebben overschreden.

3. Als het activiteitsniveau van subinstallatie een activiteitsniveau bereikt van meer dan 25 % vergeleken met het aanvankelijke activiteitsniveau, dan ontvangt de installatie waarvan de activiteiten gedeeltelijk werden stilgelegd de helft van de aanvankelijk toegewezen rechten vanaf het jaar volgend op het jaar waarin het activiteitsniveau de drempel van 25 % heeft overschreden.

ANNEXE 3.6**Règles relatives à l'allocation de quotas à titre gratuit**

1. Les installations des secteurs et sous-secteurs identifiés par la Commission européenne comme étant exposés à un risque important de fuite de carbone reçoivent une quantité de quotas à titre gratuit représentant 100 % de la quantité déterminée conformément à la décision 2011/278/UE.

2. Les installations des secteurs qui ne sont pas exposés à un risque important de fuite de carbone reçoivent 80 % de la quantité déterminée conformément à la décision 2011/278/UE en 2013. L'allocation de quotas à titre gratuit diminue ensuite chaque année en quantités égales pour atteindre 30 % à compter de 2020, en vue de parvenir à la suppression de quotas en 2027.

3. Aucun quota à titre gratuit n'est attribué aux producteurs d'électricité. Ceux-ci sont les installations qui, à la date du 1^{er} janvier 2005 ou ultérieurement, ont produit de l'électricité destinée à la vente des tiers dans laquelle n'a eu lieu aucune des activités visées à l'annexe 3.3, autre que la combustion de combustible.

BIJLAGE 3.6**Regels betreffende de kosteloze toewijzing van emissierechten**

1. De installaties van de bedrijfstakken en deeltakken die door de Europese Commissie worden geacht blootgesteld te zijn aan een significant CO₂-weglekrisico ontvangen een kosteloze hoeveelheid emissierechten die 100 % uitmaakt van de hoeveelheid vastgelegd in het besluit 2011/278/EU.

2. De installaties van de bedrijfstakken die niet blootgesteld zijn aan een significant CO₂-weglekrisico ontvangen in 2013 80 % van de hoeveelheid vastgelegd in het besluit 2011/278/EU. De kosteloze toewijzing van emissierechten vermindert daarna elk jaar in gelijke hoeveelheden om vanaf 2020 30 % te bereiken om de emissierechten in 2027 uiteindelijk volledig te kunnen opheffen.

3. Aan de elektriciteitsproducenten worden geen kosteloze emissierechten toegekend. Het gaat hier om installaties die, op 1 januari 2005 of later, elektriciteit hebben geproduceerd voor de verkoop aan derden waarin geen enkele activiteit bedoeld in bijlage 3.3 heeft plaatsgehad buiten de verbranding van brandstof.

ANNEXE 3.7
Critères de vérification visés à l'article 3.3.15

Principes généraux

1. Les émissions de chaque activité indiquée à l'annexe 3.3. font l'objet de vérifications.

2. La procédure de vérification prend en considération la déclaration établie en application de l'article 3.3.15, et la surveillance des émissions effectuée au cours de l'année précédente. Elle porte sur la fiabilité, la crédibilité et la précision des systèmes de surveillance et des données déclarées et des informations relatives aux émissions, et notamment :

- a) les données déclarées concernant l'activité, ainsi que les mesures et calculs connexes;
- b) le choix et l'utilisation des facteurs d'émission;
- c) les calculs effectués pour déterminer les émissions globales;
- d) si des mesures sont utilisées, la pertinence du choix et l'emploi des méthodes de mesure.

3. Les émissions déclarées ne peuvent être validées que si des données et des informations fiables et crédibles permettent de déterminer les émissions avec un degré élevé de certitude.

Pour établir ce degré élevé de certitude, l'exploitant doit démontrer que :

- a) les données déclarées sont exemptes d'incohérences;
- b) la collecte des données a été effectuée conformément aux normes scientifiques applicables;
- c) les registres correspondants du site d'exploitation sont complets et cohérents.

4. Le vérificateur a accès à tous les sites et à toutes les informations en rapport avec l'objet des vérifications.

5. Le vérificateur tient compte du fait que l'installation est enregistrée ou non dans l'EMAS (système communautaire de management environnemental et d'audit).

Méthodologie

Analyse stratégique

6. La vérification est fondée sur une analyse stratégique de toutes les activités exercées dans le site d'exploitation. Cela implique que le vérificateur ait une vue d'ensemble de toutes les activités et de leur importance par rapport aux émissions.

Analyse des procédés

7. La vérification des informations soumises est effectuée, en tant que de besoin, sur le site d'exploitation. Le vérificateur recourt à des contrôles par sondage pour déterminer la fiabilité des données et des informations fournies.

Analyse des risques

8. Le vérificateur soumet toutes les sources d'émission présentes dans l'installation à une évaluation de la fiabilité des données fournies pour chaque source contribuant aux émissions globales du site d'exploitation.

BIJLAGE 3.7
Criteria voor de verificaties bedoeld in artikel 3.3.15

Algemene principes

1. De emissies van elke activiteit vermeld in bijlage 3.3 worden aan een verificatie onderworpen.

2. De verificatieprocedure houdt rekening met de aangifte opgemaakt in toepassing van artikel 3.3.15 en de bewaking van de emissies die in de loop van het vorige jaar werd verricht. Hierbij wordt gekeken naar de betrouwbaarheid, de geloofwaardigheid en de nauwkeurigheid van de bewakingssystemen en de gerapporteerde gegevens en naar de informatie over de emissies, in het bijzonder :

- a) de gerapporteerde activiteitsgegevens en daarmee verband houdende metingen en berekeningen;
- b) de keuze en het gebruik van emissiefactoren;
- c) de berekeningen die leiden tot de bepaling van de totale emissies;
- d) indien er metingen zijn gebruikt, de juistheid van de keuze en de wijze van toepassing van de meetmethoden.

3. De gerapporteerde emissies kunnen alleen worden gevalideerd als betrouwbare en geloofwaardige gegevens en informatie het mogelijk maken de emissies te bepalen met een hoge mate van zekerheid.

Voor een hoge mate van zekerheid moet de exploitant aantonen dat :

- a) de gerapporteerde gegevens vrij zijn van inconsistenties;
- b) de gegevens zijn verzameld overeenkomstig de toepasselijke wetenschappelijke normen;
- c) de desbetreffende registers van de exploitatiesite volledig en consistent zijn.

4. De verificateur krijgt toegang tot alle sites en tot alle informatie in verband met het onderwerp van de verificatie.

5. De verificateur houdt rekening met het feit dat de installatie al dan niet in het kader van EMAS (het communautaire milieubeheer- en milieuauditsysteem) geregistreerd is.

Methode

Strategische analyse

6. De verificatie is gebaseerd op een strategische analyse van alle uitgeoefende activiteiten in de exploitatiesite. Dat houdt in dat de verificateur een overzicht moet hebben van alle activiteiten en hun betekenis voor het emissieniveau.

Procesanalyse

7. De verificatie van de overgelegde informatie vindt, zo nodig, plaats op de exploitatiesites. De verificateur neemt steekproeven om de betrouwbaarheid van de gerapporteerde gegevens en informatie vast te stellen.

Risicoanalyse

8. De verificateur moet alle emissiebronnen aanwezig in de installatie evalueren met het oog op de betrouwbaarheid van de gegevens die voor elke bron die tot de totale emissies van de exploitatiesite bijdraagt, verstrekt zijn.

9. Sur la base de cette analyse, le vérificateur met explicitement en évidence les sources dont la détermination des émissions présente un risque d'erreur élevé, et d'autres aspects de la procédure de surveillance et de déclaration qui sont des sources d'erreurs potentielles dans la détermination des émissions globales. Il s'agit notamment du choix des facteurs d'émission et des calculs à effectuer pour déterminer les niveaux des émissions des différentes sources d'émission. Une attention particulière est accordée à ces sources dont la détermination des émissions présente un risque d'erreur élevé, et aux aspects susmentionnés de la procédure de surveillance.

10. Le vérificateur prend en considération toutes les méthodes de gestion des risques appliquées par l'exploitant en vue de réduire au maximum le degré d'incertitude.

Rapport

Le vérificateur prépare un rapport sur la procédure de validation, indiquant si la déclaration faite en application de l'article 3.3.15 est satisfaisante.

Ce rapport traite tous les aspects pertinents pour le travail effectué. Le vérificateur peut attester que la déclaration établie en application de l'article 3.3.15 est satisfaisante si, selon lui, les émissions totales déclarées ne sont pas matériellement inexactes.

9. Aan de hand van deze analyse identificeert de verificateur uitdrukkelijk de bronnen waarvan het bepalen van de emissies een groot foutenpotentieel vertoont en andere aspecten van de bewakings- en rapportageprocedure die waarschijnlijk zullen bijdragen tot fouten bij de bepaling van de totale emissies. Het betreft hier met name de keuze van de emissiefactoren en de berekeningen die nodig zijn om de emissies van de verschillende emissiebronnen vast te stellen. Bijzondere aandacht wordt besteed aan bronnen met een groot foutenpotentieel en aan de voornoemde aspecten van de bewakingsprocedure.

10. De verificateur houdt rekening met alle risicobeheersingsmethoden die de exploitant toepast om de mate van onzekerheid zo klein mogelijk te houden.

Verslag

De verificateur bereidt een verslag voor over het valideringsproces waarin wordt vermeld of de aangifte verricht in toepassing van artikel 3.3.15, bevredigend is.

In dit verslag komen alle aspecten aan bod die voor het verrichte werk van belang zijn. De verificateur kan bevestigen dat de aangifte verricht in toepassing van artikel 3.3.15, bevredigend is als, volgens hem, de aangegeven totale emissies niet materieel onjuist zijn.

LIVRE 4
DISPOSITIONS FINALES

TITRE 1^{ER}
DISPOSITIONS MODIFICATIVES

CHAPITRE 1^{ER}
Modifications de l'ordonnance du 5 juin 1997
relative aux permis d'environnement

Article 4.1.1

§ 1^{er}. – A l'article 10 de l'ordonnance du 5 juin 1997 relative aux permis d'environnement, le point 5° « en cas de projet soumis aux dispositions de l'ordonnance relative à la performance énergétique et au climat intérieur des bâtiments, un exemplaire de la proposition PEB » est abrogé.

§ 2. – A l'article 18, § 2, 3°, de la même ordonnance, les mots « et les éléments de la proposition PEB » sont abrogés.

§ 3. – A l'article 37, 4°, de la même ordonnance, les mots « et la proposition PEB, en ce compris l'étude de faisabilité, si elle est requise » sont abrogés.

§ 4. – Dans la même ordonnance, il est inséré un article 13bis, ainsi qu'un article 13ter rédigés comme suit :

« Article 13bis. – Emplacements de parcage

Un permis ou un certificat d'environnement portant sur des emplacements de parcage accessoires à un immeuble ou à une partie d'immeuble ne pourra être délivré que dans la limite du nombre d'emplacements résultant de l'application des articles 2.3.54 et 2.3.55 du Code bruxellois de l'Air, du Climat et de la maîtrise de l'Énergie.

Article 13ter.

§ 1^{er}. – Le titulaire d'un permis d'environnement en cours au jour de l'entrée en vigueur des articles 2.3.54 et 2.3.55 du Code bruxellois de l'Air, du Climat et de la maîtrise de l'Énergie autorisant des emplacements de parcage excédentaires au sens de ce Code, peut, à tout moment, renoncer en tout ou en partie au maintien de ces emplacements de parcage excédentaires.

Cette renonciation prend la forme soit d'une suppression totale ou partielle de ces emplacements, soit d'une conversion de tout ou partie de ces emplacements en places de parkings mises à disposition exclusive des riverains, par voie de location, de vente ou de tout autre mécanisme conférant à ceux-ci un droit d'utilisation exclusive, soit d'une combinaison de ces deux procédés, soit de leur réaffectation aux autres fins décrites à l'article 2.3.52, § 3, point 3°, du Code bruxellois de l'Air, du Climat et de la maîtrise de l'Énergie.

BOEK 4
SLOTBEPALINGEN

TITEL 1
WIJZIGINGSBEPALINGEN

HOOFDSTUK 1
Wijzigingen van de ordonnantie van 5 juni 1997
betreffende de milieuvergunningen

Artikel 4.1.1

§ 1. – In artikel 10 van de ordonnantie van 5 juni 1997 betreffende de milieuvergunningen wordt punt 5° « indien het project onderworpen is aan de bepalingen van de ordonnantie betreffende de energieprestatie en het binnenklimaat van gebouwen, een exemplaar van het EPB-voorstel » opgeheven.

§ 2. – In artikel 18, § 2, 3° van dezelfde ordonnantie worden de woorden « en de elementen van het EPB-voorstel » opgeheven.

§ 3. – In artikel 37, 4° worden de woorden « en het EPB-voorstel, met inbegrip van de haalbaarheidsstudie, indien die vereist is » opgeheven.

§ 4. – Aan dezelfde ordonnantie wordt een artikel 13bis alsook een artikel 13ter toegevoegd die als volgt luiden :

« Artikel 13bis. – Parkeerplaatsen

Een milieucertificaat of -vergunning voor parkeerplaatsen bij een gebouw of deel van een gebouw mag slechts worden uitgereikt binnen de grens van het aantal plaatsen voortvloeiend uit de toepassing van artikelen 2.3.54 en 2.3.55 van het Brussels Wetboek van Lucht, Klimaat en Energiebeheersing.

Artikel 13ter.

§ 1. – De houder van een lopende milieuvergunning op de dag van de inwerkingtreding van artikelen 2.3.54 en 2.3.55 van het Brussels Wetboek van Lucht, Klimaat en Energiebeheersing die overtollige parkeerplaatsen in de zin van dat Wetboek toestaat kan, te allen tijde, volledig of gedeeltelijk afzien van het behoud van deze overtollige parkeerplaatsen.

Deze verzaking neemt de vorm aan, hetzij van een volledige of gedeeltelijke afschaffing van die plaatsen, of van een omzetting van alle of een deel van die plaatsen in parkeerplaatsen die exclusief ter beschikking gesteld worden van de buurtbewoners, via verhuur, verkoop of enig ander mechanisme dat hun een exclusief gebruiksrecht verleent, of een combinatie van beide, of van hun herbesteding voor de andere doeleinden beschreven in artikel 2.3.52, § 3, punt 3°, van het Brussels Wetboek van Lucht, Klimaat en Energiebeheersing.

Les effets de cette renonciation sont définitifs et irrévocables.

La renonciation est notifiée conformément à l'article 7bis.

§ 2. – Tant qu'il n'a pas renoncé aux emplacements de parcage excédentaires, le titulaire d'un permis d'environnement visé au paragraphe 1^{er} peut cependant en demander la prolongation en conservant l'ensemble de ces emplacements de parcage, même excédentaires, moyennant le paiement de la charge visée à l'article 2.3.56 du Code bruxellois de l'Air, du Climat et de la maîtrise de l'Énergie.

§ 3. – Pour les installations couvertes par un permis d'environnement visé au § 1^{er}, l'autorité compétente peut délivrer, à l'expiration du permis et de sa prolongation et si l'exploitant en fait la demande, un nouveau permis d'environnement portant sur des emplacements de parcage excédentaires existants et précédemment autorisés, moyennant le paiement de la charge visée à l'article 2.3.56 du Code bruxellois de l'Air, du Climat et de la maîtrise de l'Énergie. Le Gouvernement peut limiter la durée de ce permis à dater de sa délivrance en tant qu'il vise des emplacements de parcage excédentaires au sens de ce Code.

§ 4. – Les titulaires de permis visés aux paragraphes 2 et 3 sont admis, à l'occasion de leur demande de prolongation ou de demande d'un nouveau permis d'environnement, à invoquer les dispositions de l'article 2.3.54, § 4 du Code bruxellois de l'Air, du Climat et de la maîtrise de l'Énergie.

Le cas échéant, la personne qui sollicite la prolongation ou le nouveau permis d'environnement déterminera, dans sa demande, le nombre d'emplacements de parcage devant être réaffectés aux fonctions déterminées à l'article 2.3.52, § 3, point 3^o, du Code bruxellois de l'Air, du Climat et de la maîtrise de l'Énergie.

En tant qu'il porte sur des emplacements de parcage autorisés par application des alinéas qui précèdent, la durée du nouveau permis n'est pas limitée en application du paragraphe 3 du présent article. ».

§ 5. – A l'article 18, § 2, de la même ordonnance, tel que modifié par l'ordonnance du 7 juin 2007, est inséré le point suivant :

« 5^o le cas échéant, la mention d'une demande de dérogation en vertu de l'article 2.3.54, § 4, du Code bruxellois de l'Air, du Climat et de la maîtrise de l'Énergie, ainsi que des raisons invoquées à l'appui de celle-ci; ».

Les points 5^o, 6^o et 7^o de cette disposition deviennent respectivement les points 6^o, 7^o et 8^o.

§ 6. – A l'article 26, alinéa 1^{er}, de la même ordonnance, est inséré le point suivant :

De gevolgen van die verzaking zijn definitief en onherroepbaar.

De verzaking wordt betekend overeenkomstig artikel 7bis.

§ 2. – Zolang hij niet heeft afgezien van de overtollige parkeerplaatsen, mag de houder van een milieuvergunning bedoeld in paragraaf 1 echter de verlenging ervan aanvragen mits behoud van alle toegestane of overtollige parkeerplaatsen op voorwaarde dat hij de belasting bedoeld in artikel 2.3.56 van het Brussels Wetboek van Lucht, Klimaat en Energiebeheersing betaalt.

§ 3. – Voor de installaties die gedekt zijn door een milieuvergunning bedoeld in § 1 kan de bevoegde overheid, bij het verstrijken van de vergunning en als de exploitant daarom verzoekt, een nieuwe milieuvergunning uitreiken die betrekking heeft op bestaande en voordien toegekende overtollige plaatsen, mits betaling van de belasting bedoeld in artikel 2.3.56 van het Brussels Wetboek van Lucht, Klimaat en Energiebeheersing. In zover ze betrekking heeft op overtollige plaatsen in de zin van dit Wetboek, kan de Regering de duur van deze vergunning beperken vanaf de uitreiking ervan.

§ 4. – De houders van vergunningen bedoeld in paragrafen 2 en 3 hiervoor mogen, naar aanleiding van hun vraag tot verlenging of aanvraag van een nieuwe milieuvergunning, de bepalingen van artikel 2.3.54, § 4 van het Brussels Wetboek van Lucht, Klimaat en Energiebeheersing invoeren.

In voorkomend geval zal de persoon die om de verlenging of de nieuwe milieuvergunning verzoekt, in zijn aanvraag, het aantal parkeerplaatsen opgeven dat opnieuw moet worden aangewend voor de functies bepaald in artikel 2.3.52, § 3, punt 3^o, van het Brussels Wetboek van Lucht, Klimaat en Energiebeheersing.

In zover ze op toegestane parkeerplaatsen in toepassing van de voorgaande leden betrekking heeft, is de duur van de nieuwe vergunning niet beperkt in toepassing van paragraaf 3 van onderhavig artikel. ».

§ 5. – Aan artikel 18, § 2, van dezelfde ordonnantie, zoals gewijzigd door de ordonnantie van 7 juni 2007, wordt het volgende punt toegevoegd :

« 5^o in voorkomend geval, de vermelding van een afwijkingsaanvraag krachtens artikel 2.3.54, § 4 van het Brussels Wetboek van Lucht, Klimaat en Energiebeheersing alsook van de redenen die tot staving ervan worden ingeroepen; ».

Punten 5^o, 6^o en 7^o van deze bepaling worden respectievelijk punten 6^o, 7^o en 8^o.

§ 6. – Aan artikel 26, eerste lid van dezelfde ordonnantie, wordt het volgende punt toegevoegd :

« 7° le cas échéant, la description et l'évaluation détaillées et précises des raisons justifiant une dérogation en vertu de l'article 2.3.54, § 4, du Code bruxellois de l'Air, du Climat et de la maîtrise de l'Énergie; ».

Les points 7° et 8° de cette disposition deviennent respectivement les points 8° et 9°.

§ 7. – L'article 37 de la même ordonnance est modifié comme suit :

a) A l'alinéa 2 est insérée la disposition suivante :

« 7° le cas échéant, la description et l'évaluation détaillées et précises des raisons justifiant une dérogation en vertu de l'article 2.3.54, § 4, du Code bruxellois de l'Air, du Climat et de la maîtrise de l'Énergie; ».

Les points 7° et 8° de cette disposition deviennent respectivement les points 8° et 9°.

b) Il est inséré un nouvel alinéa 3, rédigé comme suit : « Si la demande implique une dérogation en vertu de l'article 2.3.54, § 4, du Code bruxellois de l'Air, du Climat et de la maîtrise de l'Énergie, le rapport d'incidences visé à l'alinéa précédent doit être établi par une personne agréée à cet effet. ».

L'actuel alinéa 3 devient l'alinéa 4.

§ 8. – Dans l'article 48, § 1^{er}, de la même ordonnance est inséré un nouvel alinéa 2 rédigé comme suit :

« Si la demande implique une dérogation en vertu de l'article 2.3.54, § 4, du Code bruxellois de l'Air, du Climat et de la maîtrise de l'Énergie, elle contient également un rapport d'incidences établi par une personne enregistrée ou agréée à cet effet. Ce rapport d'incidences comporte une description et une évaluation détaillées et précises des raisons justifiant cette dérogation, de ses incidences sur l'environnement et la mobilité et ainsi que des mesures visant à éviter, supprimer ou réduire celles-ci. ».

L'actuel alinéa 2 devient l'alinéa 3.

§ 9. – L'article 62 de la même ordonnance est modifié comme suit.

Le paragraphe 3, alinéa 1^{er}, est complété comme suit :

« 4° le cas échéant, un rapport d'incidences, établi par une personne enregistrée ou agréée à cet effet, comportant une description et une évaluation détaillées et précises des raisons justifiant une dérogation en vertu de l'article 2.3.54, § 4, du Code bruxellois de l'Air, du Climat et de la maîtrise de l'Énergie, de ses incidences sur l'environnement et la

« 7° in voorkomend geval, de gedetailleerde en nauwkeurige beschrijving en beoordeling van de redenen die een afwijking krachtens artikel 2.3.54, § 4 van het Brussels Wetboek van Lucht, Klimaat en Energiebeheersing rechtvaardigen; ».

Punten 7° en 8° van deze bepaling worden respectievelijk punten 8° en 9°.

§ 7. – Artikel 37 van dezelfde ordonnantie wordt als volgt gewijzigd.

a) Aan het tweede lid wordt de volgende bepaling toegevoegd :

« 7° in voorkomend geval, de gedetailleerde en nauwkeurige beschrijving en beoordeling van de redenen die een afwijking krachtens artikel 2.3.54, § 4 van het Brussels Wetboek van Lucht, Klimaat en Energiebeheersing rechtvaardigen; ».

Punten 7° en 8° van deze bepaling worden respectievelijk punten 8° en 9°.

b) Er wordt een nieuw derde lid toegevoegd dat als volgt luidt : « Indien de aanvraag een afwijking behelst beoogd in artikel 2.3.54, § 4 van het Brussels Wetboek van Lucht, Klimaat en Energiebeheersing, moet het in het vorig lid bedoelde effectenrapport wordt opgemaakt door een daartoe erkende persoon. ».

Het huidige derde lid wordt het vierde lid.

§ 8. – Aan artikel 48, § 1, van dezelfde ordonnantie wordt een nieuw tweede lid toegevoegd dat als volgt luidt :

« Indien de aanvraag een afwijking krachtens artikel 2.3.54, § 4 van het Brussels Wetboek van Lucht, Klimaat en Energiebeheersing behelst, bevat ze ook een effectenrapport opgemaakt door een daartoe erkende of geregistreerde persoon. Dat effectenrapport bevat een gedetailleerde en nauwkeurige beschrijving van de redenen die deze afwijking rechtvaardigen, van haar gevolgen voor het milieu en de mobiliteit en van de maatregelen om ze te vermijden, te verwijderen of te verminderen. ».

Het huidige tweede lid wordt het derde lid.

§ 9. – Artikel 62 van dezelfde ordonnantie wordt als volgt gewijzigd.

Paragraaf 3, eerste lid, wordt als volgt aangevuld :

« 4° in voorkomend geval, een effectenrapport opgemaakt door een daartoe erkende of geregistreerde persoon dat een gedetailleerde en nauwkeurige beschrijving bevat van de redenen die een afwijking krachtens artikel 2.3.54, § 4 van het Brussels Wetboek van Lucht, Klimaat en Energiebeheersing rechtvaardigen, van haar gevolgen voor

mobilité ainsi que des mesures visant à éviter, supprimer ou réduire celles-ci. ».

La seconde phrase du paragraphe 6, alinéa 1^{er}, est complétée comme suit : « , et statue le cas échéant sur la justification du nombre d'emplacements de parcage autorisé en application de l'article 2.3.54, § 4 du Code bruxellois de l'Air, du Climat et de la maîtrise de l'Énergie, en dérogation aux articles 2.3.53 et 2.3.54, §§ 1^{er} à 3 du même Code. ».

Un nouvel alinéa 2, rédigé comme suit, est ajouté au paragraphe 6 : « Sans préjudice de l'article 13^{ter}, § 2, l'autorité compétente refuse partiellement la prolongation pour la partie du permis d'environnement qui concerne des emplacements de parcage excédentaires au sens du Code bruxellois de l'Air, du Climat et de la maîtrise de l'Énergie. ».

La seconde phrase du paragraphe 6, alinéa 2 (devenu alinéa 3), est complétée comme suit :

« Toutefois, en tant qu'elle porte sur la partie du permis d'environnement qui concerne des emplacements de parcage excédant les normes fixées par les articles 2.3.53 et 2.3.54, §§ 1^{er} à 3, du Code bruxellois de l'Air, du Climat et de la maîtrise de l'Énergie, le permis est prolongé aux conditions contenues dans la demande de prolongation, sans préjudice de l'article 13^{ter}, § 2. ».

CHAPITRE 2

Modifications de l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement

Article 4.1.2

§ 1^{er}. – A l'article 2 de l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à la recherche, la constatation, la poursuite et la répression des infractions en matière d'environnement, sont apportées les modifications suivantes :

1^o le point 4^o est remplacé par ce qui suit : « 4^o le Code bruxellois de l'Air, du Climat, et de la maîtrise de l'Énergie »;

2^o le point 19^o est abrogé;

3^o le point 20^o est abrogé;

4^o les points 21^o, 22^o, 23^o, 24^o, 25^o, 26^o, 27^o, 28^o et 29^o deviennent respectivement les points 19^o, 20^o, 21^o, 22^o, 23^o, 24^o, 25^o, 26^o et 27^o.

§ 2. – A l'article 4 de la même ordonnance, les mots « et du chapitre 1^{er} du titre 2 du livre 2 du Code bruxellois de l'Air, du Climat et de la maîtrise de l'Énergie » sont insérés

het milieu en de mobiliteit en van de maatregelen om ze te vermijden, te verwijderen of te verminderen. ».

De tweede zin van paragraaf 6, eerste lid, wordt als volgt aangevuld : « en zich, in voorkomend geval, uitspreken over de rechtvaardiging van het aantal parkeerplaatsen toegestaan in toepassing van artikel 2.3.54, § 4 van het Brussels Wetboek van Lucht, Klimaat en Energiebeheersing in afwijking van artikelen 2.3.53 en 2.3.54, §§ 1 tot 3 van datzelfde Wetboek. ».

Paragraaf 6 wordt aangevuld met een nieuw tweede lid dat als volgt luidt : « Onverminderd artikel 13^{ter}, § 2 weigert de bevoegde overheid deels de verlenging voor het gedeelte van de milieuv vergunning dat betrekking heeft op overtollige parkeerplaatsen in de zin van het Brussels Wetboek van Lucht, Klimaat en Energiebeheersing. ».

De tweede zin van paragraaf 6, tweede lid (nieuw derde lid) wordt als volgt aangevuld :

« In zover ze verband houdt met het gedeelte van de milieuv vergunning dat betrekking heeft op parkeerplaatsen die de normen vastgelegd in artikelen 2.3.53 en 2.3.54, §§ 1 tot 3 van het Brussels Wetboek van Lucht, Klimaat en Energiebeheersing overschrijden, wordt de vergunning verlengd volgens de voorwaarden die in de verlengingsaanvraag zijn vermeld, onverminderd artikel 13^{ter}, § 2 ».

HOOFDSTUK 2

Wijzigingen van de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestraffing van misdrijven inzake leefmilieu

Artikel 4.1.2

§ 1. – In artikel 2 van de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de opsporing, de vaststelling, de vervolging en de bestraffing van misdrijven inzake leefmilieu worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o punt 4^o wordt als volgt vervangen : « 4^o het Brussels Wetboek van Lucht, Klimaat en Energiebeheersing »;

2^o punt 19^o wordt opgeheven;

3^o punt 20^o wordt opgeheven;

4^o punten 21^o, 22^o, 23^o, 24^o, 25^o, 26^o, 27^o, 28^o en 29^o worden respectievelijk punten 19^o, 20^o, 21^o, 22^o, 23^o, 24^o, 25^o, 26^o en 27^o.

§ 2. – In artikel 4 van dezelfde ordonnantie worden de woorden « en van hoofdstuk 1 van titel 2 van boek 2 van het Brussels Wetboek van Lucht, Klimaat en Energiebeheersing »

après les mots « la loi du 26 mars 1971 sur la protection des eaux souterraines ».

§ 3. – A l'article 32, 1^o, de la même ordonnance, les mots « de l'ordonnance du 25 mars 1999 relative à l'évaluation et l'amélioration de la qualité de l'air ambiant » sont remplacés par les termes « du Code bruxellois de l'Air, du Climat et de la maîtrise de l'Énergie ».

§ 4. – L'article 32, 13^o, de la même ordonnance est remplacé par ce qui suit :

« 13^o au sens du Code bruxellois de l'Air, du Climat et de la maîtrise de l'Énergie, celui qui :

- a) étant déclarant, omet de notifier le changement de déclarant, de conseiller PEB ou de l'architecte chargé du contrôle de l'exécution des travaux conformément au prescrit de l'article 2.2.9, § 2;
- b) étant architecte, ne respecte pas les obligations imposées par l'article 2.2.10 ou arrêtées par le Gouvernement en vertu de l'article 2.2.10;
- c) étant déclarant, ne respecte pas les obligations imposées par l'article 2.2.9, § 4 et l'article 2.2.10, § 6. ».

§ 5. – L'article 33, 14^o, de la même ordonnance est remplacé par ce qui suit :

« 14^o au sens du Code bruxellois de l'Air, du Climat et de maîtrise de l'Énergie :

- a) étant déclarant, omet de désigner un conseiller PEB conformément au prescrit de l'article 2.2.9, § 1^{er};
- b) étant déclarant, ne transmet pas la notification de début des travaux conformément au prescrit de l'article 2.2.8;
- c) étant architecte ou déclarant, ne notifie pas respectivement le fichier de calcul ou la déclaration PEB dans les formes et délais prévus à l'article 2.2.11;
- d) étant la personne à qui il incombe de respecter les obligations dans les conditions arrêtées par le Gouvernement en vertu de l'article 2.2.17, ne les respecte pas;
- e) étant la personne soumise à agrément visée à l'article 2.5.1, exerce sans être agréée;
- f) étant soumis à l'obligation imposée à l'article 2.2.14, § 1^{er}, 1^o, ne la respecte pas;
- g) étant soumis à l'obligation imposée à l'article 2.2.14, § 1^{er}, 2^o, ne la respecte pas;
- h) étant soumis à l'obligation imposée à l'article 2.2.14, § 1^{er}, 3^o, ne la respecte pas;

toegevoegd na de woorden « de wet van 26 maart 1971 op de bescherming van de grondwateren ».

§ 3. – In artikel 32, 1^o, van dezelfde ordonnantie worden de woorden « de ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de beoordeling en de verbetering van de luchtkwaliteit » vervangen door de woorden « het Brussels Wetboek van Lucht, Klimaat en Energiebeheersing ».

§ 4. – Artikel 32, 13^o, van dezelfde ordonnantie wordt vervangen als volgt :

« 13^o in de zin van het Brussels Wetboek van Lucht, Klimaat en Energiebeheersing, hij die :

- a) als aangever nalaat de wijziging te betekenen van de aangever, EPB-adviseur of architect overeenkomstig de voorschriften van artikel 2.2.9 § 2;
- b) als architect de verplichtingen waarin artikel 2.2.10 voorziet of die vastgelegd werden door de Regering krachtens artikel 2.2.10 niet nakomt;
- c) als aangever de verplichtingen opgelegd door artikel 2.2.9, § 4 en artikel 2.2.10, § 6 niet nakomt. ».

§ 5. – Artikel 33, 14^o, van dezelfde ordonnantie wordt als volgt vervangen :

« 14^o in de zin van het Brussels Wetboek van Lucht, Klimaat en Energiebeheersing, hij die :

- a) als aangever nalaat een EPB-adviseur aan te duiden overeenkomstig het voorschrift van artikel 2.2.9, § 1;
- b) als aangever de kennisgeving van het begin van de werkzaamheden niet bezorgt overeenkomstig de voorschriften van artikel 2.2.8;
- c) als architect of aangever respectievelijk het rekenbestand of de EPB-aangifte niet bezorgt in de vormen en binnen de termijnen voorzien in artikel 2.2.11;
- d) als de persoon die de verplichtingen volgens de voorwaarden vastgesteld door de Regering krachtens artikel 2.2.17 niet naleeft;
- e) zijnde onderworpen aan de erkenning bedoeld in artikel 2.5.1. zonder erkenning werkt;
- f) zijnde onderworpen aan de verplichting opgelegd in artikel 2.2.14, § 1, 1^o deze niet naleeft;
- g) zijnde onderworpen aan de verplichting opgelegd in artikel 2.2.14, § 1, 2^o deze niet naleeft;
- h) zijnde onderworpen aan de verplichting opgelegd in artikel 2.2.14, § 1, 3^o deze niet naleeft;

- i) étant soumis à l'obligation imposée à l'article 2.2.14, § 2, ne la respecte pas;
- j) étant déclarant ou architecte, établit une déclaration PEB qui ne correspond pas à la réalité;
- k) étant déclarant, empêche le conseiller PEB ou l'organisme de contrôle de qualité d'exercer son droit d'accès libre au chantier conformément respectivement aux articles 2.2.9, § 3 et 2.5.4;
- l) étant demandeur, ne transmet pas l'étude de faisabilité intégrée à l'Institut conformément à l'article 2.2.7, § 2, alinéa 2.

§ 6. – A l'article 33 de la même ordonnance, il est inséré un nouveau point 21°, libellé comme suit :

« 21° au sens du Code bruxellois de l'Air, du Climat et de la maîtrise de l'Énergie :

- a) l'organisme qui omet de désigner un coordinateur PLAGE au terme de la première année de mise en œuvre du PLAGE conformément à l'article 2.2.23, § 1^{er}, ou aux dispositions prises en vertu de l'article 2.2.23, § 1^{er};
- b) l'organisme qui omet de communiquer le programme d'actions conformément à l'article 2.2.23, § 2, ou aux dispositions prises en vertu de l'article 2.2.23, § 2;
- c) l'organisme qui omet de communiquer les rapports du réviseur PLAGE conformément à l'article 2.2.23, § 4, ou aux dispositions prises en vertu de l'article 2.2.23, § 4;
- d) le réviseur PLAGE qui remet un rapport non conforme aux critères de qualités déterminés en application de l'article 2.2.23, § 7. ».

§ 7. – A l'article 33 de la même ordonnance, il est inséré un nouveau point 22°, libellé comme suit :

« 22° au sens du Code bruxellois de l'Air, du Climat et de la maîtrise de l'Énergie, le gestionnaire du site ou, dans l'hypothèse visée à l'article 2.3.37, § 1^{er}, de ce Code, l'utilisateur du site qui ne met pas en œuvre l'action obligatoire portant sur la contribution au coût résultant de l'adaptation de l'offre de transport public visée à l'article 2.3.39, § 1^{er}. ».

CHAPITRE 3

Modifications de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'évaluation de certains plans et programmes sur l'environnement

Article 4.1.3

A l'article 10, § 2, de l'ordonnance du 18 mars 2004 relative à l'évaluation de certains plans et programmes sur

- i) zijnde onderworpen aan de verplichting opgelegd in artikel 2.2.14, § 2 deze niet naleeft;

- j) als aangever of architect een EPB-aangifte opmaakt die niet beantwoordt aan de werkelijkheid;

- k) als aangever de EPB-adviseur of het kwaliteitscontrole-organisme ertoe belet zijn recht tot vrije toegang tot de werf uit te oefenen overeenkomstig artikelen 2.2.9, § 3 en 2.5.4;

- l) als aanvrager de geïntegreerde haalbaarheidsstudie niet aan het Instituut bezorgt overeenkomstig artikel 2.2.7, § 2, tweede lid.

§ 6. – In artikel 33 van dezelfde ordonnantie wordt een nieuw punt 21° toegevoegd dat luidt als volgt :

« 21° in de zin van het Brussels Wetboek van Lucht, Klimaat en Energiebeheersing, hij die :

- a) het organisme dat nalaat een PLAGE-coördinator aan te stellen overeenkomstig artikel 2.2.23, § 1 van onderhavig Wetboek of de maatregelen genomen krachtens artikel 2.2.23, § 1;
- b) het organisme dat nalaat het actieprogramma mee te delen overeenkomstig artikel 2.2.23, § 2 of de maatregelen genomen krachtens artikel 2.2.23, § 2;
- c) het organisme dat nalaat de verslagen van de PLAGE-revisor over te maken overeenkomstig artikel 2.2.23, § 4 of de maatregelen genomen krachtens artikel 2.2.23, § 4;
- d) de PLAGE-revisor die een verslag overmaakt dat niet strookt met de kwaliteitscriteria vastgelegd in toepassing van artikel 2.2.23, § 7. ».

§ 7. – In artikel 33 van dezelfde ordonnantie wordt een nieuw punt 22° toegevoegd dat luidt als volgt :

« 22° in de zin van het Brussels Wetboek van Lucht, Klimaat en Energiebeheersing, de sitebeheerder of, in het geval bedoeld in artikel 2.3.37, § 1, van dat Wetboek, de sitegebruiker die weigert om de in artikel 2.3.39 van dat wetboek bedoelde overeenkomst op te stellen. ».

HOOFDSTUK 3

Wijzigingen van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de milieueffectenbeoordeling van bepaalde plannen en programma's

Artikel 4.1.3

In artikel 10, § 2, van de ordonnantie van 18 maart 2004 betreffende de milieueffectenbeoordeling van bepaalde

l'environnement, le point 2° et le point 5° relatif au plan régional d'allocation de quotas sont abrogés.

CHAPITRE 4

Modification de l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant des fonds budgétaires

Article 4.1.4

Il est inséré à l'article 2 de l'ordonnance du 12 décembre 1991 créant des fonds budgétaires un point 18°, rédigé comme suit :

« 18° le Fonds Climat. ».

Sont affectés à ce fonds :

- 1° les amendes administratives perçues en vertu de l'article 3.4.2 du Code bruxellois de l'Air, du Climat et de la maîtrise de l'Énergie;
- 2° le produit de l'attribution onéreuse des quotas qui ne sont pas alloués à titre gratuit;
- 3° le produit de la vente d'unités carbone;
- 4° le produit de la charge environnementale visée aux articles 2.3.55 à 2.3.63 du Code bruxellois de l'Air, du Climat et de la maîtrise de l'Énergie;
- 5° les moyens, fonds ou subventions qui lui sont alloués, en vertu de dispositions légales.

Les moyens du fonds sont affectés :

- 1° aux mesures relatives aux bâtiments, aux installations et aux produits et visant à la réduction des émissions de gaz à effet de serre, notamment les frais de personnel, les frais informatiques et les frais d'expertise;
- 2° aux mesures relatives au transport et à la mobilité et visant à la réduction des émissions de gaz à effet de serre, notamment les frais de personnel, les frais informatiques et les frais d'expertise. Le montant affecté à ces mesures correspond à 50 % du montant annuel total des recettes issues du produit de la charge environnementale visée aux articles 2.3.56 et suivants du Code bruxellois de l'Air, du Climat et de la maîtrise de l'Énergie;
- 3° au financement des politiques climatiques élaborées par les pays en voie de développement;
- 4° au financement de projets qui génèrent des unités carbone dans le cadre de l'utilisation des mécanismes de projet. ».

plannen en programma's worden punt 2° en punt 5° met betrekking tot het gewestelijk plan voor toekenning van broeikasgasemissierechten opgeheven.

HOOFDSTUK 4

Wijziging van de ordonnantie van 12 december 1991 houdende oprichting van de begrotingsfondsen

Artikel 4.1.4

In artikel 2 van de ordonnantie van 12 december 1991 houdende oprichting van begrotingsfondsen wordt een punt 18° toegevoegd dat luidt als volgt :

« 18° het Klimaatfonds. ».

Worden aan dat fonds toegewezen :

- 1° de administratieve boetes geïnd krachtens artikel 3.4.2 van het Brussels Wetboek van Lucht, Klimaat en Energiebeheersing;
- 2° de opbrengst van de toekenning tegen betaling van de emissierechten die niet kosteloos worden toegewezen;
- 3° de opbrengst van de verkoop van koolstofeenheden;
- 4° de opbrengst van de milieubelasting bedoeld in artikelen 2.3.55 tot 2.3.63 van het Brussels Wetboek van Lucht, Klimaat en Energiebeheersing;
- 5° de middelen, fondsen of subsidies die hem worden toegewezen krachtens wettelijke bepalingen.

De middelen van het fonds worden besteed aan :

- 1° de maatregelen betreffende de gebouwen, de installaties en de producten die de vermindering van de uitstoot van broeikasgassen beogen, meer bepaald de personeelskosten, de informaticakosten en de expertisecosten;
- 2° de maatregelen betreffende het vervoer en de mobiliteit die de vermindering van de uitstoot van broeikasgassen beogen, meer bepaald de personeelskosten, de informaticakosten en de expertisecosten. Het bedrag bestemd voor deze maatregelen komt overeen met 50 % van het jaarlijkse totaalbedrag van de ontvangsten afkomstig uit de opbrengst van de milieubelasting bedoeld in artikel 2.3.56 en volgende van het Brussels Wetboek van Lucht, Klimaat en Energiebeheersing;
- 3° de financiering van het klimaatbeleid dat de ontwikkelingslanden hebben uitgestippeld;
- 4° de financiering van projecten die koolstofeenheden opleveren in het kader van het gebruik van de projectsmechanismen. ».

CHAPITRE 5
Modification du CoBAT

Article 4.1.5

Dans les articles 129, § 1^{er}, 3^o et 143, 4^o du CoBAT, les mots « en ce compris l'étude de faisabilité, si elle est requise » sont abrogés.

TITRE 2
DISPOSITIONS ABROGATOIRES

Article 4.2.1

L'ordonnance du 25 mars 1999 concernant l'évaluation et l'amélioration de la qualité de l'air ambiant est abrogée.

Article 4.2.2

L'ordonnance du 7 juin 2007 relative à la performance énergétique et au climat intérieur des bâtiments est abrogée.

Article 4.2.3

L'ordonnance du 31 janvier 2008 établissant un système d'échange de quotas d'émission de gaz à effet de serre et relatif aux mécanismes de flexibilité du protocole de Kyoto est abrogée.

Article 4.2.4

L'ordonnance du 14 mai 2009 relative aux plans de déplacements est abrogée.

TITRE 3
DISPOSITIONS TRANSITOIRES

Article 4.3.1

§ 1^{er}. – L'article 2.2.3, les articles 2.2.5 à 2.2.11 et l'article 2.2.13, § 1^{er} ne sont pas applicables aux demandes introduites avant l'entrée en vigueur desdits articles ou sections, telle qu'elle sera fixée par le Gouvernement.

§ 2. – L'article 2.2.13, § 2 s'applique :

- 1^o aux conventions conclues après l'entrée en vigueur de cette disposition;
- 2^o aux ventes publiques dont les conditions de vente sont établies après l'entrée en vigueur de cette disposition et à condition que la première séance ait lieu au moins

HOOFDSTUK 5
Wijziging van het BWRO

Artikel 4.1.5

In artikelen 129, § 1, 3^o en 143, 4^o van het BWRO worden de woorden « met inbegrip van de haalbaarheidsstudie, indien die vereist is » opgeheven.

TITEL 2
OPHEFFINGSBEPALINGEN

Artikel 4.2.1

De ordonnantie van 25 maart 1999 betreffende de beoordeling en de verbetering van de luchtkwaliteit wordt opgeheven.

Artikel 4.2.2

De ordonnantie van 7 juni 2007 betreffende de energieprestatie en het binnenklimaat van de gebouwen wordt opgeheven.

Artikel 4.2.3

De ordonnantie van 31 januari 2008 houdende de vaststelling van een regeling voor de handel in broeikasgasmissierechten en met betrekking tot de flexibiliteitsmechanismen van het Protocol van Kyoto wordt opgeheven.

Artikel 4.2.4

De ordonnantie van 14 mei 2009 betreffende de vervoerplannen wordt opgeheven.

TITEL 3
OVERGANGSBEPALINGEN

Artikel 4.3.1

§ 1. – Artikel 2.2.3, artikelen 2.2.5 tot 2.2.11 en artikel 2.2.13, § 1 zijn niet van toepassing op de aanvragen ingediend vóór de inwerkingtreding van deze artikelen of afdelingen, zoals zal worden bepaald door de Regering.

§ 2. – Artikel 2.2.13, § 2 is van toepassing :

- 1^o op de overeenkomsten gesloten na de inwerkingtreding van deze bepaling;
- 2^o op de openbare verkopen waarvan de verkoopvoorwaarden worden bepaald na de inwerkingtreding van deze bepaling en op voorwaarde dat de eerste zitting ten min-

quarante jours après l'entrée en vigueur de cette disposition.

§ 3. – Les articles 2.3.51 à 2.3.63, et les paragraphes 4 à 9 de l'article 4.1.1 ne sont applicables qu'aux demandes de permis ou de certificat d'environnement ou aux demandes de prolongation de permis dont la date de l'attestation de dépôt délivrée au demandeur est postérieure à leur entrée en vigueur.

TITRE 4 *ENTRÉE EN VIGUEUR*

Article 4.4.1

Les dispositions du livre 3, titre 3, entrent en vigueur le 1^{er} janvier 2013.

L'article 4.1.2, § 1^{er}, 3^o, et l'article 4.2.3 entrent également en vigueur le 1^{er} janvier 2013.

Article 4.4.2

Le Gouvernement détermine l'entrée en vigueur des dispositions du livre 2. L'article 4.2.4. entre en vigueur en même temps que les dispositions du livre 2, titre 3. Le Gouvernement fixe également la date d'entrée en vigueur des articles 4.1.2, § 1^{er}, 2^o, § 2, § 4, § 5, § 6, et 4.2.2.

TITRE 5 *COORDINATION GÉNÉRALE*

Article 4.5.1

§ 1^{er}. – Le Gouvernement peut coordonner les dispositions du présent Code et les dispositions qui les auraient expressément ou implicitement modifiées.

§ 2. – A cette fin, il peut :

- 1^o modifier l'ordre, le numérotage et, en général, la présentation des dispositions à coordonner;
- 2^o modifier les références qui seraient contenues dans les dispositions à coordonner en vue de les mettre en concordance avec le nouveau numérotage;
- 3^o modifier la rédaction des dispositions à coordonner en vue d'assurer leur concordance et d'en unifier la terminologie sans qu'il puisse être porté atteinte aux principes inscrits dans ces dispositions;

ste veertig dagen na de inwerkingtreding van deze bepaling plaatsvindt.

§ 3. – Artikelen 2.3.51 tot 2.3.63 en paragrafen 4 tot 9 van artikel 4.1.1 zijn slechts van toepassing op de aanvragen van milieuvergunning of -certificaat of op de aanvragen tot verlenging van vergunning waarvan de datum van het indieningsattest dat aan de aanvrager uitgereikt werd, na hun inwerkingtreding valt.

TITEL 4 *INWERKINGTREDING*

Artikel 4.4.1

De bepalingen van titel 3 van boek 3 treden in werking op 1 januari 2013.

Artikel 4.1.2, § 1, 3^o en artikel 4.2.3 treden eveneens in werking op 1 januari 2013.

Artikel 4.4.2

De Regering bepaalt de datum waarop de bepalingen van boek 2 in werking treden. Artikel 4.2.4. treedt in werking samen met de bepaling van boek 2, titel 3. De Regering bepaalt ook de datum van inwerkingtreding van artikelen 4.1.2, § 1, 2^o, § 2, § 4, § 5, § 6, en 4.2.2.

TITEL 5 *ALGEMENE COÖRDINATIE*

Artikel 4.5.1

§ 1. – De Regering kan de bepalingen coördineren van onderhavig Wetboek met de bepalingen die ze uitdrukkelijk of impliciet zouden hebben gewijzigd.

§ 2. – Daartoe kan zij :

- 1^o de volgorde, de nummering en, meer in het algemeen, de voorstelling van de te coördineren bepalingen wijzigen;
- 2^o de verwijzingen opgenomen in de te coördineren bepalingen wijzigen teneinde ze overeen te laten stemmen met de nieuwe nummering;
- 3^o de redactie van de te coördineren bepalingen wijzigen ten einde de overeenstemming ervan te verzekeren en de terminologie ervan eenvormig te maken zonder dat afbreuk kan worden gedaan aan de beginselen ingeschreven in deze bepalingen;

4° adapter la présentation des références que font aux dispositions reprises dans la coordination, d'autres dispositions qui n'y sont pas reprises.

Bruxelles, le 20 décembre 2012

Le Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement,

Charles PICQUÉ

La Ministre chargée de l'Environnement, de l'Energie, de la Politique de l'Eau et de la Rénovation urbaine,

Evelyne HUYTEBROECK

4° de voorstelling aanpassen van de verwijzingen naar de bepalingen opgenomen in de coördinatie door andere bepalingen die er niet in opgenomen zijn.

Brussel, 20 december 2012

De Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Nethheid en Ontwikkelingssamenwerking,

Charles PICQUÉ

De Minister belast met Leefmilieu, Energie, Waterbeleid en Stadsvernieuwing,

Evelyne HUYTEBROECK